Mini Bible

Aperçu

Ceci est une sélection soigneusement élaborée de textes grecs anciens destinée à capturer au mieux l'enseignement de Jésus et les écrits qu'Il a enseignés, référencés et accomplis. Notre objectif est de vous fournir une représentation aussi exacte que possible du grec original dans un format moderne et lisible.

Avertissement

Cette traduction a été créée à partir des textes grecs originaux de la Septante et byzantins avec de grands modèles de langage. Pour cette raison, elle contient de nombreux artefacts de la culture et de la grammaire de la langue originale, mais peut également contenir des erreurs. Si quelque chose semble étrange, veuillez vérifier le grec original. Si vous trouvez une erreur, veuillez l'envoyer par courriel à jesusislord@joshuabible.com.

Licences

Vous avez la permission de reproduire et de distribuer cette traduction en partie ou en totalité. Vous n'êtes pas autorisé à la modifier ou à la vendre. Si vous trouvez une erreur, veuillez envoyer un courriel à jesusislord@joshuabible.com afin que nous puissions la corriger et vous fournir une édition mise à jour.

Genèse

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50

Évangile selon Matthieu

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28

Exode

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40

Évangile selon Marc

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16

Nombres

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36

Évangile selon Jean

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21

Deutéronome

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34

Épître de Jean

1 | 2 | 3 | 4 | 5

Josué

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24

Genèse

1

Au commencement, Dieu fit le ciel et la terre. La terre était invisible et informe, et les ténèbres étaient au-dessus de labîme, et lesprit de Dieu se mouvait au-dessus des eaux. Et Dieu dit : Que la lumière soit, et la lumière fut. Et Dieu vit la lumière, quelle était belle, et Dieu sépara la lumière des ténèbres. Et Dieu appela la lumière jour, et il appela les ténèbres nuit. Et il y eut un soir, et il y eut un matin, jour un.

Et Dieu dit : quil soit fait un firmament au milieu de leau, et quil divise leau davec leau, et il en fut ainsi. Et Dieu fit le firmament, et Dieu sépara entre leau qui était sous le firmament et leau qui était au-dessus du firmament. Et Dieu appela le firmament ciel, et Dieu vit que cela était bon, et il y eut un soir, et il y eut un matin : second jour.

Et Dieu dit : que leau qui est sous le ciel soit rassemblée en un

seul rassemblement, et que la terre sèche apparaisse, et il arriva ainsi, et leau qui est sous le ciel fut rassemblée dans leurs rassemblements, et la terre sèche apparut. Et Dieu appela la terre sèche terre, et il appela les amas des eaux mers, et Dieu vit que cela était bon. Et Dieu dit : que la terre produise de lherbe portant semence selon son espèce et selon sa ressemblance, et un arbre fruitier produisant du fruit dont la semence est en lui selon son espèce sur la terre, et il arriva ainsi. Et la terre produisit de lherbe portant semence selon son espèce et selon sa ressemblance, et des arbres fertiles produisant des fruits, dont la semence est en eux selon leur espèce sur la terre, et Dieu vit que cela était bon. Et il y eut un soir, et il y eut un matin, troisième jour.

Et Dieu dit : quil y ait des lumières dans le firmament du ciel pour éclairer la terre, pour séparer le jour de la nuit, et quelles servent de signes, pour marquer les temps, les jours et les années. Et quils soient pour lumière dans le firmament du ciel, de sorte quils donnent de la lumière sur la terre, et il en fut ainsi. Et Dieu fit les deux grandes lumières, la grande lumière pour gouverner le jour, et la lumière moindre pour gouverner la nuit, et les étoiles. Et Dieu les plaça dans le firmament du ciel, afin quils donnent de la lumière sur la terre, Et pour régner sur le jour et sur la nuit, et pour séparer la lumière des ténèbres, et Dieu vit que cela était bon. Et il y eut un soir et il y eut un matin, quatrième jour.

Et Dieu dit : Que les eaux fassent sortir des êtres rampants dotés

dâmes vivantes, et des oiseaux volant sur la terre selon le firmament du ciel , et il en fut ainsi. Et Dieu fit les grandes créatures marines, et toute âme danimaux de choses rampantes, que les eaux menèrent dehors selon leurs espèces, et tout oiseau ailé selon son espèce, et Dieu vit que cétait beau. Et Dieu les bénit en disant : croissez et multipliez, et remplissez les eaux dans les mers, et que les oiseaux se multiplient sur la terre. Et il y eut un soir, et il y eut un matin : cinquième jour.

Et Dieu dit : que la terre fasse sortir des âmes vivantes selon leur race, quadrupèdes, et choses rampantes, et bêtes de la terre selon leur race, et il arriva ainsi. Et Dieu fit les bêtes de la terre selon leur espèce, et les bétails selon leur espèce, et toutes les choses rampantes de la terre selon leur espèce, et Dieu vit que cela était bon.

Et Dieu dit : Faisons lhomme selon notre image et selon notre ressemblance, et quils règnent sur les poissons de la mer, et sur les oiseaux du ciel, et sur les bétails, et sur toute la terre, et sur tous les reptiles qui rampent sur la terre. Et Dieu fit lhomme, selon limage de Dieu il le fit, mâle et femelle il les fit. Et Dieu les bénit en disant : croissez et multipliez-vous, remplissez la terre et dominez-la, et gouvernez les poissons de la mer, les oiseaux du ciel, tous les bétails, toute la terre, et toutes les choses rampantes qui rampent sur la terre. Et Dieu dit : Voici, je vous ai donné toute herbe portant semence qui est sur toute la terre, et tout arbre qui a en lui-même un fruit de semence, cela vous sera pour nourriture. Et à toutes les bêtes de la terre, et à tous les

oiseaux du ciel, et à toute chose rampante qui rampe sur la terre, qui a en elle-même une âme de vie, toute herbe verte pour nourriture, et il arriva ainsi. Et Dieu vit toutes les choses quil avait faites, et voici quelles étaient très bonnes, et il y eut un soir, et il y eut un matin, sixième jour.

2

Et furent achevés le ciel et la terre, et tout leur monde.

Et Dieu compléta le sixième jour les œuvres quil avait faites, et il se reposa le septième jour de toutes les œuvres quil avait faites. Et Dieu bénit le septième jour et le consacra, parce quen ce jour il cessa toutes ses œuvres que Dieu avait commencé à faire.

Ceci est le livre de la génération du ciel et de la terre, quand cela arriva, le jour où le Seigneur Dieu fit le ciel et la terre, Et toute verdure des champs avant de paraître sur la terre, et toute herbe des champs avant de pousser, car Dieu navait pas fait pleuvoir sur la terre, et il ny avait pas dhomme pour la travailler. Une source montait de la terre et arrosait toute la surface de la terre. Et Dieu forma lhomme, poussière de la terre, et souffla dans son visage un souffle de vie, et lhomme devint une âme vivante.

Et Dieu planta un paradis en Éden selon lest, et il plaça là lhomme quil avait formé. Et Dieu fit encore croître de la terre

tout arbre beau à la vue, et bon pour la nourriture, et larbre de la vie au milieu du paradis, et larbre de la connaissance du bien et du mal. Une rivière sort dEden pour arroser le paradis, et de là elle se divise en quatre bras. Nom du premier, Pishon, celui qui encercle toute la terre dHavilah, là où est lor. Lor de cette terre est bon, et là se trouvent lescarboucle et la pierre verte. Et le nom du second fleuve est Gihon, celui-ci encerclant toute la terre dÉthiopie. Et le troisième fleuve, le Tigris, celui-ci allant en face des Assyriens, et le quatrième fleuve, lEuphrate. Et le Seigneur Dieu prit lhomme quil avait formé et le plaça dans le paradis de délices, pour le cultiver et le garder. Et le Seigneur Dieu commanda à Adam, disant : De tout arbre dans le paradis, tu mangeras. Mais de larbre de connaître le beau et le mauvais, vous nen mangerez pas, car le jour où vous en mangerez, de mort vous mourrez.

Et le Seigneur Dieu dit : il nest pas bon que lhomme soit seul, faisons-lui une aide qui lui corresponde. Et Dieu forma encore de la terre toutes les bêtes du champ, et tous les oiseaux du ciel, et les mena vers Adam, pour voir comment il les appellerait, et tout ce quAdam appela âme vivante, ceci fut son nom. Et Adam donna des noms à tout le bétail, à tous les oiseaux du ciel et à toutes les bêtes des champs, mais pour Adam, il ne fut pas trouvé daide semblable à lui. Et Dieu plaça une extase sur Adam, et il dormit, et il prit un de ses côtés, et il remplit de chair à sa place. Et Dieu façonna la côte quil avait prise dAdam en femme, et il la mena vers Adam. Et Adam dit : Ceci est maintenant os de mes os et chair de ma chair ; celle-ci sera appelée femme, parce

quelle a été prise de lhomme. À cause de ceci, lhomme quittera son père et sa mère, et sera uni à sa femme, et les deux seront une seule chair. Et les deux étaient nus, Adam et sa femme, et ils navaient pas honte.

3

Le serpent était le plus prudent de toutes les bêtes de la terre que le Seigneur Dieu avait faites, et le serpent dit à la femme : Quoi, Dieu a dit que vous ne mangerez pas de tout arbre du paradis ? Et la femme dit au serpent : Nous mangerons du fruit de larbre du paradis, Mais du fruit de larbre qui est au milieu du paradis, Dieu a dit : vous nen mangerez pas, et vous ne le toucherez pas, afin que vous ne mouriez pas. Et le serpent dit à la femme : Vous ne mourrez point. Car Dieu savait que le jour où vous en mangeriez, vos yeux seraient ouverts, et vous seriez comme des dieux, connaissant le bien et le mal. Et la femme vit que larbre était bon pour la nourriture, et quil était plaisant aux yeux à voir, et quil était beau pour comprendre, et ayant pris de son fruit, elle mangea, et elle donna aussi à son homme avec elle, et ils mangèrent. Et les yeux des deux furent ouverts, et ils surent quils étaient nus, et ils cousirent des feuilles de figuier, et ils se firent des pagnes. Et ils entendirent la voix du Seigneur Dieu marchant dans le paradis le soir, et ils se cachèrent, Adam et sa femme, de la face du Seigneur Dieu au milieu de larbre du paradis. Et le Seigneur Dieu appela Adam, et lui dit : Adam, où es-tu ? Et il lui dit : Jai entendu ta voix marchant dans le

paradis, et jai eu peur parce que je suis nu, et je me suis caché. Et Dieu lui dit : Qui ta rapporté que tu es nu ? Nest-ce pas que tu as mangé de larbre dont je tavais commandé de ne pas manger, de celui-là seul ? Et Adam dit : la femme que tu as donnée avec moi, celle-ci ma donné de larbre, et jai mangé. Et le Seigneur Dieu dit à la femme : Quest-ce que tu as fait ? Et la femme dit : Le serpent ma trompée, et jai mangé.

Et le Seigneur Dieu dit au serpent : Parce que tu as fait ceci, tu es maudit entre tous les bétails et toutes les bêtes sauvages de la terre ; tu iras sur ta poitrine et ton ventre, et tu mangeras la terre tous les jours de ta vie. Et je placerai linimitié entre toi et la femme, et entre ta semence et sa semence, lui te gardera la tête, et toi tu garderas son talon. Et à la femme il dit : En multipliant, je multiplierai tes peines et ton gémissement ; tu enfanteras dans les douleurs, et ton désir se portera vers ton mari, et lui te dominera. Mais à Adam il dit : parce que tu as entendu la voix de ta femme, et tu as mangé de larbre duquel je tai commandé de celui-ci seul de ne pas manger, de lui tu as mangé, maudite est la terre dans tes œuvres, dans les peines tu la mangeras tous les jours de ta vie. Des épines et des chardons germeront pour toi, et tu mangeras lherbe des champs. Dans la sueur de ton visage tu mangeras ton pain, jusquà ce que tu retournes dans la terre de laquelle tu as été pris, parce que tu es terre, et tu retourneras dans la terre. Et Adam appela le nom de sa femme Vie, parce quelle est mère de tous les vivants. Et le Seigneur Dieu fit à Adam et à sa femme des tuniques de peau, et il les vêtit.

Et Dieu dit : voici quAdam est devenu comme lun de nous, pour connaître le bien et le mal, et maintenant quil nétende jamais sa main, et ne prenne de larbre de la vie et ne mange, et ne vive pour léternité. Et le Seigneur Dieu lenvoya hors du paradis de délices, pour travailler la terre de laquelle il fut pris. Et il expulsa Adam, et il létablit en face du paradis de délices, et il plaça les chérubins et lépée flamboyante tournante pour garder le chemin de larbre de vie.

4

Adam connut Eve sa femme, et ayant conçu, elle enfanta Caïn, et dit : Jai acquis un homme grâce à Dieu. Et elle donna encore naissance à son frère Abel, et Abel devint berger de moutons, mais Caïn était celui qui travaillait la terre. Et il arriva quaprès des jours, Caïn apporta des fruits de la terre en sacrifice au Seigneur, Et Abel apporta, lui aussi, des premiers-nés de ses brebis et de leurs portions de graisse, et Dieu regarda avec faveur Abel et ses dons. Mais sur Caïn, et sur ses sacrifices, il ne porta pas attention, et Caïn fut extrêmement affligé, et son visage saffaissa. Et le Seigneur Dieu dit à Caïn : Pourquoi es-tu devenu si chagrin, et pourquoi ton visage est-il tombé? Nest-ce pas que si tu offres correctement, mais que tu ne divises pas correctement, tu as péché? Reste tranquille, vers toi est son retour, et toi tu le domineras.

Et Caïn dit à Abel son frère : Allons dans la plaine. Et il arriva,

pendant quils étaient dans la plaine, que Caïn se leva contre Abel son frère, et le tua. Et le Seigneur Dieu dit à Caïn : Où est Abel ton frère ? Et il dit : Je ne sais pas, suis-je le gardien de mon frère ? Et le Seigneur dit : quas-tu fait ? La voix du sang de ton frère crie vers moi de la terre. Et maintenant tu es maudit de la terre, laquelle a ouvert sa bouche pour recevoir le sang de ton frère de ta main. Quand tu travailleras la terre, elle najoutera pas sa force pour te donner, tu seras gémissant et tremblant sur la terre. Et Caïn dit au Seigneur Dieu : Ma faute est plus grande que dêtre pardonnée. Si tu me chasses aujourdhui de la face de la terre, et de ta face je serai caché, et je serai gémissant et tremblant sur la terre, et quiconque me trouvera me tuera. Et le Seigneur Dieu lui dit : Non, ainsi, quiconque tuera Caïn sera vengé sept fois. Et le Seigneur Dieu plaça un signe sur Caïn, afin que quiconque le trouverait ne le tue pas. Mais Caïn sortit de la face de Dieu, et il habita dans la terre de Naïd, en face dÉden.

Et Caïn connut sa femme, et ayant conçu, elle enfanta Énoch. Et il bâtissait une ville, et il nomma la ville daprès le nom de son fils, Énoch. Il arriva à Énoch un fils, Gaïdad, et Gaïdad engendra Mahalalel, et Mahalalel engendra Mathusalem, et Mathusalem engendra Lamech.

Et Lamech prit pour lui-même deux femmes, le nom de la première était Ada, et le nom de la seconde, Sella. Et Ada enfanta Jobel ; celui-ci était le père de ceux qui habitent sous des tentes et élèvent du bétail. Et le nom de son frère était Jubal, ce fut lui qui inventa le psaltérion et la lyre. Sella, elle aussi, enfanta

Tubal, et il était forgeron marteleur de bronze et de fer. La sœur de Tubal était Noema. Lamech dit à ses propres femmes, Adah et Sella : Écoutez ma voix, femmes de Lamech, prêtez loreille à mes paroles, car jai tué un homme pour ma blessure, et un jeune homme pour ma meurtrissure. Que sept fois a été vengé de Caïn, mais de Lamech, soixante-dix fois sept.

Adam connut Ève sa femme, et ayant conçu, elle enfanta un fils, et il nomma son nom Seth, disant : Car Dieu ma suscité une autre semence au lieu dAbel, que Caïn a tué. Et il arriva à Seth un fils, et il nomma son nom Enos ; celui-ci espéra invoquer le nom du Seigneur Dieu.

5

Ceci est le livre de la génération des hommes, le jour où Dieu fit Adam, selon limage de Dieu il le fit, Mâle et femelle il les fit, et il les bénit, et il nomma leur nom Adam, le jour où il les fit. Adam vécut deux cent trente ans, et il engendra selon sa forme et selon son image, et il nomma son fils Seth. Les jours dAdam, quil vécut après avoir engendré Seth, furent de sept cent années, et il engendra des fils et des filles. Et tous les jours dAdam quil vécut furent de neuf cent trente ans, et il mourut. Seth vécut deux cent cinq années, et engendra Enos. Et Seth vécut après avoir engendré Enos sept cent sept ans, et il engendra des fils et des filles. Et tous les jours de Seth furent douze et neuf cent années, et il mourut. Et Enos vécut cent quatre-vingt-dix ans, et

engendra Cainan. Et Enos vécut, après avoir engendré Cainan, huit cent quinze ans, et il engendra des fils et des filles. Et tous les jours dEnos furent neuf cent cinq années, et il mourut. Et Cainan vécut cent soixante-dix ans, et engendra Mahalalel. Et Cainan vécut sept cent quarante ans après avoir engendré Mahalalel, et il engendra des fils et des filles. Et tous les jours de Caïnan furent de neuf cent dix années, et il mourut.

Et Mahalalel vécut cent soixante-cinq ans, et engendra Jared. Et Mahalalel vécut après avoir engendré Jared, huit cent trente ans, et il engendra des fils et des filles. Et tous les jours de Mahalalel furent de huit cent quatre-vingt-quinze ans, et il mourut. Et Jared vécut cent soixante-deux ans, et engendra Enoch. Et Jared vécut après avoir engendré Enoch huit cents années, et il engendra des fils et des filles. Et tous les jours de Jared devinrent deux et soixante et neuf cents années, et il mourut. Et Énoch vécut cent soixante-cinq ans, et engendra Mathusalem. Énoch plut à Dieu après avoir engendré Mathusalem, pendant deux cents années, et il engendra des fils et des filles. Et tous les jours dEnoch furent trois cent soixante-cinq années. Et Enoch plut à Dieu, et il ne fut pas trouvé, parce que Dieu lavait transféré. Et Mathousala vécut cent soixante-sept années, et engendra Lamech. Et Mathusalem vécut, après avoir engendré Lamech, huit cent deux ans, et il engendra des fils et des filles. Et tous les jours de Methuselah furent neuf cent soixante-neuf ans, et il mourut. Et Lamech vécut cent quatre-vingt-huit années, et engendra un fils. Et il nomma son nom Noé, en disant : celui-ci nous donnera du repos de nos œuvres, et des

peines de nos mains, et de la terre que le Seigneur Dieu a maudite. Et Lamech vécut après avoir engendré Noé cinq cent soixante-cinq ans, et il engendra des fils et des filles. Et tous les jours de Lamech furent sept cent cinquante-trois années, et il mourut. Et Noé était âgé de cinq cents ans, et il engendra trois fils : Sem, Cham et Japhet.

6

Et il arriva que lorsque les hommes commencèrent à devenir nombreux sur la terre, des filles leur naquirent. Les fils de Dieu, ayant vu que les filles des hommes étaient belles, prirent pour eux-mêmes des femmes parmi toutes celles quils choisirent. Et le Seigneur Dieu dit : Mon esprit ne demeurera pas dans ces hommes pour toujours, parce quils sont chair, mais leurs jours seront de cent vingt années. Les géants étaient sur la terre en ces jours-là, et après cela, lorsque les fils de Dieu entraient vers les filles des hommes, et quelles leur enfantaient, ceux-là étaient les géants depuis lâge ancien, les hommes renommés.

Ayant vu que les vices des hommes sétaient multipliés sur la terre, le Seigneur Dieu constata que chacun pensait soigneusement au mal dans son cœur tous les jours Et Dieu considéra quil avait fait lhomme sur la terre, et il pensa. Et Dieu dit : Jeffacerai lhomme que jai fait de la face de la terre, depuis lhomme jusquau bétail, et depuis les reptiles jusquaux oiseaux du ciel, parce que je suis désolé de les avoir faits.

Mais Noah trouva faveur devant le Seigneur Dieu. Telles sont les générations de Noé. Noé était un homme juste, parfait dans sa génération ; il plut à Dieu, Noé. Noé engendra trois fils : Sem, Cham et Japhet. La terre fut corrompue devant Dieu, et la terre fut remplie dinjustice. Et le Seigneur Dieu vit la terre, et elle était corrompue, parce que toute chair avait corrompu sa voie sur la terre. Et le Seigneur Dieu dit à Noé : le temps de tout homme est venu devant moi, parce que la terre fut remplie dinjustice par eux, et voici, je les détruirai, eux et la terre.

Fais donc pour toi-même une arche de bois carrés, tu feras des nids dans larche, et tu la couvriras de bitume à lintérieur et à lextérieur. Et ainsi tu feras larche : trois cents coudées de longueur pour larche, cinquante coudées de largeur, et trente coudées de hauteur. En rassemblant, tu feras larche, et tu la finiras à une coudée depuis le haut ; tu feras la porte de larche sur le côté ; tu la feras avec un étage inférieur, un deuxième et un troisième étage. Moi, et voici, jamène le déluge, leau sur la terre, pour détruire toute chair dans laquelle est un esprit de vie sous le ciel, et tout ce qui sera sur la terre mourra.

Et jétablirai mon alliance avec toi, et tu entreras dans larche, toi, et tes fils, et ta femme, et les femmes de tes fils avec toi. Et de tout le bétail, et de toutes les choses rampantes, et de toutes les bêtes sauvages, et de toute chair, deux par deux de tous tu feras entrer dans larche, afin que tu les gardes en vie avec toi, mâle et femelle ils seront. De tous les oiseaux volants selon leur espèce, et de tous les bétails selon leur espèce, et de tous les reptiles

rampants sur la terre selon leur espèce, deux de chaque entreront vers toi pour être nourris avec toi, mâle et femelle. Toi, tu prendras pour toi de toutes les nourritures que vous mangerez, et tu les rassembleras auprès de toi, et ce sera pour toi et pour eux à manger. Et Noé fit tout ce que le Seigneur Dieu lui commanda, ainsi fit-il.

7

Et le Seigneur Dieu dit à Noé : Entre, toi et toute ta maison, dans larche, car je tai vu juste devant moi dans cette génération. Mais du bétail pur, fais entrer auprès de toi sept par sept, mâle et femelle, et du bétail impur, deux par deux, mâle et femelle. Et des oiseaux du ciel purs, sept par sept, mâle et femelle, et de tous les oiseaux non purs, deux par deux, mâle et femelle, pour maintenir une descendance sur toute la terre. Car encore sept jours, jamènerai la pluie sur la terre, quarante jours et quarante nuits, et jeffacerai tous les êtres vivants que jai faits de la face de toute la terre. Et Noé fit tout ce que le Seigneur Dieu lui commanda. Noah avait six cents ans, et le déluge deau survint sur la terre. Noé entra avec ses fils, sa femme et les femmes de ses fils dans larche, à cause de leau du déluge. Et des oiseaux propres, et des oiseaux non propres, et des bétails propres, et des bétails non propres, et de tous les rampants sur la terre, Deux par deux, ils entrèrent vers Noé dans larche, mâle et femelle, comme Dieu lavait commandé à Noé. Et il arriva quaprès les sept jours, leau du déluge vint sur la terre. Dans la

six centième année de la vie de Noé, du second mois, le vingt-septième jour du mois, en ce jour furent brisées toutes les sources de labysse, et les cataractes du ciel furent ouvertes. Et il arriva que la pluie tomba sur la terre quarante jours et quarante nuits. En ce jour entrèrent Noé, Sem, Cham, Japhet, les fils de Noé, et la femme de Noé, et les trois femmes de ses fils avec lui, dans larche. Et toutes les bêtes selon leur race, et tout le bétail selon sa race, et toute chose rampante se mouvant sur la terre selon sa race, et tout oiseau ailé selon sa race, Ils entrèrent vers Noé dans larche, deux par deux, mâle et femelle, de toute chair dans laquelle est un esprit de vie. Et les entrants, mâle et femelle, de toute chair entrèrent, comme Dieu lavait commandé à Noé, et le Seigneur Dieu ferma larche derrière lui.

Et le déluge arriva quarante jours et quarante nuits sur la terre, et leau augmenta et souleva larche, et elle fut élevée de la terre. Et leau prévalait et se multipliait très grandement sur la terre, et larche était portée au-dessus de leau. Leau prévalait extrêmement sur la terre, et couvrit toutes les hautes montagnes qui étaient sous le ciel. Quinze coudées au-dessus séleva leau, et elle couvrit toutes les hautes montagnes. Et toute chair se mouvant sur la terre mourut : les oiseaux, et les bétails, et les bêtes sauvages, et toute chose rampante se mouvant sur la terre, et tout homme. Et tous ceux qui avaient souffle de vie, et tout ce qui était sur la terre sèche, moururent. Et il effaça toute existence qui était sur la face de la terre, depuis lhomme jusquà lanimal, et les choses rampantes, et les oiseaux du ciel, et ils furent effacés de la terre, et Noé seul fut laissé, et ceux qui

étaient avec lui dans larche. Et leau fut élevée sur la terre cent cinquante jours.

8

Et Dieu se souvint de Noé et de toutes les bêtes sauvages et de tout le bétail et de tous les oiseaux et de toutes les choses rampantes qui rampaient, autant quil y en avait avec lui dans larche, et Dieu fit venir un esprit sur la terre, et leau cessa. Et furent couvertes les sources de labîme, et les cataractes du ciel, et fut retenue la pluie du ciel. Et leau se retirait en sécoulant de la terre, et leau diminuait après cent cinquante jours. Et larche sest posée au septième mois, le vingt-septième jour du mois, sur les montagnes dArarat. Leau diminuait jusquau dixième mois. Et au dixième mois, le premier du mois, apparurent les sommets des montagnes. Et il arriva quaprès quarante jours, Noé ouvrit la fenêtre de larche quil avait faite. Et il envoya le corbeau, et étant sorti, il ne revint pas jusquà ce que leau fût séchée de la terre. Et il envoya la colombe après lui, pour voir si leau avait baissé de la terre. Et la colombe nayant pas trouvé de repos pour ses pieds, retourna vers lui dans larche, parce que leau était sur toute la face de la terre, et ayant étendu la main, il la prit et la fit entrer vers lui dans larche. Et ayant attendu encore sept autres jours, il envoya de nouveau la colombe de larche. Et la colombe retourna vers lui le soir, et elle avait un brin de feuille dolivier dans sa bouche, et Noé sut que leau avait baissé de la terre. Et ayant attendu encore sept autres jours, il envoya de nouveau la

colombe, et elle ne revint plus vers lui. Et il arriva dans la six cent unième année de la vie de Noé, le premier mois, le premier jour du mois, que leau cessa sur la terre. Et Noé découvrit le toit de larche quil avait faite, et il vit que leau avait cessé de la face de la terre. Dans le second mois, la terre fut séchée, le vingt-septième jour du mois.

Et le Seigneur Dieu dit à Noé, en disant, Sors de larche, toi, et ta femme, et tes fils, et les femmes de tes fils avec toi, Et toutes les bêtes qui sont avec toi, et toute chair depuis les oiseaux jusquau bétail, et tout reptile se mouvant sur la terre, fais-les sortir avec toi. Et croissez et multipliez-vous sur la terre. Et Noé sortit, et sa femme, et ses fils, et les femmes de ses fils avec lui, Et toutes les bêtes sauvages, et tout le bétail, et tout oiseau, et toute chose rampante se mouvant sur la terre selon leur espèce, sortirent de larche.

Et Noé construisit un autel au Seigneur, et il prit de tous les bétails purs, et de tous les oiseaux purs, et il offrit un holocauste sur lautel. Et le Seigneur Dieu sentit lodeur de la fragrance. Et le Seigneur Dieu dit, ayant pensé : Je najouterai plus à maudire la terre à cause des œuvres des hommes, parce que lesprit de lhomme se trouve soigneusement tourné vers les choses mauvaises depuis sa jeunesse ; je najouterai donc plus à frapper toute chair vivante, comme je lai fait. Tous les jours de la terre, semence et moisson, froid et chaleur, été et printemps, jour et nuit ne cesseront pas.

9

Et Dieu bénit Noé et ses fils, et leur dit : croissez et multipliez, et remplissez la terre, et dominez-la. Et le tremblement, et la crainte de vous, seront sur toutes les bêtes de la terre, sur tous les oiseaux du ciel, et sur tout ce qui se meut sur la terre, et sur tous les poissons de la mer, je les ai donnés entre vos mains. Et toute chose rampante qui est vivante sera pour vous une nourriture ; comme les légumes de lherbe, je vous ai donné toutes ces choses. Vous ne mangerez pas de viande avec son sang qui est son âme. Car je rechercherai votre sang, celui de vos âmes, de la main de toutes les bêtes, et de la main de lhomme frère je rechercherai lâme de lhomme. Celui qui verse le sang de lhomme, son sang sera versé à la place, parce que jai fait lhomme à limage de Dieu. Vous, augmentez et multipliez, et remplissez la terre, et dominez-la.

Et Dieu dit à Noé et à ses fils avec lui, en disant, Et voici, jétablis mon alliance avec vous, et avec votre postérité après vous, Et avec toute âme vivante qui est avec vous, depuis les oiseaux, et depuis le bétail, et toutes les bêtes de la terre, autant quil y en a avec vous parmi tous ceux qui sont sortis de larche. Et jétablirai mon alliance avec vous, et toute chair ne mourra plus par leau du déluge, et il ny aura plus de déluge deau pour détruire toute la terre. Et le Seigneur Dieu dit à Noé : ceci est le signe de lalliance que je donne entre moi et vous, et entre toute âme vivante qui est avec vous, pour les générations éternelles. Mon

arc, je le place dans la nuée, et il sera un signe dalliance entre moi et la terre. Et il sera que lorsque je rassemblerai des nuages sur la terre, larc sera vu dans le nuage. Et je me souviendrai de mon alliance, qui est entre moi et vous, et entre toute âme vivante en toute chair, et leau ne sera plus un déluge, de sorte à détruire toute chair. Et mon arc sera dans la nuée, et je le verrai pour me souvenir de lalliance éternelle entre moi et la terre, et entre toute âme vivante dans toute chair qui est sur la terre. Et Dieu dit à Noé : ceci est le signe de lalliance que jai établie entre moi et toute chair qui est sur la terre.

Les fils de Noé qui étaient sortis de larche étaient Sem, Cham, Japhet. Et Cham était le père de Canaan. Ces trois sont les fils de Noé ; cest deux que furent dispersés sur toute la terre. Et Noé, homme fermier de la terre, commença et planta une vigne. Et il but du vin, et fut ivre, et fut dénudé dans sa maison. Et Cham, le père de Canaan, vit la nudité de son père, et étant sorti, il le rapporta à ses deux frères dehors. Et Sem et Japhet, ayant pris le vêtement, le mirent sur leurs deux épaules, et ils marchèrent à reculons, et ils couvrirent la nudité de leur père, et leur visage était tourné en arrière, et ils ne virent pas la nudité de leur père. Noé se réveilla de son vin et il sut tout ce que lui avait fait son fils le plus jeune. Et il dit : Maudit soit Canaan, quil soit serviteur de ses frères. Et il dit : béni soit le Seigneur, le Dieu de Sem, et Canaan sera son serviteur. Que Dieu élargisse Japheth, et quil habite dans les maisons de Shem, et que Canaan devienne son serviteur.

Noé vécut après le déluge trois cent cinquante années. Et tous les jours de Noé furent neuf cent cinquante années, et il mourut.

10

Voici les générations des fils de Noé, Sem, Cham, Japhet, et des fils leur naquirent après le déluge.

Fils de Japheth : Gomer, Magog, Madai, Javan, Elisha, Tubal, Meshech et Tiras. Et les fils de Gomer : Ashkenaz, et Riphath, et Togarmah. Et les fils de Jovan : Elisha, et Tarshish, Kittim, Rhodiens. De ceux-ci furent séparées les îles des nations dans leur terre, chacun selon sa langue, dans leurs tribus et dans leurs nations.

Les fils de Ham : Cush, Mizraim, Phut et Canaan. Les fils de Cush : Saba, Havilah, Sabatha, Regma et Sabathaka. Les fils de Regma : Saba et Dedan. Cush engendra Nimrod ; celui-ci fut le premier géant sur la terre. Celui-ci était un géant chasseur devant le Seigneur Dieu, cest pourquoi ils diront : comme Nimrod, géant chasseur devant le Seigneur. Et il arriva que le commencement de son royaume fut Babylone, et Orech, et Archad, et Chalanne, dans la terre de Senaar. De cette terre sortit Assyria, et il bâtit Ninive, et la ville de Rooboth, et Calah, Et Dasah entre Ninive et Calah, cette grande ville. Et Mesraim engendra les Loudiem, les Nephthaleim, les Enemetiem et les Labiem, Et les Pathrusim, et les Casluhim, doù sortirent les

Philistins, et les Caphtorim. Canaan engendra Sidon, son premier-né, et le Hittite. et le Jébuséen, et lAmorréen, et le Gergéséen, Et le Hivite, et lAroukaion, et lAsennaion, et lAradien, et le Samaritain, et lAmathien. Et après cela furent dispersées les tribus des Cananéens. Et les frontières des Cananéens sétendaient depuis Sidon jusquà Gerar et Gaza, jusquà Sodome et Gomorrhe, Adama et Seboïm jusquà Lasha. Ce sont les fils de Cham, dans leurs tribus, selon leurs langues, dans leurs régions, et dans leurs nations.

Et il naquit aussi à Sem, père de tous les fils dEber, frère de Japhet laîné. Fils de Shem : Elam, Assyria, Arphaxad, Lud, Aram et Cainan. Et les fils dAram : Uz, Ul, Gater et Meshech. Et Arphaxad engendra Cainan, et Cainan engendra Sala, et Sala engendra Eber. Et à Eber naquirent deux fils, le nom de lun était Phaleg, parce quen ses jours la terre fut divisée, et le nom de son frère était Iektan. Joktan engendra Elmodad, Saleth, Sarmoth et Jerach, Et Hadoram, et Abimael, et Diklah, et Obal, et Abimael et Saba, et Ophir, et Euilah, et Jobab, tous ceux-ci étaient fils de Joktan. Et leur demeure sétendit depuis Masse jusquà Saphera, montagne de lest. Ce sont les fils de Sem, dans leurs tribus, selon leurs langues, dans leurs régions, et dans leurs nations. Telles sont les tribus des fils de Noé selon leurs générations, selon leurs nations ; de celles-ci furent dispersées les nations sur la terre après le déluge.

11

Et toute la terre avait une seule lèvre, et une seule voix pour tous. Et il arriva, lorsquils se déplacèrent de lest, quils trouvèrent une plaine dans la terre de Senaar, et ils sétablirent là. Et lhomme dit à son voisin, venez, faisons des briques, et cuisons-les au feu, et la brique devint pour eux pierre, et lasphalte était pour eux largile. Et ils dirent : Venez, construisons pour nous-mêmes une ville et une tour, dont la tête sera jusquau ciel, et faisons-nous un nom, avant dêtre dispersés sur la face de toute la terre. Et le Seigneur descendit pour voir la ville et la tour que les fils des hommes avaient construites. Et le Seigneur dit : voici un peuple uni, et une seule langue pour tous, et ceci ils ont commencé à le faire, et maintenant rien ne leur sera impossible de tout ce quils entreprendront de faire. Venez, et après être descendus, confondons là leur langue, afin que chacun nentende pas la voix du voisin. Et le Seigneur les dispersa de là sur la face de toute la terre, et ils cessèrent de bâtir la ville et la tour. Cest pourquoi son nom fut appelé Confusion, parce que là le Seigneur confondit les langues de toute la terre, et de là le Seigneur les dispersa sur la face de toute la terre.

Et voici les générations de Sem, et Sem était fils de cent ans, quand il engendra Arphaxad, la seconde année après le déluge. Et Sem vécut, après avoir engendré Arphaxad, cinq cents ans, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Arphaxad vécut cent trente-cinq ans, et il engendra Cainan. Et Arphaxad vécut, après avoir engendré Caïnan, quatre cents ans, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Caïnan vécut cent trente ans,

et il engendra Sala, et Caïnan vécut, après avoir engendré Sala, trois cent trente ans, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Sala vécut cent trente ans, et engendra Eber. Et Sala vécut après avoir engendré Eber trois cent trente années, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Eber vécut cent trente-quatre ans, et engendra Phaleg. Et Eber vécut, après avoir engendré Phaleg, deux cent soixante-dix ans, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Phaleg vécut cent trente ans, et engendra Ragau. Et Phaleg vécut, après avoir engendré Ragau, deux cent neuf années, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Ragau vécut cent trente-deux ans, et il engendra Seruch. Et Ragau vécut, après avoir engendré Seruch, deux cent sept ans, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Seruch vécut cent trente ans, et engendra Nahor. Et Seruch vécut, après avoir engendré Nahor, deux cents ans, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Nahor vécut cent soixante-dix-neuf ans, et engendra Terah. Et Nahor vécut, après avoir engendré Terah, cent vingt-cinq ans, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Tharra vécut soixante-dix ans, et engendra Abram, et Nachor, et Arran.

Voici les générations de Terah : Terah engendra Abram, Nahor et Haran, et Haran engendra Lot. Et Arran mourut devant Terah son père dans la terre où il naquit, dans la région des Chaldéens. Et Abram et Nahor prirent pour eux-mêmes des femmes : le nom de la femme dAbram était Sara, et le nom de la femme de Nahor était Melcha, fille dHaran, et père de Melcha, et père dIscah. Et Saraï était stérile et elle nenfantait pas. Et Thara prit Abram son

fils, et Lot fils de Haran, fils de son fils, et Sara sa belle-fille, femme dAbram son fils, et il les fit sortir du pays des Chaldéens pour aller au pays de Canaan, et ils vinrent jusquà Haran, et il y habita. Et tous les jours de Terah en terre de Haran furent deux cent cinq années, et Terah mourut à Haran.

12

Et le Seigneur dit à Abram : Sors de ta terre, de ta parenté et de la maison de ton père, et viens dans la terre que je te montrerai. Et je ferai de vous une grande nation, et je vous bénirai, et je magnifierai votre nom, et vous serez béni. Et je bénirai ceux qui te bénissent, et je maudirai ceux qui te maudissent, et toutes les tribus de la terre seront bénies en toi. Et Abram alla, juste comme le Seigneur lui parla, et Lot alla avec lui. Abram était âgé de soixante-quinze ans, quand il sortit de Haran. Et Abram prit Saraï sa femme, et Lot le fils de son frère, et toutes leurs possessions quils avaient acquises, et toute âme quils avaient acquise, de Haran, et ils sortirent pour aller dans la terre de Canaan. Et Abram passa à travers la terre dans sa longueur jusquau lieu de Sichem, vers le chêne élevé, et les Cananéens habitaient alors la terre. Et le Seigneur apparut à Abram, et lui dit : À ta semence je donnerai cette terre , et Abram construisit là un autel au Seigneur qui lui était apparu. Et il se détourna de là vers la montagne à lest de Béthel, et il établit là sa tente, Béthel étant à louest et Angaï à lest, et il construisit là un autel au Seigneur, et il invoqua le nom du Seigneur. Et Abram partit, et

ayant voyagé, il campa dans le désert.

Et il arriva une famine sur la terre, et Abram descendit en Égypte pour y séjourner, parce que la famine prévalait sur la terre. Il arriva que lorsque Abram approcha pour entrer en Égypte, Abram dit à Saraï sa femme : Je sais que tu es une femme au beau visage. Ce sera donc, lorsque les Égyptiens te verront, ils diront que celle-ci est sa femme, et ils me tueront, mais toi ils tépargneront. Jai donc dit que je suis sa sœur, afin quil marrive du bien à cause de toi, et mon âme vivra grâce à toi. Il arriva que, quand Abram entra en Égypte, les Égyptiens, ayant vu sa femme, remarquèrent quelle était extrêmement belle. Et les chefs de Pharaon la virent, et ils la louèrent auprès de Pharaon, et ils lamenèrent dans la maison de Pharaon. Et à Abram on usa bien à cause delle, et il eut des moutons, et des veaux, et des ânes, et des serviteurs, et des servantes, et des mulets, et des chameaux. Et Dieu affligea le Pharaon de grandes et terribles plaies, ainsi que sa maison, à cause de Sara, la femme dAbram. Mais Pharaon, ayant appelé Abram, dit : Quest-ce que tu mas fait, parce que tu ne mas pas annoncé quelle est ta femme? Pourquoi as-tu dit quelle est ta sœur ? Jai pris celle-ci pour moi comme femme, et maintenant voici ta femme devant toi, prends-la et va-ten. Et Pharaon commanda à des hommes concernant Abram de le renvoyer, lui et sa femme, et tout ce qui lui appartenait.

13

Abram monta dÉgypte, lui-même, et sa femme, et tout ce qui était à lui, et Lot avec lui, vers le désert. Abram était très riche en bétail, en argent et en or. Et il alla doù il vint dans le désert jusquà Bethel, jusquau lieu où était sa tente auparavant, entre Bethel et Angai, Au lieu de lautel, où il lavait fait au commencement, et là Abram invoqua le nom du Seigneur. Et Lot, qui voyageait avec Abram, avait des moutons, des bœufs et des tentes. Et la terre ne pouvait pas les faire habiter ensemble, parce que leurs possessions étaient nombreuses, et la terre ne pouvait pas les faire habiter ensemble. Et il arriva une bataille entre les bergers des troupeaux dAbram et les bergers des troupeaux de Lot, mais les Cananéens et les Phéréziens habitaient alors le pays. Abram dit à Lot : quil ny ait pas de bataille entre moi et toi, et entre mes bergers et tes bergers, parce que nous sommes frères. Nest-ce pas que toute la terre est devant toi ? Sépare-toi de moi : si toi tu vas à gauche, moi jirai à droite, et si toi tu vas à droite, moi jirai à gauche. Et Lot, ayant levé les yeux, observa toute la région environnante du Jourdain, que toute était bien arrosée, avant que Dieu ne détruise Sodome et Gomorrhe, comme le paradis de Dieu, et comme la terre dÉgypte, jusquà Zoar. Et Lot choisit pour lui-même toute la région environnante du Jourdain, et Lot partit de lest, et ils furent séparés chacun de son frère. Abram demeura dans la terre de Canaan, mais Lot demeura dans une ville de la région environnante, et planta sa tente à Sodome. Les hommes de Sodome étaient très méchants et pécheurs devant Dieu. Dieu dit à Abram après la séparation de Lot davec lui : Lève tes yeux, et vois depuis le lieu où tu es maintenant vers le nord, le sud, lest

et la mer, Parce que toute la terre que tu vois, je te la donnerai, à toi et à ta descendance, jusquà léternité. Et je rendrai ta descendance comme le sable de la terre ; si quelquun est capable de compter le sable de la terre, alors ta descendance sera comptée. Lève-toi, parcours la terre dans sa longueur et dans sa largeur, car je te la donnerai, à toi et à ta descendance, pour toujours. Et Abram, ayant déplacé sa tente et étant venu, sinstalla auprès du chêne de Mamré, qui était à Hébron, et il construisit là un autel au Seigneur.

14

Il arriva dans le royaume dAmraphel, roi de Sennaar, et dArioch, roi dEllasar, de Chedorlaomer, roi dÉlam, et de Tidal, roi des nations, Ils firent la guerre avec Balla, roi de Sodome, et avec Barsa, roi de Gomorrhe, et avec Sennaar, roi dAdama, et avec Symobor, roi de Seboeim, et avec le roi Balak, cest-à-dire Segor. Tous ceux-ci se sont mis daccord sur la vallée salée, cest-à-dire la mer des sels. Douze années ils servirent Chedorlaomer, mais la treizième année ils se retirèrent. Dans la quatorzième année vint Chedorlaomer et les rois avec lui, et ils frappèrent les géants dans Ashtaroth et Carnaim, et des nations fortes en même temps queux, et les Omméens dans la ville de Saue. Et les Horites dans les montagnes de Seir, jusquà la térébinthe de Paran, qui est dans le désert. Et étant retournés, ils vinrent à la source du jugement, cest-à-dire Kadès, et ils frappèrent tous les chefs dAmalek, et les Amorites qui habitaient en Hazazon-Tamar.

Sortit alors le roi de Sodome, et le roi de Gomorrhe, et le roi dAdmah, et le roi de Zeboiim, et le roi de Balak, cest-à-dire Zoar, et ils se rangèrent en bataille contre eux pour la guerre dans la vallée salée. vers Chedorlaomer, roi dÉlam, et Tidal, roi des nations, et Amraphel, roi de Sennaar, et Arioch, roi dEllasar, les quatre rois contre les cinq. Or la vallée salée avait des puits dasphalte, et le roi de Sodome et le roi de Gomorrhe senfuirent et y tombèrent, mais ceux qui restaient senfuirent dans la montagne. Ils prirent tous les chevaux de Sodome et Gomorrhe, et toutes leurs nourritures, et ils sen allèrent. Ils prirent aussi Lot, le fils du frère dAbram, et son bagage, et ils partirent, car il habitait à Sodome.

Étant arrivé, quelquun des rescapés rapporta à Abram lhébreu ; lui-même habitait auprès du chêne de Mamré lAmorite, frère dEschol et frère dOnan, qui étaient alliés dAbram. Ayant entendu quétait pris captif Lot son frère, Abram compta ses propres membres de la maison, trois cent dix-huit, et les poursuivit jusquà Dan. Et il tomba sur eux la nuit, lui-même et ses serviteurs, et il les frappa, et il les poursuivit jusquà Hobah, qui est à gauche de Damas. Et il ramena toute la cavalerie de Sodome, et Lot son neveu, et tous ses biens, et les femmes, et le peuple. Le roi de Sodome sortit à sa rencontre, après son retour de la défaite de Chedorlaomer et des rois qui étaient avec lui, vers la vallée de Shaveh, cétait la plaine des rois.

Et Melchizedek, roi de Salem, apporta des pains et du vin, et il était prêtre du Dieu Très-Haut. Et il bénit Abram, et dit : béni soit

Abram par le Dieu très haut, qui a créé le ciel et la terre. Et béni soit le Dieu très haut, qui a livré tes ennemis sous ton autorité, et Abram lui donna la dixième partie de tout. Le roi de Sodome dit à Abram : Donne-moi les hommes, mais prends les chevaux pour toi-même. Abram dit au roi de Sodome : Je lèverai ma main vers le Seigneur, le Dieu Très-Haut, qui a créé le ciel et la terre, Si, du fil jusquà la courroie de sandale, je ne prendrai rien de tout ce qui est à toi, afin que tu ne dises pas que moi jai enrichi Abram. Excepté ce quont mangé les jeunes hommes, et la portion des hommes qui ont voyagé avec moi, Eschol, Onan, Mamre, ceux-ci prendront leur portion.

15

Après ces paroles, la parole du Seigneur vint vers Abram en vision, disant : ne crains pas Abram, je suis ton bouclier, ta récompense sera très grande. Abram dit : Maître Seigneur, que me donneras-tu ? Je pars sans enfant, et le fils de ma domestique Masek, cest Damas Eliezer. Et Abram dit : Puisque tu ne mas pas donné de descendance, celui qui est né dans ma maison héritera de moi. Et immédiatement une voix du Seigneur vint vers lui, disant : Celui-ci nhéritera pas de toi, mais celui qui sortira de toi, celui-ci héritera de toi. Il le conduisit dehors, et il lui dit, regarde donc vers le ciel, et compte les étoiles, si tu es capable de les compter, et il dit, ainsi sera ta descendance. Et Abram crut en Dieu, et cela lui fut compté comme justice. Il lui dit : Je suis le Dieu qui tai fait sortir du pays des Chaldéens, afin de te donner

cette terre en héritage. Il dit : Maître Seigneur, à quoi saurai-je que je lhériterai ? Il lui dit : Prends pour moi une génisse de trois ans, une chèvre de trois ans, un bélier de trois ans, une tourterelle et une colombe. Il prit pour lui tous ces animaux, et les divisa par le milieu, et les plaça face à face les uns aux autres, mais les oiseaux, il ne les divisa pas. Des oiseaux descendirent sur les corps, sur leurs moitiés, et Abram sassit auprès deux. Au coucher du soleil, une extase tomba sur Abram, et voici quune grande peur sombre tomba sur lui. Et il fut dit à Abram : tu sauras avec certitude que ta descendance sera étrangère dans une terre qui nest pas la sienne, et ils les asserviront, et ils les maltraiteront, et ils les humilieront, quatre cents années. Mais la nation à laquelle ils serviront, je la jugerai moi-même, et après cela, ils sortiront dici avec beaucoup de bagages. Mais toi, tu iras vers tes pères en paix, ayant été nourri dans une bonne vieillesse. Mais à la quatrième génération, ils reviendront ici, car les péchés des Amorites ne sont pas encore accomplis jusquà maintenant. Puisque le soleil arriva vers le couchant, une flamme apparut, et voici un four fumant et des torches de feu qui passèrent entre les morceaux divisés. En ce jour-là, le Seigneur fit alliance avec Abram, en disant : À ta descendance je donnerai cette terre, depuis le fleuve dÉgypte jusquau grand fleuve Euphrate. Les Kéniens, les Kénéziens et les Kadmoniens, et les Hittites, et les Perizzites, et les Rephaim, Et les Amorites, et les Cananéens, et les Héviens, et les Guirgasiens, et les Jébusiens.

16

Sarai, la femme dAbram, ne lui donnait pas denfant, mais elle avait une servante égyptienne dont le nom était Hagar. Saraï dit à Abram : Voici, le Seigneur ma rendue stérile, entre donc vers ma servante, afin que jobtienne des enfants par elle. Et Abram écouta la voix de Saraï. Et Sara, la femme dAbram, ayant pris Agar lÉgyptienne, sa propre servante, après dix années quAbram eut habité en terre de Canaan, la donna à Abram, son mari, pour femme. Et il entra vers Agar, et elle conçut, et elle vit quelle était enceinte, et la maîtresse fut méprisée à ses yeux. Sarai dit à Abram : Je suis lésée à cause de toi. Jai donné ma servante dans ton sein, mais ayant vu quelle a dans le ventre, jai été déshonorée devant elle. Que Dieu juge entre moi et toi. Abram dit à Sarai : Voici, ta servante est entre tes mains, fais delle ce qui te plaira. Sara la maltraita, et elle senfuit loin delle.

Mais le messager du Seigneur la trouva près de la source deau dans le désert, près de la source sur le chemin de Shur. Et le messager du Seigneur lui dit : Hagar, servante de Sarai, doù viens-tu et où vas-tu ? Et elle dit : Je fuis loin de la face de Sarai, ma maîtresse. Lange du Seigneur lui dit : Retourne vers ta maîtresse et soumets-toi sous ses mains. Et le messager du Seigneur lui dit : Je multiplierai ta descendance, et elle ne pourra être comptée à cause de sa multitude. Et le messager du Seigneur lui dit : voici, tu es enceinte, et tu enfanteras un fils, et tu lappelleras Ismaël, parce que le Seigneur a entendu ton humiliation. Celui-ci sera un homme rustique, ses mains sur tous, et les mains de tous sur lui, et il habitera face à tous ses frères. Et elle appela le nom du Seigneur qui lui parlait : Toi, le

Dieu qui me voit , car elle dit : Ai-je vraiment vu ici celui qui me voit ? À cause de cela, il appela le puits Puits de Celui qui voit ; voici, il est entre Kadesh et Barad. Et Hagar enfanta un fils à Abram, et Abram appela le nom de son fils, que Hagar lui enfanta, Ismaël. Abram avait quatre-vingt-six ans, quand Hagar enfanta Ismaël à Abram.

17

Il arriva quAbram eut quatre-vingt-dix-neuf ans. Et le Seigneur apparut à Abram, et lui dit : Je suis ton Dieu, sois agréable devant moi, et deviens irréprochable. Et jétablirai mon alliance entre moi et toi, et je te multiplierai très grandement. Et Abram tomba sur sa face. Et Dieu lui parla, disant : Et moi, voici mon alliance avec toi, et tu seras père dune multitude de nations. Et ton nom ne sera plus appelé Abram, mais ton nom sera Abraham, parce que je tai établi père de beaucoup de nations. Et je te multiplierai très, très, et je ferai de toi des nations, et des rois sortiront de toi. Et jétablirai mon alliance entre toi et ta descendance après toi, pour leurs générations, en alliance éternelle, pour être ton Dieu et celui de ta descendance après toi. Et je te donnerai, ainsi quà ta descendance après toi, la terre dans laquelle tu résides, toute la terre de Canaan, en possession éternelle, et je serai leur Dieu. Et Dieu dit à Abraham : toi, tu garderas mon alliance, toi et ta descendance après toi, pour leurs générations. Et ceci est lalliance que vous garderez entre moi et vous, et entre votre semence après vous dans leurs

générations : tout mâle parmi vous sera circoncis. Et vous serez circoncis dans la chair de votre prépuce, et ce sera en signe dalliance entre moi et vous. Et lenfant de huit jours sera circoncis chez vous, tout mâle dans vos générations, tant le né dans la maison que celui acheté avec de largent parmi tout fils étranger qui nest pas de ta semence, Par la circoncision sera circoncis celui qui est né dans ta maison et celui qui est acheté avec de largent, et mon alliance sera sur votre chair en alliance éternelle. Et le mâle incirconcis, qui ne sera pas circoncis dans la chair de sa prépuce le huitième jour, cette âme sera détruite de sa race, parce quil a brisé mon alliance. Et Dieu dit à Abraham : Sarai ta femme, son nom ne sera pas appelé Sarai, Sarah sera son nom. Je la bénirai, et je te donnerai delle un enfant, et je le bénirai, et il deviendra des nations, et des rois de nations sortiront de lui. Et Abraham tomba sur sa face et rit, et dit dans sa pensée : Est-ce quau vieux de cent ans naîtra un fils ? Et est-ce que Sarah, de quatre-vingt-dix ans, enfantera ? Abraham dit à Dieu : QuIsmaël vive devant toi. Dieu dit alors à Abraham : oui, voici que Sarah ta femme te portera un fils, et tu lappelleras Isaac, et jétablirai mon alliance avec lui, en alliance éternelle, pour être son Dieu et celui de sa descendance après lui. Concernant Ismaël, voici, jai entendu ta demande, et voici, je lai béni, et je laugmenterai, et je le multiplierai très grandement. Il engendrera douze nations, et je ferai de lui une grande nation. Mais mon alliance, je létablirai avec Isaac, que Sarah tenfantera en ce temps-ci, dans lannée prochaine. Il finit de lui parler, et Dieu séleva dauprès dAbraham.

Et Abraham prit Ismaël son fils, et tous les membres de sa maison, et tous ceux achetés avec de largent, et tout mâle parmi les hommes de la maison dAbraham, et il circoncit leurs prépuces, en ce jour-là, comme Dieu le lui avait dit. Abraham avait quatre-vingt-dix-neuf ans quand il circoncit la chair de son prépuce. Ismaël, son fils, avait treize ans quand fut circoncise la chair de son prépuce. En ce temps de ce jour-là, Abraham fut circoncis, et Ismaël son fils, Et tous les hommes de sa maison, les nés chez lui, et ceux achetés à prix dargent parmi les nations étrangères.

18

Dieu lui apparut près du chêne de Mamré, alors quil était assis à lentrée de sa tente, à midi. Ayant levé les yeux, il vit, et voici, trois hommes se tenaient debout devant lui, et les ayant vus, il courut à leur rencontre depuis la porte de sa tente, et il se prosterna jusquà terre. Et il dit : Seigneur, si jai trouvé grâce à tes yeux, ne passe pas loin de ton serviteur. Que soit prise en effet de leau, et quils lavent vos pieds, et rafraîchissez-vous sous larbre. Et je prendrai du pain, et vous mangerez. Et après cela, vous irez votre chemin, pour lequel vous vous êtes détournés vers votre serviteur. Et il dit : fais ainsi, comme tu las dit. Et Abraham se hâta vers la tente auprès de Sarah, et il lui dit, hâte-toi, et pétris trois mesures de fleur de farine, et fais des galettes. Et Abraham courut vers les bœufs, prit un veau tendre et bon, le donna au serviteur, et celui-ci se hâta de le préparer. Il prit du

beurre, du lait et le veau quil avait préparé, et les mit devant eux, et ils mangèrent, tandis que lui se tenait debout auprès deux sous larbre.

Il lui dit : Où est Sarah, ta femme ? Et lui, répondant, dit : Voici, elle est dans la tente. Il dit : En revenant, je viendrai vers toi selon ce temps, dans une saison, et Sarah, ta femme, aura un fils. Mais Sarah entendit à la porte de la tente, étant derrière lui. Abraham et Sarah étaient des vieillards avancés en âge, et il avait cessé à Sarah davoir les choses féminines. Sarah rit en elle-même en disant : Cela ne mest pas encore arrivé jusquà maintenant, et mon seigneur est plus âgé. Et le Seigneur dit à Abraham : Pourquoi Sarah a-t-elle ri en elle-même, en disant : Est-ce que vraiment jenfanterai, moi qui ai vieilli ? Aucune parole ne sera impossible auprès de Dieu; en ce temps-là je retournerai vers toi dans une saison, et Sarah aura un fils. Sarah nia en disant : Je nai pas ri , car elle eut peur. Et il lui dit : Non, mais tu as ri.

Sétant levés de là, les hommes regardèrent vers Sodome et Gomorrhe. Abraham voyageait avec eux, les accompagnant. Le Seigneur dit : Je ne cacherai pas à Abraham, mon serviteur, ce que je fais. Abraham, devenant une nation grande et nombreuse, toutes les nations de la terre seront bénies en lui. Je savais en effet quil commandera à ses fils et à sa maison après lui, et ils garderont les voies du Seigneur, pour pratiquer la justice et le jugement, afin que le Seigneur accomplisse sur Abraham tout ce quil lui a dit. Le Seigneur dit : Le cri de

Sodome et de Gomorrhe sest multiplié vers moi, et leurs péchés sont extrêmement grands. Étant descendu, je verrai donc si, selon leur cri venant vers moi, ils sont accomplis, sinon, afin que je sache. Et les hommes, sétant détournés de là, vinrent à Sodome, mais Abraham se tenait encore devant le Seigneur. Et Abraham, sétant approché, dit : Ne détruis pas le juste avec limpie, car le juste serait comme limpie. Si il y a cinquante justes dans la cité, les détruiras-tu ? Népargneras-tu pas tout le lieu à cause des cinquante justes, sils sy trouvent ? En aucune manière tu ne feras selon cette parole, de tuer le juste avec limpie, et le juste sera comme limpie, en aucune manière. Celui qui juge toute la terre ne fera-t-il pas justice ? Le Seigneur dit : sil y a dans Sodome cinquante justes dans la ville, jépargnerai toute la ville et tout le lieu à cause deux. Et Abraham répondit et dit : maintenant jai commencé à parler à mon Seigneur, mais je suis terre et cendre. Si les cinquante justes tombent à quarante-cinq, détruiras-tu toute la ville à cause des cinq? Et il dit : Non, je ne la détruirai pas, si jy trouve quarante-cinq. Et il ajouta encore de parler vers lui, et dit : Si toutefois quarante sy trouvent , et il dit : Je ne détruirai pas à cause des quarante. Et il dit : Non, Seigneur, si je parle? Et sil sen trouve là trente? Et il dit : Non, je ne détruirai pas à cause des trente. Et il dit, puisque jai à parler au Seigneur, si toutefois il sen trouve là vingt? Et il dit, je ne détruirai pas, si jen trouve là vingt. Et il dit : Ne dirai-je pas encore une fois quelque chose, Seigneur ? Si dix se trouvent là ? Et il dit : Je ne détruirai pas à cause des dix. Le Seigneur partit après avoir cessé de parler à Abraham, et Abraham retourna chez lui.

19

Les deux messagers vinrent à Sodome le soir. Lot était assis près de la porte de Sodome et, les ayant vus, Lot se leva pour aller à leur rencontre et se prosterna le visage contre terre. Et il dit : Voici, Seigneurs, détournez-vous vers la maison de votre serviteur, et logez, et lavez vos pieds, et vous étant levés tôt vous partirez vers votre chemin. Et ils dirent : Non, mais nous logerons dans la rue. Et il les pressa, et ils se détournèrent vers lui, et ils entrèrent dans sa maison, et il leur fit à boire, et il leur cuisit des pains sans levain, et ils mangèrent. Avant de se coucher, les hommes de la ville, les Sodomites, ont entouré la maison, du plus jeune jusquau plus ancien, tout le peuple ensemble. Et ils appelaient Lot, et ils lui disaient : où sont les hommes qui sont entrés chez toi cette nuit ? Amène-les vers nous, afin que nous ayons des relations avec eux. Lot sortit vers eux sur le seuil, et il ferma la porte derrière lui. Il leur dit : En aucune façon, frères, ne faites le mal. Mais jai deux filles qui nont pas connu dhomme, je les ferai sortir vers vous, et usez delles comme il vous plaira, seulement ne faites rien dinjuste à ces hommes, car cest pour cela quils sont entrés sous labri de mon toit. Ils lui dirent : Retire-toi de là ! Tu es venu pour séjourner, et non pour juger ! Maintenant donc nous te traiterons plus mal queux. Et ils pressaient lhomme Lot avec violence, et ils sapprochèrent pour briser la porte. Ayant étendu les mains, les hommes tirèrent Lot vers eux dans la maison, et ils fermèrent la porte de la maison. Ils frappèrent daveuglement les

hommes qui étaient à la porte de la maison, du plus petit jusquau plus grand, et ils furent paralysés à chercher la porte. Les hommes dirent à Lot : As-tu ici des gendres, ou des fils, ou des filles? Ou si quelquun dautre est à toi dans la ville, fais-les sortir de ce lieu, Parce que nous détruisons ce lieu, parce que leur cri fut élevé devant le Seigneur, et le Seigneur nous envoya pour le détruire. Lot sortit et parla à ses gendres qui avaient pris ses filles, et dit : Levez-vous et sortez de ce lieu, car le Seigneur détruit la ville , mais il sembla plaisanter devant ses gendres. Quand laube arriva, les messagers pressaient Lot, disant : Lève-toi, prends ta femme et tes deux filles que tu as, et sors, afin que tu ne périsses pas aussi avec les iniquités de la ville. Et ils furent troublés, et les messagers saisirent sa main, et la main de sa femme, et les mains de ses deux filles, car le Seigneur voulait lépargner.

Et il arriva que, lorsquils les amenèrent dehors, ils dirent : En sauvant, sauve ton âme, ne regarde pas en arrière, ne tarrête pas dans toute la région environnante, sauve-toi vers la montagne, de peur que tu ne sois emporté. Lot leur dit : je vous supplie Seigneur, puisque ton serviteur a trouvé miséricorde devant toi, et que tu as magnifié ta justice que tu fais sur moi, pour faire vivre mon âme, mais moi je ne pourrai pas être sauvé vers la montagne, de peur que les maux ne me saisissent, et que je meure. Voici cette ville proche où je peux me réfugier, elle est petite, et là je serai sauvé ; nest-elle pas petite ? Et mon âme vivra grâce à toi. Et il lui dit : voici, jai accueilli favorablement ta demande et concernant cette parole, de ne pas détruire la ville

dont tu as parlé. Hâte-toi donc dêtre sauvé là-bas, car je ne pourrai rien faire jusquà ce que tu y arrives. Cest pourquoi il appela le nom de cette ville Ségor. Le soleil se leva sur la terre, et Lot entra dans Zoar. Et le Seigneur fit pleuvoir sur Sodome et Gomorrhe du soufre et du feu venant du Seigneur, du haut du ciel. Et il détruisit ces cités, et toute la région environnante, et tous les habitants dans les cités, et les choses poussant de la terre. Et sa femme regarda en arrière, et elle devint une colonne de sel. Abraham se leva tôt le matin et se rendit au lieu où il sétait tenu devant le Seigneur. Et il regarda vers Sodome et Gomorrhe, et vers toute la région environnante, et il vit, et voici que montait une flamme de la terre, comme la vapeur dune fournaise. Et il arriva que lorsque Dieu détruisit toutes les cités de la région environnante, Dieu se souvint dAbraham, et il envoya Lot hors du milieu de la destruction, lorsque le Seigneur détruisit les cités dans lesquelles Lot habitait.

Lot monta de Zoar et sétablit dans la montagne, lui-même et ses deux filles avec lui, car il craignit de demeurer dans Zoar, et il demeura dans la caverne, lui-même et ses deux filles avec lui. Dit la plus âgée à la plus jeune : notre père est âgé, et il ny a personne sur la terre qui viendra vers nous, comme il convient à toute la terre. Viens, faisons boire du vin à notre père, couchons-nous avec lui, et obtenons une descendance de notre père. Elles donnèrent à boire du vin à leur père cette nuit-là, et laînée entra et coucha avec son père cette nuit-là, et il ne sut rien quand il se coucha, ni quand il se leva. Il arriva que le lendemain, laînée dit à la plus jeune : Voici, jai couché hier avec notre père, faisons-

lui boire du vin cette nuit aussi, et entre et couche avec lui, et faisons lever une semence de notre père. Elles donnèrent aussi à boire du vin à leur père cette nuit-là, et la plus jeune entra et coucha avec son père, et il ne sut rien quand elle se coucha et quand elle se leva. Et les deux filles de Lot conçurent de leur père. Et laînée enfanta un fils, et lappela du nom de Moab, disant : De mon père , celui-ci est le père des Moabites jusquà ce jour. La plus jeune enfanta aussi un fils, et elle appela son nom Ammon, en disant : fils de ma race, celui-ci est le père des Ammonites jusquau jour daujourdhui.

20

Et Abraham se déplaça de là vers la terre du Sud, et il habita entre Kadesh et Shur, et il séjourna à Gerara. Abraham dit au sujet de Sarah, sa femme, quelle était sa sœur, car il craignait de dire quelle était sa femme, de peur que les hommes de la ville ne le tuent à cause delle, et Abimélek, roi de Guérar, envoya et prit Sarah. Et Dieu vint vers Abimelech en songe pendant la nuit, et dit : Voici, tu vas mourir à cause de la femme que tu as prise, car celle-ci vit avec un homme. Abimelech mais ne la toucha pas, et dit : Seigneur, détruiras-tu une nation ignorante et juste ? Nest-ce pas lui-même qui ma dit : Elle est ma sœur ? Et elle-même ma dit : Il est mon frère . Cest avec un cœur pur et des mains justes que jai fait cela. Dieu lui dit pendant son sommeil, et moi jai su que tu as fait ceci avec un cœur pur, et je tai épargné de ne pas pécher contre moi, à cause de ceci je ne tai pas permis de la

toucher. Maintenant, rends la femme à lhomme, car il est prophète, et il priera pour toi, et tu vivras ; mais si tu ne la rends pas, sache que tu mourras, toi et tout ce qui est à toi. Et Abimelech se leva tôt le matin, et il appela tous ses serviteurs, et il prononça toutes ces paroles à leurs oreilles, et tous les hommes eurent très peur. Et Abimelech appela Abraham et lui dit : Quest-ce que tu nous as fait ? Aurions-nous péché contre toi, pour que tu aies apporté sur moi et sur mon royaume un grand péché ? Tu mas fait une œuvre que personne ne ferait. Mais Abimelech dit à Abraham : quas-tu vu pour faire ceci ? Abraham dit : Jai dit, car il ny a donc pas de piété en ce lieu, et ils me tueront à cause de ma femme. Et car vraiment, elle est ma sœur du côté de mon père, mais non du côté de ma mère, et elle devint ma femme. Il arriva que lorsque Dieu me fit sortir de la maison de mon père, je lui dis : Cette justice tu me rendras : dans tout lieu où nous entrerons, dis de moi quil est mon frère. Mais Abimélech prit mille didrachmes, et des moutons, et des veaux, et des serviteurs, et des servantes, et les donna à Abraham, et il lui rendit Sarah, sa femme. Et Abimelech dit à Abraham : voici ma terre devant toi, où il te plaira, habite. Mais à Sarah il dit : voici, jai donné mille didrachmes à ton frère ; ces choses seront pour toi en honneur de ton visage, et pour toutes celles qui sont avec toi, et en tout, parle véritablement. Abraham pria Dieu, et Dieu guérit Abimélech, ainsi que sa femme et ses servantes, et elles enfantèrent. Parce que le Seigneur, en fermant, avait fermé toute matrice dans la maison dAbimelech, à cause de Sarah, la femme dAbraham.

21

Et le Seigneur visita Sarah, comme il lavait dit, et le Seigneur fit à Sarah comme il lavait annoncé. Et ayant conçu, elle enfanta à Abraham un fils dans sa vieillesse, au temps dont lui avait parlé le Seigneur. Et Abraham appela le nom de son fils qui lui était né, que Sarah lui avait enfanté, Isaac. Abraham circoncit Isaac le huitième jour, comme Dieu le lui avait commandé. Et Abraham avait cent ans quand naquit pour lui Isaac, son fils. Sarah dit : Le Seigneur ma fait rire, car quiconque lentendra se réjouira avec moi. Et elle dit : qui annoncera à Abraham que Sarah allaite un enfant ? Car jai enfanté un fils dans ma vieillesse. Et lenfant grandit, et fut sevré, et Abraham fit un grand banquet, le jour où fut sevré Isaac son fils. Sarah ayant vu le fils dHagar lÉgyptienne, qui naquit à Abraham, jouant avec Isaac son fils, Et elle dit à Abraham : Chasse cette servante et son fils, car le fils de cette servante nhéritera pas avec mon fils Isaac. Mais la parole parut très dure devant Abraham concernant son fils. Dieu dit à Abraham : Que cela ne soit pas dur à tes yeux au sujet de lenfant et au sujet de la servante. Tout ce que Sarah te dira, écoute sa voix, car cest en Isaac que sera appelée pour toi une descendance. Et le fils de cette jeune femme, je ferai de lui une grande nation, parce quil est ta semence. Abraham se leva le matin, et prit des pains et une outre deau, et les donna à Agar, et plaça lenfant sur son épaule, et la renvoya. Étant partie, elle errait dans le désert, près du puits du serment. Leau de loutre sest épuisée, et elle a jeté lenfant sous un sapin. Étant partie, elle

sassit en face de lui, au loin, comme à un jet darc, car elle dit : Je ne verrai pas la mort de mon enfant. Et elle sassit en face de lui, mais lenfant, ayant crié, pleura. Mais Dieu entendit la voix de lenfant du lieu où il était, et un messager de Dieu appela Agar du ciel, et lui dit : Quas-tu, Agar ? Ne crains pas, car Dieu a entendu la voix de lenfant du lieu où il est. Lève-toi et prends lenfant, et tiens-le de ta main, car je ferai de lui une grande nation. Et Dieu ouvrit ses yeux, et elle vit un puits deau vive, et elle alla, et remplit loutre deau, et donna à boire à lenfant. Et Dieu était avec lenfant, et il grandit, et il habita dans le désert, et il devint archer. Et il habita dans le désert, et la mère lui prit une femme de Pharan dÉgypte.

Il arriva en ce temps-là quAbimélek, Ochozath son conseiller, et Phicol le commandant en chef de son armée, dirent à Abraham : Dieu est avec toi dans tout ce que tu fais. Maintenant donc, jure-moi par Dieu de ne pas me faire de tort, ni à ma descendance, ni à mon nom, mais selon la justice que jai pratiquée avec toi, tu agiras avec moi et envers la terre dans laquelle tu as séjourné. Et Abraham dit : Je jurerai. Et Abraham réprimanda Abimelech au sujet des puits deau que les serviteurs dAbimelech avaient pris. Et Abimelech lui dit : Je nai pas connu qui ta fait cette parole, et tu ne me las pas rapporté, et je ne lai pas entendu, sinon aujourdhui. Et Abraham prit des moutons et des veaux, et les donna à Abimelech, et ils firent tous les deux une alliance. Et Abraham établit sept agneaux de brebis à part. Et Abimelech dit à Abraham : que sont ces sept agnelles que tu as mises à part? Et Abraham dit : Tu prendras de moi ces sept agnelles, afin quelles

me servent de témoignage que cest moi qui ai creusé ce puits. À cause de cela, il nomma ce lieu Puits du serment, parce que là ils jurèrent tous les deux. Et ils établirent une alliance au puits du serment, et Abimelech se leva, Ochozath son conseiller, et Phichol le commandant en chef de son armée, et ils retournèrent au pays des Philistins. Et Abraham planta un champ sur le puits du serment, et il invoqua là le nom du Seigneur, Dieu éternel. Abraham habita dans le pays des Philistins pendant de nombreux jours.

22

Et il arriva après ces paroles que Dieu testa Abraham, et il lui dit : Abraham, Abraham, et il dit : me voici. Et il dit : Prends ton fils bien-aimé, que tu as aimé, Isaac, et va dans la terre haute, et offre-le là en holocauste sur lune des montagnes que je te dirai. Sétant levé, Abraham, le matin, sella son âne, prit avec lui deux serviteurs et Isaac son fils, et ayant fendu du bois pour lholocauste, sétant levé, il alla et vint au lieu que Dieu lui avait dit, le troisième jour. Et Abraham, ayant levé les yeux, vit le lieu de loin. Et Abraham dit à ses serviteurs : Asseyez-vous ici avec lâne, moi et lenfant nous irons jusque là-bas, et après avoir adoré nous retournerons vers vous. Abraham prit le bois de lholocauste et le plaça sur Isaac, son fils. Il prit dans ses mains le feu et lépée, et ils allèrent tous deux ensemble. Isaac dit à Abraham son père : Père. Et il dit : Quy a-t-il, mon enfant ? Il dit : Voici le feu et le bois, où est le mouton pour lholocauste ?

Abraham dit : Dieu verra pour lui-même le mouton pour lholocauste, mon enfant. Et les deux allèrent ensemble, Ils vinrent au lieu que Dieu lui avait indiqué, et Abraham construisit là lautel, et il plaça le bois, et ayant lié Isaac son fils, il le plaça sur lautel au-dessus du bois. Et Abraham étendit sa main pour prendre lépée, pour égorger son fils. Et le Messager du Seigneur lappela du ciel, et dit : Abraham, Abraham. Et il dit : Me voici. Et il dit : Ne mets pas ta main sur lenfant, ni ne lui fais rien, car maintenant jai connu que tu crains Dieu, et tu nas pas épargné ton fils bien-aimé à cause de moi. Et Abraham, ayant levé les yeux, vit, et voici un bélier retenu dans un buisson de Sabek par les cornes. Et Abraham alla, et prit le bélier, et loffrit en holocauste à la place dIsaac, son fils.

Et Abraham appela ce lieu du nom : le Seigneur a vu, afin quon dise aujourdhui, sur la montagne le Seigneur est apparu. Et le Messager du Seigneur appela Abraham une seconde fois du ciel, disant : Par moi-même jai juré, dit le Seigneur, parce que tu as fait cette chose et que tu nas pas épargné ton fils bien-aimé à cause de moi, Or, en vérité, te bénissant je te bénirai, et te multipliant je multiplierai ta descendance, comme les étoiles du ciel et comme le sable qui est au bord de la mer, et ta descendance héritera les cités des adversaires. Et toutes les nations de la terre seront bénies en ta semence, parce que tu as obéi à ma voix. Abraham se tourna vers ses serviteurs, et sétant levés ils allèrent ensemble au puits du serment. Et Abraham demeura au puits du serment.

Il arriva après ces paroles quil fut rapporté à Abraham en disant : voici, Melcha a enfanté elle aussi des fils à Nachor ton frère. Uz le premier-né, et Buz son frère, et Kamuel père des Syriens, et Hazad, et Azau, et Phaldes, et Jeldaph, et Bethuel. Bethuel engendra Rebecca. Ces huit fils, Melcha les enfanta à Nahor, le frère dAbraham. Et sa concubine, dont le nom était Reuma, enfanta aussi Tabek, et Taam, et Tochos, et Mocha.

23

La vie de Sarah fut de cent vingt-sept années. Et Sarah mourut dans la ville dArboc, qui est dans la vallée, cest-à-dire Hébron, dans la terre de Canaan. Abraham vint pleurer Sarah et se lamenter. Et Abraham se leva dauprès de son mort, et Abraham dit aux fils de Heth : Séjournant et étranger, je suis avec vous ; donnez-moi donc possession dun tombeau avec vous, et jensevelirai mon mort loin de moi. Les fils de Heth répondirent à Abraham, en disant : Non, seigneur. Écoute-nous, tu es un roi de Dieu parmi nous, enterre ton mort dans nos tombeaux choisis, car aucun de nous ne tempêchera dutiliser son tombeau pour enterrer ton mort là. Sétant levé, Abraham se prosterna devant le peuple du pays, les fils de Heth. Et Abraham leur parla, disant : si vous avez dans votre âme de quoi enterrer mon mort loin de ma face, écoutez-moi, et parlez pour moi à Ephron, le fils de Zohar. Et quil me donne la grotte double, qui est à lui, celle qui est dans une partie de son champ ; pour de largent convenable, donnez-la-moi parmi vous en possession de

tombeau. Ephron était assis au milieu des fils de Heth, et Ephron le Hittite répondit à Abraham, tous les fils de Heth et tous ceux qui entraient dans la ville lentendant, en disant : Sois auprès de moi, seigneur, et écoute-moi : le champ et la caverne qui est en lui, je te les donne ; devant tous mes citoyens je te les ai donnés, enterre ton mort. Et Abraham se prosterna devant le peuple du pays. Et il dit à Ephron aux oreilles du peuple de la terre : Puisque tu es avec moi, écoute-moi, prends de moi largent du champ, et jenterrerai mon mort là. Ephron répondit à Abraham, disant, Non, seigneur, jai entendu en effet : une terre de quatre cents didrachmes dargent, mais quest-ce que cela entre moi et toi ? Toi, cependant, enterre ton mort. Et Abraham entendit Ephron, et Abraham remit à Ephron largent quil avait annoncé aux oreilles des fils de Heth, quatre cents didrachmes dargent ayant cours chez les marchands. Et le champ dEphron fut établi, celui qui était dans la double caverne, qui est en face de Mamre, le champ et la caverne qui était en lui, et tout arbre qui était dans le champ, et tout ce qui est dans ses frontières alentour, À Abraham, en possession devant les fils de Heth, et de tous ceux qui entraient dans la ville. Après ces choses, Abraham enterra Sarah, sa femme, dans la caverne du champ double, qui est en face de Mamre ; celle-ci est Hébron, dans la terre de Canaan. Et le champ fut ratifié ainsi que la caverne qui sy trouvait, à Abraham, en possession de tombeau, par les fils de Heth.

24

Et Abraham était âgé, avancé en jours, et le Seigneur bénit Abraham en toutes choses.

Et Abraham dit au plus ancien serviteur de sa maison, au dirigeant de tous ses biens : Place ta main sous ma cuisse. Et je tadjure par le Seigneur, le Dieu du ciel et le Dieu de la terre, de ne pas prendre de femme pour mon fils Isaac parmi les filles des Cananéens, avec lesquels jhabite. Mais tu iras dans ma terre, où je suis né, et dans ma tribu, et tu prendras de là une femme pour mon fils Isaac. Le serviteur lui dit alors : Si jamais la femme ne souhaite pas venir avec moi dans cette terre, ramènerai-je ton fils dans la terre doù tu es sorti ? Abraham lui dit : prends garde pour toi de ne pas ramener mon fils là-bas. Le Seigneur, le Dieu du ciel et le Dieu de la terre, qui ma pris de la maison de mon père et de la terre où je suis né, qui ma parlé et qui ma juré, disant : À toi je donnerai cette terre et à ta descendance , lui-même enverra son Messager devant toi, et tu prendras une femme pour mon fils de là-bas. Mais si la femme ne veut pas aller avec toi dans cette terre, tu seras dégagé de mon serment, seulement ne ramène pas mon fils là-bas. Et le serviteur plaça sa main sous la cuisse dAbraham, son seigneur, et lui jura au sujet de cette parole. Et le serviteur prit dix chameaux des chameaux de son seigneur, et de tous les biens de son seigneur avec lui, et sétant levé, il alla vers la Mésopotamie, vers la cité de Nachor. Et il fit coucher les chameaux à lextérieur de la ville, près du puits deau, vers le soir, quand sortent celles qui puisent leau.

Et il dit : Seigneur, le Dieu de mon seigneur Abraham, accorde-

moi le succès aujourdhui, et fais miséricorde envers mon seigneur Abraham. Voici, je me tiens près de la source deau, et les filles des habitants de la ville sortent pour puiser de leau. Et ce sera la vierge à laquelle je dirai : incline ta cruche deau, afin que je boive, et elle me dira : bois toi, et je donnerai à boire à tes chameaux, jusquà ce quils cessent de boire, celle-ci tu las préparée pour ton serviteur Isaac, et par ceci je connaîtrai que tu as fait miséricorde envers mon seigneur Abraham.

Et il arriva, avant quil eût fini de parler dans son esprit, que voici, Rébecca sortait, celle qui était née de Bathuel, fils de Melchas, la femme de Nachor, frère dAbraham, ayant la jarre à eau sur ses épaules. La vierge était très belle dapparence, cétait une vierge, aucun homme ne lavait connue, elle descendit à la source, remplit sa jarre deau, et remonta. Le serviteur courut à sa rencontre, et dit : Donne-moi à boire un peu deau de ta jarre. Elle dit : Bois, seigneur , et elle se hâta et abaissa la jarre à eau sur son bras, et elle lui donna à boire, jusquà ce quil cesse de boire. Et elle dit : Je donnerai aussi de leau à tes chameaux, jusquà ce quils aient tous bu. Et elle se hâta et vida la jarre deau dans lauge, et courut au puits pour puiser de nouveau, et puisa de leau pour tous les chameaux. Mais lhomme lobservait et gardait le silence pour savoir si le Seigneur avait fait prospérer son chemin, ou non. Il arriva que, quand toutes les chamelles eurent cessé de boire, lhomme prit des boucles doreilles dorées dune drachme de poids, et deux bracelets pour ses mains, de dix drachmes dor de poids. Et il lui demanda, et dit : fille de qui es-tu ? Rapporte-moi, sil y a chez ton père une place pour nous

loger. Elle lui dit : Je suis la fille de Bethuel, que Milcah enfanta à Nahor. Et elle lui dit : Nous avons beaucoup de paille et de fourrage chez nous, ainsi quune place pour loger. Et ayant été satisfait, lhomme se prosterna devant le Seigneur Et il dit : béni soit le Seigneur, le Dieu de mon seigneur Abraham, qui na pas abandonné sa justice et sa vérité envers mon seigneur, et le Seigneur ma conduit dans la maison du frère de mon seigneur. Et la servante, ayant couru, annonça ces paroles dans la maison de sa mère. Rebecca avait un frère dont le nom était Laban, et Laban courut vers lhomme dehors à la source. Et il arriva que, lorsquil vit les boucles doreilles et les bracelets dans les mains de sa sœur, et lorsquil entendit les paroles de Rébecca, sa sœur, disant : Ainsi ma parlé lhomme , il vint vers lhomme qui se tenait près des chameaux, à la source. Et il lui dit : Viens, entre, béni du Seigneur, pourquoi te tiens-tu dehors ? Moi, jai préparé la maison, et une place pour les chameaux. Mais lhomme entra dans la maison, et déchargea les chameaux, et donna de la paille et du fourrage aux chameaux, et de leau pour laver ses pieds, et les pieds des hommes qui étaient avec lui. Et il mit devant eux des pains à manger, et dit : Je ne mangerai pas jusquà ce que jaie dit mes paroles. Et il dit : Parle.

Et il dit : Je suis le serviteur dAbraham. Le Seigneur a béni mon seigneur très grandement, et il a été élevé, et il lui a donné des moutons, et des veaux, et de largent, et de lor, des serviteurs, et des servantes, des chameaux, et des ânes. Et Sarah, la femme de mon seigneur, enfanta un fils à mon seigneur après quil eut vieilli, et il lui donna tout ce qui était à lui. Et mon seigneur ma

fait jurer, en disant : Tu ne prendras pas de femme pour mon fils parmi les filles des Cananéens, chez qui je réside en étranger dans leur terre. Mais tu iras dans la maison de mon père, et dans ma tribu, et tu prendras de là une femme pour mon fils. Je dis à mon seigneur : De peur que la femme ne vienne pas avec moi. Et il me dit : Le Seigneur, le Dieu devant qui jai été agréable, lui-même enverra son Messager avec toi, et il fera prospérer ton chemin, et tu prendras une femme pour mon fils de ma tribu et de la maison de mon père. Alors tu seras innocent de ma malédiction, car quand tu viendras dans ma tribu, et quils ne te donneront pas, alors tu seras innocent de mon serment. Et étant venu aujourdhui à la source, jai dit : Seigneur, le Dieu de mon seigneur Abraham, si tu fais prospérer ma voie dans laquelle maintenant je vais, Voici, je me tiens près de la source deau, et les filles des hommes de la ville sortent pour puiser de leau, et ce sera la vierge à laquelle je dirai : Donne-moi à boire un peu deau de ta jarre , Et quelle me dise, et toi bois, et je donnerai de leau à tes chameaux, celle-là sera la femme que le Seigneur a préparée pour son propre serviteur Isaac, et par ceci je connaîtrai que tu as fait miséricorde à mon seigneur Abraham. Et il arriva quavant que je finisse de parler dans mon esprit, aussitôt Rebecca sortait, ayant la jarre à eau sur les épaules, et elle descendit à la source, et puisa de leau, et je lui dis : donne-moi à boire. Et sétant hâtée, elle descendit la jarre deau sur son bras, et dit : Bois, toi, et jabreuverai tes chameaux , et ils burent, et elle abreuva les chameaux. Et je lai interrogée, et jai dit : De qui es-tu la fille ? Dis-le-moi. Mais elle a dit : Je suis la fille de Bethuel, fils de Nahor, que Melcha lui a enfanté. Et jai mis les

boucles doreilles à ses oreilles et les bracelets à ses mains. Et ayant été satisfait, jai adoré le Seigneur, et jai béni le Seigneur, le Dieu de mon seigneur Abraham, qui ma fait prospérer dans la voie de vérité pour prendre la fille du frère de mon seigneur pour son fils. Si donc vous faites miséricorde et justice envers mon seigneur, sinon, rapportez-le moi, afin que je me tourne vers la droite ou la gauche.

Répondant, Laban et Bethuel dirent : Cette chose est sortie du Seigneur, nous ne pourrons pas te contredire en mal ou en bien. Voici Rébecca devant toi, prends-la et pars, et quelle soit la femme du fils de ton seigneur, comme le Seigneur la dit. Il arriva que, lorsque le serviteur dAbraham entendit leurs paroles, il se prosterna à terre devant le Seigneur. Et le serviteur, ayant apporté des vases dargent et dor et des vêtements, les donna à Rebecca, et il donna des cadeaux à son frère et à sa mère. Et ils mangèrent et ils burent, lui-même et les hommes qui étaient avec lui, et ils dormirent, et sétant levé le matin, il dit : Renvoyez-moi, afin que je men aille vers mon seigneur. Ses frères et sa mère dirent : Que la vierge reste avec nous environ dix jours, et après cela elle partira. Mais il leur dit : ne me retenez pas, et le Seigneur a rendu prospère ma voie en moi, envoyez-moi, afin que je men aille vers mon seigneur. Ils dirent : Appelons la servante et demandons-lui directement. Et ils appelèrent Rebecca, et ils lui dirent : Iras-tu avec cet homme ? Elle dit : Jirai. Et ils envoyèrent Rebecca, leur sœur, et ses possessions, et le serviteur dAbraham, et ceux avec lui. Et ils bénirent Rebecca et lui dirent : Tu es notre sœur, deviens des

milliers de dix milliers, et que ta descendance hérite les villes de tes adversaires. Rebecca sétant levée avec ses servantes, elles montèrent sur les chameaux et partirent avec lhomme, et le serviteur, ayant pris Rebecca, sen alla.

Isaac voyageait à travers le désert près du puits de la vision, et il habitait dans la terre vers le Sud. Et Isaac sortit pour converser dans la plaine vers le soir, et ayant levé les yeux, il vit des chameaux qui venaient. Et Rébecca, ayant levé les yeux, vit Isaac, et elle descendit du chameau. Et elle dit au serviteur : Qui est cet homme qui marche dans le champ à notre rencontre ? Et le serviteur dit : Cest mon seigneur. Et elle, ayant pris le voile, sen couvrit. Et le serviteur raconta à Isaac tout ce quil avait fait. Isaac entra dans la maison de sa mère, et prit Rebecca, et elle devint sa femme, et il laima, et Isaac fut consolé au sujet de Sarah sa mère.

25

Abraham prit encore une femme dont le nom était Keturah. Elle lui enfanta Zombran, et Iezan, et Madal, et Midian, et Iesbok, et Soie. Iezan engendra Saba et Dedan, et les fils de Dedan furent Asshourieim, Latoussieim et Laomeim. Les fils de Midian : Gepher, et Apher, et Enoch, et Abida, et Eldaag ; tous ceux-ci étaient fils de Keturah. Abraham donna toutes ses possessions à Isaac, son fils. Et aux fils de ses concubines, Abraham donna des cadeaux, et il les envoya loin dIsaac son fils, lui vivant encore,

vers lest, dans la terre de lest. Ces années des jours de la vie dAbraham quil vécut furent cent soixante-quinze ans. Et défaillant, Abraham mourut dans une bonne vieillesse, vieillard et plein de jours, et il fut ajouté à son peuple. Et Isaac et Ismaël, ses fils, lenterrèrent dans la caverne double, dans le champ dEphron, fils de Zohar le Hittite, qui est en face de Mamré, Le champ et la caverne quAbraham acquit des fils de Heth, là ils ensevelirent Abraham et Sarah sa femme. Il arriva quaprès la mort dAbraham, Dieu bénit Isaac son fils, et Isaac habita auprès du puits de la vision. Ce sont les générations dIsmaël, fils dAbraham, quenfanta Agar lÉgyptienne, la servante de Sarah, à Abraham. Et ce sont les noms des fils dIsmaël, selon les noms de leurs générations : le premier-né dIsmaël, Nabaioth, et Kédar, et Nabdéel, et Massam, Et Masma, et Duma, et Masse, Et Choddan, et Thaiman, et Ietur, et Naphes, et Kedma. Ce sont les fils dIsmaël, et ce sont leurs noms dans leurs tentes et dans leurs campements, douze chefs selon leurs nations. Et ce sont les années de la vie dIsmaël : cent trente-sept ans. Défaillant, il mourut et fut réuni à sa race. Il habita depuis Havilah jusquà Shur, qui est en face de lÉgypte, en allant vers les Assyriens ; il sétablit en face de tous ses frères.

Et ce sont les générations dIsaac, fils dAbraham : Abraham engendra Isaac. Isaac était âgé de quarante ans quand il prit pour femme Rebecca, fille de Bethuel le Syrien de Mésopotamie de Syrie, sœur de Laban le Syrien. Isaac suppliait le Seigneur au sujet de Rebecca sa femme, parce quelle était stérile, et Dieu lécouta, et Rebecca sa femme conçut. Les enfants bondissaient

en elle, mais elle dit : si cela doit marriver ainsi, pourquoi cela marrive-t-il ? Elle alla donc consulter le Seigneur. Et le Seigneur lui dit : deux nations sont dans ton ventre, et deux peuples seront divisés de ton ventre, et un peuple surpassera lautre peuple, et le plus grand servira le plus petit. Et les jours pour quelle enfante furent accomplis, et voici, il y avait des jumeaux dans son ventre. Sortit le premier-né roux, tout entier comme une peau velue, et il nomma son nom Ésaü. Et après cela sortit son frère, et sa main saisissait le talon dÉsaü, et il appela son nom Jacob. Isaac était âgé de soixante ans quand Rébecca les enfanta. Ils augmentèrent, les jeunes hommes, et Ésaü était un homme sachant chasser, rustique, mais Jacob était un homme simple, habitant une maison. Isaac aima Ésaü, parce que sa chasse était pour lui nourriture, et Rébecca aimait Jacob.

Jacob fit cuire un ragoût, et Ésaü vint des champs, défaillant. Et Esau dit à Jacob : Nourris-moi de ce ragoût rouge, car je suis défaillant. Cest pourquoi son nom fut appelé Edom. Jacob dit à Esaü : Vends-moi aujourdhui ton droit daînesse. Et Ésaü dit : Voici, je vais mourir, et à quoi me servent ces droits daînesse ? Et Jacob lui dit : jure-moi aujourdhui, et il lui jura, et Ésaü vendit le droit daînesse à Jacob. Jacob donna à Ésaü du pain et un ragoût de lentilles, et il mangea et il but, et sétant levé il partit, et Ésaü méprisa le droit daînesse.

26

Il arriva une famine sur la terre, indépendamment de la famine précédente qui était arrivée au temps dAbraham, et Isaac alla vers Abimelech roi des Philistins à Gerar. Le Seigneur lui apparut et dit : Ne descends pas en Égypte, mais habite dans la terre que je te dirai. Et séjourne dans cette terre, et je serai avec toi, et je te bénirai, car à toi et à ta descendance je donnerai toute cette terre, et jétablirai mon serment, que jai juré à Abraham ton père. Et je multiplierai ta descendance comme les étoiles du ciel, et je donnerai à ta descendance toute cette terre, et toutes les nations de la terre seront bénies en ta descendance. Parce quAbraham ton père a obéi à ma voix et a gardé mes préceptes, mes commandements, mes ordonnances et mes lois. Habita Isaac en Gerara. Les hommes du lieu demandèrent au sujet de Rebecca, sa femme, et il dit : Cest ma sœur , car il craignit de dire que cétait sa femme, de peur que les hommes du lieu ne le tuent à cause de Rebecca, parce quelle était belle dapparence. Il arriva quil resta là longtemps, et Abiméléch, le roi de Gérar, ayant regardé par la fenêtre, vit Isaac qui jouait avec Rebecca, sa femme. Abimélech appela Isaac et lui dit : Alors, cest vraiment ta femme ? Pourquoi as-tu dit : Cest ma sœur ? Isaac lui répondit : Jai dit cela car je craignais de mourir à cause delle. Abimelech lui dit : Quest-ce que tu nous as fait ? Peu sen est fallu que quelquun de mon peuple ait couché avec ta femme, et tu aurais apporté sur nous lignorance. Abimelech commanda à tout son peuple, en disant : Quiconque touchera cet homme et sa femme sera coupable de mort. Isaac sema dans cette terre-là, et trouva dans cette année-là de lorge au centuple, et le Seigneur le bénit. Et lhomme fut élevé, et avançant il devint

plus grand, jusquà ce quil devînt très grand. Il arriva quil eut du bétail de moutons, et du bétail de bœufs, et une agriculture nombreuse. Et les Philistins lenvièrent. Et tous les puits que les serviteurs de son père avaient creusés du temps de son père, les Philistins les bouchèrent et les remplirent de terre. Et Abimelech dit à Isaac : Va-t-en de chez nous, parce que tu es devenu beaucoup plus fort que nous. Et Isaac sen alla de là, et il logea dans la vallée de Gérar, et il y demeura.

Et de nouveau Isaac creusa les puits deau que les serviteurs dAbraham son père avaient creusés, et que les Philistins avaient bouchés après la mort dAbraham son père, et il leur donna des noms selon les noms que son père leur avait donnés. Et les serviteurs dIsaac creusèrent dans la vallée de Gerar, et ils trouvèrent là un puits deau vive. Et les bergers de Gerar combattirent avec les bergers dIsaac, disant que leau était à eux, et ils appelèrent le nom du puits Injustice, car ils lavaient lésé. Ayant parti de là, il creusa un autre puits, mais ils se querellèrent aussi au sujet de celui-là, et il lui donna le nom dInimitié. Ayant parti de là, il creusa un autre puits, et ils ne se battirent pas à son sujet, et il le nomma Lieu-large, en disant : Parce que maintenant le Seigneur nous a donné de lespace et nous a fait prospérer sur la terre.

Il monta de là au puits du serment. Et le Seigneur lui apparut dans cette nuit, et dit : Je suis le Dieu dAbraham ton père, ne crains pas, car je suis avec toi, et je te bénirai, et je multiplierai ta semence à travers Abraham ton père. Et il construisit là un

autel, et il invoqua le nom du Seigneur, et il planta là sa tente, et les serviteurs dIsaac creusèrent là un puits dans la vallée de Gerar. Et Abimelech alla vers lui depuis Gerar, avec Ochozath son conseiller, et Phicol le commandant en chef de son armée. Et Isaac leur dit : Pourquoi êtes-vous venus vers moi ? Vous mavez haï et vous mavez renvoyé loin de vous. Mais ils dirent : Nous avons clairement vu que le Seigneur était avec toi, et nous avons dit : quil y ait donc un serment entre nous et toi, et nous ferons avec toi une alliance. Ne pas faire de mal avec nous, parce que nous ne tavons pas traité abominablement, et de la manière dont nous avons usé bien envers toi, et nous tavons renvoyé avec paix, et maintenant tu es béni par le Seigneur. Et il leur fit un banquet, et ils mangèrent et ils burent. Et sétant levés le matin, chacun jura à son voisin, et Isaac les renvoya, et ils partirent de lui en paix. Il arriva en ce jour-là, et les serviteurs dIsaac étant arrivés lui rapportèrent concernant le puits quils creusèrent, et ils dirent : Nous navons pas trouvé deau. Et il lappela Serment ; à cause de cela, il donna à cette ville le nom de Puits du Serment, jusquà ce jour.

Esau avait quarante ans, et il prit pour femme Judith, fille de Beeri le Hittite, et Basemath, fille dElon le Hittite. Et elles étaient en querelle avec Isaac et Rebecca.

27

Il arriva quaprès quIsaac eut vieilli, ses yeux sobscurcirent au

point quil ne pouvait plus voir, et il appela Ésaü, son fils aîné, et lui dit : Mon fils , et celui-ci répondit : Me voici . Et il dit : Voici, jai vieilli et je ne connais pas le jour de ma mort. Maintenant donc, prends ton équipement, le carquois et larc, et sors dans la plaine, et chasse pour moi du gibier. Et prépare-moi des mets, comme je les aime, et apporte-les-moi, afin que je mange, de sorte que mon âme te bénisse avant que je meure. Rebecca entendit Isaac parlant à Esau son fils, et Esau alla dans la plaine chasser du gibier pour son père. Rebecca dit à Jacob, son fils le plus jeune : Vois, jai entendu ton père parlant à Esaü, ton frère, disant, Apporte-moi du gibier et prépare-moi des mets, afin quayant mangé je te bénisse devant le Seigneur avant de mourir. Maintenant donc, mon fils, écoute-moi, comme je te le commande. Et va parmi les moutons, prends-moi de là deux chevreaux tendres et bons, et jen ferai des mets pour ton père, comme il aime. Et tu apporteras à ton père, et il mangera, afin que ton père te bénisse avant de mourir. Jacob dit à Rebecca sa mère : Ésaü mon frère est un homme velu, et moi je suis un homme à la peau lisse. Que jamais le père ne me touche, et je serai devant lui comme méprisant, et japporterai sur moi-même une malédiction, et non une bénédiction. Sa mère lui dit : Que ta malédiction soit sur moi, mon enfant, écoute seulement ma voix, et va me les apporter. Étant allé, il prit et apporta à sa mère, et sa mère fit des mets, comme son père les aimait.

Et Rébecca, ayant pris la belle robe dÉsaü, son fils aîné, qui était auprès delle dans la maison, en vêtit Jacob, son fils cadet. Et elle plaça les peaux des chevreaux sur ses bras et sur les parties

nues de son cou. Et elle donna les mets et les pains quelle avait faits dans les mains de Jacob, son fils. Et il lapporta à son père, et il dit : Père. Et celui-ci dit : Me voici, qui es-tu, mon enfant ? Et Jacob dit à son père : Je suis Ésaü, ton premier-né. Jai fait comme tu mas dit. Lève-toi, assieds-toi et mange de ma chasse, afin que ton âme me bénisse. Isaac dit à son fils : Quest-ce que ceci, que tu as trouvé si rapidement, ô enfant ? Et il dit : Ce que le Seigneur ton Dieu a livré devant moi. Isaac dit à Jacob : Approche-toi de moi, et je te toucherai, mon enfant, pour savoir si tu es mon fils Ésaü, ou non. Jacob sapprocha dIsaac son père, et il le toucha, et il dit : La voix est la voix de Jacob, mais les mains sont les mains dÉsaü. Et il ne le reconnut pas, car ses mains étaient comme les mains dÉsaü son frère, poilues, et il le bénit. Et il dit : Es-tu mon fils Ésaü ? Et il répondit : Cest moi. Et il dit : Apporte-moi, et je mangerai de ta chasse, mon enfant, afin que mon âme te bénisse. Et il lui apporta, et il mangea, et il lui apporta du vin, et il but. Et Isaac, son père, lui dit : viens près de moi et embrasse-moi, mon enfant. Et sétant approché, il lembrassa, et il sentit lodeur de ses vêtements, et il le bénit, et il dit : voici, lodeur de mon fils est comme lodeur dun champ plein que le Seigneur a béni. Et que Dieu te donne de la rosée du ciel, et de la richesse de la terre, et une multitude de grains et de vin. Et que les nations te servent, et que les chefs se prosternent devant toi, et deviens le seigneur de ton frère, et les fils de ton père se prosterneront devant toi, celui qui te maudit sera maudit, mais celui qui te bénit sera béni.

Et il arriva quaprès quIsaac eut cessé de bénir Jacob son fils,

lorsque Jacob fut sorti de devant Isaac son père, Ésaü son frère revint de la chasse. Et il fit lui-même des mets, et il les apporta à son père, et il dit à son père : Que mon père se lève, et quil mange de la chasse de son fils, afin que ton âme me bénisse. Et Isaac, son père, lui dit : Qui es-tu ? Et il dit : Je suis ton fils, le premier-né, Ésaü. Isaac fut saisi dun très grand étonnement et dit : Qui donc a chassé pour moi du gibier et me la apporté, et jai mangé de tout avant que tu viennes ? Et je lai béni, et il sera béni. Il arriva que lorsque Ésaü entendit les paroles de son père Isaac, il poussa un grand cri amer et dit : Bénis-moi aussi, mon père. Il lui dit : ton frère est venu avec tromperie et a pris ta bénédiction. Et il dit : Justement a été appelé son nom Jacob, car il ma supplanté voici pour la deuxième fois ; il a pris mes droits daînesse, et maintenant il a pris ma bénédiction. Et Ésaü dit à son père : Ne mas-tu pas laissé de bénédiction, père ? Répondant, Isaac dit à Ésaü : si je lai fait seigneur de toi, et tous ses frères je les ai faits ses serviteurs, je lai soutenu de grain et de vin, à toi alors que ferai-je, mon enfant ? Ésaü dit à son père : Nas-tu pas une seule bénédiction, père ? Bénis-moi donc aussi, père. Isaac étant profondément ému, Ésaü cria à haute voix et pleura. Répondant alors, Isaac son père lui dit : voici, ta demeure sera de la richesse de la terre et de la rosée du ciel den haut. Et tu vivras par ton épée, et tu serviras ton frère, mais il arrivera que lorsque tu briseras et enlèveras son joug de ton cou.

Et Ésaü portait rancune à Jacob concernant la bénédiction dont son père lavait béni, et Ésaü dit dans sa pensée : Quapprochent les jours du deuil de mon père, afin que je tue Jacob mon frère. Il

fut rapporté à Rebecca les paroles dÉsaü, son fils aîné, et ayant envoyé chercher, elle appela Jacob, son fils cadet, et elle lui dit : Voici quÉsaü, ton frère, te menace de te tuer. Maintenant donc, mon enfant, écoute ma voix, et lève-toi et fuis en Mésopotamie vers Laban mon frère, à Haran. Et demeure avec lui quelques jours, jusquà ce que la colère se détourne, Et la colère de ton frère séloignera de toi, et il oubliera ce que tu lui as fait, et alors jenverrai te faire venir de là, de peur que je ne sois privée de mes deux enfants en un seul jour. Rebecca dit à Isaac : Je suis lasse de ma vie à cause des filles des fils de Heth. Si Jacob prend femme parmi les filles de cette terre, à quoi bon vivre pour moi?

28

Ayant convoqué Jacob, Isaac le bénit et lui commanda, disant : tu ne prendras pas femme parmi les filles des Cananéens. Lève-toi, fuis en Mésopotamie, dans la maison de Bethuel, le père de ta mère, et prends pour toi de là une femme parmi les filles de Laban, le frère de ta mère. Et mon Dieu te bénira, et taccroîtra, et te multipliera, et tu deviendras des assemblées de nations. Et quil te donne la bénédiction dAbraham mon père, à toi et à ta semence avec toi, pour hériter la terre de ton séjour, laquelle Dieu donna à Abraham. Et Isaac envoya Jacob, et il alla en Mésopotamie vers Laban, le fils de Bethuel le Syrien, frère de Rebecca, la mère de Jacob et dÉsaü.

Vois, Ésaü vit quIsaac bénit Jacob, et lenvoya en Mésopotamie de

Syrie, pour prendre pour lui-même une femme de là, en le bénissant, et lui commanda, disant : tu ne prendras pas femme parmi les filles des Cananéens. Et Jacob entendit son père et sa mère, et il alla en Mésopotamie de Syrie. Esau ayant vu aussi que les filles de Canaan sont mauvaises aux yeux dIsaac son père, Ésaü alla vers Ismaël, et il prit Maeleth, fille dIsmaël le fils dAbraham, sœur de Nabéoth, pour femme en plus de ses femmes.

Et Jacob sortit du puits du serment, et il alla vers Haran. Et il rencontra un lieu, et il dormit là, car le soleil sétait couché, et il prit des pierres du lieu, et il les plaça sous sa tête, et il dormit dans ce lieu. Et il rêva, et voici une échelle fixée en la terre, dont la tête atteignait le ciel, et les messagers de Dieu montaient et descendaient sur celle-ci. Le Seigneur se tenait au-dessus delle, et dit : Je suis le Dieu dAbraham ton père, et le Dieu dIsaac, ne crains pas, la terre sur laquelle tu dors, je te la donnerai, et à ta semence. Et ta descendance sera comme le sable de la terre, et elle sétendra sur la mer, et le Sud, et le Nord, et lEst, et toutes les tribus de la terre seront bénies en toi, et en ta descendance. Et voici, je suis avec toi, te gardant dans toute la voie, où que tu ailles, et je te ramènerai vers cette terre, parce que je ne tabandonnerai pas, jusquà ce que jaie fait tout ce que je tai dit. Et Jacob fut éveillé de son sommeil, et dit : Le Seigneur est en ce lieu, et je ne le savais pas. Et il eut peur, et il dit : Comme ce lieu est redoutable ! Ceci nest rien dautre que la maison de Dieu, et ceci est la porte du ciel. Et Jacob se leva le matin, et prit la pierre quil avait placée là sous sa tête, et la dressa en pilier, et versa de

lhuile sur son sommet. Et il appela ce lieu maison de Dieu, et Oulamluz était le nom de la ville auparavant. Et Jacob fit un vœu, en disant : Si le Seigneur Dieu est avec moi, et me protège dans ce chemin par lequel je vais, et me donne du pain à manger, et un vêtement pour me revêtir, Et sil me ramène sain et sauf dans la maison de mon père, alors le Seigneur sera mon Dieu. Et cette pierre que jai établie en pilier sera pour moi une maison de Dieu, et de tout ce que tu me donneras, je ten dîmerai le dixième.

29

Et Jacob, ayant levé les pieds, alla vers la terre de lest, vers Laban le fils de Bethuel le Syrien, frère de Rebecca, mère de Jacob et dEsau. Et il voit, et voici un puits dans la plaine, et il y avait là trois troupeaux de moutons se reposant près de lui, car de ce puits-là ils abreuvaient les troupeaux, et une grande pierre était sur louverture du puits. Et tous les troupeaux étaient rassemblés là, et ils roulaient la pierre de la bouche du puits, et ils abreuvaient les moutons, et ils remettaient la pierre sur la bouche du puits à sa place. Jacob leur dit : Frères, doù êtes-vous ? Et ils dirent : Nous sommes de Haran. Il leur dit : Connaissez-vous Laban, le fils de Nahor ? Ils dirent : Nous le connaissons. Il leur dit : Est-il en bonne santé ? Ils dirent : Il est en bonne santé, et voici Rachel, sa fille, qui venait avec les brebis. Et Jacob dit : Il est encore grand jour, ce nest pas encore lheure de rassembler les troupeaux ; après avoir abreuvé les

moutons, allez les faire paître. Mais ils dirent : Non, nous ne pourrons pas, jusquà ce que soient rassemblés tous les bergers, et ils rouleront la pierre de la bouche du puits, et nous abreuverons les brebis. Encore quil leur parlait, et voici Rachel la fille de Laban venait avec les brebis de son père, car elle gardait les brebis de son père. Il arriva que, lorsque Jacob vit Rachel, la fille de Laban, le frère de sa mère, et les moutons de Laban, le frère de sa mère, Jacob sapprocha, roula la pierre de louverture du puits, et abreuva les moutons de Laban, le frère de sa mère. Et Jacob embrassa Rachel, et ayant élevé sa voix, il pleura. Et il rapporta à Rachel quil était le frère de son père et quil était le fils de Rébecca, et ayant couru, elle rapporta à son père selon ces paroles. Il arriva que lorsque Laban entendit le nom de Jacob, le fils de sa sœur, il courut à sa rencontre, et layant embrassé, il le baisa, et il lintroduisit dans sa maison, et Jacob raconta à Laban toutes ces paroles. Et Laban lui dit : Tu es de mes os et de ma chair, et il demeura avec lui un mois.

Laban dit à Jacob : Parce que tu es mon frère, tu ne me serviras pas gratuitement, dis-moi quel est ton salaire ? Mais Laban avait deux filles, le nom de la plus grande était Leïa, et le nom de la plus jeune était Rachel. Les yeux de Léa étaient faibles, mais Rachel était belle de forme et très belle dapparence. Jacob aima Rachel, et dit : je te servirai sept années pour Rachel, ta fille la plus jeune. Laban lui dit : Il vaut mieux que je te la donne à toi, plutôt que de la donner à un autre homme ; demeure avec moi. Et Jacob servit sept années pour Rachel, et elles furent devant lui comme peu de jours, à cause de lamour quil avait pour elle.

Jacob dit à Laban : Donne-moi ma femme, car les jours ont été remplis afin que jentre vers elle. Laban rassembla tous les hommes du lieu et fit un festin de noces. Et il arriva le soir, et ayant pris Léa sa fille, il lamena vers Jacob, et Jacob entra vers elle. Laban donna à Léa, sa fille, Zilpa, sa servante, comme servante. Il arriva le matin, et voici, cétait Léa. Jacob dit à Laban : Quest-ce que tu mas fait? Nest-ce pas pour Rachel que jai servi chez toi? Et pourquoi mas-tu trompé? Laban répondit : Ce nest pas lusage dans notre pays de donner la plus jeune avant laînée. Complète donc la semaine de celle-ci, et je te donnerai aussi celle-ci en échange du travail que tu feras chez moi encore sept autres années. Jacob fit ainsi, et remplit la semaine de celle-ci, et Laban lui donna Rachel sa fille pour femme. Laban donna sa servante Bilhah à sa fille comme servante. Et il entra vers Rachel, et il aima Rachel plus que Léa, et il le servit sept autres années.

Mais le Seigneur Dieu, ayant vu que Léa était haïe, ouvrit sa matrice, tandis que Rachel était stérile. Et Léa conçut et enfanta un fils à Jacob, et elle appela son nom Ruben, disant : Parce que le Seigneur a vu mon humiliation et ma donné un fils, maintenant donc mon mari maimera. Et elle conçut de nouveau, et elle enfanta un second fils à Jacob, et elle dit : Le Seigneur a entendu que je suis haïe, et il ma donné aussi celui-ci , et elle appela son nom Siméon. Et elle conçut encore, et enfanta un fils, et dit : En ce temps maintenant, mon homme sera vers moi, car je lui ai enfanté trois fils. À cause de cela, elle appela son nom Lévi. Et ayant conçu encore, elle enfanta un fils,

et dit : Maintenant, pour cela encore, je rendrai grâce au Seigneur. À cause de cela, elle appela son nom Juda, et elle cessa denfanter.

30

Ayant vu que Rachel navait pas enfanté à Jacob, Rachel fut jalouse de sa sœur, et dit à Jacob : Donne-moi des enfants, sinon je mourrai. Étant en colère, Jacob dit à Rachel : suis-je à la place de Dieu, qui ta privée du fruit du ventre ? Rachel dit à Jacob : Voici ma servante Bilhah, va vers elle, elle enfantera sur mes genoux, et moi aussi jaurai des enfants par elle. Et il lui donna Bilhah, sa servante, pour femme, et Jacob sunit à elle. Et Bilhah, la servante de Rachel, conçut et enfanta un fils à Jacob. Et Rachel dit : Dieu ma rendu justice, il a entendu ma voix et ma donné un fils. Cest pourquoi elle lappela Dan. Et Bilhah, la servante de Rachel, conçut encore et enfanta un second fils à Jacob. Et Rachel dit : Dieu a plaidé pour moi, et jai lutté avec ma sœur, et jai prévalu, et elle appela son nom Naphtali. Léa vit quelle avait cessé denfanter, et elle prit Zelpha, sa servante, et la donna à Jacob pour femme, et il entra vers elle. Et Zelpha, la servante de Léa, conçut et enfanta un fils à Jacob. Et Léa dit : Quelle fortune ! et elle nomma son nom Gad. Et Zelpha, la servante de Léa, conçut encore et enfanta un second fils à Jacob. Et Léa dit : Je suis bienheureuse, parce que les femmes mappelleront bienheureuse, et elle appela son nom Asher. Ruben alla au jour de la moisson du blé, et il trouva des pommes de mandragore

dans le champ, et il les apporta à Léa sa mère. Rachel dit à Léa sa sœur : Donne-moi des mandragores de ton fils. Léa dit : Nest-ce pas suffisant pour toi que tu aies pris mon mari ? Prendras-tu aussi les mandragores de mon fils ? Rachel dit : Non, quil dorme avec toi cette nuit à la place des mandragores de ton fils. Jacob entra du champ le soir, et Léa sortit à sa rencontre, et dit : Cest vers moi que tu entreras aujourdhui, car je tai loué en échange des mandragores de mon fils , et il dormit avec elle cette nuit-là. Et Dieu écouta Léa, et ayant conçu, elle enfanta un cinquième fils à Jacob. Et Léa dit : Dieu ma donné mon salaire, parce que jai donné ma servante à mon mari, et elle appela son nom Issachar, qui signifie salaire. Et Léa conçut encore, et enfanta un sixième fils à Jacob. Et Léa dit : Dieu ma donné un bon don en ce temps maintenant, mon mari me choisira, car je lui ai enfanté six fils, et elle appela son nom Zabulon. Et après cela, elle enfanta une fille, et il appela son nom Dina. Dieu se souvint de Rachel, Dieu lécouta et il ouvrit son sein. Et ayant conçu, elle donna un fils à Jacob, et Rachel dit : Dieu a enlevé mon reproche. Et elle appela son nom Joseph, en disant : Que Dieu majoute un autre fils.

Il arriva que lorsque Rachel eut enfanté Joseph, Jacob dit à Laban : Renvoie-moi, afin que je men aille vers mon lieu et vers ma terre. Rends-moi mes femmes et mes enfants, pour lesquels je tai servi, afin que je men aille, car tu connais lesclavage que je tai rendu. Laban lui dit : Si jai trouvé grâce à tes yeux, jai deviné que Dieu ma béni lors de ta venue. Spécifie ton salaire envers moi, et je le donnerai. Jacob dit : Tu sais comment je tai servi, et

combien de bétail à toi était avec moi. Car peu était ce que tu avais avant moi, et cela sest accru en multitude, et le Seigneur Dieu ta béni grâce à moi, maintenant donc quand ferai-je aussi moi-même une maison pour moi? Et Laban lui dit : Que te donnerai-je ? Et Jacob lui dit : Tu ne me donneras rien. Si tu fais cela pour moi, je paîtrai de nouveau tes brebis et je les garderai. Que passent tous tes moutons aujourdhui, et sépare de là tout mouton sombre parmi les agneaux, et tout ce qui est rayé et tacheté parmi les chèvres sera ma récompense. Et ma justice écoutera pour moi le jour suivant, parce que ma récompense est devant toi : tout ce qui ne sera pas tacheté et rayé parmi les chèvres, et sombre parmi les agneaux, sera considéré comme volé chez moi. Laban lui dit : quil soit selon ta parole. Et il sépara ce jour-là les boucs tachetés et rayés, et toutes les chèvres tachetées et rayées, et tout ce qui était gris parmi les agneaux, et tout ce qui était blanc parmi eux, et il les donna par la main de ses fils. Et il mit un chemin de trois jours entre eux et Jacob, et Jacob gardait les moutons de Laban qui restaient. Jacob prit pour lui-même un bâton de storax frais, de noyer et de platane, et Jacob les pela en pelures blanches, et en grattant le vert, le blanc quil pela apparaissait varié sur les bâtons. Et il plaça devant les bâtons quil avait écorcés dans les auges des abreuvoirs deau, afin que lorsque les moutons viendraient boire, étant venus devant les bâtons pour boire, les moutons conçoivent en regardant les bâtons. Et les moutons étaient en chaleur devant les bâtons, et les moutons donnaient naissance à des petits blancs, tachetés et gris mouchetés. Les agneaux, Jacob les sépara, et il plaça devant les moutons le bélier rayé, et tout ce

qui était varié parmi les agneaux, et il sépara pour lui-même des troupeaux à part, et il ne les mélangea pas avec les moutons de Laban. Il arriva que dans le temps où les brebis étaient en chaleur et concevaient, Jacob plaça les bâtons devant les brebis dans les auges, afin quelles conçoivent selon les bâtons. Quand les moutons mettaient bas, il ne les plaçait pas, et il arriva que les non-marqués étaient de Laban, mais les marqués de Jacob. Et lhomme devint très, très riche, et il eut beaucoup de bétail, et des bœufs, et des serviteurs, et des servantes, et des chameaux, et des ânes.

31

Jacob entendit les paroles des fils de Laban, disant : Jacob a pris tout ce qui appartient à notre père, et cest des biens de notre père quil a fait toute cette gloire. Et Jacob vit le visage de Laban, et voici quil nétait pas envers lui comme hier et avant-hier. Le Seigneur dit à Jacob : Retourne au pays de ton père et vers ta parenté, et je serai avec toi. Ayant envoyé chercher, Jacob appela Léa et Rachel dans la plaine où étaient les troupeaux. Et il leur dit : je vois le visage de votre père, quil nest pas envers moi comme hier et avant-hier, mais le Dieu de mon père était avec moi. Et vous savez vous-mêmes que jai servi votre père de toute ma force. Votre père ma trompé, et il a changé mon salaire dix fois, et Dieu ne lui a pas permis de me faire du mal. Sil dit ainsi, les variés seront ta récompense, et tous les moutons porteront des variés ; mais sil dit, les blancs seront ta

récompense, et tous les moutons porteront des blancs. Et Dieu enleva tout le bétail de votre père et me le donna. Et il arriva, quand les brebis concevaient, que je vis dans mon sommeil, et voici que les boucs et les béliers montant sur les brebis et les chèvres étaient très blancs, tachetés et cendrés mouchetés. Et le Messager de Dieu me dit en songe : Jacob , et je dis : Quy a-t-il ? Et il dit : Lève tes yeux et vois les boucs et les béliers qui montent sur les brebis et les chèvres tachetées, variées et cendrées mouchetées, car jai vu tout ce que Laban te fait. Je suis le Dieu qui test apparu dans le lieu de Dieu, où tu mas oint là un pilier, et tu mas fait là un vœu, maintenant donc lève-toi, et sors de cette terre, et va-t-en dans la terre de ta naissance, et je serai avec toi. Et Rachel et Léa répondirent et lui dirent : Ny a-t-il pas encore pour nous de portion ou dhéritage dans la maison de notre père ? Navons-nous pas été considérées par lui comme des étrangères? Car il nous a vendues, et il a dévoré notre argent en le consumant. Toute la richesse et la gloire que le Dieu de notre père a prise seront à nous et à nos enfants, maintenant donc fais tout ce que le Dieu ta dit. Sétant levé, Jacob prit ses femmes et ses enfants sur les chameaux, Et il emmena toutes ses possessions, et tout son bagage quil avait acquis en Mésopotamie, et tout ce qui était à lui, pour partir vers Isaac son père dans la terre de Canaan. Laban sen alla tondre ses moutons, mais Rachel vola les idoles de son père. Jacob cacha à Laban le Syrien quil fuyait sans le lui annoncer. Et il senfuit avec tout ce qui lui appartenait, traversa le fleuve et se dirigea vers la montagne de Galaad. Il fut rapporté à Laban le Syrien le troisième jour que Jacob sétait enfui. Et ayant pris ses frères

avec lui, il le poursuivit pendant un chemin de sept jours, et il le rattrapa dans la montagne de Galaad. Mais Dieu vint vers Laban le Syrien pendant le sommeil de la nuit, et lui dit : Garde-toi de jamais parler avec Jacob en mal. Et Laban saisit Jacob, et Jacob planta sa tente dans la montagne, et Laban dressa ses frères dans la montagne de Galaad. Laban dit à Jacob : Quas-tu fait ? Pourquoi as-tu fui secrètement, mas-tu volé, et as-tu emmené mes filles comme des captives de guerre ? Et si tu me lavais annoncé, je taurais envoyé avec joie, et avec des musiciens, et des tambours, et une lyre. Et je nai pas été jugé digne dembrasser mes enfants et mes filles, et maintenant tu as agi follement. Et maintenant ma main est assez forte pour te faire du mal, mais le Dieu de ton père ma dit hier : Garde-toi de jamais dire à Jacob des choses mauvaises. Maintenant donc tu es parti, car tu as désiré avec désir partir dans la maison de ton père, pourquoi as-tu volé mes dieux? Répondant, Jacob dit à Laban : Jai eu peur, car je me suis dit que tu pourrais menlever tes filles et tout ce qui est à moi. Et Jacob dit : Celui auprès de qui tu trouveras tes dieux ne vivra pas devant nos frères, reconnais ce qui est chez moi parmi tes biens, et prends-le. Et il ne reconnut rien chez lui, mais Jacob ne savait pas que Rachel sa femme les avait volés. Laban entra et chercha dans la maison de Léa, et ne trouva pas, et sortit de la maison de Léa, et chercha la maison de Jacob, et dans la maison des deux servantes, et ne trouva pas, puis il entra aussi dans la maison de Rachel. Rachel prit les idoles, les jeta dans les sacs de selle du chameau, et sassit dessus. Et elle dit à son père : Ne le prends pas mal, mon seigneur, je ne peux pas me lever devant toi, parce que jai la

coutume des femmes. Laban chercha dans toute la maison, et ne trouva pas les idoles. Jacob fut en colère et il se disputa avec Laban, et Jacob, répondant, dit à Laban : Quel est mon tort ? et quel est mon péché, pour que tu maies poursuivi, Et parce que tu as fouillé tous les objets de ma maison; quas-tu trouvé parmi tous les objets de ta maison? Place-le ici devant tes frères et mes frères, et quils jugent entre nous deux. Voici vingt années que je suis avec toi, tes brebis et tes chèvres nont pas été rendues sans enfants, je nai pas dévoré les béliers de tes brebis. Ce qui était tué par les bêtes sauvages, je ne te lai pas apporté, je le payais de moi-même, les vols de jour et les vols de nuit. Jétais de jour brûlé par la chaleur, et par le gel de la nuit, et le sommeil séloignait de mes yeux. Voilà vingt ans que je suis dans ta maison, je tai servi quatorze ans pour tes deux filles, et six ans pour tes brebis, et tu as changé mon salaire dix fois. Si le Dieu de mon père Abraham, et la crainte dIsaac, navait pas été avec moi, maintenant tu maurais renvoyé les mains vides. Dieu a vu mon humiliation et le labeur de mes mains, et il ta réprimandé hier.

Répondant, Laban dit à Jacob : les filles sont mes filles, et les fils sont mes fils, et le bétail est mon bétail, et tout ce que tu vois est mien, et concernant mes filles, que ferai-je à celles-ci aujourdhui ou aux enfants quelles ont enfantés ? Maintenant donc viens, que je fasse une alliance moi et toi, et elle sera en témoignage entre moi et toi. Il lui dit alors : voici, personne nest avec nous, vois, Dieu est témoin entre moi et toi. Ayant pris une pierre, Jacob la établie en pilier. Jacob dit à ses frères : Rassemblez des pierres , et ils rassemblèrent des pierres, et ils firent une colline,

et ils mangèrent là sur la colline, et Laban lui dit : Cette colline témoigne entre moi et toi aujourdhui. Et Laban lappela tas du témoignage , et Jacob lappela tas témoin . Dit Laban à Jacob : Voici ce tas et la stèle que jai établie entre moi et toi, ce tas témoigne, et cette stèle témoigne, cest pourquoi fut appelé le nom : le tas témoigne. Et la vision, comme il fut dit, que Dieu regarde entre moi et toi, parce que nous nous séparerons lun de lautre. Si tu humilies mes filles, si tu prends des femmes en plus de mes filles, vois, personne nest avec nous pour voir, Dieu est témoin entre moi et toi. Laban dit à Jacob : Voici ce tas et cette stèle que jai dressée entre toi et moi. Ce tas témoigne, et cette stèle témoigne. Cest pourquoi on la appelé du nom : le tas témoigne. Si je ne passe pas vers toi, et que toi non plus tu ne traverses pas vers moi cette colline et cette stèle pour le mal. Le Dieu dAbraham et le Dieu de Nahor jugeront entre nous, et Jacob jura par la crainte de son père Isaac. Et il offrit un sacrifice sur la montagne, et il appela ses frères, et ils mangèrent et ils burent, et ils dormirent sur la montagne. Le Dieu dAbraham et le Dieu de Nahor jugeront entre nous, et Jacob jura par la crainte de son père Isaac.

32

Sétant levé le matin, Laban embrassa ses fils et ses filles et les bénit, puis sétant retourné, Laban sen alla vers son lieu.

Et Jacob partit sur son propre chemin, et levant les yeux, il vit le

camp de Dieu campé, et les Messagers de Dieu vinrent à sa rencontre. Jacob dit, quand il les vit : Cest le camp de Dieu , et il appela le nom de ce lieu Camps.

Jacob envoya des messagers devant lui vers Ésaü, son frère, dans la terre de Séir, dans le pays dÉdom. Et il leur commanda, en disant : Ainsi vous direz à mon seigneur Ésaü : Ainsi dit ton serviteur Jacob : Jai séjourné avec Laban, et jai tardé jusquà maintenant. Et il mest venu des bœufs, et des ânes, et des moutons, et des serviteurs, et des servantes, et jai envoyé annoncer à mon seigneur Ésaü, afin que ton serviteur trouve faveur devant toi. Et les messagers retournèrent vers Jacob, en disant : Nous sommes venus vers ton frère Ésaü, et voici, lui-même vient à ta rencontre, et quatre cents hommes avec lui. Jacob craignit grandement et fut angoissé, et il divisa le peuple qui était avec lui, ainsi que les bœufs, les chameaux et les moutons, en deux camps. Et Jacob dit : Si Ésaü vient dans un camp et le frappe, le second camp sera sauvé. Jacob dit : Dieu de mon père Abraham, et Dieu de mon père Isaac, Seigneur, toi qui mas dit : Va-t-en dans la terre de ta naissance, et je te ferai du bien, Que cela me soit suffisant de toute la justice et de toute la vérité que tu as faites à ton serviteur, car avec ce bâton jai traversé ce Jourdain, et maintenant je suis devenu deux campements. Délivre-moi de la main de mon frère, de la main dÉsaü, parce que je le crains, de peur quétant venu il ne me frappe, et la mère avec les enfants. Toi, tu as dit : Je te ferai du bien, et je rendrai ta descendance comme le sable de la mer, qui ne pourra être compté à cause de sa multitude. Et il dormit là

cette nuit-là, et il prit des cadeaux parmi ce quil portait, et il les envoya à Ésaü son frère, deux cents chèvres, vingt boucs, deux cents moutons, vingt béliers, Trente chamelles allaitantes et leurs petits, quarante vaches, dix taureaux, vingt ânesses et dix poulains. Et il les donna à ses serviteurs, troupeau par troupeau séparément, et il dit à ses serviteurs : Allez devant moi, et faites un intervalle entre troupeau et troupeau. Et il commanda au premier, disant : Si Ésaü mon frère te rencontre et tinterroge, disant : De qui es-tu ? et où vas-tu ? et à qui sont ces choses qui vont devant toi ? Tu diras : Ton serviteur Jacob a envoyé des cadeaux à mon seigneur Esau, et voici, lui-même vient après nous. Et il commanda au premier, au second, au troisième, et à tous ceux qui allaient devant ces troupeaux, en disant : Selon cette parole, parlez à Ésaü lorsque vous le trouverez, Et vous direz : Voici, ton serviteur Jacob vient après nous. Car il dit : Japaiserai son visage avec les cadeaux qui vont devant lui, et après cela je verrai son visage ; peut-être acceptera-t-il mon visage. Et les cadeaux allaient devant lui, mais lui dormit cette nuit-là dans le camp. Sétant levé cette nuit-là, il prit les deux femmes, les deux servantes et ses onze enfants, et il traversa le gué du Jabbok. Et il les prit, et il traversa le torrent, et il fit traverser tous les siens.

Mais Jacob resta seul, et un homme lutta avec lui jusquau matin. Il vit quil ne pouvait rien contre lui, et il toucha le creux de sa cuisse, et le creux de la cuisse de Jacob sengourdit pendant quil luttait avec lui. Et il lui dit : Laisse-moi partir, car laube sest levée. Mais il dit : Je ne te laisserai pas partir, si tu ne me bénis

pas. Il lui dit : Quel est ton nom ? Et il dit : Jacob. Et il lui dit : Ton nom ne sera plus appelé Jacob, mais ton nom sera Israël, parce que tu as prévalu avec Dieu, et avec les hommes tu seras capable. Jacob demanda et dit : Dis-moi ton nom , et il dit : Pourquoi demandes-tu mon nom ? Et il le bénit là. Et Jacob appela ce lieu Forme de Dieu, car jai vu Dieu face à face, et mon âme fut sauvée. Le soleil se leva pour lui quand passa la forme de Dieu, mais lui boitait de la cuisse. À cause de ceci, les fils dIsraël ne mangeront pas le nerf qui devint engourdi, qui est sur le creux de la cuisse, jusquà ce jour, parce quil toucha le creux de la cuisse de Jacob, le nerf qui devint engourdi.

33

Ayant levé les yeux, Jacob vit, et voici Ésaü son frère venant, et quatre cents hommes avec lui, et Jacob divisa les enfants entre Léa, et Rachel, et les deux servantes. Et il plaça les deux jeunes femmes et leurs fils en premier, et Léa et ses enfants après, et Rachel et Joseph en dernier. Lui-même avança devant eux, et se prosterna sur la terre sept fois, jusquà sapprocher de son frère. Et Ésaü courut à sa rencontre, et layant embrassé, il tomba sur son cou, et lembrassa, et ils pleurèrent tous les deux. Et ayant levé les yeux, Ésaü vit les femmes et les enfants, et dit : Que sont ces choses pour toi ? Et il dit : Les enfants que Dieu a gracieusement donnés à ton serviteur. Et les jeunes femmes et leurs enfants sapprochèrent, et ils se prosternèrent. Et Léa sapprocha avec ses enfants, et ils se prosternèrent, et après cela

Rachel et Joseph sapprochèrent, et ils se prosternèrent. Et il dit : Que sont pour toi tous ces campements que jai rencontrés ? Et il dit : Afin que ton serviteur trouve faveur devant toi, seigneur. Esau dit : Jai beaucoup, mon frère, que ce qui est à toi reste à toi. Jacob dit alors : Si jai trouvé grâce devant toi, accepte les présents de mes mains, car cest pour cela que jai vu ton visage comme on verrait le visage de Dieu, et tu mas accueilli favorablement. Prends mes bénédictions que je tai apportées, car Dieu a eu pitié de moi, et jai tout, et il le pressa, et il prit. Et il dit, étant partis, allons tout droit. Il lui dit : mon seigneur sait que les enfants sont tendres, et que les moutons et les vaches qui allaitent sont sous ma charge ; si donc je les pousse un seul jour, tout le bétail mourra. Que mon seigneur aille avant son serviteur, mais moi je procéderai en route selon le loisir du voyage devant moi et selon le pied des jeunes hommes, jusquà ce que je vienne vers mon seigneur à Séir. Esau dit alors : Je laisserai avec toi une partie du peuple qui est avec moi. Mais il dit : Pourquoi cela ? Il suffit que jaie trouvé faveur devant toi, seigneur. Mais Ésaü retourna ce jour-là vers son chemin vers Séir. Et Jacob partit vers les tentes, et il se construisit là des maisons, et pour son bétail il fit des tentes ; à cause de cela il appela ce lieu du nom de Tentes.

Et Jacob vint à Salem, ville de Sichem, qui est dans la terre de Canaan, quand il revint de la Mésopotamie de Syrie, et il campa en face de la ville. Et il acquit la portion du champ où il établit sa tente, dEmmor, père de Sichem, pour cent amnon. Et il établit là un autel, et il invoqua le Dieu dIsraël.

34

Sortit Dinah, la fille de Léa, quelle enfanta à Jacob, pour voir les filles du pays. Et Sichem, le fils dEmmor le Hivite, le chef de la terre, la vit, et layant prise, il coucha avec elle, et il lhumilia. Et il sattacha à lâme de Dina, la fille de Jacob, et il aima la jeune fille, et il lui parla selon le cœur de la jeune fille. Sichem dit à Emmor son père, en disant : Prends-moi cette enfant pour femme. Jacob entendit que le fils dEmmor avait déshonoré Dinah sa fille, mais ses fils étaient avec ses troupeaux dans la plaine, et Jacob garda le silence jusquà leur retour. Mais Emmor, le père de Sichem, sortit vers Jacob pour lui parler. Les fils de Jacob revinrent de la plaine, et lorsquils lentendirent, les hommes furent affligés, et cela leur fut très pénible, parce quil avait commis une chose honteuse en Israël en couchant avec la fille de Jacob, et cela ne se passerait pas ainsi. Et Emmor leur parla, disant : Sichem mon fils a choisi votre fille dans son âme, donnez-la-lui donc pour femme, Et mariez-vous avec nous, donnez-nous vos filles, et prenez nos filles pour vos fils. Et demeurez parmi nous, et la terre, voici, est large devant vous, demeurez-y, et faites-y commerce, et acquérez-y des possessions. Et Sichem dit à son père et à ses frères : Puissé-je trouver faveur devant vous, et ce que vous direz, nous le donnerons. Multipliez la dot très grandement, et je donnerai autant que vous me direz, et donnez-moi cette enfant pour femme.

Les fils de Jacob répondirent à Shechem et à Emmor, son père,

avec tromperie, et ils leur parlèrent parce quils avaient souillé Dinah, leur sœur. Et Siméon et Lévi, les frères de Dina, leur dirent : Nous ne pourrons pas faire cette chose, donner notre sœur à un homme qui a un prépuce, car cest un opprobre pour nous. Seulement en ceci nous serons rendus semblables à vous, et nous habiterons parmi vous, si vous devenez comme nous, en ce que soit circoncis de vous tout mâle. Et nous vous donnerons nos filles, et nous prendrons pour nous des femmes parmi vos filles, et nous habiterons parmi vous, et nous serons comme une seule race. Mais si vous ne nous écoutez pas pour être circoncis, ayant pris notre fille, nous partirons. Et les paroles plurent devant Emmor, et devant Sychem, le fils dEmmor. Et le jeune homme ne tarda pas à faire cette chose, car il était épris de la fille de Jacob, et lui-même était le plus honoré de tous dans la maison de son père. Emmor et son fils Sichem vinrent à la porte de leur ville, et parlèrent aux hommes de leur ville, en disant, Ces hommes sont paisibles, quils habitent avec nous sur la terre et quils y commercent ; voici, la terre est large devant eux ; nous prendrons leurs filles pour femmes, et nous leur donnerons nos filles. Dans ceci seulement les hommes seront semblables à nous pour demeurer avec nous, de sorte que nous soyons un seul peuple, si tout mâle parmi nous est circoncis, comme eux-mêmes ont été circoncis. Et leur bétail, et leurs quadrupèdes, et leurs possessions, ne seront-ils pas nôtres? Seulement en ceci soyons rendus semblables à eux, et ils habiteront avec nous. Et Emmor et Sichem son fils ont écouté, tous ceux qui commerçaient à la porte de leur ville, et ils ont été circoncis dans la chair de leur prépuce, tout mâle.

Il arriva le troisième jour, quand ils étaient dans la peine, que les deux fils de Jacob, Siméon et Lévi, frères de Dina, prirent chacun son épée, et entrèrent dans la ville en toute sécurité, et tuèrent tous les mâles. Ils tuèrent Emmor et Sychem son fils au fil de lépée, et ils prirent Dinah de la maison de Sychem, et ils sortirent. Les fils de Jacob sen prirent aux blessés et pillèrent la ville dans laquelle on avait souillé Dinah, leur sœur. Et ils prirent leurs moutons, leurs bœufs et leurs ânes, tout ce qui était dans la ville et tout ce qui était dans la plaine. Et ils capturèrent tous leurs corps, tous leurs bagages et leurs femmes, et ils pillèrent tout ce qui était dans la ville et tout ce qui était dans les maisons. Jacob dit à Siméon et Lévi : Vous mavez rendu haïssable, de sorte que je suis mauvais à tous ceux qui habitent la terre, tant aux Cananéens quaux Perizzites. Je suis peu nombreux, et sétant rassemblés contre moi, ils me frapperont, et je serai détruit, moi et ma maison. Mais ils dirent : Useront-ils de notre sœur comme dune prostituée ?

35

Dieu dit à Jacob : lève-toi, monte vers le lieu de Béthel et habite là, et fais-y un autel au Dieu qui test apparu lorsque tu fuyais devant la face dÉsaü, ton frère. Jacob dit à sa maison et à tous ceux qui étaient avec lui : enlevez les dieux étrangers qui sont avec vous du milieu de vous, purifiez-vous et changez vos robes. Et nous étant levés, montons vers Bethel, et faisons-y un autel au Dieu qui ma écouté au jour de laffliction, qui était avec moi, et

qui ma sauvé dans la voie par laquelle je suis allé. Et ils donnèrent à Jacob les dieux étrangers qui étaient dans leurs mains et les boucles doreilles qui étaient à leurs oreilles, et Jacob les cacha sous le térébinthe qui était à Sichem, et il les détruisit jusquà ce jour. Et Israël partit de Sichem, et la crainte de Dieu tomba sur les villes qui les entouraient, et ils ne poursuivirent pas les fils dIsraël. Vint Jacob à Louz qui est dans la terre de Canaan, qui est Bethel, lui-même et tout le peuple qui était avec lui. Et il construisit là un autel, et il appela le lieu Béthel, car là Dieu lui apparut, lorsquil fuyait devant la face dÉsaü son frère.

Deborah, la nourrice de Rebecca, mourut et fut enterrée en contrebas de Bethel, près du chêne, et Jacob appela ce lieu le chêne du deuil. Dieu apparut à Jacob encore à Luz, quand il vint de Mésopotamie de Syrie, et Dieu le bénit. Et Dieu lui dit : ton nom ne sera plus appelé Jacob, mais ton nom sera Israël, et il appela son nom Israël. Dieu lui dit : je suis ton Dieu, augmente et multiplie-toi, des nations et des assemblées de nations seront issues de toi, et des rois sortiront de tes reins. Et la terre que jai donnée à Abraham et à Isaac, je te lai donnée, elle sera à toi, et à ta postérité après toi je donnerai cette terre. Dieu séleva de lui, du lieu où il avait parlé avec lui. Et Jacob établit un pilier dans le lieu où Dieu avait parlé avec lui, un pilier de pierre, et il versa sur lui une libation, et il versa sur lui de lhuile. Et Jacob appela du nom de Béthel le lieu où Dieu lui avait parlé. Ayant quitté Bethel, Jacob dressa sa tente au-delà de la tour de Gader. Il arriva que, lorsquil approcha de Chabratha pour venir à Ephrathah, Rachel enfanta, et elle eut un accouchement difficile.

Il arriva que, pendant quelle enfantait durement, la sage-femme lui dit : Prends courage, car celui-ci aussi est pour toi un fils. Il arriva, alors quelle relâchait son âme, car elle mourait, quelle appela son nom : fils de ma douleur. Mais le père appela son nom : Benjamin. Rachel mourut et fut enterrée sur le chemin de lhippodrome dEphrathah, cest-à-dire Bethléem. Et Jacob établit un pilier sur son tombeau, cest le pilier sur le tombeau de Rachel jusquà ce jour. Il arriva que, lorsquIsraël demeurait dans cette terre-là, Ruben alla et coucha avec Ballas, la concubine de son père Jacob, et Israël lentendit, et cela parut mauvais devant lui. Les fils de Jacob étaient douze.

Fils de Léa : Ruben, premier-né de Jacob, Siméon, Lévi, Juda, Issachar, Zabulon. Fils de Rachel : Joseph et Benjamin. Les fils de Ballas, servante de Rachel : Dan et Nephtali. Les fils de Zilpah, servante de Leah, Gad et Asher, ces fils de Jacob, qui lui naquirent en Mésopotamie de la Syrie. Jacob vint vers Isaac son père à Mamre, dans la ville de la plaine, cest-à-dire Hébron en terre de Canaan, où Abraham et Isaac avaient séjourné. Les jours quIsaac vécut furent de cent quatre-vingts ans. Et Isaac, défaillant, mourut et fut réuni à sa race, âgé et rassasié de jours, et Ésaü et Jacob, ses fils, lenterrèrent.

36

Ce sont les générations dÉsaü ; lui-même est Édom. Esau prit pour lui-même des femmes parmi les filles des Canaanites : Ada,

fille dAilom le Hittite, et Olibema, fille dAna, fils de Sebegon le Hivite. Et Basemath, fille dIsmaël, sœur de Nebaioth. Ada lui porta Éliphaz, et Basemath porta Raguel. Et Olibema enfanta Ieous, Ieglom et Koré, ces fils dÉsaü qui lui naquirent au pays de Canaan. Ésaü prit ses femmes, ses fils, ses filles, tous les gens de sa maison, tous ses biens, tout son bétail, et tout ce quil avait acquis, et tout ce quil avait obtenu en terre de Canaan, et Ésaü sen alla de la terre de Canaan loin de la face de Jacob son frère. Car leurs possessions étaient nombreuses pour habiter ensemble, et la terre de leur séjour nétait pas capable de les porter, à cause de la multitude de leurs possessions. Ésaü habita dans la montagne de Séir ; Ésaü lui-même est Édom. Ces sont les générations dÉsaü, père dÉdom, dans la montagne de Séir. Et ce sont les noms des fils dÉsaü : Éliphaz, fils dAdah, femme dÉsaü, et Raguel, fils de Basemath, femme dÉsaü. Devinrent les fils dEliphaz : Thaiman, Omar, Zophar, Gothom et Kenaz. Thamna était concubine dEliphaz, fils dEsaü, et elle enfanta à Eliphaz Amalek ; ceux-ci sont les fils dAdah, femme dEsaü. Or ces fils de Raguel : Nahoth, Zare, Some et Moze ; ceux-ci étaient les fils de Basemath, femme dEsaü. Ce sont les fils dOlibemas, fille dAna, fils de Sebegon, femme dEsaü ; elle donna à Esaü Ieous, Ieglom et Koré. Ces chefs, fils dEsau, fils dEliphaz, premier-né dEsau : le chef Thaiman, le chef Omar, le chef Zophar, le chef Kenaz, Chef Korah, chef Gothom, chef Amalek, ces chefs dEliphaz dans la terre dIdumée, ces fils dAda. Et ces fils de Raguel, fils dÉsaü : chef Nahoth, chef Zaré, chef Somé, chef Mozé ; ces chefs de Raguel en terre dÉdom, ces fils de Basemath, femme dÉsaü. Ceux-ci sont les fils dOlibemas, femme dEsaü : le chef Ieous, le

chef Ieglom, le chef Koré ; ceux-ci sont les chefs dOlibemas, fille dAna, femme dEsaü. Ce sont les fils dÉsaü, et ce sont leurs chefs, ce sont les fils dÉdom. Ceux-ci sont les fils de Seir le Horite, habitant la terre : Lotan, Shobal, Zibeon, Ana, Et Dishon, et Asar, et Rison, ces chefs du Horite, fils de Seir, dans la terre dEdom. Les fils de Lotan furent Chorri et Heman, et la sœur de Lotan fut Thamna. Ces sont les fils de Shobal : Golam, Manahath, Gaibel, Zophar et Omar. Et ces fils de Sebegon : Aïe et Ana. Cest cet Ana qui trouva le Jamin dans le désert, quand il faisait paître les bêtes de somme de Sebegon, son père. Voici les fils dAna : Deson, et Olibema fille dAna. Ce sont les fils de Dishon : Amadah, Asban, Ithran et Haran. Ces sont les fils dAsar : Balaam, Zoukam et Ioukam. Ce sont les fils de Rison : As et Malédiction. Ces sont les chefs Horites : le chef Lotan, le chef Shobal, le chef Zibeon, le chef Ana, Chef Deson, chef Asar, chef Rison, ces chefs Chorri dans leurs commandements dans le pays dEdom.

Et voici les rois qui régnèrent en Édom, avant quun roi régnât en Israël. Et Balak, fils de Beor, régna en Edom, et le nom de sa ville était Dennaba. Mourut et Balak, et régna à sa place Jobab, fils de Zara, de Bosorra. Jobab mourut, et Asom, de la terre de Thaiman, régna à sa place. Asom mourut, et Adad fils de Barad régna à sa place, lui qui frappa Midian dans la plaine de Moab, et le nom de sa ville était Gethaim. Adad mourut, et Samada de Masrekah régna à sa place. Samada mourut, et Saül de Rooboth, située près du fleuve, régna à sa place. Saoul mourut, et Ballenon fils dAchobor régna à sa place. Ballenon, fils dAchobor, mourut, et Arad, fils de Barad, régna à sa place, et le nom de sa

ville était Peor, et le nom de sa femme était Metebeel, fille de Matraith, fils de Maizoob. Ce sont les noms des leaders dÉsaü, dans leurs tribus, selon leur place, dans leurs régions, et dans leurs nations : le leader Thamna, le leader Gola, le leader Jether, Chef Oholibamah, chef Helas, chef Finon. chef Kenaz, chef Teman, chef Mazar, Le leader Magediel, le leader Zaphoin, ces leaders dEdom, dans les villes bâties dans la terre de leur possession, cet Esaü père dEdom.

37

Jacob demeurait dans la terre où avait séjourné son père, dans la terre de Canaan, et voici les générations de Jacob. Joseph avait dix-sept ans et gardait les moutons de son père avec ses frères, étant jeune, avec les fils de Ballas et avec les fils de Zelphas, les femmes de son père. Joseph apporta un mauvais rapport à Israël, leur père. Jacob aimait Joseph parmi tous ses fils, parce quil était pour lui un fils de vieillesse, et il lui fit une tunique variée. Ayant vu que le père laimait plus que tous ses fils, ses frères le haïrent et ne pouvaient lui parler paisiblement. Ayant rêvé un rêve, Joseph le rapporta à ses frères. Et il leur dit : Écoutez le rêve que jai fait. Je pensais que vous liiez des gerbes au milieu de la plaine, et ma gerbe se leva et fut dressée, et vos gerbes, sétant tournées, adorèrent ma gerbe. Ses frères lui dirent : Vas-tu vraiment régner sur nous, ou vas-tu vraiment dominer sur nous ? Et ils le haïrent encore davantage à cause de ses songes et à cause de ses paroles. Il vit un autre rêve, et il le

raconta à son père et à ses frères, et il dit : Voici, jai rêvé un autre rêve, tout comme le soleil, et la lune, et onze étoiles se prosternaient devant moi. Et son père le réprimanda, et lui dit : Quest-ce que ce rêve que tu as rêvé ? Alors viendrons-nous en effet, moi et ta mère et tes frères, nous prosterner devant toi sur la terre ? Ses frères le jalousèrent, mais son père garda la parole. Ses frères allèrent paître les brebis de leur père vers Sichem. Et Israël dit à Joseph : Tes frères ne font-ils pas paître le troupeau à Sichem ? Viens, je tenverrai vers eux. Et il lui dit : Me voici. Israël lui dit : Va voir si tes frères et les moutons se portent bien, et rapporte-le-moi. Et il lenvoya de la vallée dHébron, et il vint à Sichem. Et un homme le trouva errant dans la plaine, et lhomme lui demanda, en disant : que cherches-tu ? Mais il dit : Je cherche mes frères, dis-moi où ils paissent. Lhomme lui dit : ils sont partis dici, car je les ai entendus dire : allons à Dothaim. Et Joseph alla après ses frères, et il les trouva à Dothaim.

Ils le virent davance de loin avant quil ne sapproche deux, et ils complotèrent méchamment de le tuer. Chacun dit à son frère : Voici, ce rêveur vient. Maintenant donc, venez, tuons-le et jetons-le dans lun des puits, et nous dirons quune bête mauvaise la dévoré, et nous verrons ce que deviendront ses rêves. Ayant entendu, Reuben le délivra de leurs mains, et dit : Ne le frappons pas dans lâme. Reuben leur dit : Ne versez pas le sang, jetez-le dans lun de ces puits qui sont dans le désert, mais ne portez pas la main sur lui, afin quil le délivre de leurs mains et quil le rende à son père. Il arriva que, quand Joseph vint vers

ses frères, ils dépouillèrent Joseph de la tunique variée quil portait. Et layant pris, ils le jetèrent dans le puits ; et le puits était vide, il navait pas deau. Ils sassirent pour manger du pain, et levant les yeux ils virent que des voyageurs ismaélites venaient de Galaad, et leurs chameaux étaient chargés dencens, de résine et de myrrhe. Ils allaient descendre en Égypte.

Juda dit à ses frères : À quoi cela sert-il si nous tuons notre frère et cachons son sang ? Venez, vendons-le à ces Ishmaélites, et que nos mains ne soient pas sur lui, parce quil est notre frère et notre chair. Et ses frères lentendirent. Et les hommes madianites marchands passaient par là, et ils tirèrent dehors et firent monter Joseph de la fosse, et ils vendirent Joseph aux Ismaélites pour vingt pièces dor. Et ils firent descendre Joseph en Égypte. Reuben retourna au puits, et ne vit pas Joseph dans le puits, et il déchira ses vêtements. Et il retourna vers ses frères, et il dit : Lenfant nest pas là, et moi, où vais-je aller encore ? Ayant pris la tunique de Joseph, ils égorgèrent un chevreau, et ils souillèrent la tunique avec le sang. Et ils envoyèrent la tunique variée, et ils lapportèrent à leur père, et ils dirent : Nous avons trouvé ceci, reconnais si cest la tunique de ton fils, ou non. Et il le reconnut, et dit : cest la tunique de mon fils, une bête mauvaise la dévoré, une bête a saisi Joseph. Jacob déchira ses vêtements, mit un sac sur ses reins et pleura son fils pendant de nombreux jours. Tous ses fils et ses filles furent rassemblés, et ils vinrent le consoler, mais il ne voulait pas être consolé, disant quil descendrait en deuil vers son fils dans lhadès, et son père pleura pour lui. Les Madianites vendirent Joseph en Égypte à Potiphar, leunuque de

Pharaon, chef cuisinier.

38

Il arriva quen ce temps-là, Judah descendit dauprès de ses frères et arriva chez un certain homme Adullamite dont le nom était Hirah. Et Judah vit là la fille dun homme cananéen, dont le nom était Shua, et il la prit, et il entra vers elle. Et ayant conçu, elle enfanta un fils, et il appela son nom Er. Et ayant conçu, elle enfanta encore un fils, et il appela son nom Onan. Et ayant ajouté, elle porta un fils, et il appela son nom Shiloh ; et elle était à Chasbi, quand elle les porta. Et Judah prit une femme pour Er son premier-né, dont le nom était Tamar. Il arriva quEr, premier-né de Judah, fut méchant devant le Seigneur, et Dieu le tua. Juda dit à Onan : entre vers la femme de ton frère, et épouse-la, et suscite une descendance à ton frère. Mais Onan, sachant que la semence ne serait pas à lui, lorsquil sapprochait de la femme de son frère, il la répandait sur la terre, afin de ne pas donner de descendance à son frère. Mais cela parut mal aux yeux de Dieu, parce quil fit ceci, et il le tua aussi.

Juda dit à Tamar, sa belle-fille : Reste veuve dans la maison de ton père jusquà ce que Shiloh, mon fils, devienne grand , car il se disait : Quil ne meure pas, lui aussi, comme ses frères. Tamar sen alla donc et demeura dans la maison de son père. Les jours se multiplièrent, et Shua, la femme de Juda, mourut. Juda, ayant été consolé, monta vers les tondeurs de ses moutons, lui-même

et Hira son berger, lAdullamite, vers Thamna. Et on rapporta à Tamar, sa belle-fille, en disant : Voici, ton beau-père monte à Thamna pour tondre ses brebis. Et ayant ôté les vêtements de son veuvage, elle revêtit le manteau dété, se para, et sassit vers les portes dEnan, qui est sur le passage de Thamna, car elle vit que Shiloh était devenu grand, mais quil ne la lui avait pas donnée pour femme. Et layant vue, Judah crut quelle était une prostituée, car elle avait couvert son visage et il ne la reconnut pas. Il se tourna vers elle sur le chemin, et lui dit : Permets-moi dentrer vers toi , car il ne savait pas quelle était son épouse. Elle dit : Que me donneras-tu, si tu entres vers moi ? Il dit : Je tenvoie un chevreau de mes brebis. Mais elle dit : Si tu me donnes un gage, jusquà ce que tu lenvoies. Mais il dit : Quel gage te donnerai-je ? Elle dit : Ton anneau, ton collier, et le bâton qui est dans ta main. Et il les lui donna, et il entra vers elle, et elle conçut de lui. Et sétant levée, elle sen alla, elle enleva son vêtement dété, et elle revêtit ses vêtements de veuvage. Juda envoya le chevreau par la main de son berger lAdullamite, pour recevoir le gage de la femme, et il ne la trouva pas. Il demanda aux hommes du lieu : Où est la prostituée qui était à Ainan sur la route ? Et ils dirent : Il ny avait pas de prostituée ici. Et il se retourna vers Juda et dit : Je ne lai pas trouvée, et les hommes du lieu disent quil ny a pas de prostituée ici. Judah dit alors : quelle les garde, mais que nous ne soyons jamais tournés en ridicule ; moi, jai bien envoyé ce chevreau, mais toi, tu ne las pas trouvée. Il arriva quaprès trois mois, on rapporta à Judah en disant : Tamar, ta belle-fille, sest prostituée, et voici quelle est enceinte de fornication. Et Judah dit : Amenez-la dehors, et

quelle soit brûlée. Celle-ci, alors quelle était menée, envoya vers son beau-père en disant : De lhomme à qui appartiennent ces choses, je suis enceinte. Et elle dit : Reconnais à qui appartiennent cet anneau, ce collier et ce bâton. Juda reconnut et dit : Tamar a été justifiée plutôt que moi, parce que je ne lai pas donnée à Shélom mon fils. Et il ne la connut plus. Il arriva que lorsquelle donnait naissance, il y avait des jumeaux dans son ventre. Il arriva que pendant quelle donnait naissance, lun tendit la main, et la sage-femme, layant prise, lia un fil écarlate sur sa main, disant : celui-ci sortira le premier. Comme il retira la main, son frère sortit immédiatement, et elle dit: Pourquoi une clôture a-t-elle été rompue à cause de toi? Et elle lappela Pharès. Et après cela sortit son frère, sur la main duquel était lécarlate, et on appela son nom Zara.

39

Joseph fut amené en Égypte, et Potiphar, leunuque de Pharaon, le chef cuisinier, un homme égyptien, lacquit des mains des Ismaélites qui lavaient amené là. Et le Seigneur était avec Joseph, et il était un homme qui réussissait, et il se trouva dans la maison auprès de son seigneur lÉgyptien. Son seigneur savait que le Seigneur était avec lui, et que tout ce quil faisait, le Seigneur le faisait prospérer dans ses mains. Et Joseph trouva faveur devant son seigneur et lui plut. Et il le nomma sur sa maison, et tout ce qui était à lui, il le donna par la main de Joseph. Il arriva quaprès quil fut établi sur sa maison et sur tout

ce qui était à lui, le Seigneur bénit la maison de lÉgyptien à cause de Joseph, et la bénédiction du Seigneur fut en toutes ses possessions dans la maison et dans son champ. Et il confia tout ce qui était à lui dans les mains de Joseph, et il ne connaissait rien de ce qui était selon lui, excepté le pain quil mangeait lui-même. Et Joseph était beau de forme, et très beau dapparence. Et il arriva après ces paroles, et la femme de son seigneur jeta ses yeux sur Joseph, et dit : couche avec moi. Mais il ne voulait pas, et il dit à la femme de son seigneur : Mon seigneur ne connaît rien par moi dans sa maison, et toutes les choses qui lui appartiennent, il les a données dans mes mains, Et rien ne me surpasse dans cette maison, ni rien ne ma été retiré, sauf toi, parce que tu es sa femme ; et comment ferais-je cette mauvaise chose et pécherais-je devant Dieu ? Quand elle parlait à Joseph jour après jour, et quil ne lui obéissait pas pour coucher avec elle, pour avoir des rapports avec elle. Il arriva un tel jour, et Joseph entra dans la maison pour faire ses travaux, et personne nétait à lintérieur de la maison. Et elle le saisit par les vêtements, en disant : Couche avec moi , et ayant laissé ses vêtements dans ses mains, il senfuit et sortit dehors. Et il arriva que, lorsquelle vit quil avait laissé ses vêtements dans ses mains, il senfuit et sortit dehors, Et elle appela ceux qui étaient dans la maison, et elle leur dit en disant : Voyez, il nous a amené un serviteur hébreu pour se moquer de nous. Il est entré vers moi en disant : Couche avec moi, et jai crié dune voix forte. Mais lorsquil a entendu que jai élevé ma voix et crié, il a fui en laissant ses vêtements auprès de moi, et il est sorti dehors. Et elle laisse les vêtements auprès delle, jusquà ce que le seigneur

vînt dans sa maison. Et elle lui parla selon ces paroles, en disant : Le serviteur hébreu que tu as amené vers nous est entré vers moi pour se moquer de moi, et il ma dit : Je coucherai avec toi. Mais comme il entendit que jai élevé ma voix et que jai crié, ayant laissé ses vêtements auprès de moi, il senfuit et sortit dehors. Il arriva que, lorsque le seigneur entendit les paroles de sa femme, tout ce quelle lui dit en disant : Ainsi ma fait ton serviteur , il fut rempli de colère.

Et le seigneur ayant pris Joseph, il lintroduisit dans la forteresse, dans le lieu où les prisonniers du roi sont détenus, là, dans la forteresse. Et le Seigneur était avec Joseph, et versa sur lui sa miséricorde, et lui donna faveur devant le chef geôlier. Et le chef-geôlier confia la prison à la main de Joseph, ainsi que tous les prisonniers qui étaient dans la prison, et tout ce quon y faisait, cest lui-même qui le faisait. Le chef geôlier de la prison ne connaissait rien par lui, car toutes choses étaient par la main de Joseph, parce que le Seigneur était avec lui, et tout ce que lui-même faisait, le Seigneur le rendait prospère dans ses mains.

40

Il arriva quaprès ces paroles, le chef-échanson du roi dÉgypte et le chef-boulanger péchèrent contre leur seigneur, le roi dÉgypte. Et Pharaon fut en colère contre ses deux eunuques, contre le chef échanson et contre le chef boulanger, Et il les plaça en prison, dans le lieu où Joseph était confiné. Et le chef-geôlier les

confia à Joseph, et il se tint auprès deux, et ils restèrent des jours en prison. Et tous les deux eurent un rêve dans une seule nuit, et la vision du rêve du chef échanson et du chef boulanger, qui étaient au service du roi dÉgypte, eux qui se trouvaient dans la prison, était celle-ci. Joseph entra vers eux le matin, et il les vit, et ils étaient troublés. Et il demandait aux eunuques de Pharaon, qui étaient avec lui dans la prison auprès de son seigneur, en disant : Pourquoi vos visages sont-ils sombres aujourdhui ? Mais ils lui dirent : Nous avons vu un rêve, et il ny a personne pour linterpréter. Joseph leur dit : Linterprétation ne vient-elle pas de Dieu ? Racontez-le-moi donc. Et le chef échanson raconta son rêve à Joseph, et il dit : Dans mon sommeil, il y avait une vigne devant moi. Dans la vigne, il y avait trois branches, et celle-ci était florissante, ayant produit des pousses, les grappes de raisin étaient mûres. Et la coupe de Pharaon était dans ma main, et je pris la grappe, et je la pressai dans la coupe, et je donnai la coupe dans la main de Pharaon. Et Joseph lui dit : ceci est son interprétation, les trois branches sont trois jours. Encore trois jours, et Pharaon se souviendra de ta fonction, et il te restaurera dans ta charge déchanson, et tu donneras la coupe de Pharaon dans sa main selon ta première fonction, comme tu étais échanson. Mais souviens-toi de moi à cause de toi-même, quand cela ira bien pour toi, et tu me feras miséricorde, et tu te souviendras de moi auprès de Pharaon, et tu me feras sortir de cette prison. Que par vol je fus volé de la terre des Hébreux, et ici je nai rien fait, mais ils mont jeté dans cette fosse. Et le chef boulanger vit quil avait interprété correctement, et il dit à Joseph : Moi aussi, jai vu un rêve, et je pensais porter trois

paniers de pain fin sur ma tête. Dans le panier du dessus, il y avait de toutes les sortes de choses que Pharaon mange, œuvre de boulanger, et les oiseaux du ciel les mangeaient du panier qui était au-dessus de ma tête. Répondant, Joseph lui dit : Voici son interprétation : les trois paniers sont trois jours. Encore trois jours, et Pharaon tenlèvera la tête, te pendra à un arbre, et les oiseaux du ciel mangeront ta chair. Il arriva au troisième jour, jour de naissance de Pharaon, quil faisait un festin à tous ses serviteurs, et il se souvint de la charge de léchanson et de la charge du boulanger au milieu de ses serviteurs. Et il restaura le chef échanson à son poste, et il donna la coupe dans la main de Pharaon. Mais il pendit le chef boulanger, comme Joseph le leur avait interprété. Et le chef échanson ne se souvint pas de Joseph, mais il loublia.

41

Il arriva quaprès deux années de jours, Pharaon vit un rêve : il pensait se tenir debout sur le fleuve. Et voici que du fleuve montaient sept vaches, belles de forme et grasses de chair, et elles paissaient dans lAchei. Mais sept autres vaches montaient après celles-ci du fleuve, laides de forme et maigres de chair, et elles paissaient auprès des vaches sur le bord du fleuve. Et les sept vaches laides et maigres de chair dévorèrent les sept vaches belles de forme et choisies de chair, et Pharaon séveilla. Et il rêva une seconde fois, et voici que sept épis montaient sur une seule tige, choisis et beaux. Et voici, sept épis minces et

desséchés par le vent germaient avec eux. Et les sept épis minces et soufflés par le vent dévorèrent les sept épis choisis et pleins, et Pharaon séveilla, et cétait un rêve. Il arriva au matin que son âme fut troublée, et ayant envoyé chercher, il appela tous les interprètes dÉgypte et tous ses sages, et Pharaon leur raconta son songe, et il ny avait personne qui pût le rapporter à Pharaon. Et le chef-échanson parla à Pharaon, en disant : Je me souviens aujourdhui de ma faute. Pharaon fut en colère contre ses serviteurs, et nous plaça en prison, dans la maison du chef cuisinier, moi et le chef boulanger. Et nous avons tous les deux vu un rêve dans une même nuit, moi et lui, chacun a vu selon son propre rêve. Il y avait là avec nous un jeune homme, serviteur hébreu du chef cuisinier, et nous lui racontâmes nos rêves, et il nous les interpréta. Il arriva que, comme il nous linterpréta, ainsi il advint : moi, je fus restauré dans ma fonction, et celui-là fut pendu. Ayant envoyé, Pharaon appela Joseph, et ils lamenèrent de la prison, et ils le rasèrent, et ils changèrent sa robe, et il vint vers Pharaon. Pharaon dit à Joseph : Jai vu un rêve, et il ny a personne pour linterpréter. Mais jai entendu dire à ton sujet que, lorsque tu entends des rêves, tu les interprètes. Mais Joseph répondit au Pharaon : Sans Dieu, il ne sera pas donné de réponse concernant le salut du Pharaon. Pharaon parla à Joseph, en disant : Dans mon sommeil, je pensais me tenir auprès du bord du fleuve. Et comme du fleuve montaient sept vaches belles de forme et à la chair choisie, et elles paissaient dans lAchei. Et voici que sept autres vaches montaient après elles du fleuve, mauvaises et laides de forme, et maigres de chair, telles que je nen ai pas vu

de plus laides dans tout le pays dÉgypte. Et les sept vaches laides et maigres dévorèrent les sept premières vaches, les belles et les choisies. Et elles entrèrent dans leurs ventres, et elles ne devinrent pas distinguables, parce quelles entrèrent dans leurs ventres, et leurs apparences étaient laides, comme au commencement, mais métant éveillé, je me rendormis. Et jai vu de nouveau dans mon sommeil, et voici que sept épis montaient sur une seule tige, pleins et beaux, Mais sept autres épis minces et flétris par le vent germaient à côté deux. Et les sept épis minces et détruits par le vent dévorèrent les sept épis bons et pleins. Je dis donc aux interprètes, et il ny avait personne qui me lexpliquait.

Et Joseph dit au Pharaon : le rêve de Pharaon est un, tout ce que Dieu fait, il la montré au Pharaon. Les sept belles vaches sont sept années, et les sept beaux épis sont sept années, le rêve de Pharaon est un. Et les sept vaches maigres qui montaient après elles sont sept années, et les sept épis maigres et desséchés par le vent sont sept années, il y aura sept années de famine. Quant à la parole que jai dite à Pharaon, tout ce que Dieu fait, il le lui a montré. Voici que sept années de grande prospérité viennent en toute terre dÉgypte. Viendront sept années de famine après ces choses, et ils oublieront la satisfaction qui aura été dans toute lÉgypte, et la famine consumera la terre. Et la prospérité ne sera pas connue sur la terre à cause de la famine qui viendra après ces choses, car elle sera extrêmement forte. Concernant le fait que le rêve de Pharaon ait été doublé deux fois, cest que la parole de Dieu sera vraie, et Dieu se hâtera de laccomplir.

Maintenant donc, considère un homme prudent et intelligent, et établis-le sur la terre dÉgypte. Et que Pharaon le fasse et quil établisse des gouverneurs sur la terre, et quils rassemblent tout le produit de la terre dÉgypte des sept années de prospérité. Et quils rassemblent toute la nourriture des sept années à venir, ces bonnes années, et que le grain soit rassemblé sous la main de Pharaon, que la nourriture soit stockée dans les villes. Et la nourriture qui aura été gardée pour la terre sera pour les sept années de la famine qui seront en terre dÉgypte, et la terre ne sera pas détruite par la famine. Mais la parole plut devant Pharaon et devant tous ses serviteurs.

Et Pharaon dit à tous ses serviteurs : Ne trouverons-nous pas un homme tel que celui-ci, qui a lesprit de Dieu en lui ? Pharaon dit à Joseph : Puisque Dieu ta montré toutes ces choses, il nest pas dhomme plus sage et plus intelligent que toi. Tu seras à la tête de ma maison, et tout mon peuple obéira à ta bouche, sauf pour le trône je serai plus grand que toi. Pharaon dit à Joseph : Voici, je tétablis aujourdhui sur toute la terre dÉgypte. Et Pharaon, ayant enlevé lanneau de sa main, le plaça autour de la main de Joseph, et il le vêtit dune robe de lin fin, et il plaça un collier doré autour de son cou. Et il le fit monter sur le second char des siens, et un héraut proclama devant lui, et il létablit sur toute la terre dÉgypte. Pharaon dit à Joseph : Moi, Pharaon, sans toi personne ne lèvera sa main sur toute la terre dÉgypte. Et Pharaon appela Joseph du nom de Psontomphanech, et il lui donna pour femme Aseneth, fille de Potiphera, prêtre dHéliopolis. Joseph avait trente ans, quand il se tint devant

Pharaon roi dÉgypte, et Joseph sortit de devant Pharaon, et passa par toute la terre dÉgypte. Et la terre produisit des gerbes pendant les sept années de prospérité. Et il rassembla toute la nourriture des sept années, pendant lesquelles il y eut labondance dans la terre dÉgypte, et il plaça la nourriture dans les villes ; la nourriture des plaines de chaque ville, il la plaça dans cette ville. Et Joseph rassembla du grain comme le sable de la mer, en très grande quantité, jusquà ce quil ne pût plus être compté, car il ny avait plus de nombre.

Mais à Joseph naquirent deux fils avant que viennent les sept années de la famine, lesquels Aseneth, la fille de Potiphera prêtre dHéliopolis, lui enfanta. Et Joseph appela le nom du premier-né Manassé, parce que Dieu me fit oublier tous mes labeurs, et tous ceux de mon père, Le nom du second, il lappela Ephraim, parce que Dieu ma fait croître dans la terre de mon humiliation. Passèrent alors les sept années de prospérité qui eurent lieu dans le pays dÉgypte. Et commencèrent les sept années de la famine à venir, comme avait dit Joseph, et il y eut famine dans toute la terre, mais dans toute la terre dÉgypte il y avait des pains. Et toute la terre dÉgypte eut faim, et le peuple cria vers Pharaon au sujet du pain, et Pharaon dit à tous les Égyptiens : allez vers Joseph, et ce quil vous dira, faites-le. Et la famine était sur la face de toute la terre, et Joseph ouvrit tous les greniers, et vendait à tous les Égyptiens. Et toutes les régions vinrent en Égypte pour acheter auprès de Joseph, car la famine prévalait dans toute la terre.

42

Ayant vu quil y avait du blé à vendre en Égypte, Jacob dit à ses fils : Pourquoi restez-vous oisifs ? Voici, jai entendu quil y a du grain en Égypte ; descendez là-bas et achetez-nous un peu de nourriture, afin que nous vivions et que nous ne mourions pas.

Les dix frères de Joseph descendirent alors pour acheter du grain dÉgypte. Mais il nenvoya pas Benjamin, le frère de Joseph, avec ses frères, car il dit : quil ne lui arrive jamais malheur. Les fils dIsraël vinrent acheter avec ceux qui venaient, car la famine était dans le pays de Canaan. Joseph était le gouverneur de la terre, celui-ci vendait à tout le peuple de la terre, et les frères de Joseph étant venus se prosternèrent devant lui face contre terre. Ayant vu ses frères, Joseph les reconnut, et se rendit étranger à eux, et leur parla durement, et leur dit : Doù êtes-vous venus ? Et ils dirent : De la terre de Canaan, pour acheter de la nourriture. Joseph reconnut ses frères, mais eux ne le reconnurent pas, Et Joseph se souvint de ses songes quil avait vus lui-même, et il leur dit : Vous êtes des espions ; vous êtes venus pour observer les points faibles du pays. Mais ils dirent : Non, seigneur, tes serviteurs sont venus acheter de la nourriture. Nous sommes tous fils dun seul homme, nous sommes paisibles, tes serviteurs ne sont pas des espions. Il leur dit : Non, mais vous êtes venus voir les points faibles du pays. Mais ils dirent : Nous sommes douze, tes serviteurs, frères, dans la terre de Canaan, et voici, le plus jeune est avec notre père aujourdhui, et lautre nexiste plus.

Joseph leur dit : Ceci est ce que je vous ai dit, en disant que vous êtes des espions. Par ceci vous serez démasqués : par la santé de Pharaon, vous ne sortirez pas dici si votre frère le plus jeune ne vient pas ici. Envoyez lun dentre vous, et quil prenne votre frère, mais vous, soyez retenus jusquà ce que vos paroles deviennent claires, si vous dites la vérité ou non, sinon, par la santé de Pharaon, vous êtes certainement des espions. Et il les plaça en prison trois jours. Il leur dit le troisième jour : faites ceci, et vous vivrez, car je crains Dieu. Si vous êtes pacifiques, quun de vos frères soit détenu dans la prison, mais vous, allez et ramenez lachat de votre provision de grain. Et amenez votre frère le plus jeune vers moi, et vos paroles seront crues, mais si non, vous mourrez. Et ils firent ainsi. Et chacun dit à son frère : oui, car nous sommes en péché au sujet de notre frère, parce que nous avons négligé la tribulation de son âme, quand il nous implorait, et nous ne lavons pas écouté, et à cause de cela cette tribulation est venue sur nous. Répondant, Reuben leur dit : Ne vous ai-je pas parlé en disant de ne pas faire de mal à lenfant, et vous ne mavez pas écouté ? Et voici, son sang est redemandé. Eux-mêmes ne savaient pas que Joseph entendait, car linterprète était entre eux. Sétant détourné deux, Joseph pleura, puis de nouveau sapprocha deux et leur parla, et il prit Siméon dentre eux et le lia devant eux.

Joseph commanda de remplir leurs vaisseaux de grains, de rendre leur argent à chacun dans son sac, et de leur donner des provisions pour le chemin, et il leur fut fait ainsi. Et ayant chargé le grain sur leurs ânes, ils partirent de là. Mais lun deux,

ayant ouvert son sac pour donner du fourrage à ses ânes à lendroit où ils avaient logé, vit la bourse de son argent, et elle était sur louverture du sac. Et il dit à ses frères : Largent ma été rendu, et voici, il est dans mon sac. Et leur cœur fut stupéfait, et ils furent troublés les uns envers les autres, disant : Quest-ce que Dieu nous a fait ? Ils vinrent vers Jacob, leur père, dans le pays de Canaan, et ils lui rapportèrent tous les événements qui leur étaient arrivés, en disant, Lhomme, le seigneur de la terre, nous a parlé durement et nous a mis en prison comme des espions de la terre. Nous lui dîmes : Nous sommes paisibles, nous ne sommes pas espions. Nous sommes douze frères, fils de notre père, lun nexiste pas, et le plus jeune est aujourdhui avec notre père au pays de Canaan. Mais lhomme, le seigneur de la terre, nous a dit : Par ceci je saurai que vous êtes pacifiques : laissez un frère ici avec moi, et ayant pris lachat de la provision de grain de votre maison, partez. Et amenez-moi votre frère le plus jeune, et je saurai que vous nêtes pas des espions, mais que vous êtes pacifiques, et je vous rendrai votre frère, et vous commercerez dans le pays. Il arriva que, en vidant leurs sacs, le paquet dargent de chacun était dans son sac, et ils virent leurs paquets dargent, eux-mêmes et leur père, et ils eurent peur. Jacob, leur père, leur dit alors : Vous mavez privé denfants, Joseph nest plus, Siméon nest plus, et vous prendrez Benjamin ? Toutes ces choses sont tombées sur moi. Ruben dit à leur père, en disant : Tue mes deux fils si je ne te le ramène pas. Confie-le à ma main, et je te le ramènerai. Mais il dit : Mon fils ne descendra pas avec vous, parce que son frère est mort, et lui seul a été laissé, et il arrivera quil soit affaibli dans le chemin par

lequel vous irez, et vous ferez descendre ma vieillesse avec douleur dans lhadès.

43

La famine se renforça sur la terre. Il arriva que lorsquils eurent fini de dévorer le grain quils avaient apporté dÉgypte, leur père leur dit : Allez de nouveau et achetez-nous un peu de nourriture. Juda lui dit : Lhomme, le seigneur du pays, nous a solennellement déclaré : Vous ne verrez pas ma face, si votre frère le plus jeune nest pas avec vous. Si donc tu envoies notre frère avec nous, nous descendrons et nous tachèterons de la nourriture. Si tu nenvoies pas notre frère avec nous, nous nirons pas, car lhomme nous a dit : vous ne verrez pas mon visage si votre frère le plus jeune nest pas avec vous. Israël dit : Pourquoi mavez-vous fait du mal en annonçant à lhomme que vous aviez un frère ? Mais ils dirent : Lhomme nous a interrogés avec insistance, nous et notre famille, en disant : Votre père vit-il encore, et avez-vous un frère ? Et nous lui avons répondu selon cette interrogation. Comment aurions-nous pu savoir quil nous dirait : Amenez votre frère ? Judah dit à Israël son père : Envoie lenfant avec moi, et nous nous lèverons et irons, afin que nous vivions et ne mourions pas, nous, toi et notre bagage. Mais moi, je lattends, cherche-le de ma main, si je ne lamène pas vers toi et si je ne létablis pas devant toi, jaurai péché envers toi tous les jours. Si nous navions pas tardé, nous serions déjà revenus deux fois. Israël leur père leur dit alors, sil en est ainsi, faites ceci,

prenez des fruits de la terre dans vos vases, et apportez à lhomme des cadeaux de la résine, et du miel, de lencens et de la stacte, et de la térébinthe, et des noix. Et prenez le double dargent dans vos mains, largent qui avait été retourné dans vos sacs, retournez-le avec vous, de peur que ce ne soit une erreur. Et prenez votre frère, levez-vous et descendez vers lhomme. Que mon Dieu vous accorde faveur devant cet homme et quil renvoie votre frère, celui-là, et Benjamin ; quant à moi, si je dois être privé denfants, je suis privé denfants.

Ayant pris les hommes ces dons et largent double, ils les prirent dans leurs mains ainsi que Benjamin, et sétant levés, ils descendirent vers lÉgypte, et ils se tinrent devant Joseph. Joseph les vit, ainsi que Benjamin son frère de même mère, et il dit à lintendant de sa maison : Fais entrer les hommes dans la maison, égorge des bêtes et prépare, car les hommes mangeront le pain avec moi à midi. Lhomme fit comme avait dit Joseph, et il amena les hommes dans la maison de Joseph. Ayant vu quils avaient été menés dans la maison de Joseph, les hommes dirent : À cause de largent qui avait été retourné dans nos sacs au commencement, nous sommes menés dedans, pour nous accuser faussement et nous attaquer, pour nous prendre comme serviteurs, et nos ânes. Sétant approchés de lhomme qui était préposé à la maison de Joseph, ils lui parlèrent au portail de la maison, En disant : Nous avons besoin, seigneur, quil soit descendu au commencement pour acheter de la nourriture. Il arriva que lorsque nous sommes venus pour nous arrêter, et que nous avons ouvert nos sacs, et voici, largent de chacun était dans

son sac, notre argent au poids, nous lavons rapporté maintenant dans nos mains. Et nous avons apporté un autre argent avec nous pour acheter de la nourriture, nous ne savons pas qui a mis largent dans nos sacs. Il leur dit : Soyez sans crainte, ne craignez pas. Votre Dieu et le Dieu de vos pères vous a donné des trésors dans vos sacs, et jai reçu votre argent en bonne forme. Et il fit sortir Siméon vers eux. Et il apporta de leau pour laver leurs pieds, et il donna du fourrage à leurs ânes. Ils préparèrent les cadeaux jusquà la venue de Joseph à midi, car ils avaient entendu quil devait y dîner. Joseph entra dans la maison, et ils lui apportèrent les cadeaux quils avaient dans leurs mains, dans la maison, et ils se prosternèrent devant lui, le visage contre terre. Il les interrogea : Comment allez-vous ? et il leur dit : Est-ce quil se porte bien, votre père, le vieil homme dont vous avez parlé ? Vit-il encore ? Ils dirent : Ton serviteur notre père est bien, il vit encore. Et il dit : Béni soit cet homme par Dieu , et sétant inclinés, ils ladorèrent. Ayant levé les yeux, Joseph vit Benjamin, son frère de même mère, et il dit : Celui-ci est votre frère le plus jeune, que vous mavez dit amener ? Et il dit : Que Dieu ait pitié de toi, mon enfant. Joseph fut troublé, car ses entrailles étaient remuées à cause de son frère, et il cherchait à pleurer ; étant entré dans la chambre, il pleura là.

Et sétant lavé le visage, il sortit, se maîtrisa et dit : Servez les pains. Et ils servirent à lui seul, et à eux séparément, et aux Égyptiens qui dînaient avec lui séparément, car les Égyptiens ne pouvaient pas manger le pain avec les Hébreux, car cest une abomination pour les Égyptiens. Ils sassirent devant lui, le

premier-né selon ses privilèges, et le plus jeune selon sa jeunesse, et les hommes étaient stupéfaits, chacun vers son frère. Ils prirent une portion de lui pour eux-mêmes, et la portion de Benjamin fut magnifiée cinq fois par rapport aux portions de tous les autres, et ils burent et furent rendus ivres avec lui.

44

Et Joseph commanda à celui qui était préposé à sa maison, en disant : Remplissez les sacs des hommes de nourritures, autant quils peuvent en porter, et mettez largent de chacun à louverture de son sac. Et mettez ma coupe dargent dans le sac du plus jeune, et le prix de son grain. Et il arriva selon la parole de Joseph, comme il avait dit.

Le matin pointa, et les hommes furent renvoyés, eux et leurs ânes. Après quils furent sortis de la ville, ils ne sétaient pas éloignés beaucoup, et Joseph dit à celui qui était sur sa maison : Lève-toi, poursuis les hommes, tu les rattraperas et tu leur diras : Pourquoi avez-vous rendu le mal au lieu du bien ? Pourquoi avez-vous volé ma coupe dargent ? Nest-ce pas celle dans laquelle boit mon seigneur et par laquelle il pratique la divination ? Vous avez fait de mauvaises choses. Les ayant trouvés, il leur dit ces paroles. Mais ils lui dirent : Pourquoi le seigneur parle-t-il selon ces paroles ? Que cela narrive pas à tes serviteurs de faire selon cette parole ! Si largent que nous avons

trouvé dans nos sacs, nous lavons rapporté vers toi de la terre de Canaan, comment aurions-nous volé de la maison de ton seigneur de largent ou de lor? Celui chez qui tu trouveras la coupe parmi tes serviteurs, quil meure, et nous, nous serons serviteurs de notre seigneur. Mais il dit : Et maintenant, comme vous le dites, ainsi sera-t-il : celui chez qui sera trouvée la coupe sera mon serviteur, mais vous, vous serez purs. Et ils se hâtèrent, et ils descendirent chacun son sac sur la terre, et ils ouvrirent chacun son sac. Il investigua en commençant par le plus ancien, jusquà ce quil vînt au plus jeune, et il trouva la coupe dans le sac de Benjamin. Et ils déchirèrent leurs vêtements, et chacun plaça son sac sur son âne, et ils retournèrent dans la ville.

Judah et ses frères entrèrent chez Joseph alors quil était encore là, et ils tombèrent devant lui à terre. Joseph leur dit : Quest-ce que cette chose que vous avez faite ? Ne savez-vous pas quun homme tel que moi pratique la divination ? Judah dit alors : que dirons-nous en réponse au seigneur, ou que dirons-nous, ou comment serons-nous justifiés ? Dieu a trouvé linjustice de tes serviteurs, voici nous sommes serviteurs de notre seigneur, nous aussi, et celui auprès de qui fut trouvée la coupe. Joseph dit alors : Quil ne marrive pas de faire cela, lhomme chez qui la coupe a été trouvée sera mon serviteur, mais vous, montez en paix vers votre père. Sétant approché de lui, Judah dit : Je ten supplie, seigneur, que ton serviteur parle une parole devant toi, et ne te mets pas en colère contre ton serviteur, parce que tu es avec Pharaon. Seigneur, tu as demandé à tes serviteurs, en disant : Avez-vous un père ou un frère ? Et nous avons dit au

seigneur : nous avons un père âgé, et un enfant de sa vieillesse plus jeune, et son frère est mort, mais lui seul est resté à sa mère, et son père la aimé. Tu as dit à tes serviteurs : Amenez-le vers moi, et je prendrai soin de lui. Et nous avons dit au seigneur : lenfant ne sera pas capable de laisser son père, mais sil laisse son père, il mourra. Mais vous avez dit à vos serviteurs : si votre frère le plus jeune ne descend pas avec vous, vous ne verrez plus mon visage. Il arriva que lorsque nous sommes montés vers ton serviteur notre père, nous lui avons rapporté les paroles de notre seigneur. Notre père dit : Allez de nouveau et achetez-nous un peu de nourriture. Nous avons dit : nous ne pourrons pas descendre, mais si notre frère le plus jeune descend avec nous, nous descendrons, car nous ne pourrons pas voir le visage de lhomme, notre frère le plus jeune nétant pas avec nous. Et ton serviteur, notre père, nous a dit : Vous savez que la femme ma donné deux enfants. Et lun est sorti de chez moi, et vous avez dit quil a été dévoré par une bête, et je ne lai pas vu jusquà maintenant. Si donc vous prenez aussi celui-ci de devant mon visage, et quil lui arrive un malheur en chemin, vous ferez descendre ma vieillesse avec douleur dans lhadès. Maintenant donc, si je vais vers ton serviteur, notre père, et que lenfant ne soit pas avec nous, son âme étant liée à lâme de celui-ci, Et il arrivera quen voyant que lenfant nest pas avec nous, il mourra, et tes serviteurs feront descendre la vieillesse de ton serviteur, notre père, avec chagrin dans lhadès. Car votre serviteur a reçu lenfant du père, en disant : si je ne lamène pas vers vous, et si je ne létablis pas devant vous, jaurai péché envers le père tous les jours. Maintenant donc je resterai auprès

de toi comme serviteur à la place de lenfant, serviteur du seigneur, mais que lenfant monte avec ses frères. Comment, en effet, monterai-je vers le père, lenfant nétant pas avec nous, afin que je ne voie pas les maux qui trouveront mon père?

45

Et Joseph ne pouvait pas supporter tous ceux qui se tenaient auprès de lui, mais il dit : Renvoyez tout le monde loin de moi , et personne ne se tenait auprès de Joseph quand il se fit connaître à ses frères. Et il laissa sa voix avec des pleurs, et tous les Égyptiens entendirent, et cela devint audible dans la maison de Pharaon. Et Joseph dit à ses frères : Je suis Joseph, mon père vit-il encore ? Et les frères ne purent lui répondre, car ils furent troublés. Joseph dit à ses frères : Approchez-vous de moi , et ils sapprochèrent, et il dit : Je suis Joseph votre frère, que vous avez vendu en Égypte. Maintenant donc ne soyez pas affligés, et quil ne vous paraisse pas dur que vous mayez vendu ici, car cest pour la vie que Dieu ma envoyé devant vous. Car ceci est la deuxième année de famine sur la terre, et il reste encore cinq années, pendant lesquelles il ny aura ni labour, ni moisson, Car Dieu ma envoyé devant vous pour laisser de vous un reste sur la terre et pour nourrir votre grande postérité. Maintenant donc, ce nest pas vous qui mavez envoyé ici, mais Dieu, et il ma fait comme père de Pharaon, et seigneur de toute sa maison, et chef de toute la terre dÉgypte. Hâtez-vous donc de monter vers mon père, et dites-lui : Ainsi parle ton fils Joseph : Dieu ma fait

seigneur de toute la terre dÉgypte, descends donc vers moi, et ne reste pas. Et tu habiteras en terre de Gesem dArabie, et tu seras près de moi, toi, et tes fils, et les fils de tes fils, tes moutons, et tes bœufs, et tout ce qui est à toi. Et je te nourrirai là-bas, car il y a encore cinq années de famine, afin que tu ne sois pas détruit, toi, tes fils, et tous tes biens. Voici, vos yeux voient, et les yeux de Benjamin mon frère, que cest ma bouche qui vous parle. Rapportez donc à mon père toute ma gloire en Égypte, et tout ce que vous avez vu, et hâtez-vous de faire descendre mon père ici. Et étant tombé sur le cou de Benjamin son frère, il pleura sur lui, et Benjamin pleura sur son cou. Et ayant embrassé tous ses frères, il pleura sur eux, et après cela ses frères lui parlèrent.

Et la voix fut largement entendue dans la maison de Pharaon, disant : les frères de Joseph sont venus. Et Pharaon se réjouit, ainsi que son service. Pharaon dit à Joseph : dis à tes frères, faites ceci, remplissez vos sacs et partez pour la terre de Canaan. Et ayant pris votre père et vos possessions, venez vers moi, et je vous donnerai de tous les biens dÉgypte, et vous mangerez la moelle de la terre. Mais vous, commandez ceci : quils prennent des chariots de la terre dÉgypte pour vos enfants et pour vos femmes, et quayant pris votre père, vous veniez. Et ne ménagez pas vos regards pour vos biens, car toutes les bonnes choses dÉgypte seront à vous. Les fils dIsraël firent ainsi, et Joseph leur donna des chariots selon ce qui avait été dit par Pharaon le roi, et il leur donna des provisions pour le chemin, Et à tous il donna deux robes, mais à Benjamin il donna trois cents pièces dor et cinq robes de rechange. Et il envoya à son père selon les mêmes

choses, dix ânes portant de toutes les bonnes choses dÉgypte, et dix mules portant des pains à son père pour le chemin. Il renvoya ses frères, et ils partirent, et il leur dit, ne vous fâchez pas en chemin. Et ils montèrent dÉgypte, et ils vinrent dans la terre de Canaan vers Jacob, leur père. Et ils lui rapportèrent en disant que ton fils Joseph vit, et que lui-même règne sur toute la terre dÉgypte, et Jacob fut stupéfait dans son esprit, car il ne les crut pas. Ils lui rapportèrent toutes les paroles qui avaient été dites par Joseph, tout ce quil leur avait dit. Mais quand il vit les chariots que Joseph avait envoyés pour le chercher, lesprit de Jacob leur père se ranima. Israël dit : Cest grand pour moi si Joseph mon fils vit encore ; jirai et je le verrai avant de mourir.

46

Ayant parti, Israël, lui-même et tous les siens, vint au puits du serment, et sacrifia un sacrifice au Dieu de son père Isaac. Dieu dit à Israël dans une vision de la nuit, en disant : Jacob, Jacob. Et il dit : Quy a-t-il ? Mais il lui dit : Je suis le Dieu de tes pères, ne crains pas de descendre en Égypte, car je ferai de toi là-bas une grande nation. Et moi, je descendrai avec toi en Égypte, et moi, je te ferai remonter à la fin, et Joseph placera les mains sur tes yeux. Jacob se leva du puits du serment, et les fils dIsraël prirent leur père, et les bagages, et leurs femmes, sur les chariots que Joseph avait envoyés pour le transporter. Et ayant pris leurs possessions et toute la possession quils avaient acquise de la terre de Canaan, ils entrèrent en Égypte, Jacob et

toute sa descendance avec lui. Fils, et fils de ses fils avec lui, filles, et filles de ses filles, et toute sa descendance, il les mena en Égypte, Ces sont les noms des fils dIsraël qui sont entrés en Égypte avec Jacob leur père. Jacob et ses fils, le premier-né de Jacob, Ruben. Les fils de Reuben : Enoch, Pallu, Hezron et Charmi. Les fils de Siméon : Jemuel, Jamin, Ehud, Jachin, Zohar, et Saül, fils de la Cananéenne. Fils de Levi : Gershon, Qath et Merari. Les fils de Judah : Er, et Onan, et Shiloh, et Phares, et Zara, mais Er et Onan moururent en terre de Canaan, et les fils de Phares furent Hezron et Jemuel. Fils dIssachar : Tola, Phua, Hashum et Shimron. Fils de Zebulun : Sered, Allon et Achoel. Ces fils de Léa, quelle enfanta à Jacob en Mésopotamie de Syrie, et Dina sa fille, toutes les âmes, fils et filles, trente-trois. Fils de Gad : Saphon, Angis, Sannis, Thasoban, Aedeis, Aroedeis et Areeleis. Fils dAsher : Iemna, Iessoua, Ieoul, Baria, et Sara leur sœur. Fils de Baria : Chobor et Melchiil. Ces fils de Zilpah, que Laban donna à Léa sa fille, laquelle enfanta ceux-ci à Jacob, seize âmes. Fils de Rachel, femme de Jacob : Joseph et Benjamin. Et devinrent fils de Joseph en terre dÉgypte, lesquels lui enfanta Aseneth, fille de Potiphera, prêtre dHéliopolis : Manassé et Éphraïm. Et devinrent fils de Manassé, lesquels lui enfanta la concubine syrienne : Machir. Et Machir engendra Galaad. Et fils dÉphraïm, frère de Manassé : Soutalaam et Taam. Et fils de Soutalaam : Édom. Les fils de Benjamin : Bela, Bechor et Asbel. Les fils de Bela furent : Guéra, Noeman, Ahija, Rosh et Muppim. Guéra engendra Arad. Ce sont les fils de Rachel quelle enfanta à Jacob : toutes les âmes, dix-huit. Fils de Dan : Asom. Et les fils de Naphtali : Asiel, et Guni, et Izhar, et Shillem. Ce sont les fils de

Ballas, que Laban donna à Rachel sa fille, qui enfanta ceux-ci à Jacob : toutes les âmes, sept. Toutes les âmes qui entrèrent avec Jacob en Égypte, celles qui sortirent de ses reins, sans compter les femmes des fils de Jacob, toutes les âmes : soixante-six, Les fils de Joseph qui lui naquirent en terre dÉgypte, neuf âmes. Toutes les âmes de la maison de Jacob, celles qui entrèrent avec Jacob en Égypte, soixante-quinze âmes.

Il envoya Judah devant lui vers Joseph pour le rencontrer à la ville des Héros, dans la terre de Ramesès. Ayant attelé ses chars, Joseph monta à la rencontre dIsraël son père, vers la ville des Héros, et lui étant apparu, il se jeta sur son cou et pleura dun pleur abondant. Et Israël dit à Joseph : je mourrai maintenant, puisque jai vu ton visage, car tu vis encore. Joseph dit à ses frères : Je monterai déclarer à Pharaon, et je lui dirai : Mes frères et la maison de mon père, qui étaient au pays de Canaan, sont venus vers moi. Les hommes sont bergers, car ils étaient éleveurs, et ils ont amené le bétail, et les bœufs, et tout ce qui leur appartient. Si donc Pharaon vous appelle et vous dit : quel est votre travail ? Vous direz : Nous sommes des hommes éleveurs de bétail, nous tes serviteurs, depuis notre enfance jusquà maintenant, nous et nos pères , afin que vous habitiez dans la terre de Goshen dArabie, car tout berger de moutons est une abomination pour les Égyptiens.

47

Joseph étant venu, rapporta au Pharaon, disant : Mon père et mes frères, et leurs troupeaux et leurs bœufs, et tout ce qui leur appartient, sont venus du pays de Canaan, et voici, ils sont dans le pays de Goshen. De ses frères, il prit cinq hommes, et il les établit devant Pharaon. Et Pharaon dit aux frères de Joseph : Quel est votre travail ? Et ils dirent à Pharaon : Tes serviteurs sont bergers de moutons, nous et nos pères. Ils dirent au Pharaon : Nous sommes venus pour séjourner dans le pays, car il ny a pas de pâturage pour les bétails de tes serviteurs, car la famine a prévalu dans le pays de Canaan ; maintenant donc nous habiterons dans le pays de Goshen. Pharaon dit à Joseph : Quils habitent dans le pays de Goshen, et si tu sais quil y a parmi eux des hommes puissants, établis-les chefs de mes bétails. Jacob et ses fils vinrent en Égypte vers Joseph, et Pharaon, roi dÉgypte, lentendit. Et Pharaon dit à Joseph, en disant : ton père et tes frères sont venus vers toi. Voici, la terre dÉgypte est devant toi ; dans la meilleure terre, installe ton père et tes frères. Joseph fit entrer Jacob, son père, et le plaça devant Pharaon, et Jacob bénit Pharaon. Pharaoh dit à Jacob : combien sont les années des jours de ta vie ? Et Jacob dit au Pharaon : les jours des années de ma vie, que je passe en séjour, sont cent trente ans ; peu nombreux et mauvais ont été les jours des années de ma vie, ils nont pas atteint les jours des années de la vie de mes pères, quils passèrent en séjour. Et Jacob, ayant béni le Pharaon, sortit de chez lui.

Et Joseph établit son père et ses frères, et leur donna une possession en terre dÉgypte, dans la meilleure terre, en terre de

Ramesès, comme Pharaon lavait commandé. Et Joseph mesurait le grain pour son père, et pour ses frères, et pour toute la maison de son père, selon les personnes.

Il ny avait pas de grain dans toute la terre, car la famine prévalait très fortement, et la terre dÉgypte et la terre de Canaan ont défailli à cause de la famine. Joseph rassembla tout largent trouvé en terre dÉgypte et en terre de Canaan, du grain quils achetaient, et il leur mesurait le grain, et Joseph apporta tout largent dans la maison de Pharaon. Et tout largent de la terre dÉgypte et de la terre de Canaan vint à manquer, et tous les Égyptiens vinrent vers Joseph, disant : Donne-nous du pain, et pourquoi mourrions-nous devant toi ? Car notre argent est épuisé. Joseph leur dit : Apportez votre bétail, et je vous donnerai du pain à la place de votre bétail, si votre argent est épuisé. Ils amenèrent leur bétail à Joseph, et Joseph leur donna du pain à la place des chevaux, et à la place des moutons, et à la place des bœufs, et à la place des ânes, et il les nourrit de pain à la place de tout leur bétail en cette année-là. Cette année-là sacheva, et ils vinrent vers lui dans la seconde année, et ils lui dirent : Que nous ne périssions pas devant notre seigneur ! Car notre argent a manqué, et nos possessions et nos bétails sont allés vers toi, le seigneur, et il ne nous reste rien devant notre seigneur, sinon notre propre corps et notre terre. Afin donc que nous ne mourions pas devant toi, et que la terre ne soit pas désertée, acquiers-nous ainsi que notre terre en échange de pain, et nous serons, nous et notre terre, serviteurs du Pharaon ; donne de la semence, afin que nous semions, et que nous

vivions et ne mourions pas, et la terre ne sera pas désertée. Et Joseph acquit toute la terre des Égyptiens pour le Pharaon, car les Égyptiens vendirent leur terre au Pharaon, car la famine prévalut sur eux, et la terre devint au Pharaon. Et il réduisit le peuple en servitude pour lui, depuis les extrémités des frontières dÉgypte jusquaux extrémités, Excepté la terre des prêtres seulement, Joseph nacquit pas celle-ci, car Pharaon donna en don un présent aux prêtres, et ils mangeaient le don que Pharaon leur donna, à cause de cela ils ne vendirent pas leur terre. Joseph dit à tous les Égyptiens : Voici, je vous ai acquis, vous et votre terre, aujourdhui pour Pharaon. Prenez pour vous de la semence et semez la terre. Et les produits de celle-ci seront, et vous donnerez la cinquième partie au Pharaon, mais les quatre parties seront à vous pour la semence de la terre, et pour votre nourriture, et pour tous ceux qui sont dans vos maisons. Et ils dirent : Tu nous as sauvés, nous avons trouvé faveur devant notre seigneur, et nous serons serviteurs de Pharaon. Et Joseph leur établit un commandement jusquà ce jour, sur la terre dÉgypte, denvoyer au loin pour Pharaon, excepté la terre des prêtres seulement, qui nappartenait pas à Pharaon.

Israël sinstalla dans la terre dÉgypte, sur la terre de Goshen, et ils en héritèrent, et ils saccrurent et se multiplièrent extrêmement. Jacob vécut en terre dÉgypte dix-sept ans, et les jours des années de sa vie furent de cent quarante-sept ans. Les jours dIsraël pour mourir sapprochèrent, et il appela son fils Joseph, et lui dit : Si jai trouvé faveur devant toi, place ta main

sous ma cuisse, et tu me feras miséricorde et vérité, pour ne pas menterrer en Égypte. Mais je me coucherai avec mes pères, et tu me prendras dÉgypte, et tu menterreras dans leur tombeau. Et il dit : Je ferai selon ta parole. Il dit : Jure-le-moi , et il le lui jura, et Israël se prosterna sur le bout de son bâton.

48

Il arriva après ces paroles quil fut rapporté à Joseph que son père était malade, et ayant pris ses deux fils Manassé et Éphraïm, il vint vers Jacob. Il fut rapporté à Jacob, en disant : Voici ton fils Joseph qui vient vers toi , et Israël, sétant fortifié, sassit sur le lit. Et Jacob dit à Joseph : Mon Dieu mest apparu à Luz, dans le pays de Canaan, et il ma béni, Et il me dit : Voici, je taugmenterai et je te multiplierai, et je te ferai devenir des assemblées de nations, et je te donnerai cette terre, ainsi quà ta descendance après toi, en possession éternelle. Maintenant donc tes deux fils, qui te sont nés en terre dÉgypte avant que je vienne vers toi en Égypte, sont à moi, Éphraïm et Manassé, comme Ruben et Siméon seront à moi. Mais les descendants que tu engendreras après ceux-ci seront sous le nom de leurs frères, ils seront appelés selon les héritages de ceux-là. Mais moi, quand je venais de Mésopotamie de Syrie, Rachel ta mère mourut en terre de Canaan, alors que japprochais de lhippodrome de Chabratha de la terre, pour venir à Ephrathah, et je lenterrai sur le chemin de lhippodrome, celle-ci est Bethléem.

Ayant vu les fils de Joseph, Israël dit : Qui sont-ils pour toi ? Joseph dit à son père : Ce sont mes fils, que Dieu ma donnés ici. Et Jacob dit : Amène-les-moi, afin que je les bénisse. Les yeux dIsraël étaient affaiblis par la vieillesse, et il ne pouvait pas voir, et il les approcha vers lui, et il les embrassa, et il les enlaça. Et Israël dit à Joseph : voici, je nai pas été privé de ton visage, et voici, Dieu ma montré aussi ta descendance. Et Joseph les fit sortir de ses genoux, et ils se prosternèrent devant lui, face contre terre. Ayant pris Joseph ses deux fils, Ephraim à sa droite, à la gauche dIsraël, et Manassé à sa gauche, à la droite dIsraël, il les approcha de lui. Mais Israël, ayant étendu la main droite, la plaça sur la tête dÉphraïm, celui-ci était le plus jeune, et la gauche sur la tête de Manassé, croisant les mains.

Et il les bénit, et il dit : Le Dieu devant qui mes pères ont été agréables, Abraham et Isaac, le Dieu qui me nourrit depuis ma jeunesse jusquà ce jour, Le Messager qui me délivre de tous les maux, quil bénisse ces enfants, et que mon nom soit invoqué en eux, ainsi que le nom de mes pères Abraham et Isaac, et quils se multiplient en une grande multitude sur la terre. Ayant vu que son père avait placé sa main droite sur la tête dEphraïm, cela parut lourd à Joseph, et Joseph prit la main de son père pour lenlever de la tête dEphraïm sur la tête de Manassé. Joseph dit à son père : Non, pas ainsi, père, car celui-ci est le premier-né, place ta main droite sur sa tête. Et il ne voulut pas, mais dit : Je sais, mon enfant, je sais, et celui-ci deviendra un peuple, et celui-ci sera exalté, mais son frère le plus jeune sera plus grand que lui, et sa descendance deviendra une multitude de nations. Et il

les bénit en ce jour-là, disant : En vous sera béni Israël, en disant : Que Dieu te fasse comme Ephraïm et comme Manassé. Et il plaça Ephraïm devant Manassé. Israël dit à Joseph : voici, je meurs, et Dieu sera avec vous, et il vous ramènera dans la terre de vos pères. Je te donne Sichem, exceptionnelle au-dessus de tes frères, laquelle je pris de la main des Amorites avec mon épée et mon arc.

49

Jacob appela ses fils et leur dit : rassemblez-vous, afin que je vous déclare ce qui vous arrivera dans les derniers jours. Rassemblez-vous et écoutez-moi, fils de Jacob, écoutez Israël, écoutez votre père. Reuben mon premier-né, tu es ma force et le commencement de mes enfants, dur à supporter et dur obstiné. Tu as agi avec arrogance comme leau, ne déborde pas, car tu es monté sur le lit de ton père, alors tu as souillé la couche où tu es monté. Siméon et Lévi, frères, ont accompli linjustice de leur choix. Dans leur conseil, que mon âme ne vienne pas, et sur leur constitution, que mes entrailles naient pas querellé, parce que dans leur colère ils tuèrent des hommes, et dans leur désir ils coupèrent les tendons dun taureau. Maudite soit leur colère, parce quelle est obstinée, et leur fureur, parce quelle fut endurcie ; je les diviserai en Jacob, et je les disperserai en Israël. Juda, tes frères tont loué, tes mains sur le dos de tes ennemis, les fils de ton père se prosterneront devant toi. Lionceau de lion, Juda, de la pousse, mon fils, tu es monté ; tétant couché, tu as

dormi comme un lion et comme un lionceau : qui le lèvera? Ne manquera pas de chef issu de Juda, ni de chef issu de ses reins, jusquà ce que vienne ce qui lui est réservé, et lui-même sera lattente des nations. Liant à la vigne son poulain, et à la vrille le poulain de son ânesse, il lavera dans le vin sa robe, et dans le sang de raisin son vêtement. Ses yeux sont étincelants à cause du vin, et ses dents sont plus blanches que le lait. Zebulun demeurera sur la côte et lui-même près dun mouillage de navires, et il sétendra jusquà Sidon. Issachar a désiré le bon, se reposant au milieu des portions. Et voyant que le repos était bon, et que la terre était grasse, il mit son épaule au travail, et il devint un homme cultivateur. Dan jugera son peuple, comme une tribu en Israël. Et que Dan soit un serpent sur le chemin, se tenant en embuscade sur le sentier, mordant le talon du cheval, et le cavalier tombera en arrière, attendant la salvation du Seigneur. Gad, une troupe de pillards le raidera, mais lui les poursuivra sur leurs talons. Asher, son pain est gras, et lui-même donnera des délices aux princes. Naphtali, tronc déployé, donnant beauté dans la progéniture. Fils grandi Joseph, mon fils grandi enviable, mon fils le plus jeune, retourne vers moi. Celui contre lequel, en délibérant, ils proféraient des injures, et les seigneurs des flèches lui tenaient rancune. Et leurs arcs furent brisés avec puissance, et les tendons des bras de leurs mains furent épuisés, par la main du souverain de Jacob, de là le puissant dIsraël, auprès du Dieu de ton père. Et le Dieu mien ta aidé, et ta béni de la bénédiction du ciel den haut, et de la bénédiction de la terre possédant tout, à cause de la bénédiction des seins et de la matrice, Les bénédictions de ton père et de ta

mère ont prévalu sur les bénédictions des montagnes éternelles, et sur les bénédictions des collines éternelles, elles seront sur la tête de Joseph, et sur le sommet de celui qui a été considéré parmi ses frères. Benjamin, loup rapace, le matin mangera encore, et le soir donnera la nourriture. Tous ces douze fils de Jacob, et leur père leur parla ces choses, et il les bénit, il bénit chacun selon sa bénédiction. Et il leur dit : je vais rejoindre mon peuple, enterrez-moi avec mes pères dans la caverne qui est dans le champ dEphron le Hittite, dans la caverne double, celle en face de Mamre, dans la terre de Canaan, quAbraham acquit, la caverne dEphron le Hittite, en acquisition de tombeau. Là ils enterrèrent Abraham et Sarah sa femme, là ils enterrèrent Isaac et Rebecca sa femme, là ils enterrèrent Léa, En possession du champ et de la caverne qui sy trouvait, de la part des fils de Heth. Et Jacob cessa de commander à ses fils, et ayant levé ses pieds sur le lit, il expira, et fut réuni à son peuple.

50

Et Joseph, étant tombé sur le visage de son père, pleura sur lui et lembrassa. Et Joseph commanda à ses serviteurs embaumeurs dembaumer son père, et les embaumeurs embaumèrent Israël. Et ils accomplirent pour lui quarante jours, car ainsi sont comptés les jours de la sépulture, et lÉgypte le pleura soixante-dix jours. Puisque les jours du deuil furent passés, Joseph parla aux dirigeants de Pharaon, disant : si jai trouvé faveur devant vous, parlez de moi aux oreilles de Pharaon, en disant : Mon

père ma fait jurer, disant : Dans le tombeau que jai creusé pour moi-même dans la terre de Canaan, là tu menterreras. Maintenant donc, étant monté, jenterrerai mon père, et je retournerai. Et Pharaon dit à Joseph : Monte, enterre ton père, tout comme il ta fait jurer. Et Joseph monta pour enterrer son père, et montèrent avec lui tous les serviteurs de Pharaon, et les anciens de sa maison, et tous les anciens de la terre dÉgypte. Et toute la maisonnée de Joseph, et ses frères, et toute sa maison paternelle, et sa parenté, et les moutons, et les bœufs furent laissés au pays de Goshen. Et montèrent avec lui des chars et des cavaliers, et le camp fut très grand. Et ils arrivèrent à laire de battage dAtad, qui est au-delà du Jourdain, et ils le pleurèrent dune lamentation grande et très forte, et il fit le deuil pour son père sept jours. Et les habitants de la terre de Canaan virent le deuil sur laire de battage dAtad, et ils dirent : Ce deuil est grand pour les Égyptiens. Cest pourquoi il appela son nom Deuil dÉgypte, qui est au-delà du Jourdain. Et ses fils lui firent ainsi. Et ses fils le prirent et lemportèrent dans la terre de Canaan, et ils lenterrèrent dans la caverne double, laquelle Abraham acquit, la caverne en acquisition de tombeau, auprès dEphron le Hittite, en face de Mamré. Et Joseph retourna en Égypte, lui-même et ses frères, et ceux qui étaient montés avec eux pour enterrer son père.

Ayant vu que leur père était mort, les frères de Joseph dirent : Pourvu que Joseph ne nous tienne jamais rancune et ne nous rende pas tout le mal que nous lui avons fait. Et étant arrivés auprès de Joseph, ils dirent : Ton père a fait jurer avant de

mourir, en disant, Ainsi vous avez dit à Joseph : pardonne-leur linjustice et le péché quils ont commis, car ils tont fait du mal, et maintenant accepte linjustice des serviteurs du Dieu de ton père. Et Joseph pleura pendant quils lui parlaient. Et étant venus vers lui, ils dirent : Nous sommes tes serviteurs. Et Joseph leur dit : Ne craignez pas, car je suis de Dieu. Vous avez délibéré contre moi pour le mal, mais Dieu a délibéré à mon sujet pour le bien, afin quil arrive comme aujourdhui, et quun peuple nombreux soit nourri. Et il leur dit : Ne craignez pas, je vous nourrirai, vous et vos maisons. Et il les réconforta, et il parla à leur cœur. Et Joseph demeura en Égypte, lui-même et ses frères, et toute la maisonnée de son père, et Joseph vécut cent dix ans. Et Joseph vit les enfants dEphraim jusquà la troisième génération, et les fils de Machir, fils de Manassé, furent nés sur les cuisses de Joseph. Et Joseph dit à ses frères, disant : je meurs, mais Dieu vous visitera certainement, et il vous conduira de cette terre dans la terre que Dieu a jurée à nos pères, Abraham, Isaac et Jacob. Et Joseph fit jurer les fils dIsraël, disant : Dans la visite par laquelle Dieu vous visitera, vous emporterez mes os dici avec vous. Et Joseph mourut à lâge de cent dix ans, et ils lensevelirent, et ils le placèrent dans le cercueil en Égypte.

Évangile selon Matthieu

1

Livre de la génération de Jésus Christ, fils de David, fils dAbraham. Abraham engendra Isaac, Isaac engendra Jacob, Jacob engendra Juda et ses frères, Judah engendra Pharès et Zara de Tamar, Pharès engendra Esrom, Esrom engendra Aram, Aram engendra Aminadab, Aminadab engendra Nahshon, Nahshon engendra Salmon, Salmon engendra Boaz de Rahab, Boaz engendra Obed de Ruth, Obed engendra Jesse, Jessé engendra David le roi. David le roi engendra Salomon de la femme dUrie, Salomon engendra Roboam, Roboam engendra Abia, Abia engendra Asa, Asa engendra Jehoshaphat, Jehoshaphat engendra Joram, Joram engendra Uzziah, Uzziah engendra Jotham, Jotham engendra Ahaz, Ahaz engendra Ézéchias. Hézéchias engendra Manassé, Manassé engendra Amon, Amon engendra Josias, Josiah engendra Jechoniah et ses

frères lors de la déportation de Babylone.

Après la déportation de Babylone, Jéchonias engendra Salathiel, et Salathiel engendra Zorobabel, Zorobabel engendra Abiud, Abiud engendra Eliakim, Eliakim engendra Azor, Azor engendra Zadok, Zadok engendra Achim, Achim engendra Eliud, Eliud engendra Éléazar, Éléazar engendra Matthan, Matthan engendra Jacob, Jacob engendra Joseph, lhomme de Marie, de laquelle naquit Jésus, appelé Christ. Toutes les générations depuis Abraham jusquà David sont donc au nombre de quatorze générations, et depuis David jusquà la déportation de Babylone, quatorze générations, et depuis la déportation de Babylone jusquau Christ, quatorze générations.

La naissance de Jésus Christ était ainsi. Car sa mère Marie ayant été fiancée à Joseph, avant quils se réunissent, elle fut trouvée enceinte de lEsprit Saint. Joseph, son mari, étant juste et ne voulant pas la disgrâcier publiquement, souhaita la répudier secrètement. Mais alors quil considérait ces choses, voici quun messager du Seigneur lui apparut en rêve, disant : Joseph, fils de David, ne crains pas de prendre Marie ta femme, car ce qui a été engendré en elle est de lEsprit Saint. Elle enfantera un fils et tu lappelleras du nom de Jésus, car il sauvera son peuple de leurs péchés. Or tout ceci est arrivé afin que saccomplît ce qui avait été dit par le Seigneur par le prophète disant, Voici, la vierge concevra et enfantera un fils, et ils appelleront son nom Emmanuel, ce qui se traduit Dieu avec nous.

Réveillé du sommeil, Joseph fit comme le messager du Seigneur lui avait commandé et il prit sa femme Et il ne la connaissait pas jusquà ce quelle enfantât son fils premier-né, et il appela son nom Jésus.

2

Or, Jésus ayant été engendré à Bethléem de Judée aux jours dHérode le roi, voici que des mages venus dOrient arrivèrent à Jérusalem disant : Où est le roi des Juifs qui est né ? Car nous avons vu son étoile en Orient et nous sommes venus ladorer. Ayant entendu cela, Hérode le roi fut troublé, et toute Jérusalem avec lui. Et ayant rassemblé tous les chefs des prêtres et les scribes du peuple, il senquérait auprès deux où le Christ devait naître. Mais ils lui dirent : À Bethléem de Judée, car ainsi il est écrit par le prophète, Et toi, Bethléem, terre de Juda, tu nes en aucune façon la moindre parmi les chefs de Juda, car de toi sortira un chef qui conduira mon peuple, Israël.

Alors Hérode, ayant appelé secrètement les mages, détermina exactement auprès deux le temps de lapparition de létoile. Et les ayant envoyés à Bethléem, il dit : Allez et enquêtez avec précision au sujet de lenfant, et quand vous laurez trouvé, rapportez-le-moi, afin que moi aussi, étant venu, je ladore. Eux, ayant entendu le roi, sen allèrent, et voici, létoile quils avaient vue en Orient allait devant eux, jusquà ce que, étant venue, elle sarrêta au-dessus de lendroit où était lenfant, Ayant vu létoile,

ils se réjouirent dune très grande joie. Et étant venus dans la maison, ils virent lenfant avec Marie sa mère, et se prosternant, ils ladorèrent, et ayant ouvert leurs trésors, ils lui offrirent des présents : de lor, de lencens et de la myrrhe. Et ayant été avertis en rêve de ne pas retourner vers Hérode, ils se retirèrent dans leur pays par un autre chemin.

Après quils se furent retirés, voici quun messager du Seigneur apparaît en rêve à Joseph, disant : Lève-toi, prends lenfant et sa mère, et fuis en Égypte, et restes-y jusquà ce que je te le dise, car Hérode est sur le point de chercher lenfant pour le faire périr. Mais sétant levé, il prit lenfant et sa mère pendant la nuit et se retira en Égypte, Et il était là jusquà la mort dHérode, afin que soit accompli ce qui avait été dit par le Seigneur à travers le prophète disant : DÉgypte jai appelé mon fils.

Alors Hérode, ayant vu quil fut moqué par les mages, fut très en colère, et ayant envoyé, il tua tous les enfants dans Bethléem et dans toutes ses frontières, depuis deux ans et en dessous, selon le temps quil détermina exactement auprès des mages. Alors fut accomplie la parole dite par le prophète Jérémie disant, Une voix fut entendue en Ramah, lamentation, pleurs et grand deuil, Rachel pleurant ses enfants, et elle ne voulait pas être consolée, parce quils ne sont plus.

Hérode étant mort, voici quun messager du Seigneur apparaît en rêve à Joseph en Égypte Disant : Lève-toi, prends lenfant et sa mère et va dans la terre dIsraël, car ils sont morts, ceux qui

cherchaient lâme de lenfant. Mais sétant levé, il prit lenfant et sa mère et vint en terre dIsraël.

Ayant entendu quArchélaos régnait sur la Judée au lieu dHérode son père, il craignit dy aller, mais ayant été averti en rêve, il se retira dans les régions de la Galilée, Et étant venu, il demeura dans une ville appelée Nazareth, afin que soit accompli ce qui a été dit par les prophètes, quil sera appelé Nazaréen.

3

Dans ces jours-là vient Jean le Baptiste, prêchant dans le désert de la Judée Et disant : Repentez-vous, car le royaume des cieux sest approché. Car celui-ci est celui dont a parlé Isaïe le prophète en disant : voix de celui qui crie dans le désert, préparez le chemin du Seigneur, rendez droits ses sentiers.

Quant à Jean lui-même, il avait son vêtement de poils de chameau et une ceinture de cuir autour de sa taille, et sa nourriture était des sauterelles et du miel sauvage. Alors Jérusalem, toute la Judée et toute la région autour du Jourdain allaient vers lui, Et ils étaient baptisés dans le Jourdain par lui, confessant leurs péchés.

Mais ayant vu beaucoup de Pharisiens et de Sadducéens venant à son baptême, il leur dit : produits de vipères, qui vous a montré à fuir la colère à venir ? Produisez donc un fruit digne

de la repentance, Et ne pensez pas dire en vous-mêmes : nous avons pour père Abraham. Car je vous dis que Dieu peut de ces pierres susciter des enfants à Abraham. Déjà la hache est posée à la racine des arbres, donc tout arbre ne produisant pas de bon fruit est coupé et jeté au feu.

Je vous baptise en effet dans leau en vue de la repentance, mais celui qui vient après moi est plus fort que moi, et je ne suis pas capable de porter ses sandales, lui-même vous baptisera dans lEsprit Saint et le feu. Dont la fourche à vanner est dans sa main, et il nettoiera à fond son aire de battage, et il rassemblera son grain dans le grenier, mais il brûlera la paille au feu inextinguible.

Alors Jésus vient de la Galilée au Jourdain vers Jean pour être baptisé par lui. Mais John le prévenait en disant : Jai besoin dêtre baptisé par toi, et tu viens vers moi ? Répondant, Jésus lui dit : Laisse faire maintenant, car ainsi il nous convient daccomplir toute justice. Alors il le permit. Et Jésus, ayant été baptisé, monta immédiatement de leau, et voici, les cieux lui furent ouverts, et il vit lEsprit de Dieu descendant comme une colombe et venant sur lui, Et voici, une voix des cieux disant : Celui-ci est mon fils bien-aimé, en qui jai pris plaisir.

4

Alors Jésus fut conduit au désert par lEsprit pour être tenté par

le diable. Et après avoir jeûné quarante jours et quarante nuits, il eut faim. Et sétant approché de lui, le tentateur dit : Si tu es fils de Dieu, dis afin que ces pierres deviennent des pains. Mais lui, répondant, dit : il est écrit, lhomme ne vivra pas de pain seul, mais de toute parole sortant de la bouche de Dieu. Alors le diable le prend dans la ville sainte, et le place sur le pinacle du temple. Et il lui dit : Si tu es le fils de Dieu, jette-toi en bas, car il est écrit quil commandera à ses messagers à ton sujet, et ils te porteront sur leurs mains, de peur que tu ne heurtes ton pied contre une pierre.

Jésus lui dit : Il est encore écrit : tu ne tenteras pas le Seigneur ton Dieu.

Encore le diable le prend avec lui dans une montagne très haute, et lui montre tous les royaumes du monde et leur gloire Et il lui dit : Toutes ces choses, je te les donnerai, si tu te prosternes et madores. Alors Jésus lui dit : Va-ten derrière moi, satan, car il est écrit : Tu adoreras le Seigneur ton Dieu et tu le serviras lui seul. Alors le diable le laissa, et voici que des messagers vinrent et le servaient.

Ayant entendu que Jean avait été livré, Jésus se retira dans la Galilée. Et ayant quitté Nazareth, étant venu, il demeura à Capharnaüm la côtière, dans les frontières de Zabulon et de Nephthalim, afin que soit accomplie la parole dite par le prophète Isaïe, disant : Terre de Zabulon et terre de Nephtali, chemin de la mer, au-delà du Jourdain, Galilée des nations, Le

peuple assis dans les ténèbres vit une grande lumière, et pour ceux qui étaient assis dans la terre et lombre de la mort, une lumière se leva.

Dès lors, Jésus commença à proclamer et à dire : Repentez-vous, car le royaume des cieux sest approché.

Marchant auprès de la mer de Galilée, il vit deux frères, Simon appelé Pierre et André son frère, jetant un filet dans la mer, car ils étaient pêcheurs. Et il leur dit : Venez après moi et je ferai de vous des pêcheurs dhommes. Mais eux, ayant immédiatement laissé les filets, le suivirent. Et sétant avancé de là, il vit deux autres frères, Jacques le fils de Zébédée et Jean son frère, dans le bateau avec Zébédée leur père, réparant leurs filets, et il les appela. Et eux, immédiatement, ayant laissé le bateau et leur père, le suivirent.

Et Jésus parcourait toute la Galilée, enseignant dans leurs congrégations et proclamant la bonne nouvelle du royaume et soignant toute maladie et toute infirmité parmi le peuple. Et sa renommée se répandit dans toute la Syrie, et on lui amena tous ceux qui souffraient, affligés de diverses maladies et tourments, ainsi que les démoniaques, les lunatiques et les paralytiques, et il les guérit. Et de nombreuses foules le suivirent de la Galilée et de la Décapole et de Jérusalem et de la Judée et dau-delà du Jourdain.

5

Ayant vu les foules, il monta dans la montagne, et lorsquil se fut assis, ses disciples sapprochèrent de lui, Et ayant ouvert sa bouche, il les enseignait en disant : Bienheureux sont les pauvres en esprit, car le royaume des cieux est à eux. Bienheureux ceux qui pleurent, car ils seront consolés. Bienheureux les doux, car ils hériteront la terre. Bienheureux ceux qui ont faim et soif de justice, car ils seront rassasiés. Bienheureux les miséricordieux, car ils obtiendront miséricorde. Bienheureux les purs de cœur, car ils verront Dieu. Bienheureux sont les artisans de paix, car ils seront appelés fils de Dieu. Bienheureux les persécutés à cause de la justice, car le royaume des cieux est à eux. Vous êtes bienheureux quand on vous reproche et vous persécute, et quon dit toute parole mauvaise contre vous en mentant, à cause de moi. Réjouissez-vous et exultez, parce que votre récompense est grande dans les cieux, car cest ainsi quils ont persécuté les prophètes qui vous ont précédés.

Vous êtes le sel de la terre, mais si le sel devient sans saveur, avec quoi sera-t-il salé? Il nest plus bon à rien si ce nest à être jeté dehors et à être foulé aux pieds par les hommes. Vous êtes la lumière du monde. Une ville située sur une montagne ne peut se cacher. Ni ils nallument une lampe et la placent sous le boisseau, mais sur le chandelier, et elle brille pour tous ceux qui sont dans la maison. Ainsi que brille votre lumière devant les hommes,

afin quils voient vos bonnes œuvres et quils glorifient votre père qui est dans les cieux.

Ne pensez pas que je sois venu détruire la loi ou les prophètes ; je ne suis pas venu détruire, mais accomplir. Amen, car je vous dis : jusquà ce que passent le ciel et la terre, pas un iota ou un seul trait de lettre ne passera de la loi, jusquà ce que tout soit accompli. Qui donc détruira lun de ces moindres commandements et enseignera ainsi les hommes, sera appelé le moindre dans le royaume des cieux, mais qui les pratiquera et les enseignera, celui-ci sera appelé grand dans le royaume des cieux. Car je vous dis que si votre justice nabonde pas plus que celle des scribes et des Pharisiens, vous nentrerez pas dans le royaume des cieux. Vous avez entendu quil a été dit aux anciens : tu ne tueras point, et quiconque tuera sera passible du jugement. Mais je vous dis que quiconque se met en colère contre son frère sans raison sera passible du jugement, et celui qui dira à son frère raca sera passible du conseil, et celui qui dira fou sera passible de la géhenne du feu. Si donc tu offres ton don sur lautel et que là tu te souviennes que ton frère a quelque chose contre toi, Laisse là ton don devant lautel, et va dabord te réconcilier avec ton frère, et alors, étant venu, offre ton don. Sois bien disposé envers ton adversaire rapidement, pendant que tu es en chemin avec lui, de peur que ladversaire ne te livre au juge et que le juge ne te livre à lassistant, et que tu ne sois jeté en prison. Amen, je te dis, tu ne sortiras pas de là jusquà ce que tu rendes le dernier quadrans.

Vous avez entendu quil fut dit aux anciens : tu ne commettras pas dadultère. Mais je vous dis que tout homme regardant une femme pour la désirer a déjà commis adultère avec elle dans son cœur. Mais si ton œil droit te fait pécher, arrache-le et jette-le loin de toi, car il est avantageux pour toi quun de tes membres périsse et que ton corps entier ne soit pas jeté dans la géhenne. Et si votre main droite vous fait pécher, coupez-la et jetez-la loin de vous, car il est avantageux pour vous quun de vos membres périsse et que votre corps entier ne soit pas jeté dans la géhenne.

Il a été dit : celui qui répudie sa femme, quil lui donne un certificat de divorce. Mais je vous dis que quiconque divorce sa femme, excepté pour raison de fornication, la fait commettre adultère, et quiconque épouse une divorcée commet adultère.

Encore vous avez entendu quil a été dit aux anciens : tu ne jureras pas faussement, mais tu rendras au Seigneur tes serments. Mais je vous dis de ne pas jurer du tout, ni par le ciel, parce quil est le trône de Dieu, Ni par la terre, parce quelle est le marchepied de ses pieds, ni par Jérusalem, parce quelle est la ville du grand roi, Ne jure pas non plus par ta tête, parce que tu ne peux pas rendre un seul cheveu blanc ou noir. Que votre parole soit oui oui, non non, car lexcès de ceux-ci vient du mal.

Vous avez entendu quil a été dit : œil pour œil et dent pour dent, Mais je vous dis de ne pas résister au méchant, mais quiconque vous frappera sur la joue droite, tournez-lui aussi lautre, Et à celui qui veut te faire juger et prendre ta tunique, laisse-lui aussi

le vêtement. Et quiconque te contraindra à faire un mille, va avec lui deux. À celui qui te demande, donne, et celui qui veut emprunter de toi, ne le repousse pas.

Vous avez entendu quil a été dit : tu aimeras ton prochain et tu haïras ton ennemi. Mais je vous dis, aimez vos ennemis, bénissez ceux qui vous maudissent, faites du bien à ceux qui vous haïssent et priez pour ceux qui vous maltraitent et vous persécutent, Afin que vous deveniez fils de votre Père qui est dans les cieux, parce quil fait lever son soleil sur les méchants et les bons, et il fait pleuvoir sur les justes et les injustes. Car si vous aimez ceux qui vous aiment, quelle récompense avez-vous? Les collecteurs dimpôts ne font-ils pas aussi la même chose? Et si vous saluez seulement vos amis, que faites-vous dextraordinaire? Les collecteurs de taxes ne font-ils pas ainsi aussi? Vous serez donc parfaits, tout comme votre père qui est dans les cieux est parfait.

6

Faites attention à ne pas faire votre aumône devant les hommes pour être vus par eux, sinon vous navez pas de récompense auprès de votre Père qui est dans les cieux. Quand donc tu fais laumône, ne sonne pas la trompette devant toi, comme les hypocrites le font dans les congrégations et dans les rues, afin quils soient glorifiés par les hommes ; vraiment je vous dis, ils ont reçu leur récompense. Mais toi faisant laumône, que ta

gauche ne sache pas ce que fait ta droite, afin que ton aumône soit dans le secret, et ton père qui voit dans le secret te le rendra publiquement.

Et quand tu prieras, tu ne seras pas comme les hypocrites, parce quils aiment prier debout dans les congrégations et aux coins des rues, afin quils puissent apparaître aux hommes. Vraiment, je vous dis quils ont reçu leur récompense. Mais toi, quand tu pries, entre dans ta chambre intérieure, et après avoir fermé ta porte, prie ton père qui est dans le secret, et ton père qui voit dans le secret te le rendra au grand jour.

En priant, ne babillez pas comme les gentils, car ils semblent croire quils seront entendus dans leur verbosité. Ne soyez donc pas semblables à eux, car votre père sait de quoi vous avez besoin avant que vous le lui demandiez. Ainsi donc priez vous, notre Père qui êtes dans les cieux, que votre nom soit sanctifié, Que vienne ton royaume, que soit faite ta volonté, comme au ciel, et sur la terre. Donne-nous aujourdhui notre pain quotidien. Et pardonne-nous nos dettes, comme nous pardonnons aussi à nos débiteurs. Et ne nous conduis pas dans la tentation, mais délivre-nous du mal. Car à toi appartiennent le royaume, et la puissance, et la gloire dans les siècles. Amen.

Si vous pardonnez aux hommes leurs transgressions, votre Père céleste vous pardonnera aussi, Si vous ne pardonnez pas aux hommes leurs transgressions, votre père ne pardonnera pas non plus vos transgressions.

Quand vous jeûnez, ne devenez pas comme les hypocrites tristes, car ils défigurent leurs visages afin quils apparaissent aux hommes en train de jeûner. Vraiment, je vous dis quils ont reçu leur récompense. Mais toi, en jeûnant, oins ta tête et lave ton visage Afin que tu napparaisses pas aux hommes en jeûnant, mais à ton père qui est dans le secret, et ton père qui voit dans le secret te le rendra au grand jour.

Ne stockez pas pour vous des trésors sur la terre, où la mite et la rouille détruisent, et où les voleurs percent et volent, Amassez-vous mais des trésors dans le ciel, où ni la mite ni la rouille ne détruit, et où les voleurs ne percent ni ne volent, Où est votre trésor, là sera aussi votre cœur.

La lampe du corps est lœil, si donc ton œil est pur, tout ton corps sera plein de lumière. Mais si ton œil est mauvais, ton corps entier sera sombre. Si donc la lumière qui est en toi est ténèbres, combien grandes sont les ténèbres?

Personne ne peut servir deux seigneurs, car ou bien il haïra lun et aimera lautre, ou bien il sera dévoué à lun et méprisera lautre. Vous ne pouvez servir Dieu et la richesse.

À cause de ceci, je vous dis : ne vous inquiétez pas pour votre âme de ce que vous mangerez et de ce que vous boirez, ni pour votre corps de quoi vous vous vêtirez. Lâme nest-elle pas plus que la nourriture, et le corps plus que le vêtement ? Regardez les oiseaux du ciel, parce quils ne sèment ni ne moissonnent ni ne

rassemblent dans des greniers, et votre père céleste les nourrit ; ne valez-vous pas plus queux ? Qui dentre vous, en sinquiétant, peut ajouter une coudée à son âge ? Et concernant le vêtement, pourquoi vous inquiétez-vous? Considérez les lis du champ comment ils croissent : ils ne peinent ni ne filent. Je vous dis que même Salomon dans toute sa gloire nétait pas vêtu comme lun de ceux-ci. Si Dieu vêt ainsi lherbe du champ, qui existe aujourdhui et demain est jetée au four, ne vous vêtira-t-il pas beaucoup plus, gens de peu de foi ? Ne soyez donc pas anxieux en disant : que mangerons-nous, ou que boirons-nous, ou que porterons-nous ? Car toutes ces choses, les nations les recherchent, mais votre Père céleste sait que vous avez besoin de tout cela. Cherchez mais dabord le royaume de Dieu et sa justice, et toutes ces choses vous seront données en plus. Ne soyez donc pas anxieux pour le lendemain, car le lendemain sera anxieux de lui-même ; à chaque jour suffit sa peine.

7

Ne jugez pas, afin que vous ne soyez pas jugés, Car dans le jugement où vous jugez, vous serez jugés, et dans la mesure où vous mesurez, il vous sera mesuré. Mais pourquoi vois-tu le fétu dans lœil de ton frère, et ne perçois-tu pas la poutre dans ton œil? Ou comment diras-tu à ton frère : Laisse-moi chasser la paille de ton œil , et voici, la poutre est dans ton œil ? Hypocrite, chasse dabord la poutre de ton œil, et alors tu verras clairement pour chasser la paille de lœil de ton frère.

Ne donnez pas le saint aux chiens, ni ne jetez vos perles devant les porcs, de peur quils ne les piétinent sous leurs pieds et que, se retournant, ils ne vous déchirent.

Demandez, et il vous sera donné, cherchez, et vous trouverez, frappez, et il vous sera ouvert, Car tout celui qui demande reçoit, et celui qui cherche trouve, et à celui qui frappe on ouvrira. Ou quel est parmi vous lhomme qui, si son fils lui demande du pain, lui donnera une pierre? Et sil demande un poisson, ne lui donnera-t-il pas un serpent ? Si donc vous, tout méchants que vous êtes, vous savez donner de bonnes choses à vos enfants, combien plus votre Père qui est dans les cieux donnera-t-il de bonnes choses à ceux qui les lui demandent?

Toutes les choses donc que vous voudriez que les hommes vous fassent, ainsi vous aussi, faites-les leur, car ceci est la loi et les prophètes.

Entrez par la porte étroite, parce que large est la porte et spacieuse est la voie qui mène à la destruction, et nombreux sont ceux qui entrent par elle. Comme elle est étroite la porte et affligée la voie qui mène à la vie, et peu nombreux sont ceux qui la trouvent.

Faites attention aux faux prophètes, qui viennent vers vous en vêtements de moutons, mais qui de lintérieur sont des loups rapaces. De leurs fruits vous les connaîtrez. Cueille-t-on des raisins sur des épines, ou des figues sur des chardons? Ainsi tout

bon arbre fait de beaux fruits, mais larbre pourri fait de méchants fruits. Un bon arbre ne peut pas produire de mauvais fruits, ni un arbre pourri produire de beaux fruits. Tout arbre ne produisant pas de bon fruit est coupé et jeté au feu. Donc, vous les reconnaîtrez à leurs fruits.

Ce ne sont pas tous ceux qui me disent Seigneur, Seigneur, qui entreront dans le royaume des cieux, mais celui qui fait la volonté de mon Père qui est dans les cieux. Beaucoup me diront en ce jour-là : Seigneur, Seigneur, navons-nous pas prophétisé en ton nom, et en ton nom chassé les démons, et en ton nom fait beaucoup de miracles ? Et alors je leur confesserai que je ne vous ai jamais connus, éloignez-vous de moi, vous qui pratiquez liniquité.

Quiconque donc entend ces paroles de moi et les met en pratique, je le comparerai à un homme sage qui a bâti sa maison sur le rocher, Et la pluie descendit et les fleuves vinrent et les vents soufflèrent et battirent contre cette maison, et elle ne tomba pas, car elle avait été fondée sur la roche. Et quiconque entend mes paroles et ne les met pas en pratique sera comparé à un homme insensé qui a bâti sa maison sur le sable, Et la pluie descendit et les fleuves vinrent et les vents soufflèrent et battirent contre cette maison, et elle tomba, et sa chute fut grande.

Et il arriva que lorsque Jésus eut achevé ces paroles, les foules étaient stupéfaites de son enseignement, Car il les enseignait

comme ayant autorité, et non comme les scribes.

8

Mais lorsquil fut descendu de la montagne, de nombreuses foules le suivirent. Et voici quun lépreux, étant venu, ladorait en disant : Seigneur, si tu veux, tu peux me purifier. Et ayant étendu la main, Jésus le toucha en disant : Je veux, sois purifié. Et immédiatement sa lèpre fut purifiée. Et Jésus lui dit : Veille à ne le dire à personne, mais va te montrer au prêtre et offre le don que Moïse a commandé, en témoignage pour eux.

Mais lui étant entré dans Capernaüm, un centurion sapprocha de lui en lexhortant et en disant, Seigneur, mon serviteur est couché dans la maison, paralysé, terriblement tourmenté. Et Jésus lui dit : Je viendrai et je le guérirai. Et le centurion, répondant, dit : Seigneur, je ne suis pas digne que tu entres sous mon toit, mais dis seulement une parole, et mon serviteur sera guéri. Car moi aussi je suis un homme sous lautorité, ayant sous moi des soldats, et je dis à celui-ci, va, et il va, et à un autre, viens, et il vient, et à mon esclave, fais ceci, et il le fait. Ayant entendu, Jésus sémerveilla et dit à ceux qui le suivaient : En vérité, je vous le dis, même en Israël je nai pas trouvé une si grande foi. Je vous dis que beaucoup viendront de lest et de louest et se mettront à table avec Abraham, Isaac et Jacob dans le royaume des cieux. Mais les fils du royaume seront jetés dehors dans les ténèbres extérieures, là seront les pleurs et les

grincements de dents. Et Jésus dit au centurion : Va, et quil te soit fait selon que tu as cru. Et son serviteur fut guéri à cette heure-là.

Et Jésus, étant venu dans la maison de Pierre, vit sa belle-mère couchée et souffrant de fièvre. Et il toucha sa main, et la fièvre la quitta, et elle se leva et le servait. Le soir étant venu, ils lui amenèrent de nombreux possédés par des démons, et il chassa les esprits par la parole et guérit tous ceux qui étaient malades, Afin que soit accomplie la parole dite par Isaïe le prophète disant : Lui-même a pris nos faiblesses et a porté nos maladies.

Ayant vu beaucoup de foules autour de lui, Jésus ordonna de partir vers lautre rive. Et un scribe sétant approché lui dit : Enseignant, je te suivrai où que tu ailles. Et Jésus lui dit : les renards ont des tanières et les oiseaux du ciel ont des nids, mais le fils de lhomme na pas où poser la tête. Un autre de ses disciples lui dit : Seigneur, permets-moi dabord daller enterrer mon père. Mais Jésus lui dit : suis-moi, et laisse les morts enterrer leurs propres morts.

Et lorsquil embarqua dans le bateau, ses disciples le suivirent. Et voici quun grand tremblement de terre survint dans la mer, de sorte que le bateau était couvert par les vagues, mais lui dormait. Et sétant approchés, ses disciples lont réveillé en disant : Seigneur, sauve-nous, nous périssons. Et il leur dit : Pourquoi êtes-vous lâches, gens de peu de foi ? Alors, sétant levé, il réprimanda les vents et la mer, et il se fit un grand calme.

Les hommes sémerveillèrent en disant : Quel est celui-ci, que même les vents et la mer lui obéissent ?

Et lui étant venu au-delà, dans la terre des Gergéséniens, deux possédés de démons sortant des tombeaux le rencontrèrent, très dangereux, de sorte que personne nétait assez fort pour passer par cette route. Et voici, ils crièrent en disant : Quy a-t-il entre nous et toi, Jésus, fils de Dieu ? Es-tu venu ici avant le temps pour nous tourmenter ? Il y avait, à une certaine distance deux, un troupeau de nombreux porcs qui paissait. Les démons le suppliaient en disant, si tu nous chasses, permets-nous daller dans le troupeau des porcs. Et il leur dit : Allez. Et ceux-ci, étant sortis, allèrent dans le troupeau des porcs, et voici que tout le troupeau des porcs se précipita du haut de la falaise dans la mer et ils moururent dans les eaux. Les bergers senfuirent, et étant partis dans la ville, ils rapportèrent tout et ce qui concernait les démoniaques. Et voici que toute la ville sortit à la rencontre de Jésus, et layant vu, ils le supplièrent afin quil parte de leurs frontières.

9

Et ayant embarqué dans un bateau, il traversa et vint dans sa propre ville. Et voici, ils amenaient à lui un paralytique couché sur un lit, et ayant vu leur foi, Jésus dit au paralytique : Prends courage, enfant, tes péchés te sont pardonnés. Et voici que quelques-uns des scribes se dirent en eux-mêmes : Celui-ci

blasphème. Et ayant vu leurs pensées, Jésus dit : Pourquoi pensez-vous des choses mauvaises dans vos cœurs ? Car quest-ce qui est plus facile, de dire : tes péchés sont pardonnés, ou de dire : lève-toi et marche ? Mais afin que vous sachiez que le fils de lhomme a autorité sur la terre pour pardonner les péchés, alors il dit au paralytique : lève-toi, prends ton lit et va dans ta maison. Et sétant levé, il sen alla dans sa maison. Ayant vu cela, les foules sémerveillèrent et glorifièrent Dieu qui avait donné une telle autorité aux hommes.

Et Jésus, passant de là, vit un homme assis au bureau du collecteur dimpôts, appelé Matthieu, et il lui dit : Suis-moi. Et sétant levé, il le suivit. Et il arriva, alors quil était à table dans la maison, que beaucoup de collecteurs de taxes et de pécheurs, étant venus, étaient à table avec Jésus et ses disciples. Et les Pharisiens, ayant vu cela, dirent à ses disciples : Pourquoi votre enseignant mange-t-il avec les collecteurs de taxes et les pécheurs ? Mais Jésus, ayant entendu, leur dit : Les forts nont pas besoin de médecin, mais ceux qui vont mal. Allez donc et apprenez ce que signifie : je veux la miséricorde et non le sacrifice. Car je ne suis pas venu appeler les justes, mais les pécheurs à la repentance.

Alors les disciples de Jean sapprochent de lui en disant : pourquoi nous et les Pharisiens jeûnons-nous beaucoup, mais tes disciples ne jeûnent pas ? Et Jésus leur dit : les fils de la chambre nuptiale ne peuvent pas pleurer pendant tout le temps que le marié est avec eux ? Mais des jours viendront quand le

marié sera enlevé deux, et alors ils jeûneront. Personne ne met une pièce de tissu neuf sur un vieux vêtement, car la pièce emporte une partie du vêtement, et la déchirure devient pire. On ne jette pas non plus du vin nouveau dans de vieilles outres, sinon les outres éclatent, et le vin se répand et les outres périssent, mais on jette du vin nouveau dans des outres neuves, et les deux sont préservés.

Pendant quil leur disait ces choses, voici quun chef, sétant approché, se prosternait devant lui en disant que sa fille venait de mourir, mais viens, pose ta main sur elle et elle vivra. Et Jésus, sétant levé, le suivit, ainsi que ses disciples. Et voici quune femme, souffrant de saignement depuis douze années, sétant approchée par derrière, toucha la frange de son vêtement. Car elle se disait en elle-même : Si seulement je touche son vêtement, je serai sauvée. Mais Jésus, sétant retourné et layant vue, dit : Prends courage, ma fille, ta foi ta sauvée. Et la femme fut sauvée dès cette heure. Et Jésus, étant venu dans la maison du chef et ayant vu les joueurs de flûte et la foule agitée, leur dit, Retirez-vous, car la fillette nest pas morte, mais elle dort. Et ils se moquaient de lui. Mais quand la foule fut chassée, étant entré, il saisit sa main, et la fille fut ressuscitée. Et cette rumeur se répandit dans toute cette contrée.

Et Jésus passant par là, deux aveugles le suivirent en criant et en disant : Aie pitié de nous, fils de David. Mais étant venu dans la maison, les aveugles sapprochèrent de lui, et Jésus leur dit : Croyez-vous que je suis capable de faire ceci ? Ils lui disent :

Oui, Seigneur. Alors il toucha leurs yeux en disant : selon votre foi, quil vous soit fait. Et leurs yeux furent ouverts, et Jésus les avertit sévèrement en disant : voyez que personne ne le sache. Mais eux, étant sortis, répandirent la nouvelle à son sujet dans toute cette région.

Mais alors quils sortaient, voilà quon lui apporta un homme muet possédé par un démon, Et le démon ayant été chassé, le muet parla, et les foules sémerveillèrent en disant que jamais cela nétait apparu ainsi en Israël. Mais les Pharisiens disaient : Cest par le chef des démons quil chasse les démons.

Et Jésus parcourait toutes les villes et les villages, enseignant dans leurs congrégations et proclamant la bonne nouvelle du royaume et soignant toute maladie et toute infirmité parmi le peuple.

Ayant vu les foules, il eut compassion deux, parce quils étaient épuisés et abattus comme des moutons nayant pas de berger. Alors il dit à ses disciples : la moisson est grande, mais les ouvriers sont peu nombreux. Priez donc le Seigneur de la moisson afin quil envoie des ouvriers dans sa moisson.

10

Et ayant appelé ses douze disciples, il leur donna autorité sur les esprits impurs, de sorte quils puissent les chasser et guérir toute

maladie et toute infirmité. Des douze apôtres, les noms sont ceux-ci : le premier, Simon appelé Pierre, et André son frère, Jacques fils de Zébédée et Jean son frère, Philippe et Barthélemy, Thomas et Matthieu le collecteur dimpôts, Jacques le fils dAlphée et Lebbée appelé Thaddée, Simon le Cananéen et Judah lIscariote, celui qui la livré.

Ces douze, Jésus les envoya en leur commandant et disant : Nallez pas sur le chemin des nations, et nentrez pas dans une ville de Samaritains, Allez plutôt vers les brebis perdues de la maison dIsraël. En allant, proclamez en disant que le royaume des cieux sest approché. Soignez les malades, purifiez les lépreux, relevez les morts, chassez les démons ; vous avez reçu gratuitement, donnez gratuitement. Nacquérez pas dor, ni dargent, ni de bronze dans vos ceintures, Pas de sac pour le chemin, ni deux tuniques, ni sandales, ni bâton, car louvrier est digne de sa nourriture. Dans quelque ville ou village que vous entriez, informez-vous qui y est digne, et demeurez-y jusquà ce que vous en sortiez. En entrant dans la maison, saluez-la en disant : Paix à cette maison. Et si en effet la maison est digne, que votre paix vienne sur elle, mais si elle nest pas digne, que votre paix retourne vers vous. Et si quelquun ne vous reçoit pas ni nentend vos paroles, en sortant de cette maison ou de cette ville, secouez la poussière de vos pieds. Amen, je vous dis, plus tolérable sera pour la terre de Sodome et de Gomorrhe au jour du jugement que pour cette ville.

Voici, je vous envoie comme des moutons au milieu des loups ;

soyez donc sages comme les serpents et innocents comme les colombes. Faites attention aux hommes, car ils vous livreront aux conseils et ils vous fouetteront dans leurs congrégations, Et vous serez menés devant les leaders et les rois à cause de moi, en témoignage pour eux et pour les nations. Quand ils vous livreront, ne soyez pas anxieux de comment ou de quoi vous parlerez, car il vous sera donné dans cette heure ce que vous parlerez. Car ce nest pas vous qui parlez, mais lEsprit de votre Père qui parle en vous. Livrera mais un frère son frère à la mort et un père son enfant, et les enfants se lèveront contre leurs parents et les mettront à mort, Et vous serez haïs de tous à cause de mon nom, mais celui qui aura enduré jusquà la fin sera sauvé. Quand ils vous persécutent dans cette ville, fuyez dans lautre, car en vérité je vous dis, vous naurez pas fini les villes dIsraël avant que ne vienne le Fils de lhomme. Un disciple nest pas au-dessus de son maître, ni un esclave au-dessus de son seigneur. Il suffit au disciple quil devienne comme son maître, et à lesclave quil devienne comme son seigneur. Si le maître de maison, ils lont appelé Béelzébul, combien plus les membres de sa maison? Ne les craignez donc pas, car rien nest couvert qui ne sera révélé, et rien nest caché qui ne sera connu. Ce que je vous dis dans lobscurité, dites-le dans la lumière, et ce que vous entendez à loreille, proclamez-le sur les toits. Et ne craignez pas ceux qui tuent le corps, mais qui ne peuvent pas tuer lâme, craignez plutôt celui qui peut détruire et lâme et le corps en enfer. Ne vend-on pas deux moineaux pour un assarion ? Et un seul dentre eux ne tombera pas sur la terre sans votre Père. Mais même les cheveux de votre tête sont tous comptés. Ne

craignez donc pas, vous valez plus que beaucoup de moineaux.

Donc, quiconque me confessera devant les hommes, moi aussi je le confesserai devant mon père qui est dans les cieux,
Quiconque me reniera devant les hommes, je le renierai moi aussi devant mon Père qui est dans les cieux.

Ne pensez pas que je suis venu apporter la paix sur la terre, je ne suis pas venu apporter la paix, mais lépée. Je suis venu pour diviser lhomme contre son père, et la fille contre sa mère, et la belle-fille contre sa belle-mère. Et les ennemis de lhomme seront les gens de sa propre maison.

Celui qui aime son père ou sa mère plus que moi nest pas digne de moi, et celui qui aime son fils ou sa fille plus que moi nest pas digne de moi, Et qui ne prend pas sa croix et ne me suit pas, nest pas digne de moi. Celui qui a trouvé son âme la perdra, et celui qui a perdu son âme à cause de moi la trouvera.

Celui qui vous reçoit me reçoit, et celui qui me reçoit reçoit celui qui ma envoyé. Celui qui reçoit un prophète au nom dun prophète recevra une récompense de prophète, et celui qui reçoit un juste au nom dun juste recevra une récompense de juste. Et celui qui donnera à boire ne serait-ce quune coupe deau froide à lun de ces petits au nom dun disciple, en vérité je vous le dis, il ne perdra pas sa récompense.

11

Et il arriva que lorsque Jésus eut fini dinstruire ses douze disciples, il partit de là pour enseigner et proclamer dans leurs cités.

Mais Jean, ayant entendu dans la prison les œuvres du Christ, ayant envoyé deux de ses disciples Il lui dit : Es-tu celui qui vient ou devons-nous en attendre un autre ? Et Jésus leur répondit en disant : Allez rapporter à Jean ce que vous entendez et ce que vous voyez. Les aveugles voient de nouveau et les boiteux marchent, les lépreux sont purifiés et les sourds entendent, les morts sont ressuscités et les pauvres reçoivent la bonne nouvelle, Et bienheureux est celui qui ne sera pas offensé en moi.

Mais ceux-ci sen allant, Jésus commença à dire aux foules concernant Jean : Quêtes-vous sortis contempler dans le désert ? Un roseau secoué par le vent ? Mais quêtes-vous sortis voir ? Un homme vêtu de vêtements mous ? Voici, ceux qui portent des vêtements mous sont dans les maisons des rois. Mais pourquoi êtes-vous sortis ? Pour voir un prophète ? Oui, je vous le dis, et plus quun prophète. Car cest celui au sujet duquel il est écrit : Voici, jenvoie mon messager devant ta face, qui préparera ton chemin devant toi.

Amen, je vous dis, il ne sest pas élevé parmi ceux nés de femmes

de plus grand que Jean le Baptiste, mais le plus petit dans le royaume des cieux est plus grand que lui. Depuis les jours de Jean le Baptiste jusquà maintenant, le royaume des cieux est forcé, et les violents sen emparent. Car tous les prophètes et la loi ont prophétisé jusquà Jean. Et si vous voulez le recevoir, lui, il est Élie qui doit venir. Que celui qui a des oreilles pour entendre entende.

À quoi comparerai-je cette génération ? Elle est semblable à des enfants assis dans les marchés, lesquels, appelant leurs compagnons, disent, Nous avons joué de la flûte pour vous, et vous navez pas dansé, nous avons chanté un chant funèbre pour vous, et vous navez pas pleuré. Car Jean est venu ni mangeant ni buvant, et ils disent quil a un démon. Le fils de lhomme vint mangeant et buvant, et ils disent : voici un homme glouton et buveur de vin, ami des collecteurs dimpôts et des pécheurs. Et la sagesse fut justifiée par ses enfants.

Alors il commença à reprocher aux villes dans lesquelles sétaient produites la plupart de ses miracles, parce quelles ne sétaient pas repenties, Malheur à toi, Chorazin, malheur à toi, Bethsaida, parce que si dans Tyr et Sidon avaient eu lieu les miracles qui ont eu lieu chez vous, il y a longtemps elles se seraient repenties, assises dans le sac et la cendre. Mais je vous dis, ce sera plus tolérable pour Tyre et Sidon au jour du jugement que pour vous. Et toi, Capharnaüm, qui as été exaltée jusquau ciel, tu seras abaissée jusquà lhadès, car si les miracles qui ont eu lieu en toi avaient eu lieu à Sodome, elle serait

demeurée jusquà aujourdhui. Mais je vous dis quà la terre de Sodome ce sera plus tolérable au jour du jugement quà toi.

En ce temps-là, Jésus prit la parole et dit : Je te loue, Père, Seigneur du ciel et de la terre, parce que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et tu les as révélées aux petits enfants, Oui, Père, car tel a été ton bon plaisir. Toutes choses mont été livrées par mon père, et personne ne connaît le fils si ce nest le père, ni le père personne ne connaît si ce nest le fils et celui à qui le fils souhaite le révéler. Venez vers moi, vous tous qui peinez et êtes accablés, et moi je vous donnerai le repos. Prenez mon joug sur vous et apprenez de moi, car je suis doux et humble de cœur, et vous trouverez le repos pour vos âmes, Car mon joug est bon et mon fardeau est léger.

12

En ce temps-là, Jésus alla aux sabbats à travers des champs de blé, ses disciples eurent faim, et commencèrent à arracher des épis et à manger. Les Pharisiens, ayant vu cela, lui dirent : Voici que tes disciples font ce quil nest pas permis de faire le jour du sabbat. Mais il leur dit, navez-vous pas lu ce que fit David quand il eut faim, lui-même et ceux qui étaient avec lui? Comment il entra dans la maison de Dieu et mangea les pains de la présentation, quil ne lui était pas possible de manger ni à ceux qui étaient avec lui, sinon seulement aux prêtres? Ou navez-vous pas lu dans la loi que les jours de sabbat, les prêtres

profanent le sabbath dans le temple, et sont sans reproche ? Je vous dis que quelque chose de plus grand que le temple est ici. Si vous aviez connu ce quest je veux la miséricorde et non le sacrifice , vous nauriez pas condamné les innocents. Car le Fils de lhomme est seigneur du sabbat.

Et étant parti de là, il vint dans leur congrégation. Et voici, un homme était là ayant la main sèche, et ils lui demandèrent en disant : Est-il permis de guérir le jour du sabbat ? afin quils laccusent. Mais il leur dit : qui sera parmi vous lhomme qui aura un mouton, et si celui-ci tombe dans une fosse le jour du sabbat, ne le saisira-t-il pas et ne le relèvera-t-il pas ? Combien donc un homme diffère-t-il dun mouton ? De sorte quil est permis de bien faire le jour du sabbath. Alors il dit à lhomme : Étends ta main , et il létendit, et elle fut restaurée saine comme lautre. Étant sortis, les Pharisiens tinrent conseil contre lui, afin de le détruire. Mais Jésus, ayant connu cela, se retira de là, et de nombreuses foules le suivirent, et il les guérit tous, Et il les réprimanda afin quils ne le rendent pas évident, afin que soit accomplie la parole dite par Isaïe le prophète, disant, Voici mon serviteur, que jai choisi, mon bien-aimé, en qui mon âme a mis sa complaisance, je placerai mon esprit sur lui, et il proclamera le jugement aux nations, Il ne querellera pas ni ne criera, et personne nentendra sa voix dans les rues. Un roseau écrasé, il ne le brisera pas, et une mèche fumante, il ne léteindra pas, jusquà ce quil fasse triompher le jugement. Et les nations espéreront en son nom.

Alors fut amené à lui un possédé démoniaque, aveugle et muet, et il le guérit, de sorte que laveugle-muet put parler et voir. Et toutes les foules étaient stupéfaites et disaient : Celui-ci ne serait-il pas le Christ, le fils de David ? Les Pharisiens, ayant entendu, dirent : Celui-ci ne chasse les démons que par Belzébul, le chef des démons. Mais Jésus, connaissant leurs pensées, leur dit : Tout royaume divisé contre lui-même est désolé, et toute cité ou maison divisée contre elle-même ne tiendra pas. Et si Satan chasse Satan, il fut divisé contre lui-même, comment donc se tiendra son royaume? Et si je chasse les démons par Beelzebul, vos fils par qui les chasseront-ils? Cest pourquoi eux-mêmes seront vos juges. Mais si moi, par lEsprit de Dieu, je chasse les démons, alors le royaume de Dieu est arrivé sur vous. Ou comment quelquun peut-il entrer dans la maison de lhomme fort et saisir ses biens, sil ne lie pas dabord lhomme fort? Et alors il pillera sa maison. Celui qui nest pas avec moi est contre moi, et celui qui ne rassemble pas avec moi disperse.

À cause de cela, je vous dis : tout péché et blasphème sera pardonné aux hommes, mais le blasphème de lEsprit ne sera pas pardonné aux hommes. Et celui qui dira une parole contre le fils de lhomme, il lui sera pardonné, mais celui qui dira contre lEsprit Saint, il ne lui sera pas pardonné, ni dans le siècle présent ni dans le siècle à venir.

Ou faites larbre bon, et son fruit bon, ou faites larbre pourri, et son fruit pourri, car cest par le fruit que larbre est connu.

Progéniture de vipères, comment pouvez-vous dire de bonnes choses, étant méchants? Car cest de labondance du cœur que la bouche parle. Lhomme bon tire de son bon trésor de bonnes choses, et lhomme méchant tire de son mauvais trésor de mauvaises choses. Je vous dis que toute parole oisive que les hommes auront prononcée, ils en rendront compte au jour du jugement. Car cest par tes paroles que tu seras justifié et cest par tes paroles que tu seras condamné.

Alors quelques-uns des scribes et des Pharisiens répondirent en disant : Maître, nous voulons voir un signe de toi. Mais lui, répondant, leur dit : une génération mauvaise et adultère cherche un signe, et aucun signe ne lui sera donné excepté le signe de Jonas le prophète. Car, tout comme Jonas le prophète fut dans le ventre du grand poisson trois jours et trois nuits, ainsi le fils de lhomme sera dans le cœur de la terre trois jours et trois nuits. Les hommes Ninevites se lèveront au jugement avec cette génération et la condamneront, parce quils se repentirent à la proclamation de Jonas, et voici, plus que Jonas est ici. La reine du sud se lèvera au jugement avec cette génération et la condamnera, parce quelle vint des extrémités de la terre pour entendre la sagesse de Salomon, et voici, il y a ici plus que Salomon.

Quand lesprit impur sort de lhomme, il passe à travers des lieux sans eau cherchant du repos, et nen trouve pas. Alors il dit : Je retournerai dans ma maison doù je suis sorti, et étant venu, il la trouve inoccupée, balayée et ornée. Alors il va et prend avec lui

sept autres esprits plus mauvais que lui-même, et étant entrés ils habitent là, et les dernières choses de cet homme deviennent pires que les premières. Ainsi en sera-t-il aussi pour cette génération mauvaise.

Encore, alors quil parlait aux foules, voici que sa mère et ses frères se tenaient dehors, cherchant à lui parler. Et quelquun lui dit : Voici ta mère et tes frères se tiennent dehors, cherchant à te voir. Mais lui, répondant, dit à celui qui lui parlait : qui est ma mère et qui sont mes frères ? Et ayant étendu sa main sur ses disciples, il dit : voici ma mère et mes frères, Car quiconque ferait la volonté de mon père qui est dans les cieux, celui-là est mon frère et ma sœur et ma mère.

13

En ce jour-là, Jésus, étant sorti de la maison, était assis au bord de la mer, Et des foules nombreuses furent rassemblées vers lui, de sorte que lui, étant entré dans un bateau, sassit, et toute la foule se tenait sur le rivage. Et il leur parla beaucoup en paraboles, disant : Voici, le semeur sortit pour semer. Et pendant quil semait, certaines graines tombèrent le long du chemin, et les oiseaux vinrent et les dévorèrent, Mais dautres tombèrent sur les endroits rocheux, où il ny avait pas beaucoup de terre, et ils levèrent immédiatement parce quils navaient pas de profondeur de terre, Mais le soleil sétant levé, il fut brûlé, et parce quil navait pas de racine, il se dessécha. Mais dautres

tombèrent sur les épines, et les épines montèrent et les étouffèrent, Mais dautres tombèrent sur la bonne terre et donnaient du fruit, lun cent, lautre soixante, lautre trente. Que celui qui a des oreilles pour entendre entende.

Et les disciples, sétant approchés, lui dirent : Pourquoi leur parles-tu en paraboles ? Mais lui, répondant, leur dit : À vous il a été donné de connaître les mystères du royaume des cieux, mais à ceux-là, cela na pas été donné. Car celui qui a, il lui sera donné et il abondera, mais celui qui na pas, même ce quil a lui sera enlevé. À cause de ceci, je leur parle en paraboles, afin quen voyant ils ne voient pas, et quen entendant ils nentendent pas, ni ne comprennent. de peur quils ne retournent, et alors sera accomplie pour eux la prophétie dIsaïe qui dit : vous entendrez de vos oreilles et vous ne comprendrez point, et en regardant vous verrez et vous ne verrez point, Car le cœur de ce peuple a été rendu épais, et ils ont entendu lourdement de leurs oreilles, et ils ont fermé leurs yeux, de peur quils ne voient de leurs yeux et quils nentendent de leurs oreilles et quils ne comprennent de leur cœur et quils ne se retournent, et je les guérirai.

Mais bienheureux sont vos yeux, parce quils voient, et vos oreilles, parce quelles entendent. En vérité, car je vous dis que beaucoup de prophètes et de justes ont désiré voir ce que vous voyez, et ne lont pas vu, et entendre ce que vous entendez, et ne lont pas entendu.

Vous donc, entendez la parable du semeur. De tout homme

entendant la parole du royaume et ne la comprenant pas, vient le méchant et prend ce qui a été semé dans son cœur, celui-ci est celui qui a été semé le long du chemin. Mais celui qui a été semé sur les endroits rocheux, cest celui qui entend la parole et immédiatement la reçoit avec joie et la prend, Il na pas de racine en lui-même, mais il est temporaire, et lorsquune affliction ou une persécution survient à cause de la parole, il trébuche immédiatement. Mais celui qui a été semé dans les épines, cest celui qui entend la parole, et le souci de ce monde et la séduction de la richesse étouffent la parole, et il devient infructueux. Mais celui qui a été semé sur la bonne terre, cest celui qui entend la parole et la comprend, qui en effet porte du fruit et produit, lun cent, lautre soixante, lautre trente.

Il mit devant eux une autre parabole en disant : le royaume des cieux fut rendu semblable à un homme ayant semé une bonne semence dans son champ, Pendant que les hommes dormaient, son ennemi vint et sema de livraie au milieu du blé, et sen alla. Quand lherbe eut poussé et quelle eut produit du fruit, alors apparurent aussi les mauvaises herbes. Mais les esclaves du maître de la maison sapprochèrent et lui dirent : Seigneur, nas-tu pas semé une bonne semence dans ton champ ? Doù vient donc quil a des mauvaises herbes ? Mais il leur dit, un homme ennemi a fait ceci. Les esclaves lui dirent, veux-tu donc que nous partions et les rassemblions? Mais il dit : Non, de peur quen rassemblant les mauvaises herbes vous ne déraciniez en même temps le grain. Laissez croître ensemble les deux jusquà la moisson, et au temps de la moisson je dirai aux moissonneurs :

rassemblez dabord les ivraies et liez-les en gerbes pour les brûler, et le grain, rassemblez-le dans mon grenier.

Il mit devant eux une autre parabole en disant : le royaume des cieux est semblable à un grain de moutarde quun homme, layant pris, sema dans son champ, Qui est en effet le plus petit de toutes les graines, mais quand il croît, il est le plus grand de tous les légumes et devient un arbre, de sorte que les oiseaux du ciel viennent et nichent dans ses branches.

Il leur parla dune autre parable : le royaume des cieux est semblable à du levain quune femme prit et cacha dans trois mesures de farine, jusquà ce que toute la pâte eût levé.

Toutes ces choses, Jésus les dit en paraboles aux foules, et il ne leur parlait de rien sans parabole, afin que soit accompli ce qui a été dit par le prophète disant : Jouvrirai ma bouche en paraboles, je proférerai des choses cachées depuis la fondation du monde.

Alors, ayant laissé les foules, il vint dans sa maison. Et ses disciples sapprochèrent de lui en disant : Explique-nous la parabole des mauvaises herbes du champ. Mais lui, répondant, leur dit : celui qui sème la bonne semence est le fils de lhomme, Le champ est le monde, la bonne semence, ce sont les fils du royaume, les ivraies sont les fils du mauvais. Lennemi qui les a semés est le diable, la moisson est lachèvement de lâge, et les moissonneurs sont des messagers. Tout comme les mauvaises

herbes sont rassemblées et brûlées au feu, ainsi en sera-t-il à la fin de cet âge. Le fils de lhomme enverra ses messagers, et ils rassembleront de son royaume toutes les pierres dachoppement et ceux qui commettent liniquité. Et ils les jetteront dans la fournaise de feu ; là seront les pleurs et le grincement de dents. Alors les justes brilleront comme le soleil dans le royaume de leur père. Que celui qui a des oreilles pour entendre entende.

De nouveau, le royaume des cieux est semblable à un trésor caché dans un champ que, layant trouvé, un homme le cacha, et dans sa joie il sen va, vend tout ce quil possède et achète ce champ.

Encore, le royaume des cieux est semblable à un homme marchand cherchant de belles perles, Qui, ayant trouvé une perle précieuse, est parti, a vendu tout ce quil avait et la achetée.

De nouveau, le royaume des cieux est semblable à un filet jeté dans la mer et qui a rassemblé toutes sortes de poissons, Quand elle était remplie, layant fait monter sur le rivage et sétant assis, ils rassemblèrent les bons dans des récipients, et les pourris, ils les jetèrent dehors. Ainsi en sera-t-il à la fin de lâge. Les messagers sortiront et sépareront les méchants du milieu des justes, Et ils les jetteront dans la fournaise de feu ; là seront les pleurs et le grincement de dents. Jésus leur dit : avez-vous compris toutes ces choses ? Ils lui disent : oui, Seigneur. Mais il leur dit : à cause de cela, tout scribe formé pour le royaume des cieux est semblable à un maître de maison qui tire de son trésor

des choses nouvelles et anciennes.

Et il arriva que lorsque Jésus eut fini ces paraboles, il partit de là. Et étant venu dans sa patrie, il les enseignait dans leur congrégation, de sorte quils étaient frappés détonnement et disaient : Doù viennent à celui-ci cette sagesse et ces pouvoirs ? Nest-ce pas le fils du charpentier? Sa mère ne sappelle-t-elle pas Marie et ses frères Jacques, Josès, Simon et Juda? Et ses sœurs ne sont-elles pas toutes parmi nous? Doù donc viennent toutes ces choses à celui-ci? Et ils étaient offensés par lui. Mais Jésus leur dit : un prophète nest sans honneur que dans sa patrie et dans sa maison. Et il ne fit pas là de nombreux miracles à cause de leur incrédulité.

14

En ce temps-là, Hérode le tétrarque entendit parler de la renommée de Jésus. Et il dit à ses serviteurs : Celui-ci est Jean le Baptiste, il a été ressuscité dentre les morts, et cest pourquoi les pouvoirs agissent en lui. Car Hérode, ayant saisi Jean, le lia et le plaça en prison à cause dHérodiade, la femme de Philippe son frère. Car Jean lui disait : Il ne test pas permis de lavoir. Et voulant le tuer, il craignit la foule, parce quils le considéraient comme un prophète. Mais lanniversaire dHérode étant célébré, la fille dHérodiade dansa au milieu et plut à Hérode, Cest pourquoi il promit avec serment de lui donner ce quelle demanderait. Mais elle, ayant été incitée par sa mère, dit :

donne-moi ici sur un plat la tête de Jean le Baptiste. Et le roi fut affligé, mais à cause des serments et des convives, il ordonna que cela soit donné. Et ayant envoyé, il décapita Jean dans la prison. Et sa tête fut apportée sur un plat et fut donnée à la fille, et elle lapporta à sa mère. Et ses disciples, sétant approchés, prirent le corps et lenterrèrent, et étant venus, ils le rapportèrent à Jésus.

Ayant entendu cela, Jésus se retira de là en bateau dans un lieu désert à lécart, et les foules, ayant entendu, le suivirent à pied depuis les villes. Et Jésus, étant sorti, vit une grande foule, et il fut ému de compassion envers eux et guérit leurs malades. Le soir étant venu, ses disciples sapprochèrent de lui en disant : Le lieu est désolé et lheure est déjà passée, renvoie les foules, afin quils partent dans les villages pour acheter eux-mêmes de la nourriture. Mais Jésus leur dit : ils nont pas besoin de partir, donnez-leur vous-mêmes à manger. Mais ils lui disent : Nous navons ici que cinq pains et deux poissons. Mais il dit, apportez-les-moi ici. Et ayant ordonné aux foules de se coucher sur lherbe, ayant pris les cinq pains et les deux poissons, ayant levé les yeux vers le ciel, il bénit, et ayant rompu les pains, il les donna aux disciples, et les disciples aux foules. Et tous mangèrent et furent rassasiés, et ils prirent le restant des fragments, douze paniers pleins. Mais ceux qui mangeaient étaient des hommes, environ cinq mille, sans compter les femmes et les enfants.

Et immédiatement Jésus contraignit ses disciples à embarquer

dans le bateau et à le précéder vers lautre rive, jusquà ce quil renvoie les foules. Et ayant renvoyé les foules, il monta dans la montagne à lécart pour prier. Le soir étant venu, il était là seul. Mais le bateau était déjà au milieu de la mer, tourmenté par les vagues, car le vent était contraire. Mais à la quatrième garde de la nuit, Jésus alla vers eux en marchant sur la mer. Et layant vu marcher sur la mer, les disciples furent troublés, disant que cest une apparition, et ils crièrent de peur. Immédiatement, Jésus leur parla en disant : Prenez courage, cest moi, nayez pas peur. Répondant, Pierre lui dit : Seigneur, si cest toi, ordonne-moi de venir vers toi sur les eaux. Et il dit : Viens. Et Pierre, étant descendu du bateau, marcha sur les eaux pour venir vers Jésus. Mais voyant le vent fort, il eut peur, et commençant à couler, il cria en disant : Seigneur, sauve-moi. Immédiatement, Jésus étendit la main, le saisit et lui dit : Ô toi de peu de foi, pourquoi as-tu douté ? Et lorsquils embarquèrent dans le bateau, le vent cessa. Mais ceux qui étaient dans le bateau, étant venus, ladorèrent en disant : Vraiment, tu es le fils de Dieu.

Et ayant traversé, ils arrivèrent dans la région de Génésareth. Et les hommes de ce lieu layant reconnu, ils envoyèrent dans toute cette région environnante, et ils lui apportèrent tous ceux qui se portaient mal, Et ils le suppliaient afin quils puissent toucher ne serait-ce que la frange de son vêtement, et tous ceux qui la touchèrent furent sauvés.

15

Alors les scribes et Pharisiens de Jérusalem sapprochent de Jésus en disant, Pourquoi vos disciples transgressent-ils la tradition des anciens ? Car ils ne lavent pas leurs mains quand ils mangent du pain. Mais lui, répondant, leur dit : pourquoi vous aussi transgressez-vous le commandement de Dieu à cause de votre tradition ? Car Dieu a commandé en disant : honore ton père et ta mère, et celui qui parle mal de son père ou de sa mère, quil soit puni de mort. Vous, cependant, vous dites : celui qui aurait dit au père ou à la mère, cest un don, ce dont tu pourrais bénéficier de moi , et il nhonorera pas son père ou sa mère, Et vous avez invalidé le commandement de Dieu à cause de votre tradition. Hypocrites, Isaïe a bien prophétisé à votre sujet en disant, Ce peuple sapproche de moi avec leur bouche et mhonore de leurs lèvres, mais leur cœur est loin de moi, Mais en vain ils me révèrent, enseignant des enseignements qui sont des commandements dhommes.

Et ayant convoqué la foule, il leur dit : Écoutez et comprenez. Ce nest pas ce qui entre dans la bouche qui souille lhomme, mais ce qui sort de la bouche, ceci souille lhomme. Alors, ses disciples sétant approchés lui dirent : Sais-tu que les Pharisiens ont été offensés en entendant cette parole ? Mais lui, répondant, dit : toute plantation que na pas plantée mon père céleste sera déracinée. Laissez-les, ce sont des guides aveugles daveugles, et si un aveugle guide un aveugle, tous deux tomberont dans la fosse. Mais Pierre, répondant, lui dit : explique-nous cette parabole. Mais Jésus dit : Êtes-vous encore, vous aussi, sans intelligence ? Ne comprenez-vous pas encore que tout ce qui

entre dans la bouche va dans le ventre et est expulsé dans la latrine ? Mais ce qui procède de la bouche sort du cœur, et cela souille lhomme. Car du cœur sortent les pensées méchantes, les meurtres, les adultères, les fornications, les vols, les faux témoignages, les blasphèmes. Ces choses sont ce qui souille lhomme, mais manger avec des mains non lavées ne souille pas lhomme.

Et Jésus, étant sorti de là, se retira dans les régions de Tyr et de Sidon. Et voici, une femme cananéenne de ces frontières, étant sortie, cria à lui en disant : aie pitié de moi, Seigneur, fils de David, ma fille est gravement possédée par un démon. Mais il ne lui répondit pas un mot. Et les disciples, sétant approchés, lui demandaient en disant : renvoie-la, parce quelle crie derrière nous. Mais lui, répondant, dit : Je nai été envoyé que vers les brebis perdues de la maison dIsraël. Mais elle, étant venue, se prosterna devant lui en disant : Seigneur, aide-moi. Mais lui, répondant, dit : Il nest pas bon de prendre le pain des enfants et de le jeter aux petits chiens. Elle dit alors : oui, Seigneur, car les petits chiens mangent des miettes qui tombent de la table de leurs maîtres. Alors Jésus, répondant, lui dit : Ô femme, grande est ta foi ! Quil te soit fait comme tu veux. Et sa fille fut guérie dès cette heure-là.

Et ayant quitté cet endroit, Jésus vint auprès de la mer de Galilée, et étant monté sur la montagne, il sassit là. Et de nombreuses foules sapprochèrent de lui, ayant avec elles des boiteux, des aveugles, des sourds, des estropiés et beaucoup

dautres, et ils les jetèrent aux pieds de Jésus, et il les guérit. Si bien que les foules sémerveillèrent en voyant les sourds entendre, les muets parler, les estropiés en bonne santé, les boiteux marcher et les aveugles voir, et ils glorifièrent le Dieu dIsraël.

Mais Jésus, ayant convoqué ses disciples, dit : Jai compassion de la foule, parce que déjà trois jours ils restent avec moi et ils nont rien à manger, et je ne veux pas les renvoyer affamés, de peur quils ne défaillent en chemin. Et ses disciples lui disent : Doù nous viendraient, dans ce désert, assez de pains pour satisfaire une si grande foule ? Et Jésus leur dit : Combien de pains avez-vous ? Ils répondirent : Sept, et quelques petits poissons. Et il ordonna aux foules de se coucher sur la terre. Et ayant pris les sept pains et les poissons, ayant rendu grâces, il les rompit et les donna à ses disciples, et les disciples aux foules. Et tous mangèrent et furent rassasiés, et ils ramassèrent le restant des fragments, sept paniers pleins, Mais ceux qui mangeaient étaient quatre mille hommes, sans compter les femmes et les enfants. Et ayant renvoyé les foules, il monta dans le bateau et vint aux frontières de Magdala.

16

Et les Pharisiens et les Sadducéens, sétant approchés pour le mettre à lépreuve, lui demandèrent de leur montrer un signe venant du ciel. Mais lui, répondant, leur dit : Le soir venu, vous

dites : beau temps, car le ciel est rouge. Et le matin : aujourdhui tempête, car le ciel est rouge et sombre. Hypocrites, vous savez en effet distinguer laspect du ciel, mais vous nêtes pas capables de connaître les signes des temps ? Une génération mauvaise et adultère cherche un signe, et un signe ne lui sera pas donné si ce nest le signe de Jonas le prophète. Et les ayant laissés, il sen alla.

Et ses disciples, étant venus de lautre côté, avaient oublié de prendre des pains. Mais Jésus leur dit : Voyez et faites attention au levain des Pharisiens et des Sadducéens. Mais ils raisonnaient en eux-mêmes, disant : Nous navons pas pris de pains. Mais Jésus, ayant connu, leur dit : Pourquoi raisonnez-vous en vous-mêmes, gens de peu de foi, parce que vous navez pas pris de pains ? Ne comprenez-vous pas encore, et ne vous souvenez-vous pas des cinq pains des cinq mille et combien de paniers vous avez pris ? Ni les sept pains pour les quatre mille et combien de paniers vous avez recueillis? Comment ne comprenez-vous pas que ce nest pas concernant le pain que je vous ai dit de faire attention au levain des Pharisiens et des Sadducéens ? Alors ils comprirent quil navait pas dit de faire attention au levain du pain, mais à lenseignement des Pharisiens et des Sadducéens.

Jésus, étant venu dans les parties de Césarée de Philippe, demandait à ses disciples en disant : Qui les hommes disent-ils que je suis, moi, le fils de lhomme ? Mais ils dirent : les uns Jean le Baptiste, dautres Élie, dautres Jérémie ou lun des prophètes. Il leur dit : Mais vous, qui dites-vous que je suis ? Répondant,

Simon Pierre dit : tu es le Christ, le fils du Dieu vivant. Et répondant, Jésus lui dit : Bienheureux es-tu, Simon Barjonah, parce que la chair et le sang ne te lont pas révélé, mais mon Père qui est dans les cieux. Et je te dis que tu es Pierre, et sur cette roche je bâtirai mon assemblée, et les portes de lhadès ne la surmonteront pas. Et je te donnerai les clés du royaume des cieux, et ce que tu lieras sur la terre sera lié dans les cieux, et ce que tu délieras sur la terre sera délié dans les cieux. Alors il commanda à ses disciples de ne dire à personne quil était lui-même Jésus, le Christ.

Dès lors, Jésus commença à montrer à ses disciples quil lui était nécessaire daller à Jérusalem et de beaucoup souffrir de la part des anciens, des chefs des prêtres et des scribes, et dêtre tué, et le troisième jour dêtre ressuscité. Et Pierre, layant pris à part, commença à le réprimander en disant : Que Dieu te soit favorable, Seigneur, cela ne te sera pas. Mais lui, sétant retourné, dit à Pierre : va derrière moi, satan, tu es pour moi une pierre dachoppement, parce que tu ne penses pas aux choses de Dieu, mais aux choses des hommes.

Alors Jésus dit à ses disciples : si quelquun veut venir après moi, quil se renie lui-même, quil prenne sa croix et quil me suive. Car qui voudrait sauver son âme la perdra, mais qui perdrait son âme à cause de moi la trouvera. Car quest-ce que cela aide un homme sil gagne le monde entier, mais perd son âme? Ou que donnera un homme en échange de son âme? Car le Fils de lhomme est sur le point de venir dans la gloire de son Père avec

ses anges, et alors il rendra à chacun selon son action. En vérité, je vous le dis, il y a quelques-uns de ceux qui se tiennent ici debout, qui ne goûteront pas la mort jusquà ce quils voient le Fils de lhomme venant dans son royaume.

17

Et six jours après, Jésus prend Pierre et Jacques et Jean son frère et les amène sur une haute montagne à lécart Et il fut transfiguré devant eux, et son visage brilla comme le soleil, et ses vêtements devinrent blancs comme la lumière. Et voici, Moïse et Élie leur apparurent, conversant avec lui. Répondant, Pierre dit à Jésus : Seigneur, il est bon que nous soyons ici ; si tu veux, faisons ici trois tentes, une pour toi, une pour Moïse et une pour Élie. Pendant quil parlait encore, voici quun nuage brillant les a ombragés, et voici quune voix sortant du nuage disait : Celui-ci est mon fils bien-aimé, en qui jai pris plaisir, écoutez-le. Et les disciples, ayant entendu, tombèrent sur leur face et furent saisis dune grande frayeur. Et Jésus, sétant approché, les toucha et dit : Levez-vous et ne craignez pas. Mais ayant levé leurs yeux, ils ne virent personne sinon Jésus seul. Et pendant quils descendaient de la montagne, Jésus leur commanda en disant : Ne dites à personne la vision jusquà ce que le Fils de lhomme se lève dentre les morts. Et ses disciples lui demandèrent en disant : Pourquoi donc les scribes disent-ils quil est nécessaire quÉlie vienne dabord ? Mais Jésus, répondant, leur dit : Élie vient en effet en premier et restaurera tout, Je vous dis quÉlie

est déjà venu, et ils ne lont pas reconnu, mais ils lui ont fait tout ce quils ont voulu, ainsi le fils de lhomme est sur le point de souffrir par eux. Alors les disciples comprirent que cétait au sujet de Jean le Baptiste quil leur avait parlé.

Et lorsquils furent venus vers la foule, un homme sapprocha de lui en sagenouillant et disant, Seigneur, aie pitié de mon fils, parce quil est lunatique et souffre beaucoup, car souvent il tombe dans le feu et souvent dans leau. Et je lai amené à tes disciples, et ils nont pas été capables de le guérir. Répondant, Jésus dit : Ô génération incrédule et pervertie, jusquà quand serai-je avec vous ? Jusquà quand vous supporterai-je ? Apportez-le-moi ici. Et Jésus le réprimanda, et le démon sortit de lui, et le serviteur fut guéri dès cette heure. Alors les disciples, sétant approchés de Jésus en privé, dirent : Pourquoi navons-nous pas pu le chasser ? Mais Jésus leur dit, à cause de votre incrédulité. Amen car je vous dis, si vous avez la foi comme un grain de moutarde, vous direz à cette montagne, déplace-toi dici là, et elle se déplacera, et rien ne vous sera impossible. Mais cette race ne sort pas si ce nest par la prière et le jeûne.

Alors quils se tournaient vers la Galilée, Jésus leur dit : le fils de lhomme est sur le point dêtre livré entre les mains des hommes. Et ils le tueront, et le troisième jour il ressuscitera. Et ils furent très affligés.

Mais lorsquils furent venus à Capharnaüm, ceux qui recevaient les didrachmes sapprochèrent de Pierre et dirent : Votre maître

ne paie-t-il pas les didrachmes ? Il dit : Oui. Et quand il entra dans la maison, Jésus lanticipa en disant : Quest-ce qui te semble, Simon ? Les rois de la terre, de qui prennent-ils les taxes ou le tribut ? De leurs fils ou des étrangers ? Pierre lui dit : Des autres. Jésus lui dit : Donc les fils sont libres. Afin que nous ne les offensions pas, va à la mer, jette un hameçon et prends le premier poisson qui montera, et en ouvrant sa bouche tu trouveras un statère, prends-le et donne-le leur pour moi et toi.

18

En cette heure, les disciples vinrent à Jésus en disant : Qui donc est le plus grand dans le royaume des cieux ? Et Jésus, ayant appelé un enfant, le plaça au milieu deux et dit, En vérité, je vous dis, si vous ne vous tournez pas et ne devenez pas comme les enfants, vous nentrerez pas dans le royaume des cieux. Quiconque donc shumiliera lui-même comme cet enfant, celui-ci est le plus grand dans le royaume des cieux. Et celui qui reçoit un tel enfant en mon nom, me reçoit, Mais celui qui ferait trébucher un seul de ces petits qui croient en moi, il lui serait avantageux quon suspende une meule dâne à son cou et quil soit noyé dans les profondeurs de la mer. Malheur au monde à cause des pierres dachoppement, car il est nécessaire que les pierres dachoppement viennent, mais malheur à lhomme par qui la pierre dachoppement vient. Mais si votre main ou votre pied vous fait pécher, coupez-les et jetez-les loin de vous ; il est bon pour vous dentrer dans la vie boiteux ou mutilé, plutôt que

davoir deux mains ou deux pieds et être jeté dans le feu éternel. Et si ton œil te fait pécher, arrache-le et jette-le loin de toi, il est bon pour toi dentrer borgne dans la vie, plutôt que davoir deux yeux et être jeté dans la géhenne du feu. Veillez à ne pas mépriser un seul de ces petits, car je vous dis que leurs messagers dans les cieux voient continuellement le visage de mon Père qui est dans les cieux. Car le fils de lhomme est venu sauver ce qui était perdu.

Quest-ce qui vous semble ? Si un homme possède cent brebis et quune delles ségare, ne laisse-t-il pas les quatre-vingt-dix-neuf sur les montagnes pour aller chercher celle qui sest égarée ? Et sil arrive à le trouver, amen je vous dis quil se réjouit pour lui plus que pour les quatre-vingt-dix-neuf qui ne se sont pas égarés. Ainsi, ce nest pas la volonté de votre Père qui est dans les cieux quun seul de ces petits périsse.

Si votre frère pèche contre vous, allez et reprenez-le entre vous et lui seul ; sil vous écoute, vous avez gagné votre frère. Mais sil nentend pas, prends avec toi encore un ou deux, afin que sur la bouche de deux ou trois témoins soit établie toute parole. mais sil refuse de les écouter, dis-le à lassemblée, et sil refuse aussi découter lassemblée, quil soit pour toi comme le païen et le collecteur dimpôts. En vérité, je vous dis, tout ce que vous lierez sur la terre sera lié dans le ciel, et tout ce que vous délierez sur la terre sera délié dans le ciel. Encore, vraiment, je vous dis que si deux dentre vous se mettent daccord sur la terre concernant toute affaire quils demandent, cela leur sera accordé par mon

Père qui est dans les cieux. Car où sont deux ou trois rassemblés en mon nom, là je suis au milieu deux.

Alors, Pierre sétant approché de lui, dit : Seigneur, combien de fois mon frère péchera-t-il contre moi et lui pardonnerai-je ? Jusquà sept fois ? Jésus lui dit : Je ne te dis pas jusquà sept fois, mais jusquà soixante-dix fois sept.

Cest pourquoi le royaume des cieux fut rendu semblable à un roi qui voulut régler ses comptes avec ses serviteurs. Ayant commencé à régler ses comptes, fut amené à lui un débiteur dinnombrables talents. Mais comme il navait pas de quoi rendre, son seigneur ordonna quil soit vendu, ainsi que sa femme, ses enfants et tout ce quil avait, et que cela soit rendu. Étant donc tombé, lesclave ladorait en disant : Seigneur, sois patient envers moi et je te paierai tout. Ayant compassion, le seigneur de cet esclave le libéra et lui remit le prêt. Mais étant sorti, cet esclave trouva un de ses compagnons esclaves qui lui devait cent deniers, et layant saisi, il létranglait en disant : Rends-moi ce que tu dois. Étant donc tombé à ses pieds, son compagnon esclave le suppliait en disant : Sois patient envers moi et je te paierai. Mais lui ne voulait pas, mais étant parti, il le jeta en prison jusquà ce quil rende ce qui était dû.

Ayant vu cela, ses compagnons esclaves furent très affligés, et étant venus, ils expliquèrent clairement à leur seigneur tout ce qui était arrivé. Alors, son seigneur layant appelé lui dit : Esclave méchant, toute cette dette je te lai abandonnée, puisque

tu mas encouragé. Ne fallait-il pas que toi aussi tu aies pitié de ton compagnon esclave, comme moi aussi jai eu pitié de toi? Et son seigneur, ayant été en colère, le livra aux bourreaux jusquà ce quil rende tout ce qui lui était dû. Ainsi mon père céleste vous fera, si chacun de vous ne pardonne pas à son frère du fond de vos cœurs leurs transgressions.

19

Et il arriva que lorsque Jésus eut fini ces paroles, il partit de la Galilée et vint dans les frontières de la Judée au-delà du Jourdain. Et de nombreuses foules le suivirent, et il les guérit là. Et les Pharisiens sapprochèrent de lui en le testant et en lui disant : Est-il permis à un homme de divorcer sa femme pour toute cause ? Mais lui, répondant, leur dit : Navez-vous pas lu que celui qui les fit, dès le commencement, les fit mâle et femelle, et dit : À cause de ceci, lhomme laissera son père et sa mère et sera joint à sa femme, et les deux seront une seule chair. De sorte quils ne sont plus deux, mais une seule chair. Ce que Dieu a donc uni, que lhomme ne le sépare pas. Ils lui disent : Pourquoi donc Moïse a-t-il commandé de donner un acte de divorce et de la répudier ? Il leur dit que Moïse, à cause de la dureté de votre cœur, vous a permis de répudier vos femmes, mais depuis le commencement il nen a pas été ainsi. Je vous dis que celui qui divorce de sa femme, non pour fornication, et en épouse une autre, commet ladultère, et celui qui épouse une divorcée commet ladultère. Ses disciples lui disent : si telle est la

condition de lhomme avec la femme, il nest pas avantageux de se marier. Mais il leur dit : tous ne reçoivent pas cette parole, mais seulement ceux à qui cela a été donné. Car il y a des eunuques qui sont nés ainsi du ventre de leur mère. Et il y a des eunuques qui ont été faits eunuques par les hommes, et il y a des eunuques qui se sont faits eunuques eux-mêmes à cause du royaume des cieux. Que celui qui est capable daccepter accepte.

Alors des enfants lui furent amenés, afin quil pose les mains sur eux et prie, mais les disciples les réprimandèrent. Mais Jésus dit : Laissez les enfants et ne les empêchez pas de venir vers moi, car le royaume des cieux est à ceux qui leur ressemblent. Et après leur avoir imposé les mains, il partit de là.

Et voici quun homme, sétant approché, lui dit : Bon maître, que ferai-je de bon afin que jaie la vie éternelle ? Mais il lui dit, pourquoi me dis-tu bon; personne nest bon si ce nest un seul, Dieu. Mais si tu veux entrer dans la vie, garde les commandements. Il lui dit : Lesquelles ? Et Jésus dit : Tu ne tueras point, tu ne commettras point dadultère, tu ne voleras point, tu ne porteras point de faux témoignage, Honore ton père et ta mère, et tu aimeras ton prochain comme toi-même. Le jeune homme lui dit : toutes ces choses, je les ai gardées depuis ma jeunesse, que me manque-t-il encore ? Jésus lui dit : si tu veux être parfait, va, vends tes possessions et donne aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel, et viens, suis-moi. Ayant entendu la parole, le jeune homme sen alla affligé, car il avait de nombreuses possessions. Mais Jésus dit à ses disciples :

Amen, je vous dis quun riche entrera difficilement dans le royaume des cieux. Encore je vous dis, il est plus facile à un chameau de passer à travers le trou dune aiguille quà un riche dentrer dans le royaume de Dieu. Ayant entendu cela, ses disciples étaient très stupéfaits, disant : Qui donc peut être sauvé ? Ayant regardé, Jésus leur dit : auprès des hommes, ceci est impossible, mais auprès de Dieu, tout est possible. Alors Pierre, répondant, lui dit : voici, nous avons tout laissé et nous tavons suivi, quest-ce donc qui sera pour nous ? Mais Jésus leur dit : Amen, je vous dis que vous qui mavez suivi, dans la régénération, quand le fils de lhomme siégera sur le trône de sa gloire, vous siégerez aussi sur douze trônes, jugeant les douze tribus dIsraël. Et quiconque a laissé maisons ou frères ou sœurs ou père ou mère ou femme ou enfants ou champs à cause de mon nom, recevra le centuple et héritera la vie éternelle. Beaucoup de premiers seront derniers et de derniers seront premiers.

20

Car le royaume des cieux est semblable à un maître de maison qui sortit tôt le matin embaucher des ouvriers pour son vignoble. Et ayant convenu avec les ouvriers dun denier par jour, il les envoya dans son vignoble. Et étant sorti vers la troisième heure, il vit dautres se tenant oisifs sur la place du marché. Et il dit à ceux-là : allez vous aussi dans le vignoble, et ce qui sera juste, je vous le donnerai. Mais ils sen allèrent. Étant

sorti de nouveau vers la sixième et la neuvième heure, il fit de même. Vers la onzième heure, étant sorti, il trouva dautres qui se tenaient oisifs, et il leur dit : pourquoi vous tenez-vous ici oisifs toute la journée ? Ils lui disent que personne ne nous a embauchés. Il leur dit : Allez vous aussi dans le vignoble, et vous recevrez ce qui sera juste. Le soir venu, le seigneur de la vigne dit à son intendant : appelle les ouvriers et donne-leur le salaire, en commençant par les derniers jusquaux premiers. Et ceux qui étaient venus vers la onzième heure reçurent chacun un denier. Mais les premiers, étant venus, pensèrent quils recevraient davantage, et eux aussi reçurent chacun un denier. Ayant reçu leur salaire, ils murmuraient contre le maître de maison disant que ces derniers ont fait une heure, et tu les as faits égaux à nous qui avons porté le poids du jour et la chaleur. Mais lui, répondant, dit à lun deux : Camarade, je ne te fais pas injustice, nas-tu pas convenu avec moi dun denier ? Prends le tien et va, je veux donner à ce dernier autant quà toi, Ou ne mest-il pas permis de faire ce que je veux dans les miens ? Si ton œil est mauvais parce que je suis bon ? Ainsi les derniers seront premiers et les premiers derniers, car nombreux sont les invités, mais peu sont les choisis.

Et Jésus, montant à Jérusalem, prit à part les douze disciples sur le chemin et leur dit, Voici, nous montons vers Jérusalem, et le fils de lhomme sera livré aux grands prêtres et aux scribes, et ils le condamneront à mort, Et ils le livreront aux nations pour se moquer de lui, le fouetter et le crucifier, et le troisième jour il ressuscitera.

Alors la mère des fils de Zébédée sapprocha de lui avec ses fils, se prosternant et lui demandant quelque chose. Mais il lui dit : Que veux-tu ? Elle lui dit : Dis que mes deux fils puissent sasseoir, lun à ta droite et lun à ta gauche, dans ton royaume. Répondant, Jésus dit : Vous ne savez pas ce que vous demandez. Êtes-vous capables de boire la coupe que je suis sur le point de boire, ou le baptême dont je suis baptisé dêtre baptisé ? Ils lui disent : Nous sommes capables. Et il leur dit : Vous boirez en effet ma coupe, et vous serez baptisés du baptême dont je suis baptisé, mais siéger à ma droite et à ma gauche, ce nest pas à moi de le donner, mais cest pour ceux à qui cela a été préparé par mon Père. Et ayant entendu cela, les dix furent indignés au sujet des deux frères. Mais Jésus, les ayant convoqués, dit : vous savez que les chefs des nations les dominent et que les grands exercent leur autorité sur eux. Ce ne sera pas ainsi parmi vous, mais celui qui veut devenir grand parmi vous sera votre serviteur, Et celui qui veut être le premier parmi vous sera votre esclave, Tout comme le fils de lhomme nest pas venu pour être servi, mais pour servir et donner son âme en rançon à la place de beaucoup.

Et comme ils sortaient de Jéricho, une grande foule le suivit. Et voici deux aveugles assis au bord du chemin, ayant entendu que Jésus passait, ils crièrent en disant : aie pitié de nous, Seigneur, fils de David. La foule les réprimanda afin quils se taisent, mais eux criaient plus fort en disant : aie pitié de nous, Seigneur, fils de David. Et sétant arrêté, Jésus les appela et dit : que voulez-vous que je fasse pour vous ? Ils lui disent : Seigneur, afin que

nos yeux soient ouverts. Ayant compassion, Jésus toucha leurs yeux, et immédiatement leurs yeux recouvrèrent la vue, et ils le suivirent.

21

Et quand ils approchèrent de Jérusalem et quils arrivèrent à Bethphage, près du mont des Oliviers, alors Jésus envoya deux disciples disant à eux : Allez dans le village en face de vous, et immédiatement vous trouverez une ânesse liée et un poulain avec elle ; après les avoir déliés, amenez-les à moi. Et si quelquun vous dit quelque chose, vous direz que le Seigneur en a besoin, et aussitôt il les renvoie. Ceci tout entier est arrivé afin que soit accompli ce qui a été dit par le prophète disant, Dites à la fille de Sion, voici ton roi qui vient à toi, humble et monté sur un âne et un ânon, fils dune bête de somme.

Les disciples étant allés et ayant fait comme Jésus le leur avait commandé, Ils amenèrent lânesse et le poulain, et ils placèrent sur eux leurs vêtements, et il sassit dessus. Mais la plus grande foule étendit leurs propres vêtements sur le chemin, et dautres coupaient des branches des arbres et les étendaient sur le chemin. Les foules qui allaient devant et celles qui suivaient criaient en disant : Hosanna au fils de David, béni soit celui qui vient au nom du Seigneur, hosanna au plus haut des cieux.

Et lorsquil entra dans Jérusalem, toute la ville fut secouée,

disant : Qui est celui-ci ? Les foules disaient : Celui-ci est Jésus, le prophète de Nazareth de la Galilée.

Et Jésus entra dans le temple de Dieu, et chassa tous ceux qui vendaient et achetaient dans le temple, et renversa les tables des changeurs dargent et les sièges de ceux qui vendaient les colombes, Et il leur dit : il est écrit, ma maison sera appelée maison de prière, mais vous, vous en avez fait une caverne de voleurs.

Et des boiteux et des aveugles sapprochèrent de lui dans le temple, et il les guérit. Ayant vu les merveilles quil fit et les enfants criant dans le temple et disant : Hosanna au fils de David , les chefs des prêtres et les scribes furent indignés. Et ils lui dirent : Entends-tu ce que ceux-ci disent ? Et Jésus leur dit : Oui. Navez-vous jamais lu que de la bouche des nourrissons et de ceux qui allaitent jai préparé la louange ? Et les ayant laissés, il sortit hors de la ville vers Béthanie et il y passa la nuit.

Le matin, en retournant dans la ville, il eut faim, Et ayant vu un figuier sur la route, il vint vers lui et ne trouva rien en lui si ce nest des feuilles seulement, et il lui dit : Que jamais plus de toi ne vienne du fruit pour léternité. Et le figuier fut desséché immédiatement. Et les disciples, ayant vu cela, sémerveillèrent en disant : Comment le figuier sest-il desséché immédiatement ? Répondant, Jésus leur dit : Amen, je vous le dis, si vous avez la foi et ne doutez pas, non seulement vous ferez ce qui est arrivé au figuier, mais même si vous dites à cette montagne : Sois

enlevée et jetée dans la mer, cela arrivera. Et tout ce que vous demanderez dans la prière en croyant, vous le recevrez.

Et lorsquil fut venu dans le temple, les chefs des prêtres et les anciens du peuple sapprochèrent de lui pendant quil enseignait, disant : En quelle autorité fais-tu ces choses, et qui ta donné cette autorité ? Répondant, Jésus leur dit : Je vous poserai, moi aussi, une question, et si vous me répondez, je vous dirai, moi aussi, par quelle autorité je fais ces choses. Le baptême de Jean, doù était-il, du ciel ou des hommes? Mais ils raisonnaient entre eux en disant : si nous disons du ciel, il nous dira : pourquoi donc ne lavez-vous pas cru? Mais si nous disons des hommes, nous craignons la foule, car tous considèrent Jean comme un prophète. Et répondant à Jésus, ils dirent : Nous ne savons pas. Et lui-même leur dit : Moi non plus, je ne vous dis pas en quelle autorité je fais ces choses.

Mais quen pensez-vous? Un homme avait deux enfants, et sétant approché du premier, il dit : Mon enfant, va aujourdhui travailler dans mon vignoble. Mais celui-ci répondant dit : Je ne veux pas. Plus tard, ayant regretté, il sen alla. Et sétant approché du second, il dit de même. Mais celui-ci, répondant, dit : Moi, seigneur , et il ne partit pas. Qui des deux a fait la volonté du père? Ils lui disent: le premier. Jésus leur dit: en vérité, je vous dis que les collecteurs de taxes et les prostituées vous précèdent dans le royaume de Dieu. Car Jean est venu vers vous dans la voie de la justice, et vous navez pas cru en lui, mais les collecteurs de taxes et les prostituées ont cru en lui, et vous,

ayant vu cela, vous ne vous êtes pas repentis plus tard pour croire en lui.

Entendez une autre parable. Il était un homme, maître de maison, qui planta un vignoble et plaça une clôture autour de lui, et creusa en lui un pressoir et construisit une tour, et il le loua à des fermiers et partit à létranger. Mais quand le temps des fruits approcha, il envoya ses esclaves vers les fermiers pour prendre ses fruits. Et les fermiers, ayant pris ses esclaves, battirent lun, tuèrent lautre, et lapidèrent un autre. Encore, il envoya dautres esclaves, plus nombreux que les premiers, et ils leur firent pareillement. Plus tard, il leur envoya son fils en disant : Ils respecteront mon fils. Mais les fermiers, ayant vu le fils, dirent en eux-mêmes : Celui-ci est lhéritier, venez, tuons-le et saisissons son héritage. Et layant pris, ils le chassèrent hors de la vigne et le tuèrent. Quand donc viendra le seigneur de la vigne, que fera-t-il à ces fermiers ? Ils lui disent : Il détruira misérablement ces misérables, et il louera le vignoble à dautres fermiers, qui lui donneront les fruits en leur temps. Jésus leur dit : Navez-vous jamais lu dans les Écritures : la pierre quont rejetée les bâtisseurs, celle-ci est devenue la tête de langle ; cela est venu du Seigneur, et cest merveilleux à nos yeux ?

À cause de cela, je vous dis que le royaume de Dieu vous sera enlevé et sera donné à une nation qui en produira les fruits, Et celui qui tombe sur cette pierre sera brisé en morceaux, mais celui sur qui elle tomberait, elle lécrasera. Et ayant entendu ses paraboles, les chefs prêtres et les Pharisiens connurent quil

parlait à leur sujet Et cherchant à le saisir, ils craignirent les foules, puisquils le tenaient pour un prophète.

22

Et répondant, Jésus leur dit de nouveau en paraboles, disant : Le royaume des cieux a été rendu semblable à un roi, qui a fait des noces pour son fils. Et il envoya ses esclaves appeler ceux qui avaient été invités aux noces, et ils ne voulaient pas venir. Il envoya encore dautres serviteurs en disant : dites aux invités, voici, jai préparé mon festin, mes taureaux et les bêtes engraissées ont été tués, et tout est prêt, venez aux noces. Mais eux, ayant négligé, sen allèrent, lun dans son propre champ, lautre dans son commerce, Mais les autres, ayant saisi ses esclaves, les insultèrent et les tuèrent. Ayant entendu cela, le roi fut en colère, et ayant envoyé ses armées, il détruisit ces meurtriers et brûla leur ville. Alors il dit à ses esclaves : Le mariage est prêt, mais les invités nen étaient pas dignes. Allez donc aux carrefours des chemins, et tous ceux que vous trouverez, appelez-les aux noces. Et étant sortis, ces esclaves rassemblèrent dans les chemins tous ceux quils trouvèrent, méchants et bons, et la noce fut remplie de convives. Étant entré, le roi, pour contempler les convives à table, vit là un homme qui navait pas revêtu un vêtement de mariage, Et il lui dit, camarade, comment es-tu entré ici sans avoir de vêtement de mariage ? Mais il fut réduit au silence. Alors le roi dit aux serviteurs : Après avoir lié ses pieds et ses mains, enlevez-le et

jetez-le dans les ténèbres extérieures ; là seront les pleurs et le grincement de dents. Car beaucoup sont invités, mais peu sont choisis.

Alors, les Pharisiens étant allés, tinrent conseil afin de le piéger en parole. Et ils lui envoient leurs disciples avec les Hérodiens en disant : Maître, nous savons que tu es vrai et que tu enseignes la voie de Dieu en vérité, et que tu ne te soucies de personne, car tu ne regardes pas au visage des hommes, Dis-nous donc, que te semble-t-il ? Est-il permis de donner le tribut à César ou non ? Mais Jésus, ayant connu leur méchanceté, dit : Pourquoi me testez-vous, hypocrites ? Montrez-moi la monnaie de limpôt. Et ils lui apportèrent un denier. Et il leur dit : De qui est cette image et linscription ? Ils lui disent : De César. Alors il leur dit : Rendez donc les choses de César à César et les choses de Dieu à Dieu. Et ayant entendu, ils sémerveillèrent, et layant laissé, ils sen allèrent.

En ce jour-là vinrent à lui des Sadducéens, qui disaient quil ny a pas de résurrection, et ils linterrogèrent disant, Enseignant, Moïse a dit : si quelquun meurt sans avoir denfants, son frère épousera sa femme et suscitera une descendance à son frère. Il y avait parmi nous sept frères, et le premier, sétant marié, mourut, et nayant pas de descendance, laissa sa femme à son frère, Pareillement, le second et le troisième, jusquaux sept. Plus tard, après tous, la femme mourut aussi. Dans la résurrection donc, duquel des sept sera-t-elle la femme? Car tous lont eue. Mais Jésus leur répondit en disant : Vous êtes dans lerreur, ne

connaissant pas les Écritures ni la puissance de Dieu. Car dans la résurrection, ils ne se marient ni ne sont donnés en mariage, mais ils sont comme des messagers de Dieu dans le ciel. Concernant la résurrection des morts, navez-vous pas lu ce qui vous a été dit par Dieu disant, Je suis le Dieu dAbraham et le Dieu dIsaac et le Dieu de Jacob ; il nest pas le Dieu des morts, mais des vivants. Et les ayant entendus, les foules étaient étonnées par son enseignement.

Les Pharisiens, ayant entendu quil avait fait taire les Sadducéens, furent rassemblés ensemble. Et lun deux, un légiste, lui demanda pour le tester, en disant, Enseignant, quel commandement est grand dans la loi? Et Jésus lui dit : tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur et de toute ton âme et de tout ton esprit. Ceci est le premier et grand commandement. La seconde, semblable à celle-ci : tu aimeras ton prochain comme toi-même. Dans ces deux commandements pendent toute la loi et les prophètes.

Les Pharisiens ayant été rassemblés, Jésus les interrogea Disant : Que vous semble-t-il concernant le Christ ? De qui est-il le fils ? Ils lui disent : De David. Il leur dit : Comment donc David, en Esprit, lappelle-t-il Seigneur en disant, Le Seigneur a dit à mon Seigneur : assieds-toi à ma droite jusquà ce que je fasse de tes ennemis le marchepied de tes pieds.

Si donc David lappelle Seigneur, comment est-il son fils?

Et personne ne fut capable de lui répondre un mot, ni personne nosa depuis ce jour-là linterroger davantage.

23

Alors Jésus parla aux foules et à ses disciples Disant : les scribes et les Pharisiens se sont assis sur le siège de Moïse. Tout donc, autant quils vous disent de garder, gardez et faites, mais selon leurs œuvres ne faites pas, car ils disent et ne font pas. Car ils lient des charges lourdes et difficiles à porter, et ils les placent sur les épaules des hommes, mais ils ne veulent pas les bouger de leur doigt. Mais toutes leurs œuvres, ils les font pour être vus des hommes. Car ils élargissent leurs phylactères et ils agrandissent les franges de leurs vêtements, Ils aiment la place dhonneur dans les festins et les sièges de chef dans les congrégations. et les salutations dans les places de marché, et être appelés par les hommes rabbi, rabbi . Vous, mais ne soyez pas appelés rabbi, car un seul est votre enseignant, le Christ, et vous tous, vous êtes frères. Et nappelez personne votre père sur la terre, car un seul est votre Père, celui qui est dans les cieux. Ne soyez pas non plus appelés guides, car un seul est votre guide, le Christ. Le plus grand parmi vous sera votre serviteur. Quiconque sélèvera sera abaissé, et quiconque sabaissera sera élevé.

Malheur à vous, scribes et Pharisiens hypocrites, parce que vous dévorez les maisons des veuves et sous prétexte de longues

prières, à cause de cela vous recevrez un jugement plus sévère. Malheur à vous, scribes et Pharisiens hypocrites, parce que vous fermez le royaume des cieux devant les hommes, car vous ny entrez pas, et vous ne laissez pas entrer ceux qui veulent entrer. Malheur à vous, scribes et Pharisiens hypocrites, parce que vous parcourez la mer et la terre sèche pour faire un prosélyte, et quand il le devient, vous faites de lui un fils de la géhenne deux fois plus que vous. Malheur à vous, guides aveugles, qui dites : celui qui aurait juré par le temple, ce nest rien, mais celui qui aurait juré par lor du temple est redevable. Fous et aveugles, qui est en effet plus grand : lor ou le temple qui sanctifie lor ? Et celui qui jure par lautel, ce nest rien, mais celui qui jure par le don qui est sur lui, est obligé. Fous et aveugles, quest-ce qui est plus grand : le don ou lautel qui sanctifie le don ? Celui donc qui a juré par lautel jure par lui et par tout ce qui est au-dessus de lui, Et celui qui a juré par le temple jure par lui et par celui qui lhabite Et celui qui a juré par le ciel jure par le trône de Dieu et par celui qui est assis au-dessus de lui. Malheur à vous, scribes et Pharisiens hypocrites, parce que vous payez la dîme sur la menthe, laneth et le cumin, et vous avez négligé les choses les plus importantes de la loi : le jugement, la miséricorde et la foi. Il fallait faire ces choses-ci sans négliger celles-là. Guides aveugles, qui filtrez le moucheron, mais avalez le chameau. Malheur à vous, scribes et Pharisiens hypocrites, car vous nettoyez lextérieur de la coupe et du plat, mais à lintérieur ils sont pleins de rapine et dinjustice. Pharisien aveugle, nettoie dabord lintérieur de la coupe et du plat, afin que lextérieur aussi devienne pur. Malheur à vous, scribes et Pharisiens hypocrites,

parce que vous êtes comme des tombeaux blanchis à la chaux, qui au-dehors paraissent beaux, mais au-dedans sont pleins dossements de morts et de toute impureté. Ainsi vous aussi, de lextérieur vous apparaissez justes aux hommes, mais à lintérieur vous êtes pleins dhypocrisie et diniquité. Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, parce que vous bâtissez les tombeaux des prophètes et ornez les monuments des justes, Et vous dites : si nous avions été dans les jours de nos pères, nous naurions pas été leurs partenaires dans le sang des prophètes. Ainsi vous témoignez contre vous-mêmes que vous êtes les fils de ceux qui ont assassiné les prophètes. Et vous, remplissez la mesure de vos pères. Serpents, engeance de vipères, comment fuirez-vous du jugement de la géhenne? À cause de ceci, voici, jenvoie vers vous des prophètes et des sages et des scribes, et parmi eux vous tuerez et vous crucifierez, et parmi eux vous fouetterez dans vos congrégations et vous persécuterez de ville en ville, Afin que vienne sur vous tout sang juste versé sur la terre, depuis le sang dAbel le juste jusquau sang de Zacharie, fils de Barachie, que vous avez assassiné entre le temple et lautel. Vraiment, je vous dis que toutes ces choses viendront sur cette génération. Jérusalem, Jérusalem, toi qui tues les prophètes et qui lapides ceux qui te sont envoyés, combien de fois ai-je désiré rassembler tes enfants de la manière dont une poule rassemble ses poussins sous ses ailes, et vous ne lavez pas voulu. Voici, votre maison vous est laissée déserte. Car je vous dis, vous ne me verrez pas désormais jusquà ce que vous disiez : béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.

24

Et Jésus, étant sorti, sen allait du temple, et ses disciples sapprochèrent pour lui montrer les bâtiments du temple. Mais Jésus leur dit : Ne voyez-vous pas toutes ces choses ? En vérité, je vous le dis, il ne restera pas ici pierre sur pierre qui ne soit détruite. Mais alors quil était assis sur la montagne des oliviers, les disciples sapprochèrent de lui en privé, disant : Dis-nous quand ces choses seront, et quel sera le signe de ta présence et de lachèvement de lâge ? Et Jésus, répondant, leur dit : Prenez garde que personne ne vous séduise. Car beaucoup viendront en mon nom, disant : je suis le Christ, et ils tromperont beaucoup de gens. Vous serez sur le point dentendre parler de guerres et de bruits de guerres, veillez à ne pas être troublés, car il est nécessaire que toutes ces choses arrivent, mais ce nest pas encore la fin. Car nation se lèvera contre nation et royaume contre royaume, et il y aura des famines et des pestes et des tremblements de terre en divers lieux, Mais toutes ces choses sont le commencement des douleurs denfantement. Alors ils vous livreront à la tribulation et ils vous tueront, et vous serez haïs par toutes les nations à cause de mon nom. Et alors beaucoup seront offensés et ils se livreront les uns les autres et ils se haïront les uns les autres. Et beaucoup de faux prophètes se lèveront et ils tromperont beaucoup de gens. Et à cause de la multiplication de liniquité, lamour du grand nombre se refroidira. Mais celui qui aura enduré jusquà la fin sera sauvé. Et cette bonne nouvelle du royaume sera proclamée dans le

monde habité entier en témoignage à toutes les nations, et alors viendra la fin. Quand donc vous verrez labomination de la désolation, celle annoncée par le prophète Daniel, se tenant dans un lieu saint, que celui qui lit comprenne Alors, que ceux qui sont en Judée fuient sur les montagnes, Celui qui est sur le toit, quil ne descende pas prendre les choses de sa maison, Et que celui qui est dans le champ ne retourne pas en arrière prendre ses vêtements. Malheur aux femmes qui seront enceintes et à celles qui allaiteront en ces jours-là. Priez afin que votre fuite nait pas lieu en hiver ni un jour de sabbat. Car alors sera une grande tribulation, telle quil ny en a pas eu depuis le commencement du monde jusquà maintenant, et quil ny en aura jamais. Et si ces jours navaient pas été raccourcis, nulle chair naurait été sauvée, mais à cause des élus, ces jours seront raccourcis. Alors, si quelquun vous dit : Voici, le Christ est ici ou il est ici , ne le croyez pas, Car de faux christs et de faux prophètes se lèveront et ils donneront de grands signes et des prodiges, de sorte à tromper, si possible, même les élus. Voici, je vous lai dit davance. Si donc ils vous disent : voici, il est dans le désert, ne sortez pas ; voici, il est dans les chambres intérieures, ne le croyez pas, Car, tout comme la foudre sort de lest et apparaît jusquà louest, ainsi sera la venue du Fils de lhomme, Car là où sera le cadavre, là se rassembleront les aigles.

Immédiatement après la tribulation de ces jours, le soleil sera obscurci et la lune ne donnera pas sa lumière, et les étoiles tomberont du ciel, et les puissances des cieux seront secouées.

Et alors apparaîtra le signe du Fils de lhomme dans le ciel, et alors toutes les tribus de la terre se lamenteront et elles verront le Fils de lhomme venant sur les nuées du ciel avec puissance et grande gloire. Et il enverra ses messagers avec une voix de trompette grande, et ils rassembleront ses élus des quatre vents, des extrémités des cieux jusquà leurs extrémités. Mais apprenez la parabole du figuier. Quand déjà sa branche devient tendre et que les feuilles poussent, vous savez que lété est proche, Ainsi, vous aussi, quand vous verrez toutes ces choses, sachez quil est proche, aux portes. En vérité, je vous dis, cette génération ne passera pas jusquà ce que toutes ces choses arrivent. Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront pas. Concernant ce jour-là et cette heure, personne ne sait, ni les messagers des cieux, sinon mon père seul. Tout comme les jours de Noé, ainsi sera la venue du fils de lhomme. Car juste comme ils étaient dans les jours avant le déluge, mangeant et buvant, se mariant et donnant en mariage, jusquau jour où Noé entra dans larche, Et ils ne connurent pas jusquà ce que vînt le déluge et emportât tous, ainsi sera aussi la venue du fils de lhomme. Alors deux seront dans le champ, lun est pris et lun est laissé. Deux femmes moulant au moulin, lune est prise et lune est laissée. Veillez donc, car vous ne savez pas à quelle heure votre Seigneur vient. Mais sachez cela, que si le maître de la maison avait su à quelle garde le voleur vient, il aurait veillé et il naurait pas permis que sa maison soit percée. À cause de cela, vous aussi, soyez prêts, car à lheure où vous ne pensez pas, le fils de lhomme vient.

Qui donc est le fidèle esclave et prudent, que son seigneur a

établi sur son service pour leur donner la nourriture en temps voulu ? Bienheureux cet esclave que son seigneur, en venant, trouvera faisant ainsi. En vérité, je vous dis que sur tous ses biens il létablira. Mais si ce mauvais esclave dit dans son cœur : Mon seigneur tarde à venir , et commence à frapper ses compagnons esclaves, et quil mange et boive avec les ivrognes, Le seigneur de cet esclave viendra en un jour quil nattend pas et en une heure quil ne sait pas. Et il le coupera en deux, et il placera sa part avec les hypocrites, là seront les pleurs et le grincement de dents.

25

Alors le royaume des cieux sera comparé à dix vierges, lesquelles ayant pris leurs lampes sont sorties à la rencontre du fiancé. Cinq dentre elles étaient sages et cinq folles. qui, folles, ayant pris leurs lampes, ne prirent pas avec elles dhuile Les sages prirent de lhuile dans leurs vases avec leurs lampes. Mais le fiancé tardant, elles sassoupirent toutes et sendormirent. Au milieu de la nuit, un cri sest élevé : Voici, lépoux vient, sortez à sa rencontre. Alors toutes ces vierges se levèrent et préparèrent leurs lampes. Les folles dirent aux sages : donnez-nous de votre huile, parce que nos torches séteignent. Les sages répondirent en disant : De peur que cela ne suffise pas pour nous et pour vous, allez plutôt vers ceux qui vendent et achetez pour vous-mêmes. Mais pendant quelles partaient acheter, vint lépoux et les prêtes entrèrent avec lui dans les noces, et la porte fut

fermée. Plus tard viennent aussi les autres vierges en disant : Seigneur, seigneur, ouvre-nous. Mais lui, répondant, dit : Amen, je vous dis, je ne vous connais pas. Soyez donc vigilants, car vous ne connaissez ni le jour ni lheure où le Fils de lhomme vient.

Tout comme un homme partant en voyage appela ses propres esclaves et leur confia ses possessions, Et à lun il donna cinq talents, à lautre deux, à lautre un, à chacun selon sa propre capacité, et il partit à létranger immédiatement. Mais celui qui avait pris les cinq talents alla les faire travailler et fit cinq autres talents. De même, celui qui avait reçu les deux en gagna deux autres. Mais celui qui avait reçu un seul talent sen alla, creusa dans la terre et cacha largent de son seigneur. Mais après beaucoup de temps, le seigneur de ces esclaves vient et règle des comptes avec eux. Et sétant approché, celui qui avait reçu les cinq talents présenta cinq autres talents en disant : Seigneur, tu mas confié cinq talents ; vois, jai gagné cinq autres talents avec eux. Son seigneur lui dit : bien, bon et fidèle serviteur, sur peu tu as été fidèle, sur beaucoup je tétablirai, entre dans la joie de ton seigneur. Et celui qui avait reçu les deux talents sapprocha et dit : Seigneur, tu mas confié deux talents, vois, jai gagné deux autres talents en plus. Son seigneur lui dit : bien, bon et fidèle serviteur, sur peu tu as été fidèle, sur beaucoup je tétablirai, entre dans la joie de ton seigneur. Ayant approché, celui qui avait reçu le talent dit aussi : Seigneur, je te connaissais, que tu es un homme dur, moissonnant où tu nas pas semé et rassemblant doù tu nas pas dispersé, Et ayant eu peur, étant

parti, jai caché votre talent dans la terre ; voyez, vous avez le vôtre. Mais son seigneur lui répondit en disant : Méchant esclave et paresseux, tu savais que je moissonne où je nai pas semé et que je rassemble doù je nai pas dispersé. Il était donc nécessaire que tu jettes mon argent aux banquiers, et en venant, jaurais reçu le mien avec intérêt. Enlevez-lui donc le talent et donnez-le à celui qui a les dix talents. Car à tout ayant il sera donné et il abondera, mais à celui qui na pas, même ce quil a sera pris de lui. Et jetez lesclave inutile dans les ténèbres extérieures ; là seront les pleurs et le grincement de dents.

Quand le fils de lhomme viendra dans sa gloire et tous les saints messagers avec lui, alors il sassiéra sur le trône de sa gloire, Et toutes les nations seront rassemblées devant lui, et il les mettra à part les uns des autres, comme le berger sépare les brebis des chevreaux, Et il placera les moutons à sa droite, et les chèvres à sa gauche. Alors le roi dira à ceux qui sont à sa droite : venez, les bénis de mon père, héritez le royaume préparé pour vous depuis la fondation du monde. Car jai eu faim, et vous mavez donné à manger, jai eu soif, et vous mavez donné à boire, jétais étranger, et vous mavez accueilli, Nu, et vous mavez vêtu, jétais malade, et vous mavez visité, jétais en prison, et vous êtes venus vers moi. Alors les justes lui répondront en disant : Seigneur, quand vous avons-nous vu avoir faim et vous avons-nous nourri, ou avoir soif et vous avons-nous donné à boire ? Quand donc tavons-nous vu étranger et tavons-nous accueilli, ou nu et tavons-nous vêtu? Quand donc vous avons-nous vu faible ou en prison, et sommes-nous venus vers vous ? Et répondant, le roi

leur dira : Amen, je vous dis, dans la mesure où vous lavez fait à lun de ces plus petits de mes frères, cest à moi que vous lavez fait. Alors il dira aussi à ceux de gauche : allez loin de moi, maudits, dans le feu éternel qui a été préparé pour le diable et pour ses messagers. Car jai eu faim, et vous ne mavez pas donné à manger, jai eu soif, et vous ne mavez pas donné à boire, Jétais étranger, et vous ne mavez pas recueilli, nu, et vous ne mavez pas vêtu, faible et en prison, et vous ne mavez pas visité. Alors ils lui répondront en disant : Seigneur, quand tavons-nous vu affamé ou assoiffé ou étranger ou nu ou faible ou en prison, et ne tavons-nous pas secouru ? Alors il leur répondra en disant : En vérité, je vous le dis, dans la mesure où vous ne lavez pas fait à lun de ces plus petits, vous ne me lavez pas fait non plus. Et ceux-ci iront dans la punition éternelle, et les justes dans la vie éternelle.

26

Et il arriva que lorsque Jésus eut fini toutes ces paroles, il dit à ses disciples Vous savez quaprès deux jours la Pâque arrive, et le Fils de lhomme est livré pour être crucifié. Alors furent rassemblés les chefs des prêtres, les scribes et les anciens du peuple dans la cour du grand prêtre appelé Caïphe, Et ils se concertèrent afin de saisir Jésus par ruse et de le tuer. Ils disaient : Pas pendant la fête, afin quil ny ait pas de tumulte parmi le peuple.

Mais Jésus étant à Béthanie dans la maison de Simon le lépreux, Une femme sapprocha de lui, ayant un flacon dalbâtre de parfum très précieux, et elle le versa sur sa tête pendant quil était allongé. Ayant vu cela, ses disciples étaient indignés, disant : À quoi bon cette destruction ? Car ce parfum pouvait être vendu cher et donné aux pauvres. Mais Jésus, ayant su, leur dit : Pourquoi causez-vous des troubles à la femme ? Car elle a fait une bonne œuvre envers moi. Car les pauvres, vous les avez toujours avec vous-mêmes, mais moi, vous ne mavez pas toujours. Car cette femme, en versant ce parfum sur mon corps, la fait en vue de mensevelir. En vérité je vous dis, où que soit proclamée cette bonne nouvelle dans le monde entier, sera raconté aussi ce quelle a fait, en mémorial delle.

Alors lun des douze, appelé Judah Iscariot, sétant rendu vers les chefs des prêtres, dit, Que voulez-vous me donner, et je vous le livrerai? Et ils lui fixèrent trente pièces dargent. Et à partir de ce moment-là, il cherchait une occasion pour le livrer.

Le premier jour des pains sans levain, les disciples sapprochèrent de Jésus en lui disant : Où veux-tu que nous te préparions le repas de la Pâque ? Mais il dit : Allez dans la ville vers un tel et dites-lui : le maître dit que mon temps est proche, je ferai la Pâque chez toi avec mes disciples. Et les disciples firent comme Jésus le leur avait commandé, et ils préparèrent la Pâque. Le soir étant venu, il se mit à table avec les douze. Et pendant quils mangeaient, il dit : En vérité, je vous dis quun de vous me livrera. Et très affligés, ils commencèrent à lui dire,

chacun deux : Sûrement pas moi, Seigneur ? Mais celui qui répondit dit : celui qui a trempé la main avec moi dans le plat, celui-là me livrera. Le fils de lhomme sen va en effet comme il est écrit à son sujet, mais malheur à cet homme par qui le fils de lhomme est livré, il aurait été bon pour lui si cet homme nétait pas né. Judah, celui qui le livrait, répondit : Sûrement pas moi, rabbi ? Il lui dit : Tu las dit. Pendant quils mangeaient, Jésus prit le pain et, ayant rendu grâces, il le rompit et le donna aux disciples et dit : prenez, mangez, ceci est mon corps. Et ayant pris la coupe et ayant rendu grâces, il la leur donna en disant : Buvez-en tous , Car ceci est mon sang, le sang de la nouvelle alliance, qui est versé pour beaucoup en rémission des péchés. Je vous dis que je ne boirai plus désormais de ce produit de la vigne jusquau jour où je le boirai nouveau avec vous dans le royaume de mon père.

Et après avoir chanté un hymne, ils sortirent vers la montagne des oliviers. Alors Jésus leur dit : Vous tous, vous serez offensés en moi en cette nuit, car il est écrit : Je frapperai le berger, et les brebis de la bergerie seront dispersées,

Mais après que jaurai été ressuscité, je vous précéderai en Galilée. Répondant, Pierre lui dit : si tous trébucheront à cause de toi, moi, je ne trébucherai jamais. Jésus lui dit : Amen, je te dis quen cette nuit, avant que le coq chante, tu me nieras trois fois. Pierre lui dit : même sil est nécessaire que je meure avec toi, je ne te renierai pas. Et tous les disciples dirent pareillement.

Alors Jésus vient avec eux dans un lieu appelé Gethsémané, et dit aux disciples : Asseyez-vous ici jusquà ce que jaille prier là-bas. Et ayant pris Pierre et les deux fils de Zébédée, il commença à être affligé et à être troublé. Alors Jésus leur dit : Mon âme est très affligée jusquà la mort, restez ici et veillez avec moi. Et sétant avancé un peu, il tomba sur son visage en priant et en disant : Mon père, si cela est possible, que cette coupe passe loin de moi ; toutefois, non pas comme je veux, mais comme tu veux. Et il vient vers les disciples et les trouve en train de dormir, et il dit à Pierre : ainsi vous navez pas été capables de veiller une heure avec moi Soyez vigilants et priez, afin que vous nentriez pas en tentation ; lesprit, certes, est disposé, mais la chair est faible. Encore une seconde fois, sétant éloigné, il pria en disant : mon père, si cette coupe ne peut passer loin de moi sans que je la boive, que ta volonté soit faite. Et étant venu, il les trouve de nouveau dormant, car leurs yeux étaient alourdis. Et les ayant laissés, il sen alla de nouveau et pria pour la troisième fois, disant la même parole. Alors il vient vers ses disciples et leur dit : Dormez désormais et reposez-vous. Voici, lheure est venue et le Fils de lhomme est livré entre les mains des pécheurs. Levez-vous, allons ; voici, celui qui me livre sest approché.

Et tandis quil parlait encore, voici que Judah, lun des douze, vint, et avec lui une grande foule avec des épées et des bâtons, envoyée par les chefs des prêtres et les anciens du peuple. Mais celui qui le livrait leur donna un signe en disant, celui que jembrasserai, cest lui, saisissez-le. Et immédiatement, sétant approché de Jésus, il dit : Salut, rabbi , et il lembrassa. Mais

Jésus lui dit : Camarade, cest pour cela que tu es présent. Alors, sétant approchés, ils posèrent les mains sur Jésus et le saisirent. Et voici, lun de ceux qui étaient avec Jésus, ayant étendu la main, tira son épée, et ayant frappé lesclave du grand prêtre, lui enleva loreille. Alors Jésus lui dit : remets ton épée à sa place, car tous ceux qui ont pris lépée périront par lépée. Ou penses-tu que je ne peux pas maintenant invoquer mon père, et il me fournira plus de douze légions de messagers? Comment donc les écritures seraient-elles accomplies, selon lesquelles il est nécessaire quil en soit ainsi? Dans cette heure-là, Jésus dit aux foules : Comme contre un voleur vous êtes sortis avec des épées et des bâtons pour me saisir, chaque jour jétais assis parmi vous, enseignant dans le temple, et vous ne mavez pas saisi. Mais tout ceci est arrivé afin que soient accomplies les écritures des prophètes. Alors tous les disciples, layant abandonné, senfuirent.

Mais ceux qui avaient saisi Jésus le menèrent vers Caïphe, le grand prêtre, où les scribes et les anciens étaient rassemblés. Mais Pierre le suivait de loin jusquà la cour du grand prêtre, et étant entré à lintérieur, il était assis avec les assistants pour voir la fin. Les chefs prêtres et les anciens et le conseil entier cherchaient un faux témoignage contre Jésus afin quils le mettent à mort, Et ils ne trouvèrent pas, et bien que beaucoup de faux témoins se fussent approchés, ils ne trouvèrent pas. Mais plus tard, deux faux témoins sétant approchés Jai dit : Celui-ci a dit : je suis capable de détruire le temple de Dieu et de le reconstruire en trois jours. Et le grand prêtre, sétant levé, lui

dit : Tu ne réponds rien ? Quest-ce que ceux-ci témoignent contre toi ? Mais Jésus était silencieux. Et répondant, le grand prêtre lui dit : je tadjure selon le Dieu vivant afin que tu nous dises si tu es le Christ, le fils de Dieu. Jésus lui dit : tu las dit, mais je vous dis, dès maintenant vous verrez le fils de lhomme assis à la droite de la puissance et venant sur les nuages du ciel. Alors le grand prêtre déchira ses vêtements en disant quil avait blasphémé : Quavons-nous encore besoin de témoins ? Voyez, maintenant vous avez entendu son blasphème. Quen pensez-vous ? Et eux, ayant répondu, dirent : il est coupable de mort. Alors ils crachèrent au visage et le frappèrent, et dautres le giflèrent. disant : Prophétise-nous, Christ, qui est celui qui ta frappé ?

Mais Pierre était assis dehors dans la cour, et une servante sapprocha de lui en disant : Et toi, tu étais avec Jésus le Galiléen. Mais il nia devant eux tous en disant : Je ne sais pas ce que tu dis. Mais lui étant sorti vers le portail, une autre le vit et dit à ceux qui étaient là : Celui-ci aussi était avec Jésus le Nazaréen. Et de nouveau il nia avec serment quil ne connaissait pas lhomme. Après un petit moment, ceux qui se tenaient là sapprochèrent et dirent à Pierre : Vraiment, toi aussi tu es des leurs, car ta façon de parler te trahit. Alors il commença à maudire et à jurer quil ne connaissait pas lhomme. Et immédiatement un coq chanta. Et Pierre se souvint de la parole de Jésus qui lui avait dit quavant que le coq chante trois fois, tu me nieras, et étant sorti dehors, il pleura amèrement.

27

Le matin étant venu, tous les chefs des prêtres et les anciens du peuple tinrent conseil contre Jésus afin de le mettre à mort. Et layant lié, ils lemmenèrent et le livrèrent à Ponce Pilate, le gouverneur.

Alors Judah, qui le livrait, voyant quil avait été condamné, pris de remords, retourna les trente pièces dargent aux chefs des prêtres et aux anciens. Disant : Jai péché en ayant livré du sang innocent. Mais ils dirent : Quest-ce que cela nous fait ? Tu verras. Et ayant jeté les pièces dargent dans le temple, il se retira, et étant parti, il se pendit. Les chefs prêtres, ayant pris les pièces dargent, dirent : Il nest pas permis de les jeter dans le trésor, puisque cest le prix du sang. Ayant pris conseil, ils achetèrent avec cet argent le champ du potier pour la sépulture des étrangers. Donc ce champ-là fut appelé champ de sang jusquà aujourdhui. Alors fut accompli ce qui avait été dit par le prophète Jérémie disant : et ils prirent les trente pièces dargent, le prix de celui qui avait été évalué, lequel ils évaluèrent de la part des fils dIsraël, Et ils les donnèrent pour le champ du potier, comme le Seigneur me lavait commandé.

Mais Jésus se tint devant le chef, et le chef lui demanda en disant : Es-tu le roi des Juifs ? Mais Jésus lui dit : Tu le dis. Et pendant quil était accusé par les grands prêtres et les anciens, il ne répondit rien. Alors Pilate lui dit : Nentends-tu pas combien

de choses ils témoignent contre toi ? Et il ne lui répondit pas un seul mot, de sorte que le chef sétonna extrêmement. Selon la fête, le chef avait coutume de relâcher à la foule un prisonnier quils voulaient. Ils avaient alors un prisonnier notable appelé Barabbas. Eux ayant donc été rassemblés, Pilate leur dit : lequel voulez-vous que je vous libère ? Barabbas ou Jésus appelé Christ ? Il savait que cétait par envie quils lavaient livré. Alors quil était assis sur le tribunal, sa femme envoya vers lui en disant : rien entre toi et ce juste, car jai beaucoup souffert aujourdhui en rêve à cause de lui. Les chefs des prêtres et les anciens persuadèrent les foules de demander Barabbas, mais de faire périr Jésus. Répondant, le leader leur dit : Lequel des deux voulez-vous que je vous libère ? Mais ils dirent : Barabbas. Pilate leur dit : que ferai-je donc de Jésus appelé Christ ? Tous lui disent : quil soit crucifié. Le leader dit alors : Quel mal a-t-il fait ? Mais ils criaient excessivement en disant : Quil soit crucifié ! Ayant vu que rien ne servait, mais que plutôt un tumulte se formait, Pilate prit de leau et se lava les mains devant la foule en disant : Je suis innocent du sang de ce juste, vous en répondrez. Et tout le peuple répondit et dit : Son sang sur nous et sur nos enfants. Alors il leur libéra Barabbas, mais il livra Jésus, après lavoir fouetté, afin quil soit crucifié.

Alors les soldats du gouverneur, ayant pris Jésus dans le prétoire, rassemblèrent autour de lui toute la cohorte. Et layant dépouillé, ils lui mirent un manteau écarlate, Et ayant tressé une couronne dépines, ils la placèrent sur sa tête et un roseau dans sa main droite, et ayant fléchi les genoux devant lui, ils se

moquaient de lui en disant : Salut, roi des Juifs ! Et après avoir craché sur lui, ils prirent le roseau et le frappaient sur la tête. Et quand ils se moquèrent de lui, ils lui enlevèrent le manteau et le revêtirent de ses vêtements, et ils lemmenèrent pour le crucifier.

En sortant, ils trouvèrent un homme cyrénéen nommé Simon, quils contraignirent afin quil porte sa croix. Et étant venus dans un lieu appelé Golgotha, qui est appelé lieu du crâne, Ils lui donnèrent à boire du vinaigre mélangé avec du fiel, et layant goûté, il ne voulut pas boire. Mais layant crucifié, ils se partagèrent ses vêtements en tirant au sort Et assis, ils le gardaient là. Et ils placèrent au-dessus de sa tête laccusation contre lui écrite : Celui-ci est Jésus, le roi des Juifs. Alors sont crucifiés avec lui deux voleurs, un à droite et un à gauche. Les passants le blasphémaient en secouant leurs têtes. Et disant : Toi qui détruis le temple et le rebâtis en trois jours, sauve-toi toi-même, si tu es le fils de Dieu, descends de la croix. Pareillement, les grands prêtres, se moquant avec les scribes, les anciens et les Pharisiens, disaient : Il a sauvé les autres, il ne peut pas se sauver lui-même ; sil est roi dIsraël, quil descende maintenant de la croix et nous croirons en lui. Il a fait confiance en Dieu, quil le délivre maintenant, sil le veut, car il a dit que je suis fils de Dieu. Et de même, les brigands qui avaient été crucifiés avec lui le couvraient dinjures.

Mais depuis la sixième heure, des ténèbres vinrent sur toute la terre jusquà la neuvième heure. Concernant la neuvième heure, Jésus cria dune grande voix en disant : Eli, eli, lama

sabachthani , cest-à-dire : Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi mas-tu abandonné ? Quelques-uns de ceux qui se tenaient là, ayant entendu, disaient que celui-ci appelle Élie. Et immédiatement, lun deux courut, prit une éponge, la remplit de vinaigre, la plaça autour dun roseau et lui donna à boire. Mais les autres disaient : Laisse, voyons si Élie vient le sauver. Mais Jésus, ayant de nouveau crié dune voix forte, rendit lesprit. Et voici, le voile du temple fut déchiré en deux depuis le haut jusquen bas, et la terre fut secouée et les rochers furent fendus, et les tombeaux furent ouverts et de nombreux corps des saints endormis furent ressuscités, Et étant sortis des tombeaux, après sa résurrection ils entrèrent dans la ville sainte et apparurent à beaucoup. Le centurion et ceux qui avec lui gardaient Jésus, ayant vu le tremblement de terre et ce qui était arrivé, craignirent grandement en disant : Vraiment, celui-ci était fils de Dieu. Il y avait là aussi de nombreuses femmes regardant de loin, lesquelles avaient suivi Jésus depuis la Galilée en le servant, parmi lesquelles était Marie la Magdalène, et Marie la mère de Jacques et de José, et la mère des fils de Zébédée.

Le soir venu, arriva un homme riche dArimathée, du nom de Joseph, qui lui-même était devenu disciple de Jésus, Celui-ci, ayant approché Pilate, demanda le corps de Jésus. Alors Pilate ordonna que le corps soit donné. Et ayant pris le corps, Joseph lenveloppa dans un linceul propre, Et il le plaça dans son tombeau neuf quil avait taillé dans la roche, et ayant roulé une grande pierre à la porte du tombeau, il sen alla. Était là Marie la Magdalène et lautre Marie, assises en face du tombeau.

Le lendemain, qui est après la préparation, les chefs des prêtres et les Pharisiens se rassemblèrent auprès de Pilate Disant : Seigneur, nous nous sommes souvenus que ce trompeur a dit, alors quil était encore vivant : après trois jours je serai ressuscité. Commande donc que le tombeau soit sécurisé jusquau troisième jour, de peur que ses disciples ne viennent de nuit le voler et ne disent au peuple : il fut ressuscité des morts, et la dernière erreur sera pire que la première. Pilate leur dit : Vous avez une garde, allez, sécurisez-le comme vous savez. Mais eux, étant allés, ils sécurisèrent le tombeau en scellant la pierre avec la garde.

28

Tard après le sabbat, à laube du premier jour de la semaine, vint Marie la Magdalène et lautre Marie pour observer le tombeau. Et voici quun grand tremblement de terre se produisit, car un messager du Seigneur, descendu du ciel et sétant approché, roula la pierre de la porte et sassit dessus. Son apparence était comme la foudre et son vêtement blanc comme la neige. Mais de peur de lui, les gardiens furent secoués et devinrent comme morts. Mais le messager répondit et dit aux femmes : Ne craignez pas, vous ; car je sais que vous cherchez Jésus le crucifié. Il nest pas ici, car il fut ressuscité comme il la dit. Venez voir le lieu où gisait le Seigneur. Et rapidement, étant allées, dites à ses disciples quil fut ressuscité des morts, et voici quil va devant vous en Galilée, là vous le verrez, voici je vous lai dit. Et

étant sorties rapidement du tombeau avec peur et grande joie, elles coururent rapporter la nouvelle à ses disciples. Comme elles allaient rapporter la nouvelle à ses disciples, voici que Jésus les rencontra en disant : Réjouissez-vous. Elles sapprochèrent, saisirent ses pieds et ladorèrent. Alors Jésus leur dit : Nayez pas peur, allez rapporter à mes frères quils aillent en Galilée, et là ils me verront.

Pendant quils sen allaient, voici que quelques-uns de la garde vinrent dans la ville et rapportèrent aux chefs des prêtres tout ce qui était arrivé. Et sétant rassemblés avec les anciens et ayant tenu conseil, ils donnèrent aux soldats des pièces dargent en quantité suffisante, en disant, Dites que ses disciples, étant venus de nuit, lont volé pendant que nous dormions. Et si ceci est entendu par le gouverneur, nous le persuaderons et nous vous mettrons à labri de tout souci. Mais ayant pris les pièces dargent, ils firent comme ils furent instruits. Et cette parole fut répandue parmi les Juifs jusquà aujourdhui.

Les onze disciples allèrent en Galilée, sur la montagne où Jésus leur avait fixé rendez-vous. Et layant vu, ils ladorèrent, mais certains doutèrent. Et Jésus, sétant approché, leur parla en disant : Toute autorité ma été donnée au ciel et sur la terre. Allez, faites disciples toutes les nations, les baptisant au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit, leur enseignant à garder tout ce que je vous ai commandé, et voici, je suis avec vous tous les jours jusquà lachèvement de lâge. Amen.

Exode

1

Ce sont les noms des fils dIsraël qui sont entrés en Égypte avec Jacob leur père, chacun est entré avec toute sa maison. Ruben, Siméon, Lévi, Juda, Issachar, Zebulun, Benjamin, Dan, et Naphtali, Gad, et Asher. Joseph était en Égypte, et toutes les âmes issues de Jacob étaient soixante-quinze. Joseph mourut, ainsi que tous ses frères, et toute cette génération. Les fils dIsraël augmentèrent, se multiplièrent, devinrent nombreux et prévalurent extrêmement, et la terre les multiplia. Un autre roi se leva sur lÉgypte, qui ne connaissait pas Joseph. Il dit à sa nation : Voici, la race des fils dIsraël est une grande multitude, et elle est plus forte que nous. Venez donc, rusons avec astuce contre eux, de peur quils ne se multiplient, et que, quand surviendrait une guerre contre nous, ils ne se joignent aussi à nos adversaires, et quaprès nous avoir fait la guerre, ils ne sortent du pays. Et il plaça sur eux des surveillants des travaux, afin quils les affligent dans les travaux. Et ils construisirent des villes fortifiées pour le Pharaon : Pithom, Ramsès, et On, qui est

la cité du Soleil. Mais plus ils les humiliaient, plus ils devenaient nombreux et plus ils devenaient extrêmement forts, et les Égyptiens abhorraient les fils dIsraël. Et les Égyptiens opprimaient les fils dIsraël par la force. Et affligeant leur vie dans les travaux durs, largile et la fabrication de briques, et tous les travaux dans les champs, selon tous les travaux par lesquels ils les asservissaient avec violence.

Et le roi des Égyptiens dit aux sages-femmes des Hébreux, dont lune avait pour nom Séphora, et la seconde pour nom Phoua, Et il dit : Quand vous accouchez les Hébraïques, et quelles sont sur le point de donner naissance, si cest un mâle, tuez-le, mais si cest une femelle, préservez-la. Les sages-femmes craignirent Dieu, et elles ne firent pas comme leur avait commandé le roi dÉgypte, et elles gardèrent en vie les enfants mâles. Le roi dÉgypte appela les sages-femmes et leur dit : Pourquoi avez-vous fait cette chose et avez-vous préservé les mâles en vie ? Les sages-femmes dirent au Pharaon : Les Hébraïques ne sont pas comme les femmes dÉgypte, car elles donnent naissance avant que les sages-femmes nentrent vers elles, et elles donnèrent naissance. Dieu traitait bien les sages-femmes, et le peuple se multipliait et devenait extrêmement fort. Puisque les sages-femmes craignaient Dieu, elles se firent des maisons. Pharaon commanda à tout son peuple, disant : Tout mâle qui naîtra aux Hébreux, jetez-le dans le fleuve, et toute femelle, gardez-la en vie.

2

Il y avait quelquun de la tribu de Lévi, qui prit une des filles de Lévi. Et elle conçut dans son ventre, et enfanta un mâle, et layant vu raffiné, ils le cachèrent trois mois. Puisquils nétaient plus capables de le cacher, sa mère prit un panier pour lui, lenduisit de bitume-poix, y mit lenfant, et le plaça dans le marais auprès du fleuve. Et sa sœur observait de loin, pour apprendre ce qui lui arriverait.

La fille de Pharaon descendit se baigner au fleuve, et ses servantes passaient le long du fleuve. Ayant vu le panier dans le marais, elle envoya la servante qui le prit. Ayant ouvert, elle voit un enfant pleurant dans le panier, et la fille de Pharaon lépargna, et elle dit : Ceci est un des enfants des Hébreux. Et sa sœur dit à la fille de Pharaon : Veux-tu que jappelle pour toi une femme nourrice dentre les Hébreux, et elle nourrira lenfant pour toi ? La fille de Pharaon dit : va. Étant venue, la jeune femme appela la mère de lenfant. La fille de Pharaon lui dit : Garde-moi cet enfant, et allaite-le-moi, et je te donnerai ton salaire. Et la femme prit lenfant, et elle lallaitait. Lenfant ayant grandi, elle lamena à la fille de Pharaon, et il devint pour elle un fils, et elle nomma son nom Moïse, disant : je lai tiré de leau.

Il arriva en ces jours nombreux que Moïse, devenu grand, sortit vers ses frères les fils dIsraël, et ayant observé leur labeur, il voit un homme égyptien frappant un certain Hébreu, lun de ses

propres frères parmi les fils dIsraël. Ayant regardé autour de lui, mais ne voyant personne ici et là, et ayant frappé lÉgyptien, il le cacha dans le sable. Étant sorti le second jour, il voit deux hommes Hébreux se battant, et il dit à celui qui fait le mal, pourquoi frappes-tu ton prochain ? Mais il dit : Qui ta établi chef et juge sur nous ? Veux-tu me tuer, de la manière dont tu as tué hier lÉgyptien ? Moïse eut peur alors, et dit : Ainsi donc cette affaire est devenue manifeste. Pharaon entendit cette parole et il cherchait à tuer Moïse. Moïse se retira de la face de Pharaon et il habita en terre de Madian ; étant venu dans la terre de Madian, il sassit près du puits. Le prêtre de Midian avait sept filles qui faisaient paître les moutons de leur père Jethro, et étant arrivées, elles tiraient de leau jusquà ce quelles remplissent les réservoirs pour abreuver les moutons de leur père Jethro. Mais les bergers étant arrivés les chassaient, et Moïse sétant levé les délivra, puisa pour elles et abreuva leurs brebis. Elles arrivèrent chez Raguel leur père, et il leur dit : Pourquoi êtes-vous revenues si vite aujourdhui ? Elles dirent : Un homme égyptien nous a délivrées des bergers, il a puisé de leau pour nous et il a abreuvé nos brebis. Mais il dit à ses filles : et où est-il ? et pourquoi avez-vous laissé cet homme ? Appelez-le donc, afin quil mange du pain. Moïse fut établi auprès de lhomme, et celui-ci donna Séphora, sa fille, à Moïse pour femme. Dans son ventre, la femme ayant conçu enfanta un fils, et Moïse lui donna le nom de Guershom, disant : Je suis un étranger dans une terre étrangère. Après ces nombreux jours, le roi dÉgypte mourut, et les fils dIsraël gémirent à cause des travaux, et crièrent, et leur cri monta vers Dieu à cause des travaux. Et Dieu

écouta leur gémissement, et Dieu se souvint de son alliance avec Abraham, et Isaac, et Jacob. Et Dieu regarda les fils dIsraël, et il se fit connaître à eux.

3

Et Moïse gardait les moutons de Jethro, son beau-père, le prêtre de Midian, et il mena les moutons au désert, et il vint à la montagne dHoreb. Un Messager du Seigneur lui apparut dans une flamme de feu sortant du buisson, et il voit que le buisson brûle dans le feu, mais le buisson nétait pas consumé. Moïse dit alors : Je mapprocherai pour voir cette grande vision, parce que le buisson ne se consume pas. Comme le Seigneur vit quil sapprochait pour voir, le Seigneur lappela du buisson, en disant : Moïse, Moïse. Et il dit : Quest-ce ? Mais il dit : Napproche pas ici, délie la sandale de tes pieds, car le lieu sur lequel tu te tiens est une terre sainte. Et il dit : Je suis le Dieu de ton père, Dieu dAbraham, et Dieu dIsaac, et Dieu de Jacob. Mais Moïse détourna son visage, car il avait peur de regarder devant Dieu. Le Seigneur dit à Moïse : Jai vu laffliction de mon peuple qui est en Égypte, et jai entendu leur cri à cause des surveillants de travaux, car je connais leur douleur, Et je suis descendu pour les délivrer de la main des Égyptiens, et pour les faire sortir de cette terre-là, et pour les introduire dans une terre bonne et vaste, dans une terre où coulent le lait et le miel, dans le lieu des Cananéens, et des Hittites, et des Amorites, et des Perizzites, et des Girgashites, et des Hivites, et des Jébusites. Et maintenant,

voici, le cri des fils dIsraël est venu vers moi, et jai vu loppression dont les Égyptiens les oppriment. Et maintenant viens, je tenverrai vers Pharaon, roi dÉgypte, et tu feras sortir mon peuple, les fils dIsraël, de la terre dÉgypte.

Et Moïse dit à Dieu : Qui suis-je, pour que jaille vers Pharaon roi dÉgypte, et pour que je fasse sortir les fils dIsraël de la terre dÉgypte ? Dieu dit à Moïse, en disant : Je serai avec toi, et ceci sera pour toi le signe que cest moi qui tenvoie : quand tu feras sortir mon peuple dÉgypte, vous servirez Dieu sur cette montagne. Et Moïse dit à Dieu : voici, je sortirai vers les fils dIsraël, et je leur dirai, le Dieu de nos pères ma envoyé vers vous, ils me demanderont, quel est son nom ; que leur dirai-je ? Et Dieu dit à Moïse, en disant : Je suis lÉtant, et il dit : Ainsi tu diras aux fils dIsraël : LÉtant ma envoyé vers vous. Et Dieu dit encore à Moïse : ainsi tu diras aux fils dIsraël, le Seigneur le Dieu de nos pères, Dieu dAbraham, et Dieu dIsaac, et Dieu de Jacob, ma envoyé vers vous, ceci est mon nom éternel, et mémorial de générations en générations. Étant donc venu, rassemble le conseil des anciens des fils dIsraël, et tu leur diras : Le Seigneur, le Dieu de nos pères, mest apparu, le Dieu dAbraham, et le Dieu dIsaac, et le Dieu de Jacob, disant : Je vous ai visités, et jai vu tout ce qui vous est arrivé en Égypte. Et il dit : Je vous ferai monter de laffliction des Égyptiens vers la terre des Cananéens, des Hittites, des Amorites, des Perizzites, des Girgashites, des Hivites et des Jébusites, vers une terre où coulent le lait et le miel. Et ils écouteront ta voix, et tu entreras, toi et le conseil des anciens dIsraël, vers Pharaon roi dÉgypte, et tu lui diras : le Dieu des

Hébreux nous a appelés, nous irons donc un chemin de trois jours dans le désert, afin que nous sacrifiions à notre Dieu. Mais je sais que Pharaon, roi dÉgypte, ne vous laissera pas aller, si ce nest avec une main puissante. Et ayant étendu la main, je frapperai les Égyptiens par toutes mes merveilles que je ferai parmi eux, et après cela il vous renverra. Et je donnerai faveur à ce peuple devant les Égyptiens, et quand vous partirez, vous ne partirez pas les mains vides, Mais chaque femme demandera à sa voisine et à sa cohabitante des vases dargent et dor, et des vêtements, et vous les placerez sur vos fils et sur vos filles, et vous pillerez les Égyptiens.

4

Moïse répondit et dit : Si ils ne me croient pas, ni nécoutent ma voix, car ils diront que Dieu ne test pas apparu, que leur dirai-je ? Le Seigneur lui dit : Quest-ce que cest dans ta main ? Il dit : Un bâton. Et il dit : Jette-la sur la terre , et il la jeta sur la terre, et elle devint serpent, et Moïse senfuit loin de lui. Et le Seigneur dit à Moïse : Étends la main et saisis la queue. Ayant donc étendu la main, il saisit la queue, et elle devint un bâton dans sa main. Afin quils croient en toi, que test apparu le Dieu de leurs pères, le Dieu dAbraham, et le Dieu dIsaac, et le Dieu de Jacob. Le Seigneur lui dit de nouveau : Mets ta main dans ton sein. Et il mit sa main dans son sein, et il retira sa main de son sein, et sa main devint comme de la neige. Et il dit encore : Mets ta main dans ton sein , et il mit la main dans son sein, et il la sortit de son

sein, et de nouveau elle fut restaurée à la couleur de sa chair. Mais sils ne croient pas en toi, ni nécoutent la voix du premier signe, ils croiront en toi à la voix du second signe. Et il arrivera que sils ne croient pas en toi à ces deux signes, ni nécoutent ta voix, tu prendras de leau du fleuve, et tu la verseras sur la terre sèche, et leau que tu prendras du fleuve deviendra du sang sur la terre sèche. Moïse dit au Seigneur : Je te supplie, Seigneur, je ne suis pas capable, ni avant-hier, ni il y a trois jours, ni depuis que tu as commencé à parler à ton serviteur ; je suis lent à parler et jai la langue embarrassée. Le Seigneur dit à Moïse : Qui a donné une bouche à lhomme ? Et qui a fait le sourd et le muet, le voyant et laveugle ? Nest-ce pas moi, Dieu ? Et maintenant va, et je touvrirai la bouche, et je tinstruirai de ce que tu dois dire. Et Moïse dit : Je ten prie, Seigneur, désigne un autre capable, celui que tu enverras. Et le Seigneur, sétant mis en colère contre Moïse, dit : Nest-ce pas voici Aaron ton frère, le Lévite ? Je sais que lui parlera pour toi, et voici, il sortira à ta rencontre, et en te voyant, il se réjouira en lui-même. Et tu lui diras, et tu mettras mes paroles dans sa bouche, et moi jouvrirai ta bouche et sa bouche, et je vous instruirai de ce que vous ferez. Et lui parlera pour toi au peuple, et lui sera ta bouche, et toi tu seras pour lui ce qui concerne Dieu. Et ce bâton qui sest transformé en serpent, tu le prendras dans ta main, avec lequel tu feras les signes.

Moïse partit et retourna vers Jethro son beau-père, et il dit : Jirai et je retournerai vers mes frères qui sont en Égypte, et je verrai sils vivent encore. Et Jethro dit à Moïse : Va en bonne santé.

Après ces nombreux jours, le roi dÉgypte mourut. Le Seigneur dit à Moïse en Madian : Va, pars en Égypte, car tous ceux qui cherchaient ton âme sont morts. Ayant pris sa femme et ses enfants, Moïse les fit monter sur les bêtes de somme et retourna vers lÉgypte. Moïse prit aussi la verge de Dieu dans sa main. Le Seigneur dit à Moïse : En allant et en retournant en Égypte, vois tous les prodiges que jai mis dans tes mains, tu les feras devant Pharaon, mais moi jendurcirai son cœur, et il ne laissera pas partir le peuple. Tu diras au Pharaon : ainsi dit le Seigneur, Israël est mon fils premier-né. Je tai dit : envoie mon peuple, afin quil me serve. Si donc tu ne veux pas les envoyer, vois donc : je tuerai ton fils premier-né. Il arriva que sur le chemin, au lieu de logement, un Messager du Seigneur le rencontra et cherchait à le tuer. Et Séphora, ayant pris un petit caillou, circoncit le prépuce de son fils, tomba à ses pieds et dit : Le sang de la circoncision de mon enfant sest arrêté. Et il sen alla de lui, parce quelle dit : Le sang de la circoncision de mon enfant sest arrêté. Le Seigneur dit à Aaron : Va à la rencontre de Moïse dans le désert. Et il alla, et il le rencontra sur la montagne de Dieu, et ils sembrassèrent lun lautre. Et Moïse rapporta à Aaron toutes les paroles du Seigneur qui lavait envoyé, et toutes les paroles quil lui avait commandées. Moïse et Aaron allèrent, et ils rassemblèrent le conseil des anciens des fils dIsraël. Et Aaron parla toutes ces paroles que Dieu avait dites à Moïse, et il fit les signes devant le peuple. Et le peuple crut et se réjouit, parce que Dieu avait visité les fils dIsraël et parce quil avait vu leur tribulation, et le peuple, sétant incliné, se prosterna.

5

Et après ces choses, Moïse et Aaron entrèrent vers Pharaon, et lui dirent : Ainsi parle le Seigneur, le Dieu dIsraël : Renvoie mon peuple, afin quil célèbre pour moi dans le désert. Et Pharaon dit : Qui est celui dont jécouterai la voix, de sorte que je renvoie les fils dIsraël ? Je ne connais pas le Seigneur, et je ne renverrai pas Israël. Et ils lui disent : le Dieu des Hébreux nous a appelés, nous irons donc un chemin de trois jours dans le désert, afin que nous sacrifions au Seigneur notre Dieu, de peur que ne nous rencontre la mort ou le meurtre. Et le roi dÉgypte leur dit : Pourquoi Moïse et Aaron détournez-vous le peuple de ses travaux ? Allez chacun de vous à ses travaux. Et Pharaon dit : Voici, maintenant le peuple est nombreux, ne les dispensons donc pas de leurs travaux. Pharaon commanda aux surveillants des travaux du peuple et aux scribes, en disant : Vous ne donnerez plus de paille au peuple pour la fabrication de briques, comme hier et avant-hier, mais quils aillent eux-mêmes et quils ramassent pour eux-mêmes de la paille. Et la quantité de briques quils fabriquent eux-mêmes chaque jour, tu la leur imposeras, tu nen retrancheras rien, car ils sont oisifs ; à cause de cela ils ont crié en disant : levons-nous et sacrifions à notre Dieu. Que les travaux de ces hommes soient accablants, et quils se préoccupent de ces choses, et quils ne se préoccupent pas de paroles vides.

Les surveillants et les scribes les pressaient, et disaient au

peuple : Voici ce que dit Pharaon : Je ne vous donne plus de paille. Vous-mêmes, en allant, rassemblez pour vous la paille, doù que vous la trouviez, car rien ne sera retranché de votre tâche. Et le peuple fut dispersé dans toute la terre dÉgypte pour rassembler du chaume en guise de paille. Les surveillants les pressaient, disant : complétez les travaux convenables chaque jour, tout comme lorsque la paille vous était donnée. Et les scribes de la race des fils dIsraël, qui avaient été établis sur eux par les surveillants du Pharaon, furent fouettés, disant : Pourquoi navez-vous pas complété vos contributions de fabrication de briques comme hier et avant-hier, et aujourdhui ? Ayant entré, les scribes des fils dIsraël crièrent vers Pharaon en disant : Pourquoi fais-tu ainsi à tes serviteurs ? De la paille nest pas donnée à vos serviteurs, et on nous dit de faire des briques, et voici, vos serviteurs ont été fouettés ; vous ferez donc tort à votre peuple. Et il leur dit : vous êtes oisifs, vous êtes des oisifs, à cause de cela vous dites, allons, sacrifions à notre Dieu. Maintenant donc, allez et travaillez, car la paille ne vous sera pas donnée, et vous rendrez la quantité fixée de briques. Les scribes des fils dIsraël se voyaient eux-mêmes dans le malheur, disant : Vous ne réduirez pas la quantité prescrite de briques par jour. Ils rencontrèrent Moïse et Aaron qui venaient à leur rencontre, alors quils sortaient de chez Pharaon, Et ils leur dirent : Que Dieu vous voie et vous juge, parce que vous avez rendu notre odeur abominable devant Pharaon et devant ses serviteurs, en donnant une épée dans ses mains pour nous tuer. Moïse retourna vers le Seigneur et dit : Je te supplie, Seigneur, pourquoi as-tu maltraité ce peuple ? Et pourquoi mas-tu

envoyé ? Et depuis que je suis allé vers Pharaon pour parler en ton nom, il a affligé ce peuple, et tu nas pas délivré ton peuple.

6

Et le Seigneur dit à Moïse : Tu verras bientôt ce que je ferai au Pharaon, car dune main forte il les renverra, et dun bras élevé il les chassera de sa terre. Dieu parla à Moïse et lui dit : Je suis le Seigneur. Et japparus à Abraham, à Isaac et à Jacob, étant leur Dieu, et mon nom de Seigneur je ne le leur révélai pas. Et jai établi mon alliance avec eux, de sorte que je leur donne la terre des Cananéens, la terre dans laquelle ils avaient séjourné, dans laquelle ils ont séjourné. Et moi, jai entendu le gémissement des fils dIsraël que les Égyptiens asservissent, et je me suis souvenu de votre alliance. Va, jai dit aux fils dIsraël en disant : je suis le Seigneur, et je vous ferai sortir de la domination des Égyptiens, et je vous délivrerai de lesclavage, et je vous rachèterai par un bras élevé et un grand jugement. Et je vous prendrai pour moi comme mon peuple, et je serai votre Dieu, et vous saurez que je suis le Seigneur votre Dieu, celui qui vous a fait sortir de loppression des Égyptiens. Et je vous ferai entrer dans la terre vers laquelle jai tendu ma main pour la donner à Abraham, et à Isaac, et à Jacob, et je vous la donnerai en héritage, moi le Seigneur. Moïse parla ainsi aux fils dIsraël, mais ils nécoutèrent pas Moïse à cause du découragement et des travaux pénibles. Le Seigneur dit à Moïse : Entre, parle à Pharaon, roi dÉgypte, afin quil renvoie les fils dIsraël hors de sa terre. Moïse parla devant

le Seigneur, disant : Voici, les fils dIsraël ne mont pas écouté, et comment Pharaon mécoutera-t-il ? Mais je suis irrationnel. Le Seigneur dit à Moïse et à Aaron, et leur commanda daller vers Pharaon, roi dÉgypte, afin quil renvoie les fils dIsraël hors du pays dÉgypte.

Et ceux-ci sont les chefs des maisons des familles de leurs pères, les fils de Ruben, premier-né dIsraël : Hénoch, et Pallu, Hetsron, et Carmi ; telle est la parenté de Ruben. Et les fils de Siméon : Jemuel, et Jamin, et Ehud, et Jachin, et Zohar, et Saul, le fils de la Cananéenne ; ce sont les familles des fils de Siméon. Et ce sont les noms des fils de Lévi selon leur parenté : Guershon, Kehath et Merari, et les années de la vie de Lévi furent cent trente-sept. Et ceux-ci sont les fils de Gershon : Libni et Shimei, selon les maisons de leur famille. Et les fils de Kohath : Amram, et Izhar, Hébron, et Uzziel, et les années de la vie de Kohath : cent trente-trois années. Et les fils de Merari : Mahli et Mushi. Ce sont les maisons paternelles de Lévi selon leurs parentés. Et Amram prit pour femme Jochebed, fille du frère de son père, et elle lui engendra Aaron et Moïse, et Miriam leur sœur. Les années de la vie dAmram furent de cent trente-deux ans. Et les fils dIssachar : Korah, et Naphek, et Zechri. Et les fils dOzeiel : Misael, Elisaphan et Segrei. Aaron prit Elizabeth, fille dAminadab, sœur de Nahshon, pour femme, et elle lui enfanta Nadab, Abiud, Eleazar et Ithamar. Fils de Korah : Asir, et Elkanah, et Abiasar ; ces sont les générations de Korah. Et Éléazar, le fils dAaron, prit pour lui une femme parmi les filles de Phutiel, et elle lui enfanta Phinéas ; ce sont là les chefs de famille des Lévites, selon leurs

générations. Ce sont Aaron et Moïse, auxquels Dieu dit de faire sortir les fils dIsraël de la terre dÉgypte avec leur puissance. Ce sont ceux qui conversaient avec Pharaon, roi dÉgypte, et ils ont fait sortir les fils dIsraël de la terre dÉgypte, lui-même Aaron et Moïse. Le jour où le Seigneur parla à Moïse en terre dÉgypte. Et le Seigneur parla à Moïse, disant : Je suis le Seigneur, parle à Pharaon roi dÉgypte tout ce que je te dis. Et Moïse dit devant le Seigneur : voici, je suis faible de parole, et comment Pharaon mécoutera-t-il ?

7

Et le Seigneur dit à Moïse, disant : Voici, je tai donné dieu à Pharaon, et Aaron ton frère sera ton prophète. Tu lui parleras de toutes les choses que je te commande, et Aaron ton frère parlera à Pharaon, de sorte quil renvoie les fils dIsraël de sa terre. Mais moi, jendurcirai le cœur de Pharaon, et je multiplierai mes signes et mes prodiges dans le pays dÉgypte. Et Pharaon ne vous écoutera pas, et je poserai ma main sur lÉgypte, et je ferai sortir avec ma puissance mon peuple, les fils dIsraël, de la terre dÉgypte avec une grande vengeance. Et tous les Égyptiens sauront que je suis le Seigneur, étendant ma main sur lÉgypte, et je ferai sortir les fils dIsraël du milieu deux. Moïse et Aaron firent juste comme le Seigneur leur avait commandé, ainsi firent-ils. Moïse avait quatre-vingts ans, et Aaron son frère avait quatre-vingt-trois ans, quand il parla à Pharaon. Et le Seigneur dit à Moïse et à Aaron, en disant : Et si Pharaon vous

parle, en disant : Donnez-nous un signe ou un prodige , alors tu diras à Aaron ton frère : Prends le bâton et jette-le sur la terre devant Pharaon et devant ses serviteurs, et il deviendra un serpent. Moïse et Aaron entrèrent devant Pharaon et ses serviteurs, et ils firent ainsi, tout comme le Seigneur le leur avait commandé, et Aaron jeta le bâton devant Pharaon et devant ses serviteurs, et il devint serpent. Pharaoh convoqua les sophistes dÉgypte et les sorciers, et les enchanteurs des Égyptiens firent de même avec leurs sortilèges. Et ils jetèrent chacun leur bâton, et ils devinrent des dragons, et le bâton dAaron avala leurs bâtons. Et le cœur de Pharaon prévalut, et il ne les écouta pas, tout comme le Seigneur le leur avait commandé.

Le Seigneur dit à Moïse : le cœur de Pharaon sest endurci pour ne pas renvoyer le peuple. Va vers Pharaon le matin, voici quil sort vers leau, et tu seras à sa rencontre sur le bord de la rivière, et tu prendras dans ta main le bâton qui a été changé en serpent. Et tu lui diras : Le Seigneur, le Dieu des Hébreux, ma envoyé vers toi en disant : Renvoie mon peuple, afin quil me serve dans le désert, et voici, tu nas pas écouté jusquà présent. Voici ce que dit le Seigneur : à ceci tu connaîtras que je suis le Seigneur, voici je frappe avec le bâton qui est dans ma main sur leau qui est dans le fleuve, et elle se changera en sang. Et les poissons dans le fleuve mourront, et le fleuve puera, et les Égyptiens ne pourront pas boire leau du fleuve. Le Seigneur dit à Moïse : Dis à Aaron ton frère : prends ton bâton dans ta main, et étends ta main sur les eaux dÉgypte, et sur leurs fleuves, et sur leurs canaux, et sur leurs marais, et sur toute eau rassemblée, et elle deviendra du

sang. Et il y eut du sang dans tout le pays dÉgypte, dans les bois et dans les pierres. Et Moïse et Aaron firent ainsi, juste comme le Seigneur leur avait commandé, et ayant levé son bâton, il frappa leau dans le fleuve devant Pharaon et devant ses serviteurs, et changea toute leau dans le fleuve en sang. Et les poissons qui étaient dans le fleuve moururent, et le fleuve pua, et les Égyptiens ne pouvaient pas boire leau du fleuve, et le sang était dans toute la terre dÉgypte. Mais les enchanteurs des Égyptiens firent pareillement avec leurs sorcelleries, et le cœur de Pharaon fut endurci, et il ne les écouta pas, tout comme le Seigneur lavait dit. Pharaon, sétant retourné, entra dans sa maison, et il ne prêta attention ni même à cela. Tous les Égyptiens creusèrent autour du fleuve afin de boire de leau, et ils ne pouvaient pas boire leau du fleuve. Et sept jours furent accomplis après que le Seigneur eut frappé le fleuve.

Le Seigneur dit à Moïse : entre auprès de Pharaon, et tu lui diras : ainsi dit le Seigneur, renvoie mon peuple, afin quil me serve. Si tu ne souhaites pas les renvoyer, voici que je frapperai tout ton territoire avec les grenouilles. Et le fleuve vomira des grenouilles, et après être montées, elles entreront dans tes maisons, et dans les chambres de tes chambres à coucher, et sur tes lits, et dans les maisons de tes serviteurs et de ton peuple, et dans tes pétrins, et dans tes fours. Et sur toi, et sur tes serviteurs, et sur ton peuple, monteront les grenouilles.

8

Et le Seigneur dit à Moïse : Dis à Aaron ton frère : Étends ta main avec ton bâton sur les fleuves, et sur les canaux, et sur les marais, et fais monter les grenouilles. Et Aaron étendit la main sur les eaux dÉgypte, et il fit monter les grenouilles, et la grenouille séleva, et elle couvrit la terre dÉgypte. Mais les enchanteurs des Égyptiens firent pareillement avec leurs sorcelleries, et ils amenèrent les grenouilles sur la terre dÉgypte. Et Pharaon appela Moïse et Aaron, et dit : Priez pour moi le Seigneur, et quil enlève les grenouilles de moi et de mon peuple, et je les renverrai, et quils sacrifient au Seigneur. Moïse dit à Pharaon : Fixe-moi quand je prierai pour toi, et pour tes serviteurs, et pour ton peuple, afin de détruire les grenouilles loin de toi, et loin de ton peuple, et hors de vos maisons, sauf dans le fleuve elles seront laissées. Mais il dit : Pour demain. Il dit donc : Comme tu las dit, afin que tu saches quil ny en a pas dautre excepté le Seigneur. Et les grenouilles seront enlevées de toi, et de vos maisons, et des cours, et de tes serviteurs, et de ton peuple, sauf dans le fleuve elles seront laissées. Moïse et Aaron sortirent de chez Pharaon, et Moïse cria vers le Seigneur au sujet de laccord des grenouilles, comme lavait établi Pharaon. Le Seigneur fit juste comme Moïse avait dit, et les grenouilles moururent dans les maisons, et dans les cours, et dans les champs. Et ils les rassemblèrent en tas, et la terre pua. Ayant vu que le soulagement était venu, le cœur de Pharaon salourdit, et il ne les écouta pas, tout comme le Seigneur lavait dit. Le Seigneur dit à Moïse : Dis à Aaron : Étends ta main avec ta baguette et frappe la poussière de la terre, et il y aura des moucherons sur les hommes, sur les quadrupèdes et sur toute la

terre dÉgypte. Aaron étendit donc la main avec le bâton, et frappa la poussière de la terre, et les moustiques survinrent sur les hommes et sur les quadrupèdes, et dans toute la poussière de la terre les moustiques survinrent. Ils firent de même, et les enchanteurs avec leurs sorcelleries, pour faire sortir les moucherons, mais ils nen furent pas capables, et les moucherons se trouvèrent sur les hommes et sur les quadrupèdes. Les enchanteurs dirent donc au Pharaon : Ceci est le doigt de Dieu , et le cœur de Pharaon fut endurci, et il ne les écouta pas, tout comme le Seigneur lavait dit. Le Seigneur dit à Moïse : Lève-toi tôt le matin et tiens-toi devant Pharaon, et voici, lui-même sortira vers leau, et tu lui diras : Ainsi parle le Seigneur : Renvoie mon peuple, afin quil me serve dans le désert. Si tu ne souhaites pas renvoyer mon peuple, voici, jenvoie sur toi, sur tes serviteurs, sur ton peuple et sur vos maisons des mouches venimeuses, et les maisons des Égyptiens seront remplies de mouches venimeuses, ainsi que la terre sur laquelle ils se trouvent. Et je ferai des merveilles en ce jour-là dans la terre de Gesem, sur laquelle mon peuple demeure, où il ny aura pas de mouche, afin que tu saches que je suis le Seigneur, le Dieu de toute la terre. Et je ferai une distinction entre mon peuple et ton peuple, et demain ceci sera sur la terre. Le Seigneur fit ainsi, et vint la multitude de mouches-chiens dans les maisons de Pharaon, et dans les maisons de ses serviteurs, et dans toute la terre dÉgypte, et la terre fut détruite par les mouches-chiens.

Pharaon appela Moïse et Aaron, en disant : Venez sacrifier au

Seigneur votre Dieu dans le pays. Et Moïse dit : Il nest pas possible que cela se fasse ainsi, car nous sacrifierons au Seigneur notre Dieu les abominations des Égyptiens ; si en effet nous sacrifions les abominations des Égyptiens devant eux, nous serons lapidés. Nous irons trois jours de chemin dans le désert, et nous sacrifierons à notre Dieu, juste comme le Seigneur nous la dit. Et Pharaon dit : je vous envoie, et sacrifiez à votre Dieu dans le désert, mais nallez pas loin pour aller, priez donc pour moi vers le Seigneur. Moïse dit : Moi, je sortirai de chez toi, et je prierai Dieu, et la mouche partira de tes serviteurs et de ton peuple demain. Que Pharaon ne continue pas encore à tromper, en ne renvoyant pas le peuple pour sacrifier au Seigneur. Moïse sortit de chez Pharaon et pria Dieu. Le Seigneur fit juste comme Moïse avait dit, et il enleva les mouches de Pharaon, et de ses serviteurs, et de son peuple, et il nen resta aucune. Et Pharaon endurcit son cœur en ce temps aussi, et il ne voulut pas renvoyer le peuple.

9

Le Seigneur dit à Moïse : va vers Pharaon, et tu lui diras : ainsi parle le Seigneur, le Dieu des Hébreux, renvoie mon peuple, afin quil me serve. Si donc tu ne souhaites pas renvoyer mon peuple, mais que tu en restes encore le maître, Voici, la main du Seigneur sera sur tes bétails dans les champs, sur les chevaux, sur les bêtes de somme, sur les chameaux, sur les bœufs et sur les moutons, une mort extrêmement grande. Et moi, je ferai des

merveilles en ce temps-là entre le bétail des Égyptiens et le bétail des fils dIsraël, rien ne mourra de tout ce qui appartient aux fils dIsraël. Et Dieu donna une limite, disant : demain le Seigneur accomplira cette parole sur la terre. Et le Seigneur fit cette parole le jour suivant, et tout le bétail des Égyptiens mourut, mais du bétail des fils dIsraël rien ne mourut. Mais Pharaon ayant vu que rien nétait mort de tous les bétails des fils dIsraël, le cœur de Pharaon fut alourdi, et il nenvoya pas le peuple. Le Seigneur dit à Moïse et à Aaron, en disant : prenez vos mains pleines de suie de fournaise, et que Moïse la saupoudre vers le ciel devant Pharaon et devant ses serviteurs. Et que la poussière se répande sur toute la terre dÉgypte, et il y aura sur les hommes et sur les quadrupèdes des ulcères, des ampoules qui éclateront chez les hommes et chez les quadrupèdes, dans tout le pays dÉgypte. Et il prit la suie du fourneau devant Pharaon, et Moïse la dispersa vers le ciel, et il se forma des ulcères, des ampoules bouillonnantes, tant chez les hommes que chez les quadrupèdes. Et les sorciers nétaient pas capables de se tenir devant Moïse à cause des ulcères, car les ulcères étaient survenus chez les sorciers et dans tout le pays dÉgypte. Mais le Seigneur durcit le cœur de Pharaon, et il ne les écouta pas, comme le Seigneur lavait commandé. Le Seigneur dit à Moïse : Lève-toi tôt le matin, et tiens-toi devant Pharaon, et tu lui diras : Ainsi parle le Seigneur, le Dieu des Hébreux : Renvoie mon peuple, afin quil me serve. Car en ce temps maintenant, jenvoie tous mes fléaux dans ton cœur, et de tes serviteurs, et de ton peuple, afin que tu saches quil ny a pas dautre comme moi dans toute la terre. Car maintenant, en étendant la main, je te

frapperai, je tuerai ton peuple, et tu seras détruit de la terre. Et cest pour cela que tu as été préservé, afin que je montre en toi ma force, et afin que mon nom soit proclamé sur toute la terre. Encore donc tu retiens mon peuple pour ne pas les renvoyer? Voici, je fais pleuvoir demain à cette heure une grêle très abondante, telle quil ny en a pas eu en Égypte depuis le jour où elle a été créée jusquà ce jour. Maintenant donc hâte-toi de rassembler ton bétail et tout ce qui tappartient dans le champ, car tous les hommes et le bétail, tout ce qui tappartient dans le champ, tous les hommes et le bétail, tout ce qui sera trouvé dans les champs et qui nentrera pas dans une maison, mais sur qui tombera la grêle, mourra. Celui qui craignait la parole du Seigneur parmi les serviteurs de Pharaon rassembla son bétail dans les maisons. Mais celui qui na pas prêté attention dans son esprit à la parole du Seigneur a laissé le bétail dans les champs.

Le Seigneur dit à Moïse : Étends ta main vers le ciel, et il y aura de la grêle sur toute la terre dÉgypte, sur les hommes, sur les bétails, et sur toute lherbe qui est sur la terre. Moïse étendit la main vers le ciel, et le Seigneur donna des tonnerres et de la grêle, et le feu courait sur la terre, et le Seigneur fit pleuvoir de la grêle sur tout le pays dÉgypte. Il y avait la grêle et le feu flamboyant dans la grêle, et la grêle était très abondante, telle quil ny en avait pas eu en Égypte depuis le jour où une nation sy était établie. La grêle frappa toute la terre dÉgypte, depuis lhomme jusquau bétail, et la grêle frappa toute lherbe dans la plaine, et la grêle écrasa tous les arbres dans les champs. Excepté dans la terre de Gesem, où étaient les fils dIsraël, la

grêle narriva pas. Ayant envoyé chercher, Pharaon appela Moïse et Aaron, et il leur dit : Jai péché cette fois, le Seigneur est juste, mais moi et mon peuple sommes impies. Priez donc pour moi auprès du Seigneur, et quil cesse de faire entendre les voix de Dieu, et la grêle, et le feu, et je vous renverrai, et vous ne demeurerez plus. Moïse lui dit : Dès que je sortirai de la ville, jétendrai mes mains vers le Seigneur, et les tonnerres cesseront, et la grêle et la pluie ne seront plus, afin que tu saches que la terre appartient au Seigneur. Et toi et tes serviteurs, je sais que vous navez pas encore craint le Seigneur. Le lin et lorge furent frappés, car lorge était debout, et le lin était en épi. Le blé et lépeautre ne furent pas frappés, car ils étaient tardifs. Moïse sortit de chez Pharaon, à lextérieur de la ville, et étendit les mains vers le Seigneur, et les voix cessèrent, et la grêle et la pluie ne tombèrent plus sur la terre. Ayant vu que la pluie, la grêle et les tonnerres avaient cessé, Pharaon persista dans le péché, et il endurcit son cœur et celui de ses serviteurs. Et le cœur de Pharaon fut endurci, et il nenvoya pas les fils dIsraël, tout comme le Seigneur lavait dit à Moïse.

10

Le Seigneur dit à Moïse, en disant : Entre auprès de Pharaon, car jai endurci son cœur et celui de ses serviteurs, afin que ces signes viennent ensuite sur eux, Afin que vous racontiez aux oreilles de vos enfants, et aux enfants de vos enfants, tout ce que jai fait pour me moquer des Égyptiens, et mes signes que jai

accomplis parmi eux, et vous saurez que je suis le Seigneur. Moïse et Aaron entrèrent devant Pharaon et lui dirent : Ainsi dit le Seigneur, le Dieu des Hébreux : Jusquà quand refuseras-tu de thumilier devant moi ? Renvoie mon peuple, afin quil me serve. Si tu ne veux pas renvoyer mon peuple, voici que demain, à cette heure, jamènerai une grande quantité de sauterelles sur tout ton territoire. Et il couvrira la surface de la terre, et tu ne pourras pas voir la terre, et il dévorera tout le surplus de la terre, le reste que la grêle a laissé pour vous, et il dévorera tout arbre qui pousse pour vous sur la terre. Et seront remplies tes maisons, et les maisons de tes serviteurs, et toutes les maisons dans toute la terre des Égyptiens, ce que jamais nont vu tes pères, ni leurs grands-pères, depuis le jour où ils sont venus sur la terre, jusquà ce jour, et Moïse, sétant détourné, sortit de chez Pharaon. Et les serviteurs de Pharaon lui disent : Jusquà quand ceci sera-t-il pour nous un piège ? Renvoie ces hommes, afin quils servent leur Dieu, ou veux-tu savoir que lÉgypte a péri ? Et ils ramenèrent Moïse et Aaron vers Pharaon, et il leur dit : Allez et servez le Seigneur votre Dieu, mais quels sont ceux qui iront ? Et Moïse dit : Nous irons avec les jeunes hommes et les anciens, avec nos fils et nos filles, et nos moutons et nos bœufs, car cest une fête du Seigneur. Et il leur dit : Quil en soit ainsi, que le Seigneur soit avec vous, comme je vous envoie, et non pas votre bagage aussi? Voyez que la méchanceté vous est imputée. Pas ainsi, mais que les hommes aillent et quils servent Dieu, car cest cela que vous cherchez vous-mêmes. Mais ils les chassèrent de devant Pharaon. Le Seigneur dit à Moïse : Étends la main sur la terre dÉgypte, et que la sauterelle monte sur la terre, et quelle

dévore toute herbe de la terre, et tout le fruit des arbres, que la grêle a laissé. Et Moïse leva le bâton vers le ciel, et le Seigneur amena un vent du sud sur la terre toute la journée et toute la nuit ; le matin venu, le vent du sud emporta la sauterelle. Et il lamena sur toute la terre dÉgypte, et elle se reposa sur toutes les frontières dÉgypte en très grand nombre ; avant elle, il ny avait pas eu de sauterelle telle, et après cela, il ny en aura pas ainsi. Et il couvrit laspect de la terre, et la terre fut dévastée, et il dévora toute herbe de la terre, et tout le fruit des arbres qui était resté de la grêle ; il ne resta rien de vert dans les arbres, ni dans toute herbe de la plaine, dans tout le pays dÉgypte.

Pharaon se hâta dappeler Moïse et Aaron, en disant : Jai péché devant le Seigneur votre Dieu, et contre vous. Acceptez donc mon péché encore maintenant, et priez vers le Seigneur votre Dieu, et quil enlève de moi cette mort. Moïse sortit de chez Pharaon et pria Dieu. Et le Seigneur changea le vent de la mer en un vent fort, et il prit la sauterelle, et il la jeta dans la mer Rouge, et il ne resta pas une seule sauterelle dans tout le pays dÉgypte. Et le Seigneur endurcit le cœur de Pharaon, et il nenvoya pas les fils dIsraël. Le Seigneur dit à Moïse : Étends ta main vers le ciel, et quil y ait des ténèbres sur la terre dÉgypte, des ténèbres palpables. Moïse étendit la main dans le ciel, et il y eut ténèbres, obscurité, tempête sur toute la terre dÉgypte pendant trois jours, Et personne ne vit son frère pendant trois jours, et personne ne se leva de son lit pendant trois jours, mais pour tous les fils dIsraël il y avait de la lumière dans tous les lieux quils habitaient. Et Pharaon appela Moïse et Aaron, en disant : Allez,

servez le Seigneur votre Dieu, sauf les moutons et les bœufs que vous laisserez, et que votre bagage aille avec vous. Et Moïse dit : Mais toi aussi, tu nous donneras des offrandes brûlées et des sacrifices, que nous ferons au Seigneur notre Dieu. Et notre bétail ira avec nous, et nous ne laisserons pas un sabot, car de lui nous prendrons pour servir le Seigneur notre Dieu, mais nous ne savons pas ce que nous servirons au Seigneur notre Dieu, jusquà ce que nous arrivions là. Le Seigneur durcit le cœur de Pharaon, et il ne voulut pas les renvoyer. Et Pharaon dit : Va-t-en de moi, prends garde à toi-même de voir encore mon visage, car le jour où tu mapparaîtras, tu mourras. Mais Moïse dit : Tu as dit que je ne tapparaîtrai plus en face.

11

Le Seigneur dit à Moïse : Japporterai encore un fléau sur Pharaon et sur lÉgypte, et après cela il vous renverra dici ; quand il vous renverra avec tout, il vous chassera complètement. Parle donc secrètement aux oreilles du peuple, et que chacun demande à son voisin des vases dargent et dor et des vêtements. Le Seigneur donna la faveur à son peuple devant les Égyptiens, et ils leur prêtèrent, et lhomme Moïse devint très grand devant les Égyptiens, et devant Pharaon, et devant ses serviteurs. Et Moïse dit : Voici ce que dit le Seigneur : Vers le milieu de la nuit, jentrerai au milieu de lÉgypte, Et mourra tout premier-né en terre dÉgypte, depuis le premier-né de Pharaon qui est assis sur le trône, jusquau premier-né de la servante qui

est auprès de la meule, et jusquau premier-né de tout bétail. Et il y aura un grand cri dans tout le pays dÉgypte, tel quil ny en a pas eu, et tel quil ny en aura plus. Et parmi tous les fils dIsraël, un chien ne grognera pas de sa langue, depuis lhomme jusquau bétail, afin que tu saches combien le Seigneur fera une distinction entre les Égyptiens et Israël. Et tous ces serviteurs tiens descendront vers moi, et madoreront, en disant : Sors toi, et tout ton peuple que tu conduis, et après ces choses je sortirai. Mais Moïse sortit de chez Pharaon avec colère. Le Seigneur dit à Moïse : Pharaon ne vous écoutera pas, afin que je multiplie mes signes et mes prodiges en terre dÉgypte. Moïse et Aaron firent tous ces signes et ces prodiges en terre dÉgypte devant Pharaon, et le Seigneur endurcit le cœur de Pharaon, et il nécouta pas pour renvoyer les fils dIsraël hors de la terre dÉgypte.

12

Le Seigneur dit à Moïse et à Aaron au pays dÉgypte : Ce mois-ci est pour vous le commencement des mois, il est pour vous le premier dans les mois de lannée. Parle à toute la congrégation des fils dIsraël, en disant : le dixième de ce mois, que chacun prenne un mouton selon les maisons des familles, chacun un mouton selon la maison. Mais sils sont peu nombreux dans la maison, de sorte quils ne soient pas suffisants pour un mouton, il prendra avec lui son voisin, le voisin proche de lui, selon le nombre dâmes, chacun sera compté pour un mouton selon ce qui lui suffit. Un mouton parfait, mâle, dun an sera pour vous ;

vous le prendrez parmi les agneaux et les chevreaux. Et il sera gardé par vous jusquà la quatorzième de ce mois, et toute la multitude de la congrégation des fils dIsraël légorgera vers le soir. Et ils prendront du sang, et ils le placeront sur les deux montants de porte et sur le linteau, dans les maisons dans lesquelles ils le mangeront. Et ils mangeront la viande cette nuit-là, rôtie au feu, et ils mangeront des pains sans levain sur des herbes amères. Vous ne mangerez pas de cela cru, ni bouilli dans leau, mais rôti au feu, la tête avec les pieds et les entrailles. Vous nen laisserez rien jusquau matin, et vous nen briserez pas les os, mais ce qui en restera jusquau matin, vous le brûlerez au feu. Ainsi vous le mangerez, vos reins ceints, et les sandales à vos pieds, et les bâtons dans vos mains, et vous le mangerez avec hâte : cest la Pâque du Seigneur. Et je passerai à travers la terre dÉgypte en cette nuit, et je frapperai tout premier-né en terre dÉgypte depuis lhomme jusquau bétail, et contre tous les dieux des Égyptiens je ferai vengeance, moi le Seigneur. Et le sang sera pour vous un signe sur les maisons dans lesquelles vous vous trouvez, et je verrai le sang, et je vous protégerai, et il ny aura pas parmi vous de plaie destructrice quand je frapperai la terre dÉgypte.

Et ce jour sera pour vous un mémorial, et vous le célébrerez comme une fête pour le Seigneur dans toutes vos générations ; statut éternel, vous le célébrerez. Sept jours vous mangerez des pains sans levain, et à partir du premier jour, vous enlèverez le levain de vos maisons, car toute âme qui mangera du levain sera détruite dIsraël, depuis le premier jour jusquau septième jour. Et

le premier jour sera appelé saint, et le septième jour sera appelé saint pour vous, vous ne ferez aucun travail servile en eux, excepté ce qui sera fait pour toute âme, cela seulement sera fait pour vous. Et vous garderez ce commandement, car en ce jour je ferai sortir votre force de la terre dÉgypte, et vous ferez de ce jour, pour vos générations, un statut éternel. Commençant le quatorzième jour du premier mois, dès le soir vous mangerez des pains sans levain, jusquau vingt et unième jour du mois, jusquau soir. Durant sept jours, du levain ne sera pas trouvé dans vos maisons ; quiconque mange du pain levé, cette âme sera retranchée de la congrégation dIsraël, tant parmi les étrangers que parmi les natifs de la terre. Vous ne mangerez aucun pain levé, mais dans toutes vos demeures vous mangerez des pains sans levain.

Moïse appela tout le conseil des anciens des fils dIsraël, et leur dit : Partez, prenez pour vous un mouton selon vos parentés, et sacrifiez la pâque. Vous prendrez une botte dhysope, et layant trempée dans le sang qui est auprès de la porte, vous lappliquerez sur le linteau et sur les deux montants, avec le sang qui est auprès de la porte, et vous ne sortirez pas, chacun, par la porte de sa maison jusquau matin. Et le Seigneur passera pour frapper les Égyptiens, et il verra le sang sur le linteau et sur les deux montants, et le Seigneur passera devant la porte, et il ne permettra pas au destructeur dentrer dans vos maisons pour frapper. Et gardez cette parole comme loi pour vous-même et pour vos fils, jusquà toujours. Si vous entrez dans la terre que le Seigneur vous donnera, comme il la dit, gardez ce service. Et il

sera si vos fils vous disent, quel est ce service? Et vous leur direz : ce sacrifice de la pâque est pour le Seigneur, comme il couvrit les maisons des fils dIsraël en Égypte, quand il frappa les Égyptiens, et il délivra nos maisons, et le peuple sinclina et se prosterna. Et étant partis, les fils dIsraël firent comme le Seigneur avait commandé à Moïse et Aaron, ainsi firent-ils.

Il arriva au milieu de la nuit, et le Seigneur frappa tout premier-né dans la terre dÉgypte, depuis le premier-né de Pharaon qui était assis sur le trône, jusquau premier-né de la femme captive qui était dans la fosse, et jusquau premier-né de tout bétail. Et Pharaon sétant levé la nuit, ainsi que ses serviteurs et tous les Égyptiens, il y eut un grand cri dans tout le pays dÉgypte, car il ny avait pas de maison dans laquelle il ny avait pas de mort. Et Pharaon appela Moïse et Aaron de nuit, et il leur dit : Levez-vous, et sortez du milieu de mon peuple, et vous, et les fils dIsraël, allez et servez le Seigneur votre Dieu, comme vous le dites. Et, ayant pris vos brebis et vos bœufs, allez, et bénissez-moi aussi. Et les Égyptiens pressaient le peuple avec zèle pour les chasser de la terre, car ils disaient : Nous mourrons tous. Le peuple prit sa pâte avant quelle ne soit levée, leurs pâtes pétrissées liées dans leurs vêtements sur leurs épaules. Les fils dIsraël firent comme Moïse le leur avait commandé, et ils demandèrent aux Égyptiens des vases dargent et dor et des vêtements. Et le Seigneur donna la faveur à son peuple devant les Égyptiens, et ils leur prêtèrent, et ils pillèrent les Égyptiens.

Les fils dIsraël partirent de Ramesès vers Succoth, six cent mille

hommes de pied, sans compter les bagages. Et une grande multitude mélangée monta avec eux, et des moutons, et des bœufs, et du bétail très nombreux. Et ils ont cuit la pâte quils avaient apportée dÉgypte, en pains sans levain cuits sous la cendre, car elle navait pas été levée, car les Égyptiens les avaient chassés, et ils navaient pas pu rester, ni ils navaient fait de provisions pour eux-mêmes pour le chemin. La demeure des fils dIsraël, quils habitèrent en terre dÉgypte et en terre de Canaan, fut de quatre cent trente années. Et il arriva quaprès quatre cent trente années, toute la force du Seigneur sortit de la terre dÉgypte pendant la nuit. Cest une précaution pour le Seigneur, afin de les faire sortir de la terre dÉgypte, cette nuit-là, une précaution pour le Seigneur, afin que tous les fils dIsraël lobservent pour leurs générations. Le Seigneur dit à Moïse et à Aaron : ceci est la loi de la Pâque, aucun étranger nen mangera, Et tout serviteur acheté avec de largent, tu le circonciras, et alors il en mangera. Un séjournant ou un travailleur salarié nen mangera pas. Dans une maison il sera mangé, et vous napporterez pas dehors de la maison les viandes, et vous ne briserez pas un os de lui. Toute la congrégation des fils dIsraël le fera. Si un étranger sapproche de vous pour faire la Pâque au Seigneur, vous circoncirez tout mâle de sa maison, et alors il sapprochera pour la faire, et il sera comme le natif du pays ; tout incirconcis nen mangera pas. Une loi sera pour le natif, et pour létranger venu parmi vous. Et les fils dIsraël firent comme le Seigneur lavait commandé à Moïse et Aaron ; ainsi ils firent. Et il arriva en ce jour-là que le Seigneur fit sortir les fils dIsraël de la terre dÉgypte avec leur puissance.

13

Le Seigneur dit à Moïse : Sanctifie-moi tout premier-né, tout premier produit ouvrant toute matrice parmi les fils dIsraël, depuis lhomme jusquau bétail, il est à moi. Et Moïse dit au peuple : souvenez-vous de ce jour, où vous sortîtes de la terre dÉgypte, de la maison desclavage, car dune main puissante le Seigneur vous conduisit hors dici, et le levain ne sera pas mangé. Car cest aujourdhui que vous sortez, dans le mois des nouveaux. Et il arrivera que lorsque le Seigneur ton Dieu tamènera dans la terre des Cananéens, et des Hittites, et des Amorites, et des Hivites, et des Jébusites, et des Girgashites, et des Perizzites, laquelle il jura à tes pères de te donner, terre coulant de lait et de miel, et tu feras ce service dans ce mois. Six jours vous mangerez du pain sans levain, mais le septième jour sera une fête du Seigneur. Du pain sans levain vous mangerez pendant sept jours, il ne sera pas vu chez toi de pain levé, ni il ny aura chez toi de levure dans toutes tes frontières. Et tu annonceras à ton fils en ce jour-là, en disant : à cause de ceci, le Seigneur Dieu a fait pour moi, lorsque je sortais dÉgypte. Et ce sera pour toi un signe sur ta main, et un mémorial devant tes yeux, afin que la loi du Seigneur soit dans ta bouche, car dune main forte le Seigneur Dieu ta fait sortir dÉgypte. Et gardez cette loi selon les temps et les saisons, de jour en jour.

Et il sera que lorsque le Seigneur ton Dieu tamènera dans la terre des Cananéens, de la manière quil a juré à tes pères, et il te

la donnera. Et tu mettras à part tout premier-né mâle pour le Seigneur, tout premier-né des troupeaux ou de ton bétail, tous ceux qui te naîtront, tu consacreras les mâles au Seigneur. Tout ce qui ouvre la matrice dune ânesse, tu léchangeras contre un mouton, mais si tu ne léchanges pas, tu le rachèteras ; tout premier-né dhomme parmi tes fils, tu le rachèteras. Si ton fils te demande après ces choses, en disant : quest-ce que ceci ? tu lui diras que par une main forte le Seigneur nous a fait sortir de la terre dÉgypte, de la maison desclavage. Quand Pharaoh sendurcit pour nous renvoyer, il tua tout premier-né dans la terre dÉgypte, depuis les premiers-nés des hommes jusquaux premiers-nés du bétail, à cause de cela je sacrifie au Seigneur tout mâle ouvrant la matrice, et je rachèterai tout premier-né de mes fils. Et ce sera un signe sur ta main, et inébranlable devant tes yeux, car cest par une main forte que le Seigneur ta fait sortir dÉgypte.

Comme Pharaon envoya le peuple, Dieu ne les conduisit pas par le chemin de la terre des Philistins, parce quil était proche, car Dieu dit : de peur que le peuple ne se repente en voyant la guerre, et ne retourne vers lÉgypte. Et Dieu fit faire au peuple un détour par le chemin du désert, vers la mer Rouge, et à la cinquième génération, les fils dIsraël montèrent de la terre dÉgypte. Et Moïse prit les os de Joseph avec lui, car par serment il avait fait jurer les fils dIsraël, disant : Le Seigneur vous visitera certainement, et vous emporterez mes os dici avec vous.

Ayant levé le camp, les fils dIsraël partirent de Succoth et

campèrent à Etham, près du désert. Dieu les conduisait, le jour dans une colonne de nuée, pour leur montrer le chemin, et la nuit dans une colonne de feu. Mais le pilier de nuée ne cessa pas le jour, ni le pilier de feu la nuit, devant tout le peuple.

14

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Parle aux fils dIsraël, et quayant fait demi-tour ils campent en face de la ferme, entre Magdolou et la mer, en face de Beelsephon ; devant eux tu camperas sur la mer. Et Pharaon dira à son peuple : les fils dIsraël errent dans le pays, car le désert les a enfermés. Jendurcirai le cœur de Pharaon, et il les poursuivra, et je serai glorifié par Pharaon et par toute son armée, et tous les Égyptiens sauront que je suis le Seigneur, et ils firent ainsi. Et il fut rapporté au roi des Égyptiens que le peuple avait fui, et le cœur de Pharaon et de ses serviteurs fut changé à légard du peuple, et ils dirent : Quest-ce que nous avons fait, davoir renvoyé les fils dIsraël pour quils ne nous servent plus ? Pharaon attela donc ses chariots, et il emmena avec lui tout son peuple, Et ayant pris six cents chars délite, et toute la cavalerie des Égyptiens, et des officiers de troisième rang sur tous. Et le Seigneur endurcit le cœur de Pharaon, roi dÉgypte, et de ses serviteurs, et il poursuivit les fils dIsraël, et les fils dIsraël sortaient la main haute. Et les Égyptiens les poursuivirent, et ils les trouvèrent campés auprès de la mer, et toute la cavalerie et les chars de Pharaon, et les cavaliers, et son armée en face du campement,

en face de Beelsephon. Et Pharaon approchait, et les fils dIsraël, ayant levé les yeux, voient que les Égyptiens avaient campé derrière eux, et ils craignirent grandement, mais les fils dIsraël crièrent vers le Seigneur. Et ils dirent à Moïse : Parce quil nexistait pas de tombeaux en terre dÉgypte, tu nous as fait sortir pour nous faire mourir dans le désert ? Quest-ce que tu nous as fait, en nous faisant sortir dÉgypte ? Nétait-ce pas cette parole que nous avons dite vers toi en Égypte, disant : laisse-nous, afin que nous servions les Égyptiens ? Car il est meilleur pour nous de servir les Égyptiens, que de mourir dans ce désert.

Moïse dit au peuple : prenez courage, tenez-vous debout et voyez le salut du Seigneur, quil accomplira pour nous aujourdhui, car de la manière dont vous avez vu les Égyptiens aujourdhui, vous ne continuerez plus à les voir pour léternité, Le Seigneur combattra pour vous, et vous, vous garderez le silence. Le Seigneur dit à Moïse : Pourquoi cries-tu vers moi ? Parle aux fils dIsraël, et quils se mettent en route. Et toi, lève ton bâton, et étends ta main sur la mer, et divise-la, et que les fils dIsraël entrent au milieu de la mer sur le sec. Et voici, jendurcirai le cœur de Pharaon et de tous les Égyptiens, et ils entreront après eux, et je serai glorifié en Pharaon et en toute son armée, et en les chars et en ses chevaux. Et tous les Égyptiens sauront que je suis le Seigneur, lorsque je serai glorifié en Pharaon, et en ses chars, et ses chevaux. Le Messager de Dieu qui allait devant le camp des fils dIsraël se retira et alla derrière eux, et la colonne de nuée se retira aussi de devant eux et se tint derrière eux. Et il entra au milieu du camp des Égyptiens, et au

milieu du camp des Égyptiens, et au milieu du camp dIsraël, et il se tint, et il y eut obscurité et ténèbres, et la nuit passa, et ils ne se mêlèrent pas lun à lautre toute la nuit. Moïse étendit la main sur la mer, et le Seigneur ramena la mer par un vent du sud violent toute la nuit, et il fit de la mer une terre sèche, et leau fut divisée. Et les fils dIsraël entrèrent au milieu de la mer sur le sec, et leau formait pour eux un mur à droite et un mur à gauche.

Et les Égyptiens poursuivirent, et entrèrent après eux, et tout cheval de Pharaon, et les chars, et les cavaliers, au milieu de la mer. Il arriva dans la garde matinale que le Seigneur regarda du haut du pilier de feu et de nuage sur le camp des Égyptiens, et jeta dans la confusion le camp des Égyptiens. Et il lia les essieux de leurs chars, et les mena avec force, et les Égyptiens dirent : fuyons de devant Israël, car le Seigneur combat pour eux contre les Égyptiens. Le Seigneur dit à Moïse : Étends ta main sur la mer, et que leau retourne, et quelle couvre les Égyptiens, ainsi que les chars et les cavaliers. Moïse étendit la main sur la mer, et leau retourna vers le jour sur la terre, mais les Égyptiens fuirent par leau, et le Seigneur secoua les Égyptiens au milieu de la mer. Et leau, ayant refoulé, couvrit les chariots et les cavaliers, et toute la force de Pharaon, ceux qui étaient entrés après eux dans la mer, et il nen resta pas même un. Les fils dIsraël allèrent à travers la terre sèche au milieu de la mer, mais leau formait pour eux un mur à droite et un mur à gauche. Et le Seigneur délivra Israël en ce jour de la main des Égyptiens, et Israël vit les Égyptiens morts au bord de la mer. Israël vit la grande main que

le Seigneur avait exercée contre les Égyptiens, et le peuple craignit le Seigneur, et ils crurent en Dieu et en Moïse son serviteur.

15

Alors Moïse et les fils dIsraël chantèrent cette chanson à Dieu, et dirent : Chantons au Seigneur, car il a été glorifié glorieusement, il a jeté cheval et cavalier dans la mer. Un aide et protecteur est devenu pour moi un salut, celui-ci est mon Dieu, et je le glorifierai, Dieu de mon père, et je lexalterai. Le Seigneur qui brise les guerres, Seigneur est son nom. Les chariots de Pharaon et sa puissance, il les jeta dans la mer, les cavaliers capitaines choisis furent engloutis dans la mer rouge. La mer les couvrit, ils senfoncèrent dans les profondeurs comme une pierre. Ta droite, Seigneur, a été glorifiée en force, ta main droite, Seigneur, a brisé les ennemis. Et par la multitude de votre gloire vous avez écrasé les adversaires, vous avez envoyé votre colère qui les a dévorés comme du chaume. Et à cause du souffle de ta colère, leau sest divisée, les eaux se sont figées comme un mur, les vagues se sont figées au milieu de la mer. Lennemi a dit : ayant poursuivi, je saisirai, je diviserai les dépouilles, je remplirai mon âme, je tuerai par mon épée, ma main régnera. Tu as envoyé ton esprit, la mer les a couverts, ils ont coulé comme du plomb dans une eau violente. Qui est semblable à toi parmi les dieux, Seigneur? Qui est semblable à toi? Glorifié parmi les saints, merveilleux en gloires, faisant des prodiges. Tu as étendu ta droite, la terre les a

engloutis. Tu as guidé par ta justice ce peuple que tu as racheté, tu las réconforté par ta force vers ta sainte demeure. Les nations entendirent, et elles furent irritées ; des douleurs saisirent les habitants de Philistie. Alors les chefs dEdom se hâtèrent, et les princes des Moabites ; le tremblement les prit, tous les habitants de Canaan fondirent. Que tombent sur eux le tremblement et la peur, par la grandeur de ton bras quils soient pétrifiés, jusquà ce que passe ton peuple, Seigneur, jusquà ce que passe ton peuple, celui que tu as acquis. Après les avoir introduits, plante-les dans la montagne de ton héritage, dans lhabitation prête que tu as préparée, Seigneur, le sanctuaire, Seigneur, que tes mains ont préparé. Le Seigneur régnant pour léternité, et pour léternité, et encore. Parce que le cheval de Pharaon entra avec les chars et les cavaliers dans la mer, et le Seigneur amena sur eux leau de la mer, mais les fils dIsraël allèrent à travers le sec au milieu de la mer.

Miriam la prophétesse, la sœur dAaron, ayant pris le tambourin dans sa main, toutes les femmes sortirent après elle avec des tambourins et des chœurs. Miriam commença parmi eux, en disant : chantons au Seigneur, car il a été glorifié glorieusement, il a jeté cheval et cavalier dans la mer. Moïse retira les fils dIsraël de la mer Rouge, et il les mena dans le désert de Shur. Ils marchèrent trois jours dans le désert et ne trouvèrent pas deau à boire. Ils vinrent à Merrah, et ils ne pouvaient pas boire de Merrah, car elle était amère ; à cause de cela il nomma ce lieu-là Amertume. Et le peuple murmura contre Moïse, en disant : que boirons-nous ? Moïse cria vers le Seigneur, et le Seigneur lui

montra un bois, et il le jeta dans leau, et leau fut adoucie. Là, il lui établit des ordonnances et des jugements, et là, il le mit à lépreuve. Et il dit : si tu écoutes attentivement la voix du Seigneur ton Dieu, et si tu fais ce qui est agréable devant lui, et si tu prêtes loreille à ses commandements, et si tu gardes toutes ses ordonnances, toute maladie que jai apportée aux Égyptiens, je ne lapporterai pas sur toi, car je suis le Seigneur ton Dieu qui te guérit. Et ils vinrent à Elim, et il y avait là douze sources deaux et soixante-dix troncs de palmiers, et ils campèrent là auprès des eaux.

16

Ils partirent dElim, et toute la congrégation des fils dIsraël vint dans le désert de Sin, qui est entre Elim et le Sinaï. Le quinzième jour du second mois après quils furent sortis de la terre dÉgypte, Toute la congrégation des fils dIsraël murmurait contre Moïse et Aaron. Et les fils dIsraël leur dirent : Plût au ciel que nous fussions morts frappés par le Seigneur en terre dÉgypte, quand nous étions assis sur les pots des viandes et que nous mangions des pains à satiété, parce que vous nous avez amenés dans ce désert pour tuer toute cette congrégation par la famine. Le Seigneur dit à Moïse : Voici, je fais pleuvoir pour vous des pains du ciel, et le peuple sortira, et ils rassembleront chaque jour ce quil faut pour le jour, afin que je les mette à lépreuve pour voir sils marcheront selon ma loi, ou non. Et ce sera le sixième jour, et ils prépareront ce quils apporteront, et ce sera le double de ce

quils rassemblent jour après jour. Et Moïse et Aaron dirent à toute la congrégation des fils dIsraël : Ce soir, vous saurez que le Seigneur vous a fait sortir de la terre dÉgypte, Et au matin vous verrez la gloire du Seigneur, car il a entendu votre murmure contre Dieu ; et nous, que sommes-nous pour que vous murmuriez contre nous? Et Moïse dit : En donnant le Seigneur à vous le soir des viandes à manger, et des pains le matin jusquà satiété, parce que le Seigneur a écouté votre murmure que vous murmurez contre nous, nous, que sommes-nous ? Car votre murmure nest pas contre nous, mais contre Dieu.

Moïse dit à Aaron : Dis à toute la congrégation des fils dIsraël : Approchez-vous devant Dieu, car il a entendu vos murmures. Quand Aaron parlait à toute la congrégation des fils dIsraël, ils se tournèrent vers le désert, et la gloire du Seigneur apparut dans une nuée. Et le Seigneur parla à Moïse, en disant : Jai entendu le grognement des fils dIsraël, parle-leur en disant : le soir vous mangerez de la viande, et le matin vous serez rassasiés de pain, et vous saurez que je suis le Seigneur votre Dieu. Le soir arriva, et des cailles montèrent et couvrirent le camp ; le matin, lorsque la rosée cessa autour du camp. Et voici sur la face du désert quelque chose de fin comme de la graine de coriandre blanche, comme du givre sur la terre. Ayant vu cela, les fils dIsraël dirent lun à lautre : Quest-ce que ceci ? Car ils ne savaient pas ce que cétait. Et Moïse leur dit : Ceci est le pain que le Seigneur vous a donné à manger. Ceci est la parole que le Seigneur a commandée : que chacun en rassemble selon ce qui convient, un homer par tête, selon le nombre de vos personnes ;

que chacun en recueille pour ceux qui partagent sa tente. Les fils dIsraël firent ainsi, et ils rassemblèrent, lun beaucoup et lautre moins. Et ayant mesuré avec le homer, celui qui avait beaucoup neut pas de surplus, et celui qui avait peu nen manqua pas, chacun en recueillit selon ce qui lui convenait. Moïse leur dit : que personne nen laisse jusquau matin.

Et ils nécoutèrent pas Moïse, mais quelques-uns en laissèrent jusquau matin, et cela produisit des vers, et cela pua, et Moïse sirrita contre eux. Et ils le rassemblèrent matin après matin, chacun selon ce qui lui était prescrit, et quand le soleil chauffait, cela fondait. Il arriva le sixième jour quils rassemblèrent le double des choses nécessaires, deux homers pour un. Tous les chefs de la congrégation entrèrent et le rapportèrent à Moïse. Moïse leur dit : Nest-ce pas là la parole que le Seigneur a prononcée ? Demain, sabbat de repos saint au Seigneur, cuisez ce que vous avez à cuire, et faites bouillir ce que vous avez à faire bouillir, et laissez tout lexcédent en réserve pour le matin. Et ils en laissèrent jusquau matin, comme Moïse le leur avait commandé, et cela ne pua point, et il ne sy trouva point de vers. Moïse dit : mangez aujourdhui, car cest le sabbat aujourdhui pour le Seigneur, il ne sera pas trouvé dans la plaine. Six jours vous rassemblerez, mais le septième jour est sabbat, parce quil ny en aura pas en celui-ci. Il arriva que le septième jour, quelques-uns du peuple sortirent pour rassembler, et ils ne trouvèrent rien. Le Seigneur dit à Moïse : Jusquà quand ne voulez-vous pas obéir à mes commandements et à ma loi ? Voyez, car le Seigneur vous a donné le sabbat ce jour, à cause de

cela lui-même vous a donné le sixième jour des pains de deux jours, vous resterez chacun dans vos maisons, que personne ne sorte de son lieu le septième jour. Et le peuple se reposa le septième jour. Et les fils dIsraël le nommèrent de son nom, Manne, et il était comme de la semence de coriandre blanche, et son goût était comme un gâteau au miel. Et Moïse dit : Ceci est la parole que le Seigneur a commandée : Remplissez un homer de manne pour le conserver pour vos générations, afin quelles voient le pain que vous avez mangé dans le désert, lorsque le Seigneur vous a fait sortir de la terre dÉgypte. Et Moïse dit à Aaron : Prends une jarre dorée, et mets-y un plein homer de manne, et tu la placeras devant Dieu, pour la conserver pour vos générations, De la manière que le Seigneur commanda à Moïse, et Aaron le plaça devant le témoignage pour le conserver. Les fils dIsraël mangèrent la manne pendant quarante ans, jusquà ce quils vinssent dans le monde habité ; ils mangèrent la manne jusquà ce quils arrivassent dans une partie de la Phénicie. Le homer était la dixième des trois mesures.

17

Et toute la congrégation des fils dIsraël partit du désert de Sin selon leurs camps, par la parole du Seigneur, et ils campèrent à Raphidin, mais il ny avait pas deau pour que le peuple pût boire. Et le peuple grondait contre Moïse, en disant : Donne-nous de leau, afin que nous buvions. Et Moïse leur dit : Pourquoi grondez-vous contre moi, et pourquoi tentez-vous le Seigneur ?

Le peuple eut soif deau là, et le peuple gronda là contre Moïse, disant : Pourquoi ceci ? Tu nous as fait monter dÉgypte pour nous tuer, nous et nos enfants et notre bétail, par la soif ? Moïse cria vers le Seigneur en disant : Que ferai-je à ce peuple ? Encore un peu, et ils me lapideront. Et le Seigneur dit à Moïse : Va devant ce peuple, prends avec toi des anciens du peuple, et le bâton avec lequel tu as frappé le fleuve, prends-le dans ta main, et tu iras. Voici, je me tiens là devant toi sur le rocher en Horeb, et tu frapperas le rocher, et il en sortira de leau, et le peuple boira. Et Moïse fit ainsi devant les fils dIsraël. Et il nomma ce lieu Épreuve et Reproche, à cause du reproche des fils dIsraël, et à cause du fait quils testaient le Seigneur, en disant : Le Seigneur est-il parmi nous, ou non ?

Amalek vint et était en guerre contre Israël à Raphidin. Moïse dit à Josué : Choisis pour toi des hommes puissants, et sors combattre Amalek demain, et voici, je me tiendrai debout sur le sommet de la colline, et le bâton de Dieu sera dans ma main. Et Josué fit juste comme Moïse lui avait dit, et étant sorti il se rangea en bataille contre Amalec, et Moïse et Aaron et Hur montèrent sur le sommet de la colline. Et il arriva que quand Moïse levait les mains, Israël prévalait, mais quand il abaissait les mains, Amalek prévalait. Les mains de Moïse étaient lourdes, et ayant pris une pierre ils la placèrent sous lui, et il sassit sur elle, et Aaron et Hur soutenaient ses mains, lun dun côté et lautre de lautre côté, et les mains de Moïse demeurèrent fermes jusquau coucher du soleil. Et Josué mit en déroute Amalek et tout son peuple au fil de lépée. Le Seigneur dit à Moïse : Écris

ceci en mémorial dans un livre, et donne-le aux oreilles de Josué, car jeffacerai complètement le mémorial dAmalek de sous le ciel. Et Moïse construisit un autel au Seigneur, et il le nomma : Le Seigneur est mon refuge. Parce quen main secrète le Seigneur fait la guerre sur Amalek de générations en générations.

18

Et Jethro, prêtre de Midian, le beau-père de Moïse, entendit tout ce que le Seigneur fit à Israël son propre peuple, car le Seigneur avait fait sortir Israël dÉgypte. Jethro, le beau-père de Moïse, prit Séphora, la femme de Moïse, après son renvoi, Et ses deux fils, dont lun avait pour nom Gershom, disant, jétais un étranger en terre étrangère, Et le nom du second était Eliezer, disant : Car le Dieu de mon père fut mon aide, et il me délivra de la main de Pharaon. Et Jethro, le beau-père de Moïse, sortit avec les fils et la femme vers Moïse dans le désert, où il avait campé sur la montagne de Dieu. Il fut rapporté à Moïse en disant : voici, ton beau-père Jethro vient vers toi, et ta femme et tes deux fils avec lui. Moïse sortit à la rencontre de son beau-père, se prosterna devant lui et lembrassa, ils se saluèrent lun lautre, et il les fit entrer dans la tente. Et Moïse raconta à son beau-père tout ce que le Seigneur avait fait au Pharaon et à tous les Égyptiens à cause dIsraël, et toute la peine qui leur était advenue en chemin, et que le Seigneur les avait délivrés de la main de Pharaon et de la main des Égyptiens. Jethro fut étonné de toutes les bonnes choses que le Seigneur fit pour eux, parce quil les délivra de la

main des Égyptiens et de la main de Pharaon. Et Jethro dit : Béni soit le Seigneur, parce quil les a délivrés de la main des Égyptiens et de la main de Pharaon. Maintenant jai su que le Seigneur est grand parmi tous les dieux, à cause de ceci : ils les ont attaqués. Et Jethro, le beau-père de Moïse, prit des holocaustes et des sacrifices pour Dieu, et Aaron et tous les anciens dIsraël vinrent manger le pain avec le beau-père de Moïse, devant Dieu.

Et il arriva le lendemain que Moïse sassit pour juger le peuple, et tout le peuple se tenait debout auprès de Moïse depuis le matin jusquau soir. Et Jethro, ayant vu tout ce quil fait au peuple, dit : Quest-ce que ceci que tu fais au peuple ? Pourquoi tassieds-tu seul, alors que tout le peuple se tient auprès de toi depuis le matin jusquau soir ? Et Moïse dit au beau-père : Le peuple vient vers moi chercher jugement auprès de Dieu. Car quand il leur survient une dispute et quils viennent vers moi, je juge chacun et je leur fais connaître les commandements de Dieu et sa loi. Le beau-père de Moïse lui dit : Tu ne fais pas correctement cette chose. Par une destruction impatiente tu seras détruit, toi et tout ce peuple qui est avec toi ; cette parole est trop lourde pour toi, tu ne pourras pas la faire seul. Maintenant donc écoute-moi, et je te conseillerai, et Dieu sera avec toi : sois toi pour le peuple auprès de Dieu, et tu porteras leurs paroles vers Dieu. Et tu les avertiras solennellement des commandements de Dieu et de sa loi, et tu leur montreras les voies dans lesquelles ils marcheront, et les œuvres quils feront. Et toi, choisis pour toi-même parmi tout le peuple des hommes puissants, craignant Dieu, des

hommes justes, haïssant larrogance, et tu établiras sur eux des commandants de mille, des commandants de centaines, des commandants de cinquante et des commandants de dix. Et ils jugeront le peuple à toute heure, mais ils porteront devant toi la parole difficile, et ils jugeront eux-mêmes les petites affaires des jugements, et ils allégeront ton fardeau, et ils taideront. Si tu fais cette parole, Dieu te fortifiera, et tu pourras te tenir debout, et tout ce peuple viendra en son propre lieu en paix. Moïse entendit la voix de son beau-père, et il fit tout ce quil lui dit. Et Moïse choisit des hommes puissants de tout Israël, et les établit sur eux comme commandants de mille, commandants de centaines, commandants de cinquante et commandants de dix. Et ils jugèrent le peuple à toute heure, mais toute parole excessive ils lapportèrent à Moïse, et toute parole légère ils la jugèrent eux-mêmes. Moïse renvoya son beau-père, et celui-ci sen alla vers sa terre.

19

Au troisième mois du départ des fils dIsraël de la terre dÉgypte, en ce jour, ils vinrent dans le désert du Sinaï. Et ils partirent de Raphidin, et ils vinrent dans le désert du Sinaï, et Israël campa là en face de la montagne. Et Moïse monta dans la montagne de Dieu, et Dieu lappela de la montagne, en disant : Tu diras ces choses à la maison de Jacob, et tu annonceras aux fils dIsraël. Vous-mêmes avez vu tout ce que jai fait aux Égyptiens, je vous ai portés comme sur des ailes daigles, et je vous ai amenés vers

moi. Et maintenant, si vous entendez vraiment ma voix et gardez mon alliance, vous serez pour moi un peuple spécial parmi toutes les nations, car toute la terre est mienne. Vous, vous serez pour moi un royaume sacerdotal et une nation sainte, vous direz ces paroles aux fils dIsraël. Moïse vint et il appela les anciens du peuple, et il mit devant eux toutes ces paroles que Dieu leur avait commandées. Tout le peuple répondit dun commun accord et dit : Tout ce que Dieu a dit, nous le ferons et nous lécouterons. Et Moïse rapporta ces paroles à Dieu. Le Seigneur dit à Moïse : Voici, je viens vers toi dans une colonne de nuée, afin que le peuple entende quand je te parle, et quils croient en toi pour toujours. Moïse rapporta les paroles du peuple au Seigneur. Le Seigneur dit à Moïse : Descends, avertis le peuple, et purifie-les aujourdhui et demain, et quils lavent leurs vêtements, Et quils soient prêts pour le troisième jour, car le troisième jour le Seigneur descendra sur la montagne du Sinaï, devant tout le peuple. Et tu sépareras le peuple tout autour, en disant : Faites attention à vous-mêmes de ne pas monter sur la montagne, et de ne toucher aucune partie delle ; quiconque aura touché la montagne mourra de mort. Aucune main ne le touchera, car il sera lapidé avec des pierres, ou sera transpercé dune flèche, que ce soit bétail ou homme, il ne vivra pas, quand les voix et les trompettes et le nuage sen iront de la montagne, ceux-là monteront sur la montagne.

Moïse descendit de la montagne vers le peuple, et il les consacra, et ils lavèrent leurs vêtements. Et il dit au peuple : soyez prêts, pendant trois jours napprochez pas de femme. Il arriva le

troisième jour, à laube, que survinrent des voix et des éclairs et un nuage ténébreux sur la montagne du Sinaï, la voix de la trompette résonna avec force, et tout le peuple qui était dans le camp fut terrifié. Et Moïse conduisit le peuple hors du camp à la rencontre de Dieu, et ils se tinrent au pied de la montagne. La montagne du Sinaï fumait tout entière, parce que Dieu était descendu sur elle dans le feu, et la fumée montait, comme la fumée dune fournaise, et tout le peuple fut extrêmement stupéfait. Les voix de la trompette devenaient de plus en plus fortes. Moïse parla, et Dieu lui répondit par une voix. Le Seigneur descendit sur la montagne du Sinaï, sur le sommet de la montagne, et le Seigneur appela Moïse sur le sommet de la montagne, et Moïse monta. Et Dieu dit à Moïse : Descends, avertis le peuple, de peur quils ne sapprochent de Dieu pour comprendre, et quune multitude dentre eux ne tombe. Et que les prêtres qui sapprochent du Seigneur Dieu soient sanctifiés, de peur que le Seigneur ne les détruise.

Et Moïse dit à Dieu : Le peuple ne pourra pas monter vers la montagne du Sinaï, car tu nous as témoigné en disant : délimite la montagne et sanctifie-la. Le Seigneur lui dit : Va, descends, et monte toi et Aaron avec toi, mais que les prêtres et le peuple ne forcent pas leur chemin pour monter vers Dieu, de peur que le Seigneur ne les détruise. Moïse descendit vers le peuple et leur dit.

20

Et le Seigneur prononça toutes ces paroles, en disant : Je suis le Seigneur ton Dieu, qui tai fait sortir de la terre dÉgypte, de la maison desclavage. Il ny aura pas pour toi dautres dieux que moi. Tu ne feras pas pour toi-même dimage, ni aucune représentation de ce qui est dans le ciel en haut, de ce qui est sur la terre en bas, et de ce qui est dans les eaux sous la terre. Tu ne les adoreras pas, ni ne les serviras, car je suis le Seigneur ton Dieu, Dieu jaloux, rendant les péchés des pères sur les enfants, jusquà la troisième et quatrième génération de ceux qui me haïssent, Et faisant miséricorde en milliers à ceux qui maiment, et à ceux qui gardent mes commandements. Tu ne prendras pas le nom du Seigneur ton Dieu en vain, car le Seigneur ton Dieu ne tiendra pas innocent celui qui prend son nom en vain. Souviens-toi de sanctifier le jour du sabbat. Six jours tu travailleras, et tu feras tous tes travaux. Mais le septième jour, sabbat du Seigneur ton Dieu, tu ne feras en celui-ci aucun travail, ni toi, ni ton fils, ni ta fille, ni ton serviteur, ni ta servante, ni ton bœuf, ni ta bête de somme, ni aucun de tes animaux, ni létranger qui réside chez toi. Car en six jours le Seigneur fit le ciel et la terre et la mer et tout ce qui est en eux, et il se reposa le septième jour, à cause de cela le Seigneur bénit le septième jour, et il le sanctifia. Honore ton père et ta mère, afin que tu sois heureux et que tu vives longtemps sur la bonne terre que le Seigneur ton Dieu te donne. Tu ne commettras point dadultère. Tu ne voleras pas. Tu ne tueras pas. Tu ne porteras pas de faux témoignage contre ton prochain. Tu ne désireras pas la femme de ton voisin, tu ne désireras pas la maison de ton voisin, ni son champ, ni son serviteur, ni sa servante, ni son bœuf, ni sa bête de somme, ni

aucun de ses animaux, ni tout ce qui appartient à ton voisin.

Et tout le peuple voyait la voix, les torches, la voix de la trompette et la montagne fumante, mais pris de crainte, tout le peuple se tenait au loin. Et ils dirent à Moïse : Parle-nous toi-même, et que Dieu ne nous parle pas, de peur que nous ne mourions. Et Moïse leur dit : Prenez courage, car cest pour vous tester que Dieu est venu vers vous, afin que sa crainte soit en vous, afin que vous ne péchiez pas. Le peuple se tenait au loin, et Moïse entra dans la ténèbre où était Dieu. Le Seigneur dit à Moïse : tu diras ces choses à la maison de Jacob, et tu proclameras aux fils dIsraël : vous avez vu que je vous ai parlé du ciel. Vous ne vous ferez pas de dieux dargent, et vous ne vous ferez pas de dieux dor. Un autel de terre vous ferez pour moi, et vous sacrifierez sur lui vos holocaustes et vos sacrifices de salut, vos moutons et vos veaux, en tout lieu où je ferai invoquer mon nom ; et je viendrai vers toi et je te bénirai. Mais si tu me fais un autel de pierres, tu ne les construiras pas taillées, car tu as balancé ton poignard sur elles, et elles ont été souillées. Tu ne monteras pas par des marches sur mon autel, afin que tu ne découvres pas ta nudité sur lui.

21

Et ce sont là les ordonnances que tu placeras devant eux. Si tu acquiers un serviteur hébreu, six années il te servira, mais la septième année il partira libre gratuitement. Si lui-même entre

seul, il sortira seul, mais si une femme entre avec lui, sa femme sortira aussi. Et si le seigneur lui donne une femme, et quelle lui enfante des fils ou des filles, la femme et les enfants appartiendront à son seigneur, mais lui sortira seul. Mais si en répondant le serviteur dit : Jai aimé mon seigneur, et la femme, et les enfants, je ne pars pas libre , Son seigneur lamènera vers le critère de Dieu, et alors il lamènera sur la porte, sur le seuil, et son seigneur lui percera loreille à lalêne, et il le servira pour toujours.

Si quelquun vend sa propre fille comme servante, elle ne partira pas comme senfuient les esclaves. Si elle ne plaît pas au seigneur qui la acquise pour lui, il la rachètera, mais il na pas le droit de la vendre à une nation étrangère, parce quil a rompu son engagement envers elle. Mais sil la fiance à son fils, il agira envers elle selon le droit des filles. Si mais il prend une autre pour lui-même, il ne la privera pas des choses nécessaires, du vêtement et de lassociation. Mais sil ne fait pas ces trois choses pour elle, elle sortira gratuitement sans argent. Si quelquun frappe un homme et quil meure, quil soit mis à mort. Celui qui na pas agi volontairement, mais que Dieu a livré dans ses mains, je te donnerai un lieu où fuira celui qui a tué. Si quelquun attaque son prochain pour le tuer par tromperie, et quil cherche refuge, tu le prendras de mon autel pour le mettre à mort. Qui frappe son père ou sa mère, quil soit mis à mort. Celui qui parle mal de son père ou de sa mère mourra de mort. Si quelquun vole lun des fils dIsraël, et après lavoir opprimé le vend, et que cela soit trouvé contre lui, quil soit mis à mort. Si deux hommes

sinsultent et frappent le voisin avec une pierre ou le poing, et quil ne meure pas, mais soit alité, Si lhomme, sétant levé, marche dehors avec un bâton, celui qui la frappé sera innocent, sauf quil paiera pour son inactivité et les soins médicaux. Si quelquun frappe son serviteur ou sa servante avec un bâton, et quil meure sous ses mains, il sera puni par justice. Mais si elle survit un jour ou deux, quil ne soit pas puni, car largent est le sien. Si deux hommes combattent et frappent une femme enceinte, et que son enfant sort non formé, il sera pénalisé, selon ce quimposera le mari de la femme, il donnera avec évaluation. Si cependant il est formé, il donnera âme pour âme. Œil pour œil, dent pour dent, main pour main, pied pour pied, Brûlure à la place de brûlure, blessure à la place de blessure, meurtrissure à la place de meurtrissure. Si quelquun frappe lœil de son serviteur, ou lœil de sa servante, et laveugle, il les renverra libres à la place de leur œil. Si il frappe la dent de son serviteur, ou la dent de sa servante, il les renverra libres à la place de leur dent. Si un taureau encorne un homme ou une femme et quil meurt, le taureau sera lapidé avec des pierres, et sa viande ne sera pas mangée, mais le maître du taureau sera innocent. Si le taureau est encorneur depuis avant-hier et depuis le troisième jour, et quon a témoigné à son maître, et quil ne la pas confiné, et quil tue un homme ou une femme, le taureau sera lapidé, et son maître sera mis à mort. Si une rançon lui est imposée, il donnera une rançon pour son âme, autant quils lui imposeront. Mais si il encorne un fils ou une fille, selon cette ordonnance ils lui feront. Si mais le taureau encorne un serviteur ou une jeune femme, il donnera trente didrachmes dargent à leur seigneur, et

le taureau sera lapidé. Si quelquun ouvre une fosse ou creuse une fosse, et ne la couvre pas, et quun veau ou un âne y tombe, Le seigneur de la fosse paiera, il donnera de largent à leur seigneur, mais ce qui est mort lui appartiendra. Si le taureau de quelquun encorne le taureau du voisin, et quil meurt, ils vendront le taureau vivant, et ils diviseront son argent, et ils diviseront le taureau mort. Si mais il est fait connu que le taureau est encorneur depuis avant-hier et depuis le troisième jour, et quils ont témoigné auprès de son maître, et quil ne le supprime pas, il paiera taureau pour taureau, mais celui qui est mort sera à lui.

Si quelquun vole un veau ou un mouton, et légorge ou le vend, il paiera cinq veaux à la place du veau, et quatre moutons à la place du mouton.

22

Si le voleur était trouvé dans le perçage, et quayant été frappé il meurt, il ny a pas de meurtre pour lui. Si le soleil se lève sur lui, il est coupable, il mourra en retour ; mais sil na rien, quil soit vendu à la place du vol. Si la chose volée est trouvée dans sa main, de lâne jusquau mouton vivants, il paiera le double. Si quelquun fait brouter un champ ou une vigne, et quil laisse son bétail brouter le champ dun autre, il paiera de son champ selon son produit ; mais si le bétail broute tout le champ, il paiera les meilleures choses de son champ et les meilleures choses de sa

vigne. Mais si un feu sorti trouve des épines, et brûle en plus des aires de battage ou des épis de grain ou une plaine, celui qui a allumé le feu paiera.

Si quelquun donne à son voisin de largent ou des vases à garder, et quils sont volés de la maison de lhomme, si le voleur est trouvé, il paiera le double. Si le voleur nest pas trouvé, le maître de la maison sapprochera devant Dieu et jurera quil na pas agi méchamment concernant tout le dépôt du voisin. Selon toute parole de méfait, concernant le veau, la bête de somme, le mouton, le vêtement, et toute perte réclamée, quelle quelle soit, le jugement des deux viendra devant Dieu, et celui qui aura été convaincu par Dieu paiera le double au voisin. Si quelquun donne au voisin une bête de somme ou un veau ou un mouton ou tout animal à garder, et quil soit brisé ou meure ou devienne captif, et que personne ne le sache, Un serment de Dieu sera prononcé entre les deux parties, attestant quil na pas agi méchamment concernant le dépôt du voisin, et ainsi son maître lacceptera, et il ne paiera pas. Mais sil est volé de chez lui, il paiera au seigneur, Si cependant il est déchiré par les bêtes, il le conduira sur la proie, et il ne payera pas. Si quelquun emprunte de son voisin, et quil y ait brisure ou quil meure ou quil devienne captif, et que le maître ne soit pas avec lui, il paiera. Mais si le seigneur est avec lui, il ne paiera pas, mais si cest un travailleur, ce sera pour lui au lieu de son salaire.

Si quelquun trompe une vierge non-fiancée et couche avec elle, il la dotera dune dot pour en faire sa femme. Si en refusant il

refuse, et que le père delle ne souhaite pas la donner à lui comme femme, il paiera de largent au père selon ce quest la dot des vierges. Vous ne garderez pas les sorciers vivants. Quiconque couche avec un animal, vous le mettrez à mort. Celui qui sacrifie aux dieux sera détruit par la mort, excepté au Seigneur seul.

Et vous ne maltraiterez pas létranger, ni ne lopprimerez, car vous étiez étrangers en terre dÉgypte. Vous naffligerez aucune veuve ni aucun orphelin. Si par méchanceté vous les maltraitez, et sils crient vers moi, jécouterai certainement leur voix, Et je serai en colère avec fureur, et je vous tuerai par lépée, et vos femmes seront veuves, et vos enfants orphelins. Si tu prêtes de largent au frère pauvre près de toi, tu ne le presseras pas, tu ne lui imposeras pas dintérêt. Si tu prends en gage le vêtement de ton prochain, tu le lui rendras avant le coucher du soleil, Car cest sa couverture, cest seulement le vêtement de sa nudité, dans quoi dormira-t-il? Si donc il crie vers moi, je lécouterai, car je suis miséricordieux. Tu ne parleras pas mal des dieux, et tu ne diras pas de mal du dirigeant de ton peuple. Les prémices de ton aire de battage et de ton pressoir, tu ne les retarderas pas, les premiers-nés de tes fils, tu me les donneras. Ainsi tu feras pour ton veau et ton mouton et ta bête de somme, sept jours il sera sous sa mère, mais le huitième jour tu me le rendras. Et vous serez des hommes saints pour moi, et vous ne mangerez pas de viande tuée par des bêtes sauvages, jetez-la au chien.

23

Tu naccepteras pas de rapport mensonger, tu ne tassocieras pas à linjuste pour devenir un faux témoin. Tu ne seras pas avec les plus nombreux pour le mal, tu ne te joindras pas à la multitude pour te détourner avec les plus nombreux, de sorte que tu pervertisses le jugement. Et tu nauras pas pitié du pauvre homme dans le jugement. Si tu rencontres le bœuf de ton ennemi, ou sa bête de somme errants, tu les ramèneras et les rendras à lui. Si tu vois la bête de somme de ton ennemi tombée sous sa charge, tu ne passeras pas à côté delle, mais tu laideras à la relever avec lui.

Tu ne pervertiras pas le jugement du pauvre dans son procès. De toute parole injuste tu téloigneras, tu ne tueras pas linnocent et le juste, et tu ne justifieras pas limpie à cause de dons. Et tu ne prendras pas de cadeaux, car les cadeaux aveuglent les yeux voyants, et corrompent les paroles justes. Et vous noppresserez pas létranger, car vous connaissez lâme de létranger, vous-mêmes car vous étiez étrangers en terre dÉgypte. Pendant six années tu sèmeras ta terre et tu en rassembleras les produits. Mais la septième année, tu accorderas une remise, et tu la laisseras en repos, et les pauvres de ta nation en mangeront, et les restes, les bêtes sauvages les mangeront ; ainsi tu feras pour ta vigne et pour ton oliveraie. Six jours tu feras tes œuvres, mais le septième jour, repos, afin que se repose ton bœuf et ta bête de somme, et afin que soit rafraîchi le fils de ta servante et

létranger. Tout ce que je vous ai dit, gardez-le, et le nom des autres dieux, vous ne vous en souviendrez pas, et quil ne soit pas entendu sortir de votre bouche.

Trois temps de lannée, célébrez-les pour moi. Gardez de célébrer la fête des pains sans levain, sept jours vous mangerez des pains sans levain, tout comme je te lai commandé selon le temps du mois des nouveaux, car en lui tu es sorti dÉgypte, tu napparaîtras pas devant moi les mains vides. Et tu feras une fête de la moisson des prémices de tes œuvres, que tu sèmeras dans ton champ, et une fête dachèvement à la sortie de lannée lors de lassemblée de tes œuvres de ton champ. Trois fois par an, tout mâle parmi les tiens sera vu devant le Seigneur ton Dieu. Car quand je chasserai les nations de devant votre face, et que jélargirai vos frontières, vous ne sacrifierez pas sur du levain le sang de mon encens, et la graisse de ma fête ne passera pas la nuit jusquau matin. Les prémices du premier produit de ta terre, tu les apporteras dans la maison du Seigneur ton Dieu, tu ne feras pas bouillir un agneau dans le lait de sa mère. Et voici, jenvoie mon messager devant ta face, afin quil te garde dans le chemin, afin quil tamène dans la terre que je tai préparée. Fais attention à toi-même, écoute-le et ne lui désobéis pas, car il ne te pardonnera pas, car mon nom est sur lui. Si vous entendez attentivement ma voix, et si tu fais tout ce que je te commande, et si vous gardez mon alliance, vous serez pour moi un peuple spécial parmi toutes les nations, car toute la terre est à moi, et vous serez pour moi un royaume de prêtres et une nation sainte, ces paroles tu diras aux fils dIsraël, si vous entendez

attentivement ma voix, et si vous faites tout ce que je te dis, je serai lennemi de tes ennemis, et je mopposerai à tes adversaires. Car mon messager ira en te guidant, et il tamènera vers lAmorrite, le Hittite, le Perizzite, le Cananéen, le Girgashite, le Hivite et le Jébuséen, et je les détruirai. Tu nadoreras pas leurs dieux, tu ne les serviras pas, tu nagiras pas selon leurs œuvres, mais tu les détruiras complètement, et tu briseras leurs piliers. Et tu serviras le Seigneur ton Dieu, et je bénirai ton pain et ton vin et ton eau, et je détournerai la maladie de vous. Il ny aura pas de stérile, ni de stérile sur ta terre, je remplirai le nombre de tes jours. Et jenverrai la peur devant toi, et je frapperai de panique toutes les nations chez lesquelles tu entreras, et je ferai de tous tes adversaires des fugitifs. Et jenverrai les frelons devant toi, et tu chasseras les Amorites, et les Hivites, et les Cananéens, et les Hittites loin de toi. Je ne les chasserai pas en une année, afin que la terre ne devienne pas déserte, et que les bêtes de la terre ne deviennent pas nombreuses sur toi. Peu à peu, je les chasserai de devant toi, jusquà ce que tu croisses et que tu hérites la terre. Et jétablirai tes frontières depuis la mer Rouge jusquà la mer des Philistins, et depuis le désert jusquau grand fleuve Euphrate, et je livrerai entre vos mains les habitants de la terre, et je les chasserai devant toi. Tu ne feras pas daccord avec eux ni dalliance avec leurs dieux. Et ils ne sétabliront pas dans ta terre, afin quils ne te fassent pas pécher envers moi, car si tu sers leurs dieux, ceux-ci seront pour toi une pierre dachoppement.

24

Et il dit à Moïse : Monte vers le Seigneur, toi et Aaron, et Nadab, et Abiud, et soixante-dix des anciens dIsraël, et ils adoreront le Seigneur de loin. Et Moïse seul sapprochera de Dieu, mais eux ne sapprocheront pas, et le peuple ne montera pas avec eux. Moïse entra et raconta au peuple toutes les paroles de Dieu et les ordonnances. Tout le peuple répondit dune seule voix, disant : Toutes les paroles qua prononcées le Seigneur, nous les ferons et nous les écouterons. Et Moïse écrivit toutes les paroles du Seigneur, et Moïse sétant levé tôt le matin, il bâtit un autel au pied de la montagne, et douze pierres pour les douze tribus dIsraël. Et il envoya les jeunes hommes des fils dIsraël, et ils offrirent des holocaustes, et ils sacrifièrent un sacrifice de salut à Dieu, des veaux. Ayant pris la moitié du sang, Moïse la versa dans des bols, et il versa lautre moitié du sang vers lautel. Et ayant pris le livre de lalliance, il lut aux oreilles du peuple, et ils dirent : Tout ce qua dit le Seigneur, nous le ferons et nous lécouterons. Ayant pris le sang, Moïse aspergea le peuple et dit : voici le sang de lalliance que le Seigneur a faite avec vous concernant toutes ces paroles.

Et Moïse monta avec Aaron, Nadab, Abiud, et soixante-dix membres du conseil des anciens dIsraël. Et ils virent le lieu où se tenait le Dieu dIsraël, et ce qui était sous ses pieds, comme un ouvrage de brique de saphir, et comme laspect du firmament du ciel dans sa pureté. Et parmi les élus dIsraël, pas un seul ne

périt, et ils apparurent dans le lieu de Dieu, et ils mangèrent et ils burent. Et le Seigneur dit à Moïse : monte vers moi sur la montagne, et sois là, et je te donnerai les tablettes de pierre, la loi et les commandements, que jai écrits pour les leur donner comme loi. Et Moïse sétant levé, ainsi que Josué qui se tenait auprès de lui, ils montèrent dans la montagne de Dieu. Et ils dirent aux anciens : restez silencieux ici jusquà ce que nous retournions vers vous, et voici Aaron et Hur avec vous ; si un jugement arrive à quelquun, quils sapprochent deux. Et Moïse et Josué montèrent dans la montagne, et la nuée couvrit la montagne. Et la gloire de Dieu descendit sur la montagne du Sinaï, et la nuée la couvrit six jours, et le Seigneur appela Moïse le septième jour du milieu de la nuée. La forme de la gloire du Seigneur était comme un feu brûlant sur le sommet de la montagne, devant les fils dIsraël. Et Moïse entra au milieu de la nuée, et monta sur la montagne, et il fut là sur la montagne quarante jours et quarante nuits.

25

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Jai dit aux fils dIsraël : prenez des prémices de tous ceux dont le cœur le voudra, et vous prendrez mes prémices. Et voici les prémices que vous recevrez deux : or, argent et bronze. et de lhyacinthe, et de la pourpre, et de lécarlate double, et du lin fin filé, et des poils de chèvres, Et des peaux de béliers teintes en rouge, et des peaux hyacinthes, et du bois incorruptible, et des pierres de sardoine,

et des pierres pour la gravure pour lépaulière, et la robe longue. Et tu me feras un sanctuaire, et japparaîtrai parmi vous. Et tu me feras selon tout ce que je te montre sur la montagne, le modèle du tabernacle et le modèle de tous ses ustensiles, ainsi tu feras. Et tu feras une arche de témoignage de bois incorruptible, deux coudées et demie la longueur, et une coudée et demie la largeur, et une coudée et demie la hauteur. Et tu la recouvriras dor pur, de lintérieur et de lextérieur tu la recouvriras, et tu feras pour elle des moulures dorées torsadées tout autour. Et tu feras pour ceci quatre anneaux dor, et tu les placeras sur les quatre côtés : deux anneaux sur un côté, et deux anneaux sur le second côté. Tu feras des perches en bois incorruptible, et tu les recouvriras dor, Et tu introduiras les barres dans les anneaux qui sont sur les côtés de larche, pour porter larche avec elles. Dans les anneaux de larche, les barres resteront immobiles. Et tu mettras dans larche les témoignages que je te donnerai. Et tu feras un propitiatoire, couvercle dor pur, de deux coudées et demie de longueur, et dune coudée et demie de largeur. Et tu feras deux chérubins dor martelé, et tu les placeras des deux côtés du propitiatoire. Un chérubin sera fait dun côté, et un chérubin du second côté du propitiatoire, et tu feras les deux chérubins sur les deux côtés. Les chérubins étendront leurs ailes au-dessus, couvrant de leurs ailes le propitiatoire, leurs visages tournés lun vers lautre ; les visages des chérubins seront tournés vers le propitiatoire. Et tu placeras le propitiatoire sur larche par-dessus, et dans larche tu mettras les témoignages que je te donnerai. Et je me ferai connaître à toi de là, et je te parlerai dau-dessus du propitiatoire, entre les deux chérubins

qui sont sur larche du témoignage, et selon tout ce que je te commanderai pour les fils dIsraël. Et tu feras une table dorée dor pur, de deux coudées la longueur, et dune coudée la largeur, et dune coudée et demie la hauteur. Et tu feras à ceci des moulures torsadées dorées tout autour, et tu feras à ceci une couronne dune paume tout autour,

Et tu feras une moulure torsadée autour de la couronne. Et tu feras quatre anneaux dorés, et tu placeras les quatre anneaux sur les quatre parties de ses pieds, sous la couronne. Et les anneaux seront dans des étuis pour les barres portantes, de sorte quon puisse porter la table avec elles. Et tu feras les barres de bois incorruptible, et tu les recouvriras dor pur, et la table sera portée avec elles. Et tu feras ses bols, les encensoirs, les vases à libation et les coupes dans lesquels tu verseras ; tu les feras dor pur. Et tu placeras sur la table les pains de présence devant moi continuellement.

Et tu feras un chandelier dor pur, tu feras le chandelier martelé ; sa tige, les branches, les coupes, les boutons et les lis seront faits de lui. Six branches sortant des côtés, trois branches du chandelier dun côté de celui-ci, et trois branches du chandelier du second côté. Et trois coupes façonnées en forme damandes, dans une branche un bouton et un lis, ainsi pour les six branches sortant du chandelier. Et dans le chandelier, quatre coupes façonnées en forme damande ; dans une branche, des boutons et ses lys. Le bouton sous les deux tiges en sortant, et le bouton sous les quatre tiges en sortant, ainsi pour les six tiges

qui sortent du candélabre, et sur le candélabre quatre coupes façonnées en forme damande. Les boutons et les branches en sortiront, le tout ciselé dun seul or pur. Et tu feras ses sept lampes, et tu placeras les lampes, et elles brilleront dun seul côté. Et tu feras son encensoir et ses bases en or pur. Tous ces vases font un talent dor pur. Vois, tu feras selon la forme qui ta été montrée dans la montagne.

26

Et tu feras la tente de dix rideaux de lin fin tordu, et de bleu, et de pourpre, et décarlate tordu ; tu les feras avec des chérubins en travail tissé. La longueur du rideau sera de vingt-huit coudées, et la largeur de quatre coudées ; la mesure sera la même pour tous les rideaux. Cinq rideaux seront attachés lun à lautre, et cinq rideaux seront joints lun à lautre. Et tu feras pour eux des boucles de bleu sur le bord du rideau de lun, dun côté vers la jonction, et ainsi tu feras sur le bord du rideau extérieur vers la seconde jonction. Tu feras cinquante boucles à la première tenture, et tu feras cinquante boucles sur la partie de la tenture selon la jonction de la seconde, correspondantes se faisant face lune lautre dans chacune. Et tu feras cinquante anneaux dorés, et tu joindras les rideaux lun à lautre par les anneaux, et la tente sera une. Et tu feras des peaux poilues en couverture sur la tente, tu feras onze peaux. La longueur de la peau unique sera de trente coudées, et la largeur de la peau unique sera de quatre coudées ; la même mesure sera pour les

onze peaux. Et tu joindras les cinq peaux ensemble, et les six peaux ensemble, et tu doubleras la sixième peau sur le devant de la tente. Et tu feras cinquante crochets sur le bord de la peau de lune, celle du milieu selon la jointure, et tu feras cinquante crochets sur le bord de la peau joignant la seconde.

Et tu feras cinquante anneaux de bronze, et tu joindras les anneaux aux boucles, et tu joindras les peaux, et ce sera un. Et tu placeras lexcédent dans les peaux de la tente ; la moitié de la peau restante, tu la couvriras vers lexcédent des peaux de la tente, tu la couvriras derrière la tente. Une coudée de ceci et une coudée de cela, de ce qui dépasse des rideaux, de la longueur des rideaux de la tente, couvrira les côtés de la tente dun côté et de lautre, afin de les couvrir. Et tu feras une couverture pour la tente en peaux de béliers teintes en rouge, et des couvertures en peaux hyacinthes au-dessus.

Et tu feras les piliers de la tente de bois incorruptible. Tu feras le pilier unique de dix coudées, et la largeur du pilier unique dune coudée et demie. Deux tenons au pilier, lun correspondant à lautre, ainsi tu feras pour tous les piliers de la tente. Et tu feras des piliers pour la tente, vingt piliers du côté vers le Nord. Et tu feras quarante bases dargent pour les vingt piliers, deux bases pour un pilier dans ses deux parts, et deux bases pour un pilier dans ses deux parts. Et le second côté vers le Sud, vingt piliers, Et quarante bases dargent pour eux, deux bases pour le pilier unique sur ses deux côtés, et deux bases pour le pilier unique sur ses deux côtés. Et de larrière de la tente, selon la partie vers

la mer, tu feras six piliers. Et tu feras deux piliers sur les coins de la tente à larrière. Et ce sera égal par en dessous, selon la même chose ils seront égaux depuis les têtes vers une jonction, ainsi tu feras pour les deux coins, quils soient égaux. Et il y aura huit piliers, et leurs bases seront en argent, seize, deux bases pour un pilier dans ses deux parties, et deux bases pour un pilier. Et tu feras des barres de bois incorruptible, cinq pour un pilier dun côté de la tente, Et cinq barres au pilier du second côté de la tente, et cinq barres au pilier du côté arrière de la tente vers la mer. Et que la barre du milieu entre les piliers sétende dun côté à lautre côté. Et tu recouvriras les piliers dor, et tu feras les anneaux dorés, dans lesquels tu inséreras les barres, et tu recouvriras les barres dor. Et tu dresseras la tente selon la forme qui ta été montrée dans la montagne.

Et tu feras un voile de bleu, et de pourpre, et décarlate filé, et de lin fin tissé ; tu le feras en œuvre tissée avec des chérubins. Et tu le placeras sur quatre piliers incorruptibles recouverts dor, et leurs chapiteaux seront dorés, et leurs quatre bases seront argentées. Et tu placeras le voile sur les piliers, et tu apporteras là, à lintérieur du voile, larche du témoignage, et le voile séparera pour vous entre le saint et le saint des saints. Et tu couvriras avec le voile larche du témoignage dans le saint des saints. Et tu placeras la table à lextérieur du voile, et le chandelier en face de la table sur la partie de la tente vers le Sud, et tu placeras la table sur la partie de la tente vers le Nord. Et tu feras une couverture pour la porte de la tente, de bleu, et de pourpre, et décarlate tordu, et de lin fin tordu, œuvre de

brodeur. Et tu feras pour le voile cinq piliers, et tu les recouvriras dor, et leurs chapiteaux seront dorés, et tu couleras pour eux cinq bases de bronze.

27

Et tu feras un autel de bois incorruptible, de cinq coudées la longueur, et de cinq coudées la largeur, lautel sera carré, et de trois coudées sa hauteur. Et tu feras les cornes sur les quatre coins ; les cornes seront faites de lui, et tu les couvriras de bronze. Et tu feras une couronne pour lautel, et son couvercle, et ses bols, et ses crochets à viande, et son encensoir, et tu feras tous ses ustensiles en bronze. Et tu lui feras une grille en œuvre réticulée de bronze, et tu feras à la grille quatre anneaux de bronze sous les quatre côtés. Et tu les placeras sous la grille de lautel par-dessous, et la grille sera jusquà la moitié de lautel. Et tu feras à lautel des barres de bois incorruptible, et tu les recouvriras de bronze. Et tu inséreras les barres dans les anneaux, et que les barres soient sur les côtés de lautel pour le porter. Creux et sans couture tu le feras, selon ce qui ta été montré dans la montagne, ainsi tu le feras. Et tu feras une cour pour la tente, vers le côté du Sud, des rideaux de la cour en fin lin tordu, dune longueur de cent coudées pour un côté. Et leurs piliers étaient au nombre de vingt, et leurs bases au nombre de vingt en bronze, et leurs anneaux et leurs crochets en argent. Ainsi, du côté vers lest, des rideaux de cent coudées de longueur, et leurs piliers au nombre de vingt, et leurs bases au nombre de

vingt en bronze, et les anneaux et les agrafes des piliers, et leurs bases recouvertes dargent. La largeur de la cour du côté de la mer : rideaux de cinquante coudées, leurs piliers au nombre de dix, et leurs bases au nombre de dix. Et la largeur de la cour vers le Sud : rideaux de cinquante coudées, leurs piliers au nombre de dix, et leurs bases au nombre de dix. Et quinze coudées de hauteur pour les rideaux dun côté, leurs piliers au nombre de trois, et leurs bases au nombre de trois. Et le second côté de quinze coudées, la hauteur des rideaux, leurs trois piliers et leurs trois bases. Et à la porte de la cour, une couverture de vingt coudées de hauteur, en bleu, en pourpre, en écarlate retors, et en lin fin retors, selon la variété du brodeur ; leurs piliers au nombre de quatre, et leurs bases au nombre de quatre. Tous les piliers de la cour, tout autour, recouverts dargent, et leurs chapiteaux en argent, et leurs bases en bronze. La longueur de la cour était de cent sur cent, et la largeur de cinquante sur cinquante, et la hauteur de cinq coudées de lin fin tordu, et leurs bases de bronze. Et toute la construction et tous les outils et les piquets de la cour étaient en bronze.

Et toi, commande aux fils dIsraël, et quils te prennent de lhuile dolives pure, non pressée, battue, pour la lumière, afin que brûle la lampe continuellement. Dans la tente du témoignage, à lextérieur du voile qui est sur lalliance, Aaron et ses fils le brûleront depuis le soir jusquau matin, devant le Seigneur, statut éternel pour vos générations, de la part des fils dIsraël.

28

Et toi, fais approcher de toi Aaron ton frère et ses fils, dentre les fils dIsraël, pour quils me servent comme prêtres : Aaron, Nadab, Abiud, Éléazar et Ithamar, fils dAaron. Et tu feras une robe sainte pour Aaron ton frère, pour lhonneur et pour la gloire. Et toi, parle à tous les sages desprit, que jai remplis dun esprit de sagesse et de perception, et ils feront la robe sainte dAaron pour le sanctuaire, dans laquelle il exercera pour moi le sacerdoce. Et voici les vêtements quils feront : le pectoral, la pièce dépaule, la robe longue, la tunique tissée, le turban et la ceinture. Ils feront des vêtements saints pour Aaron et ses fils, afin quils me servent comme prêtres. Et eux-mêmes prendront lor, et lhyacinthe, et la pourpre, et lécarlate, et le lin fin. Et ils feront la pièce dépaule en lin fin tordu, œuvre tissée de brodeur. Deux pièces dépaule joignantes seront à lui, lune à lautre, ajustées sur les deux parties. Et le tissu des pièces dépaule qui est sur lui, selon la fabrication, sera fait de lui-même, en or pur, et en bleu, et en pourpre, et en écarlate filé, et en lin fin tordu. Et tu prendras les deux pierres démeraude, et tu graveras sur elles les noms des fils dIsraël. Six noms sur la première pierre, et les six noms restants sur la seconde pierre, selon leurs générations. Travail dart de taille de pierre, image gravée de sceau, tu graveras les deux pierres avec les noms des fils dIsraël. Et tu placeras les deux pierres sur les épaules de léphod, pierres de mémorial sont pour les fils dIsraël, et Aaron portera les noms des fils dIsraël devant le Seigneur sur ses deux épaules,

mémorial les concernant. Et tu feras des pièces dépaule en or pur. Et tu feras deux chaînes à franges dor pur, entremêlées de fleurs, œuvre de tressage, et tu placeras les chaînes à franges tressées sur les petits boucliers, selon leurs épaulières, du côté de devant.

Et tu feras le pectoral des jugements, œuvre brodée, selon le modèle de léphod ; tu le feras dor, de bleu, de pourpre, décarlate filé et de lin fin filé. Tu le feras carré, il sera double, dun empan sa longueur, et dun empan sa largeur. Et tu tisseras pour lui un tissu serti de pierres en quatre rangées, une rangée de pierres sera : sardoine, topaze et émeraude, la première rangée. Et la deuxième rangée : escarboucle, saphir et jaspe. Et la troisième rangée : ligurium, agate, améthyste. Et le quatrième rang, chrysolithe, et béryl, et onyx, encastrés dor, liés ensemble dans lor, quils soient selon leur rang. Et que les pierres soient des noms des fils dIsraël, douze selon leurs noms, gravures de sceaux, chacune selon le nom, quelles soient pour les douze tribus. Et tu feras sur loracle des franges tressées, œuvre en forme de chaîne, dor pur. Et Aaron portera les noms des fils dIsraël sur le pectoral du jugement sur sa poitrine, en entrant dans le saint, en mémorial devant Dieu. Et tu placeras sur le pectoral du jugement la manifestation et la vérité, et cela sera sur la poitrine dAaron, quand il entre dans le saint devant le Seigneur, et Aaron portera les jugements des fils dIsraël sur la poitrine devant le Seigneur continuellement. Et tu feras un vêtement de dessous, une robe longue, entièrement bleue. Et louverture sera au milieu de lui, ayant un bord tout autour de

louverture, œuvre tissée, la jointure tissée ensemble à partir de lui, afin quil ne se déchire pas. Et tu feras sous lourlet de la tunique en bas, comme dune grenade en fleur, des grenades de bleu, de pourpre, décarlate filé et de lin fin tordu, sous lourlet de la tunique tout autour ; de la même forme, des grenades dorées et des clochettes entre celles-ci tout autour. Auprès dune grenade dorée de Dodone, et fleurie, sur la frange de la tunique tout autour, Et la voix dAaron sera audible lorsquil ministrera, en entrant dans le saint devant le Seigneur et en sortant, afin quil ne meure pas. Et tu feras une plaque dor pur, et tu graveras en elle une gravure de sceau : Sanctuaire du Seigneur. Et tu le placeras sur du bleu tordu, et il sera sur le turban, il sera sur le devant du turban. Et cela sera sur le front dAaron, et Aaron enlèvera les péchés des choses saintes que les fils dIsraël sanctifieront dans tous les dons de leurs choses saintes, et cela sera sur le front dAaron continuellement pour les rendre acceptables devant le Seigneur.

Et les ornements des tuniques seront de lin fin, et tu feras un turban de lin fin, et tu feras une ceinture, œuvre de brodeur. Et pour les fils dAaron tu feras des tuniques et des ceintures, et tu leur feras des turbans pour lhonneur et la gloire. Et tu revêtiras Aaron ton frère, et ses fils avec lui, et tu les oindras, et tu rempliras leurs mains, et tu les sanctifieras, afin quils me servent comme prêtres. Et tu leur feras des pantalons de lin pour couvrir la nudité de leur chair, depuis les reins jusquaux cuisses. Et Aaron les aura, ainsi que ses fils, quand ils entreront dans la tente du témoignage, ou quand ils approcheront pour

servir à lautel du saint, et ils namèneront pas sur eux-mêmes le péché, afin quils ne meurent pas, statut éternel pour lui, et pour sa descendance avec lui.

29

Et voici ce que tu feras pour eux, tu les consacreras, afin quils me servent comme prêtres : tu prendras un veau dentre les bœufs, et deux béliers sans défaut, Et des pains sans levain pétris dans lhuile, et des galettes sans levain ointes dhuile, tu les feras de fleur de farine de blé. Et tu les placeras sur une corbeille, et tu les offriras sur la corbeille, et le veau, et les deux béliers. Et tu amèneras Aaron et ses fils à lentrée de la tente du témoignage, et tu les laveras avec de leau. Et ayant pris les vêtements, tu revêtiras Aaron ton frère de la tunique longue, de la pièce dépaule, et du pectoral, et tu joindras à lui le pectoral à la pièce dépaule. Et tu placeras le turban sur sa tête, et tu placeras la plaque du sanctuaire sur le turban. Et tu prendras de lhuile donction, et tu la verseras sur sa tête, et tu loindras. Et tu amèneras ses fils, et tu les habilleras de tuniques. Et tu les ceindras des ceintures, et tu placeras les turbans autour deux, et la prêtrise sera à eux pour moi pour léternité, et tu consacreras Aaron, ses mains, et les mains de ses fils. Et tu amèneras le veau à lentrée de la tente du témoignage, et Aaron et ses fils poseront leurs mains sur la tête du veau, devant le Seigneur, à lentrée de la tente du témoignage. Et tu égorgeras le veau devant le Seigneur, auprès des portes de la tente du témoignage. Et tu

prendras du sang du veau, et tu le placeras sur les cornes de lautel avec ton doigt, et tu verseras tout le sang restant auprès de la base de lautel. Et tu prendras toute la graisse qui est sur le ventre, et le lobe du foie, et les deux reins, et la graisse qui est sur eux, et tu les placeras sur lautel. Les viandes du veau, la peau et le fumier, tu les brûleras au feu en dehors du camp, car cest un sacrifice pour le péché.

Et tu prendras le bélier, le premier, et Aaron et ses fils placeront leurs mains sur la tête du bélier. Et tu légorgeras, et ayant pris le sang, tu le verseras autour de lautel. Et tu couperas le bélier en deux selon ses membres, et tu laveras les entrailles et les pieds à leau, et tu les placeras sur les morceaux avec la tête. Et tu offriras le bélier entier sur lautel, holocauste au Seigneur en odeur de parfum ; cest un encens au Seigneur. Et tu prendras le second bélier, et Aaron et ses fils placeront leurs mains sur la tête du bélier. Et tu légorgeras, et tu prendras de son sang, et tu le placeras sur le lobe de loreille droite dAaron, et sur lextrémité de la main droite, et sur lextrémité du pied droit, et sur les lobes des oreilles droites de ses fils, et sur les extrémités de leurs mains droites, et sur les extrémités de leurs pieds droits. Et tu prendras du sang de lautel et de lhuile de lonction, et tu aspergeras sur Aaron et sur sa robe, et sur ses fils et sur les robes de ses fils avec lui, et il sera sanctifié lui-même et sa robe, et ses fils et les robes de ses fils avec lui, mais le sang du bélier, tu le verseras autour de lautel. Et tu prendras du bélier la graisse de celui-ci, et la graisse couvrant le ventre, et le lobe du foie, et les deux reins, et la graisse qui est sur eux, et le bras droit, car

ceci est une consécration. Et un pain dhuile, et un gâteau du panier des pains sans levain mis devant le Seigneur. Et tu placeras le tout sur les mains dAaron, et sur les mains de ses fils, et tu les sépareras en offrande devant le Seigneur. Et tu les prendras de leurs mains, et tu les offriras sur lautel de lholocauste en odeur de parfum devant le Seigneur, cest une offrande au Seigneur. Et tu prendras le pectoral du bélier de la consécration, qui est dAaron, et tu le sépareras en offrande devant le Seigneur, et il sera pour toi en portion. Et tu sanctifieras la poitrine de contribution, et le bras de loffrande, qui est séparé, et qui a été enlevé du bélier de la consécration dAaron, et de ses fils. Et ce sera pour Aaron et pour ses fils un statut éternel de la part des fils dIsraël, car ceci est une contribution, et ce sera une offrande de la part des fils dIsraël, provenant des sacrifices de salut des fils dIsraël, une offrande au Seigneur.

Et la robe du saint, qui est celle dAaron, sera pour ses fils après lui, pour les oindre en elle et consacrer leurs mains. Durant sept jours les revêtira le prêtre qui le remplacera dentre ses fils, celui qui entrera dans la tente du témoignage pour servir dans les lieux saints. Et tu prendras le bélier de la consécration, et tu feras bouillir les viandes dans un lieu saint. Et Aaron et ses fils mangeront les viandes du bélier, et les pains qui sont dans le panier, auprès des portes de la tente du témoignage. Ils mangeront ceux-ci par lesquels ils furent sanctifiés en eux pour consacrer leurs mains, pour les sanctifier, et un étranger nen mangera pas, car ce sont des choses saintes. Si toutefois il reste

des viandes du sacrifice de la consécration et des pains jusquau matin, tu brûleras les restes au feu ; cela ne sera pas mangé, car cest une chose sainte.

Et tu feras à Aaron et à ses fils ainsi, selon tout ce que je tai commandé ; sept jours tu consacreras leurs mains. Et tu feras le veau du péché le jour de la purification, et tu purifieras lautel en le sanctifiant sur lui, et tu loindras afin de le sanctifier. Durant sept jours tu purifieras lautel et tu le consacreras, et lautel sera saint des saints, quiconque touchera lautel sera sanctifié. Et voici ce que tu feras sur lautel : des agneaux dun an sans défaut, deux par jour sur lautel continuellement, offrande continuelle.

Tu feras le premier agneau le matin, et tu feras le second agneau le soir. Et un dixième de fine farine mélangée dans lhuile battue, le quart du hin, et une libation, le quart du hin de vin, pour lagneau unique. Et tu feras le second agneau le soir, selon le sacrifice du matin et selon sa libation, tu feras une offrande en odeur de parfum au Seigneur, Sacrifice continuel pour vos générations, sur les portes de la tente du témoignage devant le Seigneur, où je me ferai connaître à toi de là, afin de te parler. Et jordonnerai là aux fils dIsraël, et je serai sanctifié dans ma gloire. Et je sanctifierai la tente du témoignage et lautel, et je sanctifierai Aaron et ses fils pour quils me servent comme prêtres. Et je serai invoqué parmi les fils dIsraël, et je serai leur Dieu. Et ils sauront que je suis le Seigneur leur Dieu, qui les a fait sortir de la terre dÉgypte, pour être invoqué par eux, et pour être leur Dieu.

30

Et tu feras un autel dencens de bois incorruptible. Et tu le feras dune coudée de longueur et dune coudée de largeur, il sera carré, et de deux coudées de hauteur ; ses cornes seront dune seule pièce avec lui. Et tu recouvriras dor pur sa grille, et ses murs tout autour, et ses cornes, et tu lui feras une couronne dorée torsadée tout autour. Et tu feras deux anneaux dor pur sous sa couronne torsadée, tu les feras sur les deux côtés, sur les deux flancs, et ils serviront de porte-barres aux barres, de sorte quon puisse le porter avec elles. Et tu feras des barres de bois incorruptible, et tu les recouvriras dor. Et tu le placeras en face du voile qui est sur larche des témoignages, où je me ferai connaître à toi de là. Et Aaron brûlera sur lui de lencens composé fin, le matin, chaque matin, lorsquil entretiendra les lampes, il brûlera lencens sur lui. Et quand Aaron allume les lampes le soir, il brûlera de lencens sur lui. Encens continuel perpétuellement devant le Seigneur pour leurs générations. Et il noffrira pas sur lui un autre encens, offrande, sacrifice, et tu ne verseras pas de libation sur lui. Et Aaron fera lexpiation sur lui, sur ses cornes, une fois par an, avec le sang de la purification ; il le purifiera pour leurs générations, cest le saint des saints pour le Seigneur.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Si tu prends le recensement des fils dIsraël lors de leur inspection, et que chacun donne une rançon de son âme au Seigneur, alors il ny

aura pas parmi eux de chute lors de leur inspection. Et ceci est ce quils donneront, tous ceux qui passeraient linspection : la moitié du didrachme, qui vaut selon le didrachme saint vingt oboles, et la moitié du didrachme est une contribution au Seigneur. Tous ceux qui passent par linspection, depuis lâge de vingt ans et au-dessus, donneront la contribution au Seigneur. Le riche najoutera pas, et le pauvre ne diminuera pas de la moitié du didrachme en donnant la contribution au Seigneur, pour expier vos âmes. Et tu prendras largent de la contribution auprès des fils dIsraël, et tu le donneras pour le service de la tente du témoignage, et il sera pour les fils dIsraël un mémorial devant le Seigneur, pour expier vos âmes. Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Fais un bassin de bronze, et une base de bronze pour lui, afin de se laver, et tu le placeras entre la tente du témoignage et lautel, et tu verseras de leau dans celui-ci. Et Aaron et ses fils se laveront les mains et les pieds avec de leau. Quand ils entrent dans la tente du témoignage, ils se laveront à leau, et ils ne mourront pas, quand ils sapprochent de lautel pour ministrer et offrir les holocaustes au Seigneur. Ils laveront les mains et les pieds avec de leau, quand ils entreront dans la tente du témoignage, ils laveront avec de leau, afin quils ne meurent pas, et ce sera pour eux un statut éternel, pour lui et pour ses générations après lui. Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Et toi, prends des épices : la fleur de myrrhe choisie, cinq cents sicles, et du cinnamome parfumé, la moitié de ceci, deux cent cinquante, et du roseau parfumé, deux cent cinquante, Et diris cinq cents sicles du sanctuaire, et de lhuile dolives un hin. Et tu feras une huile donction sainte, un parfum composé selon

lart du parfumeur, ce sera une huile donction sainte. Et tu en oindras la tente du témoignage, et larche de la tente du témoignage, et tous ses ustensiles, et le chandelier et tous ses vases, et lautel de lencens, Et lautel des holocaustes et tous ses ustensiles, et la table et tous ses ustensiles, et le bassin. Et tu les sanctifieras, et ils seront saints parmi les saints ; quiconque les touchera sera sanctifié. Et tu oindras Aaron et ses fils, et tu les consacreras pour quils me servent comme prêtres. Et tu parleras aux fils dIsraël, en disant : cette huile donction sainte sera pour vous dans vos générations. Sur la chair de lhomme il ne sera pas répandu, et selon cette composition vous nen ferez pas de semblable pour vous-mêmes, il est saint, et il sera pour vous une chose sainte. Qui ferait de même, et qui donnerait du sien à un étranger, sera retranché de son peuple.

Et le Seigneur dit à Moïse : prends pour toi des épices, de la stacte, de lonycha, du galbanum odorant et de lencens transparent, en quantités égales. Et ils feront en lui un encens de parfumeur, œuvre de parfumeur mélangée, pure, œuvre sainte. Et tu battras finement une partie de ceux-ci, et tu la placeras devant les témoignages dans la tente du témoignage, doù je me ferai connaître à toi de là ; lencens sera pour vous saint des saints. Selon cette composition, vous ne ferez pas pour vous-mêmes ; ce sera pour vous un sanctuaire consacré au Seigneur. Quiconque ferait de même pour le sentir périra du sein de son peuple.

31

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Voici, jai appelé par son nom Bezalel, fils dUri, fils de Hur, de la tribu de Juda. Et je lai rempli dun esprit divin de sagesse, de compréhension et de connaissance, pour concevoir toute œuvre, Et pour concevoir, travailler lor, et largent, et le bronze, et lhyacinthe, et la pourpre, et lécarlate filé, Et le travail de la pierre, et les travaux de charpenterie du bois, pour travailler selon tous les travaux. Et je lui ai donné, ainsi quEliab, fils dAhisamach, de la tribu de Dan, et à tout cœur intelligent jai donné lintelligence, Et ils feront tout ce que je tai commandé : la tente du témoignage, larche de lalliance, le propitiatoire qui est sur elle, et les meubles de la tente, et les autels, la table et tous ses ustensiles, le chandelier pur et tous ses ustensiles et le bassin et sa base, Et les robes de ministère dAaron, et les robes de ses fils pour me servir comme prêtres, Et lhuile de lonction, et lencens de composition du saint, selon tout ce que je tai commandé, ils feront.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Et toi, commande aux fils dIsraël en disant : Voyez, vous garderez mes sabbaths, cest un signe entre moi et vous pour vos générations, afin que vous sachiez que moi, le Seigneur, je vous sanctifie. Et vous garderez les sabbaths, parce que ceci est saint pour le Seigneur à vous. Celui qui le profane sera mis à mort par la mort, tout qui fera un travail en lui, cette âme-là sera détruite du milieu de son peuple. Six jours tu feras des œuvres, mais le septième jour sabbats,

repos saint au Seigneur ; tout qui fera une œuvre le septième jour sera mis à mort. Et les fils dIsraël garderont les sabbats, pour les observer dans leurs générations, Covenant éternel entre moi et les fils dIsraël, cest un signe éternel entre moi et eux, parce que pendant six jours le Seigneur fit le ciel et la terre, et le septième jour il se reposa et cessa. Et il donna à Moïse, quand il cessa de parler avec lui sur la montagne du Sinaï, les deux tablettes du témoignage, tablettes de pierre écrites du doigt de Dieu.

32

Et le peuple, ayant vu que Moïse tardait à descendre de la montagne, sassembla autour dAaron, et ils lui dirent : Lève-toi, et fais-nous des dieux qui marcheront devant nous, car ce Moïse, cet homme qui nous a fait sortir de la terre dÉgypte, nous ne savons pas ce qui lui est arrivé. Et Aaron leur dit : Enlevez les boucles doreilles dorées qui sont dans les oreilles de vos femmes et de vos filles, et apportez-les-moi. Et tout le peuple enleva les boucles doreilles dorées qui étaient dans leurs oreilles, et les apporta à Aaron. Et il reçut de leurs mains, et il les forma avec le stylet, et il en fit un veau fondu et il dit : Ceux-ci sont tes dieux, Israël, qui tont fait monter de la terre dÉgypte. Et ayant vu cela, Aaron construisit un autel en face de lui, et Aaron proclama en disant : Fête du Seigneur demain. Et sétant levé tôt le jour suivant, il fit monter des holocaustes et il apporta un sacrifice de salut, et le peuple sassit pour manger et boire, et ils se levèrent

pour jouer.

Et le Seigneur parla à Moïse, disant : Va vite, descends dici, car ton peuple que tu as fait sortir de la terre dÉgypte a transgressé. Ils transgressèrent rapidement la voie que je leur avais commandée, ils se firent un veau, et lont adoré, et lui ont sacrifié, et dirent : Ceux-ci sont tes dieux, Israël, qui tont fait monter de la terre dÉgypte. Et maintenant, permets-moi, et étant en colère contre eux, je les détruirai, et je ferai de toi une grande nation. Et Moïse supplia devant le Seigneur Dieu, et dit : Pourquoi, Seigneur, es-tu en colère contre ton peuple, que tu as fait sortir de la terre dÉgypte par une grande force et par ton bras élevé ? Que jamais les Égyptiens ne disent : Cest avec méchanceté quil les a fait sortir pour les tuer dans les montagnes et pour les détruire de la terre. Cesse ta colère et ta fureur, et sois clément envers la méchanceté de ton peuple, Ayant rappelé Abraham, Isaac et Jacob, tes serviteurs, à qui tu juras par toi-même, et tu leur parlas, disant : Je multiplierai votre semence comme les étoiles du ciel en multitude, et toute cette terre que tu as dit donner à eux, et ils la posséderont pour léternité. Et le Seigneur fut propice pour préserver son peuple.

Et Moïse, sétant retourné, descendit de la montagne, et les deux tablettes du témoignage étaient dans ses mains, tablettes de pierre inscrites des deux côtés, de lun et de lautre elles étaient écrites. Et les tablettes étaient lœuvre de Dieu, et lécriture était lécriture de Dieu gravée sur les tablettes. Et Josué, ayant entendu la voix du peuple qui criait, dit à Moïse : Voix de guerre dans le

camp. Et il dit : Ce nest pas la voix de ceux qui mènent selon la force, ni la voix de ceux qui mènent la déroute, mais cest la voix de ceux qui mènent le vin que jentends.

Et quand il approchait du camp, il voit le veau et les danses, et Moïse, pris de colère, jeta de ses mains les deux tablettes et les brisa au pied de la montagne, Et ayant pris le veau quils avaient fait, il le brûla au feu, et il le moulut finement, et il le sema sous leau, et il le donna à boire aux fils dIsraël. Et Moïse dit à Aaron : Quest-ce que ce peuple ta fait, pour que tu aies apporté sur eux un grand péché ? Et Aaron dit à Moïse : Ne sois pas en colère, seigneur, car tu connais lélan de ce peuple. Ils me disent en effet : Fais-nous des dieux qui marcheront devant nous, car ce Moïse, cet homme qui nous a fait sortir dÉgypte, nous ne savons pas ce qui lui est arrivé. Et je leur ai dit, si quelquun possède des ornements dor, enlevez-les, et ils me les ont donnés, et je les ai jetés dans le feu, et ce veau en est sorti. Et Moïse, voyant que le peuple avait été dispersé, car Aaron les avait dispersés pour la joie de leurs adversaires Moïse se tint sur la porte du camp, et il dit : Qui est pour le Seigneur ? Quil vienne vers moi. Tous les fils de Lévi se rassemblèrent donc vers lui. Et il leur dit : ainsi parle le Seigneur, le Dieu dIsraël : que chacun mette son épée sur sa cuisse, passez et revenez de porte en porte à travers le camp, et tuez chacun son frère, chacun son voisin, et chacun son plus proche. Et les fils de Lévi firent comme Moïse le leur avait dit, et il tomba du peuple en ce jour-là environ trois mille hommes. Et Moïse leur dit : vous avez rempli vos mains aujourdhui pour le Seigneur, chacun en son fils ou en son frère, pour quune

bénédiction soit donnée sur vous.

Et il arriva après le lendemain que Moïse dit au peuple : vous avez péché un grand péché, et maintenant je monterai vers Dieu, afin que jexpie votre péché. Moïse retourna vers le Seigneur et dit : Je ten supplie, Seigneur, ce peuple a commis un grand péché, et ils se sont fait des dieux dor. Et maintenant, si tu leur laisses leur péché, laisse-le ; mais sinon, efface-moi du livre que tu as écrit. Et le Seigneur dit à Moïse : si quelquun a péché devant moi, je leffacerai de mon livre. Maintenant donc va, descends, et conduis ce peuple vers le lieu que je tai indiqué, voici mon messager ira devant ta face, mais au jour où je visiterai, je ferai retomber sur eux leur péché Et le Seigneur frappa le peuple concernant la fabrication du veau quAaron avait fait.

33

Et le Seigneur dit à Moïse : va devant, monte dici, toi et ton peuple que tu as fait sortir de la terre dÉgypte, vers la terre que jai jurée à Abraham, à Isaac et à Jacob, en disant : Je la donnerai à votre descendance. Et jenverrai mon messager devant toi, et il chassera lAmorite, le Hittite, le Perizzite, le Girgashite, le Hivite, le Jebusite et le Canaanite. Et je te ferai entrer dans une terre où coulent le lait et le miel, car je ne monterai pas avec toi, parce que tu es un peuple à la nuque raide, afin que je ne te consume pas en chemin. Et le peuple, ayant entendu cette mauvaise

parole, se mit en deuil. Et le Seigneur dit aux fils dIsraël : vous êtes un peuple au cou raide, prenez garde, de peur que je napporte un autre coup sur vous et que je ne vous consume. Maintenant donc, enlevez les robes de vos opinions et le monde, et je te montrerai ce que je te ferai. Et les fils dIsraël enlevèrent leur parure et le vêtement de la montagne dHoreb. Et Moïse, ayant pris sa tente, la planta en dehors du camp, loin du camp, et elle fut appelée Tente du témoignage, et il arriva que tout homme cherchant le Seigneur sortait vers la tente qui était en dehors du camp. Quand Moses entrait dans la tente à lextérieur du camp, tout le peuple se tenait debout regardant, chacun auprès des portes de sa tente, et ils observaient Moses sen allant jusquà ce quil entre dans la tente. Lorsque Moïse entrait dans la tente, le pilier de la nuée descendait et se tenait à la porte de la tente, et il parlait à Moïse. Et il parlait à Moïse. Et tout le peuple voyait la colonne de nuée se tenant debout sur la porte de la tente, et tout le peuple se tenant debout, ils adorèrent chacun depuis la porte de sa tente. Et le Seigneur parlait à Moïse, face à face, comme quelquun parlerait à son propre ami, et il retournait au camp, mais le serviteur Josué fils de Nun, jeune, ne sortait pas de la tente.

Et Moïse dit au Seigneur : Voici, tu me dis : fais monter ce peuple, mais tu ne mas pas fait connaître celui que tu enverras avec moi, et pourtant tu mas dit : Je te connais entre tous, et tu as faveur auprès de moi. Si donc jai trouvé faveur devant toi, révèle-toi à moi, afin que je te voie clairement, afin que jaie trouvé faveur devant toi, et afin que je sache que cette grande

nation est ton peuple. Et il dit : Moi-même, jirai devant toi, et je te donnerai du repos. Et il lui dit, si toi-même tu ne maccompagnes pas, ne me fais pas partir dici. Et comment sera-t-il vraiment connu que jai trouvé faveur auprès de toi, moi et ton peuple, sinon par le fait que tu voyages avec nous? Et je serai glorifié, moi et ton peuple, auprès de toutes les nations qui sont sur la terre. Et le Seigneur dit à Moïse : Et cette parole que tu as dite, je la ferai, car tu as trouvé faveur devant moi, et je te connais parmi tous. Et dit : Révèle-toi à moi. Et il dit : Je passerai devant toi dans ma gloire, et jappellerai mon nom, Seigneur, devant toi, et jaurai miséricorde de celui dont jaurai miséricorde, et jaurai compassion de celui dont jaurai compassion. Et il dit : Tu ne pourras pas voir mon visage, car lhomme ne peut voir mon visage et vivre. Et le Seigneur dit : Voici un lieu auprès de moi, tu te tiendras sur le rocher, Quand ma gloire passerait, je te placerai dans la fente du rocher, et je te couvrirai de ma main, jusquà ce que je passe. Et jenlèverai ma main, et alors tu verras ce qui est derrière moi, mais mon visage ne te sera pas visible.

34

Et le Seigneur dit à Moïse : taille pour toi-même deux tablettes de pierre, comme les premières, et monte vers moi sur la montagne, et jécrirai sur les tablettes les paroles qui étaient dans les premières tablettes, que tu as brisées. Et sois prêt dès le matin, et tu monteras sur la montagne du Sinaï, et tu te tiendras

là devant moi au sommet de la montagne. Et que personne ne monte avec toi ni ne soit vu dans toute la montagne, et que les moutons et les bœufs ne paissent pas près de cette montagne. Et il tailla deux tablettes de pierre, tout comme les premières, et Moïse sétant levé tôt, il monta dans la montagne du Sinaï, tout comme le Seigneur le lui avait commandé, et Moïse prit les deux tablettes de pierre. Et le Seigneur descendit dans une nuée, se tint auprès de lui et invoqua le nom du Seigneur. Et le Seigneur passa devant sa face, et le Seigneur Dieu appela : Compatissant et miséricordieux, patient et abondant en miséricorde et vrai. Et préservant la justice et la miséricorde envers des milliers, enlevant les transgressions et les injustices et les péchés, et il ne déclarera pas innocent le coupable, faisant retomber les transgressions des pères sur les enfants et sur les enfants des enfants jusquà la troisième et la quatrième génération. Et Moïse, sétant hâté et sétant courbé sur la terre, adora, Et il dit : Si jai trouvé grâce devant toi, que le Seigneur mon Seigneur aille avec nous, car le peuple est à la nuque raide, et tu enlèveras nos péchés et nos iniquités, et nous serons à toi.

Et le Seigneur dit à Moïse : Voici, je place devant tout ton peuple une alliance, je ferai des choses glorieuses qui ne sont jamais advenues sur toute la terre et parmi toutes les nations, et tout le peuple parmi lequel tu es verra les œuvres du Seigneur, car elles sont merveilleuses, ces choses que je ferai pour toi. Fais attention à tout ce que je te commande : voici que je chasse devant vous lAmorite, le Canaanite, le Perizzite, le Hittite, le Hivite, le Gergesite et le Jebusite. Fais attention à toi-même, ne

fais jamais alliance avec les habitants de la terre dans laquelle tu entres, de peur que cela ne devienne pour toi une pierre dachoppement parmi vous. Vous abattrez leurs autels, et vous briserez leurs piliers, et vous couperez leurs bosquets, et vous brûlerez dans le feu les images sculptées de leurs dieux. Car vous nadorerez pas dautres dieux, car le Seigneur Dieu, nom jaloux, est un Dieu jaloux. Ne fais jamais alliance avec les habitants de la terre, de peur quils ne se prostituent après leurs dieux, quils ne sacrifient à leurs dieux, quils ne tinvitent, et que tu ne manges de leurs sacrifices, Et que tu prennes de leurs filles pour tes fils, et que tu donnes de tes filles à leurs fils, et que tes filles se prostituent après leurs dieux, et que tes fils se prostituent après leurs dieux. Et tu ne feras pas pour toi-même des dieux fondus. Et tu observeras la fête des pains sans levain, sept jours tu mangeras des pains sans levain, tout comme je te lai commandé, au temps du mois des nouveaux, car cest au mois des nouveaux que tu es sorti dÉgypte. Tout ce qui ouvre la matrice mappartient, les mâles, tout premier-né de veau et premier-né de brebis. Et le premier-né dune bête de joug, tu le rachèteras avec un mouton, mais si tu ne le rachètes pas, tu donneras un prix. Tout premier-né de tes fils, tu le rachèteras, tu napparaîtras pas devant moi les mains vides.

Durant six jours tu travailles, mais le septième tu te reposeras ; aux semailles et à la moisson, repos. Et tu feras pour moi une fête des semaines, au commencement de la moisson du blé, et une fête du rassemblement au milieu de lannée. Trois fois par an, tout mâle parmi les vôtres sera vu devant le Seigneur, le Dieu

dIsraël. Quand je chasserai les nations devant ta face, et jélargirai tes frontières, personne ne désirera ta terre, lorsque tu monteras pour être vu devant le Seigneur ton Dieu, trois fois par an. Tu négorgeras pas sur du levain le sang de mes sacrifices, et les offrandes de la fête de la Pâque ne resteront pas jusquau matin. Les premiers fruits de ta terre, tu les placeras dans la maison du Seigneur ton Dieu, tu ne bouilliras pas un agneau dans le lait de sa mère. Et le Seigneur dit à Moïse : Écris pour toi-même ces paroles, car sur ces paroles jai fait alliance avec toi et avec Israël. Et Moïse était là devant le Seigneur quarante jours et quarante nuits, il ne mangea pas de pain et ne but pas deau, et il écrivit sur les tablettes ces paroles de lalliance, les dix paroles.

Comme Moïse descendait de la montagne, les deux tablettes sur les mains, en descendant de la montagne, Moïse ne savait pas que lapparence de son visage avait été glorifiée lorsquil lui parlait. Et Aaron et tous les anciens dIsraël virent Moïse, et laspect de la couleur de son visage était glorifié. Et ils craignirent de sapprocher de lui. Et Moïse les appela, et Aaron et tous les chefs de la congrégation se tournèrent vers lui, et Moïse leur parla.

Et après ces choses, tous les fils dIsraël sapprochèrent de lui. Et il leur commanda toutes les choses que le Seigneur lui avait commandées sur la montagne du Sinaï. Et lorsquil cessa de leur parler, il plaça un voile sur son visage. Quand Moïse entrait devant le Seigneur pour lui parler, il enlevait le voile jusquà ce

quil sorte, et étant sorti il parlait à tous les fils dIsraël tout ce que le Seigneur lui avait commandé. Et les fils dIsraël virent le visage de Moïse, quil avait été glorifié, et Moïse mit un voile sur son propre visage, jusquà ce quil entrât pour lui parler.

35

Et Moïse rassembla toute la congrégation des fils dIsraël, et dit : Voici les paroles que le Seigneur a dit de faire. Six jours tu feras des œuvres, mais le septième jour est repos, saint, sabbat, repos pour le Seigneur ; quiconque fait une œuvre en celui-ci, quil meure. Vous nallumerez pas de feu dans toutes vos demeures le jour du sabbat, moi le Seigneur. Et Moïse dit à toute la congrégation des fils dIsraël, en disant : Ceci est la parole que le Seigneur a commandée, en disant, Prenez parmi vous une offrande pour le Seigneur, tous ceux qui lacceptent dans leur cœur apporteront les prémices au Seigneur : or, argent, bronze, Hyacinthe, pourpre, écarlate double torsadée, et lin fin filé, et poils de chèvres, Et des peaux de béliers teintes en rouge, et des peaux hyacinthes, et du bois incorruptible, Et des pierres de sardoine, et des pierres pour la gravure, pour la pièce dépaule et pour la robe longue. Et que tout sage de cœur parmi vous vienne et accomplisse tout ce que le Seigneur a commandé, La tente, et les couvertures, et les voiles, et les barres transversales, et les barres, et les piliers, Et larche du témoignage, et ses barres, et son propitiatoire, et le voile, et la table et tous ses vases, Et le chandelier de la lumière et tous ses ustensiles. et lautel et tous

ses vases Et les robes saintes dAaron le prêtre, et les robes dans lesquelles ils ministèreront, et les tuniques pour les fils dAaron de la prêtrise, et lhuile donction, et lencens de composition.

Et toute la congrégation des fils dIsraël sortit de chez Moïse. Et chacun apporta ce que son cœur lincitait à apporter, et tous ceux à qui leur âme le suggérait apportèrent une offrande, et ils apportèrent une offrande au Seigneur pour tous les travaux de la tente du témoignage, et pour tous ses services et pour toutes les robes du sanctuaire. Et les hommes apportèrent de la part des femmes, tous ceux dont lesprit y consentit, ils apportèrent des sceaux, des boucles doreilles, des anneaux, des chaînes entrelacées et des bracelets, tout objet dor. Et tous ceux qui apportèrent des offrandes dor au Seigneur, et ceux chez qui furent trouvés du lin fin, et des peaux hyacinthes et des peaux de béliers teintes en rouge, les apportèrent. Et tous ceux qui prélevaient une offrande apportèrent de largent et du bronze, les offrandes au Seigneur, et ceux chez qui fut trouvé du bois incorruptible lapportèrent pour tous les travaux de la préparation. Et toute femme sage desprit à filer de ses mains, elles apportèrent les choses filées, lhyacinthe, et la pourpre, et lécarlate, et le lin fin. Et toutes les femmes à qui il sembla bon dans leur esprit, avec sagesse, filèrent les poils de chèvres. Et les chefs apportèrent les pierres démeraude, et les pierres de remplissage pour la pièce dépaule, et le pectoral, et les compositions, et dans lhuile de lonction, et la composition de lencens. Et tout homme et toute femme, dont lesprit les portait à entrer pour faire tous les travaux, autant que le Seigneur avait

commandé de les faire par Moïse, les fils dIsraël apportèrent une offrande au Seigneur. Et Moïse dit aux fils dIsraël : Voici, Dieu a appelé par son nom Bézaléel, fils dUri, fils de Hur, de la tribu de Juda, Et il le remplit dun esprit divin de sagesse et de compréhension, et de connaissance de toutes choses, Être un architecte selon tous les ouvrages de larchitecture, travailler lor et largent et le bronze, Et travailler la pierre, et travailler les bois, et faire toute œuvre de sagesse. Et il a certes donné davancer dans lesprit à lui-même et à Eliab, le fils dAhisamach, de la tribu de Dan, Et il les remplit de sagesse, de compréhension, dintelligence, pour tout comprendre et faire les œuvres du saint, et les choses tissées et brodées, tisser à lécarlate et au lin fin, faire toute œuvre darchitecture et de broderie.

36

Et Bezalel et Eliab firent, ainsi que tout homme sage desprit, à qui furent données sagesse et connaissance, pour comprendre comment faire tous les ouvrages, selon les choses saintes convenables, selon tout ce que commanda le Seigneur. Et Moïse appela Bezalel et Eliab, et tous ceux ayant la sagesse, à qui Dieu donna la connaissance dans le cœur, et tous ceux souhaitant volontairement venir vers les travaux, afin de les accomplir. Et ils prirent de Moïse toutes les offrandes que les fils dIsraël avaient apportées pour tous les travaux du sanctuaire afin de les faire, et eux-mêmes recevaient encore les offrandes apportées

par ceux qui les apportaient le matin. Et tous les sages qui faisaient les œuvres du saint arrivaient, chacun selon son œuvre quils accomplissaient eux-mêmes. Et il dit à Moïse que le peuple apporte en abondance selon les œuvres que le Seigneur a commandé de faire. Et Moïse commanda, et il proclama dans le camp, en disant : Que lhomme et la femme ne travaillent plus pour les prémices du saint , et le peuple fut empêché doffrir encore. Et les travaux leur étaient suffisants pour faire la construction, et ils en laissèrent de reste. Et tout homme sage parmi ceux qui travaillaient fit les robes des choses saintes, lesquelles sont pour Aaron le prêtre, comme le Seigneur lavait commandé à Moïse. Et il fit la pièce dépaule dor, et de bleu, et de pourpre, et décarlate filé, et de lin fin tordu, Et les feuilles dor furent coupées en fils, de sorte quon les tissa avec lhyacinthe, et la pourpre, et avec lécarlate filé, et le lin fin tordu ; ils en firent une œuvre tissée, Des pièces dépaule tenant ensemble les deux parties, œuvre tissée, entrelacées lune dans lautre selon elle-même. De cela ils le firent selon sa fabrication, dor, et de bleu, et de pourpre, et décarlate filé, et de lin fin tordu, comme le Seigneur lavait commandé à Moïse, Et ils firent les deux pierres démeraude attachées ensemble et entourées dor, gravées et sculptées en gravure de sceau avec les noms des fils dIsraël, Et il les plaça sur les épaules de léphod, pierres de mémorial des fils dIsraël, comme le Seigneur lavait commandé à Moïse.

Et ils firent un pectoral, travail tissé avec variété selon le travail de léphod, dor, et de bleu, et de pourpre, et décarlate filé, et de lin fin tordu, Ils firent le pectoral carré et double, dune empan

de longueur, et dune empan de largeur, double. Et fut tissé avec lui un tissu serti de pierres en quatre rangées, une rangée de pierres, sardoine et topaze et émeraude, la première rangée, Et la seconde rangée, escarboucle, saphir et jaspe, Et la rangée, la troisième : ligurium, agate et améthyste, Et le quatrième rang, chrysolithe et béryl et onyx entourés dor et liés ensemble par lor. Et les pierres portaient les noms des fils dIsraël, douze, gravées en sceaux selon leurs noms, chacune selon son propre nom pour les douze tribus. Et ils firent sur le pectoral des franges tressées ensemble, œuvre de tressage, en or pur. Et ils firent deux pièces dépaule dorées et deux anneaux dorés, et ils placèrent les deux anneaux dorés sur les deux extrémités du pectoral. Et ils placèrent les chaînes entrelacées dor sur les anneaux des deux parties du pectoral, Et dans les deux attaches, les deux ornements entrelacés. Et ils les placèrent sur les deux pièces dépaule, et ils les placèrent sur les épaules de léphod, en face, sur le devant. Et ils firent deux anneaux dorés, et ils les placèrent sur les deux ailettes à lextrémité du pectoral, et sur le bout de la partie arrière de léphod, à lintérieur. Et ils firent deux anneaux dorés, et ils les placèrent sur les deux épaules de léphod par-dessous, sur le devant, selon la jonction, au-dessus de louvrage tissé de léphod, Et il attacha le pectoral depuis les anneaux qui étaient sur lui aux anneaux de léphod, étant attachés par la bleue, tressés ensemble dans le tissu de léphod, afin que le pectoral ne soit pas desserré de léphod, comme le Seigneur lavait commandé à Moïse. Et ils firent le sous-vêtement de dessous léphod, œuvre tissée, entièrement de couleur bleue, Mais louverture de la tunique, tissée au milieu, entrelacée, ayant

une bordure indissoluble autour de louverture, Et ils firent sur la frange de la tunique, en dessous, comme des grenades fleuries, de petites grenades, de bleu, et de pourpre, et décarlate filé, et de lin fin tordu. Et ils firent des cloches dorées, et ils placèrent les cloches sur le bord de la tunique, tout autour, entre les grenades, Une cloche dorée et une grenade sur la frange de la tunique tout autour, pour le ministère, comme le Seigneur lavait commandé à Moïse. Et ils firent des tuniques de fin lin, œuvre tissée, pour Aaron et pour ses fils, Et les turbans de lin fin, et le turban de lin fin, et les caleçons de lin fin tordu. Et leurs ceintures de lin fin, de bleu, de pourpre et décarlate filé, œuvre de brodeur, de la manière que le Seigneur lavait commandé à Moïse. Et ils firent la plaque dorée, offrande du saint, dor pur, et il écrivit sur elle des lettres gravées en sceau : Sanctuaire au Seigneur. Et ils placèrent sur le bandeau bleu, de sorte quil soit placé sur le turban par-dessus, de la manière que le Seigneur lavait commandé à Moïse.

37

Et ils firent dix rideaux pour la tente, Vingt-huit coudées était la longueur dun rideau, cétait le même pour tous, et quatre coudées était la largeur dun rideau. Et ils firent le voile de bleu, de pourpre, décarlate filé et de lin fin tordu, un ouvrage tissé de chérubins. Et ils le placèrent sur quatre piliers impérissables dorés en or, et leurs chapiteaux étaient dorés, et leurs quatre bases étaient argentées. Et ils firent le voile de la porte de la

tente du témoignage en bleu, en pourpre et en écarlate filé, et en lin fin tordu, œuvre tissée de chérubins. Et leurs cinq piliers, et les anneaux, et leurs chapiteaux, et leurs crochets, ils les plaquèrent dor, et leurs cinq bases étaient de bronze.

Et ils firent le parvis du côté sud, les tentures du parvis en lin fin tordu de cent coudées, Et leurs piliers étaient au nombre de vingt, et leurs bases au nombre de vingt. Et le côté vers le Nord, cent sur cent, et le côté vers le Sud, cent sur cent, et leurs piliers vingt, et leurs bases vingt, Et le côté vers la mer, des rideaux de cinquante coudées, leurs piliers au nombre de dix, et leurs bases au nombre de dix, Et le côté vers lest de cinquante coudées : des rideaux de quinze coudées pour larrière, Et leurs trois piliers, et leurs trois bases, Et sur le dos du second, de part et dautre de la porte de la cour, des rideaux de quinze coudées, leurs trois piliers, et leurs trois bases. Tous les rideaux de la tente étaient en lin fin tordu. Et les bases de leurs piliers étaient en bronze, et leurs crochets en argent, et leurs chapiteaux recouverts dargent, et les piliers recouverts dargent, tous les piliers de la cour, Et le voile de la porte de la cour, œuvre de brodeur, de bleu, et de pourpre, et décarlate filé, et de lin fin retors, vingt coudées de longueur, et la hauteur et la largeur de cinq coudées, correspondant aux tentures de la cour, Et leurs piliers étaient au nombre de quatre, et leurs bases au nombre de quatre en bronze, et leurs crochets en argent, et leurs chapiteaux recouverts dargent. Et tous les piquets de la cour, tout autour, étaient de bronze, et eux-mêmes recouverts dargent. Et ceci est larrangement de la tente du témoignage, comme il fut

commandé à Moïse, le ministère devant être confié aux Lévites par Ithamar, fils dAaron, le prêtre.

Et Bezalel, fils dUri, de la tribu de Juda, fit comme le Seigneur avait commandé à Moïse, Et Eliab, fils dAhisamach, de la tribu de Dan, qui était le chef artisan des tissages, des broderies et des œuvres artistiques, pour tisser lécarlate et le lin fin.

38

Et Beseléel fit larche, Et il la recouvrit dor pur à lintérieur et à lextérieur, Et il a coulé pour celle-ci quatre anneaux dorés, deux sur un côté, et deux sur le second côté, Large pour les leviers, de sorte quon puisse la porter avec eux. Et il fit le propitiatoire au-dessus de larche, en or pur, et les deux chérubins dorés, Un chérubin sur lextrémité du propitiatoire dun côté, et un chérubin sur lextrémité du propitiatoire de lautre côté, ombrageant de leurs ailes le propitiatoire. Et il fit la table proposée en or pur, Et il a coulé pour celle-ci quatre anneaux, deux sur un côté, et deux sur le second côté, larges, afin quon puisse la porter avec les barres passées en eux. Et il fit les barres de larche et de la table, et il les recouvrit dor. Et il fit les vases de la table, les plats, les encensoirs, les coupes et les vases à libation avec lesquels on versera les libations, en or. Et il fit le chandelier qui éclaire, en or, La tige solide, et les petits roseaux de ses deux parties, Des roseaux delle les pousses, des roseaux delle les pousses faisant saillie, trois de celui-ci et trois de celui-ci, étant

rendus égaux les uns aux autres. Et leurs torches, qui sont sur les extrémités, en forme de noix, et leurs douilles, afin que les lampes soient sur eux, et la septième douille, celle sur lextrémité du candélabre, sur le sommet den haut, solide, entière, dor, Et sept lampes dor sur elle, et ses pinces dor, et leurs vases à verser dor. Celui-ci recouvrit dargent les piliers, coula pour le pilier des anneaux dorés, recouvrit dor les barres, recouvrit dor les piliers du voile, et fit les crochets dorés. Celui-ci fit les anneaux dorés de la tente, et les anneaux de la cour, et les anneaux de bronze pour étendre la couverture par-dessus. Celui-ci coula les chapiteaux dargent de la tente, et les chapiteaux de bronze de la porte de la tente, et la porte de la cour, et il fit des crochets dargent pour les piliers ; sur les piliers, celui-ci les recouvrit dargent. Celui-ci fit les piquets de la tente et les piquets de bronze de la cour. Celui-ci fit lautel de bronze à partir des encensoirs de bronze qui appartenaient aux hommes ayant rebellé avec la congrégation de Korah, Celui-ci fit tous les ustensiles de lautel, et son brasier, et la base, et les coupes, et les crochets à viande en bronze, Celui-ci fit pour lautel une grille en forme de réseau, placée sous le brasier jusquà sa moitié, et il plaça sur lui quatre anneaux aux quatre coins de la grille de lautel, en bronze, larges pour les barres, afin quon puisse porter lautel avec elles, Celui-ci fit lhuile sainte de lonction, et la composition de lencens pur, œuvre de parfumeur. Celui-ci fit le bassin de bronze, et sa base de bronze à partir des miroirs de celles qui avaient jeûné, lesquelles jeûnèrent auprès des portes de la tente du témoignage, le jour où il la dressa.

Et il fit le bassin, afin que Moïse et Aaron et ses fils se lavent de lui les mains et les pieds, quand ils entraient dans la tente du témoignage, ou quand ils sapprochaient de lautel pour ministrer, ils se lavaient de lui, tout comme le Seigneur lavait commandé à Moïse.

39

Tout lor qui fut préparé pour les ouvrages selon toute lœuvre des choses saintes devint de lor des prémices : vingt-neuf talents et sept cent vingt sicles selon le sicle saint, Et loffrande dargent des hommes inspectés de la congrégation : cent talents, et mille sept cent soixante-quinze sicles, une drachme par tête, la moitié du sicle, selon le sicle saint, Tous ceux qui passaient linspection, de vingt ans et au-dessus, étaient au nombre de soixante myriades, trois mille cinq cent cinquante. Et les cent talents dargent servirent à la fonte des cent chapiteaux de la tente et aux chapiteaux du voile, Cent chapiteaux pour les cent talents, un talent par chapiteau, Et avec les mille sept cent soixante-quinze sicles, il fit les crochets pour les piliers, et il recouvrit dor leurs chapiteaux, et il les orna.

Et le bronze de loffrande : soixante-dix talents et mille cinq cents sicles, Et ils firent de lui les bases de la porte de la tente du témoignage, Et les bases de la cour tout autour, et les bases de la porte de la cour, et les piquets de la tente, et les piquets de la cour tout autour, et la grille de bronze de lautel, et tous les

ustensiles de lautel, et tous les outils de la tente du témoignage, Et les fils dIsraël firent comme le Seigneur avait commandé à Moïse, ainsi firent-ils. Et lor restant de loffrande, ils en firent des vases pour servir avec eux devant le Seigneur. Et avec lhyacinthe restante, la pourpre et lécarlate, ils firent des robes de ministère pour Aaron, afin quil puisse ministrer en elles dans le lieu saint. Et ils apportèrent les vêtements à Moïse, ainsi que la tente et ses ustensiles, ses bases et ses barres, et ses piliers, et lautel, et tous ses vases.

Et lhuile de lonction, et lencens de composition, et le chandelier pur, et ses lampes, les lampes de combustion, et lhuile pour la lumière, Et la table de la présentation, et tous ses vases, et les pains exposés, Et les robes du saint, qui sont à Aaron, et les robes de ses fils, pour la prêtrise, Et les voiles de la cour, et les piliers, et le voile de la porte de la tente, et de la porte de la cour. Et tous les vases de la tente, et tous ses outils, et les peaux de béliers teintes en rouge, et les couvertures bleues, et les couvertures restantes, et les piquets, et tous les outils pour les travaux de la tente du témoignage, Tout ce que le Seigneur commanda à Moïse, ainsi firent les fils dIsraël tout le bagage, Et Moïse vit tous les ouvrages, et ils les avaient faits de la manière que le Seigneur avait commandée à Moïse, ainsi ils les firent, et Moïse les bénit.

40

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Au jour un du mois premier, à la nouvelle lune, tu dresseras la tente du témoignage. Et tu placeras larche du témoignage, et tu couvriras larche avec le voile. Et tu apporteras la table, et tu y disposeras ce qui lui est destiné, et tu apporteras le chandelier, et tu y placeras ses lampes. Et tu placeras lautel doré pour brûler lencens devant larche, et tu placeras le voile couvrant sur la porte de la tente du témoignage. Et tu placeras lautel des offrandes près des portes de la tente du témoignage, Et tu placeras la tente autour, et tu consacreras tout ce qui lui appartient tout autour. Et tu prendras lhuile donction, et tu oindras la tente, et tout ce qui sy trouve, et tu la consacreras, ainsi que tous ses ustensiles, et elle sera sainte. Et tu oindras lautel des offrandes et tous ses vases, et tu consacreras lautel, et lautel sera saint des saints. Et tu amèneras Aaron et ses fils sur les portes de la tente du témoignage, et tu les laveras avec de leau. Et tu habilleras Aaron des robes saintes, et tu loindras, et tu le sanctifieras, et il me servira comme prêtre. Et tu amèneras ses fils, et tu les habilleras de tuniques. Et tu les oindras de la manière dont tu as oint leur père, et ils me serviront comme prêtres, et ce sera, de sorte quil y ait pour eux une onction de sacerdoce pour léternité, pour leurs générations. Et Moïse fit tout ce que le Seigneur lui avait commandé, ainsi fit-il.

Et il arriva que dans le premier mois de la deuxième année, eux sortant dÉgypte, à la nouvelle lune, la tente fut dressée. Et Moïse dressa la tente, et il plaça les chapiteaux, et il inséra les barres, et dressa les piliers. Et il étendit les rideaux sur la tente, et il

plaça la couverture de la tente sur elle par-dessus, comme le Seigneur lavait commandé à Moïse. Et ayant pris les témoignages, il les jeta dans larche et plaça les barres sous larche, Et il apporta larche dans la tente, et il plaça la couverture du voile, et il couvrit larche du témoignage, de la manière que le Seigneur avait commandé à Moïse, Et il plaça la table dans la tente du témoignage, du côté nord, à lextérieur du voile de la tente. Et il ajouta sur elle les pains de la présentation devant le Seigneur, de la manière que le Seigneur avait commandée à Moïse. Et il plaça le chandelier dans la tente du témoignage, du côté de la tente vers le Sud. Et il plaça ses lampes devant le Seigneur, de la manière que le Seigneur avait commandée à Moïse. Et il plaça lautel doré dans la tente du témoignage devant le voile, Et il y brûla lencens de composition, tout comme le Seigneur lavait commandé à Moïse. Et il plaça lautel des offrandes auprès des portes de la tente. Et il dressa la cour autour de la tente et de lautel, et Moïse acheva tous les travaux.

Et la nuée couvrit la tente du témoignage, et la tente fut remplie de la gloire du Seigneur. Et Moïse ne put entrer dans la tente du témoignage, parce que la nuée lombrageait, et la tente était remplie de la gloire du Seigneur. Quand la nuée sélevait de la tente, les fils dIsraël levaient le camp avec leurs bagages. Si le nuage ne montait pas, ils ne levaient pas le camp jusquau jour où le nuage montait. Car un nuage était sur le tabernacle pendant le jour, et un feu était sur lui pendant la nuit, devant tout Israël, durant tous leurs départs.

Évangile selon Marc

1

Commencement de la bonne nouvelle de Jésus Christ, fils de Dieu. Comme il est écrit dans les prophètes : voici, jenvoie mon messager devant ta face, qui préparera ton chemin devant toi. Voix de celui qui crie dans le désert : préparez le chemin du Seigneur, rendez droits ses sentiers.

Il arriva que Jean baptisait dans le désert et proclamait un baptême de repentance pour le pardon des péchés. Et toute la terre de Judée et les Jérusalémites allaient vers lui, et tous étaient baptisés par lui dans le fleuve Jourdain en confessant leurs péchés. Jean était vêtu de poils de chameau et dune ceinture de cuir autour de la taille, et il mangeait des sauterelles et du miel sauvage. Et il proclamait en disant : Vient après moi celui qui est plus fort que moi, et je ne suis pas digne de me courber pour délier la courroie de ses sandales. Je vous ai certes baptisés en eau, mais lui vous baptisera en Esprit Saint.

Et il arriva en ces jours-là que Jésus vint de Nazareth de Galilée et fut baptisé par Jean dans le Jourdain. Et immédiatement, en montant de leau, il vit les cieux se déchirer et lEsprit comme une colombe descendre sur lui, Et une voix vint des cieux : tu es mon fils bien-aimé, en toi je me suis complu.

Et immédiatement, lEsprit le chasse dans le désert, Et il était là dans le désert quarante jours, étant tenté par Satan, et il était avec les bêtes sauvages, et les anges le servaient.

Mais après que Jean eut été livré, Jésus vint en Galilée, proclamant la bonne nouvelle du royaume de Dieu Et disant que le temps a été accompli et que le royaume de Dieu sest approché, repentez-vous et croyez en la bonne nouvelle.

Marchant le long de la mer de Galilée, il vit Simon et André, le frère de Simon, jetant un filet dans la mer, car ils étaient pêcheurs. Et Jésus leur dit : Venez après moi, et je ferai de vous des pêcheurs dhommes. Et immédiatement, ayant laissé leurs filets, ils le suivirent. Et ayant avancé un peu de là, il vit Jacques, le fils de Zébédée, et Jean son frère, et eux dans le bateau réparant les filets, Et immédiatement, il les appela. Et ayant laissé leur père Zébédée dans le bateau avec les hommes engagés, ils le suivirent.

Et ils entrent dans Capharnaüm, et immédiatement, le sabbat, étant entré dans la congrégation, il enseignait. Et ils étaient étonnés de son enseignement, car il les enseignait comme ayant

autorité, et non comme les scribes. Et il y avait dans leur congrégation un homme dans un esprit impur, et il cria Disant : Laisse, quy a-t-il entre nous et toi, Jésus Nazaréen ? Es-tu venu nous détruire ? Je sais qui tu es, le saint de Dieu. Et Jésus le réprimanda en disant : Tais-toi et sors de lui. Et lesprit impur, layant convulsé et ayant crié dune grande voix, sortit de lui. Et tous furent stupéfaits, de sorte quils discutaient entre eux en disant : Quest-ce que ceci ? Quel est cet enseignement nouveau ? Car avec autorité il commande même aux esprits impurs, et ils lui obéissent. Et sa renommée se répandit immédiatement dans toute la région environnante de la Galilée.

Et immédiatement après être sortis de la congrégation, ils allèrent à la maison de Simon et dAndré avec Jacques et Jean. La belle-mère de Simon était couchée, ayant de la fièvre, et immédiatement ils lui parlent delle. Et sétant approché, il la releva en saisissant sa main, et la fièvre la quitta immédiatement, et elle les servait. Le soir venu, quand le soleil se coucha, ils amenaient vers lui tous les malades et les possédés par les démons. Et la ville entière était rassemblée vers la porte, Et il guérit beaucoup de gens qui souffraient gravement de diverses maladies, et il chassa beaucoup de démons, et il ne permettait pas aux démons de parler, parce quils savaient quil était le Christ.

Et le matin, très tôt dans la nuit, sétant levé, il sortit et sen alla dans un lieu désert, et là il priait. Et Simon et ceux qui étaient avec lui le poursuivirent. Et layant trouvé, ils lui disent que tous

te cherchent. Et il leur dit : Allons dans les villes voisines, afin que là aussi je prêche, car cest pour cela que je suis sorti. Et il proclamait dans leurs congrégations dans toute la Galilée et expulsait les démons.

Et un lépreux vient vers lui, lexhortant et sagenouillant devant lui, et lui disant : Si tu veux, tu peux me purifier. Mais Jésus, pris de compassion, étendit la main, le toucha et lui dit : Je le veux, sois purifié. Et ayant dit cela, immédiatement la lèpre le quitta, et il fut purifié. Et layant sévèrement averti, il lexpulsa immédiatement et lui dit, Veille à ne rien dire à personne, mais va te montrer au prêtre et offre concernant ta purification ce que Moïse a commandé, en témoignage pour eux. Mais lui, étant sorti, commença à proclamer beaucoup et à répandre la parole, de sorte quil ne pouvait plus entrer ouvertement dans une ville, mais il était dehors dans des lieux déserts, et ils venaient vers lui de partout.

2

Et il entra de nouveau dans Capharnaüm après quelques jours et lon apprit quil était à la maison. Et immédiatement beaucoup furent rassemblés, de sorte quil ny avait plus de place, pas même vers la porte, et il leur parlait la parole. Et ils viennent vers lui, portant un paralytique qui était porté par quatre. Et ne pouvant pas sapprocher de lui à cause de la foule, ils découvrirent le toit où il était, et layant percé, ils descendirent la

natte sur laquelle le paralytique était couché. Ayant vu leur foi, Jésus dit au paralytique : Enfant, tes péchés te sont pardonnés. Il y avait là quelques scribes assis qui raisonnaient dans leurs cœurs, Pourquoi celui-ci parle-t-il ainsi des blasphèmes ? Qui peut pardonner les péchés si ce nest Dieu seul ? Et immédiatement, Jésus ayant reconnu dans son esprit quils raisonnaient ainsi en eux-mêmes, leur dit : Pourquoi raisonnez-vous ces choses dans vos cœurs ? Quest-ce qui est plus facile, dire au paralytique : tes péchés sont pardonnés, ou dire : lève-toi, prends ton mat et marche ? Afin que vous sachiez que le fils de lhomme a autorité pour pardonner les péchés sur la terre, il dit au paralytique, Je te dis : lève-toi, prends ton mat et va dans ta maison. Et il se leva immédiatement, et ayant pris le grabat, il sortit devant tous, de sorte que tous furent stupéfaits et glorifièrent Dieu en disant que jamais nous navions vu pareille chose.

Et il sortit de nouveau au bord de la mer, et toute la foule venait vers lui, et il les enseignait. Et en passant, il vit Lévi, le fils dAlphée, assis au bureau de taxe, et il lui dit : Suis-moi. Et sétant levé, il le suivit. Et il arriva que, pendant quil était couché dans sa maison, beaucoup de collecteurs de taxes et de pécheurs étaient couchés avec Jésus et ses disciples, car ils étaient nombreux, et ils le suivirent. Et les scribes et les Pharisiens, layant vu manger avec des collecteurs dimpôts et des pécheurs, disaient à ses disciples : Pourquoi mange-t-il et boit-il avec des collecteurs dimpôts et des pécheurs ? Et Jésus, ayant entendu, leur dit : Ce ne sont pas ceux qui sont forts qui ont besoin de

médecin, mais ceux qui se portent mal. Je ne suis pas venu appeler les justes, mais les pécheurs à la repentance.

Et les disciples de Jean et ceux des Pharisiens étaient en train de jeûner. Et ils viennent et lui disent : Pourquoi les disciples de Jean et ceux des Pharisiens jeûnent-ils, mais tes disciples ne jeûnent-ils pas ? Et Jésus leur dit : Les fils de la chambre nuptiale peuvent-ils jeûner pendant que le marié est avec eux ? Aussi longtemps quils ont le marié avec eux, ils ne peuvent pas jeûner. Mais viendront des jours quand lépoux sera enlevé deux, et alors ils jeûneront en ces jours-là. Personne ne coud une pièce de tissu neuf sur un vieux vêtement, sinon la pièce neuve arrache une partie du vieux, et la déchirure devient pire. Et personne ne jette du vin nouveau dans de vieilles outres, sinon, le vin nouveau fait éclater les outres, et le vin se répand et les outres périront, mais le vin nouveau doit être mis dans des outres neuves.

Et il arriva quil passait, pendant les sabbats, à travers les champs de grain, et ses disciples commencèrent à faire leur chemin en arrachant les épis de grain. Et les Pharisiens lui disaient : Vois ce quils font pendant les sabbats, ce qui nest pas permis. Et lui-même leur disait : Navez-vous jamais lu ce que fit David quand il eut besoin et quil eut faim, lui-même et ceux qui étaient avec lui ? Comment il entra dans la maison de Dieu, sous Abiathar le grand prêtre, et mangea les pains de présentation, quil nest pas permis de manger si ce nest aux prêtres, et en donna aussi à ceux qui étaient avec lui? Et il leur disait : le

sabbat est devenu à cause de lhomme, non lhomme à cause du sabbat. De sorte que le Fils de lhomme est seigneur aussi du sabbat.

3

Et il entra de nouveau dans la congrégation, et il y avait là un homme ayant la main desséchée. Et ils lobservaient pour voir sil le guérirait le jour du sabbath, afin quils puissent laccuser. Et il dit à lhomme ayant la main desséchée : Lève-toi au milieu. Et il leur dit : est-il permis le jour du sabbat de faire le bien ou de faire le mal, de sauver une âme ou de tuer? Mais eux restaient silencieux. Et les ayant regardés autour de lui avec colère, étant affligé de lendurcissement de leur cœur, il dit à lhomme : Étends ta main. Et il létendit, et sa main fut restaurée, saine comme lautre. Et les Pharisiens, étant sortis immédiatement avec les Hérodiens, tenaient conseil contre lui, afin de le détruire.

Et Jésus se retira avec ses disciples vers la mer, et une grande multitude de Galilée le suivit, Et de la Judée et de Jérusalem et de lIdumée et dau-delà du Jourdain et ceux des environs de Tyr et de Sidon, une grande multitude, ayant entendu tout ce quil faisait, vinrent vers lui. Et il dit à ses disciples quune petite barque lattende à cause de la foule, afin quelle ne le presse pas. Car il avait guéri beaucoup de gens, de sorte quils se jetaient sur lui pour le toucher, tous ceux qui avaient des fléaux. Et les esprits impurs, quand ils le voyaient, tombaient devant lui et

criaient en disant : Tu es le fils de Dieu. Et il les réprimandait beaucoup afin quils ne le rendent pas évident.

Et il monte sur la montagne, et il convoque ceux quil voulait lui-même, et ils vinrent vers lui. Et il en établit douze, afin quils soient avec lui et afin quil les envoie proclamer et avoir autorité pour guérir les maladies et chasser les démons, Et il donna le nom de Pierre à Simon, Et Jacques le fils de Zébédée et Jean le frère de Jacques, et il leur donna le nom de Boanergès, ce qui signifie fils du tonnerre, Et André et Philippe et Barthélemy et Matthieu et Thomas et Jacques, fils dAlphée, et Thaddée et Simon le Cananéen et Judah Iscariote, qui la livré.

Et ils viennent dans une maison, et de nouveau une foule se rassemble, de sorte quils ne peuvent même pas manger de pain. Et ayant entendu cela, ceux de sa famille sortirent pour le saisir, car ils disaient quil avait perdu la raison. Et les scribes venus de Jérusalem disaient quil a Beelzébul, et que cest par le chef des démons quil chasse les démons. Et les ayant convoqués, il leur disait en paraboles : comment Satan peut-il chasser Satan ? Et si un royaume est divisé contre lui-même, ce royaume ne peut pas tenir. Et si une maison est divisée contre elle-même, cette maison ne peut pas tenir debout. Et si Satan sest élevé contre lui-même et sest divisé, il ne peut pas tenir debout, mais il a une fin. Personne ne peut piller les biens de lhomme fort en entrant dans sa maison, sil ne lie dabord lhomme fort, et alors il pillera sa maison. En vérité, je vous dis que tous les péchés et tous les blasphèmes seront pardonnés aux fils des hommes, aussi

nombreux soient-ils, Qui blasphème contre le Saint-Esprit na pas de pardon pour léternité, mais est coupable de jugement éternel. Parce quils disaient : Il a un esprit impur.

Viennent donc sa mère et ses frères, et se tenant dehors, ils envoyèrent vers lui pour lappeler. Et une foule était assise autour de lui, mais ils lui dirent : Voici, ta mère et tes frères te cherchent dehors. Et il leur répondit en disant : qui est ma mère ou qui sont mes frères ? Et ayant regardé autour de lui ceux qui étaient assis, il dit : Voyez ma mère et mes frères, Car quiconque fait la volonté de Dieu, celui-là est mon frère, et ma sœur, et ma mère.

4

Et de nouveau il commença à enseigner au bord de la mer, et une grande foule se rassembla auprès de lui, de sorte que lui, étant monté dans le bateau, sassit sur la mer, et toute la foule était sur la terre près de la mer. Et il leur enseignait beaucoup de choses en paraboles, et il leur disait dans son enseignement, Vous entendez. Voici, le semeur sortit pour semer. Et il arriva quen semant, une partie tomba sur le chemin, et les oiseaux vinrent et la dévorèrent. Et une autre partie tomba sur le sol rocheux, où elle navait pas beaucoup de terre, et immédiatement elle germa parce quelle navait pas de profondeur de terre, Mais le soleil sétant levé, il fut brûlé, et parce quil navait pas de racine, il se dessécha. Et un autre tomba

dans les épines, et les épines montèrent et létouffèrent, et il ne donna pas de fruit. Et une autre partie tomba dans la bonne terre et donnait du fruit qui montait et croissait, et elle porta du trente, du soixante et du cent. Et il leur disait : Que celui qui a des oreilles pour entendre entende. Quand il fut seul, ceux qui étaient autour de lui avec les douze lui demandèrent la parabole. Et il leur disait : À vous il a été donné de connaître les mystères du royaume de Dieu, mais à ceux du dehors, tout devient en paraboles, Afin quen voyant ils voient et ne voient pas, et quen entendant ils entendent et ne comprennent pas, de peur quils ne se convertissent et que les péchés ne leur soient pardonnés.

Et il leur dit : vous ne connaissez pas cette parabole, et comment connaîtrez-vous toutes les paraboles ? Le semeur sème la parole. Ceux-ci sont ceux qui sont au bord du chemin où la parole est semée, et quand ils entendent, Satan vient immédiatement et enlève la parole semée dans leurs cœurs. Et ceux-ci sont semblablement ceux semés sur les lieux rocheux, qui, quand ils entendent la parole, immédiatement la reçoivent avec joie, Et ils nont pas de racine en eux-mêmes, mais ils sont temporaires, alors lorsque survient laffliction ou la persécution à cause de la parole, immédiatement ils trébuchent. Et ceux-ci sont ceux qui sont semés dans les épines, ceux qui entendent la parole, Et les soucis de cet âge et la tromperie de la richesse et les désirs concernant les choses restantes, entrant, étouffent la parole, et elle devient infructueuse. Et ceux-ci sont ceux semés sur la bonne terre, qui entendent la parole et la reçoivent, et portent

du fruit, trente, soixante et cent.

Et il leur disait : Sûrement la lampe ne vient pas afin quelle soit placée sous le panier ou sous le lit ? Ne vient-elle pas afin quelle soit placée sur le porte-lampe ? Car rien nest caché qui ne doive être révélé, ni rien nest devenu secret, sinon afin quil vienne au grand jour. Si quelquun a des oreilles pour entendre, quil entende. Et il leur disait : Faites attention à ce que vous entendez. Avec la mesure dont vous mesurez, il vous sera mesuré, et il vous sera ajouté, à vous qui entendez. Car à celui qui a, il sera donné, et celui qui na pas, même ce quil a sera pris de lui. Et il disait : Ainsi est le royaume de Dieu, comme lorsquun homme jette la semence sur la terre, Et il dort et se lève nuit et jour, et la semence germe et croît sans quil sache comment. Car la terre porte du fruit automatiquement, dabord de lherbe, ensuite un épi de grain, ensuite du grain plein dans lépi. Mais quand le fruit est mûr, immédiatement il envoie la faucille, parce que la moisson est arrivée.

Et il disait : Comment comparerons-nous le royaume de Dieu ? Ou par quelle parabole le représenterons-nous ? Comme un grain de moutarde, qui quand il est semé sur la terre, est le plus petit de toutes les semences qui sont sur la terre, Et quand elle est semée, elle monte et devient plus grande que tous les légumes, et elle fait de grandes branches, de sorte que les oiseaux du ciel peuvent nicher sous son ombre.

Et par de telles paroles nombreuses, il leur parlait la parole,

selon quils étaient capables de lentendre, Sans parable, il ne leur adressait pas la parole, mais en privé, il expliquait tout à ses propres disciples.

Et il leur dit en ce jour-là, le soir étant venu, traversons vers lautre rive. Et ayant laissé la foule, ils le prennent avec eux tel quil était dans le bateau, et dautres bateaux étaient avec lui. Et il se fait une grande tempête de vent, et les vagues se jetaient dans le bateau, de sorte quil était déjà en train de se remplir. Et il était lui-même sur la poupe, dormant sur le coussin, et ils le réveillent et lui disent : Maître, ne timporte-t-il pas que nous périssons ? Et sétant éveillé, il réprimanda le vent et dit à la mer : sois silencieuse, sois tranquille. Et le vent cessa, et il se fit un grand calme. Et il leur dit : pourquoi êtes-vous ainsi craintifs ? Comment navez-vous pas la foi ? Et ils furent saisis dune grande crainte et ils se disaient les uns aux autres : Qui donc est celui-ci, que même le vent et la mer lui obéissent ?

5

Et ils vinrent au-delà de la mer dans le pays des Gergéséniens. Et lui étant sorti du bateau, un homme possédé dun esprit impur venant des tombeaux le rencontra immédiatement, qui avait sa demeure dans les tombeaux, et personne nétait capable de le lier avec des chaînes, Parce quil avait été souvent lié avec des entraves et des chaînes, et que les chaînes avaient été déchirées par lui et les entraves brisées, et que personne nétait capable de

le dompter, Et tout au long de la nuit et du jour, dans les tombeaux et dans les montagnes, il criait et se frappait avec des pierres. Ayant vu Jésus de loin, il courut et se prosterna devant lui, Et ayant crié dune voix forte, il dit : Quy a-t-il entre moi et toi, Jésus, fils du Dieu très haut ? Je tadjure par Dieu, ne me tourmente pas. Il lui disait en effet : Sors, esprit impur, de cet homme. Et il lui demandait : Quel est ton nom ? Et il répondit en disant : Légion est mon nom, parce que nous sommes nombreux. Et il lurgeait beaucoup afin quil ne les envoie pas hors du pays. Il y avait là un grand troupeau de porcs qui se nourrissait près de la montagne. Et tous les démons lencouragèrent en disant : Envoie-nous dans les porcs, afin que nous entrions en eux. Et Jésus le leur permit immédiatement. Et les esprits impurs, étant sortis, entrèrent dans les porcs, et le troupeau se précipita du haut de la falaise dans la mer, ils étaient environ deux mille, et ils se noyaient dans la mer. Et les gardiens des porcs ont fui et ont rapporté cela dans la ville et dans les champs, et ils sont sortis pour voir ce qui était arrivé. Et ils viennent vers Jésus, et ils observent le possédé du démon assis, vêtu et sain desprit, celui qui avait eu la légion, et ils furent effrayés. Et ceux qui avaient vu leur racontèrent comment cela arriva à lhomme possédé par un démon et ce qui concernait les porcs. Et ils commencèrent à linviter à partir de leurs frontières. Et alors quil embarquait dans le bateau, lhomme possédé par un démon le suppliait pour être avec lui. Et il ne le lui permit pas, mais il lui dit : va dans ta maison vers les tiens et annonce-leur tout ce que le Seigneur a fait pour toi et comment il a eu pitié de toi. Et il sen alla et commença à

proclamer dans la Décapole tout ce que Jésus avait fait pour lui, et tous sémerveillaient.

Et Jésus ayant traversé de nouveau dans le bateau vers lautre rive, une grande foule fut rassemblée auprès de lui, et il était au bord de la mer. Et vient un des chefs de congrégation, nommé Jaïrus, et layant vu, il tombe à ses pieds Et il le suppliait beaucoup, disant que ma petite fille est à lextrémité, afin que tu viennes et que tu lui imposes les mains, afin quelle soit sauvée et quelle vive. Et il sen alla avec lui, et une grande foule le suivait, et ils le pressaient. Et une femme souffrant dun flux de sang depuis douze ans, Et ayant beaucoup souffert par de nombreux médecins, et ayant dépensé tout ce quelle possédait, et nayant été aidée en rien, mais étant plutôt allée vers le pire, Ayant entendu parler de Jésus, étant venue dans la foule par derrière, elle toucha son vêtement, Car elle se disait en elle-même que si je touche ne serait-ce que ses vêtements, je serai sauvée. Et immédiatement la source de son sang fut tarie, et elle sut dans son corps quelle était guérie de son affliction. Et immédiatement Jésus, ayant reconnu en lui-même la puissance sortie de lui, sétant retourné dans la foule, disait : Qui a touché mes vêtements ? Et ses disciples lui disaient : tu vois la foule qui te presse, et tu dis : qui ma touché ? Et il regardait autour de lui pour voir celle qui avait fait cela. La femme, craignant et tremblant, sachant ce qui lui était arrivé, vint et tomba devant lui et lui dit toute la vérité. Mais il lui dit, fille, ta foi ta sauvée, va en paix, et sois guérie de ton affliction. Pendant quil parlait encore, des gens viennent de chez le chef de la congrégation,

disant : Ta fille est morte, pourquoi troubles-tu encore lenseignant ? Mais Jésus, ayant immédiatement entendu la parole qui était prononcée, dit au chef de la synagogue : Ne crains pas, crois seulement. Et il ne permit à personne de le suivre, si ce nest Pierre, et Jacques, et Jean, le frère de Jacques. Et il vient dans la maison du chef de la congrégation, et il voit du tumulte, et des gens qui pleurent et se lamentent beaucoup. Et étant entré, il leur dit : Pourquoi êtes-vous troublés et pleurez-vous ? Lenfant nest pas mort, mais il dort. Et ils se moquaient de lui. Mais lui, ayant expulsé tout le monde, prend le père de lenfant et la mère et ceux qui étaient avec lui, et entre là où était lenfant placé. Et ayant saisi la main de lenfant, il lui dit : Talitha, koumi , ce qui est traduit : La jeune fille, je te dis, lève-toi. Et immédiatement la fille se leva et marchait, car elle avait douze ans. Et ils furent frappés dune grande stupeur. Et il leur commanda fermement que personne ne sache ceci, et il dit de lui donner à manger.

6

Et il sortit de là et vint dans sa patrie, et ses disciples le suivent. Et le sabbath étant venu, il commença à enseigner dans la congrégation, et beaucoup qui entendaient étaient étonnés, disant : Doù viennent à celui-ci ces choses ? Et quelle est la sagesse qui lui a été donnée, et de tels pouvoirs qui se produisent par ses mains ? Nest-ce pas lartisan, le fils de Marie, frère de Jacques, de Joses, de Judah et de Simon? Et ses sœurs ne

sont-elles pas ici parmi nous? Et ils étaient offensés par lui. Jésus leur disait quun prophète nest sans honneur que dans sa patrie et parmi ses parents et dans sa maison. Et il ne pouvait faire là aucune œuvre de puissance, sinon quen imposant les mains à quelques malades, il les guérit. Et il sétonnait à cause de leur incrédulité. Et il parcourait les villages alentour en enseignant.

Et il convoque les douze, et il commença à les envoyer deux par deux, et il leur donnait autorité sur les esprits impurs, Et il leur commanda de ne rien prendre pour le chemin si ce nest un bâton seulement, ni sac, ni pain, ni bronze dans la ceinture, Mais chaussés de sandales, et ne pas porter deux tuniques. Et il leur disait : Où que vous entriez dans une maison, restez-y jusquà ce que vous partiez de là. Et tous ceux qui ne vous recevront pas ni nécouteront de vous, en sortant de là, secouez la poussière qui est sous vos pieds en témoignage contre eux. Amen, je vous le dis, il sera plus tolérable pour Sodome ou pour Gomorrhe au jour du jugement que pour cette ville. Et étant sortis, ils prêchaient afin que les gens se repentent. Et ils chassaient de nombreux démons, et ils oignaient dhuile de nombreux malades et ils les guérissaient.

Et le roi Hérode entendit, car son nom était devenu évident, et il disait que Jean le Baptiste fut ressuscité dentre les morts, et quà cause de cela les pouvoirs sont à lœuvre en lui. Dautres disaient quil est Élie, dautres disaient quil est un prophète comme lun des prophètes. Ayant entendu cela, Hérode dit : Celui que jai décapité, Jean, cest lui ; il est ressuscité des morts. Car Hérode

lui-même, ayant envoyé, saisit Jean et le lia en prison à cause dHérodias, la femme de Philippe son frère, parce quil lavait épousée. Car Jean disait à Hérode quil ne test pas permis davoir la femme de ton frère. Mais Hérodias lui tenait rancune et voulait le tuer, et elle ne le pouvait pas, Car Hérode craignait Jean, sachant quil était un homme juste et saint, et il le protégeait ; et après lavoir entendu, il faisait beaucoup de choses et lécoutait volontiers. Et un jour opportun étant survenu, quand Hérode à son anniversaire faisait un dîner pour ses grands hommes et pour les commandants de mille et pour les premiers de la Galilée, Et la fille dHérodias étant entrée et ayant dansé et ayant plu à Hérode et à ceux qui étaient à table avec lui, le roi dit à la jeune fille : demande-moi ce que tu veux, et je te le donnerai. Et il lui jura que ce quelle lui demanderait, il le lui donnerait, jusquà la moitié de son royaume. Et elle, étant sortie, dit à sa mère : Que demanderai-je ? Et elle dit : La tête de Jean le Baptiste. Et étant entrée immédiatement avec hâte vers le roi, elle demanda en disant : Je veux que tu me donnes immédiatement sur un plat la tête de Jean le Baptiste. Et le roi, devenu très affligé, à cause des serments et des convives, ne voulut pas la rejeter. Et immédiatement, le roi, ayant envoyé un exécuteur, commanda dapporter sa tête. Mais lui, étant parti, le décapita dans la prison, et apporta sa tête sur un plat et la donna à la fille, et la fille la donna à sa mère. Et ses disciples, ayant entendu, vinrent et prirent son cadavre, et le placèrent dans un tombeau.

Et les apôtres se rassemblent auprès de Jésus, et ils lui

rapportèrent tout, et tout ce quils avaient fait et tout ce quils avaient enseigné. Et il leur dit : venez vous-mêmes à lécart dans un lieu désert, et reposez-vous un peu, car ceux qui venaient et ceux qui sen allaient étaient nombreux, et ils navaient même pas le loisir de manger. Et ils sen allèrent dans un lieu désert en bateau, à lécart. Et ils les virent sen aller, et beaucoup les reconnurent, et à pied de toutes les villes ils accoururent là et les devancèrent et se rassemblèrent auprès de lui. Et Jésus, étant sorti, vit une grande foule et fut ému de compassion envers eux, parce quils étaient comme des brebis nayant pas de berger, et il commença à leur enseigner beaucoup de choses. Et déjà, beaucoup dheure étant passée, ses disciples sétant approchés de lui disent que le lieu est désert et que déjà lheure est avancée Renvoie-les, afin quils aillent dans les champs et villages alentour acheter pour eux-mêmes des pains, car ils nont pas de quoi manger. Mais lui, répondant, leur dit : Donnez-leur vous-mêmes à manger. Et ils lui disent : Devons-nous partir acheter pour deux cents deniers de pains et leur donner à manger ? Mais il leur dit: combien de pains avez-vous? Allez et voyez. Et layant su, ils disent: cinq, et deux poissons. Et il leur commanda de faire asseoir tous par groupes sur lherbe verte. Et ils se couchèrent par groupes de cent et de cinquante. Et ayant pris les cinq pains et les deux poissons, ayant levé les yeux vers le ciel, il bénit, puis il rompit les pains et les donnait aux disciples afin quils les placent devant eux, et il partagea les deux poissons à tous. Et tous mangèrent et furent rassasiés. Et ils ramassèrent douze paniers pleins de fragments, et des poissons. Et ceux qui avaient mangé les pains étaient cinq mille hommes.

Et immédiatement il força ses disciples à embarquer dans le bateau et à aller de lavant vers lautre rive vers Bethsaïda, jusquà ce quil renvoie lui-même la foule, Et après leur avoir dit adieu, il sen alla dans la montagne pour prier. Et le soir étant venu, le bateau était au milieu de la mer, et lui seul sur la terre. Et les ayant vus tourmentés à ramer, car le vent leur était contraire, et vers la quatrième garde de la nuit il vient vers eux en marchant sur la mer, et il voulait les dépasser. Mais layant vu marchant sur la mer, ils crurent que cétait une apparition, et ils crièrent, Car tous le virent et furent troublés. Et immédiatement il leur parla et leur dit : Prenez courage, cest moi, nayez pas peur. Et il monta dans le bateau vers eux, et le vent cessa, et ils étaient excessivement stupéfaits en eux-mêmes et sémerveillaient. Car ils ne comprirent pas au sujet des pains, mais leur cœur était endurci.

Et ayant traversé, ils sen allèrent sur la terre de Gennesaret et ils y jetèrent lancre. Et lorsquils furent sortis du bateau, ils le reconnurent immédiatement Ils coururent dans toute cette région environnante et commencèrent à porter sur des civières ceux qui se portaient mal partout où ils entendaient quil était là, Et partout où il entrait dans les villages, les cités ou les champs, dans les marchés ils plaçaient les malades et ils le suppliaient afin que, même seulement la frange de son vêtement, ils puissent toucher, et tous ceux qui le touchaient étaient sauvés.

7

Et les Pharisiens et quelques-uns des scribes venus de Jérusalem se rassemblent auprès de lui, Et ayant vu quelques-uns de ses disciples manger des pains avec des mains communes, cest-à-dire non lavées, ils les blâmèrent. Car les Pharisiens et tous les Juifs, sils ne lavent pas les mains avec le poing, ne mangent pas, tenant la tradition des anciens, Et en revenant du marché, sils ne se lavent pas, ils ne mangent pas, et il y a beaucoup dautres choses quils ont reçues à observer, les lavages des coupes et des cruches et des vases de bronze et des lits, Alors les Pharisiens et les scribes lui demandent : pourquoi tes disciples ne marchent-ils pas selon la tradition des anciens, mais mangent-ils le pain avec des mains non lavées ? Mais lui, répondant, leur dit quIsaïe a bien prophétisé à votre sujet, vous les hypocrites, comme il est écrit : ce peuple mhonore des lèvres, mais leur cœur est loin de moi. Mais en vain ils me révèrent, enseignant des enseignements qui sont des commandements dhommes.

Car ayant laissé le commandement de Dieu, vous tenez la tradition des hommes, lavages de cruches et de coupes, et vous faites beaucoup dautres choses semblables. Et il leur disait : Vous mettez bien de côté le commandement de Dieu afin de garder votre tradition. Moïse a dit : honore ton père et ta mère, et celui qui parle mal de son père ou de sa mère, quil meure. Mais vous, vous dites : si un homme dit à son père ou à sa mère, corban, cest-à-dire offrande, ce dont tu aurais pu bénéficier de ma part, Et vous ne lui permettez plus de rien faire pour son père ou pour sa mère, Annulant la parole de Dieu par votre tradition que vous avez transmise, et vous faites beaucoup de

choses semblables. Et ayant appelé toute la foule, il leur disait : Écoutez-moi tous et comprenez. Rien venant de lextérieur de lhomme et entrant en lui nest capable de le souiller, mais ce sont les choses qui sortent qui souillent lhomme. Et quand il entra dans la maison, loin de la foule, ses disciples lui demandaient au sujet de la parabole. Et il leur dit, ainsi vous aussi êtes sans compréhension? Ne comprenez-vous pas encore que tout ce qui entre de lextérieur dans lhomme ne peut le souiller? parce quelle nentre pas dans son cœur, mais dans le ventre, et va dans la latrine, purifiant toute la nourriture. Il disait que ce qui sort de lhomme, cela souille lhomme. Car de lintérieur, du cœur des hommes, sortent les mauvaises pensées, les adultères, les fornications, les meurtres, Vols, avidités, méchancetés, tromperie, licence, œil méchant, blasphème, arrogance, folie. Toutes ces choses mauvaises procèdent de lintérieur et souillent lhomme.

Et de là, sétant levé, il sen alla vers les frontières de Tyr et de Sidon. Et étant entré dans une maison, il ne voulait que personne le sache, et il ne put passer inaperçu. Car une femme ayant entendu parler de lui, dont la petite fille avait un esprit impur, étant venue, tomba à ses pieds, La femme était Grecque, Syrophénicienne de race, et elle lui demandait de chasser le démon de sa fille. Mais Jésus lui dit : laisse dabord les enfants être rassasiés, car il nest pas bon de prendre le pain des enfants et de le jeter aux petits chiens. Elle répondit et lui dit : Oui, Seigneur, et les petits chiens sous la table mangent les miettes des enfants. Et il lui dit : à cause de cette parole, va, le démon

est sorti de ta fille. Et étant partie dans sa maison, elle trouva lenfant couché sur le lit et le démon sorti.

Et de nouveau, étant sorti des frontières de Tyr et Sidon, il vint vers la mer de la Galilée par le milieu des frontières de la Décapole. Et ils lui amènent un sourd ayant de la difficulté à parler, et ils limplorent afin quil lui impose la main. Et le prenant à part de la foule en privé, il mit ses doigts dans ses oreilles, et ayant craché, il toucha sa langue, Et ayant levé les yeux vers le ciel, il soupira et lui dit : Ephphatha , ce qui signifie Ouvre-toi . Et immédiatement ses oreilles furent ouvertes et le lien de sa langue fut délié, et il parlait correctement. Et il leur commanda de ne le dire à personne, mais plus il le leur commandait, plus encore ils le proclamaient. Et ils étaient étonnés au-delà de toute mesure, disant : Il a bien fait toutes choses, et il fait entendre les sourds et parler les muets.

8

Dans ces jours-là, de nouveau, une grande foule étant présente et nayant rien à manger, Jésus, ayant convoqué ses disciples, leur dit, Jai compassion de la foule, car voilà déjà trois jours quils restent avec moi et ils nont rien à manger, Et si je les renvoie affamés vers leur maison, ils seront affaiblis en chemin, car certains dentre eux sont venus de loin. Et ses disciples lui répondirent : Doù quelquun pourra-t-il rassasier ces gens de pains, ici, dans le désert ? Et il leur demandait : Combien avez-

vous de pains ? Et ils dirent : Sept. Et il commanda à la foule de sétendre sur la terre, et ayant pris les sept pains, ayant rendu grâces, il les rompit et les donnait à ses disciples afin quils les placent devant eux, et ils les placèrent devant la foule. Et ils avaient quelques petits poissons, et les ayant bénis, il dit de les servir aussi. Ils mangèrent et furent rassasiés, et ils ramassèrent sept paniers de restes de fragments. Ils étaient environ quatre mille, et il les renvoya. Et ayant embarqué immédiatement dans le bateau avec ses disciples, il vint dans les régions de Dalmanutha.

Et les Pharisiens sortirent et commencèrent à discuter avec lui, cherchant de lui un signe venant du ciel, le mettant à lépreuve. Et ayant gémi profondément dans son esprit, il dit : Pourquoi cette génération cherche-t-elle un signe ? En vérité, je vous le dis, il ne sera pas donné de signe à cette génération. Et les ayant laissés dans le bateau, il partit à nouveau.

Et ils oublièrent de prendre des pains, et ils navaient avec eux dans le bateau quun seul pain. Et il leur commandait en disant : Voyez, méfiez-vous du levain des Pharisiens et du levain dHérode. Et ils raisonnaient entre eux, disant : Nous navons pas de pains. Et Jésus, le sachant, leur dit : Pourquoi raisonnez-vous parce que vous navez pas de pains ? Ne comprenez-vous pas encore, ni ne comprenez-vous ? Avez-vous encore le cœur endurci ? Ayant des yeux, ne voyez-vous pas, et ayant des oreilles, nentendez-vous pas ? Et ne vous souvenez-vous pas ?

Quand jai rompu les cinq pains pour les cinq mille, combien de paniers pleins de fragments avez-vous emportés? Ils lui disent: douze. Mais quand les sept pour les quatre mille, combien de paniers pleins de fragments avez-vous ramassés? Et ils dirent: sept. Et il leur disait : Vous ne comprenez pas encore ?

Et il vient à Bethsaïda, et ils lui amènent un aveugle et limplorent afin quil le touche. Et ayant pris la main de laveugle, il le mena dehors du village, et ayant craché dans ses yeux, ayant posé les mains sur lui, il lui demandait sil voyait quelque chose. Et ayant levé les yeux, il dit : Je vois les hommes comme des arbres qui marchent. Alors de nouveau, il plaça les mains sur ses yeux et le fit regarder en haut, et il fut restauré, et il regarda tous clairement. Et il lenvoya dans sa maison en disant : Nentre pas dans le village et ne dis rien à personne dans le village.

Et Jésus sortit avec ses disciples dans les villages de Césarée de Philippe, et en chemin il questionnait ses disciples en leur disant : Qui les hommes disent-ils que je suis ? Ils répondirent : Jean le Baptiste, et dautres Élie, dautres un des prophètes. Et lui-même leur dit : Mais vous, qui dites-vous que je suis ? Pierre, répondant, lui dit : Tu es le Christ. Et il les réprimanda afin quils ne disent rien à personne à son sujet.

Et il commença à leur enseigner quil est nécessaire que le fils de lhomme souffre beaucoup, et quil soit rejeté par les anciens et les chefs des prêtres et les scribes, et quil soit tué, et quaprès

trois jours il ressuscite, Et il parlait la parole avec franchise. Et Pierre, layant pris à part, commença à le réprimander. Mais lui, sétant retourné et ayant vu ses disciples, réprimanda Pierre en disant : Va derrière moi, satan, parce que tu ne penses pas les choses de Dieu, mais les choses des hommes.

Et ayant appelé la foule avec ses disciples, il leur dit : Qui veut me suivre, quil se renie lui-même et quil prenne sa croix, et quil me suive. Car qui voudrait sauver son âme la perdra, mais qui perdrait sa propre âme à cause de moi et de la bonne nouvelle, celui-ci la sauvera. Car que profitera-t-il à un homme sil gagne le monde entier, et quil perde son âme ? Ou que donnera un homme en échange de son âme ? Car qui aura honte de moi et de mes paroles dans cette génération adultère et pécheresse, le fils de lhomme aura aussi honte de lui quand il viendra dans la gloire de son père avec les messagers saints.

9

Et il leur disait : Amen, je vous dis quil y a quelques-uns de ceux qui se tiennent ici debout, qui ne goûteront pas la mort jusquà ce quils voient le royaume de Dieu venu en puissance.

Et après six jours, Jésus prend Pierre et Jacques et Jean et les amène sur une haute montagne à lécart, seuls, et il fut transfiguré devant eux, Et ses vêtements devinrent brillants, très blancs comme neige, tels quaucun foulon sur la terre nest

capable de les blanchir ainsi. Et Élie apparut à eux avec Moïse, et ils conversaient avec Jésus. Et Pierre, répondant, dit à Jésus, Rabbi, il est bon pour nous dêtre ici, et faisons trois tentes, une pour toi et une pour Moïse et une pour Élie. Car il ne savait pas quoi dire, car ils étaient terrifiés. Et il arriva quun nuage les ombrageait, et une voix vint de la nuée disant : celui-ci est mon fils bien-aimé, écoutez-le. Et soudainement, regardant autour deux, ils ne virent plus personne, mais seulement Jésus avec eux. Alors quils descendaient de la montagne, il leur commanda de ne raconter à personne ce quils avaient vu, sinon quand le Fils de lhomme serait ressuscité des morts. Et ils gardèrent la parole pour eux, se demandant entre eux ce quest se lever dentre les morts. Et ils lui demandaient en disant : Pourquoi les scribes disent-ils quil est nécessaire quÉlie vienne dabord ? Mais lui, répondant, leur dit : Élie, en effet, venant dabord, restaure tout ; et comment est-il écrit au sujet du fils de lhomme quil doit beaucoup souffrir et être méprisé ? Mais je vous dis quÉlie est venu, et ils lui ont fait tout ce quils ont voulu, comme il est écrit à son sujet.

Et étant venu vers les disciples, il vit une grande foule autour deux, et des scribes qui argumentaient avec eux. Et immédiatement, toute la foule, layant vu, fut émerveillée et, accourant, le salua. Et il demanda aux scribes : De quoi débattez-vous entre vous ? Et répondant, un de la foule dit : Maître, jai amené mon fils vers toi, qui a un esprit muet. Et où quil le saisisse, il le jette à terre, et il écume et grince des dents, et il se dessèche, et jai dit à tes disciples de le chasser, et ils nen

ont pas été capables. Mais lui, répondant, lui dit : Ô génération incroyante, jusquà quand serai-je avec vous ? Jusquà quand vous supporterai-je ? Amenez-le vers moi. Et ils lamenèrent vers lui. Et layant vu, lesprit le convulsa immédiatement, et étant tombé sur la terre, il se roulait en écumant. Et il demanda à son père : Combien de temps y a-t-il que cela lui est arrivé ? Et il dit : Depuis lenfance. Et souvent il la jeté dans le feu et dans les eaux, afin de le détruire, mais si tu peux quelque chose, aide-nous en ayant compassion de nous. Mais Jésus lui dit : Si tu es capable de croire, tout est possible à celui qui croit. Et immédiatement, le père de lenfant sécria avec larmes et disait : Je crois, Seigneur, aide mon incrédulité. Ayant vu que la foule accourait, Jésus réprimanda lesprit impur en lui disant : Esprit muet et sourd, je te commande, sors de lui et nentre plus en lui. Et ayant crié et layant beaucoup convulsé, il sortit, et il devint comme mort, de sorte que beaucoup disaient quil était mort. Mais Jésus, layant saisi par la main, le releva, et il se leva. Et lorsquil fut entré dans la maison, ses disciples lui demandaient en privé : Pourquoi nous navons pas pu le chasser ? Et il leur dit : cette race ne peut sortir en aucune façon si ce nest par la prière et le jeûne.

Et de là, étant sortis, ils passaient à travers la Galilée, et il ne voulait pas que quelquun le sache, Car il enseignait ses disciples et il leur disait que le Fils de lhomme est livré entre les mains des hommes, et ils le tueront, et après avoir été tué, il ressuscitera le troisième jour. Mais ils ne comprenaient pas la parole, et ils craignaient de linterroger.

Et il vint à Capharnaüm, et étant dans la maison, il leur demandait : De quoi discutiez-vous entre vous en chemin ? Mais ils restaient silencieux, car ils avaient discuté entre eux sur le chemin de qui était le plus grand. Et sétant assis, il appela les douze et leur dit : si quelquun veut être premier, il sera le dernier de tous et le serviteur de tous. Et ayant pris un enfant, il le plaça au milieu deux, et layant embrassé, il leur dit, Qui reçoit un de ces enfants en mon nom, me reçoit, et qui me reçoit, ne me reçoit pas, mais reçoit celui qui ma envoyé. Jean lui répondit en disant : Maître, nous avons vu quelquun qui chassait des démons en ton nom, qui ne nous suit pas, et nous lavons interdit, parce quil ne nous suit pas. Mais Jésus dit : Ne larrêtez pas, car personne qui fera un miracle en mon nom ne sera capable rapidement de parler mal de moi. Qui nest pas contre vous, est pour vous. Car qui vous donnerait à boire une coupe deau en mon nom, parce que vous êtes du Christ, amen je vous dis, il ne perdra pas sa récompense.

Et quiconque ferait trébucher un de ces petits qui croient en moi, il vaudrait mieux pour lui quune pierre de meule soit mise autour de son cou et quil soit jeté dans la mer. Et si ta main te fait trébucher, coupe-la ; il vaut mieux pour toi entrer mutilé dans la vie, que davoir les deux mains et aller dans la géhenne, dans le feu inextinguible, où leur ver ne meurt pas et le feu ne séteint pas. Et si ton pied te fait trébucher, coupe-le, il est bon pour toi dentrer dans la vie boiteux, plutôt que davoir les deux pieds et être jeté dans la géhenne, dans le feu inextinguible, où leur ver ne meurt pas et le feu ne séteint pas. Et si ton œil te fait

trébucher, arrache-le, il est bon pour toi dentrer dans le royaume de Dieu avec un seul œil, plutôt que davoir deux yeux et daller dans la géhenne du feu, où leur ver ne meurt pas et le feu ne séteint pas. Car tout sera salé par le feu, et tout sacrifice sera salé avec du sel. Bon est le sel, mais si le sel devient sans sel, avec quoi lassaisonnerez-vous ? Ayez du sel en vous-mêmes et soyez en paix les uns avec les autres.

10

Et de là, sétant levé, il vient dans les frontières de la Judée par lau-delà du Jourdain, et de nouveau des foules se rassemblent vers lui, et comme il en avait lhabitude, de nouveau il les enseignait. Et les Pharisiens, sétant approchés, lui demandaient sil est permis à un homme de divorcer sa femme, le mettant à lépreuve. Mais lui, répondant, leur dit : Que vous a commandé Moïse ? Mais ils dirent : Moïse a permis décrire un livre de divorce et de répudier. Et répondant, Jésus leur dit : Cest à cause de votre dureté de cœur quil vous a écrit ce commandement. Mais depuis le commencement de la création, Dieu les fit mâle et femelle. À cause de ceci, lhomme quittera son père et sa mère, et sera uni à sa femme, et les deux seront une seule chair. de sorte quils ne sont plus deux, mais une seule chair, Ce que Dieu a donc uni, que lhomme ne le sépare pas. Et dans la maison, de nouveau, les disciples linterrogeaient à ce sujet, Et il leur dit : qui divorce sa femme et en épouse une autre, commet un adultère envers elle, Et si une femme, ayant divorcé de son mari,

se marie à un autre, elle commet ladultère.

Et ils lui apportaient des enfants, afin quil les touche, mais les disciples réprimandaient ceux qui les apportaient. Ayant vu cela, Jésus fut indigné et leur dit : Laissez les enfants venir vers moi, et ne les empêchez pas, car le royaume de Dieu est à ceux qui leur ressemblent. En vérité, je vous le dis, celui qui ne reçoit pas le royaume de Dieu comme un enfant ny entrera pas. Et les ayant embrassés, il les bénissait en plaçant les mains sur eux.

Et comme il sortait sur le chemin, un homme accourut et sagenouilla devant lui, et il lui demandait : Bon maître, que ferai-je afin que jhérite la vie éternelle ? Mais Jésus lui dit : Pourquoi me dis-tu bon ? Personne nest bon, sauf Dieu seul. Tu connais les commandements : tu ne commettras pas ladultère, tu nassassineras pas, tu ne voleras pas, tu ne porteras pas de faux témoignage, tu ne frauderas pas, honore ton père et ta mère. Et répondant, il lui dit : Maître, toutes ces choses, je les ai gardées depuis ma jeunesse. Mais Jésus, layant regardé, laima et lui dit : Une chose te manque ; si tu veux être parfait, va, vends tout ce que tu as et donne aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel, et viens, suis-moi, en portant ta croix. Mais lui, devenu sombre à cette parole, sen alla affligé, car il possédait de nombreux biens.

Et Jésus, ayant regardé autour de lui, dit à ses disciples : Comme difficilement ceux qui ont de largent entreront dans le royaume de Dieu ! Les disciples étaient stupéfaits de ses paroles. Mais

Jésus, répondant de nouveau, leur dit : Enfants, comme il est difficile à ceux qui se confient dans les richesses dentrer dans le royaume de Dieu. Il est plus facile à un chameau dentrer par le trou dune aiguille quà un riche dentrer dans le royaume de Dieu. Mais ils étaient extrêmement étonnés, se disant à eux-mêmes : et qui peut être sauvé ? Ayant regardé vers eux, Jésus dit : Auprès des hommes, cest impossible, mais non auprès de Dieu, car toutes choses sont possibles auprès de Dieu. Pierre commença à lui dire : Voici, nous avons tout laissé et nous tavons suivi. Répondant, Jésus dit : En vérité, je vous le dis, il ny a personne qui ait laissé maison ou frères ou sœurs ou père ou mère ou femme ou enfants ou champs à cause de moi et à cause de la bonne nouvelle, Sil ne reçoit le centuple maintenant dans ce temps présent, maisons et frères et sœurs et père et mère et enfants et champs avec persécutions, et dans lâge à venir la vie éternelle. Beaucoup de premiers seront derniers et de derniers seront premiers.

Ils étaient sur le chemin, montant vers Jérusalem, et Jésus les précédait, et ils étaient étonnés, et en le suivant ils craignaient. Et ayant pris de nouveau les douze, il commença à leur dire les choses qui devaient lui arriver, Voici que nous montons à Jérusalem, et le fils de lhomme sera livré aux chefs des prêtres et aux scribes, et ils le condamneront à mort et le livreront aux nations. Et ils se moqueront de lui, et ils le fouetteront, et ils cracheront sur lui, et ils le tueront, et le troisième jour il ressuscitera.

Et Jacques et Jean, fils de Zébédée, sapprochent de lui en disant : Maître, nous voulons que tu fasses pour nous ce que nous te demanderons. Mais il leur dit : que voulez-vous que je fasse pour vous ? Mais ils lui dirent : accorde-nous de siéger, lun à ta droite et lun à ta gauche, dans ta gloire. Mais Jésus leur dit : vous ne savez pas ce que vous demandez. Pouvez-vous boire la coupe que je bois, et être baptisés du baptême dont je suis baptisé ? Ils lui dirent : nous en sommes capables. Jésus leur dit : la coupe que je bois, vous la boirez, et le baptême dont je suis baptisé, vous en serez baptisés, Mais sasseoir à ma droite et à ma gauche nest pas à moi de donner, mais à ceux pour qui cela a été préparé.

Et ayant entendu cela, les dix commencèrent à être indignés au sujet de Jacques et de Jean. Mais Jésus, les ayant appelés, leur dit : vous savez que ceux qui semblent régner sur les nations les dominent et que leurs grands exercent autorité sur eux, Ce ne sera pas ainsi parmi vous, mais celui qui veut devenir grand parmi vous sera votre serviteur, Et celui qui veut parmi vous devenir le premier sera lesclave de tous. Car le fils de lhomme nest pas venu pour être servi, mais pour servir, et pour donner son âme en rançon à la place de beaucoup.

Et ils viennent à Jéricho. Et comme lui sortait de Jéricho avec ses disciples et une foule considérable, le fils de Timée, Bartimée laveugle, était assis au bord de la route, mendiant. Et ayant entendu que Jésus le Nazaréen était là, il commença à crier et à dire : Fils de David, Jésus, aie pitié de moi. Et beaucoup le

réprimandaient afin quil se taise, mais lui criait beaucoup plus fort : Fils de David, aie pitié de moi. Et Jésus, sétant arrêté, dit : appelez-le. Et ils appellent laveugle en lui disant : courage, lève-toi, il tappelle. Mais lui, ayant jeté son manteau, sétant levé, vint vers Jésus. Et répondant, Jésus lui dit : Que veux-tu que je fasse pour toi ? Laveugle lui dit : Rabboni, que je retrouve la vue. Et Jésus lui dit : Va, ta foi ta sauvé. Et immédiatement il recouvra la vue, et il suivait Jésus sur le chemin.

11

Et quand ils approchent de Jérusalem, vers Bethphagé et Béthanie, près de la montagne des oliviers, il envoie deux de ses disciples Et il leur dit : allez dans le village en face de vous, et immédiatement en y entrant vous trouverez un poulain attaché, sur lequel aucun homme ne sest assis, déliez-le et amenez-le. Et si quelquun vous dit : Pourquoi faites-vous ceci ? , dites que le Seigneur en a besoin, et il le renvoie immédiatement ici. Ils sen allèrent et trouvèrent le poulain attaché près de la porte, dehors, sur la rue, et ils le délièrent. Et certains de ceux qui se tenaient là leur disaient : que faites-vous en déliant le poulain ? Mais ils leur dirent comme Jésus lavait commandé, et ils les laissèrent. Et ils amenèrent le poulain à Jésus et ils jetèrent leurs vêtements sur lui, et il sassit dessus. Beaucoup étendirent leurs vêtements sur le chemin, et dautres coupaient des branches feuillues des arbres et les étendaient sur le chemin. Et ceux qui allaient devant et ceux qui suivaient criaient en disant : Hosanna, béni

soit celui qui vient au nom du Seigneur. Béni soit le royaume qui vient au nom du Seigneur, le Dieu de notre père David, hosanna au plus haut des cieux.

Et Jésus entra dans Jérusalem et dans le temple, et après avoir regardé autour de lui toutes choses, comme lheure était déjà au soir, il sortit vers Béthanie avec les douze.

Et le lendemain, comme ils sortaient de Béthanie, il eut faim, Et ayant vu un figuier de loin ayant des feuilles, il vint voir sil trouverait quelque chose sur lui, et étant venu sur lui, il ne trouva rien sinon des feuilles, car ce nétait pas la saison des figues. Et répondant, il lui dit : Que plus jamais personne ne mange de fruit de toi. Et ses disciples lentendaient.

Et ils viennent de nouveau à Jérusalem, et Jésus, étant entré dans le temple, commença à chasser les vendeurs et les acheteurs dans le temple, et il renversa les tables des changeurs de monnaie et les sièges de ceux qui vendaient les colombes. Et il ne permettait pas que quelquun porte un objet à travers le temple, Et il enseignait en leur disant : Nest-il pas écrit que ma maison sera appelée maison de prière pour toutes les nations ? Mais vous, vous en avez fait une caverne de voleurs.

Et les scribes, les Pharisiens et les chefs des prêtres entendirent, et ils cherchaient comment le détruire, car ils le craignaient, parce que toute la foule était étonnée de son enseignement. Et quand il se fit tard, il sortait hors de la ville.

Et en passant le matin, ils virent le figuier desséché depuis les racines. Et Pierre, se souvenant, lui dit : Rabbi, vois, le figuier que tu as maudit a séché. Et répondant, Jésus leur dit : Ayez foi en Dieu. Amen, car je vous dis que celui qui dirait à cette montagne : sois soulevée et sois jetée dans la mer, et ne doute pas dans son cœur, mais croira que ce quil dit arrive, il lui sera fait ce quil aura dit. À cause de cela, je vous dis : toutes les choses que vous demandez en priant, croyez que vous les recevez, et elles seront à vous. Et quand vous vous tenez en priant, pardonnez si vous avez quelque chose contre quelquun, afin que votre Père qui est dans les cieux vous pardonne aussi vos transgressions. Mais si vous ne pardonnez pas, votre père ne pardonnera pas non plus vos transgressions.

Et ils viennent de nouveau à Jérusalem, et tandis quil marchait dans le temple, les chefs des prêtres, les scribes et les anciens viennent vers lui. Et ils lui disent : en quelle autorité fais-tu ces choses ? Ou qui ta donné cette autorité afin que tu fasses ces choses ? Mais Jésus, répondant, leur dit : Je vous poserai, moi aussi, une question, et répondez-moi, et je vous dirai en quelle autorité je fais ces choses. Le baptême de Jean était-il du ciel ou des hommes? Répondez-moi. Et ils raisonnaient entre eux en disant : Si nous disons du ciel, il dira : Pourquoi donc ne lavez-vous pas cru ? Mais disons : Des hommes ? Ils craignaient le peuple, car tous tenaient Jean pour un prophète. Et ayant répondu, ils disent à Jésus : nous ne savons pas. Et Jésus, répondant, leur dit : moi non plus, je ne vous dis pas en quelle autorité je fais ces choses.

12

Et il commença à leur dire en paraboles : Un homme planta une vigne et plaça autour une clôture, et creusa un pressoir et bâtit une tour, et la loua à des fermiers et partit. Et il envoya un esclave vers les fermiers, au temps voulu, afin quil prenne auprès des fermiers du fruit de la vigne. Et layant pris, ils le battirent et le renvoyèrent les mains vides. Et de nouveau, il envoya vers eux un autre esclave, et celui-là, layant lapidé, ils le blessèrent à la tête et le renvoyèrent déshonoré. Et de nouveau il en envoya un autre, et celui-là ils le tuèrent, et beaucoup dautres, battant les uns, tuant les autres. Ayant encore donc un fils, son bien-aimé, il lenvoya aussi en dernier vers eux, disant quils respecteront mon fils. Mais ces fermiers, layant vu venir, se dirent entre eux que celui-ci est lhéritier, venez, tuons-le, et lhéritage sera nôtre. Et layant pris, ils le tuèrent et le jetèrent hors de la vigne. Que fera donc le seigneur du vignoble ? Il viendra et détruira ces fermiers, et donnera le vignoble à dautres. Navez-vous pas lu cette écriture : la pierre que les bâtisseurs ont rejetée, celle-ci est devenue la tête dangle, De la part du Seigneur cela est venu, et cest merveilleux à nos yeux.

Et ils cherchaient à le saisir, et ils craignirent la foule, car ils surent quil avait dit la parabole contre eux. Et layant laissé, ils partirent.

Et ils envoient vers lui quelques-uns des Pharisiens et des

Hérodiens afin de le prendre au piège par la parole. Mais eux, étant venus, lui disent : Maître, nous savons que tu es vrai et que tu ne te soucies de personne, car tu ne regardes pas au visage des hommes, mais tu enseignes la voie de Dieu selon la vérité. Dis-nous donc, est-il permis de donner le tribut à César ou non ? Devons-nous le donner ou ne pas le donner ? Mais lui, connaissant leur hypocrisie, leur dit : Pourquoi me mettez-vous à lépreuve ? Apportez-moi un denier afin que je le voie. Mais ils lapportèrent. Et il leur dit : De qui sont cette image et cette inscription ? Ils répondirent : De César. Et Jésus, répondant, leur dit : Rendez à César ce qui est à César et à Dieu ce qui est à Dieu, et ils sémerveillèrent de lui.

Et des Sadducéens viennent vers lui, qui disent quil ny a pas de résurrection, et ils lui demandaient en disant, Maître, Moïse nous a écrit que si le frère de quelquun meurt et laisse une femme, et ne laisse pas denfants, afin que son frère prenne sa femme et suscite une descendance à son frère. Sept frères donc étaient. Et le premier prit femme, et en mourant ne laissa pas de descendance. Et le second la prit, et mourut, et lui non plus ne laissa pas de descendance. Et le troisième pareillement. Et les sept la prirent, et ne laissèrent pas de semence. En dernier de tous, la femme mourut aussi. Dans la résurrection donc, quand ils ressusciteront, de qui dentre eux sera-t-elle la femme? Car les sept lont eue pour femme. Et Jésus, répondant, leur dit : Nêtes-vous pas trompés à cause de ceci, ne connaissant ni les Écritures ni la puissance de Dieu ? Car lorsquils ressusciteront dentre les morts, ils ne se marieront pas et ne seront pas donnés en

mariage, mais ils seront comme les messagers dans les cieux. Concernant les morts, quils sont ressuscités, navez-vous pas lu dans le livre de Moïse, sur le buisson, comment Dieu lui dit en disant : je suis le Dieu dAbraham et le Dieu dIsaac et le Dieu de Jacob ? Il nest pas le Dieu des morts, mais des vivants ; vous vous trompez donc beaucoup.

Et un des scribes sétant approché, les ayant entendus disputer, ayant vu quil leur répondit bien, lui demanda : Quel est le premier de tous les commandements ? Mais Jésus lui répondit que le premier de tous les commandements est : écoute, Israël, le Seigneur notre Dieu, le Seigneur est un, Et tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur et de toute ton âme et de tout ton esprit et de toute ta force. Ceci est le premier commandement. Et la seconde est similaire, celle-ci : tu aimeras ton prochain comme toi-même. Il nest pas dautre commandement plus grand que ceux-ci. Et le scribe lui dit : Bien, maître, tu as dit en vérité quil est un et quil ny en a pas dautre que lui, Et aimer lui de tout le cœur et de toute la compréhension et de toute lâme et de toute la force, et aimer le prochain comme soi-même, est plus que tous les holocaustes et sacrifices. Et Jésus, voyant quil avait répondu intelligemment, lui dit : Tu nes pas loin du royaume de Dieu. Et personne nosait plus linterroger.

Et Jésus, répondant, disait en enseignant dans le temple : Comment les scribes disent-ils que le Christ est fils de David ? Lui-même, car David a dit dans lEsprit Saint : Le Seigneur dit à

mon Seigneur, assieds-toi à ma droite jusquà ce que je place tes ennemis comme marchepied de tes pieds. Lui-même donc David lappelle Seigneur, et doù est-il son fils ? Et la grande foule lécoutait avec plaisir.

Et il leur disait dans son enseignement : Méfiez-vous des scribes qui désirent marcher en robes et recevoir des salutations dans les places de marché. et les premières sièges dans les congrégations et les premières places dans les festins. Ceux qui dévorent les maisons des veuves et qui, sous prétexte, font de longues prières, ceux-ci recevront un jugement plus sévère.

Et Jésus, sétant assis en face du trésor, observait comment la foule jetait des pièces de bronze dans le trésor. Et beaucoup de riches jetaient beaucoup, et étant venue une veuve pauvre, elle jeta deux petites pièces, ce qui est un quadrans. Et ayant convoqué ses disciples, il leur dit : Amen, je vous dis que cette veuve pauvre a mis plus que tous ceux qui mettent dans le trésor, Tous en effet jetèrent de leur abondance, mais celle-ci jeta de sa pauvreté tout ce quelle avait, toute sa vie.

13

Et comme il sortait du temple, un de ses disciples lui dit : Maître, vois quelles pierres et quels bâtiments ! Et Jésus, répondant, lui dit : tu vois ces grandes constructions ? Il ne sera pas laissé ici pierre sur pierre qui ne soit jetée bas. Et alors quil était assis sur

la montagne des oliviers en face du temple, Pierre et Jacques et Jean et André lui demandaient en privé, Dis-nous quand ces choses arriveront, et quel sera le signe lorsque toutes ces choses seront sur le point de saccomplir ? Mais Jésus, répondant, commença à leur dire : Veillez à ce que personne ne vous égare. Car beaucoup viendront en mon nom, disant que je suis, et ils égareront beaucoup. Quand vous entendez parler de guerres et de bruits de guerres, ne soyez pas troublés, car il est nécessaire que cela arrive, mais ce nest pas encore la fin. Car nation se lèvera contre nation et royaume contre royaume, et il y aura des tremblements de terre en divers lieux, et il y aura des famines et des troubles. Ce sont les commencements des douleurs denfantement. Mais vous, prenez garde à vous-mêmes. Car ils vous livreront aux conseils et vous serez battus dans leurs congrégations, et vous comparaîtrez devant des chefs et des rois à cause de moi, en témoignage pour eux. Et il est nécessaire que la bonne nouvelle soit dabord proclamée dans toutes les nations. Quand ils vous mènent en vous livrant, ne soyez pas anxieux davance de ce que vous direz, ni ne le préparez, mais ce qui vous sera donné dans cette heure, dites-le, car ce ne sont pas vous qui parlez, mais lEsprit Saint. Livrera mais un frère son frère à la mort et un père son enfant, et les enfants se lèveront contre leurs parents et les mettront à mort. Et vous serez haïs de tous à cause de mon nom, mais celui qui aura enduré jusquà la fin sera sauvé.

Quand vous verrez labomination de la désolation dite par Daniel le prophète, se tenant où il ne faut pas, que celui qui lit

comprenne, alors que ceux qui sont en Judée fuient vers les montagnes, Mais celui qui est sur le toit, quil ne descende pas dans la maison, ni quil entre pour prendre quelque chose de sa maison, Et que celui qui est dans le champ ne retourne pas en arrière prendre son vêtement. Malheur aux femmes qui seront enceintes et à celles qui allaiteront en ces jours-là. Priez afin que votre fuite nait pas lieu en hiver. Car ces jours-là seront une tribulation telle quil ny en a pas eu de pareille depuis le commencement de la création que Dieu a créée jusquà maintenant, et quil ny en aura jamais. Et si le Seigneur navait pas raccourci les jours, nulle chair naurait été sauvée, mais à cause des élus quil a choisis, il a raccourci les jours. Et alors, si quelquun vous dit : Voici, ici le Christ , Voici, là , ne croyez pas. Car de faux christs et de faux prophètes se lèveront et donneront des signes et des prodiges pour égarer, si possible, même les élus. Mais vous, voyez : voici, je vous ai tout annoncé davance. Mais en ces jours-là, après cette tribulation, le soleil sera obscurci, et la lune ne donnera pas sa lumière, Et les étoiles tomberont du ciel, et les puissances qui sont dans les cieux seront ébranlées. Et alors ils verront le fils de lhomme venant dans les nuages avec beaucoup de puissance et de gloire. Et alors il enverra ses messagers et il rassemblera ses élus des quatre vents, de lextrémité de la terre jusquà lextrémité du ciel.

Mais apprenez la parabole du figuier. Quand sa branche devient déjà tendre et pousse les feuilles, vous savez que lété est proche, Ainsi vous aussi, quand vous voyez ces choses arriver, vous savez quil est près, aux portes. En vérité, je vous dis que cette

génération ne passera pas jusquà ce que toutes ces choses arrivent. Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront pas.

Concernant ce jour ou cette heure, personne ne sait, ni les messagers dans le ciel, ni le fils, sinon le père. Voyez, soyez vigilants et priez, car vous ne savez pas quand viendra le moment. Comme un homme parti en voyage, ayant laissé sa maison, et ayant donné lautorité à ses esclaves, et à chacun son travail, et il commanda au portier afin quil veille. Veillez donc, car vous ne savez pas quand le seigneur de la maison vient, tard ou à minuit ou au chant du coq ou le matin, de peur quétant venu soudainement il ne vous trouve dormant. Ce que je vous dis, je le dis à tous : veillez.

14

La pâque et les pains sans levain étaient après deux jours. Et les grands prêtres et les scribes cherchaient comment, layant saisi par ruse, ils pourraient le tuer. Ils disaient mais : Pas pendant la fête, de peur quil y ait un tumulte du peuple.

Et lui étant à Béthanie dans la maison de Simon le lépreux, pendant quil était à table, vint une femme ayant un vase dalbâtre donguent de nard pur très coûteux, et ayant brisé le vase dalbâtre, elle le versa sur sa tête. Il y avait certains qui étaient indignés et se disaient entre eux : Pourquoi ce gaspillage

de parfum ? Car ce parfum pouvait être vendu plus de trois cents deniers et être donné aux pauvres, et ils la grondaient. Mais Jésus dit : Laissez-la, pourquoi lui causez-vous des troubles ? Elle a fait une belle œuvre envers moi. Car vous avez toujours les pauvres avec vous, et quand vous voulez vous pouvez leur faire du bien, mais moi vous ne mavez pas toujours. Ce quelle avait, elle la fait, elle a anticipé doindre mon corps pour lensevelissement. En vérité, je vous dis, partout où sera proclamée cette bonne nouvelle dans le monde entier, ce quelle a fait sera raconté en mémorial delle.

Et Judah lIscariote, lun des douze, sen alla vers les chefs des prêtres afin de le leur livrer. Mais ayant entendu, ils se réjouirent, et ils lui promirent de donner des pièces dargent, et il cherchait comment le livrer opportunément.

Et le premier jour des pains sans levain, quand ils sacrifiaient la Pâque, ses disciples lui disent : Où veux-tu que nous allions préparer afin que tu manges la Pâque ? Et il envoie deux de ses disciples et leur dit : Allez dans la ville, et un homme portant une jarre deau viendra à votre rencontre, suivez-le, Et où quil entre, dites au maître de la maison que lenseignant dit : où est mon logement où je mangerai la pâque avec mes disciples ? Et lui vous montrera une grande chambre haute meublée et prête ; là, préparez-nous le repas. Et ses disciples sortirent et vinrent dans la ville, et ils trouvèrent comme il leur avait dit, et ils préparèrent la Pâque. Et le soir étant venu, il vient avec les douze, Et pendant quils étaient à table et mangeaient, Jésus dit :

En vérité, je vous dis quun de vous me livrera, celui qui mange avec moi. Mais ils commencèrent à être affligés et à lui dire un par un : Sûrement pas moi ? et un autre : Sûrement pas moi ? Mais lui, répondant, leur dit : un des douze, celui qui trempe avec moi dans le bol. Le fils de lhomme en effet sen va comme il est écrit à son sujet, mais malheur à cet homme par lequel le fils de lhomme est livré, il aurait été bon pour lui si cet homme nétait pas né. Et pendant quils mangeaient, Jésus prit du pain, le bénit, le rompit et le leur donna en disant : Prenez, mangez, ceci est mon corps. Et ayant pris la coupe, ayant rendu grâces, il la leur donna, et ils en burent tous. Et il leur dit : ceci est mon sang, le sang de la nouvelle alliance, qui est versé pour beaucoup. Amen je vous dis que je ne boirai plus du fruit de la vigne jusquau jour où je le boirai nouveau dans le royaume de Dieu.

Et après avoir chanté un hymne, ils sortirent vers la montagne des Oliviers. Et Jésus leur dit : Vous serez tous scandalisés en moi cette nuit, car il est écrit : Je frapperai le berger et les brebis seront dispersées. Mais après que je serai ressuscité, je vous précéderai en Galilée. Mais Pierre lui dit : Et si tous tombent, moi non. Et Jésus lui dit : Amen, je te dis quaujourdhui, dans cette nuit, avant que le coq chante deux fois, tu me nieras trois fois. Mais Pierre disait avec véhémence : Même sil mest nécessaire de mourir avec toi, je ne te renierai pas. De même, tous disaient aussi.

Et ils viennent dans un lieu dont le nom est Gethsémané, et il dit à ses disciples : asseyez-vous ici jusquà ce que je prie. Et il prend

Pierre, Jacques et Jean avec lui, et il commença à être grandement affligé et troublé Et il leur dit : mon âme est très affligée jusquà la mort, restez ici et veillez. Et ayant avancé un peu, il tomba le visage contre terre, et il priait pour que, si cétait possible, lheure passe loin de lui, Et il disait : Abba, Père, toutes choses te sont possibles, éloigne de moi cette coupe, mais non pas ce que je veux, mais ce que toi tu veux. Et il vient et les trouve en train de dormir, et il dit à Pierre : Simon, tu dors ? Vous navez pas été capables de veiller une heure ? Soyez vigilants et priez, afin que vous nentriez pas en tentation ; lesprit, certes, est disposé, mais la chair est faible. Et de nouveau, sétant éloigné, il pria en disant la même parole. Et ayant retourné, il les trouva de nouveau dormant, car leurs yeux étaient alourdis, et ils ne savaient pas quoi lui répondre. Et il vient la troisième fois et leur dit : dormez désormais et reposez-vous, cest assez, lheure est venue, voici que le fils de lhomme est livré entre les mains des pécheurs, Levez-vous, allons, voici celui qui me livre sest approché.

Et immédiatement, alors quil parlait encore, arrive Judah lIscariote, lun des douze, et avec lui une grande foule avec des épées et des bâtons, envoyés par les chefs des prêtres, les scribes et les anciens. Or, celui qui le livrait leur avait donné un signal, en disant : Celui que je baiserai, cest lui ; saisissez-le et emmenez-le en lieu sûr. Et étant venu, il sapprocha immédiatement de lui et dit : Salut, rabbi , et il lembrassa. Mais ils posèrent leurs mains sur lui et le saisirent. Un de ceux qui se tenaient là, ayant tiré lépée, frappa lesclave du grand prêtre et

lui enleva loreille. Et répondant, Jésus leur dit : Comme contre un voleur, vous êtes sortis avec des épées et des bâtons pour me saisir, Chaque jour jétais parmi vous dans le temple à enseigner, et vous ne mavez pas saisi. Mais ceci afin que les Écritures soient accomplies. Et layant laissé, ils ont tous fui. Et un certain jeune homme le suivait, vêtu dun drap de lin sur son corps nu, et les jeunes hommes le saisissent. Mais lui, ayant laissé la toile de lin, senfuit nu loin deux.

Et ils menèrent Jésus vers le grand prêtre, et tous les grands prêtres, les anciens et les scribes se rassemblèrent auprès de lui. Et Pierre le suivit de loin jusquà lintérieur de la cour du grand prêtre, et il était assis avec les assistants et se chauffait près du feu. Les chefs prêtres et tout le conseil cherchaient un témoignage contre Jésus pour le mettre à mort, et ils nen trouvaient pas. Beaucoup portaient en effet faux témoignage contre lui, et les témoignages nétaient pas concordants. Et quelques-uns, sétant levés, portaient faux témoignage contre lui en disant Que nous lavons entendu dire : Je détruirai ce temple fait de main dhomme et en trois jours jen bâtirai un autre qui ne sera pas fait de main dhomme. Et même ainsi, leur témoignage nétait pas concordant. Et le grand prêtre, sétant levé au milieu, interrogeait Jésus en disant : Ne réponds-tu rien ? Quest-ce que ceux-ci témoignent contre toi ? Mais il était silencieux et ne répondit rien. De nouveau, le grand prêtre le questionnait et lui dit : Es-tu le Christ, le fils du béni ? Mais Jésus dit : Je suis, et vous verrez le fils de lhomme assis à la droite de la puissance et venant sur les nuages du ciel. Le grand prêtre, ayant déchiré ses

tuniques, dit : Quavons-nous encore besoin de témoins ? Vous avez certainement entendu le blasphème, que vous en semble-t-il? Mais tous le condamnèrent comme étant coupable de mort. Et certains commencèrent à cracher sur lui et à couvrir son visage et à le frapper et à lui dire : prophétise-nous qui est celui qui ta frappé. Et les assistants le frappèrent de coups.

Et Pierre étant en bas dans la cour, vient une des servantes du grand prêtre, Et ayant vu Pierre se chauffer, le regardant, elle dit : Et toi, tu étais avec Jésus le Nazaréen. Mais il nia en disant : Je ne connais ni ne sais ce que tu dis. Et il sortit dehors dans le vestibule, et un coq chanta. Et la servante, layant vu de nouveau, commença à dire à ceux qui se tenaient près que celui-ci est des leurs. Mais lui niait de nouveau. Et peu après, ceux qui se tenaient là disaient à Pierre : vraiment tu es des leurs, car tu es Galiléen et ton langage le montre. Mais il commença à maudire et à jurer quil ne connaissait pas cet homme dont vous parlez. Et pour la seconde fois, le coq chanta. Et Pierre se souvint de la parole que Jésus lui avait dite : Avant que le coq chante deux fois, tu me nieras trois fois , et il se mit à pleurer.

15

Et immédiatement au matin, les chefs des prêtres, ayant tenu conseil avec les anciens et les scribes et tout le conseil, ayant lié Jésus, lemportèrent et le livrèrent à Pilate. Et Pilate lui demanda : Es-tu le roi des Juifs ? Et lui, répondant, lui dit : Tu

le dis. Et les chefs-prêtres laccusaient de beaucoup de choses, mais lui ne répondit rien. Mais Pilate de nouveau linterrogeait en disant, ne réponds-tu rien? Vois combien ils témoignent contre toi. Mais Jésus ne répondit plus rien, de sorte que Pilate sétonna. Selon la fête, il leur libérait un prisonnier, celui quils demandaient. Or il y avait le nommé Barabbas, lié avec les compagnons rebelles, qui avaient commis un meurtre dans la sédition. Et la foule, ayant crié, commença à demander comme il le faisait toujours pour eux. Mais Pilate leur répondit en disant : Voulez-vous que je vous libère le roi des Juifs ? Il savait que cétait par envie que les chefs des prêtres lavaient livré. Mais les chefs prêtres agitèrent la foule afin quil leur libère plutôt Barabbas. Mais Pilate, répondant de nouveau, leur dit : Que voulez-vous donc que je fasse de celui que vous appelez le roi des Juifs ? Mais ils crièrent de nouveau : Crucifie-le ! Mais Pilate leur disait : Qua-t-il donc fait de mal ? Mais ils crièrent encore plus fort : Crucifie-le ! Mais Pilate, souhaitant satisfaire la foule, leur relâcha Barabbas, et livra Jésus après lavoir flagellé afin quil soit crucifié.

Les soldats le menèrent à lintérieur de la cour, cest-à-dire le prétoire, et ils rassemblèrent la cohorte entière. Et ils lhabillent de pourpre et placent autour de lui une couronne dépines quils ont tressée, Et ils commencèrent à le saluer : Salut, roi des Juifs ! Et ils frappaient sa tête avec un roseau et ils crachaient sur lui, et en fléchissant les genoux ils sagenouillaient devant lui. Et quand ils se moquèrent de lui, ils lui enlevèrent la pourpre et lui remirent ses propres vêtements, et ils le mènent dehors afin

quils le crucifient.

Et ils contraignent un certain Simon de Cyrène qui passait par là, venant des champs, le père dAlexandre et de Rufus, afin quil prenne sa croix.

Et ils le portent sur le lieu Golgotha, qui est traduit lieu du crâne. Et ils lui donnaient à boire du vin mélangé avec de la myrrhe, mais il ne le prit pas. Et layant crucifié, ils se partagent ses vêtements en jetant le sort sur eux pour savoir qui prendrait quoi. Cétait la troisième heure et ils le crucifièrent. Et linscription de sa cause était écrite : le roi des Juifs.

Et avec lui ils crucifient deux voleurs, un à sa droite et un à sa gauche. Et lécriture qui dit fut accomplie, et il fut compté parmi les sans-loi. Et les passants le blasphémaient en secouant la tête et en disant : Ha ! toi qui détruis le temple et le rebâtis en trois jours Sauve-toi toi-même et descends de la croix. Pareillement, les grands prêtres, se moquant entre eux avec les scribes, disaient : Il a sauvé les autres, il nest pas capable de se sauver lui-même. Le Christ, le roi dIsraël, quil descende maintenant de la croix, afin que nous voyions et que nous croyions en lui. Et ceux qui avaient été crucifiés avec lui linsultaient.

Mais à la sixième heure, les ténèbres se firent sur toute la terre jusquà la neuvième heure. Et à la neuvième heure, Jésus cria dune voix forte en disant : Éloï Éloï, lama sabachthani ? ce qui est traduit : mon Dieu, mon Dieu, pourquoi mas-tu abandonné ?

Et certains de ceux qui se tenaient là, ayant entendu, disaient : Vois, il appelle Élie. Et un, ayant couru et ayant rempli une éponge de vinaigre et layant placée autour dun roseau, lui donnait à boire en disant : Laissez, voyons si Élie vient pour le descendre. Mais Jésus, ayant poussé un grand cri, expira. Et le voile du temple fut déchiré en deux depuis le haut jusquen bas. Le centurion qui se tenait en face de lui, ayant vu quil avait ainsi crié et expiré, dit : Vraiment, cet homme était fils de Dieu. Il y avait aussi des femmes regardant de loin, parmi lesquelles étaient Marie la Magdalène et Marie la mère de Jacques le petit et de Joses, et Salomé, Celles qui, quand il était en Galilée, le suivaient et le servaient, et beaucoup dautres qui étaient montées avec lui à Jérusalem.

Et le soir étant déjà venu, puisque cétait la préparation, cest-à-dire le jour avant le sabbat, Étant venu, Joseph dArimathée, éminent membre du conseil, qui lui-même aussi attendait le royaume de Dieu, ayant osé, entra vers Pilate et demanda le corps de Jésus. Mais Pilate sétonna quil fût déjà mort, et ayant convoqué le centurion, il lui demanda sil était mort depuis longtemps. Et ayant appris du centurion, il donna le corps à Joseph. Et ayant acheté une toile de lin et layant descendu, il lenveloppa dans la toile de lin et le déposa dans un tombeau qui avait été taillé dans la roche, et il roula une pierre sur la porte du tombeau. Marie la Magdalène et Marie de Joses voyaient où il était placé.

16

Et le sabbat étant passé, Marie la Magdalène et Marie celle de Jacques et Salomé achetèrent des aromates afin de venir loindre. Et très tôt le matin du premier jour de la semaine, ils viennent au tombeau, le soleil sétant levé. Et elles se disaient entre elles : Qui nous roulera la pierre de la porte du tombeau ? Et ayant levé les yeux, elles observent que la pierre a été roulée, car elle était très grande. Et étant entrées dans le tombeau, elles virent un jeune homme assis à droite, vêtu dune robe blanche, et elles furent saisies deffroi. Mais il leur dit : Ne soyez pas alarmées, vous cherchez Jésus le Nazaréen, le crucifié ; il est ressuscité, il nest pas ici. Voyez le lieu où ils lont placé. Mais allez dire à ses disciples et à Pierre quil va devant vous en Galilée, là vous le verrez, comme il vous la dit. Et étant sorties, elles senfuirent du tombeau, car le tremblement et la panique les avaient saisies, et elles ne dirent rien à personne, car elles avaient peur.

Sétant levé le matin du premier jour du sabbat, il apparut dabord à Marie la Magdalène, de laquelle il avait chassé sept démons. Celle-là, étant allée, rapporta à ceux qui avaient été avec lui, qui pleuraient et se lamentaient. Et ceux-là, ayant entendu quil vivait et quil avait été vu par elle, ne le crurent pas. Après ces choses, il fut révélé à deux dentre eux qui marchaient, sous une autre forme, alors quils allaient vers un champ. Et ceux-là, étant partis, rapportèrent aux autres, mais ils ne les crurent pas non plus. Plus tard, il se révéla aux onze qui étaient

à table, et il leur reprocha leur incrédulité et leur dureté de cœur, parce quils navaient pas cru ceux qui lavaient vu ressuscité. Et il leur dit : allez dans le monde entier, proclamez la bonne nouvelle à toute la création. Celui qui aura cru et aura été baptisé sera sauvé, mais celui qui naura pas cru sera condamné. Mais des signes suivront ceux qui auront cru : en mon nom ils chasseront les démons, ils parleront de nouvelles langues, Ils porteront des serpents, et même sils boivent quelque chose de mortel, cela ne leur nuira pas ; ils poseront les mains sur les malades, et ceux-ci se porteront bien.

Le Seigneur, après avoir parlé avec eux, fut élevé au ciel et sassit à la droite de Dieu. Ceux-là, étant sortis, proclamèrent partout, le Seigneur coopérant et confirmant la parole à travers les signes qui accompagnaient. Amen.

Nombres

1

Et le Seigneur parla à Moïse dans le désert du Sinaï, dans la tente du témoignage, le premier jour du second mois, la seconde année après leur sortie du pays dÉgypte, en disant, Prenez le commencement de toute la congrégation dIsraël selon la parenté, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, selon leur tête, Tout mâle depuis lâge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui sortent en force dIsraël, recensez-les avec leur force, toi et Aaron, recensez-les. Et avec vous sera chacun selon sa tribu, chacun des chefs selon les maisons paternelles.

Et voici les noms des hommes qui se tiendront avec vous : de Ruben, Elisur, fils de Sediur, De Siméon, Salamiel fils de Sourisadaï. De Judah, Nahshon fils dAminadab. DIssachar, Nathanael fils de Sogar, De Zebulun, Eliab fils de Helon, Des fils de Joseph, dEphraim, Elishama fils dAmmihud, De Manassé, Gamaliel fils de Pedahzur. De Benjamin, Abidan fils de Gadeoni.

De Dan, Ahiezer fils dAmmishaddai. Des Asher, Phagaiel, fils dEchran. De Gad, Éliasaph fils de Raguel. De Naphtali, Achire fils dAinan. Ces hommes appelés de la congrégation sont les chefs des tribus selon leurs familles, les commandants de mille dIsraël.

Et Moïse et Aaron prirent ces hommes qui avaient été appelés par leur nom. Et ils rassemblèrent toute la congrégation le premier jour du second mois de lannée, et ils furent enrôlés selon leurs générations, selon leurs familles, selon le nombre de leurs noms, depuis lâge de vingt ans et au-dessus, tout mâle, tête par tête. De la manière que commanda le Seigneur à Moïse, et ils furent comptés dans le désert du Sinaï.

Et les fils de Ruben, premier-né dIsraël, furent recensés selon leur parenté, selon leurs clans, selon leurs maisons paternelles, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis lâge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui sortaient à larmée, Le recensement de la tribu de Ruben : quarante-six milliers cinq cents. Aux fils de Siméon selon leur parenté, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis lâge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui sortaient en force, Le recensement de la tribu de Siméon, cinquante-neuf mille trois cents.

Aux fils de Juda selon leur parenté, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis lâge de vingt ans et au-dessus, tous ceux

qui sortaient dans larmée, Le recensement de la tribu de Juda : soixante-quatorze mille six cents.

Les fils dIssachar selon leurs familles, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis lâge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui sortaient pour larmée, Le recensement de la tribu dIssachar, cinquante-quatre mille quatre cents. Aux fils de Zabulon selon leur parenté, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, selon leur tête, tous les mâles depuis vingt ans et au-dessus, tous ceux qui sortaient dans la force, Leur recensement de la tribu de Zabulon, cinquante-sept mille quatre cents.

Aux fils de Joseph, fils dÉphraïm, selon leur parenté, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis lâge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui sortaient en force, Le recensement de la tribu dEphraim : quarante mille cinq cents. Aux fils de Manassé, selon leur parenté, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles, depuis lâge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui sortaient dans larmée, Le recensement de la tribu de Manassé : trente-deux mille deux cents. Aux fils de Benjamin selon leur parenté, selon leurs clans, selon leurs maisons paternelles, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis lâge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui sortaient dans la force, Le recensement de la tribu de Benjamin, trente-cinq mille quatre

cents. Aux fils de Gad selon leur parenté, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis lâge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui partaient en campagne, Le recensement deux, de la tribu de Gad, quarante-cinq mille six cent cinquante.

Les fils de Dan selon leur parenté, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis lâge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui sortaient dans larmée, Le recensement de la tribu de Dan : soixante-deux mille sept cents. Les fils dAsher selon leur parenté, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis lâge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui partaient en campagne, Le recensement de la tribu dAsher, quarante et un mille cinq cents.

Les fils de Nephtali selon leur parenté, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui partaient en campagne, Le recensement deux de la tribu de Nephtali : cinquante-trois mille quatre cents.

Ceci est le recensement quexaminèrent Moïse et Aaron et les chefs dIsraël, douze hommes, un homme par tribu, selon les tribus des maisons des familles. Et il arriva que tout le recensement des fils dIsraël selon leur force, depuis lâge de vingt ans et au-dessus, tout homme sortant pour combattre en

Israël. Six cent trois mille cinq cent cinquante.

Les Lévites de la tribu de leur famille ne furent pas comptés parmi les fils dIsraël. Et le Seigneur parla à Moïse, en disant : Vois, tu ne recenseras pas la tribu de Lévi, et tu ne prendras pas leur nombre au milieu des fils dIsraël. Et toi, établis les Lévites sur la tente du témoignage, et sur tous ses vases, et sur tout ce qui est en elle. Eux-mêmes porteront la tente et tous ses vases, et eux-mêmes y ministèreront, et ils camperont autour de la tente. Et lorsquon lèvera la tente, les Lévites la démantelleront, et lorsquon la dressera, ils la lèveront, et létranger qui sapproche mourra. Et les fils dIsraël camperont, chaque homme dans son propre ordre, et chaque homme selon son propre commandement, avec leur force. Les Lévites camperont en face, autour de la tente du témoignage, et il ny aura pas de péché parmi les fils dIsraël. Et les Lévites eux-mêmes garderont la garde de la tente du témoignage. Et les fils dIsraël firent selon tout ce que le Seigneur avait commandé à Moïse et à Aaron, ainsi firent-ils.

2

Et le Seigneur parla à Moïse et Aaron, en disant, Chaque homme tenant à son rang, selon les bannières, selon les maisons de leurs pères, que les fils dIsraël campent en face ; autour de la tente du témoignage camperont les fils dIsraël. Et ceux qui campent les premiers à lest, lordre du camp de Juda avec leur force, et le

chef des fils de Juda, Nahshon fils dAminadab. Sa force inspectée, soixante-quatorze mille six cents. Et ceux qui campent à côté de la tribu dIssachar, et le chef des fils dIssachar, Nathanaël fils de Sogar. Sa puissance inspectée : cinquante-quatre mille quatre cents. Et ceux qui campent à côté de la tribu de Zabulon, et le chef des fils de Zabulon, Éliab, fils dHélon. Sa puissance, les hommes recensés : cinquante-sept mille quatre cents. Tous les recensés du camp de Juda, cent quatre-vingt mille six cent quatre cents, partiront en premier avec leur armée. Les légions du camp de Ruben, vers le sud leur force, et le chef des fils de Ruben, Élisur fils de Sédiour. Sa puissance, ceux qui ont été recensés : quarante-six mille cinq cents. Et ceux qui campent à côté de lui, de la tribu de Siméon, et le chef des fils de Siméon, Salamiel, fils de Sourisadaï. Sa force inspectée, cinquante-neuf mille trois cents. Et ceux qui campent à côté de lui, la tribu de Gad, et le chef des fils de Gad, Éliasaph, fils de Raguel. Sa force inspectée, quarante-cinq mille six cent cinquante. Tous les recensés du camp de Ruben, cent cinquante et un mille quatre cent cinquante, partiront en second avec leur armée.

Et sera enlevée la tente du témoignage, et le camp des Lévites au milieu des camps ; comme ils camperont, ainsi ils partiront, chacun tenant selon son rang. Ordre du camp dEphraim près de la mer avec leur force, et le chef des fils dEphraim, Elishama fils dAmmihud. Sa force inspectée, quarante mille cinq cents.

Et ceux qui campent à côté de la tribu de Manassé, et le chef des fils de Manassé, Gamaliel fils de Phadassur. Sa force inspectée,

trente-deux mille deux cents. Et ceux qui campent à côté de la tribu de Benjamin, et le chef des fils de Benjamin, Abidan, fils de Gideoni. Sa force inspectée, trente-cinq mille quatre cents. Tous les recensés du camp dÉphraïm, cent mille huit cents, partiront en troisième position avec leur armée.

Ordre du camp de Dan vers le nord avec leur force, et le chef des fils de Dan, Ahiezer fils dAmmishaddai. Sa force inspectée, soixante-deux mille sept cents. Et ceux qui campent à côté de lui, la tribu dAsher, et le chef des fils dAsher, Phagiel fils dEchran. Sa force inspectée : quarante et un mille cinq cents. Et ceux qui campent à côté de la tribu de Nephtali, et le chef des fils de Nephtali, Achire fils dAinan. Sa force inspectée, cinquante-trois mille quatre cents. Tous les inspectés du camp de Dan, cent cinquante-sept mille six cents, partiront en dernier selon leur ordre.

Ceci est le recensement des fils dIsraël selon les maisons de leurs pères, tout le recensement des camps avec leurs forces, six cent mille et trois mille cinq cent cinquante. Les Lévites, cependant, ne furent pas comptés parmi eux, comme le Seigneur lavait commandé à Moïse. Et les fils dIsraël firent tout ce que le Seigneur commanda à Moïse, ainsi ils campèrent selon leur ordre, et ainsi ils partirent, chacun tenant à ses clans, selon les maisons de leurs pères.

3

Et ce sont les générations dAaron et de Moïse, au jour où le Seigneur parla à Moïse sur la montagne du Sinaï. Et ce sont les noms des fils dAaron : le premier-né Nadab, et Abiud, Eleazar, et Ithamar. Ce sont les noms des fils dAaron, les prêtres oints, dont ils ont consacré les mains pour servir comme prêtres. Et Nadab et Abiud moururent devant le Seigneur, en offrant un feu étranger devant le Seigneur, dans le désert du Sinaï, et ils navaient pas denfants, et Éléazar et Ithamar servirent comme prêtres avec Aaron leur père.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Prends la tribu de Lévi, et tu les établiras devant Aaron le prêtre, et ils le serviront, Et ils garderont ses gardes, et les gardes des fils dIsraël devant la tente du témoignage, pour travailler aux travaux de la tente. Et ils garderont tous les ustensiles de la tente du témoignage, et les gardes des fils dIsraël, selon tous les travaux de la tente. Et tu donneras les Lévites à Aaron et à ses fils les prêtres ; ceux-ci me sont donnés en don par les fils dIsraël. Et tu établiras Aaron et ses fils sur la tente du témoignage, et ils garderont leur prêtrise, et toutes les choses selon lautel, et à lintérieur du voile, et létranger qui y touche mourra. Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Et voici, jai pris les Lévites du milieu des fils dIsraël au lieu de tout premier-né ouvrant la matrice parmi les fils dIsraël, ils seront leur rançon, et les Lévites seront à moi. À moi appartient tout premier-né, car le jour où jai frappé tout premier-né dans la terre dÉgypte, jai sanctifié pour moi tout premier-né en Israël, depuis lhomme jusquau bétail, ils seront à moi, moi le Seigneur.

Et le Seigneur parla à Moïse dans le désert du Sinaï, en disant, Recense les fils de Lévi selon les maisons de leurs pères, selon leurs clans, tout mâle depuis lâge dun mois et au-dessus, recense-les. Et Moïse et Aaron les inspectèrent par la voix du Seigneur, de la manière que le Seigneur leur avait commandée.

Et cétaient les fils de Lévi selon leurs noms : Gershon, Kohath et Merari. Et ce sont les noms des fils de Gershon selon leurs clans, Lobeni et Shimei. Et les fils de Kohath selon leurs clans : Amram et Izhar, Hebron et Uzziel. Et les fils de Merari selon leurs clans, Mooli et Mousi, ce sont les clans des Lévites selon les maisons de leurs pères. À Gershon : le peuple de Lobeni et le peuple de Shimei ; ce sont là les peuples de Gershon. Leur recensement selon le nombre de tous les mâles depuis lâge dun mois et au-dessus, leur recensement : sept mille cinq cents. Et les fils de Gershon camperont derrière la tente, près de la mer. Et le chef de la maison de la famille du peuple de Gershon, Elisaph, fils de Dael. Et la garde des fils de Gershon dans la tente du témoignage : la tente et la couverture, et la couverture de la porte de la tente du témoignage, Et les voiles de la cour, et le rideau de la porte de la cour qui était sur la tente, et les restes de tous ses ouvrages.

À Kohath : le peuple dAmram, un ; et le peuple dIzhar, un ; et le peuple dHébron, un ; et le peuple dUzziel, un. Ceux-ci sont les peuples de Kohath, selon le nombre. Tous les mâles âgés dun mois et au-dessus, huit mille six cents, assurant la garde des choses saintes. Les peuples des fils de Kaath camperont sur le

côté de la tente au sud. Et le chef de la maison des familles des peuples de Kaath, Elisaphan fils dOziel.

Et leur garde : larche, et la table, et le chandelier, et les autels, et les vases du sanctuaire avec lesquels ils exercent le ministère, et la couverture, et tous leurs ouvrages. Et le chef des chefs des Lévites, Éléazar, fils dAaron le prêtre, était établi pour garder les gardes des choses saintes. À Merari : le peuple de Mooli et le peuple de Mousi ; ceux-ci sont les peuples de Merari. Leur recensement selon le nombre, tout mâle depuis lâge dun mois et au-dessus, six mille cinquante. Et le chef de maison des familles du peuple de Merari, Zuriel fils dAbihail, ils camperont du côté de la tente vers le nord. Le recensement de la garde des fils de Merari : les chapiteaux du tabernacle, ses barres, ses piliers, ses bases, tous leurs ustensiles et leurs travaux. Et les piliers de la cour tout autour, et leurs bases, et leurs piquets, et leurs cordes.

Ceux qui campent devant la tente du témoignage à lest, Moïse et Aaron et ses fils, gardant les gardes du saint pour les gardes des fils dIsraël, et létranger qui y touche mourra. Tout le recensement des Lévites que Moïse et Aaron visitèrent par la voix du Seigneur selon leurs clans, tout mâle depuis lâge dun mois et au-dessus, vingt-deux mille.

Et le Seigneur dit à Moïse : Recense tous les premiers-nés mâles des fils dIsraël depuis lâge dun mois et au-dessus, et prenez leur nombre par nom. Et tu prendras les Lévites pour moi, moi le Seigneur, à la place de tous les premiers-nés des fils dIsraël, et le

bétail des Lévites à la place de tous les premiers-nés du bétail des fils dIsraël. Et Moïse recensa, de la manière que le Seigneur avait commandé, tout premier-né parmi les fils dIsraël. Et tous les premiers-nés mâles furent comptés selon le nombre de noms, depuis lâge dun mois et au-dessus, daprès leur recensement : vingt-deux mille deux cent soixante-treize. Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Prends les Lévites à la place de tous les premiers-nés des fils dIsraël, et le bétail des Lévites à la place de leur bétail, et les Lévites seront à moi, moi le Seigneur. Et la rançon de deux cent soixante-treize, ceux qui excèdent parmi les Lévites, des premiers-nés des fils dIsraël, Et tu prendras cinq sicles par tête, selon le didrachme saint ; tu prendras vingt oboles pour le sicle. Et tu donneras largent à Aaron et à ses fils, rançon de ceux qui excèdent parmi eux. Et Moïse prit largent de la rançon des excédentaires pour la rédemption des Lévites. De la part des premiers-nés des fils dIsraël, il prit largent, mille trois cent soixante-cinq sicles, selon le sicle saint. Et Moïse donna la rançon des excédents à Aaron et à ses fils, par la voix du Seigneur, de la manière que le Seigneur avait commandé à Moïse.

4

Et le Seigneur parla à Moïse et Aaron, en disant, Prends le total des fils de Kaath du milieu des fils de Levi, selon leurs clans, selon les maisons de leurs familles, De vingt-cinq ans et au-dessus jusquà cinquante ans, tous ceux qui entrent pour servir

et accomplir tous les travaux dans la tente du témoignage.

Et ce sont les œuvres des fils de Kohath dans la tente du témoignage, le saint des saints. Et Aaron et ses fils entreront quand le camp se déplacera, et ils descendront le voile qui couvre, et ils en couvriront larche du témoignage, Et ils placeront sur lui une couverture de peau bleue, et ils étendront sur elle un vêtement entièrement bleu par-dessus, et ils inséreront les barres.

Et sur la table proposée, ils placeront sur elle un vêtement tout pourpre, et les plats, et les encensoirs, et les coupes, et les vases à libation dans lesquels il verse, et les pains qui seront continuellement sur elle. Et ils placeront sur elle un vêtement écarlate, et ils la couvriront dune couverture de cuir hyacinthe, et ils inséreront à travers elle les perches. Et ils prendront un vêtement bleu, et ils couvriront le chandelier qui donne la lumière, et ses lampes, et ses mouchettes, et ses vases à verser, et tous les vases de lhuile avec lesquels ils servent. Et ils la mettront, ainsi que tous ses ustensiles, dans une couverture de cuir bleu, et ils la placeront sur des barres de portage. Et sur lautel doré, ils étendront un vêtement bleu, et ils le couvriront dune couverture de cuir bleu, et ils y inséreront ses barres.

Et ils prendront tous les vases ministériels avec lesquels ils exercent le ministère dans les lieux saints, et ils les mettront dans un vêtement bleu, et ils les couvriront dune couverture de cuir bleu, et ils les placeront sur les perches. Et il placera la

couverture sur lautel, et ils le couvriront dun vêtement tout pourpre. Et ils placeront sur lui tous les ustensiles avec lesquels ils exercent le ministère, les cassolettes, les crochets à viande, les coupes, le couvercle, et tous les ustensiles de lautel, et ils étendront sur lui une couverture de cuir bleu, et ils inséreront ses barres, et ils prendront un vêtement pourpre, et ils couvriront le bassin et sa base, et ils le mettront dans une couverture de cuir bleu, et ils le placeront sur les barres. Et Aaron et ses fils achèveront de couvrir les choses saintes et tous les ustensiles sacrés lors de la levée du camp, et après cela entreront les fils de Kohath pour les porter, et ils ne toucheront pas les choses saintes, afin quils ne meurent pas ; ce sont ces choses que les fils de Kohath porteront dans la tente du témoignage.

Overseer Éléazar, fils dAaron le prêtre : lhuile de la lumière, et lencens de composition, et le sacrifice quotidien, et lhuile donction, linspection de toute la tente, et tout ce qui est en elle, dans le saint, dans toutes les œuvres.

Et le Seigneur parla à Moïse et Aaron, en disant, Ne détruisez pas le peuple de la tribu de Kaath du milieu des Lévites. Faites ceci pour eux, et ils vivront et ne mourront pas, lorsquils approcheront des choses saintes des choses saintes : quAaron et ses fils approchent, et ils établiront chacun deux selon sa fonction. Et ils nentreront pas pour voir soudainement les choses saintes, et ils mourront.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Prends le recensement des fils de Gershon, et ceux-ci selon les maisons de leurs familles, selon leurs clans, Depuis lâge de vingt-cinq ans et au-dessus jusquà cinquante ans, recense-les, tous ceux qui entrent pour servir, pour accomplir leur service dans la tente du témoignage. Ceci est le ministère du peuple de Gershon, pour servir et porter. Et il lèvera les peaux de la tente, et la tente du témoignage, et sa couverture, et la couverture bleue qui est sur elle den haut, et la couverture de la porte de la tente du témoignage, Et les tentures du parvis, celles qui sont sur la tente du témoignage, et ce qui reste, et tous les ustensiles pour le ministère avec lesquels ils exercent leur service, ils les feront. Selon la bouche dAaron et de ses fils sera le ministère des fils de Gershon selon tous leurs ministères et selon toutes leurs œuvres, et tu les observeras par nom, toutes les choses préparées par eux. Ceci est le ministère des fils de Gershon dans la tente du témoignage, et leur garde est dans la main dIthamar, fils dAaron, le prêtre.

Les fils de Merari selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, inspectez-les, De vingt-cinq ans et au-dessus jusquà cinquante ans, recensez-les, tous ceux qui entrent pour servir aux travaux de la tente du témoignage. Et ce sont les ordonnances de ceux qui sont portés par eux selon tous leurs travaux dans la tente du témoignage : les chapiteaux de la tente, et les barres, et ses piliers, et ses bases, et la couverture, et leurs bases, et leurs piliers, et la couverture de la porte de la tente, Et les piliers de la cour tout autour, et leurs bases, et les piliers du

voile de la porte de la cour, et leurs bases, et leurs piquets, et leurs cordes, et tous leurs ustensiles, et tous leurs objets de service : vous les recenserez par leurs noms, ainsi que tous les ustensiles confiés à la garde de ceux qui les portent. Ceci est le ministère du peuple des fils de Merari dans toutes leurs œuvres dans la tente du témoignage sous la main dIthamar, fils dAaron, le prêtre.

Et Moïse, Aaron et les chefs dIsraël visitèrent les fils de Kaath selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, Depuis lâge de vingt-cinq ans et au-dessus jusquà cinquante ans, tous ceux qui entrent pour servir et accomplir leur service dans la tente du témoignage. Et il arriva que leur recensement selon leurs clans fut de deux mille sept cent cinquante. Ceci est le recensement du peuple de Kohath, tous ceux qui ministrent dans la tente du témoignage, comme Moïse et Aaron en ont fait le recensement selon la voix du Seigneur, par la main de Moïse.

Et furent comptés les fils de Gershon selon leurs clans, selon les maisons de leurs familles, Depuis lâge de vingt-cinq ans et au-dessus jusquà cinquante ans, tous ceux qui entrent pour servir et accomplir les œuvres dans la tente du témoignage. Et leur recensement, selon leurs clans, selon leurs maisons ancestrales, fut de deux mille six cent trente. Ceci est le recensement du peuple des fils de Gershon, tous ceux qui ministrent dans la tente du témoignage, que Moïse et Aaron visitèrent à cause de la voix du Seigneur, par la main de Moïse.

Furent comptés aussi le peuple des fils de Merari selon leurs clans, selon les maisons de leurs familles, Depuis lâge de vingt-cinq ans et au-dessus jusquà cinquante ans, tous ceux qui entrent pour servir aux travaux de la tente du témoignage. Et il arriva que leur recensement selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, fut de trois mille deux cents. Ceci est le recensement du peuple des fils de Merari, que Moïse et Aaron dénombrèrent selon la voix du Seigneur, par la main de Moïse. Tous les inspectés que Moïse et Aaron et les chefs dIsraël visitèrent parmi les Lévites, selon leurs clans et selon les maisons de leurs pères, Depuis lâge de vingt-cinq ans et au-dessus jusquà cinquante ans, tous ceux qui entrent pour le travail des œuvres, et les œuvres portées dans la tente du témoignage. Et les recensés furent huit mille cinq cent quatre-vingts. À travers la voix du Seigneur il les visita par la main de Moïse, homme par homme sur leurs œuvres, et sur ce quils portent eux-mêmes, et ils furent comptés, de la manière que le Seigneur commanda à Moïse.

5

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Commande aux fils dIsraël, et quils envoient hors du camp tout lépreux, et tout homme avec décharge, et tout impur à cause dun mort. Du mâle jusquà la femelle, envoyez-les dehors du camp, et ils ne souilleront pas leurs camps, dans lesquels je demeure parmi eux. Et les fils dIsraël firent ainsi, et ils les envoyèrent hors du

camp, comme le Seigneur lavait dit à Moïse, ainsi firent les fils dIsraël.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Parle aux fils dIsraël, en disant : si un homme ou une femme commet lun de tous les péchés humains, et que, layant négligé, il le néglige et commette une offense, cette âme, Il confessera le péché quil a commis, et il restituera la transgression, le principal, et il ajoutera sur cela le cinquième de celui-ci, et il le restituera à celui contre qui il a transgressé. Si mais il ny a pas pour lhomme davenger, de sorte à rendre à lui loffense envers lui, loffense étant rendue au Seigneur appartiendra au prêtre, sauf le bélier de lexpiation par lequel il expiera en lui à son sujet.

Et toutes les prémices selon toutes les choses saintes parmi les fils dIsraël, autant quils en offriront au Seigneur, seront au prêtre. Et les choses consacrées de chacun seront à lui, et ce quun homme donnera au prêtre sera à lui.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Parle aux fils dIsraël, et tu leur diras : si la femme dun homme transgresse, et que, layant méprisé, elle le méprise, Et si quelquun couche avec elle dun lit de semence, et que cela échappe aux yeux de son mari, et quelle le cache, et quelle soit souillée, et quil ny ait pas eu de témoin avec elle, et quelle nait pas été saisie, Et quun esprit de jalousie vienne sur lui, et quil soit jaloux de sa femme, et que celle-ci ait été souillée, ou quun esprit de jalousie vienne sur lui, et quil soit jaloux de sa femme, et que celle-ci ne soit pas souillée, Et

lhomme conduira sa femme vers le prêtre, et il apportera le don concernant elle, le dixième de lépha de farine dorge. Il ne versera pas dhuile sur elle, ni ne placera dencens sur elle, car cest un sacrifice de jalousie, un sacrifice de mémorial, rappelant le péché.

Et le prêtre lapportera, et il létablira devant le Seigneur. Et le prêtre prendra de leau pure vivante dans un vase terrestre, et de la terre qui est sur le sol de la tente du témoignage, et le prêtre, layant prise, la jettera dans leau. Et le prêtre établira la femme devant le Seigneur, et il révélera la tête de la femme, et il donnera sur ses mains le sacrifice du souvenir, le sacrifice de la jalousie, mais dans la main du prêtre sera leau du reproche de cette malédiction. Et le prêtre la fera prêter serment, et il dira à la femme : si quelquun ne sest pas couché avec toi, si tu nas pas transgressé en étant souillée sous ton propre homme, sois innocente de leau de lépreuve de cette malédiction. Mais si tu as transgressé étant mariée, ou as été souillée, et quelquun a donné sa couche en toi, excepté ton mari, Et le prêtre mettra la femme sous serment dans les serments de cette malédiction, et le prêtre dira à la femme : que le Seigneur te donne en malédiction et en serment au milieu de ton peuple, en donnant le Seigneur ta cuisse tombée et ton ventre enflé. Et cette eau maudite entrera dans ton ventre pour gonfler le ventre et faire tomber ta cuisse, et la femme dira : quil advienne, quil advienne.

Et le prêtre écrira ces malédictions dans un livre, et il les effacera dans leau amère de la malédiction. Et il donnera à boire

à la femme leau du reproche maudit, et leau maudite du reproche entrera en elle.

Et le prêtre prendra de la main de la femme le sacrifice de la jalousie, et il placera le sacrifice devant le Seigneur, et il lapportera vers lautel. Et le prêtre prendra le mémorial de la sacrifice, et loffrira sur lautel, et après cela, il donnera à boire leau à la femme. Et il arrivera que si elle est souillée et que loubli échappe à son mari, et que leau du reproche maudit entrera en elle, et le ventre sera gonflé, et sa cuisse tombera, et la femme sera en malédiction pour son peuple. Si la femme nest pas souillée et quelle est pure, alors elle sera innocente et elle concevra une descendance. Ceci est la loi de la jalousie, lorsquune femme mariée la transgresse et quelle est souillée. Ou un homme sur qui vient un esprit de jalousie, et qui soit jaloux de sa femme, et qui établisse sa femme devant le Seigneur, le prêtre lui appliquera toute cette loi, Et lhomme sera innocent de péché, et cette femme recevra son péché.

6

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant : parle aux fils dIsraël, Et tu leur diras : homme ou femme qui aurait fait le grand vœu de consacrer sa pureté au Seigneur, De vin et de boisson forte il sabstiendra, et il ne boira pas de vinaigre de vin ni de vinaigre de boisson forte, et il ne boira rien de ce qui est produit du raisin, et il ne mangera ni raisin frais ni raisin sec tous les jours

de son vœu, De tout ce qui provient de la vigne, du vin aux peaux de raisin jusquau pépin de raisin, il ne mangera pas tous les jours de la purification. Un rasoir ne viendra pas sur sa tête jusquà ce que soient accomplis les jours quil a voués au Seigneur ; il sera saint en laissant pousser la chevelure et les cheveux de sa tête tous les jours de son vœu au Seigneur. Sur aucune âme ayant péri, il nentrera pas auprès du père et de la mère. Et sur son frère et sur sa sœur, il ne sera pas souillé à leur mort, parce que le vœu de son Dieu est sur lui, sur sa tête.

Tous les jours de son vœu il sera saint au Seigneur. Si quelquun meurt sur lui soudainement, immédiatement sera souillée la tête de son vœu, et il rasera sa tête le jour où il sera purifié, le septième jour il sera rasé. Et le huitième jour, il apportera deux tourterelles ou deux jeunes pigeons au prêtre, à lentrée de la tente du témoignage.

Et le prêtre fera une offrande concernant le péché, et une en holocauste, et le prêtre expiera pour lui concernant les péchés quil a commis concernant lâme, et il consacrera sa tête en ce jour où elle fut consacrée au Seigneur, les jours du vœu, Et il apportera un agneau dun an en transgression, et les jours précédents seront sans valeur, parce que la tête de son vœu fut souillée.

Et ceci est la loi de celui qui a fait un vœu : le jour où il accomplira les jours de son vœu, il apportera lui-même auprès des portes de la tente du témoignage. Et il apportera son don au

Seigneur : un agneau dun an sans défaut pour lholocauste, et une agnelle dun an sans défaut pour le péché, et un bélier sans défaut pour le salut, Et un panier de pains sans levain de fine farine, des pains mélangés dans lhuile, et des galettes sans levain ointes dans lhuile, et leur sacrifice, et leur libation. Et le prêtre apportera devant le Seigneur, et il fera ce qui concerne son péché, et son holocauste. Et il fera du bélier un sacrifice de salut au Seigneur sur le panier des pains sans levain, et le prêtre fera son sacrifice et sa libation. Et celui qui a fait un vœu rasera sa tête auprès des portes de la tente du témoignage, et il placera les cheveux sur le feu qui est sous le sacrifice de salut.

Et le prêtre prendra le bras bouilli du bélier, et un pain sans levain du panier, et une galette sans levain, et il les placera sur les mains de celui qui a fait vœu après quil se sera rasé pour son vœu, Et le prêtre les apportera en offrande devant le Seigneur, ce sera saint pour le prêtre sur la poitrine de loffrande, et sur le bras de loffrande, et après ces choses celui qui a fait un vœu boira du vin. Ceci est la loi de celui qui a fait une prière, qui aurait fait vœu au Seigneur de son don au Seigneur concernant le vœu, sans ce que sa main aurait trouvé, selon la force de son vœu quil aurait fait selon la loi de pureté.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Parle à Aaron et à ses fils, en disant : ainsi vous bénirez les fils dIsraël, en leur disant, Que le Seigneur te bénisse et te garde. Que le Seigneur fasse briller sa face sur toi, et quil ait pitié de toi. Que le Seigneur lève son visage sur toi, et quil te donne la paix. Et ils placeront mon nom

sur les fils dIsraël, et moi, le Seigneur, je les bénirai.

7

Et il arriva, le jour où Moïse finit délever la tente, quil loignit et la consacra, ainsi que tous ses ustensiles, et lautel, et tous ses ustensiles, et il les oignit et les consacra. Et les chefs dIsraël apportèrent, douze chefs des maisons de leurs pères, ceux-ci les chefs des tribus, ceux-ci ceux qui se tenaient debout lors de linspection. Et ils apportèrent leur don devant le Seigneur, six chariots couverts et douze bœufs, un chariot pour deux chefs et un veau pour chacun, et ils les apportèrent devant la tente. Et le Seigneur dit à Moïse : Prends de leur part, et ils serviront aux œuvres ministérielles de la tente du témoignage, et tu les donneras aux Lévites, à chacun selon son ministère. Et Moïse, ayant pris les chariots et les bœufs, les donna aux Lévites. Et il donna les deux chariots et les quatre bœufs aux fils de Gershon selon leurs ministères. Et il donna les quatre chariots et les huit bœufs aux fils de Merari selon leurs ministères, par Ithamar fils dAaron le prêtre. Et aux fils de Kaath il na pas donné, parce quils ont les objets du ministère du saint, ils les porteront sur les épaules.

Et les chefs apportèrent pour la dédicace de lautel, le jour où il loignit, et les chefs apportèrent leurs dons devant lautel. Et le Seigneur dit à Moïse : un chef par jour, un chef par jour, ils apporteront leurs dons pour la dédicace de lautel.

Et celui qui offrait son don le premier jour était Nahshon, fils dAminadab, chef de la tribu de Juda. Et il apporta son don : un bol dargent, son poids de cent trente sicles, une coupe dargent de soixante-dix sicles selon le sicle saint, tous deux remplis de fleur de farine mélangée à lhuile pour le sacrifice. Un encensoir de dix [sicles] dor, plein dencens. Un veau de bœufs, un bélier, un agneau dun an pour lholocauste, et un bouc de chèvres concernant le péché. Et pour le sacrifice de salut : deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles dun an. Tel fut le don de Nahshon, fils dAminadab.

Le deuxième jour, Nathanaël, fils de Sogar, le chef de la tribu dIssachar, apporta son offrande. Et il apporta son don : un bol dargent, son poids de cent trente sicles, une coupe dargent de soixante-dix sicles selon le sicle saint, tous deux remplis de fleur de farine mélangée à lhuile pour le sacrifice. Un encensoir de dix [sicles] dor, plein dencens. Un veau de bœufs, un bélier, un agneau dun an pour lholocauste, et un bouc de chèvres concernant le péché. Et pour sacrifice de salut : deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles dun an, ceci le don de Nathanaël, fils de Sogar.

Le troisième jour, le chef des fils de Zabulon, Éliab fils de Hélon. Son don : un bol dargent, son poids de cent trente sicles, une coupe dargent de soixante-dix sicles selon le sicle du sanctuaire, tous deux remplis de fleur de farine pétrie dans lhuile pour loffrande, Un encensoir de dix [sicles] dor, plein dencens. Un veau de bœufs, un bélier, un agneau dun an pour lholocauste, et

un bouc de chèvres concernant le péché. Et pour le sacrifice de salut : deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles dun an, ceci est le don dEliab, fils de Helon.

Le quatrième jour, le chef des fils de Ruben, Elisur, fils de Sediur. Son don : un bol dargent, son poids de cent trente sicles, une coupe dargent de soixante-dix sicles selon le sicle du sanctuaire, tous deux remplis de fleur de farine pétrie dans lhuile pour loffrande, Un encensoir de dix [sicles] dor, plein dencens. Un veau de bœufs, un bélier, un agneau dun an pour lholocauste, et un bouc de chèvres concernant le péché. Et en sacrifice de salut deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles dun an, ceci le don dElisur fils de Sediur.

Le cinquième jour, le chef des fils de Siméon, Salamiel, fils de Sourisadaï. Son don : un bol dargent, son poids de cent trente sicles, une coupe dargent de soixante-dix sicles selon le sicle saint, tous deux remplis de fleur de farine mélangée à lhuile pour le sacrifice. Un encensoir de dix [sicles] dor, plein dencens. Un veau de bœufs, un bélier, un agneau dun an pour lholocauste, et un bouc de chèvres concernant le péché. Et pour le sacrifice de salut deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles dun an, ceci fut le don de Salamiel fils de Sourisadaï.

Le sixième jour, le chef des fils de Gad, Eliasaph, fils de Raguel. Son offrande : un plat dargent, cent trente sicles son poids, une coupe dargent de soixante-dix sicles selon le sicle du sanctuaire, tous deux remplis de fleur de farine pétrie dans lhuile pour

loffrande. Un encensoir de dix [sicles] dor, plein dencens. Un veau de bœufs, un bélier, un agneau dun an pour lholocauste, et un bouc de chèvres concernant le péché. Et en sacrifice de salut : deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles dun an, ceci le don dÉlisaph, fils de Ragouel.

Le septième jour, le chef des fils dEphraim, Elishama fils dAmmihud. Son offrande : un plat dargent, cent trente sicles son poids, une coupe dargent de soixante-dix sicles selon le sicle du sanctuaire, tous deux remplis de fleur de farine pétrie dans lhuile pour le sacrifice. Un encensoir de dix [sicles] dor, plein dencens. Un veau de bœufs, un bélier, un agneau dun an pour lholocauste, et un bouc de chèvres concernant le péché. Et pour sacrifice de salut : deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles dun an, ceci le don dElishama, fils dAmmihud.

Le huitième jour, le chef des fils de Manassé, Gamaliel, fils de Phadassur. Son offrande : un plat dargent, cent trente sicles son poids, une coupe dargent de soixante-dix sicles selon le sicle du sanctuaire, tous deux remplis de fleur de farine pétrie dans lhuile pour le sacrifice. Un encensoir de dix [sicles] dor, plein dencens. Un veau de bœufs, un bélier, un agneau dun an pour lholocauste, et un bouc dentre les chèvres concernant le péché, Et pour le sacrifice de salut : deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles dun an. Ceci est le don de Gamaliel, fils de Phadassur.

Le neuvième jour, le chef des fils de Benjamin, Abidan fils de

Gideoni. Son don : un bol dargent, son poids de cent trente sicles, une coupe dargent de soixante-dix sicles selon le sicle saint, tous deux remplis de fine farine mélangée à lhuile pour le sacrifice, Un encensoir de dix [sicles] dor, plein dencens. Un veau de bœufs, un bélier, un agneau dun an pour lholocauste, et un bouc de chèvres concernant le péché. Et en sacrifice de salut deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles dun an, ceci le don dAbidan fils de Gadeoni.

Le dixième jour, le chef des fils de Dan, Ahiezer, fils dAmmishaddai. Son offrande : un plat dargent, cent trente sicles son poids, une coupe dargent de soixante-dix sicles selon le sicle du sanctuaire, tous deux remplis de fleur de farine pétrie dans lhuile pour loffrande. Un encensoir de dix [sicles] dor, plein dencens. Un veau de bœufs, un bélier, un agneau dun an pour lholocauste, et un bouc de chèvres concernant le péché. Et pour le sacrifice de salut : deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles dun an, ceci est le don dAhiézer, fils dAmmisaddaï.

Le onzième jour, le chef des fils dAsher, Phagiel fils dEchran. Son offrande : un plat dargent, cent trente sicles son poids, une coupe dargent, soixante-dix sicles selon le sicle du sanctuaire, tous deux remplis de fleur de farine pétrie dans lhuile pour le sacrifice. Un encensoir de dix [sicles] dor, plein dencens. Un veau de bœufs, un bélier, un agneau dun an pour holocauste, et un bouc de chèvres concernant le péché. Et pour le sacrifice de salut : deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles dun an. Ceci fut le don de Phagiel, fils dEchran.

Le douzième jour, le chef des fils de Nephtali, Achire, fils dAinan. Son offrande : un plat dargent, cent trente sicles son poids, une coupe dargent de soixante-dix sicles selon le sicle du sanctuaire, tous deux remplis de fleur de farine pétrie dans lhuile pour le sacrifice. Un encensoir de dix [sicles] dor, plein dencens. Un veau de bœufs, un bélier, un agneau dun an pour lholocauste, et un bouc de chèvres concernant le péché. Et en sacrifice de salut deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles dun an : tel fut le don dAchire, fils dAinan.

Ceci est la dédicace de lautel le jour où il loignit, de la part des chefs des fils dIsraël : douze plats dargent, douze coupes dargent, douze encensoirs dor. Cent trente sicles, le bol, et soixante-dix sicles, la coupe, tout largent des vases, deux mille quatre cents sicles, en sicles du sanctuaire. Douze encensoirs dor remplis dencens, tout lor des encensoirs, cent vingt pièces dor. Tous les bœufs pour lholocauste, douze veaux, douze béliers, douze agneaux dun an, et leurs sacrifices, et leurs libations, et douze boucs de chèvres concernant le péché. Tous les bœufs pour le sacrifice de salut : vingt-quatre génisses, soixante béliers, soixante boucs dun an, soixante agneaux dun an sans tache. Ceci est la dédicace de lautel, après avoir rempli ses mains et après lavoir oint.

Lorsque Moïse entrait dans la tente du témoignage pour lui parler, il entendit la voix du Seigneur lui parlant den haut du propitiatoire, qui est sur larche du témoignage, entre les deux chérubins, et il lui parlait.

8

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant : parle à Aaron, Et tu lui diras : quand tu installeras les lampes dun côté, face au lampadaire, les sept lampes éclaireront. Et Aaron fit ainsi : dun côté, face au chandelier, il suspendit ses lampes, comme le Seigneur lavait commandé à Moïse. Et cette construction de la lampe était solide, dorée, sa tige et ses lys étaient solides dans leur entièreté, selon la forme que le Seigneur montra à Moïse ; ainsi fit-il la lampe.

Et le Seigneur parla à Moïse en disant, Prends les Lévites du milieu des fils dIsraël, et tu les purifieras. Et ainsi tu feras leur purification, tu les aspergeras deau de purification, et un rasoir passera sur tout leur corps, et ils laveront leurs vêtements, et ils seront purs.

Et ils prendront un veau du bétail, et de ceci un sacrifice de farine fine mélangée dans lhuile, et tu prendras un veau dun an du bétail concernant le péché. Et tu amèneras les Lévites devant la tente du témoignage, et tu rassembleras toute la congrégation des fils dIsraël, Et tu amèneras les Lévites devant le Seigneur, et les fils dIsraël poseront leurs mains sur les Lévites. Et Aaron mettra à part les Lévites comme offrande devant le Seigneur, de la part des fils dIsraël, et ils seront là pour accomplir les œuvres du Seigneur. Les Lévites placeront les mains sur les têtes des veaux, et tu feras lun pour le péché, et lun en holocauste au

Seigneur, pour expier pour eux.

Et tu établiras les Lévites devant le Seigneur, et devant Aaron, et devant ses fils, et tu les rendras en offrande devant le Seigneur, Et tu sépareras les Lévites du milieu des fils dIsraël, et ils seront à moi. Et après ces choses, les Lévites entreront pour travailler aux travaux de la tente du témoignage, et tu les purifieras, et tu les présenteras devant le Seigneur. Parce que ces donnés sont à moi comme offrande du milieu des fils dIsraël, à la place de ceux ouvrant toute matrice, les premiers-nés de tous les fils dIsraël, je les ai pris pour moi. Parce que tout premier-né parmi les fils dIsraël mappartient, depuis les hommes jusquau bétail, le jour où je frappai tout premier-né dans la terre dÉgypte, je les sanctifiai pour moi, Et je pris les Lévites à la place de tout premier-né parmi les fils dIsraël. Et jai donné les Lévites comme offrande donnés à Aaron et à ses fils du milieu des fils dIsraël, pour travailler aux travaux des fils dIsraël dans la tente du témoignage, et pour expier pour les fils dIsraël, et il ny aura pas parmi les fils dIsraël quelquun sapprochant des choses saintes.

Et Moïse et Aaron et toute la congrégation des fils dIsraël firent aux Lévites comme le Seigneur avait commandé à Moïse concernant les Lévites, ainsi les fils dIsraël leur firent. Et les Lévites se purifièrent eux-mêmes, et ils lavèrent leurs vêtements, et Aaron les présenta en offrande devant le Seigneur, et Aaron fit lexpiation pour eux afin de les purifier. Et après ces choses, les Lévites entrèrent pour ministrer leur ministère dans la tente du témoignage devant Aaron, et devant ses fils, comme

le Seigneur commanda à Moïse concernant les Lévites, ainsi firent-ils pour eux.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Ceci concerne les Lévites : à partir de vingt-cinq ans et au-dessus, ils entreront pour servir dans la tente du témoignage. Et à partir de cinquante ans, il se retirera du ministère, et ne travaillera plus. Et son frère ministrera dans la tente du témoignage pour garder les gardes, mais il ne travaillera pas aux œuvres, ainsi tu feras aux Lévites dans leurs gardes.

9

Et le Seigneur parla à Moïse dans le désert du Sinaï, dans la seconde année après leur sortie de la terre dÉgypte, dans le premier mois, en disant, Jai dit, et que les fils dIsraël fassent la pâque selon sa saison, Le quatorzième jour du premier mois, vers le soir, tu le feras selon les temps, selon sa loi, et selon son interprétation tu le feras. Et Moïse parla aux fils dIsraël de faire la Pâque commençant le quatorzième jour du mois dans le désert du Sinaï. Comme le Seigneur commanda à Moïse, ainsi firent les fils dIsraël.

Et arrivèrent les hommes qui étaient impurs à cause dune âme dhomme, et ils ne pouvaient pas faire la pâque en ce jour-là, et ils vinrent devant Moïse et Aaron en ce jour-là. Et ces hommes lui dirent : nous sommes impurs à cause dune âme dhomme, ne

devrions-nous donc pas faillir à offrir le don au Seigneur selon son temps au milieu des fils dIsraël ? Et Moïse leur dit : Tenez-vous ici, et jentendrai ce que le Seigneur commandera à votre sujet. Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Parle aux fils dIsraël, en disant : tout homme qui devient impur à cause dune âme dhomme, ou qui est en chemin loin de vous, ou dans vos générations, fera la Pâque au Seigneur le quatorzième jour du second mois, Vers le soir ils le feront, avec des pains sans levain et des herbes amères ils le mangeront. Ils nen laisseront rien jusquau matin, et ils nen briseront aucun os, ils le feront selon la loi de la pâque. Et lhomme qui, sil est pur et nest pas en voyage lointain, et quil manque de faire la pâque, cette âme sera retranchée du peuple, parce quil na pas offert le don au Seigneur au temps fixé, cet homme portera son péché. Si un étranger sapproche de vous dans votre terre et fait la pâque au Seigneur, selon la loi de la pâque et selon son arrangement, il la fera ; une même loi sera pour vous, pour létranger et pour le natif de la terre.

Et le jour où fut dressée la tente, la nuée couvrit la tente, la maison du témoignage, et le soir il y avait sur la tente comme une forme de feu jusquau matin. Ainsi en était-il continuellement : le nuage la couvrait le jour, et une forme de feu la nuit. Et quand la nuée monta de la tente, après cela les fils dIsraël partirent, et au lieu où la nuée se tenait, là campèrent les fils dIsraël. Par le commandement du Seigneur camperont les fils dIsraël, et par le commandement du Seigneur ils partiront ; tous les jours pendant lesquels le nuage ombrage la tente,

camperont les fils dIsraël. Et quand la nuée demeurait sur la tente pendant plusieurs jours, les fils dIsraël gardaient la garde de Dieu, et ils ne partaient pas. Et il arrivera que lorsque la nuée couvrira la tente pendant un certain nombre de jours, à cause de la voix du Seigneur ils camperont, et à cause du commandement du Seigneur ils partiront. Et il arrivera que lorsque la nuée sera depuis le soir jusquau matin, et que la nuée sélèvera le matin, alors ils partiront, de jour ou de nuit. Pendant un mois, les jours se prolongeant, la nuée faisant ombre sur elle, les fils dIsraël camperont et ne partiront pas. Parce que par le commandement du Seigneur ils partiront, ils gardèrent la garde du Seigneur par le commandement du Seigneur dans la main de Moïse.

10

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant : Fais-toi deux trompettes dargent, Tu les feras battues, et elles te serviront à convoquer la congrégation et à lever les camps. Et tu souffleras dans elles, et toute la congrégation sera rassemblée à la porte de la tente du témoignage, Mais sils sonnent dune seule trompette, tous les chefs dirigeants dIsraël viendront vers toi. Et vous sonnerez un signal, et se mettront en marche celles qui campent à lest. Et vous sonnerez un deuxième signal, et les camps campant au Sud partiront, et vous sonnerez un troisième signal, et les camps campant près de la mer partiront, et vous sonnerez un quatrième signal, et les camps campant vers le Nord partiront ;

ils sonneront un signal lors de leur départ. Et quand vous rassemblerez la congrégation, vous sonnerez de la trompette, et non avec un signal distinctif. Et les fils dAaron, les prêtres, sonneront les trompettes, et ce sera pour vous une loi éternelle dans vos générations. Si vous sortez pour la guerre dans votre terre contre les adversaires qui se sont opposés à vous, et que vous sonnerez des trompettes, et vous serez rappelés devant le Seigneur, et vous serez sauvés de vos ennemis. Et dans les jours de votre joie, et dans vos fêtes, et dans vos nouvelles lunes, vous sonnerez des trompettes sur les holocaustes, et sur les sacrifices de votre salut, et ce sera pour vous un souvenir devant votre Dieu, je suis le Seigneur votre Dieu.

Et il arriva dans la deuxième année, dans le deuxième mois, le vingtième du mois, que la nuée monta de la tente du témoignage. Et les fils dIsraël levèrent le camp avec leurs provisions dans le désert du Sinaï, et la nuée se tint dans le désert de Paran. Et ils levèrent le camp les premiers à cause de la voix du Seigneur par la main de Moïse.

Et ils levèrent lordre du camp des fils de Juda en premiers avec leur force, et à la tête de leur force, Nahshon fils dAminadab. Et sur la puissance de la tribu des fils dIssachar, Nathanaël fils de Sogar. Et sur la force de la tribu des fils de Zabulon, Éliab, fils dHélon. Et ils démonteront la tente, et ils partiront, les fils de Gershon et les fils de Merari, portant la tente.

Et ils levèrent lordre du camp de Ruben avec leur armée, et à la

tête de leur armée, Élisur fils de Sédiour, Et sur la puissance de la tribu des fils de Siméon, Salamiel fils de Sourisadaï. Et sur la force de la tribu des fils de Gad, Éliasaph, fils de Raguel. Et les fils de Kohath partiront en portant les choses saintes, et ils dresseront la tente jusquà ce quils arrivent. Et ils lèveront le camp dÉphraïm avec leur armée, et à la tête de leur armée, Élishama fils dAmmihud.

Et sur la puissance de la tribu des fils de Manassé, Gamaliel, fils de Phadassur. Et sur la force de la tribu des fils de Benjamin, Abidan, fils de Gideoni. Et ils prendront en marche lordre du camp des fils de Dan, derniers de tous les camps, avec leur force, et à la tête de leur force, Ahiezer, fils dAmmishaddai. Et sur la force de la tribu des fils dAsher, Phagiel fils dEchran. Et sur la force de la tribu des fils de Nephtali, Achire fils dAinan. Ces armées des fils dIsraël se mirent en marche avec leur force.

Et Moïse dit à Hobab, fils de Raguel le Midianite, le beau-père de Moïse : Nous partons vers le lieu que le Seigneur a dit : Celui-ci, je le donnerai à vous. Viens avec nous, et nous te ferons du bien, parce que le Seigneur a parlé de bonnes choses concernant Israël. Et il lui dit : Je nirai pas, mais vers ma terre et vers ma famille. Et il dit, ne nous abandonne pas, parce que tu étais avec nous dans le désert, et tu seras parmi nous un ancien. Et il arrivera que si tu viens avec nous, toutes les bonnes choses que le Seigneur nous accordera, nous te les accorderons aussi.

Et ils levèrent le camp de la montagne du Seigneur pour un

chemin de trois jours, et larche de lalliance du Seigneur allait devant eux en premier pour un chemin de trois jours afin de leur reconnaître un lieu de repos. Et il arriva, lorsquon levait larche, que Moïse dit : Réveille-toi, Seigneur, et que tes ennemis soient dispersés, que fuient tous ceux qui te haïssent. Et dans le repos il dit : Retourne, Seigneur, vers les milliers de myriades en Israël. Et la nuée les ombrageait le jour, lorsquils levaient le camp.

11

Et le peuple murmurait du mal devant le Seigneur, et le Seigneur entendit, et il fut en colère de colère, et un feu fut allumé parmi eux de la part du Seigneur, et il dévora une partie du camp. Et le peuple cria vers Moïse, et Moïse pria vers le Seigneur, et le feu cessa. Et le nom de ce lieu fut appelé Conflagration, parce que le feu fut allumé parmi eux par le Seigneur. Et la multitude mélangée qui était parmi eux éprouva un désir ardent, et sétant assis, ils pleurèrent ainsi que les fils dIsraël, et ils dirent : Qui nous nourrira de viande ? Nous nous sommes souvenus des poissons que nous mangions en Égypte gratuitement, et des concombres, et des melons, et des poireaux, et des oignons, et de lail. Maintenant notre âme est complètement desséchée, nos yeux ne voient rien dautre que la manne. La manne est comme une semence de coriandre, et sa forme est une forme de cristal. Et le peuple voyageait, et ils rassemblaient, et ils le broyaient dans le moulin, et ils le frottaient dans le mortier, et ils le

faisaient bouillir dans le pot, et ils en faisaient des gâteaux, et le goût en était comme celui dun gâteau à lhuile. Et quand la rosée descendait sur le camp la nuit, la manne descendait sur elle.

Et Moïse entendit leurs pleurs selon leurs clans, chacun sur sa porte, et le Seigneur fut en colère dune grande colère, et devant Moïse cétait mauvais. Et Moïse dit au Seigneur : pourquoi as-tu maltraité ton serviteur, et pourquoi nai-je pas trouvé faveur devant toi, pour imposer limpulsion de ce peuple sur moi ? Nai-je pas conçu dans mon sein tout ce peuple, ou lai-je enfanté? Pourquoi me dis-tu : prends-le dans ton sein, comme une nourrice porte le nourrisson, vers la terre que tu as promise à leurs pères? Doù me viendraient des viandes pour donner à tout ce peuple? Car ils pleurent auprès de moi, disant : donne-nous des viandes, afin que nous mangions. Je ne pourrai pas moi seul porter ce peuple, car cette parole est trop lourde pour moi. Si cest ainsi que tu agis envers moi, tue-moi donc, si jai trouvé grâce auprès de toi, afin que je ne voie pas mon affliction.

Et le Seigneur dit à Moïse : rassemble-moi soixante-dix hommes parmi les anciens dIsraël, que tu connais toi-même, parce que ceux-ci sont les anciens du peuple et les scribes également, et tu les conduiras vers la tente du témoignage, et ils se tiendront là avec toi. Et je descendrai, et je parlerai là avec toi, et je prendrai de lesprit qui est sur toi, et je le placerai sur eux, et ils taideront avec le fardeau du peuple, et tu ne le porteras pas toi seul. Et tu diras au peuple : purifiez-vous pour demain, et vous mangerez de la viande, parce que vous avez pleuré devant le Seigneur, en

disant : qui nous nourrira de viande ? parce quil était bon pour nous en Égypte. Et le Seigneur vous donnera à manger de la viande, et vous mangerez de la viande. Vous ne mangerez pas un jour, ni deux, ni cinq jours, ni dix jours, ni vingt jours, Jusquà un mois de jours vous mangerez, jusquà ce que cela sorte de vos narines, et cela sera pour vous une nausée, parce que vous avez désobéi au Seigneur, qui est parmi vous, et vous avez pleuré devant lui, en disant : pourquoi sommes-nous sortis dÉgypte ? Et Moïse dit : Le peuple compte six cent mille fantassins parmi lesquels je me trouve, et tu as dit : Je leur donnerai de la viande à manger, et ils mangeront pendant un mois de jours. Pas de moutons et de bœufs ne seront égorgés pour eux, et cela leur suffira? Ou tout le poisson de la mer sera rassemblé pour eux, et cela leur suffira? Et le Seigneur dit à Moïse : La main du Seigneur ne suffira-t-elle pas ? Tu sauras bientôt si ma parole te surviendra ou non.

Et Moïse sortit, et parla au peuple les paroles du Seigneur, et rassembla soixante-dix hommes parmi les anciens du peuple, et les établit lui-même autour de la tente. Et le Seigneur descendit dans une nuée, et lui parla, et prit de lesprit qui était sur lui, et le plaça sur les soixante-dix hommes anciens ; et lorsque lesprit reposa sur eux, ils prophétisèrent, mais ne continuèrent pas. Et deux hommes furent laissés dans le camp, le nom de lun était Eldad, et le nom du second Medad, et lesprit reposa sur eux, et ceux-ci étaient parmi les enregistrés, et ils ne vinrent pas vers la tente, et ils prophétisèrent dans le camp. Et le jeune homme, ayant couru vers lui, rapporta à Moïse et dit : Eldad et Medad

prophétisent dans le camp. Et Josué, fils de Nun, qui se tenait debout près de Moïse, le choisi, répondit et dit : Seigneur Moïse, arrête-les. Et Moïse lui dit : Es-tu jaloux pour moi ? Et qui pourrait faire que tout le peuple du Seigneur soit prophètes, quand le Seigneur donne son esprit sur eux ? Et Moïse alla au camp, lui-même et les anciens dIsraël.

Et un esprit sortit dauprès du Seigneur, et amena des cailles de la mer, et les jeta sur le camp, à un chemin dun jour dici, et un chemin dun jour dici, autour du camp, comme à deux coudées de la terre. Et le peuple sétant levé tout le jour, et toute la nuit, et tout le jour suivant, ils rassemblèrent les cailles ; celui qui en avait le moins en rassembla dix mesures, et ils les étendirent pour eux-mêmes tout autour du camp. La viande était encore dans leurs dents avant de manquer, et le Seigneur fut en colère contre le peuple, et le Seigneur frappa le peuple dun très grand coup. Et le nom de ce lieu fut appelé Tombeaux du désir, parce que là ils enterrèrent le peuple qui désirait. Depuis les Tombeaux des désirs, le peuple partit vers Aseroth, et le peuple fut à Aseroth.

12

Et Miriam et Aaron parlèrent contre Moïse, à cause de la femme éthiopienne quavait prise Moïse, parce quil avait pris une femme éthiopienne. Et ils dirent : Le Seigneur na-t-il pas parlé à Moïse seul ? Ne nous a-t-il pas parlé aussi ? Et le Seigneur

entendit. Et lhomme Moïse était très humble parmi tous les hommes qui étaient sur la terre. Et le Seigneur dit immédiatement à Moïse, à Aaron et à Miriam : Sortez tous les trois vers la tente du témoignage. Et les trois sortirent dans la tente du témoignage, et le Seigneur descendit dans une colonne de nuée, et se tint à la porte de la tente du témoignage, et Aaron et Miriam furent appelés, et ils sortirent tous deux. Et il leur dit : Écoutez mes paroles : sil y a parmi vous un prophète du Seigneur, cest en vision que je me ferai connaître à lui, et cest en songe que je lui parlerai. Il nen est pas ainsi de mon serviteur Moïse, dans toute ma maison il est fidèle, Bouche à bouche je lui parlerai, en forme visible, et non par énigmes, et il a vu la gloire du Seigneur, et pourquoi navez-vous pas craint de parler contre mon serviteur Moïse? Et la colère du Seigneur senflamma contre eux, et il sen alla. Et la nuée séloigna de la tente, et voici, Miriam était lépreuse comme la neige, et Aaron regarda Miriam, et voici, elle était lépreuse. Et Aaron dit à Moïse : Je te supplie, seigneur, ne nous impute pas ce péché, parce que nous avons agi par ignorance en ce que nous avons péché. Quil ne devienne pas comme égal à la mort, comme une fausse couche sortant du ventre de sa mère et qui dévore la moitié de ses chairs. Et Moïse cria vers le Seigneur, en disant : ô Dieu, je te supplie, guéris-la. Et le Seigneur dit à Moïse : Si son père lui avait craché au visage, ne serait-elle pas humiliée pendant sept jours ? Quelle soit exclue sept jours hors du camp, et après cela elle y entrera.

Et Miriam fut séparée en dehors du camp pendant sept jours, et le peuple ne partit pas jusquà ce que Miriam fût purifiée.

Et après ces choses, le peuple partit dAseroth, et ils campèrent dans le désert de Paran.

13

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant : Envoie pour toi des hommes, Et quils espionnent la terre des Cananéens, que je donne aux fils dIsraël en possession ; tu enverras un homme par tribu, selon les clans de leurs familles, tous chefs parmi eux.

Et Moïse les envoya du désert de Paran par la voix du Seigneur, tous ceux-ci étaient des hommes chefs des fils dIsraël. Et ce sont leurs noms, de la tribu de Ruben, Samuel fils de Zaccur. De la tribu de Siméon, Saphat fils de Souri. De la tribu de Judah, Caleb fils de Jephunneh. De la tribu dIssachar, Igal fils de Joseph. De la tribu dÉphraïm, Ausè fils de Naué. De la tribu de Benjamin, Palti, fils de Raphu. De la tribu de Zabulon, Gaddiel fils de Sudi. De la tribu de Joseph, des fils de Manassé, Gaddi, fils de Susi. De la tribu de Dan, Ammiel fils de Gemalli. De la tribu dAsher, Sathour fils de Michel. De la tribu de Nephtali, Nabi fils de Sabi. De la tribu de Gad, Goudièl fils de Makchi. Ce sont les noms des hommes que Moïse envoya pour espionner la terre, et Moïse nomma Hosée, fils de Nun, Josué.

Et Moïse les envoya espionner la terre de Canaan, et il leur dit : montez par ce désert, et vous monterez dans la montagne, Et vous verrez la terre, ce quelle est, et le peuple qui demeure sur

elle, sil est fort ou faible, sils sont peu nombreux ou nombreux. Et quelle est la terre dans laquelle ceux-ci habitent, est-elle bonne ou mauvaise, et quelles sont les villes dans lesquelles ceux-ci habitent, si elles sont fortifiées ou non fortifiées. Et quelle est la terre, ou grasse ou appauvrie, sil y a en elle des arbres, ou non, et ayant persévéré vous recevrez des fruits de la terre. Et les jours étaient des jours de printemps, précurseurs de la grappe.

Et étant montés, ils explorèrent la terre depuis le désert de Sin jusquà Rehob, en entrant à Hamath. Et ils montèrent à travers le désert, et ils partirent jusquà Hébron, et là se trouvaient Ahiman, et Sheshai, et Talmai, descendants dAnak, et Hébron fut bâtie sept années avant Tanis dÉgypte. Et ils vinrent jusquà la vallée de la grappe, et ils lexplorèrent, et ils coupèrent de là une branche avec une grappe de raisin dessus, et ils la soulevèrent sur des perches, ainsi que des grenades et des figues. Et ils nommèrent ce lieu la Vallée de la grappe, à cause de la grappe que les fils dIsraël coupèrent de là. Et ils retournèrent de là après avoir exploré la terre pendant quarante jours.

Et étant allés, ils vinrent vers Moïse et Aaron et vers toute la congrégation des fils dIsraël, dans le désert de Paran à Kadès, et ils leur répondirent par une parole ainsi quà toute la congrégation, et ils montrèrent le fruit de la terre. Et ils lui racontèrent, et ils dirent : nous sommes venus dans la terre où tu nous as envoyés, terre où coulent le lait et le miel, et voici son fruit. Mais la nation qui lhabite est audacieuse, et les villes sont

fortifiées, murées, très grandes, et nous avons vu là la génération dAnak. Et Amalek habite dans la terre du Sud, et le Hittite, et le Hivite, et le Jebusite, et lAmorite habitent dans la région montagneuse, et le Canaanite habite près de la mer et près du fleuve Jourdain. Et Caleb fit taire le peuple devant Moïse, et lui dit : Non, mais montons, nous monterons et nous en hériterons, car nous serons assez puissants contre eux. Et les hommes qui étaient montés avec lui dirent : Nous ne monterons pas, car nous ne pouvons pas monter contre cette nation, parce quelle est plus forte que nous. Et ils ont répandu la stupeur au sujet de la terre quils avaient espionnée auprès des fils dIsraël, disant : la terre que nous avons parcourue pour lespionner est une terre qui dévore ses habitants, et tout le peuple que nous avons vu en elle, ce sont des hommes de grande taille. Et là nous avons vu les géants, et nous étions devant eux comme des sauterelles, mais ainsi nous étions devant eux.

14

Et toute la congrégation ayant élevé la voix, le peuple pleura toute cette nuit-là. Et tous les fils dIsraël murmuraient contre Moïse et Aaron, et toute la congrégation leur dit, Plût au ciel que nous fussions morts en terre dÉgypte, ou dans ce désert ! Si seulement nous étions morts ! Et pourquoi le Seigneur nous introduit-il dans cette terre pour tomber à la guerre ? Nos femmes et nos enfants seront livrés au pillage. Maintenant donc, il est meilleur de retourner vers lÉgypte. Et ils se dirent lun à

lautre : Donnons-nous un chef, et retournons en Égypte. Et Moïse et Aaron tombèrent face contre terre devant toute la congrégation des fils dIsraël.

Joshua fils de Nun, et Caleb fils de Jephunneh, parmi ceux qui avaient exploré la terre, déchirèrent leurs vêtements, Et ils dirent à toute la congrégation des fils dIsraël, en disant : la terre que nous avons explorée est très, très bonne. Si le Seigneur nous choisit, il nous conduira dans cette terre, et il nous la donnera, une terre qui ruisselle de lait et de miel. Mais ne devenez pas rebelles envers le Seigneur, et vous, ne craignez pas le peuple de la terre, parce quil est une nourriture pour vous, car le temps sest éloigné deux, et le Seigneur est avec nous, ne les craignez pas.

Et toute la congrégation dit de les lapider avec des pierres, et la gloire du Seigneur apparut dans la nuée sur la tente du témoignage à tous les fils dIsraël. Et le Seigneur dit à Moïse : Jusquà quand ce peuple me provoquera-t-il ? Et jusquà quand ne croiront-ils pas en moi, malgré tous les signes que jai faits parmi eux ? Je les frapperai de mort, et je les détruirai, et je ferai de toi et de la maison de ton père une grande nation, et beaucoup plus que ceci. Et Moïse dit au Seigneur : et lÉgypte entendra que tu as fait monter ce peuple du milieu deux par ta force. Mais tous ceux qui demeurent sur cette terre ont entendu que tu es Seigneur au milieu de ce peuple, toi qui es vu œil à œil, Seigneur, et ta nuée se tient sur eux, et tu vas devant eux en colonne de nuée le jour, et en colonne de feu la nuit. Et tu détruiras ce

peuple comme un seul homme, et les nations qui ont entendu ton nom diront, en disant, Parce que le Seigneur nétait pas capable damener ce peuple dans la terre quil leur avait jurée, il les a renversés dans le désert. Et maintenant, que soit exaltée ta force, Seigneur, de la manière dont tu as dit, en disant, Le Seigneur patient, et abondant en miséricorde, et vrai, enlevant les transgressions et les injustices et les péchés, et par la purification ne purifiera pas le coupable, rendant les péchés des pères sur les enfants jusquà la troisième et la quatrième génération. Pardonne le péché à ce peuple selon ta grande miséricorde, tout comme tu leur fus gracieux depuis lÉgypte jusquà maintenant.

Et le Seigneur dit à Moïse : Je leur suis favorable selon ta parole. Mais je vis, moi, et mon nom est vivant, et la gloire du Seigneur remplira toute la terre. Parce que tous les hommes qui ont vu ma gloire et les signes que jai faits en Égypte et dans le désert, et qui mont mis à lépreuve ces dix fois, et nont pas écouté ma voix, Certes, ils ne verront pas la terre que jai jurée à leurs pères, mais leurs enfants qui sont ici avec moi, tous ceux qui ne connaissent ni le bien ni le mal, tout jeune inexpérimenté, à ceux-ci je donnerai la terre ; mais tous ceux qui mont provoqué ne la verront pas. Mais mon serviteur Caleb, parce quil y a un autre esprit en lui et quil ma suivi, je lamènerai vers la terre dans laquelle il est entré, et sa descendance en héritera. Mais Amalek et le Cananéen demeurent dans la vallée ; demain, tournez-vous et partez dans le désert, par le chemin de la mer Rouge.

Et le Seigneur dit à Moïse et à Aaron, en disant : Jusquà quand cette congrégation méchante; ce queux-mêmes murmurent devant moi, la murmuration des fils dIsraël quils ont murmuré à votre sujet, je lai entendue. Je leur ai dit : Je suis vivant, dit le Seigneur, assurément, de la manière dont vous avez parlé à mes oreilles, ainsi je vous ferai. Dans ce désert tomberont vos corps, et tout votre recensement, et vos dénombrés depuis vingt ans et au-dessus, tous ceux qui ont murmuré contre moi. Si vous entrez dans la terre sur laquelle jai étendu ma main pour vous y faire habiter, excepté Caleb fils de Jephunneh, et Josué fils de Nun. Et les enfants dont vous avez dit quils seraient livrés au pillage, je les ferai entrer dans le pays, et ils hériteront le pays dont vous vous êtes détournés. Et vos membres tomberont dans ce désert. Mais vos fils erreront dans le désert quarante années et ils porteront votre fornication, jusquà ce que vos membres soient consumés dans le désert. Selon le nombre des jours pendant lesquels vous avez espionné la terre, quarante jours, un jour pour lannée, vous porterez vos péchés quarante années, et vous connaîtrez la fureur de ma colère. Moi, le Seigneur, jai parlé, vraiment ainsi je ferai à cette congrégation mauvaise, rassemblée contre moi : dans ce désert ils seront consumés, et là ils mourront.

Et les hommes que Moïse envoya pour espionner la terre, étant arrivés, murmurèrent contre elle auprès de la congrégation en rapportant de mauvaises paroles concernant la terre, Et les hommes qui avaient parlé mal de la terre moururent dans la plaie devant le Seigneur. Et Josué fils de Nun et Caleb fils de

Jephunné survécurent parmi ces hommes qui étaient allés espionner la terre. Et Moïse parla ces paroles à tous les fils dIsraël, et le peuple pleura grandement.

Et sétant levés tôt le matin, ils montèrent au sommet de la montagne, en disant : Voici, nous monterons au lieu que le Seigneur a dit, car nous avons péché. Et Moïse dit : Pourquoi transgressez-vous la parole du Seigneur ? Cela ne sera pas prospère pour vous. Ne montez pas, car le Seigneur nest pas avec vous, et vous tomberez devant la face de vos ennemis. Parce que lAmalek et le Cananéen sont là devant vous, et vous tomberez par lépée, car vous vous êtes détournés en désobéissant au Seigneur, et le Seigneur ne sera pas avec vous. Et ayant forcé le passage, ils montèrent sur le sommet de la montagne, mais larche de lalliance du Seigneur et Moïse ne bougèrent pas du camp. Et lAmalécite et le Cananéen demeurant dans cette montagne descendirent, et ils les mirent en déroute, et ils les frappèrent jusquà Horma, et ils retournèrent au camp.

15

Et le Seigneur dit à Moïse : Parle aux fils dIsraël, Et tu leur diras, quand vous entrerez dans la terre de votre demeure, laquelle je vous donne, Et tu feras des offrandes brûlées au Seigneur, une offrande brûlée entière ou un sacrifice, pour accomplir un vœu solennel, ou selon une offrande volontaire, ou dans vos fêtes, pour faire une odeur de parfum au Seigneur, que ce soit des

bœufs ou des moutons. Et celui qui offre apportera son don au Seigneur, un sacrifice de fleur de farine, un dixième dépha mélangé dans lhuile, dans un quart de hin. Et du vin pour la libation, le quart du hin, vous ferez sur lholocauste, ou sur le sacrifice, pour lagneau, pour un seul vous ferez autant, une offrande dodeur de parfum au Seigneur. Et pour le bélier, quand vous le ferez en holocauste ou en sacrifice, vous ferez une offrande de farine fine de deux dixièmes mélangée dans lhuile, le tiers du hin, Et vous offrirez un tiers de hin de vin en libation, en odeur parfumée au Seigneur.

Si vous faites des bœufs un holocauste ou un sacrifice pour accomplir un vœu, ou pour le salut au Seigneur, Et il apportera sur le veau un sacrifice de farine fine, trois dixièmes mélangée dans lhuile, la moitié du hin. Et du vin pour la libation, la moitié du hin, offrande dodeur de fragrance au Seigneur.

Ainsi tu feras pour le veau, ou pour le bélier, ou pour lagneau, parmi les brebis ou parmi les chèvres, Selon le nombre de ceux que vous ferez, ainsi vous ferez pour chacun, selon leur nombre.

Tout natif fera ainsi pour offrir de telles offrandes en odeur de parfum au Seigneur. Si un étranger est ajouté parmi vous dans votre terre, ou celui qui serait parmi vous dans vos générations, et fera une offrande dodeur de parfum au Seigneur, de la manière que vous faites, ainsi fera la congrégation au Seigneur.

Une loi sera pour vous et pour les étrangers qui demeurent

parmi vous, loi éternelle pour vos générations, comme vous, ainsi létranger sera devant le Seigneur. Une même loi et un même droit seront pour vous et pour létranger qui réside parmi vous.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Parle aux fils dIsraël, et tu leur diras : lorsque vous entrerez dans la terre où je vous amène, Et il sera que lorsque vous mangerez des pains de la terre, vous mettrez à part une offrande en contribution au Seigneur, les prémices de votre pâte. Du pain, vous le séparerez comme offrande, comme loffrande de laire de battage, ainsi vous le mettrez à part, Prémices de votre pâte, et vous donnerez au Seigneur une offrande dans vos générations.

Quand vous transgressez et ne faites pas tous ces commandements que le Seigneur a adressés à Moïse, Comme le Seigneur vous a commandé par la main de Moïse, depuis le jour où le Seigneur vous a commandé et au-delà dans vos générations, Et il arrivera que si cela se produit involontairement aux yeux de la congrégation, toute la congrégation fera un veau sans tache dentre les bœufs en holocauste, en odeur de parfum au Seigneur, et le sacrifice de celui-ci et sa libation selon larrangement, et un bouc dentre les chèvres concernant le péché. Et le prêtre fera expiation concernant toute la congrégation des fils dIsraël, et il leur sera pardonné, parce que cest involontaire, et eux, ils ont apporté leur don, une offrande au Seigneur concernant leur péché devant le Seigneur, concernant leurs fautes involontaires. Et il

sera pardonné à toute la congrégation des fils dIsraël, et à létranger qui réside parmi vous, parce que cest involontaire pour tout le peuple.

Si une âme pèche involontairement, il offrira une chèvre dun an concernant le péché. Et le prêtre expiera pour lâme ayant péché involontairement, et ayant péché involontairement devant le Seigneur, afin dexpier pour elle. Pour le natif parmi les fils dIsraël et pour létranger qui réside parmi eux, il y aura une seule loi pour celui qui agit involontairement.

Et lâme qui agit avec arrogance, quelle soit parmi les natifs ou parmi les prosélytes, celui-ci provoque Dieu, cette âme-là sera détruite du sein de son peuple, Parce quil a méprisé la parole du Seigneur, et quil a complètement brisé ses commandements, cette âme sera entièrement détruite, son péché en elle.

Et les fils dIsraël étaient dans le désert, et ils trouvèrent un homme ramassant du bois le jour du sabbat. Et ceux qui lavaient trouvé ramassant du bois le jour du sabbat lamenèrent vers Moïse et Aaron, et vers toute la congrégation des fils dIsraël. Et ils le mirent en prison, car ils navaient pas décidé ce quils devaient faire de lui. Et le Seigneur parla à Moïse, disant : que lhomme soit mis à mort, que toute la congrégation le lapide avec des pierres. Et toute la congrégation le mena dehors du camp, et toute la congrégation le lapida avec des pierres dehors du camp, comme le Seigneur lavait commandé à Moïse.

Et le Seigneur dit à Moïse, en disant, Parle aux fils dIsraël, et tu leur diras, et quils se fassent des franges sur les coins de leurs vêtements pour leurs générations, et vous placerez sur les franges des coins un fil bleu. Et ce sera pour vous dans les franges, et vous les verrez, et vous vous souviendrez de tous les commandements du Seigneur, et vous les ferez, et vous ne serez pas détournés après vos pensées, et vos yeux dans lesquels vous vous prostituez après eux, afin que vous vous souveniez et que vous fassiez tous mes commandements, Et vous serez saints pour votre Dieu. Je suis le Seigneur votre Dieu qui vous ai fait sortir de la terre dÉgypte, pour être votre Dieu, je suis le Seigneur votre Dieu.

16

Et Koré, fils dIssachar, fils de Kaath, fils de Lévi, parla, ainsi que Dathan et Abeiron, fils dEliab, et Aun, fils de Phaleth, fils de Rouben, Et ils se levèrent devant Moïse, et des hommes des fils dIsraël, deux cent cinquante, chefs de la congrégation, convoqués au conseil, et hommes renommés. Ils se sont rassemblés contre Moïse et Aaron, et ils ont dit : Quil vous suffise, car toute la congrégation, tous sont saints, et le Seigneur est parmi eux, et pourquoi vous élevez-vous au-dessus de la congrégation du Seigneur ? Et Moïse, ayant entendu, tomba sur sa face. Et il parla à Coré et à toute sa congrégation, disant : Dieu a visité et a connu ceux qui sont à lui et les saints, et il les a gagnés à lui-même, et ceux quil a choisis pour lui-même, il les a

gagnés à lui-même. Faites ceci, prenez pour vous des encensoirs, Koré et toute sa congrégation, Et mettez sur eux du feu, et mettez sur eux de lencens devant le Seigneur demain, et sera saint lhomme que le Seigneur aura choisi ; que cela vous suffise, fils de Lévi. Et Moïse dit à Coré : écoutez-moi, fils de Lévi. Nest-ce pas peu de chose pour vous, que le Dieu dIsraël vous a séparés de la congrégation dIsraël, et vous a amenés près de lui-même pour servir les ministères de la tente du Seigneur, et pour vous présenter devant la tente afin de les servir? Et il ta gagné, toi et tous tes frères, les fils de Lévi, avec toi, et vous cherchez aussi à servir comme prêtres? Ainsi toi et toute ta congrégation rassemblée vers Dieu, et Aaron, qui est-il, pour que vous murmuriez contre lui?

Et Moïse envoya appeler Dathan et Abiram, fils dEliab, et ils dirent : Nous ne monterons pas. Nest-ce pas peu de chose que tu nous aies amenés dans une terre coulant de lait et de miel pour nous tuer dans le désert, et que tu domines sur nous ? Es-tu un chef, et nous as-tu amenés dans une terre où coulent le lait et le miel, et nous as-tu donné un héritage de champs et de vignobles? Voudrais-tu crever les yeux de ces hommes? Nous ne monterons pas. Et Moïse fut très affligé, et dit au Seigneur : Ne regarde pas leur sacrifice, je nai pris aucune chose désirable deux, ni je nai fait de tort à aucun deux. Et Moïse dit à Coré : Sanctifie ta congrégation, et soyez prêts demain devant le Seigneur, toi, Aaron et eux. Et que chacun prenne son encensoir, et vous placerez sur eux de lencens, et vous offrirez devant le Seigneur chacun son encensoir, cinquante et deux cents

encensoirs, et toi et Aaron chacun son encensoir.

Et chaque homme prit son encensoir, et ils placèrent du feu sur eux, et ils posèrent de lencens sur eux, et ils se tinrent auprès des portes de la tente du témoignage, Moïse et Aaron. Et Koré rassembla contre eux toute sa congrégation auprès de la porte de la tente du témoignage, et la gloire du Seigneur apparut à toute la congrégation. Et le Seigneur parla à Moïse et Aaron, en disant, Séparez-vous du milieu de cette congrégation, et je les consumerai sur-le-champ. Et ils tombèrent sur leur face, et dirent : Dieu, Dieu des esprits et de toute chair, si un homme a péché, la colère du Seigneur sera-t-elle sur toute la congrégation ? Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Parle à la congrégation, en disant : Retirez-vous dautour de la congrégation de Koré.

Et Moïse se leva, et il alla vers Dathan et Abiram, et tous les anciens dIsraël allèrent avec lui. Et il parla à la congrégation, disant : séparez-vous des tentes de ces hommes durs, et ne touchez à rien de ce qui est à eux, de peur que vous ne périssiez avec eux dans tout leur péché. Et ils se retirèrent dautour de la tente de Koré, et Dathan et Abiron sortirent et se tenaient debout auprès des portes de leurs tentes, avec leurs femmes, leurs enfants et leurs bagages.

Et Moïse dit : en ceci vous saurez que le Seigneur ma envoyé faire toutes ces œuvres, que ce nest pas de moi-même. Si ces hommes meurent selon la mort de tous les hommes, si leur

châtiment sera selon le châtiment de tous les hommes, le Seigneur ne ma pas envoyé. Mais ou en vision le Seigneur montrera, et la terre ayant ouvert sa bouche les engloutira, ainsi que leurs maisons, et leurs tentes, et tout ce qui leur appartient, et ils descendront vivants dans lhadès, et vous saurez que ces hommes ont provoqué le Seigneur.

Comme il cessa de parler toutes ces paroles, la terre fut déchirée sous eux. Et la terre fut ouverte, et elle les engloutit, ainsi que leurs maisons, et tous les hommes qui étaient avec Koré, et leur bétail. Et ils descendirent eux-mêmes, et tout ce qui était à eux vivants dans lhadès, et la terre les couvrit, et ils périrent du milieu de la congrégation. Et tout Israël autour deux senfuit à cause de leur voix, disant : Que la terre ne nous engloutisse jamais ! Et un feu sortit dauprès du Seigneur, et dévora les deux cent cinquante hommes qui offraient lencens.

17

Et le Seigneur dit à Moïse, Et vers Éléazar, le fils dAaron le prêtre, prenez les encensoirs de bronze du milieu des brûlés, et le feu étranger, dispersez-le là, parce quils ont consacré les encensoirs de ces pécheurs au prix de leurs âmes. Et fais-en des plaques battues comme couverture pour lautel, parce quelles furent offertes devant le Seigneur et furent sanctifiées, et elles devinrent un signe pour les fils dIsraël. Et Éléazar, fils dAaron le prêtre, prit les encensoirs de bronze quavaient apportés ceux

qui furent brûlés, et on en fit un revêtement pour lautel Mémorial pour les fils dIsraël, afin quaucun étranger qui nest pas de la semence dAaron napproche pour placer lencens devant le Seigneur, et quil ne soit pas comme Koré et son assemblée, comme le Seigneur parla par la main de Moïse.

Et les fils dIsraël grondèrent le lendemain contre Moïse et Aaron, en disant : Vous avez tué le peuple du Seigneur. Et il arriva que, lorsque la congrégation se rassembla contre Moïse et Aaron, ils se précipitèrent vers la tente du témoignage, et la nuée la couvrit, et la gloire du Seigneur apparut. Et Moïse et Aaron entrèrent devant la tente du témoignage. Et le Seigneur parla à Moïse et Aaron, en disant, Partez du milieu de cette congrégation, et je les consumerai à la fois, et ils tombèrent sur leur face. Et Moïse dit à Aaron : prends lencensoir, et place sur lui du feu de lautel, et jette sur lui de lencens, et porte-le vite dans le camp, et fais expiation pour eux, car la colère est sortie de la face du Seigneur, elle a commencé à détruire le peuple. Et Aaron prit ce que Moïse lui avait dit, et il courut dans lassemblée, et déjà le fléau avait commencé parmi le peuple, et il jeta lencens et fit lexpiation pour le peuple. Et il se tint entre les morts et les vivants, et le fléau cessa. Et les morts dans le fléau furent quatorze mille sept cents, sans compter les morts à cause de Koré. Et Aaron retourna vers Moïse à la porte de la tente du témoignage, et la destruction cessa.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Parle aux fils dIsraël, et prends deux un bâton, un bâton selon les maisons des pères de

tous leurs chefs, selon les maisons de leurs pères, douze bâtons, et écris le nom de chacun sur son bâton. Et tu écriras le nom dAaron sur le bâton de Lévi, car il y a un bâton par tribu de la maison de leurs pères quils donneront. Et tu les placeras dans la tente du témoignage, en face du témoignage, là où je me ferai connaître à toi. Et lhomme que je choisirai, sa verge bourgeonnera, et jenlèverai de moi le murmure des fils dIsraël quils murmurent contre vous.

Et Moïse parla aux fils dIsraël, et tous leurs chefs lui donnèrent un bâton, à chaque chef un bâton selon le chef, selon les maisons de leurs pères, douze bâtons, et le bâton dAaron parmi leurs bâtons. Et Moïse déposa les bâtons devant le Seigneur dans la tente du témoignage. Et il arriva le jour suivant que Moïse et Aaron entrèrent dans la tente du témoignage, et voici que la verge dAaron pour la maison de Lévi avait germé et produit une pousse, et avait fleuri des fleurs, et produit des noix. Et Moïse apporta tous les bâtons de devant le Seigneur vers tous les fils dIsraël, ils les virent, et chacun prit son bâton.

Et le Seigneur dit à Moïse : Dépose le bâton dAaron devant les témoignages pour conservation, comme signe pour les fils des désobéissants, et que cesse leur murmure contre moi, et quils ne meurent pas. Et Moïse et Aaron firent comme le Seigneur avait commandé à Moïse, ainsi firent-ils. Et les fils dIsraël dirent à Moïse, en disant : voici, nous sommes consumés, nous avons péri, nous sommes détruits. Quiconque touche la tente du Seigneur meurt ; allons-nous tous mourir jusquau dernier?

18

Et le Seigneur dit à Aaron, disant : tu porteras, toi et tes fils et la maison de ton père, les péchés des choses saintes, et toi et tes fils vous porterez les péchés de votre prêtrise. Et amène tes frères, la tribu de Lévi, le peuple de ton père, vers toi-même, et quils se joignent à toi, et quils te servent, et toi et tes fils avec toi devant la tente du témoignage. Et ils garderont vos gardes et les gardes de la tente. Mais ils napprocheront pas des vases saints et de lautel, et ils ne mourront pas, ni eux ni vous. Et ils seront joints à toi, et ils assureront la garde de la tente du témoignage, selon tous les services de la tente, et létranger ne sapprochera pas de toi. Et vous garderez les gardes des choses saintes et les gardes de lautel, et il ny aura pas de colère parmi les fils dIsraël. Et moi, jai pris vos frères les Lévites du milieu des fils dIsraël, don donné au Seigneur, pour exercer les ministères de la tente du témoignage. Et toi et tes fils avec toi vous garderez votre prêtrise, selon toute manière de lautel, et ce qui est à lintérieur du voile, et vous exercerez les services, don de votre prêtrise, et létranger qui sapproche mourra.

Et le Seigneur parla à Aaron, et voici, je vous ai donné la garde des prémices de toutes les choses sanctifiées pour moi par les fils dIsraël, je te les ai données en honneur, et à tes fils avec toi, statut éternel. Et que ceci soit à vous parmi les choses saintes sanctifiées, parmi les offrandes, de tous leurs dons, et de tous leurs sacrifices, et de toute leur transgression, et de tous leurs

péchés, autant quils me donnent en retour de toutes les choses saintes, cela sera à toi et à tes fils. Dans le saint des saints vous les mangerez, tout mâle les mangera, toi et tes fils, ce sera saint pour toi.

Et ceci sera pour vous les prémices de leurs dons, de toutes les offrandes des fils dIsraël ; je te les ai données à toi et à tes fils et à tes filles avec toi, statut éternel ; tout pur dans ta maison les mangera.

Toutes les prémices dhuile, et toutes les prémices de vin, les prémices de grains, autant quils en donneront au Seigneur, je te les ai données. Les premiers fruits, tous ceux qui sont dans leur terre, tous ceux quils apporteront au Seigneur, seront à toi ; toute personne pure dans ta maison les mangera.

Tout ce qui est dévoué parmi les fils dIsraël sera à toi. Et tout ce qui ouvre la matrice de toute chair, autant quils offrent au Seigneur, de lhomme jusquau bétail, sera à toi, mais les premiers-nés des hommes seront rachetés par rançon, et les premiers-nés des bétails impurs tu rachèteras. Et sa rédemption, à partir dun mois, lévaluation est de cinq sicles, selon le sicle saint qui est de vingt oboles. Excepté les premiers-nés des veaux et les premiers-nés des brebis et les premiers-nés des chèvres, tu ne les rachèteras pas, ils sont saints, et tu répandras leur sang sur lautel, et tu offriras la graisse en offrande pour une odeur de parfum au Seigneur.

Et les viandes seront à toi, comme la poitrine de loffrande agitée et comme le bras droit, ils seront à toi. Toute offrande des choses saintes, autant que les fils dIsraël mettent à part pour le Seigneur, je lai donnée à toi et à tes fils et à tes filles avec toi, statut éternel ; cest une alliance de sel éternel devant le Seigneur, pour toi et pour ta descendance avec toi.

Et le Seigneur parla à Aaron : dans leur terre tu nhériteras pas, et aucune portion ne sera à toi parmi eux, parce que je suis ta portion et ton héritage au milieu des fils dIsraël.

Et aux fils de Lévi, voici, jai donné toute dîme en Israël en héritage, à la place de leur ministère, selon queux-mêmes exercent le ministère dans la tente du témoignage. Et les fils dIsraël napprocheront plus de la tente du témoignage pour prendre un péché mortel. Et le Lévite lui-même ministrera le ministère de la tente du témoignage, et eux-mêmes ils prendront leurs péchés, loi éternelle pour leurs générations, et au milieu des fils dIsraël ils nhériteront pas dhéritage. Parce que les dîmes des fils dIsraël, autant quils en mettent à part pour le Seigneur comme offrande, je les ai données aux Lévites en héritage ; à cause de cela, je leur ai dit : au milieu des fils dIsraël, ils nhériteront pas dhéritage.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Et tu parleras aux Lévites, et tu leur diras : si vous recevez des fils dIsraël la dîme que je vous ai donnée deux en héritage, vous mettrez de côté une offrande au Seigneur, une dîme de la dîme. Et vos

déductions vous seront comptées comme le grain de laire de battage, et comme loffrande du pressoir. Ainsi vous les mettrez de côté, vous aussi, de toutes les offrandes du Seigneur, de toutes vos dîmes, autant que vous en recevrez des fils dIsraël, et vous donnerez delles une offrande au Seigneur, à Aaron le prêtre. De tous vos dons, vous mettrez à part une offrande au Seigneur, ou de toutes les prémices, la chose consacrée de celles-ci. Et tu leur diras : quand vous enlèverez les prémices de cela, il sera compté aux Lévites comme le produit de laire de battage et comme le produit du pressoir. Et vous le mangerez en tout lieu, vous et vos maisons, parce que ceci est votre récompense en échange de vos ministères dans la tente du témoignage. Et vous ne recevrez pas de péché à cause de cela, parce que vous aurez enlevé les prémices de lui, et vous ne profanerez pas les choses saintes des fils dIsraël, afin que vous ne mouriez pas.

19

Et le Seigneur parla à Moïse et Aaron, en disant, Ceci est lordonnance de la loi, autant que commanda le Seigneur, disant : parle aux fils dIsraël, et quils prennent vers toi une génisse rouge sans tache, laquelle na en elle aucun défaut, et sur laquelle ne fut pas mis de joug. Et tu la donneras à Éléazar le prêtre, et ils la conduiront hors du camp dans un lieu pur, et ils légorgeront devant lui. Et Éléazar prendra de son sang, et il aspergera sept fois de son sang devant la face de la tente du témoignage. Et ils la brûleront devant lui, et sa peau et sa viande

et son sang avec sa bouse seront brûlés. Et le prêtre prendra du bois de cèdre, de lhysope et de lécarlate, et ils les jetteront au milieu de la combustion de la génisse.

Et le prêtre lavera ses vêtements, et il baignera son corps avec de leau, et après cela il entrera dans le camp, et le prêtre sera impur jusquau soir. Et celui qui la brûle lavera ses vêtements, et se baignera le corps, et il sera impur jusquau soir. Et un homme pur rassemblera les cendres de la génisse, et il les déposera hors du camp dans un lieu pur, et elles seront pour la congrégation des fils dIsraël en conservation ; leau de purification est une purification. Et celui qui rassemble les cendres de la génisse lavera ses vêtements, et il sera impur jusquau soir, et ce sera pour les fils dIsraël et pour les étrangers qui demeurent parmi eux un statut éternel.

Celui qui touche un mort, toute âme dhomme, sera impur sept jours. Celui-ci sera purifié le troisième jour et le septième jour, et il sera pur, mais sil nest pas purifié le troisième jour et le septième jour, il ne sera pas pur. Tout celui qui touche le mort de lâme dun homme, sil meurt et nest pas purifié, a souillé la tente du Seigneur ; cette âme sera retranchée dIsraël, parce que leau de purification na pas été aspergée sur lui. Il est impur, son impureté est encore en lui. Et ceci est la loi : si un homme meurt dans une maison, quiconque entre dans la maison, et tout ce qui est dans la maison, sera impur pendant sept jours. Et tout vase ouvert sur lequel aucun lien na été attaché est impur. Et quiconque aura touché, à la surface de la plaine, un homme tué

ou un mort ou un os humain ou une tombe, sera impur sept jours.

Et ils prendront pour limpur des cendres de la victime brûlée de purification, et ils verseront sur elles de leau vive dans un vase. Et il prendra de lhysope, et un homme pur la trempera dans leau, et il aspergera la maison, les vases et les personnes, autant quil y en aura là, et celui qui a touché los humain, ou le blessé, ou le mort, ou le tombeau. Et le pur aspergera limpur le troisième jour et le septième jour, et il sera purifié le septième jour, et il lavera ses vêtements, et il se baignera dans leau, et il sera impur jusquau soir. Et lhomme qui serait souillé et ne serait pas purifié, cette âme-là sera détruite du milieu de la congrégation, parce quil a souillé les choses saintes du Seigneur, parce que leau de purification na pas été aspergée sur lui, il est impur. Et ce sera pour vous un statut éternel, et celui qui asperge leau de purification lavera ses vêtements, et celui qui touche leau de purification sera impur jusquau soir. Et tout ce que limpur touche sera impur, et lâme qui touche sera impure jusquau soir.

20

Et les fils dIsraël, toute la congrégation, vinrent dans le désert de Sin, au premier mois, et le peuple resta à Kadesh, et Miriam mourut là, et elle fut enterrée là. Et il ny avait pas deau pour la congrégation, et ils se rassemblèrent contre Moïse et Aaron. Et le

peuple grondait contre Moïse, en disant : Plût au ciel que nous fussions morts lors de la destruction de nos frères devant le Seigneur. Et pourquoi avez-vous amené la congrégation du Seigneur dans ce désert pour nous tuer, nous et notre bétail? Et pourquoi cela ? Vous nous avez fait monter dÉgypte pour arriver dans ce lieu mauvais, un lieu où rien nest semé, où il ny a ni figuiers, ni vignes, ni grenades, ni eau à boire.

Et Moïse et Aaron vinrent de devant la congrégation à la porte de la tente du témoignage, et ils tombèrent face contre terre, et la gloire du Seigneur leur apparut. Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Prends ton bâton, et rassemble la congrégation, toi et Aaron ton frère, et parlez au rocher devant eux, et il donnera ses eaux, et vous ferez sortir pour eux de leau du rocher, et vous donnerez à boire à la congrégation et à leur bétail. Et Moïse prit le bâton devant le Seigneur, comme le Seigneur lavait commandé. Et Moïse et Aaron assemblèrent la congrégation devant la roche, et il leur dit : Écoutez-moi, désobéissants, ne ferons-nous pas sortir pour vous de leau de cette roche ? Et Moïse, ayant levé sa main, frappa la roche avec la baguette deux fois, et il sortit beaucoup deau, et la congrégation but, ainsi que leur bétail. Et le Seigneur dit à Moïse et Aaron : Parce que vous navez pas cru pour me sanctifier devant les fils dIsraël, à cause de cela vous namènerez pas, vous, cette congrégation dans la terre que jai donnée à eux. Ceci est leau de Contradiction, parce que les fils dIsraël furent injuriés devant le Seigneur, et il fut consacré en eux.

Et Moïse envoya des messagers de Kadesh vers le roi dÉdom, disant : Ainsi dit ton frère Israël : tu connais toute la peine qui nous a trouvés. Et nos pères descendirent en Égypte, et nous avons séjourné en Égypte de nombreux jours, et les Égyptiens nous ont maltraités ainsi que nos pères. Et nous avons crié vers le Seigneur, et le Seigneur a entendu notre voix, et ayant envoyé un messager, il nous a fait sortir dÉgypte, et maintenant nous sommes dans la ville de Kadès, à la limite de tes frontières. Nous passerons à travers votre terre, nous ne passerons pas par les champs, ni par les vignobles, ni ne boirons leau de votre puits, nous irons par le chemin royal, nous ne nous détournerons ni à droite ni à gauche, jusquà ce que nous passions vos frontières. Et Edom lui dit : Tu ne passeras pas à travers moi, sinon je sortirai en guerre à ta rencontre. Et les fils dIsraël lui disent : nous passerons à côté de la montagne, et si nous buvons de ton eau, moi et mon bétail, je te paierai le prix, mais ce nest rien, nous passerons à côté de la montagne. Mais il dit : Non, tu ne passeras pas à travers moi , et Edom sortit à sa rencontre en foule nombreuse, et en main forte. Et Edom ne voulut pas donner à Israël de passer à travers ses frontières, et Israël se détourna de lui. Et ils partirent de Kadesh, et les fils dIsraël, toute la congrégation, arrivèrent à la montagne de Hor.

Et le Seigneur dit à Moïse et Aaron en Hor, la montagne sur les frontières de la terre dEdom, en disant, QuAaron soit ajouté à son peuple, parce que vous nentrerez pas dans la terre que jai donnée aux fils dIsraël, car vous mavez provoqué sur leau de linsulte. Prends Aaron et Éléazar son fils, et fais-les monter sur

la montagne de Hor, devant toute la congrégation, Et dépouille Aaron de sa robe, et revêts Éléazar son fils, et quAaron, ayant été ajouté, meure là. Et Moïse fit comme le Seigneur lui commanda, et il le fit monter dans la montagne de Hor, devant toute la congrégation, Et il dépouilla Aaron de ses vêtements, et en vêtit Éléazar son fils, et Aaron mourut sur le sommet de la montagne, et Moïse et Éléazar descendirent de la montagne. Et toute la congrégation vit quAaron était mort, et ils pleurèrent Aaron trente jours, toute la maison dIsraël.

21

Et le roi cananéen Arad, demeurant dans le désert, entendit quIsraël était venu par le chemin dAtharein, et il combattit contre Israël, et il prit deux des captifs. Et Israël fit un vœu au Seigneur, et dit : si tu me livres ce peuple sous ma main, je le détruirai entièrement ainsi que ses cités. Et le Seigneur entendit la voix dIsraël, et livra le Cananéen sous son contrôle, et le dévoua à lanathème, ainsi que ses cités, et ils appelèrent le nom de ce lieu, Anathème.

Et ayant parti de Hor, la montagne, par le chemin vers la mer Rouge, ils contournèrent la terre dEdom, et le peuple devint découragé en chemin. Et le peuple parlait contre Dieu et contre Moïse, disant : Pourquoi ceci ? Tu nous as fait sortir dÉgypte pour nous tuer dans le désert ? Car il ny a pas de pain, ni deau, et notre âme a détesté ce pain sans valeur. Et le Seigneur envoya

dans le peuple les serpents mortels, et ils mordirent le peuple, et beaucoup de gens moururent parmi les fils dIsraël. Et le peuple, étant arrivé vers Moïse, disait : Nous avons péché, car nous avons parlé contre le Seigneur et contre toi. Prie donc le Seigneur, et quil enlève de nous le serpent. Et Moïse pria le Seigneur au sujet du peuple, et le Seigneur dit à Moïse : fais-toi un serpent, et place-le sur un signe, et il arrivera que si un serpent mord un homme, tout homme mordu qui laura vu vivra. Et Moïse fit un serpent de bronze, et létablit sur un signe, et il arriva que quand un serpent mordait un homme, et quil regardait le serpent de bronze, il vivait.

Et les fils dIsraël partirent, et ils campèrent à Oboth. Et ayant levé le camp dOboth, ils campèrent en Achalga de lau-delà dans le désert, qui est face à Moab, vers le levant du soleil. Et de là ils partirent, et ils campèrent dans le ravin de Zared. Et de là, étant partis, ils campèrent au-delà dArnon, dans le désert qui fait saillie depuis les frontières des Amoréens, car Arnon est la frontière de Moab, entre Moab et lAmoréen. Cest pourquoi il est dit dans le livre : La guerre du Seigneur a enflammé Zahab et les torrents dArnon. Et il a établi les torrents pour y installer Er, et cela est ajouté aux frontières de Moab.

Et de là le puits, ce puits, que le Seigneur dit à Moïse : rassemble le peuple, et je leur donnerai de leau à boire. Alors Israël chanta ce chant sur le puits : commencez-lui, ô puits, Les dirigeants lont creusé, les rois des nations lont taillé dans leur royaume, pendant leur règne, Et du puits à Manthanaein, et de

Manthanaein à Naaliel, et de Naaliel à Bamoth, et de Bamoth à Ianin, qui est dans la plaine de Moab, depuis le sommet du rocher taillé, qui regarde vers le désert.

Et Moïse envoya des anciens vers Sihon, roi des Amorites, avec des paroles paisibles, disant, Nous passerons par votre terre, nous irons par le chemin, nous ne nous détournerons ni dans un champ, ni dans une vigne, Nous ne boirons pas deau de ton puits, nous irons par la voie royale, jusquà ce que nous passions tes frontières. Et Sihon ne donna pas à Israël de passer par ses frontières, et Sihon rassembla tout son peuple, et sortit pour combattre Israël dans le désert, et vint à Jahaz, et se dressa en bataille contre Israël. Et Israël le frappa par le meurtre de lépée, et ils prirent possession de sa terre, depuis Arnon jusquà Jabbok, jusquaux fils dAmmon, parce que Jazer est la frontière des fils dAmmon. Et Israël prit toutes ces cités, et Israël habita dans toutes les cités des Amorites, à Heshbon, et dans toutes celles qui la bordaient. Car Heshbon est la ville de Sihon, le roi des Amorites, et celui-ci combattit auparavant le roi de Moab, et ils prirent toute sa terre, depuis Aroer jusquà Arnon. À cause de cela, ceux qui parlent en énigmes diront : venez à Heshbon, afin que la ville de Sihon soit bâtie et construite. Parce quun feu est sorti de Heshbon, une flamme de la ville de Sihon, et a dévoré jusquà Moab, et a englouti les piliers dArnon. Malheur à toi, Moab ! Tu as péri, peuple de Chemosh ! Leurs fils ont été livrés pour être préservés, et leurs filles captives au roi des Amorites, Sihon. Et leur descendance périra, dHeshbon jusquà Daibon, et les femmes ont encore attisé le feu sur Moab.

Israël habita dans toutes les cités des Amoréens. Et Moïse envoya espionner Jazer, et ils la saisirent, ainsi que ses villages, et ils chassèrent lAmorite qui habitait là. Et sétant retournés, ils montèrent le chemin vers Basan, et Og, roi de Basan, sortit à leur rencontre, et tout son peuple pour la guerre vers Edréin. Et le Seigneur dit à Moïse : Ne le crains pas, car je lai livré entre tes mains, ainsi que tout son peuple et toute sa terre, et tu lui feras comme tu as fait à Sihon, roi des Amorites, qui habitait à Heshbon. Et ils le frappèrent, lui et ses fils, et tout son peuple, jusquà ne laisser aucun survivant de lui, et ils héritèrent sa terre.

22

Et les fils dIsraël, ayant parti, campèrent à louest de Moab, près du Jourdain, en face de Jéricho. Et Balak, fils de Zippor, ayant vu tout ce quIsraël fit à lAmorite, Et Moab craignit le peuple très fort parce quils étaient nombreux, et Moab fut pris de dégoût devant les fils dIsraël. Et Moab dit au conseil de Midian : maintenant cette congrégation léchera tout autour de nous, comme le veau lèche les herbes vertes de la plaine. Et Balak, fils de Zippor, roi de Moab, était en ce temps-là. Et il envoya des ambassadeurs vers Balaam, fils de Beor, à Pethor, qui est sur le fleuve, dans la terre des fils de son peuple, pour lappeler, disant : Voici, un peuple est sorti dÉgypte, et voici, il a couvert la surface de la terre, et celui-ci sest établi près de moi. Et maintenant viens maudire pour moi ce peuple, parce que celui-ci est fort ou

nous, si nous sommes capables de les frapper, et je les chasserai de la terre, parce que je sais que ceux que tu bénis, toi, sont bénis, et ceux que tu maudis, toi, sont maudits. Et le conseil des anciens de Moab et le conseil des anciens de Midian partirent avec les oracles dans leurs mains, et ils vinrent vers Balaam, et ils lui dirent les paroles de Balak. Et il leur dit : Logez ici cette nuit, et je vous répondrai selon ce que le Seigneur me dira, et les chefs de Moab restèrent auprès de Balaam.

Et Dieu vint vers Balaam, et lui dit : qui sont ces hommes auprès de toi ? Et Balaam dit à Dieu : Balak, fils de Zippor, roi de Moab, les a envoyés vers moi, disant, Voici, un peuple est sorti dÉgypte, et il a couvert la surface de la terre, et celui-ci sest installé près de moi. Maintenant, viens et maudis-le pour moi, si donc je serai capable de le frapper et de le chasser de la terre. Et Dieu dit à Balaam : tu niras pas avec eux, et tu ne maudiras pas le peuple, car il est béni. Et Balaam sétant levé le matin, dit aux chefs de Balak : Retournez vers votre seigneur, Dieu ne me permet pas daller avec vous. Et les chefs de Moab sétant levés, ils vinrent vers Balak et dirent : Balaam ne veut pas venir avec nous.

Et Balak ajouta encore denvoyer des chefs plus nombreux et plus honorables que ceux-ci. Et ils vinrent vers Balaam, et ils lui disent : Voici ce que dit Balak, fils de Zippor : je te demande de ne pas hésiter à venir vers moi. Car je thonorerai honorablement, et tout ce que tu diras, je le ferai pour toi, et viens maudire pour moi ce peuple. Et Balaam répondit et dit aux chefs de Balak : Si Balak me donne sa maison pleine dargent et

dor, je ne pourrai pas transgresser la parole du Seigneur Dieu, pour faire quoi que ce soit de petit ou de grand selon ma propre pensée. Et maintenant, restez ici vous aussi cette nuit, et je saurai ce que le Seigneur ajoutera à me dire. Et Dieu vint vers Balaam de nuit, et lui dit : si ces hommes sont présents pour tappeler, lève-toi et suis-les, mais tu feras seulement ce que je te dirai.

Et Balaam sétant levé le matin, il sella son ânesse, et il alla avec les chefs de Moab. Et Dieu fut courroucé parce quil alla lui-même, et le messager de Dieu se leva pour sopposer à lui, et lui-même avait monté sur son ânesse, et ses deux serviteurs étaient avec lui. Et lânesse, ayant vu le messager de Dieu se tenant debout sur le chemin avec lépée tirée dans sa main, se détourna du chemin et alla dans la plaine ; et il frappa lânesse avec son bâton pour la ramener sur le chemin.

Et le messager de Dieu se tint dans les sillons de la vigne, une clôture dun côté et une clôture de lautre. Et lânesse, ayant vu le messager de Dieu, se pressa contre le mur et écrasa le pied de Balaam contre le mur, et il continua encore à la frapper.

Et le messager de Dieu recommença, et étant parti il se tint dans un lieu étroit, où il nétait pas possible de se détourner ni à droite ni à gauche. Et lânesse, ayant vu le messager de Dieu, sassit sous Balaam, et Balaam se mit en colère et frappa lânesse avec le bâton. Et Dieu ouvrit la bouche de lânesse, et elle dit à Balaam : Que tai-je fait, pour que tu maies frappée cette troisième fois ?

Et Balaam dit à lânesse : Tu tes moquée de moi, et si javais eu une épée dans la main, je taurais déjà percée. Et lânesse dit à Balaam : Ne suis-je pas ton ânesse sur laquelle tu es monté depuis ta jeunesse jusquà ce jour ? Ai-je jamais eu lhabitude de te traiter ainsi ? Et il dit : Non. Mais Dieu a ouvert les yeux de Balaam, et il voit le messager du Seigneur se tenant en travers du chemin, lépée tirée dans sa main, et sétant incliné, il sest prosterné le visage contre terre. Et le messager de Dieu lui dit : pourquoi as-tu frappé ton ânesse cette troisième fois ? Et voici, je suis sorti pour mopposer à toi, parce que ta voie nétait pas convenable devant moi, et lânesse, mayant vu, sest détournée de moi cette troisième fois. Et si elle ne sétait pas détournée, maintenant donc je taurais tué, mais je laurais épargnée. Et Balaam dit au messager du Seigneur : Jai péché, car je ne savais pas que tu tétais opposé à moi sur le chemin pour me rencontrer, et maintenant, si cela ne te suffit pas, je men retournerai. Et le messager de Dieu dit à Balaam : Va avec ces hommes, mais la parole que je te dirai, celle-ci tu la garderas pour la dire. Et Balaam alla avec les chefs de Balak.

Et Balak ayant entendu que Balaam est venu, sortit à sa rencontre, vers la ville de Moab, qui est sur les frontières dArnon, qui est à lextrémité des frontières. Et Balak dit à Balaam : Ne tai-je pas envoyé appeler? Pourquoi nes-tu pas venu vers moi? Vraiment, ne pourrai-je pas thonorer? Et Balaam dit à Balak : Voici, je suis venu vers toi maintenant, serai-je capable de dire quelque chose ? La parole que Dieu mettra dans ma bouche, cest cela que je dirai. Et Balaam alla avec Balak, et ils

vinrent dans les villes des hameaux. Et Balak sacrifia des moutons et des veaux, et envoya à Balaam et aux chefs qui étaient avec lui. Et il arriva au matin, et Balak ayant pris Balaam, il le fit monter sur la colonne de Baal, et il lui montra de là une partie du peuple.

23

Et Balaam dit à Balak : Construis-moi ici sept autels, et prépare-moi ici sept veaux et sept béliers. Et Balak fit de la manière que Balaam lui dit, et il offrit un veau et un bélier sur lautel. Et Balaam dit à Balak : Tiens-toi près de tes sacrifices, et jirai voir si Dieu mapparaîtra dans la rencontre, et la parole quil me montrera, je te lannoncerai. Et Balak se tint près de ses sacrifices. Et Balaam alla interroger Dieu, et il alla tout droit, et Dieu apparut à Balaam, et il lui dit : Balaam, jai préparé les sept autels, et jai offert un veau et un bélier sur lautel. Et Dieu mit une parole dans la bouche de Balaam, et il dit, sétant tourné vers Balak : ainsi tu parleras. Et il se tourna vers lui, et lui se tenait sur ses holocaustes, et tous les chefs de Moab avec lui, et lesprit de Dieu vint sur lui. Et ayant pris sa parabole, il dit : De Mésopotamie ma envoyé chercher Balak, roi de Moab, des montagnes de lest, disant : Viens, maudis-moi Jacob, et viens, maudis-moi Israël. Comment maudirais-je celui que ne maudit pas le Seigneur? ou comment maudirais-je celui que ne maudit pas Dieu? Parce que depuis le sommet des montagnes je le verrai, et depuis les collines je lobserverai, voici un peuple qui

habitera seul, et parmi les nations il ne sera pas compté. Qui a perfectionné la semence de Jacob, et qui comptera les clans dIsraël? Que mon âme meure parmi les âmes justes, et que ma semence devienne comme la semence de ceux-ci.

Et Balak dit à Balaam : Que mas-tu fait ? Je tai appelé pour maudire mes ennemis, et voici que tu les as bénis. Et Balaam dit à Balak : Ne garderai-je pas de dire tout ce que Dieu mettra dans ma bouche ? Et Balak lui dit : Viens encore avec moi dans un autre lieu doù tu ne le verras pas de là, mais tu verras seulement une partie de lui, mais tu ne les verras pas tous, et maudis-le moi de là.

Et il le conduisit dans un champ, à une tour de guet sur le sommet dune hauteur taillée, et il construisit là sept autels, et il offrit un veau et un bélier sur lautel. Et Balaam dit à Balak : tiens-toi près de tes sacrifices, et moi jirai interroger Dieu. Et Dieu rencontra Balaam, et il introduisit une parole dans sa bouche, et dit : Retourne vers Balak, et tu parleras ces choses. Et il se tourna vers lui, et celui-ci se tenait auprès de son holocauste, et tous les chefs de Moab étaient avec lui, et Balak lui dit : Qua dit le Seigneur ? Et ayant pris sa parabole, il dit : lève-toi Balak, et écoute, prête loreille, témoin, fils de Zippor. Dieu nest pas comme un homme pour mentir, ni comme un fils dhomme pour être menacé. Ayant lui-même parlé, ne le fera-t-il pas? Parlera-t-il sans que cela demeure? Voici, jai entrepris de bénir, je bénirai, et je ne me tournerai pas en arrière. Il ny aura pas de labeur en Jacob, ni ne sera vue de peine en Israël, le

Seigneur son Dieu est avec lui, les choses glorieuses des dirigeants sont en lui. Dieu layant fait sortir dÉgypte, comme la gloire dune licorne pour lui. Car il ny a pas de divination en Jacob, ni de divination en Israël ; en son temps il sera dit à Jacob et à Israël ce que Dieu accomplira. Voici, un peuple comme un lionceau se lèvera, et comme un lion il sexaltera ; il ne se couchera pas jusquà ce quil mange la proie, et quil boive le sang des blessés.

Et Balak dit à Balaam : Ni tu ne le maudiras avec des malédictions pour moi, ni tu ne le béniras en le bénissant. Et Balaam répondant, dit à Balak : Ne tai-je pas parlé, en disant : la parole que Dieu parlera, cela je ferai ? Et Balak dit à Balaam : viens, je te conduirai vers un autre lieu, si cela plaît à Dieu, et tu le maudiras pour moi de là. Et Balak prit Balaam sur le sommet du Peor, qui sétend vers le désert. Et Balaam dit à Balak : Bâtis-moi ici sept autels, et prépare-moi ici sept veaux et sept béliers. Et Balak fit comme Balaam lui avait dit, et il offrit un veau et un bélier sur lautel.

24

Et Balaam, ayant vu quil est bon devant le Seigneur de bénir Israël, nalla pas selon sa coutume à la rencontre des présages, et il tourna son visage vers le désert. Et Balaam, ayant levé les yeux, voit Israël campé selon les tribus, et lesprit de Dieu vint sur lui. Et ayant prononcé sa parabole, il dit : Balaam, fils de

Beor, dit, lhomme qui voit vraiment dit, Il dit, entendant les paroles du fort, lui qui vit une vision de Dieu en sommeil, ses yeux ayant été découverts. Comme elles sont belles, tes maisons, Jacob, tes tentes, Israël, Comme des vallées ombrageantes, et comme des jardins sur un fleuve, et comme des tentes que le Seigneur a plantées, et comme des cèdres auprès des eaux. Sortira un homme de sa semence, et il régnera sur de nombreuses nations, et le royaume de Gog sera exalté, et son royaume croîtra. Dieu la mené hors dÉgypte, comme la gloire dune licorne pour lui, il mangera les nations de ses ennemis, et il sucera la moelle de leurs parties grasses, et avec ses flèches il transpercera lennemi. Sétant couché, il sest reposé comme un lion, et comme un lionceau, qui le lèvera ? Ceux qui te bénissent sont bénis, et ceux qui te maudissent sont maudits.

Et Balak fut en colère contre Balaam, et il frappa ses mains ensemble, et Balak dit à Balaam : Je tai appelé pour maudire mon ennemi, et voici que tu las béni pour la troisième fois. Maintenant donc fuis dans ton lieu, jai dit, je thonorerai, et maintenant le Seigneur ta privé de la gloire. Et Balaam dit à Balak : Nai-je pas aussi parlé à tes messagers que tu as envoyés vers moi, en disant, Si Balak me donne sa maison pleine dargent et dor, je ne serai pas capable de transgresser la parole du Seigneur pour faire de moi-même le bien ou le mal, je dirai tout ce que Dieu dira. Et maintenant, voici, je men vais vers mon lieu, viens, je te conseillerai ce que fera ce peuple à ton peuple à la fin des jours.

Et ayant pris sa parabole, il dit,

Dit Balaam fils de Beor, dit lhomme qui voit vraiment, entendant les paroles de Dieu, connaissant la connaissance du Très-Haut, et ayant vu une vision de Dieu en sommeil, ses yeux découverts. Je le lui montrerai, et non maintenant, je le bénirai, et il napproche pas, une étoile se lèvera de Jacob, un homme se lèvera dIsraël, et il brisera les chefs de Moab, et il pillera tous les fils de Seth. Et Edom sera un héritage, et Esaü son ennemi sera un héritage, et Israël agit avec force. Et sera suscité de Jacob, et il détruira celui qui est sauvé de la ville. Et ayant vu Amalek, et ayant prononcé sa parabole, il dit : Amalek, commencement des nations, et leur semence périra. Et ayant vu le Kénite, et ayant pris sa parabole, il dit : forte est ta demeure, et si tu places ton nid dans le rocher, Et si Beor devient un nid de ruse, les Assyriens te prendront captif. Et ayant vu Og, et ayant repris sa parabole, il dit : Ô, ô, qui vivra quand Dieu établira ces choses ? Et il sortira de la main des Kittim, et ils maltraiteront lAssyrie, et ils maltraiteront les Hébreux, et eux-mêmes périront dun commun accord. Et sétant levé, Balaam sen alla, retournant vers son lieu, et Balak sen alla chez lui.

25

Et Israël demeura en Shittim, et le peuple fut profané en se prostituant vers les filles de Moab. Et ils les appelèrent aux sacrifices de leurs idoles, et le peuple mangea de leurs sacrifices,

et ils adorèrent leurs idoles, Et Israël se consacra à Baal-Peor, et le Seigneur fut courroucé de colère contre Israël. Et le Seigneur dit à Moïse : prends tous les chefs du peuple, et fais-en un exemple au Seigneur en face du soleil, et la colère de la fureur du Seigneur se détournera dIsraël. Et Moïse dit aux tribus dIsraël : que chacun tue le sien qui a été initié à Baal Peor. Et voici quun homme des fils dIsraël vint et amena son frère vers la Madianite devant Moïse et devant toute la congrégation des fils dIsraël, tandis queux pleuraient auprès de la porte de la tente du témoignage. Et Phinéès, fils dÉléazar, fils dAaron le prêtre, ayant vu cela, se leva du milieu de la congrégation, et ayant pris une lance dans la main, Il entra après lhomme israélite dans la fournaise et il perça tous les deux, lhomme israélite et la femme à travers sa matrice, et la plaie cessa parmi les fils dIsraël. Et les morts dans la plaie furent au nombre de vingt-quatre mille.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Phinehas, fils dEleazar, fils dAaron le prêtre, a arrêté ma colère contre les fils dIsraël, en manifestant mon zèle parmi eux, et je nai pas détruit les fils dIsraël dans mon zèle. Ainsi jai dit : voici, je lui donne une alliance de paix, Et il y aura pour lui et pour sa descendance après lui une alliance de sacerdoce éternel, parce quil fut zélé pour son Dieu, et quil fit lexpiation pour les fils dIsraël. Le nom de lhomme israélite qui avait été frappé, qui fut frappé avec la Madianite, était Zambri, fils de Salmon, chef de la maison de la famille de Siméon. Et le nom de la femme madianite qui avait été frappée était Chasbi, fille de Shur, chef de la nation

dOmmoth, de la maison familiale des Madianites.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant : Parle aux fils dIsraël, en disant : Soyez hostiles aux Madianites et frappez-les, Parce quils sont hostiles envers vous par tromperie, autant quils vous trompent à cause de Peor, et à cause de Chasbi, fille du chef de Midian, leur sœur, celle qui a été frappée au jour de la blessure à cause de Peor.

26

Et il arriva après le fléau que le Seigneur parla à Moïse et à Éléazar le prêtre, en disant, Prends le recensement de toute la congrégation des fils dIsraël depuis lâge de vingt ans et au-dessus, selon les maisons de leurs pères, tous ceux qui sortent pour combattre en Israël.

Et Moïse et Éléazar le prêtre parlèrent en Araboth de Moab sur le Jourdain en face de Jéricho, disant, Depuis lâge de vingt ans et au-dessus, de la manière que le Seigneur lavait commandé à Moïse, et les fils dIsraël qui étaient sortis dÉgypte. Reuben, premier-né dIsraël, et les fils de Reuben : Enoch et le peuple dEnoch, de Pallu, le peuple de Pallu. À Asrôn, le peuple dAsrônei ; à Charmi, le peuple de Charmi. Ces peuples de Ruben, et leur recensement fut de quarante-trois mille sept cent trente.

Et les fils de Pallu : Eliab. Et les fils dEliab : Namuel, Dathan et

Abiram. Ces appelés de la congrégation, ce sont eux qui se sont soulevés contre Moïse et Aaron dans la congrégation de Koré, lors de la révolte contre le Seigneur. Et la terre, ayant ouvert sa bouche, les engloutit ainsi que Koré, lors de la mort de sa congrégation, quand le feu dévora les deux cent cinquante, et ils devinrent un signe, Mais les fils de Korah ne moururent pas.

Et les fils de Siméon, le peuple des fils de Siméon : à Namuel, le peuple des Namuelites ; à Jamin, le peuple des Jaminites ; à Jachin, le peuple des Jachinites, À Zara, le peuple des Zaraïtes ; à Saül, le peuple des Saulites. Ces peuples de Siméon, daprès leur recensement, vingt-deux milliers et deux cents.

Fils de Judah, Er et Onan, et Er et Onan moururent en terre de Canaan. Et les fils de Juda devinrent selon leurs clans : pour Shiloh, le peuple des Shelanites ; pour Pharès, le peuple des Perezites ; pour Zara, le peuple des Zerahites. Et les fils de Pharès devinrent : pour Asron, le peuple Asronite ; pour Iamun, le peuple Iamunite. Ces peuples de Judah selon leur recensement, soixante-seize mille cinq cents.

Et les fils dIssachar selon leurs clans : à Tola, le peuple des Tolaïtes ; à Phua, le peuple des Punites, À Iasoub, le peuple Iasoubi, à Samram, le peuple Samrami. Ces peuples dIssachar, selon leur recensement, soixante-quatre mille quatre cents.

Fils de Zabulon selon leurs clans : de Sared, le peuple des Saredites ; de Allon, le peuple des Allonites ; de Allel, le peuple

des Allelites. Ces peuples de Zebulun selon leur recensement, soixante milliers et cinq cents.

Fils de Gad selon leurs clans : à Saphon, le peuple des Saphonites ; à Haggi, le peuple des Haggites ; à Shuni, le peuple des Shunites, à lAzene, le peuple de lAzene, à lAddi, le peuple de lAddi, À Arod, le peuple des Aroadi ; à Ariel, le peuple des Arieli. Ces peuples des fils de Gad, selon leur recensement, quarante-quatre mille cinq cents.

Fils dAsher selon leurs clans : à Jamin, le peuple des Jaminites ; à Jesou, le peuple des Jesouites ; à Baria, le peuple des Bariaites. À Kober, le peuple des Koberi, à Melchiel, le peuple des Melchieli. Et le nom de la fille dAsher, Sarai. Ces peuples dAsher, selon leur recensement : quarante-trois mille quatre cents.

Fils de Joseph selon leurs clans, Manassé et Éphraïm.

Fils de Manassé. À Machir, le peuple Machirite, et Machir engendra Gilead, à Gilead, le peuple Gileadite. Et voici les fils de Galaad : Achiezer, le peuple des Achiezerites ; Cheleg, le peuple des Chelegites. À Esriel, le peuple Esrieli, à Shechem, le peuple Sychemi, À Symaer, le peuple des Symaeri, et à Opher, le peuple des Opheri. Et à Salpaad, fils dOpher, il neut pas de fils, mais des filles, et voici les noms des filles de Salpaad : Mala, et Noua, et Egla, et Melcha, et Thersa. Ces peuples de Manassé, selon leur recensement : cinquante-deux mille sept cents.

Et ceux-ci sont les fils dEphraim : à Suthala, le peuple des Shuthelahites ; à Taanach, le peuple des Tahanites. Ces fils de Suthala, à Eden, le peuple dEden. Ces peuples dEphraim, daprès leur recensement : trente-deux milliers et cinq cents ; ces peuples des fils de Joseph selon leurs clans.

Les fils de Benjamin selon leurs clans : pour Balé, le clan des Bali ; pour Asuber, le clan des Asuberi ; pour Iachiran, le clan des Iachiraни.

Au Sophan, le peuple de Sophanes. Et les fils de Balé furent Adar et Noeman ; à Adar, le peuple des Adari, et à Noeman, le peuple des Noemani. Ces fils de Benjamin selon leurs clans, daprès leur recensement, trente-cinq mille cinq cents.

Et les fils de Dan selon leurs clans : à Shuham, le peuple des Shuhamites ; ce sont les clans de Dan selon leurs clans. Tous les peuples de Samei selon leur inspection, soixante-quatre mille quatre cents.

Fils de Naphtali selon leurs clans : à Asiel, le peuple des Asielites ; à Gauni, le peuple des Gaunites. À Jeser, le peuple des Jeseri, à Sellem, le peuple des Sellemi. Ces peuples de Nephtali, selon leur recensement, quarante milliers et trois cents.

Ceci est le recensement des fils dIsraël : six cent un mille sept cent trente.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, À ceux-ci sera divisée la terre, pour être héritée selon le nombre des noms. Aux plus nombreux tu augmenteras lhéritage, et aux moins nombreux tu diminueras leur héritage ; à chacun, selon quils furent comptés, sera donné leur héritage. Par lots sera divisée la terre aux noms ; selon les tribus de leurs pères, ils hériteront. Du tirage au sort, tu diviseras leur héritage entre les nombreux et les peu nombreux.

Et les fils de Levi selon leurs clans : à Gershon, le peuple Gershonite ; à Kohath, le peuple Kohathite ; à Merari, le peuple Merarite. Ce sont les peuples des fils de Lévi : le peuple des Lobeni, le peuple des Hebroni, le peuple de Koré et le peuple des Mousi, et Kaath engendra Amram. Le nom de sa femme était Jochebed, fille de Lévi, qui enfanta ceux-ci à Lévi en Égypte, et elle enfanta à Amram Aaron et Moïse, et Miriam leur sœur. Et naquirent à Aaron : Nadab, et Abiud, et Éléazar, et Ithamar. Et Nadab et Abiud moururent en offrant un feu étranger devant le Seigneur dans le désert du Sinaï. Et ils furent, daprès leur recensement, vingt-trois mille, tout mâle depuis lâge dun mois et au-dessus, car ils ne furent pas comptés parmi les fils dIsraël, parce quil ne leur est pas donné de lot parmi les fils dIsraël.

Et ceci est le recensement de Moïse et dÉléazar le prêtre, lesquels dénombrèrent les fils dIsraël dans les plaines de Moab, sur le Jourdain près de Jéricho. Et parmi ceux-ci, il ny avait aucun homme de ceux qui avaient été recensés par Moïse et Aaron, lesquels avaient recensé les fils dIsraël dans le désert du

Sinaï. Parce que le Seigneur leur dit : par la mort ils mourront dans le désert, et il ne resta deux pas un seul, sauf Caleb fils de Jephunneh, et Josué le fils de Nun.

27

Et les filles de Salpaad, fils dOpher, fils de Galaad, fils de Machir, du peuple de Manasseh, des fils de Joseph, sétant approchées, et leurs noms étaient ceux-ci : Maala, Noua, Egla, Melcha et Thersa, Et sétant tenus devant Moïse, et devant Éléazar le prêtre, et devant les chefs, et devant toute la congrégation, à la porte de la tente du témoignage, ils disent : Notre père mourut dans le désert, et lui-même nétait pas au milieu de la congrégation qui se rassembla devant le Seigneur dans la congrégation de Koré, parce quil mourut à cause de son péché, et des fils ne lui naquirent pas. Que ne soit pas effacé le nom de notre père du milieu de son peuple, parce quil na pas de fils. Donnez-nous une possession au milieu des frères de notre père. Et Moïse amena leur jugement devant le Seigneur.

Et le Seigneur parla à Moïse, Disant : Les filles de Salpaad ont parlé correctement, tu leur donneras en don une possession dhéritage au milieu des frères de leur père, et tu leur attribueras le lot de leur père. Et tu parleras aux fils dIsraël, disant : si un homme meurt et quil nait pas de fils, vous transférerez son héritage à sa fille, Mais sil na pas de fille, vous donnerez lhéritage à son frère. Mais sil na pas de frères, vous donnerez

lhéritage au frère de son père. Mais sil ny a pas de frères de son père, vous donnerez lhéritage au parent le plus proche de lui de sa tribu, pour hériter ses biens, et ceci sera pour les fils dIsraël une ordonnance de jugement, comme le Seigneur la commandé à Moïse.

Et le Seigneur dit à Moïse : Monte sur la montagne qui est au-delà du Jourdain, cette montagne de Nabau, et vois la terre de Canaan, que je donne aux fils dIsraël en possession. Et tu la verras, et tu seras réuni à ton peuple toi aussi, comme Aaron ton frère fut réuni en la montagne de Hor. Parce que vous avez transgressé ma parole dans le désert de Sin, lorsque la congrégation sopposait, pour me sanctifier, vous ne mavez pas sanctifié sur leau devant eux, ceci est leau de contradiction à Kadesh dans le désert de Sin. Et Moïse dit au Seigneur, Que le Seigneur, le Dieu des esprits et de toute chair, établisse un homme sur cette congrégation Qui sortira devant eux, et qui entrera devant eux, et qui les conduira dehors, et qui les conduira dedans, et la congrégation du Seigneur ne sera pas comme des brebis qui nont pas de berger. Et le Seigneur parla à Moïse, disant : prends avec toi Josué fils de Nun, un homme qui a lesprit en lui-même, et tu placeras tes mains sur lui, Et tu létabliras devant Éléazar le prêtre, et tu lui donneras des ordres devant toute la congrégation, et tu donneras des ordres à son sujet devant eux. Et tu donneras de ta gloire sur lui, afin que les fils dIsraël lui obéissent. Et il se tiendra devant Éléazar le prêtre, et ils lui demanderont le jugement des révélations devant le Seigneur, sur sa parole ils sortiront, et sur sa parole ils entreront,

lui et les fils dIsraël dun commun accord, et toute la congrégation.

Et Moïse fit comme le Seigneur lui avait commandé, et ayant pris Josué, il létablit devant Éléazar le prêtre, et devant toute la congrégation, Et il plaça ses mains sur lui, et il létablit, tout comme le Seigneur lavait commandé à Moïse.

28

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Commande aux fils dIsraël, et tu leur diras : mes dons, mes présents, mes offrandes en odeur de parfum, vous veillerez à me les offrir lors de mes fêtes. Et tu leur diras : ces offrandes que vous offrirez au Seigneur, deux agneaux dun an sans défaut par jour en holocauste continuellement. Lagneau, le premier, tu le feras au matin, et lagneau, le second, tu le feras vers le soir.

Et tu feras le dixième de léphah de fleur fine en sacrifice, mélangée dans lhuile, dans le quart du hin. Offrande brûlée continuelle, celle qui a été faite dans la montagne du Sinaï en odeur de bonne fragrance au Seigneur. Et sa libation, le quatrième du hin pour lagneau unique, dans le lieu saint tu verseras une libation de boisson forte au Seigneur, Et tu feras le second agneau vers le soir, selon son sacrifice et selon sa libation vous ferez en odeur de parfum au Seigneur. Et le jour du sabbat, vous offrirez deux agneaux dun an sans défaut, et deux

dixièmes de fleur de farine mélangée à lhuile pour le sacrifice et la libation, Holocauste des sabbats dans les sabbats sur lholocauste continuel, et sa libation.

Et aux nouvelles lunes, vous offrirez un holocauste au Seigneur : deux veaux de bœufs, un bélier, sept agneaux dun an sans défaut, Trois dixièmes de fleur de farine mélangée dans lhuile pour le veau unique, et deux dixièmes de fleur de farine mélangée dans lhuile pour le bélier unique, Un dixième de fine farine mélangée à lhuile pour chaque agneau, sacrifice dodeur de fragrance, offrande au Seigneur. Leur libation sera la moitié du hin pour le veau, et le tiers du hin sera pour le bélier. Et le quart du hin de vin sera pour lagneau, ceci est lholocauste de mois en mois pour les mois de lannée.

Et un bouc de chèvres concernant le péché au Seigneur, sur lholocauste continuel sera fait, et sa libation.

Et dans le premier mois, le quatorzième jour du mois, la Pâque du Seigneur. Et le quinzième jour de ce mois, cest une fête : pendant sept jours vous mangerez des pains sans levain. Et le premier jour appelé saint sera pour vous, vous ne ferez aucun travail servile. Et vous offrirez des holocaustes en offrande au Seigneur : deux veaux de bœufs, un bélier, sept agneaux dun an ; ils seront sans défaut pour vous. Et leur sacrifice de farine fine mélangée à lhuile, trois dixièmes pour le veau, et deux dixièmes pour le bélier. Tu feras un dixième pour chaque agneau, pour les sept agneaux. Et un chevreau de chèvres concernant le péché,

pour expier pour vous, Excepté lholocauste du matin qui est continuel, qui est lholocauste perpétuel. Ces choses selon ces choses, vous les ferez chaque jour pendant les sept jours, un don, une offrande en odeur de fragrance au Seigneur ; sur lholocauste perpétuel, vous ferez sa libation. Et le septième jour, appelé saint, sera pour vous ; vous ne ferez aucun travail servile en celui-ci.

Et le jour des prémices, quand vous offrez un sacrifice nouveau au Seigneur des semaines, une convocation sainte sera pour vous, vous ne ferez aucun travail servile. Et vous offrirez des holocaustes en odeur de fragrance au Seigneur : deux veaux de bœufs, un bélier, sept agneaux dun an sans défaut. Leur sacrifice de fleur fine mélangée dans lhuile, trois dixièmes pour le veau, et deux dixièmes pour le bélier. Un dixième par agneau, pour les sept agneaux, Et un bouc dentre les chèvres pour le péché, afin dexpier pour vous, outre lholocauste continuel, Et vous ferez leur sacrifice pour moi, ils seront sans défaut pour vous, ainsi que leurs libations.

29

Et au septième mois, le premier jour du mois, il y aura pour vous une assemblée sainte, vous ne ferez aucun travail servile, ce sera pour vous un jour de signal. Et vous ferez des offrandes brûlées en odeur de fragrance au Seigneur : un veau de bœufs, un bélier, sept agneaux dun an sans défaut. Leur sacrifice de

fleur fine mélangée dans lhuile, trois dixièmes pour le veau, et deux dixièmes pour le bélier, Un dixième par agneau, pour les sept agneaux, Et un chevreau de chèvres concernant le péché, pour expier pour vous, Excepté les holocaustes de la nouvelle lune, et leurs sacrifices, et leurs libations, et lholocauste perpétuel, et leurs sacrifices et leurs libations selon leur prescription, en odeur de parfum au Seigneur.

Et le dixième de ce mois, appelé saint, sera pour vous, et vous affligerez vos âmes, et vous ne ferez aucun travail. Et vous offrirez des holocaustes en odeur de suave fragrance au Seigneur, des offrandes au Seigneur : un veau de bœufs, un bélier, sept agneaux dun an ; ils seront sans tache pour vous. Leur sacrifice de fleur fine mélangée à lhuile, trois dixièmes pour le veau, et deux dixièmes pour le bélier, Un dixième par agneau, pour les sept agneaux, Et un chevreau dentre les chèvres concernant le péché, pour expier pour vous, sauf celui concernant le péché de lexpiation, et lholocauste continuel, son sacrifice et sa libation selon linterprétation, en odeur de parfum, offrande au Seigneur.

Et le quinzième jour du septième mois, ce jour sera pour vous une sainte convocation, vous ne ferez aucun travail servile, et vous célébrerez cette fête au Seigneur pendant sept jours. Et vous offrirez des holocaustes en offrande, en odeur de fragrance au Seigneur, le premier jour : treize veaux de bœufs, deux béliers, quatorze agneaux dun an ; ils seront sans tache. Leurs sacrifices : de la farine fine mélangée dans lhuile, trois dixièmes

pour un veau, pour les treize veaux, et deux dixièmes pour un bélier, pour les deux béliers, Un dixième pour chaque agneau, pour les quatorze agneaux, Et un chevreau de chèvres concernant le péché, excepté lholocauste continuel, leurs sacrifices et leurs libations.

Et le second jour, douze veaux, deux béliers, quatorze agneaux dun an sans défaut. Leur sacrifice et leur libation pour les veaux et pour les béliers et pour les agneaux selon leur nombre, selon leur interprétation. Et un chevreau de chèvres concernant le péché, excepté lholocauste continuel, leurs sacrifices et leurs libations.

Le troisième jour, onze veaux, deux béliers, quatorze agneaux dun an sans défaut. Leur sacrifice et leur libation pour les veaux et pour les béliers et pour les agneaux selon leur nombre, selon leur interprétation. Et un chevreau de chèvres concernant le péché, sauf lholocauste continuel, leurs sacrifices et leurs libations.

Le quatrième jour, dix veaux, deux béliers, quatorze agneaux dun an sans défaut. Leurs sacrifices et leurs libations pour les veaux et pour les béliers et pour les agneaux selon leur nombre, selon leur prescription. Et un chevreau de chèvres concernant le péché, excepté lholocauste continuel, leurs sacrifices et leurs libations.

Le cinquième jour, neuf veaux, deux béliers, quatorze agneaux

dun an sans défaut. Leurs sacrifices et leurs libations pour les veaux et pour les béliers et pour les agneaux selon leur nombre, selon leur prescription. Et un chevreau dentre les chèvres concernant le péché, excepté lholocauste continuel, leurs sacrifices et leurs libations.

Le sixième jour, huit veaux, deux béliers, quatorze agneaux dun an sans défaut. Leurs sacrifices et leurs libations pour les veaux et pour les béliers et pour les agneaux selon leur nombre, selon leur prescription. Et un chevreau de chèvres concernant le péché, excepté lholocauste continuel, leurs sacrifices et leurs libations.

Le septième jour sept veaux, deux béliers, quatorze agneaux dun an sans défaut. Leurs sacrifices et leurs libations pour les veaux et pour les béliers et pour les agneaux selon leur nombre, selon leur prescription. Et un chevreau de chèvres concernant le péché, sauf lholocauste continuel, leurs sacrifices et leurs libations. Et le huitième jour sera pour vous une assemblée de clôture, vous ne ferez aucun travail servile en ce jour. Et vous offrirez des holocaustes en odeur de fragrance, des offrandes au Seigneur : un veau, un bélier, sept agneaux dun an sans défaut. Leurs sacrifices et leurs libations pour le veau et pour le bélier et pour les agneaux selon leur nombre, selon leur arrangement. Et un chevreau de chèvres concernant le péché, excepté lholocauste continuel, leurs sacrifices et leurs libations.

Vous ferez ces choses pour le Seigneur lors de vos fêtes, excepté

vos prières, et vos offrandes volontaires, et vos holocaustes, et vos sacrifices, et vos libations, et vos offrandes de salut.

30

Et Moïse parla aux fils dIsraël selon tout ce que le Seigneur avait commandé à Moïse. Et Moïse parla aux chefs des tribus des fils dIsraël, en disant : Ceci est la parole que le Seigneur a commandée. Un homme qui aurait fait un vœu au Seigneur, ou juré un serment, ou se serait lié par un engagement concernant son âme, ne profanera pas sa parole : tout ce qui serait sorti de sa bouche, il le fera. Si une femme fait un vœu au Seigneur, ou se lie par un accord dans la maison de son père dans sa jeunesse, Et le père entendra ses prières et ses obligations quelle a déterminées selon son âme, et si le père reste silencieux à son égard, alors toutes ses prières se tiendront, et toutes les obligations quelle a déterminées selon son âme demeureront pour elle. Mais si son père refuse en refusant, le jour où il entend toutes ses prières et les obligations quelle a déterminées selon son âme, elles ne tiendront pas, et le Seigneur la purifiera, parce que son père a refusé.

Si, étant devenue femme, elle se marie à un homme, et que ses prières soient sur elle selon la distinction de ses lèvres, quelle a déterminées contre son âme, Et son mari entendra, et restera silencieux envers elle le jour où il entendra, et ainsi toutes ses prières se tiendront, et ses obligations quelle a déterminées

selon son âme se tiendront. Mais si son mari refuse en refusant le jour où il lentend, toutes ses prières et ses obligations quelle a déterminées contre son âme ne subsisteront pas, parce que son mari a refusé, et le Seigneur la purifiera.

Et le vœu dune veuve et dune femme répudiée, tout ce quelle aura voué sur son âme, demeurera sur elle. Mais si dans la maison de son mari son vœu, ou le décret concernant son âme avec serment, Et si son mari lentend, et garde le silence à son égard, et ne refuse pas à son égard, alors toutes ses prières se tiendront, et toutes ses obligations quelle a déterminées selon son âme se tiendront contre elle. Mais si son mari les annule le jour où il les entend, tout ce qui sort de ses lèvres selon ses vœux et selon les obligations concernant son âme ne restera pas valide pour elle, son mari les a annulés, et le Seigneur la purifiera. Toute prière et tout serment de lien pour nuire à lâme, son mari létablira pour elle, et son mari lenlèvera. Mais sil reste silencieux jour après jour, il établira pour elle toutes ses prières, et il établira pour elle les obligations qui sont sur elle, parce quil était silencieux le jour où il entendit. Mais si son mari lannule après le jour où il la entendu, alors il portera son péché. Ce sont les ordonnances que le Seigneur commanda à Moïse, entre un homme et sa femme, et entre un père et sa fille en sa jeunesse dans la maison du père.

31

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Venge la vengeance des fils dIsraël contre les Madianites, et ensuite tu seras réuni à ton peuple. Et Moïse parla au peuple, disant : Armez des hommes dentre vous, et quils se rangent en bataille devant le Seigneur contre Madian, pour rendre la vengeance du Seigneur à Madian. Mille de chaque tribu, mille de chaque tribu, de toutes les tribus des fils dIsraël, envoyez pour combattre. Et ils comptèrent, parmi les milliers dIsraël, mille par tribu, douze mille armés en ligne de bataille. Et Moïse les envoya, mille de chaque tribu, mille de chaque tribu avec leur force, et Phinéès fils dÉléazar fils dAaron le prêtre, et les vases saints, et les trompettes des signaux dans leurs mains.

Et ils se rangèrent en bataille contre Midian, comme le Seigneur lavait commandé à Moïse, et ils tuèrent tous les mâles. Et ils tuèrent les rois de Midian en même temps que leurs blessés, et Evi, et Rekem, et Sur, et Hur, et Reba, cinq rois de Midian, et ils tuèrent Balaam fils de Beor par lépée avec leurs blessés. Et ils pillèrent les femmes de Midian, leur bagage, leur bétail et toutes leurs possessions, et ils pillèrent leur force. Et ils brûlèrent dans le feu toutes leurs villes dans leurs habitations, et leurs fermes. Et ils prirent tout leur butin, et toutes leurs dépouilles, de lhomme jusquau bétail. Et ils menèrent vers Moïse et vers Éléazar le prêtre, et vers tous les fils dIsraël, la captivité, et les dépouilles, et le butin dans le camp dans Araboth de Moab, qui est sur le Jourdain près de Jéricho. Et Moïse sortit, ainsi quÉléazar le prêtre et tous les chefs de la congrégation, à leur rencontre en dehors du camp. Et Moïse fut en colère contre les

chefs de larmée, les commandants de milliers et les commandants de centaines qui revenaient du combat. Et Moïse leur dit : pourquoi avez-vous épargné toutes les femelles ? Car cétaient elles qui, pour les fils dIsraël, selon la parole de Balaam, les détournèrent et leur firent mépriser la parole du Seigneur à cause de Peor, et la plaie survint dans la congrégation du Seigneur. Et maintenant, tuez tout mâle dans tout le butin, toute femme qui a connu le lit dun mâle, tuez-la. Et tout le butin des femmes qui ne connaissent pas la couche dun homme, épargnez-les. Et vous camperez en dehors du camp sept jours, tous ceux qui ont tué et ceux qui touchent le tué seront purifiés le troisième jour, et le septième jour vous et vos captifs. Et toute couverture et tout vase de cuir, et tout ouvrage de peau de chèvre, et tout vase de bois, vous les purifierez.

Et Éléazar le prêtre dit aux hommes de larmée qui revenaient de la ligne de bataille de la guerre : ceci est lordonnance de la loi que le Seigneur a commandée à Moïse. Excepté lor et largent et le bronze et le fer et le plomb et létain, Chaque chose qui passera à travers le feu sera purifiée, mais sinon elle sera purifiée par leau de purification, et tout ce qui ne passe pas à travers le feu passera à travers leau. Et vous laverez les vêtements le septième jour, et vous serez purifiés, et après cela vous entrerez dans le camp.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Prends le total des dépouilles de la captivité, depuis les hommes jusquau bétail, toi et Éléazar le prêtre et les chefs des familles de la congrégation.

Et vous diviserez les dépouilles entre les guerriers qui sont allés au combat et toute la congrégation. Et vous mettrez de côté une part pour le Seigneur parmi les hommes guerriers qui sont sortis vers la ligne de bataille, une âme sur cinq cents, parmi les hommes, et parmi le bétail, et parmi les bœufs, et parmi les moutons, et parmi les ânes, Et de leur moitié vous prendrez. Et vous donnerez à Éléazar le prêtre les prémices du Seigneur. Et de la moitié des fils dIsraël, tu prendras un sur cinquante parmi les hommes, les bœufs, les moutons, les ânes et tout le bétail, et tu les donneras aux Lévites qui montent la garde dans la tente du Seigneur.

Et Moïse et Éléazar le prêtre firent comme le Seigneur lavait commandé à Moïse. Et le surplus du butin que prirent les guerriers fut, en moutons, six cent soixante-quinze mille. Et des bœufs, soixante-douze mille, Et des ânes, soixante et un milliers, Et les âmes humaines parmi les femmes qui navaient pas connu la couche dun homme, toutes les âmes, trente-deux mille. Et il arriva que la moitié, la portion de ceux qui étaient allés à la guerre, fut, du nombre des moutons, trois cent trente-sept mille cinq cents. Et la part du Seigneur provenant des moutons fut de six cent soixante-quinze, Et des bœufs, trente-six milliers, et la part pour le Seigneur, soixante-douze, Et des ânes, trente milliers et cinq cents, et la part du Seigneur, soixante et un, Et seize milliers dâmes dhommes, et leur tribut au Seigneur, trente-deux âmes.

Et Moïse donna la fin au Seigneur, loffrande de Dieu à Éléazar le

prêtre, comme le Seigneur lavait commandé à Moïse, de la moitié des fils dIsraël, que Moïse sépara des hommes guerriers. Et il arriva que la moitié de la congrégation des moutons fut de trois cent trente mille sept cent cinquante, Et bœufs, trente-six milliers, Ânes, trente mille cinq cents, Et âmes dhommes, seize milliers. Et Moïse prit de la moitié des fils dIsraël un sur cinquante, des hommes et du bétail, et les donna aux Lévites qui gardaient les gardes de la tente du Seigneur, de la manière que le Seigneur avait commandé à Moïse.

Et tous les officiers appointés aux divisions de mille de larmée sapprochèrent de Moïse, les commandants de mille et les commandants de centaines, Et ils dirent à Moïse : Tes serviteurs ont reçu le total des hommes guerriers qui étaient auprès de nous, et il nen manque pas un seul dentre eux. Et nous avons offert le don au Seigneur, chaque homme ce quil a trouvé comme objet dor : bracelet, chevillère, anneau, brassard et collier, pour faire expiation pour nous devant le Seigneur. Et Moïse et Éléazar le prêtre prirent lor de leur part, tous les objets travaillés. Et tout lor de loffrande quils ont prélevé pour le Seigneur séleva à seize mille sept cent cinquante sicles, provenant des commandants de milliers et des commandants de centaines. Et les hommes, les guerriers, pillèrent chacun pour lui-même. Et Moïse et Éléazar le prêtre prirent lor des commandants de milliers et des commandants de centaines, et lapportèrent dans la tente du témoignage, mémorial des fils dIsraël devant le Seigneur.

32

Les fils de Ruben et les fils de Gad avaient une très grande multitude de bétail, et ils virent la terre de Jazer et la terre de Galaad, et ce lieu était un lieu pour le bétail. Et sétant approchés, les fils de Ruben et les fils de Gad dirent à Moïse et à Éléazar le prêtre et aux chefs de la congrégation, en disant : Ataroth, et Daibon, et Jazer, et Nimrah, et Heshbon, et Elealeh, et Sebam, et Nabau, et Baian, La terre que le Seigneur a donnée devant les fils dIsraël est une terre délevage, et tes serviteurs possèdent du bétail. Et ils disaient : Si nous avons trouvé faveur devant toi, que cette terre soit donnée en possession à tes serviteurs, et ne nous fais pas traverser le Jourdain.

Et Moïse dit aux fils de Gad et aux fils de Ruben : Vos frères vont à la guerre, et vous, vous resterez ici ? Et pourquoi détournez-vous les esprits des fils dIsraël pour quils ne traversent pas vers la terre que le Seigneur leur donne ? Nest-ce pas ainsi quagirent vos pères, quand je les envoyai de Kadesh Barnea pour examiner la terre? Et ils montèrent à la vallée de la grappe, et ils observèrent la terre, et ils détournèrent le cœur des fils dIsraël, afin quils nentrent pas dans la terre que le Seigneur leur avait donnée. Et le Seigneur était en colère en ce jour-là, et il jura, disant, Si ces hommes qui sont montés dÉgypte, âgés de vingt ans et au-dessus, connaissant le bien et le mal, verront la terre que jai jurée à Abraham, à Isaac et à Jacob ; car ils ne mont pas suivi.

Excepté Caleb fils de Jephunneh le séparé, et Josué le fils de Nun, parce quils suivirent le Seigneur. Et le Seigneur fut en colère contre Israël, et il les dispersa dans le désert quarante années, jusquà ce que fût consumée toute la génération faisant le mal devant le Seigneur. Voici, vous vous êtes levés à la place de vos pères, destruction dhommes pécheurs, pour ajouter encore à la colère de la fureur du Seigneur sur Israël. Parce que vous vous détournerez de lui pour le laisser encore dans le désert, et vous commettrez une transgression envers toute cette congrégation.

Et ils sapprochèrent de lui et dirent : Nous construirons ici des bergeries pour notre bétail et des villes pour nos bagages. Et nous, nous étant armés en garde avancée avant les fils dIsraël, jusquà ce que nous les ayons menés dans leur propre lieu, et notre bagage demeurera dans des villes fortifiées à cause des habitants de la terre. Nous ne retournerons pas dans nos maisons jusquà ce que les fils dIsraël soient divisés, chacun dans son héritage. Et nous nhériterons plus avec eux au-delà du Jourdain et plus loin, parce que nous avons reçu nos lots au-delà du Jourdain à lest.

Et Moïse leur dit : si vous faites selon cette parole, si vous vous armez devant le Seigneur pour la guerre, Et tout homme armé de vous passera le Jourdain devant le Seigneur, jusquà ce que soit détruit son ennemi devant lui, Et la terre sera soumise devant le Seigneur, et après ces choses vous retournerez, et vous serez innocents devant le Seigneur et devant Israël, et cette terre sera à vous en possession devant le Seigneur. Mais si vous ne

faites pas ainsi, vous pécherez devant le Seigneur, et vous connaîtrez votre péché quand les maux vous saisiront. Et vous bâtirez pour vous-mêmes des villes pour vos bagages, et des fermes pour votre bétail, et vous ferez ce qui sort de votre bouche.

Et les fils de Ruben et les fils de Gad dirent à Moïse : Tes serviteurs feront comme notre Seigneur commande. Notre bagage, et nos femmes, et tout notre bétail seront dans les villes de Galaad. Vos serviteurs passeront tous armés et rangés devant le Seigneur pour la guerre, de la manière que le seigneur dit.

Et Moïse leur présenta Éléazar le prêtre, et Josué fils de Nun, et les chefs des familles des tribus dIsraël. Et Moïse leur dit : si les fils de Ruben et les fils de Gad traversent avec vous le Jourdain, tous armés pour la guerre devant le Seigneur, et que vous soumettez la terre devant vous, alors vous leur donnerez la terre de Galaad en possession. Mais sils ne traversent pas armés avec vous dans la guerre devant le Seigneur, alors vous ferez traverser leur bagage, leurs femmes et leur bétail avant vous dans la terre de Canaan, et ils hériteront avec vous dans la terre de Canaan. Et les fils de Ruben et les fils de Gad répondirent en disant : Tout ce que le Seigneur dit à ses serviteurs, ainsi nous le ferons. Nous traverserons armés devant le Seigneur dans la terre de Canaan, et vous nous donnerez la possession au-delà du Jourdain.

Et Moïse donna aux fils de Gad, et aux fils de Ruben, et à la demi-

tribu de Manassé, fils de Joseph, le royaume de Sihon, roi des Amorites, et le royaume dOg, roi de Bashan, la terre et les cités avec leurs frontières, les cités de la terre alentour. Et les fils de Gad ont construit Dibon, Ataroth et Aroer, Et Sophar, et Jazer, et ils les exaltèrent, et Namram, et Baitharan, villes fortifiées, et bergeries. Et les fils de Ruben ont bâti Heshbon, et Éléalé, et Kiriathaïm, et Beelmeon, entourées, et Sebama, et ils nommèrent selon leurs noms les noms des villes quils bâtirent. Et le fils de Machir, fils de Manassé, alla à Galaad, et la prit, et détruisit lAmorite qui habitait en elle. Et Moïse donna la Galaad à Machir, fils de Manassé, et il demeura là. Et Jair, fils de Manassé, alla et prit leurs fermes, et les nomma fermes de Jair. Et Nabau alla, et il prit Kohath et ses villages, et il les nomma Naboth daprès son nom.

33

Et ce sont les étapes des fils dIsraël, lorsquils sortirent de la terre dÉgypte avec leur puissance sous la main de Moïse et Aaron. Et Moïse écrivit leurs départs et leurs étapes, par la parole du Seigneur, et ce sont les étapes de leur marche. Ils partirent de Ramessé le premier mois, le quinzième jour du premier mois, le lendemain de la pâque. Les fils dIsraël sortirent la main haute devant tous les Égyptiens. Et les Égyptiens enterraient tous leurs morts que le Seigneur avait frappés, tout premier-né en terre dÉgypte, et le Seigneur fit vengeance contre leurs dieux. Et les fils dIsraël, ayant quitté Ramessè, campèrent à Socchôth. Et étant

partis de Succoth, ils campèrent à Buthan, qui est une partie du désert. Et ils partirent de Buthan, et ils campèrent sur la bouche dEiroth, qui est en face de Beelsephon, et ils campèrent en face de Magdolou. Et ils partirent de devant Eiroth, et ils traversèrent le milieu de la mer vers le désert, et ils marchèrent pendant trois jours à travers le désert, et ils campèrent à Pikriais. Et ils partirent des Eaux Amères, et ils vinrent à Elim, et à Elim il y avait douze sources deaux et soixante-dix troncs de palmiers, et ils campèrent là auprès de leau. Et ils partirent dElim, et ils campèrent sur la mer Rouge. Et ils partirent de la mer Rouge, et ils campèrent dans le désert de Sin.

Et ils partirent du désert de Sin, et ils campèrent à Rephaka. Et ils partirent de Raphaca et campèrent à Ailus. Et ils partirent dAilous, et ils campèrent à Raphidin, et il ny avait pas là deau pour que le peuple boive. Et ils partirent de Raphidin et campèrent dans le désert du Sinaï. Et ils partirent du désert du Sinaï, et ils campèrent aux tombeaux du désir. Et ils partirent des tombeaux du désir, et ils campèrent à Aseroth. Et ils partirent dAseroth, et ils campèrent à Rathamah.

Et ils partirent de Rathamah, et ils campèrent à Remmon Pharès. Et ils partirent de Remmon Phares et campèrent à Lebona. Et ils partirent de Lebona, et ils campèrent à Ressan. Et ils partirent de Ressan et campèrent à Makellath. Et ils partirent de Makellath et campèrent à Saphar. Et ils partirent de Saphar et campèrent à Charadath. Et ils partirent de Charadath et campèrent à Makeloth. Et ils partirent de Makeloth, et ils

campèrent à Kataath. Et ils partirent de Kataath et campèrent à Tarath. Et ils partirent de Tarath et campèrent à Mathekka. Et ils partirent de Mathekka, et ils campèrent à Selmona. Et ils partirent de Selmona, et ils campèrent à Masourouth. Et ils partirent de Masouruth, et ils campèrent à Banaia. Et ils partirent de Banaia et campèrent dans la montagne de Gadgad.

Et ils partirent de la montagne de Gadgad, et ils campèrent à Etebatha. Et ils partirent dEtebatha et campèrent à Ebronah. Et ils partirent dEbronah, et ils campèrent à Ezion-Geber. Et ils partirent dEzion Geber, et ils campèrent dans le désert de Sin, et ils partirent du désert de Sin, et ils campèrent dans le désert de Paran, cest-à-dire Kadesh. Et ils partirent de Kadesh, et ils campèrent à Hor, la montagne voisine de la terre dEdom.

Et Aaron le prêtre monta par commandement du Seigneur, et mourut là dans la quarantième année du départ des fils dIsraël de la terre dÉgypte, au cinquième mois, le premier jour du mois. Et Aaron avait cent vingt-trois ans, quand il mourut sur la montagne de Hor. Et le roi cananéen Arad ayant entendu, et celui-ci habitait en terre de Canaan, quand les fils dIsraël entraient, Et ils partirent de la montagne de Hor, et ils campèrent à Selmona. Et ils partirent de Selmona, et ils campèrent à Phinon. Et ils partirent de Phinon, et ils campèrent à Oboth.

Et ils partirent dOboth, et ils campèrent à Aï, au-delà des frontières de Moab. Et ils partirent dAï et campèrent à Dibon-

Gad. Et ils partirent de Daibon Gad et campèrent à Gelmon Deblathaim. Et ils partirent de Gelmon Deblathaim, et ils campèrent sur les montagnes dAbarim, en face de Nabau. Et ils partirent des montagnes dAbarim, et ils campèrent à louest de Moab, sur le Jourdain près de Jéricho. Et ils campèrent depuis le Jourdain entre Aesimoth, jusquà Belsa à louest de Moab.

Et le Seigneur parla à Moïse dans les plaines de Moab, près du Jourdain, vers Jéricho, en disant, Parle aux fils dIsraël, et tu leur diras : vous traversez le Jourdain vers la terre de Canaan. Et vous détruirez tous les habitants de la terre devant votre face, et vous enlèverez leurs postes dobservation, et vous détruirez toutes leurs idoles fondues, et vous enlèverez tous leurs piliers. Et vous détruirez tous les habitants de la terre, et vous habiterez en celle-ci, car à vous jai donné leur terre en héritage. Et vous hériterez leur terre par tirage au sort selon vos tribus ; aux plus nombreux vous augmenterez leur possession, et aux moins nombreux vous diminuerez leur possession ; là où sortira son nom, là sera sa part ; vous hériterez selon les tribus de vos pères. Mais si vous ne détruisez pas les habitants de la terre de devant votre face, ceux que vous laisserez dentre eux seront des épines dans vos yeux et des flèches dans vos côtés, et ils seront vos ennemis sur la terre sur laquelle vous vous établirez. Et il adviendra que comme jai décidé de leur faire, je vous ferai.

34

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Commande aux fils dIsraël, et tu leur diras, vous entrez dans la terre de Canaan, celle-ci sera pour vous un héritage, la terre de Canaan avec ses frontières. Et le côté vers le Sud sera à vous depuis le désert de Sin jusquà ce qui suit Edom, et les frontières vers le sud seront à vous depuis la partie orientale de la mer de sel. Et il entourera vos frontières depuis le Sud vers la montée dAkrabin, et il passera par Ennak, et sa sortie sera vers le Sud de Kadesh de Barnea, et il sortira vers la ferme dArad, et il passera par Asemona. Et il entourera les limites depuis Asemona, le torrent dÉgypte, et la sortie sera la mer. Et les frontières de la mer seront à vous, la grande mer marquera la frontière, ceci sera à vous les frontières de la mer.

Et ceci sera pour vous les frontières vers le nord : depuis la grande mer, vous mesurerez pour vous-mêmes jusquà la montagne, la montagne. Et depuis la montagne, vous mesurerez la montagne pour eux, en entrant dans Hamath, et son issue sera les frontières de Saradak. Et les frontières sortiront de Dephrona, et leur sortie sera Arsenain ; ceci sera pour vous les frontières du Nord. Et les frontières descendront de Sephephamar à Bela, à lest, sur les sources, et les frontières descendront de Bela sur le dos de la mer de Chinnereth, à lest. Et les frontières descendront de Sephamar à Bela, à lest, sur les sources, et les frontières descendront de Bela sur le dos de la mer de Chinnereth, à lest. Et les frontières descendront sur le Jourdain, et la sortie sera la mer salée, cette terre sera à vous avec ses frontières tout autour.

Et Moïse commanda aux fils dIsraël, disant : cette terre que vous hériterez par le sort, de la manière que le Seigneur a commandé de la donner aux neuf tribus et à la demi-tribu de Manassé. Car la tribu des fils de Ruben prit, et la tribu des fils de Gad selon les maisons de leurs pères, et la demi-tribu de Manassé reçurent leurs lots. Deux tribus et demie prirent leurs lots au-delà du Jourdain, près de Jéricho, du Sud vers lest.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Ce sont les noms des hommes qui vous partageront la terre en héritage : Éléazar le prêtre et Josué, fils de Naué. Et vous prendrez un chef de chaque tribu pour vous partager la terre en héritage.

Et voici les noms des hommes de la tribu de Juda : Caleb, fils de Jephunneh. De la tribu de Siméon, Salamiel fils de Semiud. De la tribu de Benjamin, Eldad fils de Chaslon, De la tribu de Dan, le chef Bakchir, fils dEgli. De la tribu des fils de Joseph, des fils de Manassé, le chef Aniel, fils de Souphi. De la tribu des fils dEphraim, le chef Kamuel, fils de Sabathan. De la tribu de Zabulon, le chef Élisaphan, fils de Parnach. De la tribu des fils dIssachar, le chef Phaltiel, fils dOza. De la tribu des fils dAsher, le chef Achior, fils de Salami. De la tribu de Nephtali, le chef Phadael, fils dIamioud.

Le Seigneur commanda à ceux-ci de diviser la terre de Canaan aux fils dIsraël.

35

Et le Seigneur parla à Moïse dans les plaines de Moab, près du Jourdain, vers Jéricho, en disant, Commande aux fils dIsraël, et ils donneront aux Lévites, de leurs lots de possession, des villes pour y habiter, et les faubourgs des villes autour delles, ils les donneront aux Lévites. Et les villes seront à eux pour habiter, et leurs enclos seront pour leurs bétails, et pour tous leurs quadrupèdes. Et les terres adjacentes des villes que vous donnerez aux Lévites sétendront depuis le mur de la ville vers lextérieur sur deux mille coudées tout autour. Et tu mesureras en dehors de la ville le côté vers lest, deux mille coudées, et le côté vers le Sud, deux mille coudées, et le côté vers la mer, deux mille coudées, et le côté vers le Nord, deux mille coudées, et la ville sera au milieu de ceci pour vous, et les frontières des villes. Et vous donnerez les villes aux Lévites, les six villes de refuge que vous donnerez pour que sy enfuie le meurtrier, et en plus de celles-ci quarante-deux villes. Vous donnerez toutes les villes aux Lévites, quarante-huit villes, celles-ci, et leurs faubourgs. Et les cités que vous donnerez de la possession des fils dIsraël, de ceux qui ont beaucoup, beaucoup, et de ceux qui ont moins, moins, chacun selon son héritage quils hériteront, ils donneront des cités aux Lévites.

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, Parle aux fils dIsraël, et tu leur diras : vous traversez le Jourdain vers la terre de Canaan. Et vous établirez pour vous des villes qui seront pour vous des

refuges, pour que sy enfuie le meurtrier, quiconque ayant frappé une âme involontairement. Et les cités seront pour vous des refuges contre le vengeur du sang, et le meurtrier ne mourra pas jusquà ce quil se tienne devant la congrégation pour le jugement. Et les villes que vous donnerez, les six villes, seront pour vous des refuges. Vous donnerez les trois villes au-delà du Jourdain, et vous donnerez les trois villes dans le pays de Canaan.

Un refuge sera pour les fils dIsraël, et pour létranger, et pour le résident étranger parmi vous ; ces villes seront un refuge pour que fuie là quiconque ayant frappé une âme involontairement.

Mais si avec un objet de fer il le frappe, et quil meure, cest un meurtrier ; que le meurtrier soit mis à mort. Mais si avec une pierre de la main par laquelle il mourra, il le frappe et quil meure, cest un meurtrier : que le meurtrier soit mis à mort. Mais si avec un objet de bois de la main duquel il mourra, il le frappe et quil meurt, cest un meurtrier, que le meurtrier soit mis à mort.

Le vengeur du sang, celui-ci tuera le meurtrier, quand il le rencontrera, celui-ci le tuera. Si par inimitié il le pousse, et jette sur lui un objet quelconque par embuscade, et quil meure, Ou sil la frappé de la main à cause de la colère, et quil meurt, que celui qui a frappé soit mis à mort, il est meurtrier, que le meurtrier soit mis à mort, le vengeur du sang tuera le meurtrier lorsquil le rencontrera.

Mais si soudainement, non par inimitié, il le pousse, ou jette sur lui quelque objet, non par embuscade, ou avec toute pierre qui peut causer la mort, sans le savoir, et elle tombe sur lui, et il meurt, mais lui nétait pas son ennemi, ni ne cherchait à lui faire mal, Et la congrégation jugera entre celui qui a frappé et le vengeur du sang, selon ces jugements. Et la congrégation délivrera lassassin du vengeur du sang, et la congrégation le restaurera dans la ville de son refuge, où il sest enfui, et il habitera là jusquà ce que meure le grand prêtre, quils ont oint avec lhuile sainte.

Si le meurtrier sort des frontières de la ville dans laquelle il sest réfugié, Et si le vengeur du sang le trouve en dehors des frontières de la ville de refuge, et que le vengeur du sang tue le meurtrier, il nest pas coupable. Car dans la ville de refuge, quil demeure jusquà ce que meure le grand prêtre, et après la mort du grand prêtre, celui qui a tué retournera dans la terre de sa possession.

Et cela sera pour vous un droit de jugement pour vos générations dans toutes vos demeures. Quiconque a frappé une âme, sur la base de témoins tu tueras le meurtrier, et un seul témoin ne témoignera pas contre une âme pour la faire mourir. Et vous ne recevrez pas de rançon pour lâme de la part du meurtrier coupable devant être tué, car il sera mis à mort. Vous ne recevrez pas de rançon pour fuir vers une ville de refuge, pour habiter à nouveau sur la terre, jusquà ce que meure le grand prêtre. Et vous nassassinerez pas la terre dans laquelle

vous habitez, car ce sang assassine la terre, et la terre ne sera pas expiée du sang qui a été répandu sur elle, mais par le sang de celui qui le répand. Et vous ne souillerez pas la terre sur laquelle vous demeurez, sur laquelle je demeure parmi vous, car je suis le Seigneur demeurant au milieu des fils dIsraël.

36

Et sapprochèrent les chefs de la tribu des fils de Galaad, fils de Machir, fils de Manassé, de la tribu des fils de Joseph, et ils parlèrent devant Moïse, et devant Éléazar le prêtre, et devant les chefs des maisons des familles des fils dIsraël, Et ils dirent : Le Seigneur a commandé à notre seigneur de rendre la terre de lhéritage par tirage au sort aux fils dIsraël, et le Seigneur a commandé à notre seigneur de donner lhéritage de Salpaad, notre frère, à ses filles. Et elles seront femmes à lune des tribus des fils dIsraël, et leur lot sera enlevé de la possession de nos pères, et sera ajouté à lhéritage de la tribu à laquelle elles deviendraient femmes, et de notre lot dhéritage il sera enlevé. Si survient la libération des fils dIsraël, alors leur héritage sera ajouté à lhéritage de la tribu à laquelle elles deviendraient épouses, et leur héritage sera enlevé de lhéritage de la tribu de notre famille.

Et Moïse commanda aux fils dIsraël par commandement du Seigneur, en disant : ainsi la tribu des fils de Joseph parle. Ceci est la parole que le Seigneur a commandée aux filles de Salpaad,

en disant : quelles deviennent femmes avec qui il leur plaît, excepté que ce soit du peuple de leur père quelles deviennent femmes. Et lhéritage ne sera pas transféré aux fils dIsraël de tribu à tribu, parce que chacun des fils dIsraël tiendra ferme à lhéritage de la tribu de sa famille. Et toute fille héritant dun héritage des tribus des fils dIsraël sera femme à un des hommes du peuple de son père, afin que les fils dIsraël puissent hériter chacun de son héritage paternel. Et le lot ne sera pas transféré dune tribu sur une autre tribu, mais les fils dIsraël tiendront ferme chacun dans son héritage.

De la manière dont le Seigneur commanda à Moïse, ainsi firent les filles de Salpaad. Et Thersa, Egla, Melcha, Noua et Malaa, filles de Salpaad, furent données à leurs cousins, Du peuple de Manassé, fils de Joseph, elles devinrent femmes, et leur héritage passa à la tribu du peuple de leur père. Ce sont les commandements et les ordonnances et les jugements que le Seigneur commanda par la main de Moïse à louest de Moab, sur le Jourdain, près de Jéricho.

Évangile selon Jean

1

Au commencement était le Verbe, et le Verbe était auprès de Dieu, et le Verbe était Dieu. Celui-ci était au commencement auprès de Dieu. Tout est venu à lexistence par lui, et sans lui rien de ce qui est venu à lexistence nest venu à lexistence. En lui était la vie, et la vie était la lumière des hommes. Et la lumière brille dans les ténèbres, et les ténèbres ne lont pas saisie.

Il arriva un homme envoyé de Dieu, son nom était Jean, Celui-ci vint en témoignage, afin quil témoigne concernant la lumière, afin que tous croient par lui. Il nétait pas la lumière, mais il devait témoigner au sujet de la lumière. Cétait la vraie lumière, qui illumine tout homme venant dans le monde. Il était dans le monde, et le monde vint à lexistence par lui, et le monde ne le connut pas. Il vint chez les siens, et les siens ne lont pas reçu. Mais à tous ceux qui lont reçu, il a donné lautorité de devenir enfants de Dieu, à ceux qui croient en son nom, lesquels ne sont pas nés des sangs, ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de

lhomme, mais de Dieu. Et le Verbe devint chair et planta sa tente parmi nous, et nous avons contemplé sa gloire, gloire comme celle du Fils unique auprès du Père, plein de grâce et de vérité. Jean témoigne à son sujet et a crié en disant : Celui-ci était celui dont jai dit : celui qui vient après moi est passé devant moi, parce quil était avant moi. Et de sa plénitude nous tous avons reçu, et grâce sur grâce, Parce que la loi fut donnée par Moïse, la grâce et la vérité vinrent par Jésus-Christ. Dieu, personne ne la jamais vu, le fils unique qui est dans le sein du père, celui-là la expliqué.

Et ceci est le témoignage de Jean, quand les Juifs envoyèrent de Jérusalem des prêtres et des Lévites afin quils lui demandent : Toi, qui es-tu ? Et il confessa, et il ne nia pas, et il confessa : Je ne suis pas le Christ. Et ils lui demandèrent : Quoi donc ? Es-tu Élie ? Et il dit : Je ne le suis pas. Es-tu le prophète ? Et il répondit : Non. Ils lui dirent donc : Qui es-tu ? afin que nous donnions une réponse à ceux qui nous ont envoyés, que dis-tu de toi-même ? Il dit : Je suis la voix de celui qui crie dans le désert : rendez droit le chemin du Seigneur, comme la dit Isaïe le prophète.

Et les envoyés étaient des Pharisiens, Et ils lui demandèrent et lui dirent : Pourquoi donc baptises-tu, si tu nes ni le Christ, ni Élie, ni le prophète ? Jean leur répondit en disant : je baptise dans leau, mais au milieu de vous se tient celui que vous ne connaissez pas. Cest lui qui vient après moi, qui a été avant moi, et je ne suis pas digne de délier la courroie de sa sandale. Ces

choses arrivèrent à Béthanie, au-delà du Jourdain, où Jean baptisait.

Le jour suivant, Jean voit Jésus venant vers lui et dit : Voici lagneau de Dieu qui porte le péché du monde. Ceci est celui dont jai dit : après moi vient un homme qui a été placé avant moi, parce quil était avant moi. Et moi non plus je ne le connaissais pas, mais afin quil soit révélé à Israël, cest pour cela que je suis venu baptisant dans leau. Et Jean a témoigné en disant que jai vu lEsprit descendant comme une colombe du ciel, et il est demeuré sur lui. Et je ne le connaissais pas, mais celui qui ma envoyé baptiser dans leau, celui-là ma dit : celui sur lequel tu verras lEsprit descendre et demeurer sur lui, cest celui-là qui baptise dans lEsprit Saint. Et moi, jai vu et jai témoigné que celui-ci est le Fils de Dieu.

Le lendemain, Jean se tenait de nouveau là avec deux de ses disciples, Et ayant regardé Jésus marchant, il dit : Voici lagneau de Dieu. Et les deux disciples lentendirent parler, et ils suivirent Jésus. Mais Jésus, sétant tourné et les ayant vus qui le suivaient, leur dit, Que cherchez-vous ? Ils lui dirent : Rabbi – ce qui se traduit par Maître – où demeures-tu ? Il leur dit : Venez et voyez. Ils vinrent donc et virent où il demeurait, et ils demeurèrent auprès de lui ce jour-là ; il était environ la dixième heure. André, le frère de Simon Pierre, était lun des deux qui avaient entendu Jean et lavaient suivi. Celui-ci trouve dabord son propre frère Simon et lui dit : nous avons trouvé le Messie, ce qui se traduit Christ. Et il lamena vers Jésus. Jésus, layant

regardé, dit : Tu es Simon, le fils de Jonas, tu seras appelé Céphas, ce qui sinterprète Pierre.

Le jour suivant, Jésus voulut partir vers la Galilée, et il trouve Philippe et lui dit : Suis-moi. Philip était de Bethsaïda, de la ville dAndré et de Pierre. Philippe trouve Nathanaël et lui dit : celui dont Moïse a écrit dans la loi et les prophètes, nous lavons trouvé, Jésus le fils de Joseph, celui de Nazareth. Et Nathanael lui dit : De Nazareth peut-il être quelque chose de bon ? Philippe lui dit : Viens et vois. Jésus vit Nathanaël venant vers lui et dit à son sujet, voici vraiment un Israélite, en qui il ny a pas de tromperie. Nathanaël lui dit : Doù me connais-tu ? Jésus répondit et lui dit : Avant que Philippe tappelle, lorsque tu étais sous le figuier, je tai vu. Nathanaël répondit et lui dit : Rabbi, tu es le fils de Dieu, tu es le roi dIsraël. Jésus répondit et lui dit : Parce que je tai dit que je tai vu sous le figuier, tu crois ? Tu verras de plus grandes choses que celles-ci. Et il lui dit : Amen, amen, je vous dis, dès maintenant vous verrez le ciel ouvert, et les messagers de Dieu montant et descendant sur le fils de lhomme.

2

Et le troisième jour, un mariage eut lieu à Cana de Galilée, et la mère de Jésus était là, Jésus fut aussi invité au mariage, ainsi que ses disciples. Et le vin ayant manqué, la mère de Jésus lui dit : ils nont pas de vin. Jésus lui dit : Quy a-t-il entre moi et toi,

femme ? Mon heure nest pas encore venue. Sa mère dit aux serviteurs : Tout ce quil vous dira, faites-le. Il y avait là six jarres de pierre, placées selon la purification des Juifs, contenant entre deux ou trois mesures chacune. Jésus leur dit : remplissez les jarres deau. Et ils les remplirent jusquen haut. Et il leur dit : Puisez maintenant et portez-en au maître dhôtel. Et ils en portèrent. Mais quand le maître du banquet goûta leau devenue vin et ne savait pas doù elle venait, les serviteurs, eux qui avaient puisé leau, le savaient ; le maître du banquet appelle le marié. Et il lui dit : tout homme place dabord le bon vin, et quand ils sont ivres, alors le moindre ; tu as gardé le bon vin jusquà maintenant. Jésus fit ce commencement des signes à Cana de Galilée et il révéla sa gloire, et ses disciples crurent en lui.

Après cela, il descendit à Capharnaüm, lui-même et sa mère et ses frères et ses disciples, et là ils restèrent peu de jours.

Et la pâque des Juifs était proche, et Jésus monta à Jérusalem. Et il trouva dans le temple ceux qui vendaient des bœufs, des moutons et des colombes, et les changeurs assis. Et ayant fait un fouet de cordes, il chassa tous du temple, les moutons et les bœufs, et il versa les pièces des changeurs dargent et renversa les tables, Et à ceux qui vendaient les colombes il dit, enlevez ces choses dici, ne faites pas de la maison de mon père une maison de commerce. Mais ses disciples se souvinrent quil est écrit : Le zèle de ta maison me dévorera. Les Juifs répondirent donc et lui dirent : Quel signe nous montres-tu, parce que tu fais ces

choses ? Jésus répondit et leur dit : détruisez ce temple, et en trois jours je le relèverai. Les Juifs dirent donc : ce temple fut bâti en quarante-six années, et toi, tu le relèveras en trois jours ? Mais celui-là parlait du temple de son corps. Quand donc il fut ressuscité des morts, ses disciples se souvinrent quil avait dit cela, et ils crurent à lÉcriture et à la parole que Jésus avait dite.

Comme il était à Jérusalem pendant la Pâque, lors de la fête, beaucoup crurent en son nom, voyant les signes quil faisait. Mais Jésus ne se confiait pas à eux, parce quil les connaissait tous, Et quil navait pas besoin que quelquun témoigne concernant lhomme, car lui-même connaissait ce qui était dans lhomme.

3

Il y avait un homme parmi les Pharisiens, Nicodème était son nom, un chef des Juifs. Celui-ci vint vers lui de nuit et lui dit : Rabbi, nous savons que tu es venu de Dieu en tant quenseignant, car personne ne peut faire ces signes que tu fais, si Dieu nest pas avec lui. Jésus répondit et lui dit : Amen, amen, je te dis, si quelquun ne naît de nouveau, il ne peut voir le royaume de Dieu. Nicodème lui dit : comment un homme peut-il naître étant vieux ? Peut-il entrer une seconde fois dans le ventre de sa mère et naître ? Jésus répondit : En vérité, en vérité, je te le dis, si quelquun ne naît pas deau et dEsprit, il ne peut pas entrer dans le royaume de Dieu. Ce qui est né de la chair est chair, et ce qui

est né de lEsprit est esprit. Ne tétonne pas de ce que je tai dit, il faut que vous naissiez den haut. Lesprit souffle où il veut, et tu entends sa voix, mais tu ne sais pas doù il vient et où il va, ainsi est tout celui qui est né de lEsprit. Nicodème répondit et lui dit : Comment ces choses peuvent-elles devenir ? Jésus répondit et lui dit : Tu es le maître dIsraël et tu ne connais pas ces choses ? En vérité, en vérité, je te dis que ce que nous savons, nous le disons, et ce que nous avons vu, nous en témoignons, et vous ne recevez pas notre témoignage. Si je vous ai dit les choses terrestres et vous ne croyez pas, comment croirez-vous si je vous dis les choses célestes? Et personne nest monté au ciel, si ce nest celui qui est descendu du ciel, le fils de lhomme qui est dans le ciel. Et comme Moïse éleva le serpent dans le désert, ainsi il est nécessaire que le Fils de lhomme soit élevé, afin que quiconque croit en lui ne périsse pas, mais quil ait la vie éternelle. Car Dieu a tant aimé le monde quil a donné son fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse pas, mais quil ait la vie éternelle. Car Dieu na pas envoyé son fils dans le monde afin quil juge le monde, mais afin que le monde soit sauvé par lui. Celui qui croit en lui nest pas jugé, mais celui qui ne croit pas a déjà été jugé, parce quil na pas cru au nom du Fils unique de Dieu. Ceci est le jugement : la lumière est venue dans le monde, et les hommes ont aimé les ténèbres plutôt que la lumière, car leurs œuvres étaient mauvaises. Car tout homme qui fait le mal hait la lumière et ne vient pas vers la lumière, afin que ses œuvres ne soient pas exposées. Mais celui qui fait la vérité vient vers la lumière, afin que ses œuvres soient révélées, parce quelles sont faites en Dieu.

Après ces choses, Jésus vint avec ses disciples dans la terre de Judée, et là il passa du temps avec eux et baptisait. Or Jean aussi baptisait à Ainon près de Salim, parce quil y avait là des eaux abondantes, et les gens venaient et étaient baptisés, Car Jean navait pas encore été jeté en prison. Il arriva donc une discussion entre les disciples de Jean et un Juif au sujet de la purification. Et ils vinrent vers Jean et lui dirent : Rabbi, celui qui était avec toi au-delà du Jourdain, celui pour qui tu as témoigné, voici quil baptise et tous viennent à lui. Jean répondit et dit : un homme ne peut rien recevoir, si cela ne lui a été donné du ciel. Vous-mêmes, vous me rendez témoignage que jai dit : je ne suis pas le Christ, mais que je suis envoyé devant celui-là. Celui qui a la mariée est le marié, et lami du marié, qui se tient debout et lentend, se réjouit de joie à cause de la voix du marié. Cette joie qui est la mienne a donc été remplie. Il faut que celui-là croisse et que moi je diminue. Celui qui vient den haut est au-dessus de tous. Celui qui est de la terre est de la terre et parle de la terre, celui qui vient du ciel est au-dessus de tous. Et ce quil a vu et entendu, il en témoigne, et personne ne reçoit son témoignage. Celui qui a reçu son témoignage a certifié que Dieu est vrai. Car celui que Dieu a envoyé parle les paroles de Dieu, car Dieu ne donne pas lEsprit avec mesure. Le père aime le fils et a tout donné en sa main. Celui qui croit au fils a la vie éternelle, mais celui qui désobéit au fils ne verra pas la vie, mais la colère de Dieu demeure sur lui.

4

Lorsque donc le Seigneur sut que les Pharisiens avaient entendu que Jésus faisait plus de disciples et baptisait plus que Jean Bien que, en effet, Jésus lui-même ne baptisât pas, mais ses disciples. Il quitta la Judée et partit en Galilée. Il était nécessaire quil passe à travers la Samarie. Il vient donc dans une ville de la Samarie appelée Sychar, voisine de lendroit que donna Jacob à Joseph, son fils, Il y avait là une source de Jacob. Jésus donc, fatigué du voyage, sassit ainsi sur la source ; cétait environ la sixième heure. Une femme de Samarie vient tirer de leau. Jésus lui dit : Donne-moi à boire. Car ses disciples étaient allés dans la ville afin dacheter de la nourriture. La femme samaritaine lui dit donc : comment toi, étant Juif, me demandes-tu à boire, à moi qui suis une femme samaritaine ? Car les Juifs ne fréquentent pas les Samaritains. Jésus répondit et lui dit : si tu connaissais le don de Dieu, et qui est celui qui te dit, donne-moi à boire, tu lui aurais demandé, et il taurait donné de leau vivante. La femme lui dit : Seigneur, tu nas pas de seau, et le puits est profond, doù donc as-tu leau vivante ? Nes-tu pas plus grand que notre père Jacob, qui nous a donné le puits, et lui-même en a bu ainsi que ses fils et ses animaux? Jésus répondit et lui dit : Quiconque boit de cette eau aura soif de nouveau, Celui qui boira de leau que je lui donnerai naura jamais soif, mais leau que je lui donnerai deviendra en lui une source deau jaillissant pour la vie éternelle. La femme lui dit : Seigneur, donne-moi cette eau, afin que je naie pas soif et que je ne vienne pas ici pour puiser. Jésus lui dit : Va, appelle ton mari et reviens ici. La femme répondit et dit : Je nai pas dhomme. Jésus lui dit : Tu as bien dit que tu nas pas dhomme, Car tu as eu cinq hommes, et maintenant celui que

tu as nest pas ton homme, tu as dit vrai. La femme lui dit : Seigneur, je vois que tu es prophète. Nos pères ont adoré dans cette montagne, et vous dites que cest à Jérusalem quest le lieu où il faut adorer. Jésus lui dit : Femme, crois-moi, vient lheure où ni sur cette montagne ni à Jérusalem vous nadorerez le Père. Vous adorez ce que vous ne savez pas, nous adorons ce que nous savons, parce que le salut vient des Juifs. Mais lheure vient, et elle est maintenant, où les vrais adorateurs adoreront le Père en esprit et en vérité, car le Père cherche de tels adorateurs. Dieu est esprit, et il est nécessaire que ceux qui ladorent ladorent en esprit et en vérité. La femme lui dit : je sais que le Messie vient, celui appelé Christ ; quand celui-là viendra, il nous annoncera tout. Jésus lui dit : Je suis celui qui te parle. Et là-dessus vinrent ses disciples, et ils sétonnèrent quil parlât avec une femme, personne cependant ne dit : que cherches-tu ou pourquoi parles-tu avec elle ? La femme laissa donc sa jarre deau et partit dans la ville, et dit aux hommes : Venez voir un homme qui ma dit tout ce que jai fait, ne serait-ce pas le Christ? Ils sortirent donc de la ville et venaient vers lui.

Dans lintervalle, les disciples lui demandaient en disant : Rabbi, mange. Mais il leur dit : jai de la nourriture à manger que vous ne connaissez pas. Les disciples disaient donc les uns aux autres : Quelquun ne lui a-t-il pas apporté à manger ? Jésus leur dit : Ma nourriture est que je fasse la volonté de celui qui ma envoyé et que jaccomplisse son œuvre. Ne dites-vous pas quil reste encore quatre mois et la moisson vient? Voici, je vous dis, levez vos yeux et regardez les campagnes, car elles sont déjà

blanches pour la moisson. Et le moissonneur reçoit un salaire et rassemble du fruit pour la vie éternelle, afin que le semeur et le moissonneur se réjouissent ensemble. Car en ceci la parole est vraie, quautre est celui qui sème et autre celui qui moissonne. Je vous ai envoyés moissonner ce que vous navez pas peiné ; dautres ont peiné, et vous êtes entrés dans leur labeur. Mais de cette ville, beaucoup de Samaritains crurent en lui à cause de la parole de la femme qui témoignait quil lui avait dit tout ce quelle avait fait. Comme donc les Samaritains vinrent vers lui, ils lui demandèrent de rester auprès deux, et il resta là deux jours. Et beaucoup plus nombreux crurent à cause de sa parole, À la femme ils disaient que nous ne croyons plus à cause de ta parole, car nous avons nous-mêmes entendu, et nous savons que celui-ci est vraiment le sauveur du monde, le Christ.

Après les deux jours, il sortit de là et partit en Galilée. Car Jésus lui-même a témoigné quun prophète na pas dhonneur dans sa propre patrie. Quand donc il vint en Galilée, les Galiléens le reçurent, ayant vu tout ce quil avait fait à Jérusalem pendant la fête, car eux-mêmes étaient venus à la fête.

Jésus vint donc de nouveau à Cana de Galilée, où il avait changé leau en vin. Et il y avait un officier royal, dont le fils était malade à Capharnaüm, Celui-ci, ayant entendu que Jésus était venu de Judée en Galilée, sen alla vers lui et lui demandait de descendre et de guérir son fils, car il était sur le point de mourir. Jésus lui dit donc : si vous ne voyez des signes et des prodiges, vous ne croirez pas. Le fonctionnaire royal lui dit : Seigneur, descends

avant que mon enfant ne meure. Jésus lui dit : Va, ton fils vit. Et lhomme crut la parole que Jésus lui avait dite, et il sen alla. Déjà, alors quil descendait, ses esclaves le rencontrèrent et lui rapportèrent en disant que son serviteur vivait. Il demanda donc deux lheure à laquelle il avait été mieux. Et ils lui dirent quhier à la septième heure la fièvre lavait quitté. Le père sut donc que cétait à cette heure-là, dans laquelle Jésus lui avait dit que ton fils vit, et il crut lui-même ainsi que toute sa maison. Ceci, Jésus le fit comme second signe, étant venu de la Judée en Galilée.

5

Après ces choses, cétait la fête des Juifs, et Jésus monta à Jérusalem. Il y a à Jérusalem, près de la porte des Brebis, une piscine appelée en hébreu Bethesda, qui a cinq portiques. Dans ces lieux était couchée une grande multitude de malades, daveugles, de boiteux, de paralysés, attendant le mouvement de leau. Car un messager descendait de temps en temps dans la piscine, et leau était agitée ; le premier donc qui entrait après lagitation de leau devenait sain, quelle que fût la maladie dont il était atteint. Il y avait là un homme qui souffrait de sa maladie depuis trente-huit ans. Layant vu couché, et sachant quil était ainsi depuis déjà longtemps, Jésus lui dit : Veux-tu être guéri ? Le malade lui répondit : Seigneur, je nai pas dhomme pour me jeter dans la piscine lorsque leau est agitée, mais pendant que je viens, un autre descend avant moi. Jésus lui dit : Lève-toi,

prends ton mat et marche. Et immédiatement lhomme fut guéri, et il souleva sa natte et il marchait. Or cétait le sabbat ce jour-là. Les Juifs disaient donc à celui qui avait été guéri : Cest le sabbat, il ne test pas permis de porter le mat. Il leur répondit : Celui qui ma rendu sain, celui-là ma dit : Prends ton mat et marche. Ils lui ont donc demandé : Qui est lhomme qui ta dit : Prends ton mat et marche ? Mais celui qui avait été guéri ne savait pas qui il était, car Jésus sétait éloigné, une foule se trouvant dans ce lieu. Après cela, Jésus le trouve dans le temple et lui dit : Vois, tu es guéri, ne pèche plus, afin quil ne tarrive rien de pire. Lhomme sen alla et rapporta aux Juifs que Jésus est celui qui lavait rendu sain.

Et à cause de ceci, les Juifs poursuivaient Jésus et cherchaient à le tuer, parce quil faisait ces choses le jour du sabbat. Mais Jésus leur répondit : Mon père travaille jusquà maintenant, et moi aussi je travaille. À cause de cela donc, les Juifs cherchaient dautant plus à le tuer, parce que non seulement il brisait le sabbat, mais aussi il disait que Dieu était son propre père, se faisant lui-même égal à Dieu.

Jésus répondit donc et leur dit : Amen, amen, je vous dis, le fils nest capable de rien faire de lui-même, si ce nest ce quil voit le père faire, car ce que celui-là fait, ces choses le fils les fait semblablement. Car le père aime le fils et lui montre tout ce que lui-même fait, et il lui montrera des œuvres plus grandes que celles-ci, afin que vous vous émerveilliez. Car, tout comme le père ressuscite les morts et donne la vie, ainsi le fils donne la vie

à ceux quil veut. Car le père ne juge personne non plus, mais il a donné tout le jugement au fils, Afin que tous honorent le Fils comme ils honorent le Père. Celui qui nhonore pas le Fils nhonore pas le Père qui la envoyé. En vérité, en vérité, je vous dis que celui qui entend ma parole et croit en celui qui ma envoyé a la vie éternelle, et il ne vient pas en jugement, mais il est passé de la mort à la vie. En vérité, en vérité, je vous dis que vient lheure, et maintenant elle est, quand les morts entendront la voix du Fils de Dieu, et ceux qui auront entendu vivront. Car, tout comme le Père a la vie en lui-même, ainsi il a donné aussi au Fils davoir la vie en lui-même, Et il lui donna autorité de faire jugement, parce quil est fils dhomme. Ne vous étonnez pas de ceci, car vient lheure où tous ceux qui sont dans les tombeaux entendront sa voix, Et sortiront ceux qui ont fait les bonnes choses vers la résurrection de vie, et ceux qui ont fait les choses viles vers la résurrection de jugement.

Je ne suis pas capable de faire quoi que ce soit de moi-même. Comme jentends, je juge, et mon jugement est juste, parce que je ne cherche pas ma volonté, mais la volonté du père qui ma envoyé. Si je témoigne de moi-même, mon témoignage nest pas vrai. Un autre témoigne à mon sujet, et je sais que le témoignage quil rend à mon sujet est vrai. Vous avez envoyé vers Jean, et il a témoigné de la vérité, Mais je ne reçois pas le témoignage de lhomme, mais je dis ces choses afin que vous soyez sauvés. Celui-là était la lampe brûlante et brillante, et vous avez voulu vous réjouir pour une heure dans sa lumière. Mais jai un témoignage plus grand que celui de Jean, car les œuvres que le

Père ma données afin que je les accomplisse, ces œuvres mêmes que je fais, témoignent à mon sujet que le Père ma envoyé. Et le père qui ma envoyé, lui-même a témoigné à mon sujet. Vous navez jamais entendu sa voix ni vu sa forme, Et vous navez pas sa parole demeurant en vous, parce que celui quil a envoyé, vous ne le croyez pas. Vous scrutez les écritures, parce que vous pensez avoir en elles la vie éternelle, et ce sont elles qui portent témoignage à mon sujet, Et vous ne voulez pas venir vers moi afin que vous ayez la vie. Je ne reçois pas la gloire qui vient des hommes, Mais je vous connais : vous navez pas lamour de Dieu en vous-mêmes. Je suis venu au nom de mon père, et vous ne me recevez pas ; si un autre vient en son propre nom, celui-là vous le recevrez. Comment pouvez-vous croire, vous qui recevez la gloire les uns des autres, et qui ne cherchez pas la gloire qui vient du Dieu unique ? Ne pensez pas que je vous accuserai auprès du Père ; cest Moïse qui vous accuse, lui en qui vous avez mis votre espérance. Car si vous croyiez Moïse, vous me croiriez, car celui-là a écrit à mon sujet. Mais si vous ne croyez pas aux écrits de celui-là, comment croirez-vous à mes paroles?

6

Après ces choses, Jésus sen alla au-delà de la mer de Galilée de Tibériade, Et une grande foule le suivait, parce quils voyaient les signes quil faisait sur les malades. Jésus monta sur la montagne et sassit là avec ses disciples. La Pâque, la fête des Juifs, était proche. Ayant donc levé les yeux et ayant vu quune grande foule

venait vers lui, Jésus dit à Philippe : Doù achèterons-nous des pains afin que ceux-ci mangent ? Ceci, il le disait en le testant, car lui-même savait ce quil allait faire. Philippe lui répondit : Des pains pour deux cents deniers ne suffisent pas pour eux afin que chacun deux en prenne un peu. Un de ses disciples, André le frère de Simon Pierre, lui dit, Il y a un enfant ici qui a cinq pains dorge et deux poissons, mais quest-ce que cela pour tant de gens? Jésus dit alors : Faites asseoir les gens. Il y avait beaucoup dherbe dans ce lieu. Les hommes sassirent donc, au nombre denviron cinq mille. Jésus prit les pains et, ayant rendu grâces, les distribua aux disciples, et les disciples les distribuèrent aux personnes qui étaient couchées, de même aussi des poissons autant quils en voulaient. Comme ils furent rassasiés, il dit à ses disciples : rassemblez les fragments qui restent, afin que rien ne se perde. Ils rassemblèrent donc et remplirent douze paniers de fragments des cinq pains dorge qui furent laissés en surplus à ceux qui avaient mangé. Les hommes donc, ayant vu le signe que Jésus fit, disaient que celui-ci est vraiment le prophète qui vient dans le monde. Jésus donc, sachant quils étaient sur le point de venir et de le saisir afin de le faire roi, se retira de nouveau vers la montagne, lui seul.

Comme le soir arriva, ses disciples descendirent vers la mer, Et étant montés dans le bateau, ils se dirigeaient au-delà de la mer vers Capharnaüm. Et lobscurité était déjà tombée et Jésus nétait pas encore venu vers eux, La mer était agitée par un grand vent soufflant. Ayant donc ramé environ vingt-cinq ou trente stades, ils voient Jésus marchant sur la mer et sapprochant de la

barque, et ils furent effrayés. Mais il leur dit : Je suis, nayez pas peur. Ils voulaient donc le prendre dans le bateau, et immédiatement le bateau se trouva sur la terre vers laquelle ils allaient.

Le jour suivant, la foule qui se tenait au-delà de la mer, ayant vu quil ny avait là aucune autre petite barque si ce nest celle-là dans laquelle ses disciples embarquèrent, et que Jésus nétait pas entré avec ses disciples dans la petite barque, mais que ses disciples seuls sen allèrent, mais des bateaux vinrent de Tibériade près du lieu où ils mangèrent le pain, le Seigneur ayant rendu grâces, Quand donc la foule vit que Jésus nétait pas là, ni ses disciples, ils embarquèrent eux-mêmes dans les navires et vinrent à Capharnaüm, cherchant Jésus. Et layant trouvé au-delà de la mer, ils lui dirent : Rabbi, quand es-tu arrivé ici ? Jésus leur répondit et dit : Amen, amen, je vous dis, vous me cherchez, non parce que vous avez vu des signes, mais parce que vous avez mangé des pains et vous avez été rassasiés. Travaillez non pour la nourriture qui est détruite, mais pour la nourriture qui demeure pour la vie éternelle, laquelle le fils de lhomme vous donnera, car celui-ci, le père, Dieu, la scellé. Ils lui dirent donc : Que devons-nous faire pour accomplir les œuvres de Dieu ? Jésus répondit et leur dit : ceci est lœuvre de Dieu, que vous croyiez en celui quil a envoyé.

Ils lui dirent donc : Quel signe fais-tu donc, toi, afin que nous voyions et que nous croyions en toi ? Que fais-tu ? Nos pères mangèrent la manne dans le désert, comme il est écrit, il leur

donna à manger du pain du ciel. Jésus leur dit donc : Amen, amen, je vous dis, ce nest pas Moïse qui vous a donné le pain du ciel, mais mon Père vous donne le pain du ciel, le vrai. Car le pain de Dieu est celui qui descend du ciel et donne la vie au monde. Je lui dis donc : Seigneur, donne-nous toujours ce pain. Jésus leur dit : Je suis le pain de la vie ; celui qui vient à moi naura pas faim, et celui qui croit en moi naura jamais soif.

Mais je vous ai dit que vous mavez vu et vous ne croyez pas. Tout ce que le père me donne viendra vers moi, et celui qui vient vers moi, je ne le chasserai pas dehors. Parce que je suis descendu du ciel, non pour faire ma volonté, mais la volonté de celui qui ma envoyé. Ceci est la volonté du père qui ma envoyé, afin que je ne perde rien de tout ce quil ma donné, mais que je le ressuscite au dernier jour. Ceci est la volonté de celui qui ma envoyé, afin que tout celui qui voit le fils et croit en lui ait la vie éternelle, et je le relèverai au dernier jour. Les Juifs grumblaient donc à son sujet parce quil avait dit : Je suis le pain descendu du ciel. Et ils disaient : Nest-ce pas Jésus, le fils de Joseph, dont nous connaissons le père et la mère ? Comment donc celui-ci dit-il quil est descendu du ciel ? Jésus répondit donc et leur dit : Ne murmurez pas entre vous. Personne nest capable de venir vers moi, si le père qui ma envoyé ne lattire, et je le relèverai au dernier jour. Il est écrit dans les prophètes : et tous seront enseignés de Dieu. Quiconque a entendu le Père et a appris vient vers moi. Non pas que quelquun ait vu le Père, si ce nest celui qui est auprès de Dieu, celui-ci a vu le Père. En vérité, en vérité, je vous dis : celui qui croit en moi a la vie éternelle. Je suis le

pain de la vie. Vos pères mangèrent la manne dans le désert et moururent. Ceci est le pain descendant du ciel, afin que quelquun en mange et ne meure pas. Je suis le pain vivant descendu du ciel, si quelquun mange de ce pain, il vivra pour léternité. Et le pain que je donnerai, cest ma chair, que je donnerai pour la vie du monde. Les Juifs se querellaient donc entre eux en disant : Comment celui-ci peut-il nous donner sa chair à manger ? Jésus leur dit donc : Amen, amen, je vous dis, si vous ne mangez pas la chair du Fils de lhomme et ne buvez pas son sang, vous navez pas la vie en vous-mêmes. Celui qui mange ma chair et boit mon sang a la vie éternelle, et je le ressusciterai au dernier jour. Car ma chair est vraiment une nourriture, et mon sang est vraiment une boisson. Celui qui mange ma chair et boit mon sang demeure en moi, et moi en lui. Comme le père vivant ma envoyé et je vis à cause du père, et celui qui me mange, celui-là aussi vivra à cause de moi. Ceci est le pain descendu du ciel, non comme vos pères mangèrent la manne et moururent, celui qui mange ce pain vivra pour léternité. Il dit ces choses dans la congrégation, enseignant à Capernaum.

Beaucoup donc, ayant entendu parmi ses disciples, dirent : Ce discours est dur, qui peut lentendre ? Mais Jésus, sachant en lui-même que ses disciples murmuraient à ce sujet, leur dit : Cela vous scandalise ? Si donc vous voyez le Fils de lhomme monter là où il était auparavant? Lesprit est ce qui fait vivre, la chair ne sert à rien, les paroles que je vous dis sont esprit et sont vie. Mais il y a parmi vous quelques-uns qui ne croient pas. Car Jésus

savait depuis le commencement qui étaient ceux qui ne croyaient pas et qui était celui qui allait le livrer. Et il disait : Cest pourquoi je vous ai dit que personne ne peut venir vers moi, si cela ne lui est donné par mon Père. De cela, beaucoup de ses disciples sen allèrent en arrière et ne marchaient plus avec lui. Jésus dit donc aux douze : Ne voulez-vous pas partir, vous aussi ? Simon Pierre lui répondit donc : Seigneur, vers qui irons-nous ? Tu as les paroles de la vie éternelle, Et nous avons cru et nous avons connu que tu es le Christ, le fils du Dieu vivant. Jésus leur répondit : Ne vous ai-je pas choisis, vous les douze ? Et lun de vous est un diable. Il parlait de Judah, fils de Simon Iscariot, car celui-ci était sur le point de le livrer, lui qui était lun des douze.

7

Et Jésus marchait après ces choses dans la Galilée, car il ne voulait pas marcher dans la Judée, parce que les Juifs cherchaient à le tuer. La fête des Juifs, la fête des Tabernacles, était proche. Ses frères lui dirent donc : Pars dici et va en Judée, afin que tes disciples voient aussi les œuvres que tu fais, Personne ne fait quelque chose en secret et ne cherche en même temps à être en pleine lumière. Si tu fais ces choses, montre-toi au monde. Car même ses frères ne croyaient pas en lui. Jésus leur dit donc : mon temps nest pas encore venu, mais votre temps est toujours prêt. Le monde ne peut pas vous haïr, mais il me hait, parce que je témoigne à son sujet que ses œuvres sont

mauvaises. Vous, montez à cette fête ; moi, je ne monte pas encore à cette fête, parce que mon temps nest pas encore accompli. Mais après leur avoir dit ces choses, il demeura en Galilée. Lorsque ses frères montèrent, alors lui-même monta aussi à la fête, non ouvertement, mais comme en secret. Les Juifs le cherchaient donc dans la fête et disaient : Où est-il celui-là ? Et il y avait beaucoup de murmures à son sujet dans les foules. Les uns disaient quil est bon, dautres disaient : non, mais il égare la foule. Personne, cependant, ne parlait de lui avec franchise à cause de la crainte des Juifs.

Déjà, alors que la fête était à mi-parcours, Jésus monta au temple et enseignait. Et les Juifs sétonnaient en disant : Comment cet homme connaît-il les lettres sans avoir appris ? Jésus leur répondit donc et dit : Mon enseignement nest pas le mien, mais celui de celui qui ma envoyé. Si quelquun veut faire sa volonté, il saura concernant lenseignement sil est de Dieu ou si je parle de moi-même. Celui qui parle de lui-même cherche sa propre gloire, mais celui qui cherche la gloire de celui qui la envoyé, celui-ci est vrai, et il ny a pas dinjustice en lui. Moïse ne vous a-t-il pas donné la loi? Et aucun de vous nobserve la loi. Pourquoi cherchez-vous à me tuer? La foule répondit et dit : Tu as un démon, qui cherche à te tuer ? Jésus répondit et leur dit : jai fait une œuvre, et vous vous émerveillez tous à cause de cela. Moïse vous a donné la circoncision, non quelle soit de Moïse, mais des pères, et le jour du sabbat vous circoncisez un homme. Si un homme reçoit la circoncision le jour du sabbat afin que la loi de Moïse ne soit pas violée, êtes-vous en colère contre moi parce

que jai rendu un homme entièrement sain le jour du sabbat Ne jugez pas selon lapparence, mais jugez selon le juste jugement. Donc quelques-uns des Jérusalémites disaient : Nest-ce pas celui quils cherchent à tuer ? Et voici, il parle avec franchise, et ils ne lui disent rien. Se pourrait-il que les dirigeants aient vraiment reconnu que celui-ci est vraiment le Christ? Mais celui-ci, nous savons doù il est ; mais le Christ, quand il viendra, personne ne sait doù il est. Jésus cria donc dans le temple en enseignant et en disant : Vous me connaissez et vous savez doù je suis, et je ne suis pas venu de moi-même, mais celui qui ma envoyé est vrai, lequel vous ne connaissez pas. Je le connais, parce que je viens de lui et cest lui qui ma envoyé. Ils cherchaient donc à le saisir, et personne ne porta la main sur lui, parce que son heure nétait pas encore venue. Beaucoup de la foule crurent en lui et disaient : Le Christ, quand il viendra, ne fera-t-il pas plus de signes que ceux que celui-ci a faits ? Les Pharisiens entendirent la foule murmurant ces choses à son sujet, et les Pharisiens et les chefs des prêtres envoyèrent des assistants afin quils le saisissent. Jésus dit donc : je suis encore un peu de temps avec vous et je vais vers celui qui ma envoyé. Vous me chercherez et ne me trouverez pas, et là où je suis, vous ne pouvez pas venir. Les Juifs dirent donc entre eux : Où cet homme est-il sur le point daller, que nous ne le trouverons pas ? Va-t-il vers la dispersion des Grecs et enseigner les Grecs ? Quelle est cette parole quil a dite : vous me chercherez et ne me trouverez pas, et où je suis, vous ne pouvez pas venir ?

Mais au dernier jour, le grand jour de la fête, Jésus se tenait et il

sécria en disant : si quelquun a soif, quil vienne vers moi et quil boive. Celui qui croit en moi, comme la dit lÉcriture, des fleuves deau vive couleront de son sein. Mais il dit ceci concernant lEsprit que devaient recevoir ceux qui croyaient en lui, car lEsprit Saint nétait pas encore, parce que Jésus navait pas encore été glorifié. Beaucoup donc, de la foule, ayant entendu la parole, disaient : Celui-ci est vraiment le prophète. Dautres disaient : Celui-ci est le Christ. Dautres disaient : Le Christ ne vient-il pas de la Galilée ? Lécriture na-t-elle pas dit que le Christ vient de la semence de David et de Bethléem, le village où était David? Une division se produisit donc dans la foule à cause de lui. Certains dentre eux voulaient le saisir, mais personne ne mit la main sur lui. Les assistants vinrent donc vers les chefs des prêtres et les Pharisiens, et ceux-ci leur dirent : Pourquoi ne lavez-vous pas amené ? Les assistants répondirent : Jamais un homme na parlé ainsi comme cet homme. Les Pharisiens leur répondirent donc : Navez-vous pas été égarés, vous aussi ? Est-ce que quelquun parmi les dirigeants a cru en lui, ou parmi les Pharisiens ? Mais cette foule qui ne connaît pas la loi est maudite Nicodème leur dit, lui qui était venu de nuit vers lui, étant lun dentre eux, Notre loi ne juge-t-elle pas lhomme sans lentendre dabord et sans savoir ce quil fait? Ils répondirent et lui dirent : Nes-tu pas, toi aussi, de la Galilée ? Examine et vois quun prophète de la Galilée ne sest pas levé. Et chacun est allé dans sa maison.

8

Jésus, quant à lui, se rendit à la montagne des oliviers. À laube, il vint de nouveau au temple, et tout le peuple venait vers lui, et sétant assis, il les enseignait. Les scribes et les Pharisiens amènent une femme surprise en adultère, et layant placée au milieu Ils lui disent : Maître, cette femme a été surprise en flagrant délit dadultère, Et dans notre loi, Moïse a commandé de lapider de telles femmes. Toi donc, que dis-tu? Mais ils dirent cela pour le mettre à lépreuve, afin davoir une accusation contre lui. Mais Jésus, sétant penché vers le bas, écrivait avec le doigt sur la terre. Comme ils persistaient à le questionner, il se redressa et leur dit : que celui de vous qui est sans péché jette le premier la pierre sur elle. Et de nouveau, sétant penché, il écrivait sur la terre. Mais ceux qui avaient entendu sortaient un par un, en commençant par les anciens, et Jésus fut laissé seul avec la femme qui se tenait au milieu. Ayant levé les yeux, Jésus lui dit : Femme, où sont-ils ? Personne ne ta condamnée ? Elle dit : Personne, Seigneur. Jésus dit : Moi non plus, je ne te condamne pas. Va, et désormais ne pèche plus.

Encore donc, Jésus leur parla en disant : Je suis la lumière du monde ; celui qui me suit ne marchera pas dans les ténèbres, mais il aura la lumière de la vie. Les Pharisiens lui dirent donc : tu témoignes concernant toi-même, ton témoignage nest pas vrai. Jésus répondit et leur dit : Même si je témoigne à mon sujet, mon témoignage est vrai, parce que je sais doù je suis venu et où je vais, mais vous ne savez pas doù je viens ni où je vais. Vous jugez selon la chair, je ne juge personne. Et si je juge, mon jugement est vrai, parce que je ne suis pas seul, mais moi et le

père qui ma envoyé. Et dans votre loi, il est écrit que le témoignage de deux hommes est vrai. Je suis celui qui témoigne à mon sujet, et le père qui ma envoyé témoigne à mon sujet. Ils lui disaient donc : Où est ton père ? Jésus répondit : Vous ne me connaissez ni moi ni mon père ; si vous me connaissiez, vous connaîtriez aussi mon père. Ces paroles, Jésus les prononça dans le trésor, enseignant dans le temple, et personne ne le saisit, parce que son heure nétait pas encore venue.

Jésus leur dit donc à nouveau : Je men vais et vous me chercherez, et vous mourrez dans votre péché ; où je vais, vous ne pouvez pas venir. Les Juifs disaient donc : Ne va-t-il pas se tuer lui-même, parce quil dit : Où je vais, vous ne pouvez pas venir ? Et il leur dit : vous êtes den bas, je suis den haut, vous êtes de ce monde, je ne suis pas de ce monde. Je vous ai donc dit que vous mourrez dans vos péchés, car si vous ne croyez pas que je suis, vous mourrez dans vos péchés. Ils lui disaient donc : Toi, qui es-tu ? Et Jésus leur dit : Dès le commencement, ce que je vous dis. Jai beaucoup de choses à dire et à juger à votre sujet, mais celui qui ma envoyé est vrai, et moi, ce que jai entendu de lui, je le dis au monde. Ils ne comprirent pas quil leur parlait du Père. Jésus leur dit donc : Quand vous aurez élevé le Fils de lhomme, alors vous saurez que je suis, et que je ne fais rien de moi-même, mais que je dis ces choses comme mon Père me les a enseignées. Et celui qui ma envoyé est avec moi, le père ne ma pas laissé seul, parce que je fais toujours les choses qui lui plaisent. Pendant quil disait ces choses, beaucoup crurent en lui.

Jésus disait donc aux Juifs qui avaient cru en lui : Si vous demeurez dans ma parole, vous êtes vraiment mes disciples, Et vous connaîtrez la vérité, et la vérité vous libérera. Ils lui répondirent : Nous sommes la semence dAbraham et nous navons jamais été asservis à personne, comment dis-tu que vous deviendrez libres ? Jésus leur répondit : En vérité, en vérité, je vous dis que quiconque commet le péché est esclave du péché. Mais lesclave ne reste pas dans la maison pour léternité, le fils reste pour léternité. Si donc le Fils vous libère, vous serez vraiment libres. Je sais que vous êtes la semence dAbraham, mais vous cherchez à me tuer, parce que ma parole ne trouve pas de place en vous. Je parle de ce que jai vu auprès de mon père, et vous, donc, vous faites ce que vous avez vu auprès de votre père. Ils répondirent et lui dirent : Notre père est Abraham. Jésus leur dit : Si vous étiez enfants dAbraham, vous feriez les œuvres dAbraham. Maintenant, vous cherchez à me tuer, moi, un homme qui vous ai dit la vérité que jai entendue de Dieu ; cela, Abraham ne la pas fait. Vous faites les œuvres de votre père. Ils lui dirent donc : nous ne sommes pas nés de la fornication, nous avons un père, Dieu. Jésus leur dit donc : si Dieu était votre père, vous maimeriez, car je suis sorti de Dieu et je suis venu, et je ne suis pas venu de moi-même, mais celui-là ma envoyé. Pourquoi ne connaissez-vous pas ma parole ? Parce que vous ne pouvez pas entendre ma parole. Vous êtes du père, le diable, et vous voulez accomplir les désirs de votre père. Celui-là était meurtrier depuis le commencement et ne se tient pas dans la vérité, parce quil ny a pas de vérité en lui. Quand il profère le mensonge, il parle de son propre fond, parce quil est

menteur et le père du mensonge. Mais parce que je dis la vérité, vous ne me croyez pas. Qui de vous mexpose concernant le péché? Mais si je dis la vérité, pourquoi ne me croyez-vous pas? Celui qui est de Dieu entend les paroles de Dieu ; à cause de cela vous nentendez pas, parce que vous nêtes pas de Dieu. Les Juifs répondirent donc et lui dirent : Ne disons-nous pas bien que tu es Samaritain et que tu as un démon ? Jésus répondit : je nai pas de démon, mais jhonore mon père, et vous me déshonorez. Mais je ne cherche pas ma gloire, il y a celui qui cherche et juge. En vérité, en vérité, je vous dis, si quelquun garde ma parole, il ne verra pas la mort pour léternité. Les Juifs lui dirent donc : maintenant nous savons que tu as un démon. Abraham est mort et les prophètes aussi, et tu dis : si quelquun garde ma parole, il ne goûtera pas la mort pour léternité. Es-tu plus grand que notre père Abraham, qui est mort ? Et les prophètes sont morts. Qui prétends-tu être ? Jésus répondit : Si je me glorifie moi-même, ma gloire nest rien ; cest mon père qui me glorifie, celui dont vous dites quil est votre Dieu, Et vous ne lavez pas connu, mais moi je le connais. Et si je dis que je ne le connais pas, je serai semblable à vous, un menteur, mais je le connais et je garde sa parole. Abraham votre père exulta afin quil voie mon jour, et il le vit et se réjouit. Les Juifs lui dirent donc : Tu nas pas encore cinquante ans et tu as vu Abraham ? Jésus leur dit : En vérité, en vérité, je vous le dis, avant quAbraham fût, je suis. Ils prirent donc des pierres afin de les jeter sur lui. Mais Jésus fut caché, et sortit du temple en passant à travers leur milieu, et passa ainsi.

9

Et en passant, il vit un homme aveugle de naissance. Et ses disciples lui demandèrent en disant : Rabbi, qui a péché, celui-ci ou ses parents, pour quil soit né aveugle ? Jésus répondit : ni celui-ci na péché ni ses parents, mais afin que les œuvres de Dieu soient révélées en lui. Il mest nécessaire de travailler aux œuvres de celui qui ma envoyé tant quil fait jour, la nuit vient quand personne ne peut travailler. Quand je suis dans le monde, je suis la lumière du monde. Ayant dit ces choses, il cracha à terre et fit de la boue avec le crachat, et il enduisit la boue sur les yeux de laveugle Et il lui dit : Va te laver dans la piscine de Siloé, ce qui se traduit par Envoyé. Il sen alla donc, se lava, et revint voyant.

Les voisins donc et ceux qui le voyaient auparavant, parce quil était aveugle, disaient : Nest-ce pas celui-ci qui était assis et qui mendiait ? Dautres disaient que cétait lui, mais dautres disaient quil lui était semblable. Celui-là disait : Cest moi. Ils lui disaient donc : Comment tes yeux furent-ils ouverts ? Celui-là répondit et dit : un homme appelé Jésus fit de la boue et oignit mes yeux et me dit : va à la piscine de Siloam et lave-toi. Étant allé et métant lavé, je recouvrai la vue. Ils lui dirent donc : Où est celui-là ? Il dit : Je ne sais pas.

Ils le mènent vers les Pharisiens, lui qui était autrefois aveugle. Cétait un sabbat quand Jésus fit la boue et ouvrit ses yeux.

Encore donc les Pharisiens lui demandaient comment il avait recouvré la vue. Et il leur dit : Il a placé de la boue sur mes yeux, je me suis lavé, et je vois. Quelques-uns des Pharisiens disaient donc : Cet homme nest pas de Dieu, parce quil ne garde pas le sabbat. Dautres disaient : Comment un homme pécheur peut-il faire de tels signes ? Et il y avait une division parmi eux. Ils disent à laveugle à nouveau : Toi, que dis-tu à son sujet, puisquil a ouvert tes yeux ? Et il dit quil est un prophète. Les Juifs donc ne crurent pas à son sujet quil était aveugle et avait recouvré la vue, jusquà ce quils appelèrent les parents de celui qui avait recouvré la vue Et ils leur demandèrent en disant : Celui-ci est-il votre fils, dont vous dites quil est né aveugle ? Comment donc voit-il maintenant ? Ses parents leur répondirent et dirent : Nous savons que celui-ci est notre fils et quil est né aveugle, Mais comment maintenant il voit, nous ne le savons pas, ou qui a ouvert ses yeux, nous ne le savons pas ; il a lâge, interrogez-le, il parlera lui-même de lui-même. Ses parents dirent ces choses parce quils craignaient les Juifs, car les Juifs avaient déjà convenu que, si quelquun confessait quil était le Christ, il serait expulsé de la congrégation. Cest pourquoi ses parents dirent : Il a lâge, interrogez-le. Ils appelèrent donc une seconde fois lhomme qui était aveugle, et lui dirent : donne gloire à Dieu, nous savons que cet homme est un pécheur. Celui-là répondit donc et dit : Sil est pécheur, je ne sais pas ; une chose je sais, cest quétant aveugle, maintenant je vois. Je lui dis encore : Que ta-t-il fait ? Comment ta-t-il ouvert les yeux ? Il leur répondit : Je vous ai déjà dit, et vous navez pas entendu. Pourquoi voulez-vous entendre encore ? Ne voulez-vous pas, vous aussi, devenir

ses disciples ? Ils linsultèrent et dirent : Tu es disciple de celui-là, mais nous, nous sommes disciples de Moïse. Nous savons que Dieu a parlé à Moïse, mais celui-ci, nous ne savons pas doù il est. Lhomme répondit et leur dit : Car en ceci est merveilleux, que vous ne savez pas doù il est, et il a ouvert mes yeux. Nous savons que Dieu nentend pas les pécheurs, mais si quelquun craint Dieu et fait sa volonté, celui-là il lentend. Depuis toujours, on na jamais entendu dire que quelquun ait ouvert les yeux dun aveugle de naissance. Si celui-ci nétait pas de Dieu, il ne pouvait rien faire. Ils répondirent et lui dirent : Tu es né tout entier dans les péchés, et tu nous enseignes ? Et ils le chassèrent dehors. Jésus entendit quils lavaient chassé dehors, et layant trouvé, il lui dit : Crois-tu au Fils de Dieu ? Celui-là répondit et dit : Et qui est-il, Seigneur, afin que je croie en lui ? Jésus lui dit : Tu las vu, et celui qui parle avec toi, cest lui. Mais il dit : Je crois, Seigneur, et il ladora. Et Jésus dit : Je suis venu dans ce monde pour le jugement, afin que ceux qui ne voient pas voient, et que ceux qui voient deviennent aveugles. Et ceux des Pharisiens qui étaient avec lui entendirent ces choses, et lui dirent : Ne sommes-nous pas aveugles aussi? Jésus leur dit : si vous étiez aveugles, vous nauriez pas de péché, mais maintenant vous dites que vous voyez, donc votre péché demeure.

10

Vraiment, vraiment, je vous dis : celui qui nentre pas par la porte dans la cour des brebis, mais qui monte dailleurs, celui-là

est un voleur et un brigand, Mais celui qui entre par la porte est le berger des moutons. À celui-ci le portier ouvre, et les brebis entendent sa voix, et il appelle ses propres brebis par leur nom et il les mène dehors. Et quand il fait sortir ses propres moutons, il va devant eux, et les moutons le suivent, parce quils connaissent sa voix, À un étranger mais ils ne suivront pas, mais ils fuiront de lui, parce quils ne connaissent pas la voix des étrangers. Cette parabole, Jésus la leur dit, mais eux ne comprirent pas ce quil leur disait. Jésus leur dit donc de nouveau : en vérité, en vérité, je vous dis que je suis la porte des brebis. Tous ceux qui sont venus avant moi sont des voleurs et des brigands, mais les brebis ne les ont pas écoutés. Je suis la porte ; si quelquun entre par moi, il sera sauvé, et il entrera et sortira, et il trouvera un pâturage. Le voleur ne vient que pour voler, tuer et détruire ; je suis venu afin quils aient la vie et quils laient en abondance. Je suis le bon berger. Le bon berger donne son âme pour les brebis. Le travailleur, qui nest pas berger et à qui les brebis nappartiennent pas en propre, voit le loup venir et abandonne les brebis et senfuit, et le loup les saisit et disperse les brebis. Mais le travailleur fuit, parce quil est travailleur et que les brebis ne lui importent pas. Je suis le bon berger, et je connais les miens et je suis connu par les miens, Comme le père me connaît et que je connais le père, je place mon âme pour les brebis. Et jai dautres moutons qui ne sont pas de cette bergerie, et ceux-là il me faut les amener, et ils entendront ma voix, et il y aura un seul troupeau, un seul berger. Cest pour cela que le père maime, parce que je dépose mon âme, afin de la reprendre de nouveau. Personne ne me la prend, mais je la dépose de moi-

même, jai autorité pour la déposer, et jai autorité pour la reprendre, jai reçu ce commandement de mon père. Une division se produisit donc de nouveau parmi les Juifs à cause de ces paroles. Mais beaucoup dentre eux disaient : Il a un démon et il est fou, pourquoi lécoutez-vous ? Dautres disaient : ces paroles ne sont pas dun homme possédé par un démon, un démon ne peut pas ouvrir les yeux des aveugles ?

Or, cétait la fête de la Dédicace à Jérusalem, et cétait lhiver, Et Jésus marchait dans le temple, dans le portique de Salomon. Les Juifs lentourèrent donc et lui disaient : jusquà quand prendras-tu notre âme ? Si tu es le Christ, dis-le-nous franchement. Jésus leur répondit : Je vous lai dit, et vous ne croyez pas. Les œuvres que je fais au nom de mon Père témoignent de moi. Mais vous ne croyez pas, car vous nêtes pas de mes brebis, comme je vous lai dit. Mes brebis entendent ma voix, et je les connais, et elles me suivent, Et je leur donne la vie éternelle, et ils ne périront pas dans lâge, et personne ne les arrachera de ma main. Mon père, qui me les a donnés, est plus grand que tous, et personne ne peut les ravir de la main de mon père. Moi et le Père, nous sommes un. Les Juifs portèrent donc de nouveau des pierres afin de le lapider. Jésus leur répondit : Je vous ai montré beaucoup de bonnes œuvres venant de mon Père ; pour laquelle de ces œuvres me lapidez-vous ? Les Juifs lui répondirent en disant : nous ne te lapidons pas pour une bonne œuvre, mais pour un blasphème, et parce que toi, étant homme, tu te fais Dieu. Jésus leur répondit : Nest-il pas écrit dans votre loi : Jai dit, vous êtes des dieux ? Si il a appelé ceux-là dieux, à qui la parole de Dieu

est venue, et lÉcriture ne peut être abolie, Celui que le Père a sanctifié et envoyé dans le monde, vous dites quil blasphème, parce quil a dit : Je suis le Fils de Dieu ? Si je ne fais pas les œuvres de mon père, ne me croyez pas, Mais si je fais, même si vous ne me croyez pas, croyez aux œuvres, afin que vous connaissiez et croyiez que le père est en moi et moi en lui. Ils cherchaient donc à nouveau à le saisir, et il échappa de leurs mains.

Et il sen alla de nouveau au-delà du Jourdain, dans le lieu où Jean baptisait au commencement, et il demeura là. Et beaucoup vinrent vers lui et disaient que Jean navait certes fait aucun signe, mais tout ce que Jean avait dit à son sujet était vrai. Et beaucoup crurent là-bas en lui.

11

Il y avait un homme malade, Lazare de Béthanie, du village de Marie et de Marthe sa sœur. Or Marie était celle qui avait oint le Seigneur avec du parfum et essuyé ses pieds avec ses cheveux, et son frère Lazare était malade. Les sœurs envoyèrent donc vers lui en disant : Seigneur, vois, celui que tu aimes est malade. Ayant entendu cela, Jésus dit : cette faiblesse nest pas pour la mort, mais pour la gloire de Dieu, afin que le Fils de Dieu soit glorifié par elle. Or Jésus aimait Marthe et sa sœur et Lazare. Comme donc il entendit quil était malade, il resta alors dans le lieu où il était deux jours, Alors, après cela, il dit aux disciples :

Allons de nouveau en Judée. Les disciples lui disent : Rabbi, les Juifs cherchaient maintenant à te lapider, et tu retournes là-bas ? Jésus répondit : Ny a-t-il pas douze heures dans le jour ? Si quelquun marche pendant le jour, il ne trébuche pas, parce quil voit la lumière de ce monde, Mais si quelquun marche dans la nuit, il trébuche, parce que la lumière nest pas en lui. Il dit ces choses, et après cela il leur dit : Lazare, notre ami, sest endormi, mais je vais le réveiller. Les disciples lui dirent donc : Seigneur, sil sest endormi, il sera sauvé. Mais Jésus avait parlé de sa mort, tandis queux crurent quil parlait du repos du sommeil. Alors donc Jésus leur dit franchement : Lazare est mort, Et je me réjouis pour vous, afin que vous croyiez, parce que je nétais pas là, mais allons vers lui. Thomas, appelé Didyme, dit donc aux compagnons disciples : Allons nous aussi afin que nous mourions avec lui.

Étant donc venu, Jésus le trouva ayant déjà quatre jours dans le tombeau. Or Béthanie était près de Jérusalem, à environ quinze stades. Et beaucoup de Juifs étaient venus vers Marthe et Marie afin de les consoler au sujet de leur frère. Martha donc, lorsquelle entendit que Jésus venait, alla à sa rencontre, mais Marie restait assise dans la maison. Dit donc Martha à Jésus : Seigneur, si tu avais été ici, mon frère ne serait pas mort. Mais même maintenant je sais que tout ce que tu demanderas à Dieu, Dieu te le donnera. Jésus lui dit : ton frère ressuscitera. Martha lui dit : je sais quil ressuscitera lors de la résurrection, au dernier jour. Jésus lui dit : Je suis la résurrection et la vie. Celui qui croit en moi, même sil meurt, vivra, et quiconque vit et croit

en moi ne mourra jamais. Crois-tu cela? Elle lui dit : Oui, Seigneur, jai cru que tu es le Christ, le fils de Dieu, celui qui vient dans le monde. Et ayant dit ces choses, elle partit et appela Marie, sa sœur, secrètement, en disant : Le maître est présent et tappelle. Celle-là, dès quelle entendit, se lève rapidement et vient vers lui. Jésus nétait pas encore venu dans le village, mais il était au lieu où Marthe lavait rencontré. Les Juifs donc qui étaient avec elle dans la maison et la consolaient, ayant vu que Marie sétait levée rapidement et était sortie, la suivirent, disant quelle va au tombeau afin de pleurer là. Marie donc, comme elle vint où était Jésus, layant vu, tomba à ses pieds en lui disant : Seigneur, si tu avais été ici, mon frère ne serait pas mort. Jésus donc, comme il la vit pleurer et les Juifs venus avec elle pleurer, fut indigné en esprit et se troubla lui-même, Et il dit : Où lavez-vous mis ? Ils lui disent : Seigneur, viens et vois. Jésus versa des larmes. Ils disaient donc, les Juifs : Vois comme il laimait. Quelques-uns dentre eux dirent : Celui-ci, qui a ouvert les yeux de laveugle, nétait-il pas capable de faire en sorte que celui-ci aussi ne meure pas ? Jésus donc, de nouveau profondément ému en lui-même, vient au tombeau. Cétait une caverne, et une pierre était posée sur lui. Jésus dit : Enlevez la pierre. Marthe, la sœur du mort, lui dit : Seigneur, il sent déjà mauvais, car il y a quatre jours. Jésus lui dit : Ne tai-je pas dit que si tu crois, tu verras la gloire de Dieu ? Ils levèrent donc la pierre où gisait le mort. Et Jésus leva les yeux vers le haut et dit : Père, je te remercie de mavoir entendu. Je savais que toujours tu mentends, mais à cause de la foule qui se tenait autour, jai dit cela, afin quils croient que tu mas envoyé. Et ayant dit ces

choses, il cria dune voix forte : Lazare, viens dehors. Et le mort sortit, les pieds et les mains liés avec des bandelettes, et son visage était enveloppé dun linge. Jésus leur dit : Déliez-le et laissez-le aller.

Beaucoup donc parmi les Juifs, ceux qui étaient venus vers Marie et avaient vu ce que Jésus avait fait, crurent en lui. Mais quelques-uns dentre eux allèrent vers les Pharisiens et leur dirent ce que Jésus avait fait. Les chefs prêtres et les Pharisiens rassemblèrent donc un conseil et disaient : Que faisons-nous, parce que cet homme fait beaucoup de signes ? Si nous le laissons ainsi, tous croiront en lui, et les Romains viendront et prendront notre lieu et notre nation. Or, un certain dentre eux, Caïphe, qui était grand prêtre cette année-là, leur dit : Vous ne savez rien, Ni vous ne considérez quil est avantageux pour nous quun homme meure pour le peuple et que la nation entière ne périsse pas. Ceci, il ne le dit pas de lui-même, mais étant grand prêtre de cette année-là, il prophétisa que Jésus était sur le point de mourir pour la nation, Et non pour la nation seulement, mais afin quil rassemble aussi les enfants de Dieu dispersés en un seul. Donc, à partir de ce jour-là, ils se concertèrent pour le faire mourir. Jésus donc ne marchait plus en toute franchise parmi les Juifs, mais il sen alla de là dans la région près du désert, dans une ville appelée Éphraïm, et là il passait du temps avec ses disciples. La Pâque des Juifs était proche, et beaucoup montèrent à Jérusalem depuis la campagne avant la Pâque afin de se purifier. Ils cherchaient donc Jésus et se disaient les uns aux autres en se tenant debout dans le temple : Quen pensez-

vous ? Ne viendra-t-il pas à la fête ? Les chefs prêtres et les Pharisiens avaient donné un commandement afin que si quelquun savait où il était, il le rapporte, afin quils le saisissent.

12

Jésus donc, six jours avant la Pâque, vint à Béthanie, où était Lazare, le mort quil avait ressuscité des morts. Ils lui firent donc dîner là, et Martha servait, mais Lazare était lun de ceux qui étaient à table avec lui. Marie donc, ayant pris une livre donguent de nard pur et coûteux, oignit les pieds de Jésus et les essuya avec ses cheveux, et la maison fut remplie de lodeur de longuent. Dit donc lun de ses disciples, Judah fils de Simon Iscariot, celui qui était sur le point de le livrer, Pourquoi ce parfum na-t-il pas été vendu trois cents deniers et donné aux pauvres ? Il dit cela, non pas parce que les pauvres lui importaient, mais parce quil était voleur, et quil avait la caisse et emportait ce qui y était mis. Jésus dit donc : Laisse-la, elle la gardé pour le jour de mon ensevelissement. Les pauvres, vous les avez toujours avec vous, mais moi, vous ne mavez pas toujours. Une grande foule de Juifs apprit donc quil était là, et ils vinrent non seulement à cause de Jésus, mais aussi pour voir Lazare quil avait ressuscité des morts. Les chefs prêtres planifièrent de tuer aussi Lazare. Parce que beaucoup de Juifs, à cause de lui, sen allaient et croyaient en Jésus.

Le lendemain, la grande foule venue à la fête, ayant entendu que

Jésus vient à Jérusalem, Ils prirent les branches des palmiers et sortirent à sa rencontre, et ils criaient : Hosanna, béni soit celui qui vient au nom du Seigneur, le roi dIsraël. Mais Jésus, ayant trouvé un jeune âne, sassit sur lui, comme il est écrit, Ne crains pas, fille de Sion, voici ton roi qui vient assis sur un ânon.

Ces choses, les disciples ne les comprirent pas dabord, mais quand Jésus fut glorifié, alors ils se souvinrent que ces choses étaient écrites à son sujet, et quils avaient fait ces choses pour lui. La foule qui était avec lui témoignait donc quil avait appelé Lazare hors du tombeau et quil lavait relevé dentre les morts. Cest pourquoi la foule vint à sa rencontre, parce quils avaient entendu quil avait fait ce signe. Les Pharisiens dirent donc entre eux : vous voyez que vous ne profitez en rien? Voyez, le monde est allé après lui.

Il y avait certains Grecs parmi ceux qui montaient afin dadorer pendant la fête. Ceux-ci donc approchèrent Philippe, celui de Bethsaïda de la Galilée, et ils lui demandaient en disant : Seigneur, nous voulons voir Jésus. Philippe vient et le dit à André, et de nouveau André et Philippe le disent à Jésus, Mais Jésus leur répondit en disant : Lheure est venue afin que le fils de lhomme soit glorifié. En vérité, en vérité, je vous dis, si le grain de blé tombant dans la terre ne meurt pas, il reste seul, mais sil meurt, il porte beaucoup de fruit. Celui qui aime son âme la perdra, et celui qui hait son âme dans ce monde la gardera pour la vie éternelle. Si quelquun me sert, quil me suive, et où je suis, là aussi mon serviteur sera, et si quelquun me sert,

le père lhonorera. Maintenant mon âme est troublée, et que dirai-je? Père, sauve-moi de cette heure. Mais cest pour cela que je suis venu à cette heure. Père, glorifie ton nom. Une voix vint donc du ciel : jai glorifié et je glorifierai de nouveau. La foule donc qui se tenait debout et qui avait entendu disait que cétait le tonnerre, dautres disaient quun messager lui avait parlé. Jésus répondit et dit : Ce nest pas à cause de moi que cette voix sest fait entendre, mais à cause de vous. Maintenant est le jugement de ce monde, maintenant le dirigeant de ce monde sera jeté dehors, Et moi, si je suis élevé de la terre, jattirerai tous vers moi-même. Mais il disait ceci en signifiant de quelle mort il était sur le point de mourir. La foule lui répondit : Nous avons entendu de la loi que le Christ demeure pour léternité, et comment toi tu dis quil est nécessaire que le fils de lhomme soit élevé ? Qui est celui-ci, le fils de lhomme ? Jésus leur dit donc : encore un peu de temps la lumière est avec vous, marchez pendant que vous avez la lumière, afin que les ténèbres ne vous saisissent pas, et celui qui marche dans les ténèbres ne sait où il va. Pendant que vous avez la lumière, croyez en la lumière, afin que vous deveniez fils de lumière. Jésus parla ces choses, et étant parti, il se cacha deux.

Bien quil eût fait tant de signes devant eux, ils ne croyaient pas en lui, Afin que la parole dIsaïe le prophète soit accomplie, laquelle il a dite : Seigneur, qui a cru à notre prédication ? Et le bras du Seigneur, à qui a-t-il été révélé ? À cause de cela, ils ne pouvaient pas croire, parce quIsaïe a dit de nouveau, Il a aveuglé leurs yeux et il a endurci leur cœur, afin quils ne voient

pas avec les yeux et quils ne comprennent pas avec le cœur et quils ne se tournent pas, et je les guérirai.

Ces choses, Isaïe les dit quand il vit sa gloire et parla de lui. Néanmoins, beaucoup parmi les dirigeants crurent en lui, mais à cause des Pharisiens ils ne le confessaient pas, afin de ne pas être exclus de la congrégation, Ils aimèrent en effet la gloire des hommes plus que la gloire de Dieu.

Jésus cria et dit : celui qui croit en moi ne croit pas en moi, mais en celui qui ma envoyé, Et celui qui me voit, voit celui qui ma envoyé. Je suis venu comme lumière dans le monde, afin que quiconque croit en moi ne demeure pas dans les ténèbres. Et si quelquun entend mes paroles et ne croit pas, je ne le juge pas, car je ne suis pas venu pour juger le monde, mais pour sauver le monde. Celui qui me rejette et ne prend pas mes paroles a celui qui le juge, la parole que jai prononcée, celle-là le jugera au dernier jour. Je nai pas parlé de moi-même, mais le père qui ma envoyé ma lui-même donné le commandement de ce que je dois dire et de ce que je dois proclamer, Et je sais que son commandement est la vie éternelle. Ce que je dis donc, je le dis comme le Père me la dit.

13

Avant la fête de la Pâque, Jésus, sachant que son heure était venue de passer de ce monde vers le Père, ayant aimé les siens

qui étaient dans le monde, les aima jusquà la fin. Et pendant le souper, le diable ayant déjà mis dans le cœur de Judah, fils de Simon Iscariot, de le livrer, Jésus, sachant que le Père a tout donné dans ses mains, et quil est sorti de Dieu et quil va vers Dieu, Il se lève du dîner et dépose les vêtements, et ayant pris une serviette, il se ceignit. Alors il jette de leau dans le bassin, et commença à laver les pieds des disciples et à les essuyer avec le linge dont il était ceint. Il vient donc vers Simon Pierre, et celui-là lui dit : Seigneur, tu me laves les pieds ? Jésus répondit et lui dit : ce que je fais, tu ne le sais pas maintenant, mais tu le sauras après ces choses. Pierre lui dit : Non, tu ne laveras pas mes pieds pour léternité. Jésus lui répondit : Si je ne te lave pas, tu nas pas de part avec moi. Simon Pierre lui dit : Seigneur, non seulement mes pieds, mais aussi les mains et la tête. Jésus lui dit : celui qui a été lavé na pas besoin de se laver les pieds, mais il est entièrement pur, et vous êtes purs, mais pas tous. Il savait qui le livrait, cest pourquoi il dit : Vous nêtes pas tous purs.

Quand donc il eut lavé leurs pieds et repris ses vêtements, sétant de nouveau mis à table, il leur dit : Savez-vous ce que je vous ai fait ? Vous mappelez le Maître et le Seigneur, et vous dites bien, car je le suis. Si donc je lavai vos pieds, moi le Seigneur et le Maître, vous devez aussi vous laver les pieds les uns aux autres. Car je vous ai donné un exemple, afin que, comme je vous ai fait, vous fassiez aussi. En vérité, en vérité, je vous dis, un esclave nest pas plus grand que son seigneur, ni un apôtre plus grand que celui qui la envoyé. Si vous savez ces choses, vous êtes bienheureux si vous les faites. Je ne parle pas au sujet de vous

tous, je sais ceux que jai choisis, mais afin que lÉcriture soit accomplie, celui qui mange le pain avec moi a levé son talon contre moi. Dès maintenant je vous le dis avant que cela narrive, afin que lorsque cela arrivera vous croyiez que je suis. En vérité, en vérité, je vous dis, celui qui reçoit quelquun que jenverrai, me reçoit, et celui qui me reçoit, reçoit celui qui ma envoyé.

Ces choses ayant dites, Jésus fut troublé dans lesprit, et il témoigna et dit : Amen, amen, je vous dis quun de vous me livrera. Les disciples se regardaient donc les uns les autres, perplexes au sujet de qui il parlait. Il y avait un de ses disciples reclining dans le sein de Jésus, que Jésus aimait, Simon Pierre fait donc signe à celui-ci de demander qui serait celui dont il parle. Mais celui-là, sétant penché sur la poitrine de Jésus, lui dit : Seigneur, qui est-ce ? Jésus répond : Cest celui à qui je donnerai le morceau que jaurai trempé. Et ayant trempé le morceau, il le donne à Judah, fils de Simon Iscariot. Et après le morceau, alors Satan entra en celui-là. Jésus lui dit donc : Ce que tu fais, fais-le plus vite. Mais personne parmi ceux qui étaient à table ne sut pourquoi il lui dit cela, Quelques-uns en effet pensaient, puisque Judah avait le coffre, que Jésus lui disait : achète ce dont nous avons besoin pour la fête, ou donne quelque chose aux pauvres. Ayant donc pris le morceau, celui-là sortit immédiatement, et cétait la nuit.

Quand donc il sortit, Jésus dit : maintenant le fils de lhomme fut glorifié, et Dieu fut glorifié en lui. Si Dieu a été glorifié en lui, alors Dieu le glorifiera en lui-même, et il le glorifiera

immédiatement. Petits enfants, je suis encore un peu de temps avec vous. Vous me chercherez, et comme je lai dit aux Juifs, là où je vais, vous ne pouvez pas venir, et je vous le dis maintenant. Je vous donne un commandement nouveau afin que vous vous aimiez les uns les autres, comme je vous ai aimés afin que vous aussi vous vous aimiez les uns les autres. En ceci tous sauront que vous êtes mes disciples, si vous avez de lamour les uns pour les autres. Simon Pierre lui dit : Seigneur, où vas-tu ? Jésus lui répondit : Là où je vais, tu ne peux pas me suivre maintenant, mais tu me suivras plus tard. Pierre lui dit : Seigneur, pourquoi ne puis-je te suivre dès maintenant ? Je donnerai mon âme pour toi. Jésus lui répondit : Tu placeras ton âme pour moi ? Vraiment, vraiment, je te dis : le coq ne criera pas avant que tu ne maies renié trois fois.

14

Que votre cœur ne soit pas troublé, croyez en Dieu, et croyez en moi. Dans la maison de mon père, il y a de nombreuses demeures ; sinon, je vous laurais dit. Je vais vous préparer une place. Et si je vais et je vous prépare une place, je viendrai de nouveau et je vous prendrai auprès de moi, afin que là où je suis, vous soyez aussi. Et vous savez où je vais, et vous savez la voie. Thomas lui dit : Seigneur, nous ne savons pas où tu vas, et comment pouvons-nous connaître le chemin ? Jésus lui dit : je suis le chemin, la vérité et la vie ; personne ne vient au père si ce nest par moi. Si vous maviez connu, vous auriez connu mon

Père aussi. Et dès maintenant vous le connaissez et vous lavez vu. Philippe lui dit : Seigneur, montre-nous le Père et cela nous suffit. Jésus lui dit : je suis depuis si longtemps avec vous, et tu ne mas pas connu, Philippe ? Celui qui ma vu a vu le père, et comment dis-tu : montre-nous le père ? Ne crois-tu pas que je suis dans le Père et que le Père est en moi ? Les paroles que je vous dis, je ne les dis pas de moi-même, mais le Père qui demeure en moi fait lui-même les œuvres. Croyez-moi que je suis dans le Père et que le Père est en moi, sinon, à cause des œuvres elles-mêmes, croyez-moi. En vérité, en vérité, je vous dis, celui qui croit en moi, les œuvres que je fais, celui-là les fera aussi, et il en fera de plus grandes que celles-ci, parce que je vais vers mon père. Et quoi que vous demandiez en mon nom, je le ferai, afin que le Père soit glorifié dans le Fils. Si vous demandez quelque chose en mon nom, je le ferai.

Si vous maimez, gardez mes commandements. Et je demanderai au père et il vous donnera un autre avocat, afin quil demeure avec vous pour léternité, LEsprit de la vérité, que le monde ne peut pas recevoir, parce quil ne le voit pas ni ne le connaît, vous cependant vous le connaissez, parce quil demeure auprès de vous et sera en vous. Je ne vous laisserai pas orphelins, je viens vers vous. Encore un peu et le monde ne me voit plus, mais vous, vous me voyez, parce que je vis et vous vivrez. Dans ce jour-là, vous connaîtrez que je suis dans mon Père, et vous en moi, et moi en vous. Celui qui a mes commandements et les garde, celui-là est celui qui maime, et celui qui maime sera aimé par mon père, et je laimerai et je me montrerai à lui. Judah, non

lIscariot, lui dit : Seigneur, et quest-il arrivé que tu sois sur le point de te révéler à nous et non au monde ? Jésus répondit et lui dit : si quelquun maime, il gardera ma parole, et mon père laimera, et nous viendrons vers lui et nous ferons demeure auprès de lui. Celui qui ne maime pas ne garde pas mes paroles, et la parole que vous entendez nest pas mienne, mais du père qui ma envoyé.

Ces choses, je vous les ai dites en demeurant auprès de vous. Mais lavocat, lEsprit Saint que le Père enverra en mon nom, celui-là vous enseignera tout et vous rappellera tout ce que je vous ai dit. Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix, je ne vous la donne pas comme le monde la donne. Que votre cœur ne se trouble pas et quil ne craigne pas. Vous avez entendu que je vous ai dit : je men vais et je viens vers vous. Si vous maimiez, vous vous seriez réjouis de ce que jai dit : je vais vers le père, parce que le père est plus grand que moi. Et maintenant je vous lai dit avant que cela narrive, afin que lorsque cela arrivera vous croyiez. Je ne parlerai plus beaucoup avec vous, car le chef du monde vient, et il na rien en moi. Mais afin que le monde sache que jaime le père, et comme le père ma commandé, ainsi je fais. Levez-vous, allons dici.

15

Je suis la vraie vigne, et mon père est le cultivateur. Chaque branche en moi qui ne porte pas de fruit, il lenlève, et chaque

branche qui porte du fruit, il la purifie, afin quelle porte plus de fruit. Déjà vous êtes purs à cause de la parole que je vous ai dite. Restez en moi, et moi en vous. Comme le rameau nest pas capable de porter du fruit de lui-même, sil ne reste pas dans la vigne, ainsi vous non plus, si vous ne restez pas en moi. Je suis la vigne, vous êtes les branches. Celui qui demeure en moi et moi en lui, celui-ci porte beaucoup de fruit, parce que sans moi vous ne pouvez rien faire. Si quelquun ne demeure pas en moi, il est jeté dehors comme le rameau et il se dessèche, et on les rassemble et on les jette au feu, et ils brûlent. Si vous demeurez en moi et que mes paroles demeurent en vous, demandez ce que vous voulez, et cela vous sera accordé. En ceci mon Père a été glorifié, afin que vous portiez beaucoup de fruit, et vous deviendrez mes disciples. Comme le père ma aimé, et moi je vous ai aimés, demeurez dans mon amour. Si vous gardez mes commandements, vous demeurerez dans mon amour, comme moi jai gardé les commandements de mon père et je demeure dans son amour. Ces choses, je vous les ai dites afin que ma joie demeure en vous et que votre joie soit complète. Ceci est mon commandement, afin que vous vous aimiez les uns les autres comme je vous ai aimés. Personne na un amour plus grand que celui-ci : quil donne son âme pour ses amis. Vous êtes mes amis, si vous faites tout ce que je vous commande. Je ne vous appelle plus esclaves, parce que lesclave ne sait pas ce que fait son seigneur, mais je vous ai appelés amis, parce que tout ce que jai entendu de mon père, je vous lai fait connaître. Ce nest pas vous qui mavez choisi, mais moi je vous ai choisis, et je vous ai établis afin que vous alliez et que vous portiez du fruit, et que votre

fruit demeure, afin que tout ce que vous demanderez au Père en mon nom, il vous le donne. Je vous commande ces choses, afin que vous vous aimiez les uns les autres.

Si le monde vous hait, sachez quil ma haï le premier avant vous. Si vous étiez du monde, le monde aimerait ce qui est sien, mais parce que vous nêtes pas du monde, mais que je vous ai choisis du monde, à cause de cela le monde vous hait. Souvenez-vous de la parole que je vous ai dite : un esclave nest pas plus grand que son seigneur. Sils mont persécuté, ils vous persécuteront aussi ; sils ont gardé ma parole, ils garderont aussi la vôtre. Mais ils vous feront toutes ces choses à cause de mon nom, parce quils ne connaissent pas celui qui ma envoyé. Si je nétais pas venu et ne leur avais pas parlé, ils nauraient pas eu de péché, mais maintenant ils nont pas de prétexte concernant leur péché. Celui qui me hait, hait aussi mon père. Si je navais pas fait parmi eux les œuvres que personne dautre na faites, ils nauraient pas de péché ; mais maintenant ils ont vu et ils ont haï et moi et mon père. Mais afin que soit accomplie la parole écrite dans leur loi : ils mont haï gratuitement. Quand viendra le défenseur que je vous enverrai dauprès du Père, lEsprit de vérité qui procède du Père, celui-là témoignera de moi, Et vous aussi, vous témoignez, parce que depuis le commencement vous êtes avec moi.

16

Jai dit ces choses afin que vous ne soyez pas offensés. Ils feront

de vous des exclus, mais vient lheure où quiconque vous aura tué pensera offrir un service à Dieu. Et ils feront ces choses, parce quils nont pas connu le Père ni moi. Mais je vous ai dit ces choses afin que, lorsque lheure viendra, vous vous souveniez que je vous les ai dites. Je ne vous ai pas dit ces choses dès le commencement, parce que jétais avec vous. Mais maintenant je vais vers celui qui ma envoyé, et personne dentre vous ne me demande où je vais Mais parce que je vous ai dit ces choses, la douleur a rempli votre cœur. Mais je vous dis la vérité, il est avantageux pour vous que je men aille. Car si je ne men vais pas, le consolateur ne viendra pas vers vous, mais si je men vais, je vous lenverrai. Et celui-là, étant venu, reprendra le monde au sujet du péché, et au sujet de la justice, et au sujet du jugement. concernant le péché, en effet, parce quils ne croient pas en moi, Concernant la justice, parce que je vais vers mon père et vous ne me voyez plus, Concernant le jugement, parce que le chef de ce monde a été jugé. Jai encore beaucoup de choses à vous dire, mais vous ne pouvez pas les supporter maintenant. Quand viendra celui-là, lEsprit de la vérité, il vous guidera dans toute la vérité, car il ne parlera pas de lui-même, mais il dira tout ce quil entendra, et il vous annoncera les choses à venir. Celui-là me glorifiera, parce quil prendra du mien et vous lannoncera. Tout ce qua le Père est mien, cest pourquoi jai dit quil prendra du mien et vous lannoncera. Un peu et vous ne me voyez pas, et encore un peu et vous me verrez, parce que je vais vers le Père. Dirent donc ses disciples les uns aux autres : quest-ce que ceci quil nous dit, un peu et vous ne me voyez pas, et de nouveau un peu et vous me verrez, et que je vais vers le père ? Ils disaient

donc : Quest-ce que cest que cela quil dit, le petit ? Nous ne savons pas de quoi il parle. Jésus sut donc quils voulaient linterroger, et il leur dit : Vous vous questionnez entre vous au sujet de ce que jai dit : un peu de temps et vous ne me voyez pas, et de nouveau un peu de temps et vous me verrez ? En vérité, en vérité, je vous dis que vous pleurerez et vous vous lamenterez, mais le monde se réjouira ; vous, vous serez affligés, mais votre peine se changera en joie. La femme, quand elle accouche, a de la douleur, parce que son heure est venue, mais quand elle a donné naissance à lenfant, elle ne se souvient plus de laffliction à cause de la joie quun homme est né dans le monde. Et vous donc, vous avez en effet maintenant de la douleur, mais je vous verrai à nouveau et votre cœur se réjouira, et personne ne vous enlèvera votre joie. Et en ce jour-là, vous ne me demanderez rien, amen amen je vous dis que tout ce que vous demanderez au père en mon nom, il vous le donnera. Jusquà maintenant vous navez rien demandé en mon nom, demandez et vous recevrez, afin que votre joie soit remplie. Ces choses, je vous les ai dites en paraboles, mais vient lheure où je ne vous parlerai plus en paraboles, mais où je vous annoncerai ouvertement ce qui concerne le Père. En ce jour-là, vous demanderez en mon nom, et je ne vous dis pas que je demanderai au Père pour vous, Lui-même, car le père vous aime, parce que vous mavez aimé et avez cru que je suis sorti dauprès de Dieu. Je suis sorti dauprès du Père et je suis venu dans le monde ; de nouveau, je quitte le monde et je vais vers le Père. Ses disciples lui disent : voici que maintenant tu parles en toute franchise, et tu ne dis aucune parabole. Maintenant nous savons que tu sais tout et que tu nas

pas besoin que quelquun te questionne. Par cela nous croyons que tu es sorti de Dieu. Jésus leur répondit : Vous croyez maintenant ? Voici, vient lheure, et maintenant elle est venue, afin que vous soyez dispersés chacun dans ses propres lieux et que vous me laissiez seul, et je ne suis pas seul, parce que le Père est avec moi. Jai dit ces choses afin quen moi vous ayez la paix. Dans le monde vous aurez des tribulations, mais prenez courage, jai vaincu le monde.

17

Jésus parla ces choses, et il leva ses yeux vers le ciel et dit : Père, lheure est venue, glorifie ton fils, afin que ton fils aussi te glorifie. Comme tu lui as donné autorité sur toute chair, afin que tout ce que tu lui as donné, il leur donne la vie éternelle. Or, ceci est la vie éternelle, afin quils te connaissent, toi le seul vrai Dieu, et celui que tu as envoyé, Jésus Christ. Je vous ai glorifié sur la terre, jai accompli lœuvre que vous mavez donnée pour que je la fasse. Et maintenant glorifie-moi, toi, Père, auprès de toi-même, de la gloire que javais avant que le monde soit auprès de toi. Jai manifesté ton nom aux hommes que tu mas donnés du monde. Ils étaient à toi et tu me les as donnés, et ils ont gardé ta parole. Maintenant ils ont reconnu que tout ce que tu mas donné vient de toi, Parce que les paroles que tu mas données, je les leur ai données, et eux-mêmes les ont reçues, et ils ont vraiment connu que je suis sorti dauprès de toi, et ils ont cru que tu mas envoyé. Je prie pour eux, je ne prie pas pour le monde, mais

pour ceux que tu mas donnés, parce quils sont à toi, Et toutes les miennes sont tiennes et les tiennes sont miennes, et jai été glorifié en eux. Et je ne suis plus dans le monde, et ceux-ci sont dans le monde, et je viens vers vous. Père saint, garde-les en votre nom que vous mavez donné, afin quils soient un comme nous. Quand jétais avec eux dans le monde, moi je les gardais en ton nom, ceux que tu mas donnés je les ai gardés, et personne dentre eux na péri sinon le fils de la perdition, afin que lÉcriture soit accomplie. Mais maintenant je viens vers toi, et je dis ces choses dans le monde afin quils aient ma joie remplie en eux. Je leur ai donné ta parole, et le monde les a haïs, parce quils ne sont pas du monde, comme je ne suis pas du monde. Je ne demande pas que tu les enlèves du monde, mais que tu les gardes du mal. Du monde ils ne sont pas, comme je ne suis pas du monde. Sanctifie-les dans ta vérité, ta parole est vérité. Comme tu mas envoyé dans le monde, moi aussi je les ai envoyés dans le monde. Et pour eux je me sanctifie moi-même, afin queux aussi soient sanctifiés en vérité. Je ne demande pas seulement pour ceux-ci, mais aussi pour ceux qui croient en moi par leur parole, Afin que tous soient un, comme toi, Père, en moi et moi en toi, afin queux aussi soient un en nous, afin que le monde croie que tu mas envoyé. Et je leur ai donné la gloire que vous mavez donnée, afin quils soient un comme nous sommes un, Moi en eux et toi en moi, afin quils soient perfectionnés en un, et afin que le monde connaisse que tu mas envoyé et que tu les as aimés comme tu mas aimé. Père, ceux que tu mas donnés, je veux que là où je suis, eux aussi soient avec moi, afin quils voient ma gloire que tu mas donnée, parce que tu mas aimé

avant la fondation du monde. Père juste, le monde ne vous a pas connu, mais je vous ai connu, et ceux-ci ont connu que vous mavez envoyé, Et je leur ai fait connaître ton nom et je le ferai connaître, afin que lamour dont tu mas aimé soit en eux, et moi en eux.

18

Ayant dit ces choses, Jésus sortit avec ses disciples au-delà du torrent du Cédron, où se trouvait un jardin, dans lequel il entra lui-même avec ses disciples. Mais Judah qui le livrait connaissait aussi le lieu, parce que Jésus sy était souvent rassemblé avec ses disciples. Judah donc, ayant pris la cohorte et des assistants des chefs des prêtres et des Pharisiens, vient là avec des torches, des lampes et des armes. Jésus donc, sachant toutes les choses venant sur lui, étant sorti, leur dit : Qui cherchez-vous ? Ils lui répondirent : Jésus le Nazaréen. Jésus leur dit : Je suis. Or Judah, qui le livrait, se tenait aussi avec eux. Comme donc il leur dit que je suis, ils reculèrent et tombèrent à terre. Encore une fois donc, il leur demanda : Qui cherchez-vous ? Et ils dirent : Jésus le Nazaréen. Jésus répondit : Je vous ai dit que je suis. Si donc vous me cherchez, laissez ceux-ci aller. Afin que soit accomplie la parole quil a dite : Ceux que tu mas donnés, je nen ai perdu aucun. Simon Pierre donc, ayant une épée, la tira et frappa lesclave du grand prêtre et lui coupa loreille droite ; or, le nom de lesclave était Malchus. Jésus dit donc à Pierre : Jette lépée dans le fourreau. La coupe que le Père ma donnée, ne la

boirai-je pas ?

La cohorte, le commandant et les assistants des Juifs saisirent donc Jésus et le lièrent. Et ils le menèrent dabord vers Anne, car il était le beau-père de Caïphe, qui était grand prêtre de cette année-là. Or Caïphe était celui qui avait conseillé aux Juifs quil était avantageux quun homme périsse pour le peuple. Simon Pierre et lautre disciple suivaient Jésus. Or, ce disciple était connu du grand prêtre, et il entra avec Jésus dans la cour du grand prêtre, Mais Pierre se tenait dehors, près de la porte. Le disciple, lautre, qui était connu du grand prêtre, sortit donc, parla à la portière, et fit entrer Pierre. La jeune femme portière dit donc à Pierre : Nes-tu pas, toi aussi, des disciples de cet homme ? Celui-là dit : Je ne le suis pas. Les esclaves et les assistants se tenaient debout, ayant fait un feu de charbon, parce quil faisait froid, et ils se chauffaient, et Pierre était avec eux, debout et se chauffant. Le grand prêtre demanda donc à Jésus au sujet de ses disciples et au sujet de son enseignement. Jésus lui répondit : Moi, jai parlé avec franchise au monde, jai toujours enseigné dans la congrégation et dans le temple, où les Juifs se rassemblent toujours, et je nai rien dit en secret. Pourquoi me demandes-tu ? Demande à ceux qui ont entendu ce que je leur ai dit, vois, ceux-ci savent ce que jai dit. Lui ayant dit ces choses, un des assistants se tenant là donna un coup à Jésus en disant : ainsi tu réponds au grand prêtre ? Jésus lui répondit : si jai mal parlé, témoigne du mal ; mais si jai bien parlé, pourquoi me frappes-tu ? Anne lenvoya lié vers Caïphe, le grand prêtre. Simon Pierre était debout et se chauffait. Ils lui dirent

donc, nes-tu pas toi aussi de ses disciples? Il le nia donc et dit : Je ne le suis pas. Lun des serviteurs du grand prêtre, qui était parent de celui à qui Pierre avait coupé loreille, dit : Ne tai-je pas vu dans le jardin avec lui ? Pierre nia donc encore, et immédiatement un coq chanta.

Ils mènent donc Jésus de chez Caïaphe dans le prétoire. Cétait le matin, et eux-mêmes nentrèrent pas dans le prétoire, afin quils ne soient pas souillés, mais afin quils mangent la pâque. Pilate sortit donc vers eux et dit : Quelle accusation apportez-vous contre cet homme ? Ils répondirent et lui dirent : si celui-ci nétait pas un malfaiteur, nous ne te laurions pas livré. Pilate leur dit donc : Prenez-le vous-mêmes et jugez-le selon votre loi. Les Juifs lui dirent donc : Il ne nous est pas permis de tuer personne. afin que la parole de Jésus soit accomplie, laquelle il dit en signifiant de quelle mort il était sur le point de mourir. Pilate entra donc de nouveau dans le prétoire et appela Jésus et lui dit : Es-tu le roi des Juifs ? Jésus lui répondit : Dis-tu cela de toi-même, ou dautres te lont-ils dit à mon sujet ? Pilate répondit : Suis-je Juif, moi ? Ta nation et les chefs des prêtres tont livré à moi, quas-tu fait ? Jésus répondit : Mon royaume nest pas de ce monde. Si mon royaume était de ce monde, mes serviteurs auraient combattu afin que je ne sois pas livré aux Juifs. Mais maintenant, mon royaume nest pas dici. Dit donc Pilate à lui : Donc tu es roi ? Jésus répondit : Tu dis que je suis roi. Je suis né pour ceci et je suis venu dans le monde pour ceci, afin que je témoigne de la vérité. Tout celui qui est de la vérité entend ma voix. Pilate lui dit : quest-ce que la vérité ? Et ayant

dit cela, il sortit de nouveau vers les Juifs et leur dit : je ne trouve aucune cause en lui. Il est de coutume chez vous que je vous libère un prisonnier à la Pâque. Souhaitez-vous donc que je vous libère le roi des Juifs ? Ils crièrent donc à nouveau tous en disant : Pas celui-ci, mais Barabbas. Or Barabbas était un voleur.

19

Alors donc, Pilate prit Jésus et le flagella. Et les soldats, ayant tressé une couronne dépines, la placèrent sur sa tête, et ils le revêtirent dun vêtement pourpre. Et ils disaient : Salut, le roi des Juifs , et ils lui donnaient des coups. Pilate sortit donc de nouveau dehors et leur dit : Voyez, je vous lamène dehors, afin que vous sachiez quen lui je ne trouve aucune cause. Jésus sortit donc dehors, portant la couronne dépines et le vêtement pourpre, Et il leur dit : Voici lhomme. Quand donc les grands prêtres et les gardes le virent, ils crièrent en disant : Crucifie-le, crucifie-le ! Pilate leur dit : Prenez-le vous-mêmes et crucifiez-le, car moi, je ne trouve en lui aucun motif de condamnation. Les Juifs lui répondirent : nous avons une loi, et selon notre loi il doit mourir, parce quil sest fait fils de Dieu. Quand donc Pilate entendit cette parole, il craignit davantage, Et il entra dans le prétoire de nouveau et dit à Jésus : Doù es-tu ? Mais Jésus ne lui donna pas de réponse. Pilate lui dit donc : Tu ne me parles pas ? Ne sais-tu pas que jai autorité pour te crucifier et que jai autorité pour te relâcher ? Jésus répondit : tu navais aucune autorité sur

moi, si elle ne tétait donnée den haut ; à cause de cela, celui qui me livre à toi a un plus grand péché. À partir de cela, Pilate cherchait à le relâcher, mais les Juifs criaient en disant : si tu relâches celui-ci, tu nes pas ami de César. Quiconque se fait roi soppose à César. Pilate donc, ayant entendu cette parole, mena Jésus dehors, et il sassit sur la plateforme, dans un lieu appelé Dallage de pierre, et en hébreu Gabbatha. Cétait la préparation de la Pâque, et lheure était comme la sixième, et il dit aux Juifs : Voyez votre roi. Mais ils crièrent : Enlève, enlève, crucifie-le ! Pilate leur dit : Crucifierai-je votre roi ? Les grands prêtres répondirent : Nous navons pas de roi sinon César. Alors donc, il le livra à eux afin quil soit crucifié.

Ils reçurent Jésus et le menèrent, et portant sa croix, il sortit vers le lieu appelé du crâne, qui se dit en hébreu Golgotha. où ils le crucifièrent, et avec lui deux autres, de chaque côté, et Jésus au milieu. Pilate écrivit aussi un titre et le plaça sur la croix. Il était écrit : Jésus le Nazaréen, le roi des Juifs. Ce titre donc, beaucoup de Juifs le lurent, parce que le lieu où Jésus fut crucifié était près de la ville, et il était écrit en hébreu, en grec, en latin. Les chefs des prêtres des Juifs disaient donc à Pilate : Nécris pas le roi des Juifs, mais quil a dit : Je suis roi des Juifs. Pilate a répondu : Ce que jai écrit, je lai écrit.

Les soldats donc, quand ils crucifièrent Jésus, prirent ses vêtements et en firent quatre parts, une part pour chaque soldat, et la tunique. Or la tunique était sans couture, tissée den haut à travers le tout. Ils dirent donc les uns aux autres : Ne le

déchirons pas, mais tirons au sort pour savoir à qui il sera, afin que lÉcriture soit accomplie qui dit : Ils ont partagé mes vêtements entre eux, et sur mon vêtement ils ont jeté le sort.

Les soldats firent donc ces choses. Se tenaient auprès de la croix de Jésus sa mère et la sœur de sa mère, Marie de Clopas et Marie la Magdalène. Jésus donc, ayant vu sa mère et le disciple quil aimait se tenant près delle, dit à sa mère : Femme, voici ton fils. Alors il dit au disciple, voici ta mère. Et depuis cette heure, le disciple la prit chez lui. Après cela, Jésus, sachant que tout était déjà accompli, afin que lÉcriture fût accomplie, dit : Jai soif. Un vase plein de vinaigre se trouvait donc là, et ayant rempli une éponge de vinaigre et layant mise autour dune branche dhysope, ils lapprochèrent de sa bouche. Quand donc Jésus prit le vinaigre, il dit : Cest accompli , et penchant la tête, il livra lesprit.

Les Juifs donc, afin que les corps ne demeurent pas sur la croix pendant le sabbat, puisque cétait la préparation, car le jour de ce sabbat était grand, demandèrent à Pilate que leurs jambes soient brisées et quils soient enlevés. Les soldats vinrent donc, et ils brisèrent les jambes du premier et de lautre qui avait été crucifié avec lui, Mais venant vers Jésus, comme ils virent quil était déjà mort, ils ne lui brisèrent pas les jambes, Mais un des soldats perça son côté avec une lance, et immédiatement il sortit du sang et de leau. Et celui qui a vu a témoigné, et son témoignage est vrai, et celui-là sait quil dit vrai, afin que vous aussi vous croyiez. Car ces choses arrivèrent afin que lÉcriture

fût accomplie : aucun de ses os ne sera brisé. Et une autre écriture dit encore : Ils verront celui quils ont percé.

Après ces choses, Joseph dArimathée, qui était disciple de Jésus, mais caché à cause de la peur des Juifs, demanda à Pilate afin quil prenne le corps de Jésus, et Pilate permit. Il vint donc et enleva le corps de Jésus. Vint aussi Nicodème, celui qui était venu vers Jésus la nuit la première fois, portant un mélange de myrrhe et daloès denviron cent livres. Ils prirent donc le corps de Jésus et le lièrent dans des linges de lin avec les épices, comme cest la coutume chez les Juifs densevelir. Il y avait dans le lieu où il fut crucifié un jardin, et dans le jardin un tombeau nouveau, dans lequel personne navait encore été placé, Là donc, à cause de la préparation des Juifs, parce que le tombeau était près, ils placèrent Jésus.

20

Le premier jour de la semaine, Marie la Magdalène vient au tombeau tôt le matin, lobscurité étant encore présente, et voit la pierre enlevée du tombeau. Elle court donc et vient vers Simon Pierre et vers lautre disciple que Jésus aimait, et elle leur dit : ils ont enlevé le Seigneur du tombeau, et nous ne savons pas où ils lont placé. Pierre et lautre disciple sortirent donc et ils se rendaient au tombeau. Les deux couraient ensemble, et lautre disciple courut plus vite que Pierre et arriva le premier au tombeau, Et sétant penché, il voit les linges gisant, mais il nentra

cependant pas. Simon Pierre, qui le suivait, vient donc et entra dans le tombeau, et il voit les linges gisants. Et le linge de visage, qui était sur sa tête, non gisant avec les linges de lin, mais enroulé à part dans un endroit. Alors donc entra aussi lautre disciple, celui qui était venu le premier au tombeau, et il vit et il crut. Car ils ne connaissaient pas encore lÉcriture selon laquelle il devait ressusciter dentre les morts. Les disciples sen allèrent donc à nouveau chez eux. Mary se tenait près du tombeau, pleurant dehors. Comme donc elle pleurait, elle se pencha dans le tombeau et voit deux messagers en blanc assis, un vers la tête et un vers les pieds, où gisait le corps de Jésus. Et ceux-là lui disent : Femme, pourquoi pleures-tu ? Elle leur dit : Parce quils ont pris mon Seigneur, et je ne sais pas où ils lont placé. Et ayant dit ces choses, elle se retourna en arrière, et elle voit Jésus se tenant debout, et elle ne savait pas que cétait Jésus. Jésus lui dit : Femme, pourquoi pleures-tu ? Qui cherches-tu ? Celle-ci, croyant que cest le jardinier, lui dit : Seigneur, si tu las emporté, dis-moi où tu las placé, et moi je le prendrai. Jésus lui dit : Marie. Sétant retournée, celle-ci lui dit : Rabboni , ce qui veut dire Maître . Jésus lui dit : Ne me touche pas, car je ne suis pas encore monté vers mon père. Va plutôt vers mes frères et dis-leur : je monte vers mon père et votre père, et mon Dieu et votre Dieu. Marie la Magdalène vient rapporter aux disciples quelle a vu le Seigneur, et quil lui a dit ces choses.

Étant donc le soir ce jour-là, le premier de la semaine, et les portes ayant été fermées là où étaient les disciples rassemblés à cause de la crainte des Juifs, Jésus vint et se tint au milieu, et

leur dit : Paix à vous. Et ayant dit ceci, il leur montra les mains et son côté. Les disciples se réjouirent donc en voyant le Seigneur. Jésus leur dit donc de nouveau : paix à vous. Comme le Père ma envoyé, moi aussi je vous envoie. Et ayant dit ceci, il souffla et leur dit : recevez lEsprit Saint, Si vous pardonnez les péchés de certains, ils leur sont pardonnés ; si vous les retenez de certains, ils ont été retenus.

Thomas, lun des douze, appelé Didyme, nétait pas avec eux quand Jésus vint. Les autres disciples lui disaient donc : Nous avons vu le Seigneur. Mais il leur dit : Si je ne vois pas dans ses mains la marque des clous, et si je ne mets pas mon doigt dans la marque des clous, et si je ne mets pas ma main dans son côté, je ne croirai pas. Et huit jours après, les disciples étaient de nouveau à lintérieur et Thomas avec eux. Jésus vient, les portes ayant été fermées, et se tint au milieu et dit : paix à vous. Alors il dit à Thomas : apporte ton doigt ici et vois mes mains, et apporte ta main et mets-la dans mon côté, et ne sois pas incrédule, mais fidèle. Et Thomas répondit et lui dit : mon Seigneur et mon Dieu. Jésus lui dit : parce que tu mas vu, tu as cru ; bienheureux ceux qui nont pas vu et qui ont cru.

Jésus a donc fait beaucoup dautres signes devant ses disciples, qui ne sont pas écrits dans ce livre, Ces choses ont été écrites afin que vous croyiez que Jésus est le Christ, le fils de Dieu, et afin quen croyant vous ayez la vie dans son nom.

21

Après ces choses, Jésus se révéla de nouveau aux disciples sur la mer de Tibériade, et il se révéla ainsi. Étaient ensemble Simon Pierre, et Thomas appelé Didyme, et Nathanaël de Cana de Galilée, et les fils de Zébédée, et deux autres de ses disciples. Simon Pierre leur dit : je vais pêcher. Ils lui disent : nous venons aussi avec toi. Ils sortirent et embarquèrent immédiatement dans le bateau, et cette nuit-là ils nattrapèrent rien. Le matin étant déjà venu, Jésus se tint sur le rivage, mais les disciples ne savaient cependant pas que cétait Jésus. Jésus leur dit donc : Enfants, navez-vous pas quelque poisson ? Ils lui répondirent : Non. Mais il leur dit : Jetez le filet du côté droit du bateau, et vous trouverez. Ils le jetèrent donc, et ne furent plus capables de le tirer à cause de la multitude des poissons. Ce disciple donc, que Jésus aimait, dit à Pierre : Cest le Seigneur. Simon Pierre donc, ayant entendu que cétait le Seigneur, ceignit son vêtement extérieur, car il était nu, et se jeta dans la mer, Mais les autres disciples vinrent dans le bateau, car ils nétaient pas loin de la terre, mais à environ deux cents coudées, en traînant le filet de poissons. Lorsquils débarquèrent sur la terre, ils voient un feu de charbon posé là, et du poisson placé dessus, et du pain. Jésus leur dit : apportez des poissons que vous avez attrapés maintenant. Simon Pierre monta et tira le filet sur la terre, plein de grands poissons, cent cinquante-trois, et bien quil y en eût tant, le filet ne fut pas déchiré. Jésus leur dit : Venez manger. Mais aucun des disciples nosait lui demander : Qui es-tu ? ,

sachant que cétait le Seigneur. Jésus vient donc et prend le pain et le leur donne, et le poisson pareillement. Ceci fut la troisième fois que Jésus se révéla à ses disciples, après être ressuscité des morts.

Quand donc ils eurent déjeuné, Jésus dit à Simon Pierre : Simon de Jonah, maimes-tu plus que ceux-ci ? Il lui dit : oui, Seigneur, tu sais que je taime. Il lui dit : nourris mes agneaux. Il lui dit de nouveau une deuxième fois : Simon, fils de Jonah, maimes-tu ? Il lui dit : Oui, Seigneur, tu sais que je taime. Il lui dit : Sois berger de mes brebis. Il lui dit pour la troisième fois : Simon de Jonah, maimes-tu ? Pierre fut attristé parce quil lui dit pour la troisième fois : Maimes-tu ? et il lui dit : Seigneur, tu sais tout, tu sais que je taime. Jésus lui dit : Nourris mes brebis. En vérité, en vérité, je te dis, quand tu étais plus jeune, tu te ceignais toi-même et tu marchais où tu voulais, mais quand tu vieilliras, tu étendras tes mains, et un autre te ceindra et te portera où tu ne veux pas. Or il dit ceci, signifiant par quelle mort il glorifierait Dieu. Et ayant dit ceci, il lui dit : suis-moi. Sétant retourné, Pierre voit le disciple que Jésus aimait qui suivait, celui qui sétait aussi penché sur sa poitrine pendant le dîner et avait dit : Seigneur, qui est celui qui te livre ? Ayant vu celui-ci, Pierre dit à Jésus : Seigneur, et celui-ci, quoi ? Jésus lui dit, si je veux quil demeure jusquà ce que je vienne, quest-ce que cela te fait? Toi, suis-moi. Cette parole sortit donc parmi les frères que ce disciple-là ne meurt pas, et Jésus ne lui dit pas quil ne meurt pas, mais : si je veux quil reste jusquà ce que je vienne, quest-ce que cela pour toi ?

Celui-ci est le disciple qui témoigne de ces choses et qui les a écrites, et nous savons que son témoignage est vrai. Il y a aussi beaucoup dautres choses que Jésus a faites, lesquelles si elles devaient être écrites une par une, je ne pense pas que le monde même pourrait contenir les livres qui seraient écrits. Amen.

Deutéronome

1

Ce sont les paroles que Moïse adressa à tout Israël au-delà du Jourdain, dans le désert, vers louest, près de la mer Rouge, entre Paran, Tophel, Lobon, Aulon et Katachryséa. Onze jours de Horeb, chemin par le mont Seir, jusquà Kadesh Barnea. Et il arriva en la quarantième année, au onzième mois, le premier jour du mois, que Moïse parla à tous les fils dIsraël, selon tout ce que le Seigneur lui avait commandé à leur égard, après avoir frappé Sihon, roi des Amorites, qui avait habité à Heshbon, et Og, roi de Bashan, qui avait habité à Ashtaroth et à Edrei, Au-delà du Jourdain, dans la terre de Moab, Moïse commença à expliquer cette loi, en disant, Le Seigneur notre Dieu nous parla en Horeb, disant : Quil vous suffise de demeurer en cette montagne. Tournez-vous en arrière et partez, vous, et entrez dans la montagne des Amorites, et vers tous les voisins de lArabah, dans la montagne et la plaine, et vers le Sud, et la côte, terre des Cananéens, et lAnti-Liban jusquau grand fleuve, le fleuve Euphrate. Voyez, il a livré devant vous la terre ; étant

entrés, prenez possession de la terre que jai juré à vos pères, à Abraham, Isaac et Jacob, de leur donner ainsi quà leur descendance après eux.

Et je vous ai dit en ce temps-là : je ne serai pas capable de vous porter seul. Le Seigneur votre Dieu vous a multipliés, et voici, vous êtes aujourdhui comme les étoiles du ciel en multitude. Que le Seigneur, le Dieu de vos pères, vous multiplie mille fois plus que vous êtes, et vous bénisse comme il vous la dit. Comment serai-je capable seul de porter votre labeur et votre fondation et vos disputes ? Donnez-vous des hommes sages et savants et intelligents dans vos tribus, et je les établirai sur vous comme vos chefs. Et vous mavez répondu, et vous avez dit : Il est bon de faire ce que tu as dit. Et jai pris parmi vous des hommes sages, savants et intelligents, et je les ai établis pour commander sur vous comme chefs de milliers, chefs de centaines, chefs de cinquantaines, chefs de dizaines et comme officiers auprès de vos juges. Et jai commandé à vos juges en ce temps-là, en disant : Entendez entre vos frères et jugez justement entre un homme et son frère et son étranger. Tu ne reconnaîtras pas de visage dans le jugement, tu jugeras selon le petit et selon le grand, tu ne montreras pas de partialité envers le visage de lhomme, car le jugement est de Dieu, et la parole qui sera difficile, de vous, vous la porterez devant moi, et je lentendrai. Et je vous ai commandé en ce temps-là toutes les paroles que vous devez accomplir.

Et étant partis de Horeb, nous traversâmes tout ce désert grand

et redoutable que vous avez vu, par le chemin de la montagne de lAmorrite, comme le Seigneur notre Dieu nous lavait commandé, et nous arrivâmes jusquà Kadès Barné. Et je vous ai dit : vous êtes venus jusquà la montagne de lAmorrite, que le Seigneur notre Dieu vous donne. Voyez, le Seigneur votre Dieu vous a livré la terre devant votre face, montez et prenez-en possession de la manière dont le Seigneur, le Dieu de vos pères, vous la dit, ne craignez pas et ne soyez pas découragés. Et vous êtes tous venus à moi, et vous avez dit : Envoyons des hommes devant nous, et quils espionnent pour nous la terre, et quils nous rapportent une réponse sur le chemin par lequel nous monterons, et sur les villes dans lesquelles nous entrerons. Et la parole me plut, et je pris parmi vous douze hommes, un homme par tribu. Et sétant retournés, ils montèrent dans la montagne, et ils vinrent jusquà la vallée de la grappe, et ils lespionnèrent. Et ils prirent dans leurs mains du fruit de la terre, et ils lapportèrent vers vous, et ils disaient : Bonne est la terre que le Seigneur notre Dieu nous donne.

Et vous navez pas voulu monter, mais vous avez désobéi à la parole du Seigneur notre Dieu. Et vous murmuriez dans vos tentes, et vous dîtes : Parce que le Seigneur nous hait, il nous a fait sortir de la terre dÉgypte pour nous livrer aux mains des Amorites, pour nous détruire. Où montons-nous ? Mais vos frères ont détourné votre cœur, en disant : une nation grande et nombreuse et plus puissante que nous, et des villes grandes et fortifiées jusquau ciel, et nous avons même vu là-bas des fils de géants. Et je vous ai dit : ne soyez pas terrifiés, ni effrayés par

eux. Le Seigneur votre Dieu, celui qui va devant vous, lui-même combattra avec vous contre eux selon tout ce quil a fait pour vous dans la terre dÉgypte et dans ce désert que vous avez vu, sur le chemin de la montagne de lAmorrite, comme le Seigneur vous a soutenus Ton Dieu, comme un homme porte son fils, selon tout le chemin dans lequel vous avez marché jusquà ce que vous soyez venus dans ce lieu.

Et dans cette parole vous navez pas cru au Seigneur notre Dieu, qui va devant vous le premier sur le chemin pour vous choisir un lieu, vous guidant par le feu la nuit, vous montrant la voie par laquelle vous devez aller, et par la nuée le jour.

Et le Seigneur entendit la voix de vos paroles, et ayant été provoqué, il jura en disant, Si quelquun de ces hommes verra cette bonne terre que jai juré de donner à leurs pères, excepté Caleb, fils de Jephunneh, celui-ci la verra, et à celui-ci je donnerai la terre sur laquelle il a marché, ainsi quà ses fils, parce quil sest attaché au Seigneur. Et le Seigneur fut en colère contre moi à cause de vous, disant : Toi non plus, tu nentreras pas là. Joshua fils de Nun qui se tient auprès de toi, celui-ci y entrera, fortifie-le, car cest lui qui la donnera en héritage à Israël. Et tout jeune enfant qui ne connaît aujourdhui ni le bien ni le mal, ceux-ci y entreront, et je la leur donnerai, et eux-mêmes en hériteront. Et vous, ayant fait demi-tour, vous avez campé dans le désert, sur le chemin de la mer Rouge.

Et vous avez répondu et vous avez dit : nous avons péché devant

le Seigneur notre Dieu, nous monterons et nous combattrons selon tout ce que le Seigneur notre Dieu nous a commandé, et chacun ayant pris ses armes de guerre et vous étant rassemblés, vous montez vers la montagne. Et le Seigneur me dit : Dis-leur, vous ne monterez pas et vous ne combattrez pas, car je ne suis pas avec vous, et vous serez écrasés devant vos ennemis. Et je vous ai parlé, et vous ne mavez pas écouté, et vous avez transgressé la parole du Seigneur, et en transgressant vous êtes montés dans la montagne. Et lAmorite qui habitait dans cette montagne sortit à votre rencontre, et vous poursuivit comme le feraient les abeilles, et vous blessa depuis Seir jusquà Horma. Et vous étant assis, vous pleuriez devant le Seigneur notre Dieu, et le Seigneur nentendit pas votre voix, ni ne vous prêta attention.

Et vous êtes restés à Kadesh de nombreux jours, autant de jours que vous y êtes restés.

2

Et nous étant tournés, nous sommes partis vers le désert, par le chemin de la mer rouge, de la manière dont le Seigneur mavait parlé, et nous avons tourné autour de la montagne de Seir pendant de nombreux jours. Et le Seigneur me dit, Quil vous suffise de tourner en cercle autour de cette montagne, tournez-vous donc vers le Nord, Et commande au peuple, en disant : vous passez à travers les frontières de vos frères, les fils dÉsaü, qui demeurent en Séir, et ils vous craindront, et ils vous

révéreront grandement. Nengagez pas la guerre contre eux, car je ne vous donnerai pas de leur terre, pas même la largeur dun pied, parce que jai donné en héritage aux fils dÉsaü la montagne de Séir. Achetez-leur de la nourriture avec de largent et vous mangerez, et prenez-leur de leau à la mesure avec de largent et vous boirez. Car le Seigneur notre Dieu ta béni en toute œuvre de tes mains, prends note comment tu as traversé ce grand et redoutable désert, voici quarante années que le Seigneur ton Dieu est avec toi, tu nas manqué de rien.

Et nous passâmes près de nos frères, les fils dÉsaü, qui habitaient en Séir, le long de la voie de lAraba, depuis Aijalon et depuis Ezion-Geber, et nous étant retournés, nous passâmes par le chemin du désert de Moab. Et le Seigneur me dit : ne soyez pas hostiles aux Moabites, et nengagez pas la guerre contre eux, car je ne vous donnerai pas de leur terre en héritage, car jai donné Aroer aux fils de Lot pour quils lhéritent. Les Ommin anciens sétaient établis sur elle, nation grande et nombreuse et forte, tout comme les Anakim. Ils seront considérés comme des Rephaim, tout comme les Anakim, et les Moabites les appellent Emim. Et dans Seir demeurait le Horite auparavant, et les fils dEsaü les détruisirent, et les exterminèrent de devant leur face. Et ils sétablirent à leur place, de la manière quIsraël fit pour la terre de son héritage, laquelle le Seigneur leur a donnée. Maintenant donc, levez-vous et partez, et traversez la ravine de Zaret.

Et les jours pendant lesquels nous avons voyagé depuis Kadesh

Barnea jusquà ce que nous ayons passé le ravin de Zaret furent trente-huit années, jusquà ce que soit tombée toute la génération des hommes guerriers mourant hors du camp, parce que le Seigneur avait juré Dieu les frappa. Et la main de Dieu était sur eux pour les détruire du milieu du camp jusquà ce quils périssent.

Et il arriva que lorsque tous les hommes guerriers moururent du milieu du peuple, il parla Le Seigneur me dit : tu passeras aujourdhui les frontières Moab, la Aroer, Et vous vous approcherez près des fils dAmmon, ne soyez pas hostiles envers eux, ni ne vous engagez avec eux dans la guerre, car je ne te donnerai pas en héritage la terre des fils dAmmon, parce que je lai donnée en héritage aux fils de Lot. La terre des Rephaim sera comptée, car les Rephaim y habitaient autrefois, et les Ammonites les appellent Zamzummim. Une nation grande et nombreuse et plus puissante que vous, tout comme les Enakeim, et le Seigneur les détruisit devant leur face, et ils héritèrent et sétablirent à leur place jusquà ce jour. Juste comme ils firent aux fils dÉsaü demeurant en Séir, de la manière dont ils exterminèrent le Horrite de devant eux, et ils héritèrent deux, et ils sétablirent à leur place jusquà ce jour. Et les Euaioi demeurant dans Asedoth jusquà Gaza, et les Cappadociens sortis de Cappadocie, les exterminèrent et sinstallèrent à leur place.

Maintenant donc, levez-vous et partez, et traversez le ravin dArnon. Voici, jai livré entre tes mains Sihon, roi de Heshbon lAmorite, et sa terre. Commence à en hériter, engage la guerre

contre lui en ce jour. Commence à donner ton tremblement et ta peur sur la face de toutes les nations qui sont sous le ciel, lesquelles ayant entendu ton nom seront troublées, et elles auront des douleurs à cause de ta face.

Et jai envoyé des ambassadeurs du désert de Kedemoth vers Sihon, roi de Heshbon, avec des paroles pacifiques, disant Je passerai à travers ta terre, je passerai par le chemin, je ne tournerai ni à droite ni à gauche. Tu me donneras de la nourriture contre de largent, et je mangerai, et tu me donneras de leau contre de largent, et je boirai, sauf que je passerai à pied. Comme lont fait pour moi les fils dÉsaü demeurant en Séir, et les Moabites demeurant en Aroër, jusquà ce que je passe le Jourdain vers la terre que le Seigneur notre Dieu nous donne. Et Sihon, roi de Heshbon, ne voulut pas nous laisser passer à travers son territoire, parce que le Seigneur notre Dieu endurcit son esprit et fortifia son cœur, afin quil soit livré entre tes mains comme en ce jour.

Et le Seigneur me dit : Voici, jai commencé à livrer devant toi Sihon, roi de Heshbon lAmorite, et sa terre, et commence à hériter sa terre. Et Sihon, roi de Heshbon, sortit à notre rencontre, lui-même et tout son peuple, pour la guerre à Jahaz. Et le Seigneur notre Dieu le livra devant nous, et nous frappâmes lui, ses fils et tout son peuple. Et nous capturâmes toutes ses villes en ce temps-là, et nous détruisîmes complètement chaque ville lune après lautre, ainsi que leurs femmes et leurs enfants ; nous ne laissâmes personne en vie.

Excepté le bétail que nous avons pillé, et les dépouilles des villes que nous avons prises Depuis Aroer, qui est au bord du torrent Arnon, et la ville qui se trouve dans la vallée, et jusquà la montagne de Galaad, il ny eut pas de ville qui nous échappa. Le Seigneur notre Dieu les livra toutes entre nos mains. Excepté près des fils dAmmon nous ne nous approchâmes pas, tout ce qui joignait le torrent Jabbok, et les villes dans la région montagneuse, comme le Seigneur notre Dieu nous lavait commandé.

3

Et nous étant tournés, nous montâmes le chemin vers Basan, et Og, roi de Basan, sortit à notre rencontre, lui et tout son peuple, pour la guerre à Edraïm. Et le Seigneur me dit : ne le crains pas, car je lai livré entre tes mains, ainsi que tout son peuple et toute sa terre, et tu lui feras comme tu as fait à Sihon, roi des Amorites, qui habitait à Heshbon. Et le Seigneur notre Dieu la livré entre nos mains, ainsi quOg roi de Basan, et tout son peuple, et nous lavons frappé jusquà ne pas laisser de sa semence.

Et nous capturâmes toutes ses villes en ce temps-là, il ny avait pas de ville que nous ne prîmes deux, soixante villes, toutes les régions environnantes dArgob, du roi Og, dans Bashan. Toutes les villes fortifiées, avec des murs hauts, des portes et des barres, excepté les villes des Perizzites qui étaient très nombreuses.

Nous détruisîmes, tout comme nous lavions fait pour Sihon, roi de Heshbon, et nous détruisîmes toute ville ensuite, ainsi que les femmes et les enfants, Et tout le bétail, et les dépouilles des villes, nous les avons pillés pour nous-mêmes.

Et nous prîmes en ce temps-là la terre des mains de deux rois des Amorites, qui étaient au-delà du Jourdain depuis le torrent dArnon et jusquà lHermon, Les Phéniciens appellent lHermon Sanior, et lAmorite la nommé Sanir. Toutes les villes de Misor, et toute la Galaad, et toute la Basan jusquà Elcha et Edraim, villes du royaume dOg dans la Basan, Car seul Og, roi de Bashan, était resté des Rephaim ; voici, son lit, un lit de fer, voici, celui-ci se trouve à lextrémité des fils dAmmon, neuf coudées sa longueur, et quatre coudées sa largeur, en coudée dhomme. Et nous héritâmes de cette terre en ce temps-là depuis Aroer, qui est au bord du torrent dArnon, et la moitié de la montagne de Galaad, et ses villes, je les donnai à Reuben et à Gad. Et le reste de Galaad, et tout le royaume de Basan dOg, je lai donné à la moitié de la tribu de Manassé, et toute la région environnante dArgob, toute cette Basan, sera comptée comme terre des Rephaim. Et Jair, fils de Manassé, prit toute la région dArgob jusquaux frontières de Gargasi et de Machathi ; il les nomma daprès son nom, la Bashan Thauoth de Jaeir, jusquà ce jour. Et à Machir je donnai Gilead. Et à Ruben et à Gad jai donné le territoire depuis Galaad jusquau torrent dArnon, le milieu du torrent servant de frontière, et jusquau Jabbok, le torrent servant de frontière aux fils dAmmon. Et lArabah et le Jourdain frontière de Mahanareth, et jusquà la mer dArabah, la mer de sel, par Asedoth, la Phasga à

lest.

Et je vous ai commandé en ce temps-là, en disant : Le Seigneur votre Dieu vous a donné cette terre en héritage ; armés, marchez avant vos frères les fils dIsraël, tout homme capable. Excepté vos femmes et vos enfants et votre bétail, je sais que vous avez beaucoup de bétail, quils demeurent dans vos villes, lesquelles je vous ai données, jusquà ce que le Seigneur donne le repos Votre Dieu donnera du repos à vos frères, tout comme à vous aussi, et quils héritent eux aussi de la terre que le Seigneur notre Dieu leur donne au-delà du Jourdain, et vous retournerez chacun à son héritage que je vous ai donné.

Et à Josué jai commandé en ce temps-là, disant : Vos yeux ont vu tout ce qua fait le Seigneur notre Dieu à ces deux rois, ainsi fera le Seigneur notre Dieu à tous les royaumes vers lesquels tu traverses là-bas. Ne craignez pas deux, parce que le Seigneur notre Dieu lui-même combattra pour vous.

Et jai supplié le Seigneur en ce temps-là, en disant, Seigneur Dieu, tu as commencé à montrer à ton serviteur ta force, ta puissance, ta main forte et ton bras élevé ; car quel est le Dieu dans le ciel ou sur la terre qui fera comme tu as fait, et selon ta force? Ayant donc traversé, je verrai cette bonne terre qui est au-delà du Jourdain, cette bonne montagne et lAnti-Liban.

Et le Seigneur ma négligé à cause de vous, et ne ma pas entendu, et le Seigneur ma dit : que cela te suffise, najoute pas encore à

parler cette parole. Monte sur le sommet du taillé, et ayant levé tes yeux vers la mer et le Nord et le Sud et lorient, vois de tes yeux, car tu ne traverseras pas ce Jourdain. Et commande à Josué et fortifie-le et encourage-le, parce que cest lui qui traversera devant la face de ce peuple, et cest lui qui leur donnera en héritage toute la terre que tu as vue. Et nous nous assîmes dans la vallée près de la maison de Peor.

4

Et maintenant, Israël, écoute les ordonnances et les jugements que je tenseigne aujourdhui à faire, afin que tu vives, que tu te multiplies, et quétant entré tu hérites de la terre que le Seigneur, le Dieu de tes pères, te donne. Vous najouterez pas à la parole que je vous commande, et vous nen enlèverez pas, gardez les commandements du Seigneur notre Dieu, autant que je vous commande aujourdhui. Vos yeux ont vu tout ce qua fait le Seigneur notre Dieu à Baal Peor, car tout homme qui est allé après Baal Peor, le Seigneur votre Dieu la détruit du milieu de vous. Mais vous, les attachés au Seigneur votre Dieu, vous vivez tous aujourdhui.

Voyez, je vous ai montré les ordonnances et les jugements comme le Seigneur me la commandé, pour agir ainsi dans la terre dans laquelle vous entrez pour en hériter. Et vous garderez et vous ferez, parce que ceci est votre sagesse et votre compréhension devant toutes les nations, qui entendront toutes

ces ordonnances, et ils diront : voici un peuple sage et savant, cette grande nation. Parce que quelle est la grande nation à laquelle son Dieu sapproche delle comme le Seigneur notre Dieu dans toutes les choses pour lesquelles nous linvoquons ? Et quelle grande nation a des ordonnances et des jugements justes selon toute cette loi, que je donne devant vous aujourdhui?

Fais attention à toi-même, et garde ton âme très fort, noublie pas toutes les paroles que tes yeux ont vues, et quelles ne séloignent pas de ton cœur tous les jours de ta vie, et tu enseigneras à tes fils et aux fils de tes fils le jour où vous vous êtes tenus devant le Seigneur notre Dieu en Horeb, le jour de lassemblée, quand il dit Le Seigneur me dit : assemble vers moi le peuple, et quils entendent mes paroles, afin quils apprennent à me craindre tous les jours quils vivent sur la terre, et quils enseignent leurs fils. Et vous vous approchâtes et vous vous tîntes près de la montagne, et la montagne brûlait de feu jusquau ciel : ténèbres, obscurité, tempête. Et le Seigneur vous parla du milieu du feu, une voix de paroles que vous avez entendue, et vous navez vu aucune ressemblance, mais seulement une voix, Et il vous a annoncé son alliance, quil vous a commandé de faire, les dix paroles, et il les a écrites sur deux tablettes de pierre.

Et le Seigneur me commanda en ce temps-là de vous enseigner les ordonnances et les jugements, afin que vous les pratiquiez sur la terre dans laquelle vous entrez là-bas pour en hériter. Et vous garderez très soigneusement vos âmes, parce que vous navez vu aucune ressemblance au jour où le Seigneur a parlé

vers vous en Horeb, sur la montagne, du milieu du feu. Nagissez pas illégalement et ne faites pas pour vous-mêmes une ressemblance sculptée, toute image ressemblance de mâle ou de femelle, Ressemblance de tout animal étant sur la terre, ressemblance de tout oiseau ailé qui vole sous le ciel, Ressemblance de toute chose rampante qui rampe sur la terre, ressemblance de tout poisson qui est dans les eaux sous la terre. Et ne regarde pas vers le ciel, et en voyant le soleil, la lune, les étoiles et tout lunivers du ciel, égaré, tu ne les adores et tu ne les serves, eux que le Seigneur ton Dieu a assignés à toutes les nations qui sont sous le ciel. Vous, Dieu vous a pris, et il vous a fait sortir de la terre dÉgypte, de la fournaise de fer, dÉgypte, pour être à lui un peuple en possession, comme en ce jour.

Et le Seigneur Dieu fut en colère contre moi à cause des choses dites par vous, et il jura que je ne passerais pas ce Jourdain, et que je nentrerais pas dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage. Car je meurs dans cette terre, et je ne traverse pas ce Jourdain, mais vous, vous traversez, et vous hériterez cette bonne terre. Faites attention à vous, noubliez pas lalliance du Seigneur notre Dieu quil a faite avec vous, et nagissez pas sans loi, et ne vous fassiez pas pour vous-mêmes une image sculptée, une ressemblance de toutes les choses que le Seigneur ton Dieu ta commandées. Car le Seigneur ton Dieu est un feu consumant, un Dieu jaloux.

Si tu engendres des fils et des fils de tes fils, et que vous demeuriez longtemps sur la terre, et que vous agissiez sans loi,

et que vous fassiez une image taillée, ressemblance de toute chose, et que vous fassiez le mal devant le Seigneur De votre Dieu pour le provoquer à colère, je prends à témoin aujourdhui le ciel et la terre, que vous périrez par destruction de la terre dans laquelle vous traversez le Jourdain pour en hériter, vous ny vivrez pas longtemps, mais vous serez complètement détruits. Et le Seigneur vous dispersera parmi toutes les nations, et vous serez laissés en petit nombre parmi toutes les nations dans lesquelles le Seigneur vous conduira là. Et vous servirez là-bas dautres dieux, œuvres de mains dhommes, bois et pierres, lesquels ne verront pas, ni nentendront, ni ne mangeront, ni ne sentiront. Et vous chercherez là le Seigneur votre Dieu, et vous le trouverez quand vous le chercherez de tout ton cœur et de toute ton âme dans ton affliction, Et toutes ces paroles te trouveront aux derniers jours, et tu retourneras vers le Seigneur ton Dieu, et tu écouteras sa voix, Parce que le Seigneur ton Dieu est un Dieu compatissant, il ne tabandonnera pas, il ne te détruira pas, il noubliera pas lalliance de tes pères, quil leur a jurée.

Interrogez les jours anciens qui ont eu lieu avant vous, depuis le jour où Dieu a créé lhomme sur la terre, et dun bout du ciel jusquà lautre bout du ciel, si est arrivée une chose selon cette grande parole, si a été entendue une telle chose, si une nation a entendu une voix De Dieu vivant parlant du milieu du feu, de la manière dont tu las entendu toi-même et tu as vécu, Si Dieu a tenté, étant entré, de prendre pour lui-même une nation du milieu dune nation, par lépreuve, et par des signes, et par des

prodiges, et par la guerre, et par une main forte, et par un bras élevé, et par de grandes visions, selon tout ce qua fait le Seigneur notre Dieu en Égypte devant toi qui voyais, Afin que tu saches que le Seigneur ton Dieu, celui-ci est Dieu, et il ny en a point dautre que lui. Du ciel, sa voix devint audible pour tinstruire, et sur la terre il te montra son grand feu, et tu entendis ses paroles du milieu du feu.

Parce quil a aimé tes pères, il a choisi leur descendance après eux, vous, et il ta fait sortir lui-même dÉgypte par sa grande force, détruire des nations grandes et plus fortes que toi devant ta face, te faire entrer pour te donner leur terre en héritage, comme tu las aujourdhui.

Et tu sauras aujourdhui, et tu te retourneras dans ton esprit, que le Seigneur ton Dieu est ce Dieu dans le ciel en haut et sur la terre en bas, et il ny en a point dautre que lui. Et gardez ses commandements et ses ordonnances, autant que je te commande aujourdhui, afin que cela devienne bien pour toi et pour tes fils après toi, afin que vous deveniez de longue vie sur la terre que le Seigneur ton Dieu te donne pour tous les jours. Alors Moïse sépara trois villes au-delà du Jourdain, à lest. Que fuie là-bas le meurtrier qui aurait tué son voisin sans le savoir, et qui ne le haïssait pas avant-hier et il y a trois jours, et il se réfugiera dans une de ces villes, et il vivra, Bosor dans le désert, dans la terre de la plaine, pour Ruben, et Ramoth dans Galaad pour Gad, et Gaulon dans Basan pour Manassé.

Ceci est la loi que Moïse a placée devant les fils dIsraël. Ce sont les témoignages, les ordonnances et les jugements que Moïse adressa aux fils dIsraël, après quils furent sortis de la terre dÉgypte, dans lau-delà du Jourdain, dans la vallée, près de la maison de Peor, dans la terre de Sihon, roi des Amorites, qui habitait à Heshbon, que Moïse frappa, ainsi que les fils dIsraël, lorsquils sortirent de la terre dÉgypte. Et ils héritèrent sa terre, et la terre dOg, roi de Bashan, deux rois des Amorites qui étaient au-delà du Jourdain, vers le levant du soleil. Depuis Aroer, qui est sur la rive du torrent dArnon, et sur la montagne de Sihon, qui est lHermon, toute lAraba au-delà du Jourdain, à lest, sous Asedoth la taillée.

5

Et Moïse appela tout Israël, et leur dit : écoute Israël les ordonnances et les jugements que je prononce à vos oreilles en ce jour, et vous les apprendrez, et vous veillerez à les faire. Le Seigneur votre Dieu a fait alliance avec vous en Horeb. Ce nest pas avec vos pères que le Seigneur a fait cette alliance, mais avec vous, vous tous vivants ici aujourdhui. Face à face, le Seigneur vous parla dans la montagne, du milieu du feu. Et moi, je me tenais entre le Seigneur et vous en ce temps-là pour vous annoncer les paroles du Seigneur, parce que vous aviez eu peur de la face du feu et que vous nétiez pas montés sur la montagne, disant Je suis le Seigneur ton Dieu, qui tai fait sortir de la terre dÉgypte, de la maison desclavage.

Tu nauras pas dautres dieux devant ma face.

Tu ne feras pas pour toi-même dimage, ni aucune représentation de tout ce qui est dans le ciel en haut, et de tout ce qui est sur la terre en bas, et de tout ce qui est dans les eaux sous la terre. Tu ne les adoreras pas, ni ne les serviras, parce que je suis le Seigneur ton Dieu, un Dieu jaloux, rendant les péchés des pères sur les enfants jusquà la troisième et quatrième génération de ceux qui me haïssent, Et faisant miséricorde en milliers à ceux qui maiment, et à ceux qui gardent mes commandements. Tu ne prendras pas le nom du Seigneur ton Dieu en vain, car le Seigneur ton Dieu ne tiendra pas innocent celui qui prend son nom en vain.

Garde le jour des sabbats pour le sanctifier, de la manière que ta commandée le Seigneur ton Dieu. Six jours tu travailleras et tu feras tous tes travaux, Mais le septième jour, sabbats pour le Seigneur ton Dieu, tu ne feras en celui-ci aucun travail, toi et ton fils et ta fille, ton serviteur et ta servante, ton bœuf et ta bête de somme, et tout ton animal, et létranger résidant chez toi, afin que se repose ton serviteur, et ta servante, et ta bête de somme, tout comme toi. Et tu te souviendras que tu étais serviteur dans la terre dÉgypte, et que le Seigneur ton Dieu ta fait sortir de là dune main puissante et dun bras élevé ; à cause de cela, le Seigneur ton Dieu ta commandé de garder le jour du sabbat et de le sanctifier. Honore ton père et ta mère, de la manière que le Seigneur ton Dieu te la commandé, afin que tu sois heureux et que tu vives longtemps sur la terre que le Seigneur ton Dieu te

donne. Tu ne commettras pas de meurtre. Tu ne commettras point dadultère. Tu ne voleras pas. Tu ne porteras pas de faux témoignage contre ton prochain. Tu ne désireras pas la femme de ton voisin, tu ne désireras pas la maison de ton voisin, ni son champ, ni son serviteur, ni sa servante, ni son bœuf, ni sa bête de somme, ni aucun de son bétail, ni tout ce qui appartient à ton voisin.

Ces paroles, le Seigneur les prononça à toute votre assemblée sur la montagne, du milieu du feu, des ténèbres, de lobscurité, de la tempête, dune voix puissante, et il najouta rien, et il les écrivit sur deux tablettes de pierre, et il me les donna. Et il arriva que lorsque vous entendîtes la voix du milieu du feu, et que la montagne brûlait de feu, vous vous approchâtes de moi, tous les chefs de vos tribus et votre conseil des anciens, Et vous disiez : voici, le Seigneur notre Dieu nous a montré sa gloire, et nous avons entendu sa voix du milieu du feu ; en ce jour nous avons vu que Dieu parlera à lhomme, et il vivra. Et maintenant, ne mourons pas, parce que ce grand feu nous consumera, si nous continuons à entendre la voix du Seigneur notre Dieu encore, et nous mourrons. Quelle chair, en effet, ayant entendu la voix du Dieu vivant parlant du milieu du feu comme nous, vivra? Approche-toi, et écoute tout ce que dira le Seigneur notre Dieu, et toi tu nous parleras tout ce que le Seigneur notre Dieu te dira, et nous écouterons, et nous ferons.

Et le Seigneur entendit la voix de vos paroles me parlant, et le Seigneur me dit : jai entendu la voix des paroles de ce peuple,

tout ce quils tont dit, ils ont parlé correctement en tout ce quils ont dit. Qui donnera dêtre ainsi leur cœur en eux, de sorte quils me craignent et gardent mes commandements tous les jours, afin quil soit bien pour eux et pour leurs fils à travers les âges? Allez, leur ai-je dit, retournez dans vos maisons, Mais toi, tiens-toi ici avec moi, et je te dirai les commandements et les ordonnances et les jugements que tu leur enseigneras, et quils les accomplissent ainsi dans la terre que je leur donne en héritage. Et vous garderez de faire de la manière que le Seigneur ton Dieu ta commandée, vous ne vous détournerez ni à droite ni à gauche, Selon toute la voie que le Seigneur ton Dieu ta commandé de marcher en elle, afin quil te donne le repos, et que tu sois bien, et que vous viviez longtemps sur la terre que vous hériterez.

6

Et ce sont les commandements, les ordonnances et les jugements que le Seigneur notre Dieu a commandé de vous enseigner pour les accomplir ainsi dans la terre dans laquelle vous entrez pour en hériter. Afin que vous craigniez le Seigneur votre Dieu, que vous gardiez tous ses statuts et ses commandements que je te commande aujourdhui, toi et tes fils, et les fils de tes fils, tous les jours de ta vie, afin que vous viviez longtemps.

Et écoute, Israël, et garde de faire, afin que cela soit bien pour toi, et afin que vous vous multipliiez beaucoup, tout comme le

Seigneur, le Dieu de tes pères, a parlé de te donner une terre où coulent le lait et le miel. Et ce sont les ordonnances et les jugements que le Seigneur a commandés aux fils dIsraël dans le désert, après quils soient sortis de la terre dÉgypte. Écoute Israël, le Seigneur notre Dieu, le Seigneur est un. Et tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton esprit, et de toute ton âme, et de toute ta force. Et ces paroles que je te commande aujourdhui seront dans ton cœur et dans ton âme. Et tu les enseigneras à tes fils, et tu en parleras assis dans ta maison, et marchant en chemin, et en te couchant, et en te levant. Et tu les lieras en signe sur ta main, et ce sera inébranlable devant tes yeux. Et vous les écrirez sur les montants de vos maisons et de vos portes.

Et il sera, quand le Seigneur ton Dieu tamènera dans la terre quil jura à tes pères, à Abraham, et à Isaac, et à Jacob, de te donner des villes grandes et bonnes que tu nas pas bâties, Des maisons pleines de toutes sortes de biens que tu nas pas remplis, des citernes taillées que tu nas pas creusées, des vignobles et des oliveraies que tu nas pas plantés, et après avoir mangé et têtre rassasié, prends garde de ne pas oublier du Seigneur ton Dieu qui ta fait sortir de la terre dÉgypte, de la maison desclavage. Tu craindras le Seigneur ton Dieu, tu le serviras lui seul, tu tattacheras à lui, et tu jureras par son nom.

Nallez pas après dautres dieux parmi les dieux des nations qui sont autour de vous, parce que le Seigneur ton Dieu est un Dieu jaloux au milieu de toi, de peur que le Seigneur ton Dieu, sétant mis en colère contre toi dans sa colère, ne te détruise de la face

de la terre.

Tu ne tenteras pas le Seigneur ton Dieu, de la manière dont vous lavez testé lors de lépreuve. En gardant, tu garderas les commandements du Seigneur ton Dieu, les témoignages et les ordonnances quil ta commandés. Et tu feras ce qui est plaisant et bon devant le Seigneur ton Dieu, afin quil tarrive du bien, et que tu entres et que tu hérites la bonne terre que le Seigneur a jurée à vos pères, chasser tous tes ennemis devant ta face, comme le Seigneur la dit.

Et il sera, quand ton fils te demandera demain, en disant : Que sont les témoignages, et les ordonnances et les jugements, que le Seigneur notre Dieu nous a commandés ? Et tu diras à ton fils : nous étions serviteurs du Pharaon dans la terre dÉgypte, et le Seigneur nous a fait sortir de là dune main puissante et dun bras élevé. Et le Seigneur donna des signes et des prodiges grands et terribles en Égypte, contre Pharaon et contre sa maison, devant nous, Et il nous a conduits hors de là pour nous donner cette terre, laquelle il avait juré de donner à nos pères. Et le Seigneur nous commanda de faire toutes ces ordonnances, de craindre le Seigneur notre Dieu, afin que ce soit bien pour nous tous les jours, afin que nous vivions comme aujourdhui. Et miséricorde sera pour nous, si nous gardons de faire tous ces commandements devant le Seigneur notre Dieu, comme il nous la commandé.

7

Si le Seigneur ton Dieu tamène dans la terre dans laquelle tu entres là pour lhériter, et quil chasse de devant toi de grandes nations, le Hittite et le Girgashite et lAmorite et le Canaanite et le Perizzite et le Hivite et le Jebusite, sept nations nombreuses et plus fortes que vous, Et le Seigneur ton Dieu les livrera entre tes mains, et tu les frapperas, tu les détruiras complètement, tu ne feras pas alliance avec eux, et vous ne leur montrerez pas miséricorde. Vous ne vous marierez pas avec eux, vous ne donnerez pas votre fille à son fils, et vous ne prendrez pas sa fille pour votre fils. Car il détournera ton fils de moi, et il servira dautres dieux, et le Seigneur se mettra en colère contre vous, et il te détruira rapidement. Mais voici ce que vous leur ferez : vous abattrez leurs autels, vous briserez leurs piliers, vous couperez leurs bosquets, et vous brûlerez au feu les images sculptées de leurs dieux. Car tu es un peuple saint pour le Seigneur ton Dieu, et le Seigneur ton Dieu ta choisi pour être à lui un peuple qui est sa possession précieuse parmi toutes les nations qui sont sur la face de la terre.

Ce nest pas parce que vous êtes nombreux parmi toutes les nations que le Seigneur vous a choisis, et que le Seigneur vous a choisis ; car vous êtes peu nombreux parmi toutes les nations. Mais parce que le Seigneur vous aime, et quil garde le serment quil a juré à vos pères, le Seigneur vous a fait sortir dune main puissante, et le Seigneur ta racheté de la maison desclavage, de

la main de Pharaon, roi dÉgypte. Et tu sauras que le Seigneur ton Dieu, celui-ci est Dieu, Dieu fidèle, gardant lalliance et la miséricorde envers ceux qui laiment et envers ceux qui gardent ses commandements pour mille générations, Et il rend aux haïssants en face pour les détruire, et il ne tarde pas envers les haïssants, en face il leur rendra.

Et tu garderas les commandements, les ordonnances et ces jugements que je te commande aujourdhui de faire. Et il arrivera que lorsque vous entendrez ces ordonnances, et que vous les garderez et les accomplirez, le Seigneur ton Dieu protégera pour toi lalliance et la miséricorde quil a jurées à vos pères. Et il taimera, et il te bénira, et il te multipliera, et il bénira les descendants de ton ventre, et le fruit de ta terre, ton grain, et ton vin, et ton huile, les troupeaux de tes bœufs, et les troupeaux de tes moutons sur la terre que le Seigneur a juré à tes pères de te donner. Tu seras béni parmi toutes les nations, il ny aura chez vous ni homme stérile, ni femme stérile, et dans tes troupeaux non plus. Et le Seigneur ton Dieu enlèvera de toi toute maladie, et toutes les mauvaises maladies dÉgypte que tu as vues et que tu as connues, il ne les placera pas sur toi, et il les placera sur tous ceux qui te haïssent.

Et tu mangeras toutes les dépouilles des nations que le Seigneur ton Dieu te donne, ton œil ne les épargnera pas, et tu ne serviras pas leurs dieux, parce que ceci est un piège pour toi.

Si tu dis dans ton esprit que cette nation est beaucoup plus

grande que moi, comment serai-je capable de les détruire? Tu ne les craindras pas, tu te souviendras de tout ce que le Seigneur ton Dieu a fait au Pharaon et à tous les Égyptiens, Les grandes épreuves que tes yeux ont vues, les signes et les grands prodiges, la main forte et le bras élevé, comme le Seigneur ton Dieu ta fait sortir, ainsi le Seigneur votre Dieu fera à toutes les nations que tu crains devant leur face. Et le Seigneur ton Dieu enverra les frelons contre eux, jusquà ce que soient détruits ceux qui restent et ceux qui se cachent de toi, Tu ne seras pas frappé devant eux, parce que le Seigneur ton Dieu est en toi, Dieu grand et puissant. Et le Seigneur ton Dieu consumera ces nations devant toi peu à peu, tu ne pourras pas les détruire rapidement, afin que la terre ne devienne pas déserte, et que les bêtes sauvages ne se multiplient sur toi. Et le Seigneur ton Dieu les livrera entre tes mains, et tu les détruiras dune grande destruction, jusquà ce que tu les anéantisses, Et il livrera leurs rois entre vos mains, et vous détruirez leur nom de ce lieu, personne ne se tiendra contre toi, jusquà ce que tu les détruises complètement.

Les images sculptées de leurs Dieux, vous les brûlerez au feu ; vous ne désirerez ni largent ni lor qui sy trouvent, vous ne les prendrez pas pour vous-même, de peur que vous ne trébuchiez à cause de cela, parce que cest une abomination pour le Seigneur votre Dieu. Et tu napporteras pas dabomination dans ta maison, et tu seras maudit comme celle-ci ; tu abhorreras labomination, et tu détesteras labomination, parce que cest une chose maudite.

8

Tous les commandements que je vous ordonne aujourdhui, vous les garderez pour les mettre en pratique, afin que vous viviez et que vous vous multipliiez, et que vous entriez et héritiez la terre que le Seigneur votre Dieu a jurée à vos pères. Et tu te souviendras de tout le chemin par lequel le Seigneur ton Dieu ta conduit dans le désert, afin quil tafflige et te mette à lépreuve, et que soit connu ce qui est dans ton cœur, si tu garderas ses commandements ou non. Et il ta affligé, et il ta affamé, et il ta nourri de la manne, que tes pères nont pas connue, afin quil te déclare que lhomme ne vivra pas de pain seul, mais que lhomme vivra de toute parole procédant de la bouche de Dieu. Tes vêtements ne se sont pas usés sur toi, tes sandales ne se sont pas usées sur toi, tes pieds ne se sont pas callosés, voici quarante années.

Et tu sauras dans ton cœur que, comme un homme discipline son fils, ainsi le Seigneur ton Dieu te disciplinera. Et tu garderas les commandements du Seigneur ton Dieu pour marcher dans ses voies et le craindre.

Car le Seigneur ton Dieu te fera entrer dans une terre bonne et vaste, où il y a des torrents deaux, et des sources dabysses sortant à travers les plaines et à travers les montagnes, Terre de blé et dorge, vignes, figuiers, grenades, terre dolivier, dhuile et de miel, Terre sur laquelle tu ne mangeras pas ton pain avec

pauvreté, et tu ne manqueras de rien sur elle, terre dont les pierres sont de fer, et de ses montagnes tu mineras le bronze.

Et tu mangeras et tu seras rassasié, et tu béniras le Seigneur ton Dieu pour la bonne terre quil ta donnée. Prends garde pour toi-même de ne pas oublier le Seigneur ton Dieu, en ne gardant pas ses commandements, ses jugements et ses ordonnances, que je te commande aujourdhui, Nayant pas mangé et été rassasié, et ayant bâti de belles maisons et ayant habité en elles, et tes bœufs et tes moutons sétant multipliés pour toi, largent et lor sétant multipliés pour toi, et toutes les choses que tu auras sétant multipliées pour toi, tu sois exalté dans le cœur, et que tu oublies le Seigneur ton Dieu, qui ta fait sortir de la terre dÉgypte, de la maison desclavage, de celui qui ta mené à travers le désert grand et redoutable, où il y avait serpent mordant, et scorpion, et soif, où il ny avait pas deau, de celui qui a fait sortir pour toi du rocher escarpé une source deau, De celui qui ta nourri de la manne dans le désert, laquelle tu ne connaissais pas toi, et que tes pères ne connaissaient pas, afin quil thumilie, et quil te mette à lépreuve, et quil te fasse du bien dans tes derniers jours. Ne dis pas dans ton cœur : Ma force et le pouvoir de ma main mont procuré cette grande puissance. Et tu te souviendras du Seigneur ton Dieu, parce que lui-même te donne la force de faire puissance, et afin quil établisse son alliance qua jurée le Seigneur à tes pères, comme aujourdhui.

Et il arrivera que si tu oublies le Seigneur ton Dieu, et que tu ailles après dautres dieux, et que tu les serves, et que tu les

adores, je prends à témoin contre vous aujourdhui le ciel et la terre, que vous périrez par la destruction. Comme les autres nations que le Seigneur votre Dieu détruit devant votre face, ainsi vous périrez, parce que vous navez pas écouté la voix du Seigneur votre Dieu.

9

Écoute Israël, tu traverses aujourdhui le Jourdain pour entrer et hériter de nations grandes et plus fortes que vous, de villes grandes et fortifiées jusquau ciel, Un peuple grand, nombreux et de haute taille, les fils dAnak, que tu connais, et dont tu as entendu dire : qui se tiendra devant les fils dAnak ? Et tu sauras aujourdhui que le Seigneur ton Dieu ira devant toi, il est un feu consumant, il les détruira, il les détournera de ta face, et il les détruira rapidement, tout comme le Seigneur te la dit. Ne dis pas dans ton cœur, lorsque le Seigneur ton Dieu détruira ces nations devant toi, en disant : Cest à cause de ma justice que le Seigneur ma fait entrer pour hériter cette bonne terre. Ce nest pas à cause de ta justice, ni à cause de la sainteté de ton cœur que tu entres pour hériter leur terre, mais cest à cause de limpiété de ces nations que le Seigneur les détruira devant toi, et afin quil établisse lalliance que le Seigneur a jurée à nos pères, à Abraham, à Isaac et à Jacob.

Et tu sauras aujourdhui que ce nest pas à cause de tes justices que le Seigneur ton Dieu te donne cette bonne terre à hériter, car

tu es un peuple à la nuque raide. Souviens-toi, noublie pas combien tu as provoqué le Seigneur ton Dieu dans le désert, depuis le jour où vous êtes sortis dÉgypte et vous êtes venus en ce lieu, vous avez continué à désobéir envers le Seigneur.

Et à Horeb vous avez provoqué le Seigneur, et le Seigneur sest mis en colère contre vous pour vous détruire, Lors de mon ascension dans la montagne pour prendre les tablettes de pierre, tablettes de lalliance que le Seigneur fit avec vous, je demeurai dans la montagne quarante jours et quarante nuits, je ne mangeai pas de pain et je ne bus pas deau. Et le Seigneur me donna les deux tablettes de pierre écrites par le doigt de Dieu, et sur elles étaient écrits tous les mots que le Seigneur vous parla sur la montagne le jour de lassemblée Et il arriva quaprès quarante jours et quarante nuits, le Seigneur me donna les deux tablettes de pierre, tablettes de lalliance. Et le Seigneur me dit : lève-toi, descends vite dici, parce que ton peuple que tu as fait sortir de la terre dÉgypte a agi sans loi, ils se sont vite écartés de la voie que je leur ai commandée, et ils se sont fait une image fondue.

Et le Seigneur me dit, disant : Je tai parlé une fois et deux fois, disant : Jai vu ce peuple, et voici, cest un peuple à la nuque raide. Et maintenant, permets-moi de les détruire, et jeffacerai leur nom de dessous le ciel, et je ferai de toi une nation grande et forte, et beaucoup plus que celle-ci. Et métant retourné, je descendis de la montagne, et la montagne brûlait de feu jusquau ciel, et les deux tablettes des témoignages étaient sur mes deux

mains. Et ayant vu que vous avez péché devant le Seigneur votre Dieu, et que vous vous êtes fait une image fondue, et que vous avez transgressé la voie que le Seigneur vous a commandé de suivre, Et ayant saisi les deux tablettes, je les ai jetées de mes deux mains, et je les ai brisées devant vous. Et je priai devant le Seigneur une deuxième fois, tout comme la première fois, quarante jours et quarante nuits, je ne mangeai pas de pain et je ne bus pas deau, concernant tous vos péchés que vous avez commis en faisant le mal devant le Seigneur Dieu pour le provoquer. Et je suis terrifié à cause de la colère et de la fureur, parce que le Seigneur fut provoqué contre vous pour vous anéantir, et le Seigneur mécouta aussi en ce temps-là. Et contre Aaron il fut en colère pour le détruire, et je priai aussi pour Aaron en ce temps-là. Et votre péché que vous avez commis, le veau, je lai pris et je lai brûlé dans le feu, et je lai broyé en lécrasant très fort jusquà ce quil devienne fin, et il devint comme de la poussière, et jai jeté la poussière dans le torrent qui descendait de la montagne.

Et dans le brasier, et dans lépreuve, et dans les tombeaux du désir, vous avez provoqué le Seigneur. Et quand le Seigneur vous envoya de Kadesh Barnea, en disant, montez et prenez possession de la terre que je vous donne, vous avez désobéi à la parole du Seigneur votre Dieu, et vous navez pas cru en lui, et vous navez pas écouté sa voix. Vous désobéissiez au Seigneur depuis le jour où il vous fut connu. Et jai prié devant le Seigneur quarante jours et quarante nuits, autant que jai prié, car le Seigneur a dit de vous détruire. Et jai prié vers Dieu, et jai dit :

Seigneur roi des dieux, ne détruis pas ton peuple et ta portion, que tu as rachetés, que tu as fait sortir de la terre dÉgypte par ta grande force, et par ta main puissante, et par ton bras élevé. Souviens-toi dAbraham, dIsaac et de Jacob, tes serviteurs, à qui tu as juré par toi-même, ne regarde pas la dureté de ce peuple, ni les impiétés, ni leurs péchés. Que ne disent pas ceux qui habitent la terre doù tu nous as fait sortir : Parce que le Seigneur na pas pu les faire entrer dans la terre quil leur avait promise, et parce quil les haïssait, il les a fait sortir dans le désert pour les tuer. Et ceux-ci sont ton peuple et ton héritage, que tu as fait sortir de la terre dÉgypte par ta grande force, et par ta main puissante, et par ton bras élevé.

10

En ce temps-là, le Seigneur me dit : taille pour toi-même deux tablettes de pierre comme les premières, et monte vers moi sur la montagne, et tu feras pour toi-même une arche de bois. Et tu écriras sur les tablettes les paroles qui étaient dans les premières tablettes que tu brisas, et tu les mettras dans larche. Et jai fait une arche de bois incorruptible, et jai taillé les tablettes de pierre comme les premières, et je suis monté sur la montagne, les deux tablettes dans mes mains. Et il écrivit sur les tablettes, selon la première écriture, les dix paroles que le Seigneur vous parla dans la montagne du milieu du feu, et le Seigneur me les donna. Et métant retourné, je suis descendu de la montagne, et jai jeté les tablettes dans larche que javais faite,

et elles étaient là, comme le Seigneur me lavait commandé. Et les fils dIsraël sont partis de Beeroth des fils de Jakan, Moserah. Là est mort Aaron, et il a été enterré là, et Eleazar, son fils, a servi comme prêtre à sa place. De là ils partirent vers Gadgad, et de Gadgad vers Etebatha, terre de torrents deaux.

Dans ce temps-là, le Seigneur a mis à part la tribu de Lévi, pour porter larche de lalliance du Seigneur, se tenir devant le Seigneur, servir et prier sur son nom jusquà ce jour. À cause de cela, il ny a pas pour les Lévites de portion et de lot parmi leurs frères, le Seigneur lui-même est leur lot, selon ce quil leur a dit. Et moi, je me tenais dans la montagne quarante jours et quarante nuits. Et le Seigneur mentendit aussi en ce temps-là, et le Seigneur ne voulut pas vous détruire. Et le Seigneur me dit : Va, pars devant ce peuple, et quils entrent et quils possèdent la terre que jai juré à leurs pères de leur donner.

Et maintenant, Israël, que demande de toi le Seigneur ton Dieu, sinon de craindre le Seigneur ton Dieu, et de marcher dans toutes ses voies, et de laimer, et de servir le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, et de toute ton âme, garder les commandements du Seigneur ton Dieu, et ses ordonnances, que je te commande aujourdhui, afin quil te soit bien, Voici, au Seigneur ton Dieu appartiennent le ciel et le ciel des cieux, la terre et tout ce qui est en elle. Le Seigneur a choisi vos pères pour les aimer, et il a choisi leur descendance après eux, vous, parmi toutes les nations, comme en ce jour. Et vous circoncirez la dureté de votre cœur, et vous nendurcirez pas votre cou. Car le Seigneur votre

Dieu, ce Dieu des dieux et Seigneur des seigneurs, le Dieu grand, fort et redoutable, qui ne fait pas acception de personne et ne prend point de présent, faisant jugement à létranger et à lorphelin et à la veuve, et il aime létranger pour lui donner du pain et un vêtement. Et vous aimerez létranger, car vous étiez étrangers dans la terre dÉgypte.

Tu craindras le Seigneur ton Dieu, et tu le serviras, et tu tattacheras à lui, et tu jureras par son nom, Cest là ta gloire, et cest là ton Dieu, qui a fait en toi ces choses grandes et glorieuses que tes yeux ont vues. En soixante-dix âmes, tes pères descendirent en Égypte, et maintenant le Seigneur ton Dieu ta rendu comme les étoiles du ciel en multitude.

11

Et tu aimeras le Seigneur ton Dieu, et tu garderas ses ordonnances, et ses statuts, et ses commandements, et ses jugements tous les jours. Et vous saurez aujourdhui que ce ne sont pas vos enfants, qui ne savent pas et nont pas vu léducation du Seigneur votre Dieu, et ses grandes choses, et la main forte, et le bras élevé, Et ses signes, et ses prodiges, tout ce quil fit au milieu de lÉgypte à Pharaon roi dÉgypte, et à toute sa terre, Et tout ce quil fit à la force des Égyptiens, et à leurs chars, et à leur cavalerie, et à leur force, comme leau de la mer Rouge inonda sur leur face alors quils vous poursuivaient par derrière, et le Seigneur les détruisit jusquau jour daujourdhui, et tout ce quil

nous a fait dans le désert jusquà ce que vous soyez venus en ce lieu Et tout ce quil fit à Dathan et Abiram, fils dEliab, fils de Reuben, que la terre, ayant ouvert sa bouche, engloutit avec leurs maisons, leurs tentes et toute leur substance qui était avec eux, au milieu de tout Israël, Que vos yeux ont vu toutes les grandes œuvres du Seigneur quil a faites parmi vous aujourdhui.

Et vous garderez tous ses commandements que je te commande aujourdhui, afin que vous viviez, et que vous soyez multipliés, et quétant entrés vous héritiez la terre vers laquelle vous traversez le Jourdain pour en hériter. Afin que vous viviez longtemps sur la terre que le Seigneur a juré à vos pères de leur donner, ainsi quà leur descendance après eux, une terre où coulent le lait et le miel. Car la terre dans laquelle vous entrez là pour en hériter nest pas comme la terre dÉgypte doù vous êtes sortis, quand ils sèment la semence et larrosent avec leurs pieds, comme un jardin de légumes, Mais la terre dans laquelle tu entres là pour lhériter, terre montagneuse et de plaine, boira leau de la pluie du ciel. Terre que le Seigneur ton Dieu surveille continuellement, les yeux du Seigneur ton Dieu sont sur elle depuis le commencement de lannée et jusquà lachèvement de lannée.

Si vous écoutez attentivement tous les commandements que je te commande aujourdhui, daimer le Seigneur ton Dieu et de le servir de tout ton cœur et de toute ton âme Et il donnera la pluie à votre terre selon la saison, tôt et tard, et vous apporterez votre

grain, et votre vin, et votre huile, Et il donnera du fourrage dans tes champs à ton bétail, et tu mangeras et tu seras rassasié, Prends garde pour toi-même que ton cœur ne sengraisse pas, et que vous ne transgressiez, et que vous ne serviez dautres dieux, et que vous ne les adoriez. Et le Seigneur étant en colère et courroucé contre vous, il fermera le ciel, et il ny aura pas de pluie, et la terre ne donnera pas son fruit, et vous périrez rapidement de la bonne terre que le Seigneur vous a donnée.

Et vous mettrez ces paroles dans votre cœur et dans votre âme, et vous les attacherez comme un signe sur votre main, et cela sera inébranlable devant vos yeux, Et vous enseignerez à vos enfants à parler deux quand tu seras assis dans ta maison, et quand tu iras en chemin, et quand tu dormiras, et quand tu te lèveras. Et vous les écrirez sur les montants de vos maisons et de vos portes, Afin que vous viviez longtemps, ainsi que les jours de vos fils sur la terre que le Seigneur a juré à vos pères de leur donner, comme les jours du ciel sur la terre. Et il sera que si vous entendez vraiment tous ces commandements que je vous commande aujourdhui de faire, daimer le Seigneur notre Dieu, et de marcher dans toutes ses voies, et de vous attacher à lui, Et le Seigneur chassera toutes ces nations de devant vous, et vous hériterez des nations grandes et fortes plus que vous. Tout lieu où foulera la trace de votre pied sera à vous, depuis le désert et lAntiliban, et depuis le fleuve Mélas, le fleuve Euphrate, et jusquà la mer à louest seront vos frontières. Personne ne se tiendra contre vous, et le Seigneur votre Dieu placera votre peur et votre tremblement sur la face de toute la terre sur laquelle

vous foulerez, de la manière dont il vous a parlé.

Voici, je mets aujourdhui devant vous la bénédiction et la malédiction, La bénédiction, si vous écoutez les commandements du Seigneur votre Dieu, que je vous commande aujourdhui, Et la malédiction, si vous nécoutez pas les commandements du Seigneur votre Dieu, autant que je vous commande aujourdhui, et que vous vous égariez de la voie que je vous ai commandée, en allant servir dautres dieux que vous ne connaissez pas. Et il arrivera que lorsque le Seigneur ton Dieu tamènera dans la terre vers laquelle tu te diriges là-bas pour en hériter, tu donneras la bénédiction sur le mont Garizim, et la malédiction sur le mont Ebal. Nest-ce pas que ces choses sont au-delà du Jourdain, après le chemin de louest du soleil, dans la terre de Canaan, lhabitant à louest suivant Golgol, près du chêne élevé? Car vous traversez le Jourdain pour entrer et hériter la terre que le Seigneur notre Dieu vous donne en héritage pour toujours, et vous y habiterez.

Et vous garderez de faire tous ses commandements et ces jugements que je donne devant vous aujourdhui.

12

Et voici les commandements et les jugements que vous garderez pour les mettre en pratique dans le pays que le Seigneur, le Dieu de vos pères, vous donne en héritage, tous les jours que vous

vivrez sur la terre. Par destruction vous détruirez tous les lieux dans lesquels ils ont servi leurs dieux, que vous hériterez, sur les hautes montagnes, sur les collines, et sous larbre dense, Et vous détruirez leurs autels, et vous briserez leurs piliers, et vous couperez leurs bosquets, et vous brûlerez au feu les images sculptées de leurs dieux, et vous détruirez leur nom de ce lieu. Vous ne ferez pas ainsi au Seigneur votre Dieu. Mais dans le lieu que choisira le Seigneur ton Dieu dans lune de vos villes pour y nommer son nom et y être invoqué, vous chercherez et vous viendrez là. Et vous apporterez là vos holocaustes, et vos sacrifices, et vos prémices, et vos prières, et vos offrandes volontaires, et vos accords, les premiers-nés de vos bœufs et de vos moutons. Et vous mangerez là devant le Seigneur votre Dieu, et vous vous réjouirez sur tout ce sur quoi vous mettrez la main, vous et vos maisons, parce que le Seigneur votre Dieu vous a béni.

Vous ne ferez pas tout ce que nous faisons ici aujourdhui, chacun ce qui est plaisant devant lui, Car vous nêtes pas venus jusquà maintenant dans le repos et dans lhéritage que le Seigneur notre Dieu vous donne. Et vous traverserez le Jourdain, et vous habiterez sur la terre que le Seigneur notre Dieu vous donne en héritage, et il vous fera cesser de tous vos ennemis dalentour, et vous habiterez en sécurité. Et sera le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour y faire invoquer son nom, là vous apporterez tout ce que je vous commande aujourdhui, vos holocaustes, et vos sacrifices, et vos dîmes, et les prémices de vos mains, et tout ce qui est choisi parmi vos dons, tout ce que vous

vouerez au Seigneur votre Dieu. Et vous vous réjouirez devant le Seigneur votre Dieu, vous et vos fils, et vos filles, et vos serviteurs, et vos jeunes femmes, et le Lévite qui est à vos portes, parce quil na ni portion ni lot avec vous. Prends garde pour toi-même de ne pas offrir tes holocaustes dans tout lieu que tu verras. Mais dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira, dans lune de tes tribus, là vous apporterez vos holocaustes, et là tu feras tout ce que je te commande aujourdhui. Mais dans tout ton désir tu sacrifieras, et tu mangeras de la viande selon la bénédiction du Seigneur ton Dieu, quil ta donnée dans toute cité ; limpur parmi toi et le pur en mangeront ensemble, comme de la gazelle ou du cerf. Excepté le sang, vous ne le mangerez pas, vous le verserez sur la terre, comme de leau.

Tu ne pourras pas manger dans tes villes la dîme de ton grain, et de ton vin, et de ton huile, les premiers-nés de tes bœufs et de tes moutons, et toutes les prières que vous pourriez vouer, et vos accords, et les prémices de tes mains. Mais tu le mangeras devant le Seigneur ton Dieu dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour lui, toi et ton fils, et ta fille, ton serviteur, et ta servante, et létranger qui est dans tes cités, et tu te réjouiras devant le Seigneur ton Dieu en toutes choses auxquelles tu mettras ta main.

Prends garde de ne pas abandonner le Lévite tout le temps que tu vivras sur la terre.

Si le Seigneur ton Dieu élargit tes frontières, tout comme il te la

dit, et que tu dises : je mangerai de la viande, si ton âme désire manger de la viande, tu mangeras de la viande selon tout le désir de ton âme. Mais si le lieu que le Seigneur ton Dieu aurait choisi pour que son nom y soit invoqué est loin de toi, tu sacrifieras de tes bœufs et de tes moutons que Dieu taura donnés, de la manière que je te lai commandé, et tu mangeras dans tes cités selon le désir de ton âme. Comme on mange la gazelle et le cerf, ainsi tu le mangeras, limpur parmi vous et le pur en mangeront pareillement. Fais très attention de ne pas manger le sang, parce que le sang est son âme, lâme ne sera pas mangée avec les viandes. Vous ne le mangerez pas, vous le verserez sur la terre comme de leau. Tu ne le mangeras pas, afin quil tarrive du bien ainsi quà tes fils après toi, si tu fais ce qui est bon et agréable devant le Seigneur ton Dieu. Excepté les choses saintes qui seraient tiennes, et ayant pris tes prières, tu viendras au lieu que le Seigneur ton Dieu aura choisi pour que son nom y soit invoqué. Et tu feras tes holocaustes, tu offriras les viandes sur lautel du Seigneur ton Dieu, et tu verseras le sang de tes sacrifices vers la base de lautel du Seigneur ton Dieu, et tu mangeras les viandes. Garde et écoute, et tu feras toutes les paroles que je te commande, afin que cela devienne bien pour toi et pour tes fils à travers les âges, si tu fais ce qui est plaisant et bon devant le Seigneur ton Dieu.

Si le Seigneur ton Dieu détruit les nations chez lesquelles tu entres là-bas pour hériter de leur terre, devant ta face, et que tu en prennes possession, et que tu habites dans leur terre, Fais attention à toi-même de ne pas chercher à les suivre après quils

auront été détruits devant toi, en disant : Comment ces nations servent-elles leurs dieux ? Je ferai de même. Tu ne feras pas ainsi à ton Dieu, car les abominations du Seigneur quil a haïes, ils les ont faites envers leurs dieux, parce quils brûlent leurs fils et leurs filles au feu pour leurs dieux.

13

Chaque parole que je vous commande aujourdhui, vous la garderez pour la faire, vous najouterez rien sur elle, ni vous nenlèverez rien delle.

Mais si se lève parmi toi un prophète ou un rêveur de rêve, et quil te donne un signe ou un prodige, Et vient le signe ou le prodige dont il te parla, en disant : Allons et servons dautres dieux que vous ne connaissez pas , Vous nécouterez pas les paroles de ce prophète ou de celui qui rêve ce rêve, parce que le Seigneur votre Dieu vous met à lépreuve, pour savoir si vous aimez votre Dieu de tout votre cœur et de toute votre âme. Allez après le Seigneur votre Dieu, et vous le craindrez, et vous écouterez sa voix, et vous vous attacherez à lui. Et ce prophète ou ce rêveur de rêves mourra, car il a parlé pour te tromper au sujet du Seigneur ton Dieu qui ta fait sortir de la terre dÉgypte, qui ta racheté de lesclavage, pour te chasser du chemin que le Seigneur ton Dieu ta commandé de suivre, et tu détruiras le mal du milieu de vous.

Si ton frère de ton père ou de ta mère, ou ton fils, ou ta fille, ou ta femme qui est dans ton sein, ou ton ami égal à ton âme te pousse secrètement, en disant : Allons et servons dautres dieux, que tu nas pas connus, toi et tes pères , Des dieux des nations qui sont autour de vous, de ceux qui sapprochent de toi ou de ceux qui sont loin de toi, dun bout de la terre jusquà lautre bout de la terre, Tu ne consentiras pas à lui, et tu ne lentendras pas, et ton œil ne lépargnera pas, tu ne le désireras pas, ni tu ne le couvriras, En proclamant, tu annonceras ce qui le concerne, et tes mains seront sur lui en premier pour le tuer, et les mains de tout le peuple en dernier. Et ils le lapideront avec des pierres, et il mourra, parce quil a cherché à te détourner du Seigneur ton Dieu qui ta fait sortir de la terre dÉgypte, de la maison desclavage. Et tout Israël, ayant entendu, craindra et ne recommencera pas à agir encore selon cette mauvaise parole parmi vous.

Si tu entends dire dans lune de tes villes que le Seigneur ton Dieu te donne pour y habiter, Des hommes sans loi sont sortis de chez vous, et ont fait se retirer tous les habitants de leur terre, en disant : allons et servons dautres dieux, que vous navez pas connus, Tu examineras avec tensions et questions, et tu rechercheras très soigneusement, et voici, la parole est clairement vraie : cette abomination sest produite parmi vous. En détruisant, tu détruiras tous les habitants de cette terre-là par le meurtre des épées, vous la dévouerez à lanathème, et tout ce qui est en elle. Et tu rassembleras tous ses butins dans ses rues, et tu brûleras la ville par le feu, et tous ses butins avec tout le

peuple devant le Seigneur ton Dieu, et elle sera inhabitée pour toujours, elle ne sera plus rebâtie. Et rien de la chose dévouée ne sera joint dans ta main, afin que le Seigneur se détourne de lardeur de sa colère, et quil te donne miséricorde, et quil ait pitié de toi, et quil te multiplie, de la manière quil la juré à tes pères, Si tu entends la voix du Seigneur ton Dieu, pour garder ses commandements, tous ceux que je te commande aujourdhui, pour faire le bien et ce qui est agréable devant le Seigneur ton Dieu.

14

Vous êtes les fils du Seigneur votre Dieu, vous ne vous ferez pas de calvitie entre vos yeux sur un mort. Parce que tu es un peuple saint pour le Seigneur ton Dieu, et le Seigneur ton Dieu ta choisi pour devenir pour lui un peuple qui est une possession précieuse parmi toutes les nations qui sont sur la face de la terre. Vous ne mangerez aucune abomination. Ces bétails que vous mangerez : le veau parmi les bœufs, lagneau parmi les moutons, et le chevreau parmi les chèvres, Cerf, et gazelle, et pygarg, oryx, et girafe. Tout animal ayant le sabot divisé et des griffes fendant en deux sabots, et qui ramène la rumination parmi les bétails, ceux-là vous les mangerez. Et vous ne mangerez pas ces animaux parmi ceux qui ruminent et parmi ceux qui ont le sabot fendu et qui ont des griffes : le chameau, le lièvre et le daman, parce quils ruminent mais nont pas le sabot fendu ; ces animaux sont impurs pour vous. Et le porc, parce

quil divise le sabot et fend les fentes du sabot, mais ne rumine pas la rumination, celui-ci est impur pour vous ; de leurs viandes vous ne mangerez pas, leurs cadavres vous ne toucherez pas.

Et vous mangerez ceci de tous ceux qui sont dans leau : tout ce qui a en eux des nageoires et des écailles, vous le mangerez. Et tout ce qui na pas de nageoires et décailles, vous ne le mangerez pas, cest impur pour vous. Vous mangerez tout oiseau pur. Et vous ne mangerez pas ceux-ci dentre eux : laigle, et le griffon, et laigle de mer, Et le vautour, et le milan, et les semblables à lui, Et le moineau, et la chouette, et la mouette, Et le héron, et le cygne, et libis, Et le cormoran, et le faucon, et leurs semblables, et la huppe, et le corbeau de nuit, et le pélican, et le pluvier, et les semblables à lui, et la poule deau pourpre, et la chauve-souris. Toutes les choses rampantes des oiseaux sont impures pour vous, vous nen mangerez pas. Vous mangerez tout oiseau pur. Vous ne mangerez aucun cadavre, il sera donné au résident étranger dans tes cités et il mangera, ou tu le donneras à létranger, parce que tu es un peuple saint pour le Seigneur ton Dieu. Tu ne feras pas bouillir un agneau dans le lait de sa mère.

Tu dîmeras de tout produit de ta semence, le produit de ton champ, année selon année. Et tu le mangeras dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour y faire invoquer son nom, vous apporterez les dîmes de ton grain, et de ton vin, et de ton huile, les premiers-nés de tes bœufs et de tes moutons, afin que tu apprennes à craindre le Seigneur ton Dieu tous les jours. Si la

voie devient trop loin de toi, et que tu ne peux pas les offrir, parce que le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour que son nom y soit invoqué est loin de toi, parce que le Seigneur ton Dieu te bénira, Et tu les vendras contre de largent, et tu prendras largent dans tes mains, et tu iras dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira. Et tu donneras de largent pour tout ce que ton âme désire, pour des bœufs ou pour des moutons, ou pour du vin ou pour de la boisson forte, ou pour de la boisson forte, ou pour tout ce que ton âme désire, et tu mangeras là devant le Seigneur ton Dieu, et tu te réjouiras, toi et ta maison, Et le Lévite dans tes cités, parce quil na ni portion ni lot avec toi.

Après trois années, tu porteras dehors toute la dîme de tes produits ; dans cette année-là, tu la placeras dans tes cités. Et le Lévite viendra, parce quil na ni portion ni lot avec toi, ainsi que létranger, lorphelin et la veuve qui sont dans tes cités, et ils mangeront et seront rassasiés, afin que le Seigneur ton Dieu te bénisse dans toutes les œuvres que tu feras.

15

Tous les sept ans, tu feras une remise. Et ainsi le commandement de la libération : tu remettras toute dette personnelle que te doit ton voisin, et tu nexigeras rien de ton frère, car la libération a été proclamée pour le Seigneur ton Dieu. Tu demanderas à létranger tout ce qui est à toi auprès de lui, mais à ton frère tu feras remise de ta dette. Parce quil ny aura pas chez toi de

manquant, car le Seigneur ton Dieu te bénira en te bénissant dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage pour que tu lhérites.

Si vous écoutez attentivement la voix du Seigneur votre Dieu pour garder et faire tous ces commandements, autant que je te commande aujourdhui, Parce que le Seigneur ton Dieu ta béni de la manière quil ta parlé, et tu prêteras à de nombreuses nations, mais toi tu nemprunteras pas, et tu gouverneras de nombreuses nations, mais elles ne te gouverneront pas.

Si lun de tes frères devient pauvre chez toi, dans lune de tes villes, dans le pays que le Seigneur ton Dieu te donne, tu nendurciras pas ton cœur et tu ne fermeras pas ta main à ton frère qui est dans le besoin. En ouvrant, tu ouvriras tes mains à lui, et en prêtant, tu lui prêteras autant quil a besoin, selon quil est dans le besoin. Fais attention à toi-même quil ne devienne pas une parole cachée dans ton cœur, une transgression, disant : Lannée septième approche, lannée de la libération , et que ton œil ne soit mauvais envers ton frère dans le besoin, et que tu ne lui donnes pas, et il criera contre toi vers le Seigneur, et il y aura en toi un grand péché. En donnant, tu lui donneras, et en prêtant, tu lui prêteras autant quil en a besoin, selon quil est dans le besoin, et tu ne seras pas affligé dans ton cœur en lui donnant, parce quà cause de cette parole, le Seigneur ton Dieu te bénira dans toutes tes œuvres et dans tout ce à quoi tu mettras la main. Car le pauvre ne manquera pas sur ta terre, à cause de cela je te commande de faire cette parole, disant : tu ouvriras tes

mains à ton frère pauvre et à celui dans le besoin sur ta terre.

Si ton frère hébreu ou une femme hébraïque test vendu, il te servira six années, et à la septième tu le renverras libre de chez toi. Quand tu le renvoies libre de chez toi, tu ne le renvoieras pas les mains vides. Tu le pourvoiras abondamment de tes moutons, et de ton grain, et de ton vin, comme le Seigneur ton Dieu ta béni, tu lui donneras.

Et tu te souviendras que tu étais serviteur dans la terre dÉgypte, et que le Seigneur ton Dieu ta racheté de là, cest pourquoi je te commande de faire cette parole. Mais sil te dit, je ne sortirai pas de chez toi, parce quil ta aimé toi et ta maison, parce que cest bien pour lui auprès de toi. Et tu prendras lalêne, et tu perceras son oreille contre la porte, et il sera ton serviteur pour toujours, et tu feras de même avec ta servante. Il ne sera pas dur devant toi de les renvoyer libres de chez toi, parce quil ta servi six années pour le salaire annuel du travailleur loué, et le Seigneur ton Dieu te bénira dans tout ce que tu feras.

Tout premier-né qui naîtra parmi ton bétail et parmi tes moutons, les mâles, tu les consacreras au Seigneur ton Dieu, tu ne travailleras pas avec le veau premier-né de ton troupeau, et tu ne tondras pas les premiers-nés de tes moutons. Devant le Seigneur tu le mangeras année après année dans le lieu que choisira le Seigneur ton Dieu, toi et ta maison. Mais sil y a en lui un défaut, boiteux ou aveugle, un défaut mauvais, tu ne le sacrifieras pas au Seigneur ton Dieu.

Dans tes cités tu le mangeras, limpur parmi toi et le pur pareillement en mangeront comme de la gazelle ou du cerf. Excepté le sang, vous ne le mangerez pas, vous le verserez sur la terre comme de leau.

16

Observe le mois des nouveaux, et tu feras la Pâque au Seigneur ton Dieu, car cest dans le mois des nouveaux que tu es sorti dÉgypte de nuit. Et tu sacrifieras la pâque au Seigneur ton Dieu, des moutons et des bœufs, dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour que son nom y soit invoqué. Tu ne mangeras pas de levain avec lui, pendant sept jours tu mangeras avec lui des pains sans levain, pain daffliction, parce que vous êtes sortis dÉgypte en hâte, afin que vous vous souveniez du jour de votre sortie du pays dÉgypte tous les jours de votre vie. Il ne sera pas vu de levain chez toi dans tous tes territoires pendant sept jours, et il ne restera pas de la viande que tu sacrifieras le soir du premier jour jusquau matin. Tu ne pourras pas sacrifier la pâque dans aucune de tes villes que le Seigneur ton Dieu te donne, Mais dans le lieu que choisira le Seigneur ton Dieu pour y faire invoquer son nom, là tu sacrifieras la pâque le soir, au coucher du soleil, au temps où tu sortis dÉgypte. Et tu bouilliras et tu rôtiras et tu mangeras dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira, et tu retourneras le matin, et tu viendras dans tes maisons. Pendant six jours tu mangeras des pains sans levain, et le septième jour sera une assemblée de clôture, une fête pour le

Seigneur ton Dieu, tu ne feras en ce jour aucun travail, sauf ce qui sera fait pour lâme.

Tu compteras pour toi-même sept semaines ; dès que tu auras commencé la faucille sur la moisson, tu commenceras à compter sept semaines. Et tu feras la fête des semaines au Seigneur ton Dieu, selon que ta main en a la force, autant que le Seigneur ton Dieu te donnera.

Et tu te réjouiras devant le Seigneur ton Dieu, toi et ton fils, et ta fille, ton serviteur, et ta servante, et le Lévite, et létranger, et lorphelin, et la veuve qui est parmi vous, dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour y faire invoquer son nom.

Et tu te souviendras que tu devins serviteur en terre dÉgypte, et tu garderas et tu feras ces commandements. Tu feras pour toi-même une fête des tentes pendant sept jours, lorsque tu rassembleras de ton aire de battage et de ton pressoir. Et tu te réjouiras dans ta fête, toi et ton fils, et ta fille, ton serviteur, et ta servante, et le Lévite, et létranger, et lorphelin, et la veuve qui se trouve dans tes cités. Sept jours tu fêteras le Seigneur ton Dieu dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour lui. Si le Seigneur ton Dieu te bénit dans tous tes produits et dans toute lœuvre de tes mains, tu seras dans la joie.

Trois fois par an, tout mâle parmi les tiens sera vu devant le Seigneur ton Dieu dans le lieu que le Seigneur choisira, lors de la fête des pains sans levain, lors de la fête des semaines, et lors de

la fête des tabernacles. Tu napparaîtras pas devant le Seigneur ton Dieu les mains vides. Chacun selon le pouvoir de vos mains, selon la bénédiction du Seigneur votre Dieu quil vous a donnée.

Tu établiras pour toi des juges et des scribes dans tes villes, que le Seigneur ton Dieu te donne selon les tribus, et ils jugeront le peuple dun jugement juste. Ils ne détournent pas le jugement, et ils ne prendront pas de présent, car les présents aveuglent les yeux des sages et suppriment les paroles des justes. Poursuis justement ce qui est juste, afin que vous viviez et quétant entrés vous héritiez de la terre que le Seigneur ton Dieu te donne.

Tu ne planteras pas pour toi-même de bosquet, aucun arbre auprès de lautel de ton Dieu, tu ne feras pas pour toi-même. Tu ne dresseras pas pour toi-même de pilier, car le Seigneur ton Dieu les a en horreur.

17

Tu ne sacrifieras pas au Seigneur ton Dieu un veau ou un mouton dans lequel il y a un défaut, toute chose mauvaise, parce que cest une abomination pour le Seigneur ton Dieu.

Si était trouvé dans une de tes villes que le Seigneur ton Dieu te donne un homme ou une femme qui fera le mal devant le Seigneur ton Dieu en transgressant son alliance, et étant venus, ils puissent servir dautres dieux et les adorer, le soleil, ou la

lune, ou tout ce qui est du monde du ciel, ce que je ne tai pas commandé et il te soit rapporté et que tu cherches très diligemment, et voici, vraiment la parole sest accomplie, cette abomination sest produite en Israël, Et tu feras sortir cet homme, ou cette femme, et vous les lapiderez avec des pierres, et ils mourront. Sur la déposition de deux témoins ou de trois témoins, celui qui doit mourir sera mis à mort ; il ne sera pas mis à mort sur la déposition dun seul témoin. Et la main des témoins sera sur lui en premier pour le mettre à mort, et la main du peuple en dernier, et tu enlèveras le mal du milieu de vous.

Si une affaire devient trop difficile pour toi à juger entre sang et sang, entre jugement et jugement, entre infection et infection, et entre dispute et dispute, ces affaires de jugement dans vos cités, alors tu te lèveras et tu monteras vers le lieu que le Seigneur ton Dieu aura choisi, Et tu iras vers les prêtres lévites, et vers le juge qui sera en fonction en ces jours-là, et après avoir enquêté ils te déclareront le jugement. Et tu feras selon la chose quils te rapporteront du lieu que le Seigneur ton Dieu choisira, et tu veilleras à faire tout ce qui te sera prescrit. Selon la loi et selon le jugement quils te diront, tu agiras, tu ne te détourneras pas de la parole quils te rapporteront, ni à droite ni à gauche.

Et lhomme qui agit avec arrogance, de sorte quil nobéit pas au prêtre qui se tient debout pour servir au nom du Seigneur ton Dieu, ou au juge qui sera en ces jours-là, cet homme mourra, et tu ôteras le mal dIsraël. Et tout le peuple, ayant entendu, craindra et nagira plus avec impiété.

Si tu entres dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne, et que tu en hérites, et que tu y demeures, et que tu dises : jétablirai sur moi un dirigeant, comme les autres nations autour de moi, En nommant, tu établiras sur toi un dirigeant, celui que le Seigneur Dieu choisira, tu établiras sur toi un dirigeant dentre tes frères, tu ne pourras pas établir sur toi un homme étranger, parce quil nest pas ton frère. Parce quil ne multipliera pas les chevaux pour lui-même, ni ne détournera le peuple vers lÉgypte afin de multiplier pour lui les chevaux, car le Seigneur a dit : vous ne retournerez plus par ce chemin. Et il ne multipliera pas pour lui-même des femmes, afin que son cœur ne se détourne pas, et il ne multipliera pas pour lui-même argent et or excessivement.

Et quand il sassiéra sur son trône, il écrira pour lui-même ce deutéronome dans un livre daprès les prêtres des Lévites. Et il sera avec lui, et il le lira tous les jours de sa vie, afin quil apprenne à craindre le Seigneur ton Dieu, et à garder tous ces commandements, et à observer ces ordonnances, afin que son cœur ne sélève pas au-dessus de ses frères, afin quil ne sécarte pas des commandements à droite ou à gauche, afin quil prolonge ses jours dans son règne, lui et ses fils parmi les fils dIsraël.

18

Il ny aura pas pour les prêtres lévites, toute la tribu de Lévi, de

portion ni de lot avec Israël ; les offrandes du Seigneur sont leur lot, ils les mangeront. Un lot ne sera pas à eux parmi leurs frères, le Seigneur lui-même est son lot, comme il le lui a dit. Et ceci est le jugement des prêtres concernant ce qui vient du peuple, de la part de ceux qui sacrifient les offrandes, que ce soit un veau ou un mouton, et tu donneras le bras au prêtre, et les joues, et lestomac. Et tu lui donneras les prémices de ton grain, de ton vin et de ton huile, et les prémices de la tonte de tes brebis. Parce que le Seigneur la choisi de toutes tes tribus, pour se tenir devant le Seigneur Dieu, pour servir et bénir en son nom, lui et ses fils parmi les fils dIsraël.

Si le Lévite arrive de lune des villes de tous les fils dIsraël, où lui-même habite comme étranger résident, selon que son âme le désire, dans le lieu quil choisira, il ministrera au nom du Seigneur son Dieu, tout comme tous ses frères les Lévites qui se tiennent là devant le Seigneur ton Dieu. Il mangera une portion divisée, excepté la vente selon la famille. Si tu entres dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne, tu napprendras pas à faire selon les abominations de ces nations.

Il ne se trouvera pas chez toi quelquun qui purifie par le feu son fils et sa fille, qui pratique la divination, qui interprète les présages, qui pratique laugure, ni qui use de sorcellerie. chantant des incantations, médium et devin, consultant les morts. Car cest une abomination pour le Seigneur ton Dieu, tout homme faisant ces choses, car à cause de ces abominations le Seigneur les détruira de devant toi. Tu seras parfait devant le

Seigneur ton Dieu. Car ces nations que tu dépossèdes écoutent les augures et les divinations, mais à toi, le Seigneur ton Dieu na pas donné ainsi.

Un prophète dentre vos frères, comme moi, le Seigneur votre Dieu le suscitera pour vous, vous lécouterez, Selon tout ce que tu as demandé auprès du Seigneur ton Dieu en Horeb le jour de lassemblée, disant : nous nentendrons plus la voix du Seigneur ton Dieu, et nous ne verrons plus ce grand feu, afin que nous ne mourions pas. Et le Seigneur me dit : Tout ce quils tont dit est correct. Un prophète, je susciterai pour eux dentre leurs frères, tout comme toi, et je mettrai mes paroles dans sa bouche, et il leur parlera selon tout ce que je lui commanderai. Et lhomme qui nentendra pas tout ce que parlera ce prophète en mon nom, je le punirai. Excepté le prophète qui aurait agi avec impiété en parlant en mon nom une parole que je nai pas commandé de dire, et celui qui aurait parlé au nom dautres dieux, ce prophète-là mourra. Mais si tu dis dans ton cœur : comment saurons-nous la parole que le Seigneur na pas prononcée ? Tout ce que ce prophète dira au nom du Seigneur, si cela ne se réalise pas et narrive pas, cette parole que le Seigneur na pas prononcée, ce prophète la prononcée par impiété, vous ne le craindrez pas.

19

Si le Seigneur ton Dieu détruit les nations dont Dieu te donne la terre, et que vous en héritiez, et que vous habitiez dans leurs

villes et dans leurs maisons, Tu sépareras pour toi-même trois villes au milieu de ta terre, que le Seigneur ton Dieu te donne. Considère pour toi le chemin, et tu diviseras en trois parties les frontières de ta terre, que te distribue le Seigneur ton Dieu, et ce sera un refuge pour tout meurtrier. Ceci sera le commandement concernant le meurtrier qui se sera enfui là et vivra : celui qui aura frappé son prochain sans le savoir, et qui ne le haïssait pas auparavant ni hier ni le jour davant. Et si quelquun entre avec son voisin dans la forêt pour ramasser du bois, et que sa main glisse avec la hache en frappant le bois, et que le fer tombé de larbre atteigne le voisin, et quil meure, celui-ci fuira pour se réfugier dans une de ces villes, et il vivra. Afin que le vengeur du sang, ayant poursuivi le meurtrier, parce que son cœur a été échauffé, ne le rattrape, si le chemin est plus long, et ne frappe son âme, alors que celui-ci nencourt pas de jugement de mort, parce quil ne le haïssait pas avant-hier, ni avant le troisième jour. À cause de cela, je te commande cette parole, en disant : tu sépareras pour toi trois villes.

Si le Seigneur ton Dieu élargit tes frontières, de la manière quil jura à tes pères, et que le Seigneur te donne toute la terre quil dit donner à tes pères, Si tu écoutes pour faire tous ces commandements que je te commande aujourdhui, aimer le Seigneur ton Dieu, marcher dans toutes ses voies tous les jours, tu ajouteras pour toi encore trois villes aux trois premières. Et le sang innocent ne sera pas versé dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage, et tu ne seras pas coupable de sang.

Si mais il arrive chez toi un homme haïssant le voisin, et quil le guette, et quil se lève contre lui, et quil frappe son âme, et quil meure, et quil fuie dans une de ces villes, Et le conseil des anciens de sa ville enverra le chercher, et ils le prendront de là, et ils le livreront entre les mains des vengeurs du sang, et il mourra. Ton œil ne lépargnera pas, et tu purgeras le sang innocent dIsraël, et tout ira bien pour toi.

Tu ne déplaceras pas les bornes de ton voisin, que tes pères ont établies dans lhéritage que tu as reçu dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en partage. Un seul témoin ne suffira pas pour témoigner contre un homme selon toute injustice, et selon tout péché, et selon tout péché quil commettra ; cest sur la bouche de deux témoins, et sur la bouche de trois témoins, que toute parole sera établie. Si un témoin injuste se présente contre un homme, laccusant dimpiété, Et les deux hommes qui ont entre eux la dispute se tiendront devant le Seigneur, et devant les prêtres, et devant les juges qui seront en fonction en ces jours-là, Et les juges devraient examiner précisément, et voici quun témoin injuste a témoigné des choses injustes : il sest opposé contre son frère. Et vous lui ferez de la manière dont il a agi méchamment pour faire contre son frère, et vous enlèverez le mal du milieu de vous. Et les autres, ayant entendu, craindront, et ils ne continueront plus à faire selon cette parole mauvaise parmi vous. Ton œil ne lépargnera pas, âme pour âme, œil pour œil, dent pour dent, main pour main, pied pour pied.

20

Si tu sors pour faire la guerre contre tes ennemis, et que tu vois des chevaux et des cavaliers et un peuple plus nombreux que toi, tu ne les craindras pas, parce que le Seigneur ton Dieu est avec toi, lui qui ta fait monter du pays dÉgypte. Et il arrivera que lorsque tu approcheras de la guerre, le prêtre sétant approché parlera au peuple, Et il leur dira : écoute Israël, vous allez aujourdhui à la guerre contre vos ennemis, que votre cœur ne faiblisse pas, ne craignez pas, ne soyez pas brisés, ne vous détournez pas de leur face. Parce que le Seigneur votre Dieu, qui va devant vous, combattra à vos côtés contre vos ennemis pour vous sauver.

Et les scribes parleront au peuple, en disant : Qui est lhomme qui a bâti une maison neuve, et ne la pas dédiée ? Quil sen aille et quil retourne dans sa maison, de peur quil ne meure dans la guerre, et quun autre homme la dédie. Et quel est lhomme qui a planté une vigne et ne sest pas réjoui delle? Quil sen aille et quil retourne à sa maison, de peur quil ne meure dans la guerre, et quun autre homme se réjouisse delle. Et quel est lhomme qui a été fiancé à une femme, et ne la pas prise? Quil aille et quil retourne vers sa maison, de peur quil ne meure dans la guerre, et quun autre homme ne la prenne. Et les scribes continueront à parler au peuple, et ils diront : Quel est lhomme qui craint et qui est lâche de cœur ? Quil sen aille et quil retourne dans sa maison, afin quil ne rende pas lâche le cœur de son frère, tout

comme le sien. Et il sera que quand les scribes cesseront de parler au peuple, ils établiront des chefs de larmée à la tête du peuple.

Si tu tapproches dune ville pour leur faire la guerre, appelle-les dabord en paix. Si en effet ils te répondent pacifiquement et touvrent leurs portes, tout le peuple qui se trouvera dans cette ville te sera tributaire et te sera soumis. Mais sils ne tobéissent pas et quils te font la guerre, tu lassiégeras, jusquà ce que le Seigneur ton Dieu la livre entre tes mains, et tu frapperas tous ses mâles par lépée, Excepté les femmes et le bagage, et tout le bétail, et tout ce qui se trouve dans la ville, et tout le butin, tu le pilleras pour toi-même, et tu mangeras tout le butin de tes ennemis, que le Seigneur ton Dieu te donne. Ainsi tu feras à toutes les cités qui sont très lointaines de toi, non à celles des cités de ces nations, Dont le Seigneur ton Dieu te donne leur terre à hériter. Vous ne laisserez la vie à aucun être respirant, Mais vous les dévouez par malédiction, le Hittite, et lAmorite, et le Cananéen, et le Perizzite, et le Hivite, et le Jébusite, et le Girgashite, de la manière que ta commandée le Seigneur ton Dieu, afin quils ne vous enseignent pas à faire toutes leurs abominations, autant quils en firent pour leurs dieux, et vous pécheriez devant le Seigneur votre Dieu.

Si tu assièges une ville pendant plusieurs jours pour faire la guerre contre elle jusquà sa prise, tu ne détruiras pas ses arbres en imposant sur eux le fer, mais tu en mangeras, et tu ne le couperas pas, car lhomme est-il larbre du champ, pour entrer

devant toi dans la palissade? Mais le bois que tu sais qui nest pas fruitier, celui-ci tu le détruiras et tu le couperas, et tu construiras des ouvrages de siège contre la ville qui te fait la guerre, jusquà ce quelle soit livrée.

21

Si on trouve un blessé dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne pour hériter, tombé dans la plaine, et quils ne savent pas qui la frappé, Ton conseil des anciens et tes juges sortiront, et ils mesureront la distance vers les villes autour de lhomme tué. Et la ville la plus proche du blessé sera désignée, et le conseil des anciens de cette ville prendra une génisse du troupeau de bœufs, laquelle na pas été mise au travail et laquelle na pas tiré le joug, Et le conseil des anciens de cette ville fera descendre la génisse dans une vallée rude, laquelle na été ni travaillée ni semée, et ils briseront la nuque de la génisse dans la vallée. Et les prêtres lévites sapprocheront, parce que le Seigneur Dieu les a choisis pour se tenir devant lui et pour bénir en son nom, et cest sur leur bouche que sera toute dispute et toute infection. Et tout le conseil des anciens de cette cité, ceux qui sapprochent du blessé, laveront leurs mains sur la tête de la génisse dont le cou a été brisé dans la vallée, Et ayant répondu, ils diront : Nos mains nont pas versé ce sang, et nos yeux nont pas vu. Sois gracieux envers ton peuple Israël, que tu as racheté, Seigneur, afin que le sang innocent ne soit pas versé parmi ton peuple Israël, et le sang leur sera expié. Tu enlèveras le sang innocent

du milieu de vous, si tu fais ce qui est bon et agréable devant le Seigneur ton Dieu.

Si, étant sorti en guerre contre tes ennemis, le Seigneur ton Dieu les livre entre tes mains, et que tu pilles leur butin Et si tu vois dans le butin une femme belle de forme, et que tu la désires, et que tu la prennes pour toi comme femme, Et tu lamèneras à lintérieur dans ta maison, et tu raseras sa tête, et tu lui tailleras les ongles, Et tu enlèveras ses vêtements de captivité, et elle demeurera dans ta maison, et elle pleurera son père et sa mère pendant un mois, et après cela tu iras vers elle et tu habiteras avec elle, et elle sera ta femme.

Et sil arrive que tu ne la veux pas, tu la renverras libre, et elle ne sera pas vendue pour de largent, tu ne la mépriseras pas, parce que tu las humiliée.

Si un homme a deux femmes, lune aimée et lautre haïe, et que laimée et la haïe lui donnent des enfants, et que le fils premier-né soit de la haïe, Et il arrivera que, le jour où il répartira en héritage à ses fils ses possessions, il ne pourra pas donner les droits de premier-né au fils de la bien-aimée, en négligeant le fils de la haïe, le premier-né, Mais il reconnaîtra le fils premier-né de celle qui est haïe pour lui donner le double de tout ce qui se trouvera être à lui, parce que celui-ci est le commencement de ses enfants, et à celui-ci appartient le droit daînesse. Si quelquun a un fils désobéissant et rebelle nobéissant pas à la voix de son père et à la voix de sa mère, et quils le disciplinent, et quil ne les

écoute pas, Et layant saisi, son père et sa mère le conduiront au conseil des anciens de sa ville et à la porte du lieu, Et ils diront aux hommes de leur cité : ce fils à nous désobéit et provoque, il nobéit pas à notre voix, cest un contrefacteur et un ivrogne. Et les hommes de sa ville le lapideront avec des pierres, et il mourra, et tu ôteras le mal du milieu de vous, et ceux qui restent, layant entendu, craindront.

Si quelque péché devient en quelquun un jugement de mort, et quil meurt, et que vous le suspendiez sur un arbre, Le corps ne dormira pas sur larbre, mais vous lenterrerez par sépulture en ce jour-là, car tout pendu sur un arbre est maudit par Dieu, et vous ne souillerez pas la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage.

22

Si tu vois le veau de ton frère, ou son mouton, errant sur le chemin, tu ne les négligeras pas : tu les ramèneras à ton frère et tu les lui rendras. Si ton frère napproche pas de toi, ni que tu ne le connaisses, tu le rassembleras à lintérieur dans ta maison, et il sera avec toi jusquà ce que ton frère le cherche, et tu le lui rendras. Ainsi tu feras pour son âne, et ainsi tu feras pour son vêtement, et ainsi tu feras pour toute perte de ton frère, tout ce qui aura péri de lui et que tu trouveras, tu ne pourras pas le négliger. Tu ne verras pas lâne de ton frère ou son veau tombé sur le chemin et les négligeras, en les relevant tu les relèveras

avec lui.

Il ny aura pas de vêtements dhomme sur une femme, et un homme ne revêtira pas un vêtement de femme, car quiconque fait ces choses est une abomination au Seigneur ton Dieu. Si tu rencontres un nid doiseaux devant toi sur le chemin ou sur un arbre, ou sur la terre, avec des oisillons ou des œufs, et que la mère couve sur les oisillons ou sur les œufs, tu ne prendras pas la mère avec les petits. Tu renverras la mère, mais tu prendras les enfants pour toi-même, afin que cela soit bien pour toi et que tu vives longtemps.

Si tu construis une maison nouvelle, tu feras un parapet à ton toit, et tu ne commettras pas de meurtre dans ta maison, si celui qui tombe en tombe. Tu ne sèmeras pas ton vignoble de différentes semences, afin que le produit et la semence que tu sèmes ne soient pas sanctifiés avec le produit de ton vignoble. Tu ne laboureras pas avec un veau et un âne ensemble. Tu ne porteras pas détoffe mélangée, laine et lin ensemble. Tu feras des torsades pour toi-même sur les quatre bords de tes vêtements, dont tu te revêtiras.

Si quelquun prend femme et vit avec elle, et la hait. Et quil lui impose des paroles prétextuelles, et quil fasse tomber sur elle un mauvais nom, et quil dise : Jai pris cette femme, et métant approché delle, je nai pas trouvé sa virginité , Et le père de lenfant et la mère, ayant pris les preuves de la virginité de lenfant, les porteront au conseil des anciens à la porte. Et le père

de lenfant dira au conseil des anciens : Jai donné ma fille à cet homme comme femme, et layant haïe Maintenant celui-ci lui impose des paroles prétextueuses, disant : Je nai pas trouvé la virginité à ta fille , et voici les preuves de la virginité de ma fille. Et ils déploieront le vêtement devant le conseil des anciens de la ville. Et le conseil des anciens de cette cité recevra cet homme, et ils linstruiront, Et ils lui infligeront une amende de cent sicles, et ils les donneront au père de la jeune femme, parce quil a porté un mauvais renom sur une vierge israélite, et elle sera sa femme ; il ne pourra pas la renvoyer pendant tout le temps.

Mais si cette parole devient vérité, et que la virginité ne fut pas trouvée chez la jeune femme, Et ils amèneront la jeune femme aux portes de la maison de son père, et ils la lapideront avec des pierres, et elle mourra, parce quelle a commis une folie parmi les fils dIsraël en se prostituant dans la maison de son père, et tu ôteras le mal du milieu de vous.

Si un homme est trouvé couchant avec une femme mariée à un homme, vous tuerez les deux, lhomme couchant avec la femme et la femme, et tu enlèveras le mal dIsraël. Mais si une servante vierge fiancée à un homme, et un homme layant trouvée dans la ville couche avec elle, Vous amènerez tous les deux à la porte de leur ville, et ils seront lapidés avec des pierres, et ils mourront, la jeune femme, parce quelle na pas crié dans la ville, et lhomme, parce quil a humilié la femme du voisin, et vous enlèverez le mal du milieu de vous. Si un homme trouve dans la plaine la servante fiancée, et layant forcée, couche avec elle,

vous tuerez seulement celui qui a couché avec elle. Et à la jeune femme, il ny a pas de péché de mort, comme si quelquun, un homme, se levait contre le voisin et tuait son âme, ainsi est cette chose. Parce que dans le champ il la trouvée, la jeune femme fiancée a crié, et il ny avait personne pour laider.

Si quelquun trouve la jeune fille vierge, qui na pas été fiancée, et layant forcée couche avec elle, et est trouvé, Lhomme qui a couché avec elle donnera au père de la jeune femme cinquante didrachmes dargent, et elle sera sa femme, parce quil la humiliée, il ne pourra la renvoyer pendant tout le temps.

23

Un homme ne prendra pas la femme de son père, et ne révélera pas la couverture de son père.

Nentrera pas lécrasé, ni le coupé, dans lassemblée du Seigneur. Nentrera pas celui qui est issu dune prostituée dans lassemblée du Seigneur.

LAmmonite et le Moabite nentreront pas dans lassemblée du Seigneur, et jusquà la dixième génération ils nentreront pas dans lassemblée du Seigneur, et jusquà léternité. À cause de ne pas vous avoir rencontrés avec du pain et de leau sur le chemin, lorsque vous sortiez dÉgypte, et parce quils ont loué contre toi Balaam fils de Beor de la Mésopotamie pour te maudire. Et le

Seigneur ton Dieu ne voulut pas écouter Balaam, et le Seigneur ton Dieu changea les malédictions en bénédiction, parce que le Seigneur ton Dieu taima. Tu ne leur adresseras pas de choses paisibles et avantageuses tous les jours de ta vie, pour léternité. Tu nabomineras pas lIduméen, parce quil est ton frère ; tu nabomineras pas lÉgyptien, parce que tu fus séjourneur dans sa terre. Des fils, sils leur sont nés, entreront dans lassemblée du Seigneur à la troisième génération.

Si tu sors pour camper contre tes ennemis, tu te garderas de toute parole mauvaise. Sil y a parmi vous un homme qui ne sera pas pur à cause dun écoulement nocturne, il sortira hors du camp et nentrera pas dans le camp. Et vers le soir, il baignera son corps avec de leau, et après le coucher du soleil, il entrera dans le camp. Et un lieu sera pour toi en dehors du camp, et tu sortiras là, dehors. Et tu auras un pieu sur ta ceinture, et quand tu tassiéras dehors, tu creuseras avec lui, et ensuite tu couvriras ta nudité, Parce que le Seigneur ton Dieu marche au milieu de ton camp pour te délivrer et livrer ton ennemi devant toi, ton camp sera saint, et lindécence dune chose ne sera pas vue en toi, afin quil ne se détourne pas de toi.

Tu ne livreras pas un serviteur à son maître qui sest attaché à toi en venant de chez son maître. Avec toi il demeurera, en vous il demeurera où cela lui plaira, tu ne laffligeras pas. Il ny aura pas de prostituée parmi les filles dIsraël, et il ny aura pas de prostitué parmi les fils dIsraël, il ny aura pas dinitiatrice parmi les filles dIsraël, et il ny aura pas dinitié parmi les fils dIsraël. Tu

napporteras pas le salaire dune prostituée, ni léchange dun chien dans la maison du Seigneur ton Dieu pour aucun vœu, car cest une abomination au Seigneur ton Dieu, tous les deux.

Tu ne chargeras pas dintérêt à ton frère : ni intérêt dargent, ni intérêt de nourritures, ni intérêt de toute chose que tu prêtes. À létranger tu prêteras à intérêt, mais à ton frère tu ne prêteras pas à intérêt, afin que le Seigneur ton Dieu te bénisse dans toutes tes œuvres sur la terre dans laquelle tu entres pour en hériter.

Si tu fais un vœu au Seigneur ton Dieu, tu ne tarderas pas à le rendre, parce que le Seigneur ton Dieu le recherchera de toi, et ce sera en toi un péché. Mais si tu ne veux pas prier, ce nest pas un péché en toi. Ce qui sort de vos lèvres, vous le garderez, et vous ferez selon la manière que vous avez vouée au Seigneur votre Dieu comme don, ce que vous avez prononcé de votre bouche.

Si tu entres dans la moisson de ton voisin, et tu rassembles des épis de grain dans tes mains, tu ne mettras pas de faucille sur la moisson de ton voisin. Si tu entres dans le vignoble de ton voisin, tu mangeras du raisin autant que ton âme soit remplie, mais tu nen mettras pas dans un récipient.

24

Si quelquun prend une femme et vit avec elle, et il arrivera que si elle ne trouve pas faveur devant lui, parce quil a trouvé en elle une chose disgracieuse, et quil lui écrira un livre de divorce, et le donnera dans ses mains, et la renverra de sa maison, et étant partie, elle devient la femme dun autre homme Et le dernier homme la haïra, et il écrira pour elle un livre de divorce, et il le donnera dans ses mains, et il la renverra de sa maison, et le dernier homme mourra, qui la prise pour lui-même comme femme, Lhomme premier qui la renvoyée ne pourra pas, en retournant, la prendre pour lui-même comme femme, après quelle a été souillée, parce que cest une abomination devant le Seigneur ton Dieu, et vous ne souillerez pas la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage.

Si quelquun prend femme récemment, il ne sortira pas pour la guerre, et aucune affaire ne lui sera imposée, il sera innocent dans sa maison, une année il réjouira sa femme quil a prise.

Tu ne prendras pas en gage une meule, ni une meule supérieure, parce que celui-ci prend en gage une âme. Si un homme est pris en train de voler une âme dentre ses frères des fils dIsraël, et après lavoir opprimé le vend, ce voleur mourra, et tu enlèveras le mauvais du milieu de vous. Prends garde pour toi-même en cas dinfection de la lèpre, tu veilleras très attentivement à faire selon toute la loi que les prêtres lévites pourraient vous annoncer, de la manière que je vous ai commandée, veillez à la faire. Souviens-toi de tout ce que fit le Seigneur ton Dieu à Miriam sur le chemin, lorsque vous sortiez dÉgypte.

Sil y a une dette ou, chez ton voisin, une dette quelconque, tu nentreras pas dans sa maison pour prendre son gage comme garantie. Tu te tiendras dehors, et lhomme à qui est ton prêt tapportera le gage dehors. Si lhomme est pauvre, tu ne coucheras pas dans son gage. Tu rendras son gage avant le coucher du soleil, et il dormira dans son vêtement, et il te bénira, et ce sera pour toi une miséricorde devant le Seigneur ton Dieu. Tu ne feras pas tort au salaire du pauvre et du nécessiteux parmi tes frères, ou parmi les prosélytes qui sont dans tes cités. Le même jour tu rendras son salaire, le soleil ne se couchera pas sur lui, parce quil est pauvre et quen lui il met son espérance, et il criera contre toi vers le Seigneur, et ce sera pour toi un péché. Les pères ne mourront pas pour les enfants, et les fils ne mourront pas pour les pères, chacun mourra dans son propre péché. Tu ne détourneras pas le jugement de létranger et de lorphelin et de la veuve, Tu ne prendras pas en gage le vêtement dune veuve, et tu te souviendras que tu étais serviteur en terre dÉgypte, et que le Seigneur ton Dieu ta racheté de là ; à cause de cela je te commande daccomplir cette parole.

Si tu moissonnes la moisson dans ton champ, et que tu oublies une gerbe dans ton champ, tu ne retourneras pas la prendre, elle sera pour létranger et pour lorphelin et pour la veuve, afin que le Seigneur ton Dieu te bénisse dans tous les travaux de tes mains. Si tu glanes les olives, tu ne retourneras pas rassembler ce qui reste après toi, cela sera pour létranger, pour lorphelin et pour la veuve, et tu te souviendras que tu étais serviteur en terre dÉgypte ; à cause de cela, je te commande de faire cette

chose. Si tu vendanges ton vignoble, tu ne le glaneras pas encore après toi, ce sera pour létranger, pour lorphelin et pour la veuve. Et tu te souviendras que tu étais serviteur au pays dÉgypte, cest pourquoi je te commande daccomplir cette parole.

25

Si une dispute survient entre des hommes, et quils viennent en jugement, et quils jugent, et quils justifient le juste, et quils condamnent limpie, Et il sera, si limpie est digne de coups, tu le feras descendre devant les juges, et ils le fouetteront devant eux selon son impiété. Et en nombre de quarante ils le flagelleront, ils najouteront pas ; mais si tu ajoutes à flageller au-delà de ces coups davantage, ton frère sera déshonoré devant toi. Tu ne muselleras pas un bœuf qui foule le grain.

Si des frères demeurent ensemble et que lun deux meurt sans avoir eu de descendance, la femme du défunt ne sera pas donnée au dehors à un homme étranger ; le frère de son mari entrera vers elle, et la prendra pour lui-même comme femme, et habitera avec elle. Et lenfant quelle mettra au monde sera établi du nom du défunt, et son nom ne sera pas effacé dIsraël.

Mais si lhomme ne souhaite pas prendre la femme de son frère, alors la femme montera à la porte vers le conseil des anciens, et dira : Le frère de mon mari ne veut pas relever le nom de son frère en Israël, le frère de mon mari na pas voulu. Et le conseil

des anciens de sa ville lappellera, et ils lui parleront, et se tenant debout il dira : Je ne souhaite pas la prendre. Et la femme de son frère sapprochera devant le conseil des anciens, et elle enlèvera lune de ses sandales de son pied, et elle crachera à son visage, et répondant elle dira : ainsi feront-ils à lhomme qui ne bâtira pas la maison de son frère en Israël. Et son nom sera appelé en Israël : maison de celui qui a délié la sandale.

Si mais des hommes combattent ensemble, un homme avec son frère, et que la femme de lun deux approche pour délivrer son homme de la main de celui qui le frappe, et quayant étendu la main elle saisit ses testicules, Tu couperas la main, ton œil ne lépargnera pas.

Tu nauras pas dans ton sac deux poids différents, un grand et un petit. Il ny aura pas dans ta maison deux mesures, une grande ou une petite. Un poids vrai et juste sera pour toi, et une mesure vraie et juste sera pour toi, afin que tu vives longtemps sur la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage. Car cest une abomination au Seigneur ton Dieu, quiconque fait ces choses, quiconque commet linjustice.

Souviens-toi de tout ce quAmalek ta fait sur le chemin, lorsque tu sortais de la terre dÉgypte, Comment il sest opposé à toi sur le chemin, et il a frappé ton arrière-garde, les fatigués derrière toi, alors que tu avais faim et que tu étais fatigué, et il na pas craint Dieu. Et il sera que lorsque le Seigneur ton Dieu te donnera du repos de tous tes ennemis autour de toi dans la terre que le

Seigneur ton Dieu te donne pour hériter, tu effaceras le nom dAmalek de dessous le ciel, et tu noublieras pas.

26

Et il arrivera que si tu entres dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne pour hériter, et que tu en prennes possession, et que tu y demeures, Et tu prendras des prémices des fruits de ta terre, que le Seigneur ton Dieu te donne, et tu les mettras dans un panier, et tu iras au lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour y faire invoquer son nom. Et tu viendras vers le prêtre qui sera en ces jours-là, et tu lui diras : jannonce aujourdhui au Seigneur mon Dieu que je suis entré dans la terre que le Seigneur a juré à nos pères de nous donner. Et le prêtre prendra le panier de tes mains, et le placera devant lautel du Seigneur ton Dieu. Et répondant, il dira devant le Seigneur ton Dieu : Mon père a perdu la Syrie, et il descendit en Égypte, et il séjourna là en petit nombre, et il devint là une grande nation et une multitude nombreuse. Et les Égyptiens nous ont maltraités, et ils nous ont humiliés, et ils nous ont imposé des travaux durs, Et nous avons crié vers le Seigneur notre Dieu, et le Seigneur a entendu notre voix, et il a vu notre humiliation, et notre labeur, et notre oppression. Et le Seigneur nous a fait sortir dÉgypte lui-même par sa grande force, et par sa main puissante, et par son bras élevé, et par de grandes visions, et par des signes, et par des prodiges. Et il nous a amenés dans ce lieu, et il nous a donné cette terre, terre où coulent le lait et le miel. Et maintenant,

voici, jai apporté les prémices des produits de la terre que tu mas donnée, Seigneur, terre où coulent le lait et le miel, et tu le déposeras devant le Seigneur ton Dieu, et tu te prosterneras devant le Seigneur ton Dieu, Et tu te réjouiras de toutes les bonnes choses que le Seigneur ton Dieu ta données, toi et ta maison, et le Lévite, et létranger qui est parmi toi.

Si tu achèves de prélever toute la dîme de tes produits dans la troisième année, tu donneras la seconde dîme au Lévite et à létranger et à lorphelin et à la veuve, et ils mangeront dans tes cités, et ils se réjouiront.

Et tu diras devant le Seigneur ton Dieu : jai enlevé les choses saintes de ma maison, et je les ai données au Lévite et à létranger et à lorphelin et à la veuve, selon tous les commandements que tu mas commandés, je nai pas transgressé ton commandement, et je ne lai pas oublié. Et je nen ai pas mangé dans ma douleur, je nen ai pas pris de fruit pour un usage impur, je nen ai pas donné au mort, jai obéi à la voix du Seigneur notre Dieu, jai fait comme tu me las commandé. Regarde depuis la maison sainte, depuis le ciel, et bénis ton peuple Israël, et la terre que tu leur as donnée, comme tu las juré à nos pères, de nous donner une terre où coulent le lait et le miel.

En ce jour, le Seigneur ton Dieu ta commandé de faire toutes les ordonnances et les jugements, et vous les garderez et vous les ferez de tout votre cœur et de toute votre âme. Tu as choisi Dieu

aujourdhui pour être ton Dieu, et pour marcher dans toutes ses voies, et pour garder les ordonnances et les jugements, et pour obéir à sa voix. Et le Seigneur ta choisi aujourdhui pour devenir pour lui un peuple qui est une possession précieuse, tout comme il la dit, pour garder ses commandements, Et tu seras au-dessus de toutes les nations, comme il ta rendu renommé et glorieux et illustre, pour que tu sois un peuple saint pour le Seigneur ton Dieu, comme il la dit.

27

Et Moïse et le conseil des anciens dIsraël commandèrent, disant : gardez tous ces commandements, autant que je vous commande aujourdhui. Et il sera que le jour où vous traverserez le Jourdain vers la terre que le Seigneur ton Dieu te donne, tu dresseras pour toi-même de grandes pierres, et tu les enduiras denduit. Et tu écriras sur ces pierres toutes les paroles de cette loi, lorsque vous traverserez le Jourdain, quand vous entrerez dans la terre que le Seigneur, le Dieu de tes pères, te donne, terre où coulent le lait et le miel, de la manière que le Seigneur, le Dieu de tes pères, te la dit. Et il arrivera que lorsque vous traverserez le Jourdain, vous dresserez ces pierres que je te commande aujourdhui sur le mont Ebal, et tu les enduiras de plâtre. Et tu construiras là un autel au Seigneur ton Dieu, un autel de pierres, tu ne mettras pas sur lui de fer, Tu construiras un autel de pierres complètes au Seigneur ton Dieu, et tu offriras sur lui des holocaustes au Seigneur ton Dieu. Et tu sacrifieras là un sacrifice

de salut, et tu mangeras, et tu seras rassasié, et tu te réjouiras devant le Seigneur ton Dieu. Et tu écriras sur les pierres toute cette loi très clairement.

Et Moïse et les prêtres lévites parlèrent à tout Israël, en disant : Sois silencieux et écoute, Israël, en ce jour tu es devenu un peuple pour le Seigneur ton Dieu, Et tu écouteras la voix du Seigneur ton Dieu, et tu observeras tous ses commandements et ses ordonnances que je te commande aujourdhui.

Et Moïse commanda au peuple en ce jour-là, en disant : Ceux-ci se tiendront pour bénir le peuple sur le mont Garizim après avoir traversé le Jourdain : Siméon, Lévi, Juda, Issachar, Joseph et Benjamin. Et ceux-ci se tiendront pour la malédiction au mont Ebal : Ruben, Gad, Asher, Zabulon, Dan et Nephtali.

Et les Lévites répondront et diront à tout Israël dune voix forte. Maudit soit lhomme qui fera une image sculptée et fondue, abomination au Seigneur, œuvre des mains dartisans, et qui la placera en secret, et tout le peuple répondant dira : quil advienne. Maudit celui qui déshonore son père ou sa mère, et tout le peuple dira, quil en soit ainsi. Maudit celui qui déplace les bornes de son voisin, et tout le peuple dira : quil en soit ainsi. Maudit celui qui égare laveugle en chemin, et tout le peuple dira : quil en soit ainsi. Maudit celui qui détourne le jugement de létranger, de lorphelin et de la veuve, et tout le peuple dira : quil en soit ainsi. Maudit celui qui couche avec la femme de son père, parce quil a découvert la couverture de son père, et tout le

peuple dira : quil en soit ainsi. Maudit celui qui couche avec toute bête, et tout le peuple dira : quil en soit ainsi. Maudit celui qui couche avec la sœur de son père ou de sa mère. Et tout le peuple dira : quil en soit ainsi. Maudit celui qui dort avec sa belle-fille, et tout le peuple dira, quil en soit ainsi, maudit celui qui dort avec la sœur de sa femme, et tout le peuple dira, quil en soit ainsi. Maudit celui qui frappe son prochain par tromperie, et tout le peuple dira : quil en soit ainsi. Maudit celui qui prendrait des cadeaux pour frapper une âme de sang innocent, et tout le peuple dira : quil en soit ainsi. Maudit soit tout homme qui ne demeure pas dans toutes les paroles de cette loi pour les accomplir, et tout le peuple dira : quil en soit ainsi.

28

Et il sera que si tu écoutes attentivement la voix du Seigneur ton Dieu, pour garder et faire tous ces commandements que je te commande aujourdhui, alors le Seigneur ton Dieu te placera au-dessus de toutes les nations de la terre, Et toutes ces bénédictions viendront sur toi, et te trouveront, si tu entends la voix du Seigneur ton Dieu, Béni sois-tu dans la ville, et béni sois-tu dans les champs. Bénis soient les descendants de ton ventre, et les produits de ta terre, et les troupeaux de tes bœufs, et les troupeaux de tes moutons. Bénis soient tes greniers, et tes restes. Béni sois-tu en entrant, et béni sois-tu en sortant.

Le Seigneur ton Dieu livrera tes ennemis qui se sont opposés à

toi, brisés devant toi ; par une seule voie ils sortiront vers toi, et par sept voies ils fuiront devant toi. Que le Seigneur envoie sur toi la bénédiction dans tes magasins, et sur tout ce à quoi tu mettras ta main, sur la terre que le Seigneur ton Dieu te donne. Le Seigneur te lèvera pour lui-même comme peuple saint, de la manière quil jura à tes pères, si tu entends la voix du Seigneur ton Dieu, et si tu marches dans toutes ses voies, Et toutes les nations de la terre te verront, parce que le nom du Seigneur a été invoqué sur toi, et elles te craindront. Et le Seigneur ton Dieu te multipliera en bonnes choses dans les descendants de ton ventre, et dans les descendants de ton bétail, et dans les produits de ta terre, sur ta terre que le Seigneur a juré à tes pères de te donner.

Le Seigneur ouvrira pour toi son bon trésor, le ciel, pour donner la pluie à ta terre en son temps, pour bénir toutes les œuvres de tes mains, et tu prêteras à de nombreuses nations, mais toi tu nemprunteras pas. Et tu gouverneras de nombreuses nations, mais elles ne te gouverneront pas. Le Seigneur ton Dieu tétablira comme tête et non comme queue, et tu seras alors au-dessus et tu ne seras pas en-dessous, si tu écoutes la voix du Seigneur ton Dieu, en observant tout ce que je te commande aujourdhui. Tu ne transgresseras pas tous les commandements que je te commande aujourdhui, ni à droite ni à gauche, pour aller après dautres dieux et les servir.

Et il arrivera que si tu nécoutes pas la voix du Seigneur ton Dieu, pour garder tous ses commandements que je te commande

aujourdhui, alors viendront sur toi toutes ces malédictions, et elles te saisiront. Maudit sois-tu dans la ville, et maudit sois-tu dans le champ. Maudits soient tes greniers et tes réserves. Maudits les descendants de ton ventre, et les produits de ta terre, les troupeaux de tes bœufs, et les troupeaux de tes moutons, Maudit sois-tu en entrant, et maudit sois-tu en sortant.

Le Seigneur enverra sur toi le manque, le dépérissement et la consomption sur tout ce sur quoi tu mettras ta main, jusquà ce quil te détruise et jusquà ce quil te perde rapidement à cause de tes mauvaises pratiques, parce que tu mas abandonné. Que le Seigneur fasse coller à toi la mort, jusquà ce quil te consume entièrement de la terre dans laquelle tu entres pour en hériter. Le Seigneur te frappera de détresse, de fièvre, de frissons, dinflammation, de moisissure et de pâleur, et ils te poursuivront jusquà ce quils te détruisent. Et le ciel au-dessus de ta tête sera pour toi de bronze, et la terre sous toi sera de fer. Que le Seigneur ton Dieu donne la pluie de ta terre en poussière, et la poussière descendra du ciel, jusquà ce quil te détruise, et jusquà ce quil te détruise rapidement. Que le Seigneur te livre à la défaite devant tes ennemis, tu sortiras contre eux par un seul chemin, et tu fuiras devant eux par sept chemins, et tu seras une dispersion dans tous les royaumes de la terre. Et vos morts seront la nourriture des oiseaux du ciel et des bêtes de la terre, et il ny aura personne pour les effrayer. Le Seigneur te frappera dun ulcère égyptien au siège, et de gale sauvage, et de démangeaison, de sorte que tu ne pourras être guéri. Le Seigneur te frappera de folie, et de cécité, et dégarement desprit.

Et tu seras tâtonnant en plein midi, comme un aveugle tâtonne dans les ténèbres, et tu ne prospéreras pas dans tes chemins, et tu seras alors lésé et pillé tous les jours, et il ny aura personne pour te secourir.

Tu prendras une femme, et un autre homme laura, tu bâtiras une maison, et tu nhabiteras pas en elle, tu planteras une vigne, et tu ne la récolteras pas. Ton veau égorgé devant toi, et tu nen mangeras pas, ton âne saisi loin de toi, et il ne te sera pas rendu, tes brebis données à tes ennemis, Et il ny aura personne pour taider. Tes fils et tes filles seront livrés à une autre nation, et tes yeux regarderont, défaillants, vers eux, ta main ne pourra rien. Les produits de votre terre, et tous vos labeurs, une nation que vous ne connaissez pas les mangera, et vous serez lésé et écrasé tous les jours. Et tu seras frappé de folie à cause des visions de tes yeux, que tu verras.

Le Seigneur te frappera dun ulcère malin sur les genoux et sur les jambes, de sorte que tu ne pourras être guéri depuis la plante de tes pieds jusquau sommet de ta tête.

Que le Seigneur temmène, toi et tes dirigeants que tu auras établis sur toi-même, vers une nation que ni toi ni tes pères ne connaissez, et là tu serviras dautres dieux, de bois et de pierre. Et tu seras là en énigme et en parabole et en récit parmi toutes les nations vers lesquelles le Seigneur te conduira là.

Tu porteras beaucoup de semence dans la plaine, et tu en

rentreras peu, parce que la sauterelle la dévorera. Tu planteras un vignoble et tu le travailleras, mais tu ne boiras pas de vin et tu ne te réjouiras pas de lui, parce que le ver le dévorera. Tu auras des oliviers dans tout ton territoire, mais tu ne toindras pas dhuile, car ton olivier perdra ses fruits. Tu engendreras des fils et des filles, mais ils ne seront pas à toi, car ils partiront en captivité. Tous tes bois et les produits de ta terre, la rouille les consumera. Létranger qui est parmi toi montera en haut, en haut, mais toi tu descendras en bas, en bas. Celui-ci te prêtera, mais toi tu ne lui prêteras pas, celui-ci sera la tête, mais toi tu seras la queue.

Et toutes ces malédictions viendront sur toi, et te poursuivront, et te saisiront, jusquà ce quil te détruise, et jusquà ce quil te perde, parce que tu nas pas écouté la voix du Seigneur ton Dieu, pour garder ses commandements et les ordonnances quil ta commandées. Et il y aura en toi des signes, et des prodiges dans ta descendance jusquà la fin des temps. Parce que tu nas pas servi le Seigneur ton Dieu dans la joie et la bonté de cœur à cause de labondance de toutes choses.

Et tu serviras tes ennemis, que le Seigneur enverra sur toi, dans la famine, et dans la soif, et dans la nudité, et dans le manque de tout, et tu mettras un joug de fer sur ton cou, jusquà ce quil te détruise. Le Seigneur amènera sur toi une nation de loin, de lextrémité de la terre, comme lattaque dun aigle, une nation dont tu nentendras pas la voix. Une nation au visage sans honte, qui ne respectera pas le visage dun vieil homme et naura pas

pitié du jeune. Et il dévorera la progéniture de ton bétail, et les produits de ta terre, de sorte quil ne te laissera ni grain, ni vin, ni huile, ni les troupeaux de tes bœufs, ni les troupeaux de tes moutons, jusquà ce quil te détruise. Et il te détruira dans tes cités, jusquà ce que soient détruites les murailles hautes et fortifiées sur lesquelles tu as placé ta confiance, dans toute ta terre, et il taffligera dans tes cités quil ta données. Et tu mangeras les rejetons de ton ventre, la chair de tes fils et de tes filles quil ta donnés, dans ta détresse et dans laffliction dont taffligera ton ennemi.

Lhomme tendre parmi toi et le très délicat regardera avec envie son frère, et la femme dans son sein, et les enfants restants qui lui seraient laissés à lui, de sorte quil ne donnera à aucun deux de la chair de ses enfants quil mangera, parce quil ne lui restera rien dans ta détresse et dans ta tribulation, laquelle tes ennemis tinfligeront dans toutes tes cités.

Et la tendre parmi vous et la délicate, dont le pied na pas fait lépreuve de marcher sur la terre à cause de la délicatesse et à cause de la tendresse, enviera de son œil son mari celui qui est dans son sein, et son fils et sa fille, Et larrière-faix sorti dentre ses cuisses et lenfant quelle mettra au monde, car elle les dévorera à cause du manque de tout, secrètement, dans ta détresse et dans ton affliction dont taffligera ton ennemi dans tes cités, Si tu nécoutes pas pour faire toutes les paroles de cette loi, celles qui sont écrites dans ce livre, pour craindre ce nom honorable et merveilleux, le SEIGNEUR ton DIEU. Et le Seigneur

rendra extraordinaires tes plaies et les plaies de ta descendance, plaies grandes et merveilleuses, et maladies mauvaises et persistantes. Et il fera retourner sur toi toute la douleur mauvaise de lÉgypte, que tu as évitée devant eux, et elle sattachera à toi. Et toute maladie, et tout fléau non écrit, et tout ce qui est écrit dans le livre de cette loi, le Seigneur les amènera sur toi, jusquà ce quil te détruise. Et vous serez laissés en petit nombre, au lieu de ce que vous étiez comme les étoiles du ciel en multitude, parce que vous navez pas écouté la voix du Seigneur votre Dieu.

Et il sera que de la manière dont le Seigneur sest réjoui sur vous pour vous faire du bien et vous multiplier, ainsi le Seigneur se réjouira sur vous pour vous détruire, et vous serez enlevés rapidement de la terre dans laquelle vous entrez là pour en hériter. Et le Seigneur ton Dieu te dispersera dans toutes les nations, depuis une extrémité de la terre jusquà lautre extrémité de la terre, et tu serviras là des dieux étrangers, de bois et de pierre, auxquels ni toi ni tes pères navez cru. Mais même dans ces nations, il ne te donnera pas de repos, et il ny aura pas de repos pour la plante de ton pied, et le Seigneur te donnera là un cœur désobéissant, des yeux défaillants, et une âme languissante. Et ta vie sera suspendue devant tes yeux, et tu craindras jour et nuit, et tu ne croiras pas en ta vie. Le matin tu diras : Comment deviendrait-il soir ? , et le soir tu diras : Comment deviendrait-il matin ? , à cause de la peur de ton cœur que tu craindras, et à cause des visions de tes yeux que tu verras. Et le Seigneur te ramènera en Égypte dans des navires,

par le chemin dont jai dit : tu ne le verras plus jamais, et vous serez vendus là à vos ennemis comme serviteurs et servantes, et il ny aura pas dacheteur.

Ce sont les paroles de lalliance que le Seigneur commanda à Moïse détablir pour les fils dIsraël au pays de Moab, en plus de lalliance quil fit avec eux à Horeb.

29

Et Moïse appela tous les fils dIsraël, et leur dit : vous avez vu tout ce que le Seigneur a fait en terre dÉgypte devant vous à Pharaon et à ses serviteurs, et à toute sa terre, Les grandes épreuves que tes yeux ont vues, les signes et ces grands prodiges. Et le Seigneur Dieu ne vous a pas donné un cœur pour connaître, et des yeux pour voir, et des oreilles pour entendre jusquà ce jour. Et il vous a conduits quarante années dans le désert, vos vêtements ne se sont pas usés, et vos sandales ne se sont pas usées de vos pieds. Pain vous navez pas mangé, vin et boisson forte vous navez pas bu, afin que vous sachiez que je suis le Seigneur votre Dieu. Et vous êtes venus jusquà ce lieu, et Sihon roi de Heshbon, et Og roi de Bashan sont sortis à notre rencontre en guerre. Et nous les frappâmes, et nous prîmes leur terre, et je la donnai en héritage à Ruben, et à Gad, et à la moitié de la tribu de Manassé. Et vous garderez de faire toutes les paroles de cette alliance, afin que vous compreniez tout ce que vous ferez.

Vous vous tenez tous aujourdhui devant le Seigneur votre Dieu, les chefs de vos tribus, et le conseil de vos anciens, et vos juges, et vos officiers, tout homme dIsraël, Vos femmes, et vos enfants, et létranger qui est au milieu de votre camp, depuis votre coupeur de bois jusquà votre porteur deau, passer par lalliance du Seigneur votre Dieu et par ses malédictions, que le Seigneur ton Dieu fait avec toi aujourdhui, afin quil tétablisse pour lui en peuple, et lui-même sera ton Dieu, de la manière quil te la dit, et de la manière quil la juré à tes pères Abraham et Isaac et Jacob. Et ce nest pas à vous seulement que jétablis cette alliance et cette malédiction, Mais aussi à ceux qui sont ici avec vous aujourdhui devant le Seigneur votre Dieu, et à ceux qui ne sont pas avec vous ici aujourdhui.

Parce que vous savez comment nous avons habité en terre dÉgypte, et comment nous sommes passés au milieu des nations par lesquelles vous êtes passés. Et voyez leurs abominations, et leurs idoles, bois et pierre, argent et or, qui sont parmi eux. Quil ny ait pas quelquun parmi vous, homme ou femme, ou famille, ou tribu, dont lesprit sest détourné du Seigneur votre Dieu, étant allés servir les dieux de ces nations, quil ny ait pas quelquun parmi vous, racine poussant vers le haut dans le fiel et lamertume, Et il arrivera que sil entend les paroles de cette malédiction, et quil se dise dans son cœur, en disant : que des choses saintes madviennent, parce que je marcherai dans légarement de mon cœur, afin que le pécheur ne détruise pas linnocent, Dieu ne voudra pas lui être propice, mais alors la colère du Seigneur et son zèle seront enflammés contre cet

homme, et toutes les malédictions de cette alliance, qui ont été écrites dans ce livre, sattacheront à lui, et le Seigneur effacera son nom de dessous le ciel. Et le Seigneur le séparera pour le malheur de tous les fils dIsraël, selon toutes les malédictions de lalliance écrites dans le livre de cette loi.

Et ils diront, lautre génération, vos fils qui se lèveront après vous, et létranger qui viendrait dune terre lointaine, et ils verront les fléaux de cette terre et ses maladies que le Seigneur envoya sur elle, Soufre et sel brûlés, toute sa terre ne sera pas ensemencée, ni ne germera, ni ne poussera sur elle aucune verdure. Comme furent renversées Sodome et Gomorrhe, Admah et Seboiim, que le Seigneur renversa dans sa colère et sa fureur, Et toutes les nations diront : pourquoi le Seigneur a-t-il fait ainsi à cette terre? Quelle est cette grande fureur de la colère? Et ils diront quils ont abandonné lalliance du Seigneur, le Dieu de leurs pères, quil avait conclue avec leurs pères, quand il les fit sortir du pays dÉgypte, Et étant allés, ils servirent dautres dieux quils ne connurent pas et quil ne leur distribua pas, Et le Seigneur fut en colère avec fureur contre cette terre, pour amener sur elle toutes les malédictions écrites dans le livre de cette loi. Et le Seigneur les enleva de leur terre dans la colère et la fureur très grande, et il les expulsa dans une autre terre comme maintenant.

Les choses cachées appartiennent au Seigneur notre Dieu, mais les choses manifestes nous appartiennent, à nous et à nos enfants, pour toujours, afin de faire toutes les paroles de cette

loi. Les choses cachées appartiennent au Seigneur notre Dieu, et les choses manifestes nous appartiennent à nous et à nos enfants pour toujours, afin de faire toutes les paroles de cette loi.

30

Et il sera, lorsque viendront sur toi toutes ces paroles, la bénédiction et la malédiction que jai données devant ta face, et que tu les recevras dans ton cœur parmi toutes les nations où le Seigneur taura dispersé, et tu retourneras au Seigneur ton Dieu, et tu écouteras sa voix selon tout ce que je te commande aujourdhui, de tout ton cœur et de toute ton âme, Et le Seigneur guérira tes péchés, et il aura pitié de toi, et de nouveau il te rassemblera de toutes les nations dans lesquelles le Seigneur ta dispersé là. Si ta dispersion sétend de lextrémité du ciel jusquà lextrémité du ciel, de là te rassemblera le Seigneur ton Dieu, et de là te prendra le Seigneur ton Dieu. Et ton Dieu tamènera de là dans la terre que tes pères ont héritée, et tu lhériteras, et il te fera du bien, et il te rendra plus nombreux que tes pères. Et le Seigneur purifiera complètement ton cœur et le cœur de ta descendance, pour aimer le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur et de toute ton âme, afin que tu vives.

Et le Seigneur ton Dieu donnera ces malédictions sur tes ennemis et sur ceux qui te haïssent, qui tont persécuté. Et tu te retourneras et tu écouteras la voix du Seigneur ton Dieu, et tu observeras ses commandements que je te commande

aujourdhui. Et le Seigneur ton Dieu te bénira en toute œuvre de tes mains, en les descendants de ton ventre, et en les descendants de tes bétails, et en les produits de ta terre, parce que le Seigneur ton Dieu retournera se réjouir sur toi vers les bonnes choses, comme il sest réjoui sur tes pères, Si tu écoutes la voix du Seigneur ton Dieu, pour garder ses commandements, et ses statuts, et ses jugements écrits dans le livre de cette loi, si tu te retournes vers le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, et de toute ton âme. Parce que ce commandement que je te commande aujourdhui nest pas trop difficile, ni loin de toi. Ce nest pas dans le ciel en haut, disant : qui montera pour nous dans le ciel, et la prendra pour nous, et layant entendue nous la ferons ? Elle nest pas non plus au-delà de la mer, en disant : qui traversera pour nous vers lau-delà de la mer, et la prendra pour nous, et la rendra audible pour nous, afin que nous la fassions? La parole est très près de toi, dans ta bouche, et dans ton cœur, et dans tes mains pour la faire.

Voici, jai mis devant toi aujourdhui la vie et la mort, le bien et le mal. Si tu écoutes les commandements du Seigneur ton Dieu, que je te commande aujourdhui, daimer le Seigneur ton Dieu, de marcher dans toutes ses voies, et de garder ses ordonnances et ses jugements, alors vous vivrez, et vous serez nombreux, et le Seigneur ton Dieu te bénira dans tout le pays dans lequel tu entres là-bas pour en hériter. Et si ton cœur se détourne, et que tu nécoutes pas, et quégaré tu adores dautres dieux et que tu les serves, Je te déclare aujourdhui que vous périrez par la destruction, et que vous ne vivrez pas longtemps sur la terre

vers laquelle vous traversez le Jourdain pour en hériter.

Je prends à témoin aujourdhui le ciel et la terre : jai mis devant vous la vie et la mort, la bénédiction et la malédiction. Choisis la vie, afin que tu vives, toi et ta descendance, Aimer le Seigneur ton Dieu, écouter sa voix, et tattacher à lui, parce que ceci est ta vie et la longueur de tes jours, pour habiter sur la terre que le Seigneur a juré à tes pères Abraham et Isaac et Jacob de leur donner.

31

Et Moïse finit de parler toutes ces paroles à tous les fils dIsraël, Et il leur dit : Jai cent vingt ans aujourdhui, je ne peux plus entrer et sortir, et le Seigneur ma dit : tu ne traverseras pas ce Jourdain. Le Seigneur ton Dieu qui va devant ta face, celui-ci détruira ces nations devant ta face, et tu en hériteras, et Josué qui va devant ta face, comme le Seigneur la dit. Et le Seigneur ton Dieu leur fera comme il fit à Sihon et à Og, les deux rois des Amorites, qui étaient au-delà du Jourdain, et à leur terre, comme il les détruisit. Et le Seigneur les a livrés à vous, et vous leur ferez comme je vous ai commandé. Sois courageux et sois fort, ne crains pas, ne sois pas terrifié, ne sois pas effrayé devant eux, car le Seigneur ton Dieu qui va devant vous avec vous, ne te laissera pas et ne tabandonnera pas. Et Moïse appela Josué, et lui dit devant tout Israël : sois courageux et sois fort, car toi tu entreras devant la face de ce peuple dans la terre que le

Seigneur a juré à vos pères de leur donner, et toi tu la leur donneras en héritage. Et le Seigneur qui taccompagne ne te laissera pas et ne tabandonnera pas ; ne crains pas et naie pas de lâcheté.

Et Moïse écrivit les paroles de cette loi dans un livre, et il les donna aux prêtres, aux fils de Lévi qui portent larche de lalliance du Seigneur, et aux anciens des fils dIsraël.

Et Moïse leur commanda en ce jour, disant : après sept années, au temps de lannée de relâche, à la fête des tabernacles, Dans le voyage où tout Israël se rassemble pour être vu devant le Seigneur votre Dieu, dans le lieu que le Seigneur choisira, vous lirez cette loi devant tout Israël à leurs oreilles, Ayant assemblé le peuple, les hommes et les femmes et les enfants et létranger qui est dans vos cités, afin quils entendent, et afin quils apprennent à craindre le Seigneur votre Dieu, et ils entendront pour faire toutes les paroles de cette loi. Et leurs fils qui ne savent pas entendront et apprendront à craindre le Seigneur ton Dieu tous les jours quils vivront sur la terre vers laquelle vous traversez le Jourdain pour en hériter.

Et le Seigneur dit à Moïse : Voici, les jours de ta mort se sont approchés, appelle Josué, et tenez-vous auprès des portes de la tente du témoignage, et je lui donnerai mes ordres. Et Moïse et Josué allèrent dans la tente du témoignage, et se tinrent auprès des portes de la tente du témoignage. Et le Seigneur descendit dans une nuée, et se tint auprès des portes de la tente du

témoignage, et le pilier de la nuée se tint auprès des portes de la tente du témoignage. Et le Seigneur dit à Moïse : voici, tu dors avec tes pères, et ce peuple, sétant levé, forniquera après les dieux étrangers de la terre dans laquelle il entre, et ils mabandonneront, et ils briseront mon alliance que jai établie avec eux. Et je serai en colère contre eux dans ce jour-là, et je les laisserai, et je détournerai mon visage deux, et il sera une proie, et de nombreux maux et tribulations le trouveront, et il dira en ce jour-là : Parce que le Seigneur mon Dieu nest pas en moi, ces maux mont trouvé. Je tournerai mon visage loin deux en ce jour-là, à cause de toutes les méchancetés quils ont faites, parce quils se sont tournés vers des dieux étrangers.

Et maintenant, écrivez les paroles de cette chanson, et enseignez-la aux fils dIsraël, et mettez-la dans leur bouche, afin que cette chanson devienne pour moi un témoignage face aux fils dIsraël. Car je les amènerai dans la bonne terre que jai juré à leurs pères de leur donner, terre où coulent le lait et le miel, et ils mangeront, et une fois rassasiés ils se rassasieront, et ils se tourneront vers des dieux étrangers, et ils les serviront, et ils me provoqueront, et ils briseront mon alliance. Et ce chant sera substitué selon leur face en témoignant, car il ne sera pas oublié de leur bouche, et de la bouche de leur semence, car je connais leur méchanceté, tout ce quils font ici aujourdhui, avant que je les fasse entrer dans la bonne terre, laquelle jai jurée à leurs pères.

Et Moïse écrivit ce chant en ce jour-là, et il lenseigna aux fils

dIsraël. Et il commanda à Josué, et dit : Sois courageux et sois fort, car toi, tu feras entrer les fils dIsraël dans la terre que le Seigneur leur a jurée, et lui-même sera avec toi.

Quand Moïse eut fini décrire tous les mots de cette loi dans un livre jusquà la fin, Et il commanda aux Lévites qui portaient larche de lalliance du Seigneur, en disant, Ayant pris le livre de cette loi, vous le placerez sur le côté de larche de lalliance du Seigneur votre Dieu, et il sera là, en toi, en témoignage. Parce que je connais votre provocation et votre nuque raide, car alors que je vis encore avec vous aujourdhui, vous étiez rebelles envers Dieu, comment ne le serez-vous pas aussi après ma mort ? Assemblez auprès de moi vos chefs tribaux, et vos anciens, et vos juges, et vos scribes, afin que je parle à leurs oreilles toutes ces paroles, et je prends à témoin contre eux le ciel et la terre. Je sais quaprès ma mort vous agirez avec iniquité, et vous vous détournerez de la voie que je vous ai commandée, et les maux vous rencontreront à la fin des jours, parce que vous ferez le mal devant le Seigneur, pour le provoquer à colère par les œuvres de vos mains.

Et Moïse parla aux oreilles de toute lassemblée les paroles de ce chant jusquà la fin.

32

Fais attention, ciel, et je parlerai, et que la terre entende les

paroles de ma bouche. Que mon dire soit attendu comme la pluie, et que mes paroles descendent comme la rosée, comme laverse sur lherbe, et comme la neige sur lherbe. Parce que jai invoqué le nom du Seigneur, rendez gloire à notre Dieu. Dieu, ses œuvres sont vraies, et toutes ses voies sont des jugements, Dieu fidèle, et il ny a pas dinjustice, le Seigneur est juste et saint. Ils ont péché, non pas ses enfants blâmables, génération tordue et pervertie. Est-ce ainsi que vous rendez au Seigneur ces choses ? Peuple insensé et non sage ! Nest-ce pas lui-même, ton père, qui ta acquis, qui ta fait et qui ta formé ? Souvenez-vous des jours dautrefois, comprenez les années de génération en génération. Interroge ton père et il te lannoncera, tes anciens et ils te le diront.

Quand le Très-Haut divisait les nations, comme il dispersa les fils dAdam, il établit les frontières des nations selon le nombre des messagers de Dieu. Et il arriva que la portion du Seigneur fut son peuple, Jacob, la ligne de mesure de son héritage, Israël. Il le sustenta dans le désert, dans la soif de la chaleur brûlante, dans une terre sans eau ; il lentoura et le disciplina, et il le préserva comme la pupille de lœil. Comme laigle couvre son nid, et désire ardemment ses petits, ayant étendu ses ailes il les reçut, et il les prit sur son dos. Le Seigneur seul les menait, il ny avait pas avec eux de dieu étranger. Il les a fait monter sur la force de la terre, il les a nourris des produits des champs, ils ont sucé le miel du rocher et lhuile du rocher solide. Beurre de bœufs et lait de moutons, avec graisse dagneaux et de béliers, fils de taureaux et de boucs, avec la graisse des reins du blé, et le sang de raisin, il

but du vin. Et Jacob a mangé et il a été rassasié, et le bien-aimé a rué, il est devenu gras, il sest épaissi, il sest élargi, et il a abandonné le Dieu qui lavait fait, et il sest détourné de Dieu son sauveur.

Ils mont provoqué par des étrangers, ils mont aigri par leurs abominations. Ils sacrifièrent à des démons et non à Dieu, à des dieux quils ne connaissaient pas, nouveaux et récents qui sont venus, que ne connaissaient pas leurs pères. Tu as abandonné Dieu qui ta engendré, et tu as oublié Dieu qui te nourrit.

Et le Seigneur vit, et fut jaloux, et fut provoqué par la colère de ses fils et de ses filles, Et il dit, je détournerai mon visage deux, et je montrerai ce qui leur arrivera aux derniers jours, parce que cest une génération perverse, des fils en qui il ny a pas de foi.

Eux-mêmes mont provoqué à la jalousie par ce qui nest pas Dieu, ils mont provoqué par leurs idoles, et moi je les provoquerai à la jalousie par ce qui nest pas une nation, par une nation insensée je les provoquerai à la colère. Parce quun feu a été allumé de ma colère, il brûlera jusquà lhadès en bas, il dévorera la terre et ses produits, il embrasera les fondations des montagnes. Je rassemblerai des maux contre eux, et mes flèches, je les épuiserai en combattant contre eux. Dépérissant de famine et par la nourriture des oiseaux, et le tétanos incurable, jenverrai contre eux les dents des bêtes sauvages, avec la colère de ceux qui traînent sur la terre. Du dehors, lépée les privera denfants, et des réserves sortira la peur : le jeune homme avec la

vierge, le nourrisson avec le vieillard établi. Jai dit : je les disperserai, je ferai cesser leur mémorial parmi les hommes. Si ce nétait à cause de la colère des ennemis, afin quils ne prolongent pas leur temps, afin que les adversaires ne se joignent pas à lattaque, quils ne disent pas : Cest notre main puissante, et non le Seigneur, qui a fait toutes ces choses.

Une nation ayant perdu tout conseil, et il ny a pas de connaissance en eux. Ils nont pas pensé à comprendre, quils reçoivent ces choses dans le temps à venir. Comment un poursuivra-t-il mille, et deux en délogeront-ils dix mille, si Dieu ne les a pas vendus, et si le Seigneur ne les a pas livrés? Car leurs dieux ne sont pas comme notre Dieu, et nos ennemis sont insensés. Car de la vigne de Sodome vient leur vigne, et leur sarment vient de Gomorrhe, leur raisin est un raisin de fiel, une grappe damertume pour eux. La colère des dragons est leur vin, et la colère des aspics est incurable. Nest-ce pas que ces choses ont été rassemblées auprès de moi, et scellées dans mes trésors? Au jour de la vengeance je rétribuerai, quand leur pied glissera, parce que le jour de leur destruction est proche, et ce qui est prêt pour vous est présent. Parce que le Seigneur jugera son peuple et il aura compassion de ses serviteurs, car il les vit affaiblis, ayant défailli sous loppression et épuisés. Et le Seigneur dit : Où sont leurs dieux, en lesquels ils avaient placé leur confiance ? Desquels vous mangiez la graisse des sacrifices et buviez le vin des libations, quils se lèvent et quils vous aident et quils deviennent vos protecteurs. Voyez, voyez que je suis, et il nest pas de Dieu sauf moi, je tue et je fais vivre, je frapperai et je

guérirai, et il nest personne qui délivrera de mes mains. Parce que je lèverai ma main vers le ciel, et je jurerai par ma droite, et je dirai : je vis, moi, pour léternité. Parce que jaiguiserai mon épée comme léclair, et ma main saisira le jugement, et je rendrai justice aux ennemis, et à ceux qui me haïssent je leur rendrai. Jenivrerai mes flèches de sang, et mon épée mangera des chairs du sang des blessés et de la captivité, depuis la tête des chefs ennemis.

Réjouissez-vous, cieux, avec lui, et que tous les messagers de Dieu se prosternent devant lui, réjouissez-vous, nations, avec son peuple, et que tous les fils de Dieu soient fortifiés en lui, car le sang de ses fils est vengé, et il vengera et rendra justice aux ennemis, et à ceux qui haïssent il rendra, et le Seigneur purifiera la terre de son peuple.

Et Moïse écrivit ce chant en ce jour, et il lenseigna aux fils dIsraël, et Moïse entra, et il parla toutes les paroles de cette loi aux oreilles du peuple, lui-même et Josué, le fils de Noun. Et Moïse acheva de parler à tout Israël. Et il leur dit : Faites attention dans votre cœur à toutes ces paroles que je vous atteste aujourdhui, lesquelles vous commanderez à vos fils de garder et de faire toutes les paroles de cette loi. Parce que cette parole nest pas vide pour vous, car cest votre vie, et à cause de cette parole vous vivrez longtemps sur la terre dans laquelle vous traversez le Jourdain là-bas pour en hériter. Et le Seigneur parla à Moïse en ce jour, disant, Monte sur la montagne dAbarim, cette montagne de Nabau qui est dans la terre de

Moab en face de Jéricho, et vois la terre de Canaan, que je donne aux fils dIsraël, Et meurs sur la montagne vers laquelle tu montes là, et sois réuni à ton peuple, de la même manière quest mort Aaron ton frère sur la montagne de Hor, et quil a été réuni à son peuple. Parce que vous avez désobéi à ma parole parmi les fils dIsraël, aux eaux de la contestation de Kadesh, dans le désert de Sin, parce que vous ne mavez pas sanctifié parmi les fils dIsraël. En face tu verras la terre, et là tu nentreras pas.

33

Et ceci est la bénédiction dont Moïse, homme de Dieu, a béni les fils dIsraël avant sa mort. Et il dit : Le Seigneur est venu de Sinaï, et il nous est apparu de Séir, et il sest hâté de la montagne de Paran, avec les myriades de Kadès, à sa droite des messagers avec lui. Et il épargna son peuple, et tous ceux qui ont été sanctifiés par tes mains sont sous toi, et il reçut ses paroles La loi que Moïse nous commanda, héritage des congrégations de Jacob. Et il sera dans le bien-aimé un chef, les chefs des peuples ayant été rassemblés ensemble avec les tribus dIsraël. Que Rouben vive et quil ne meure pas, et quil soit nombreux.

Et ceci concerne Juda : écoute, Seigneur, la voix de Juda, et puisses-tu venir vers son peuple ; ses mains combattront pour lui, et tu seras son secours contre ses ennemis.

Et à Lévi il dit : donnez à Lévi ses signes clairs, et sa vérité à

lhomme saint, lequel ils testèrent dans lépreuve, ils linsultèrent sur leau de contradiction, Celui qui dit au père et à la mère : Je ne tai pas vu , et qui na pas reconnu ses frères, et qui a désavoué ses fils, a gardé tes paroles et a observé ton alliance. Ils déclareront tes ordonnances à Jacob et ta loi à Israël, ils placeront lencens dans ta colère continuellement sur ton autel. Bénis, Seigneur, sa force, et reçois les œuvres de ses mains, brise les reins des ennemis qui se sont levés contre lui, et que ceux qui le haïssent ne se relèvent pas. Et à Benjamin il dit : bien-aimé du Seigneur, il demeurera en confiance, et Dieu le couvre tous les jours, et entre ses épaules il sest reposé.

Et à Joseph il dit : de la bénédiction du Seigneur vienne sa terre, des saisons du ciel et de la rosée, et des abysses des sources den dessous, et selon lheure des produits, des solstices, et depuis les conjonctions des mois, Du sommet des montagnes du commencement, et du sommet des collines éternelles, Et selon lheure de laccomplissement de la terre, et les choses acceptables à celui qui est apparu dans le buisson, quelles viennent sur la tête de Joseph, et sur le sommet de celui qui a été glorifié parmi ses frères. Beauté de taureau premier-né, cornes de licorne sont ses cornes, avec elles il encornera les nations ensemble, jusquaux extrémités de la terre, ce sont les myriades dEphraim, et ce sont les milliers de Manassé. Et à Zebulun il dit : réjouis-toi Zebulun dans ton départ, et Issachar dans ses tentes. Les nations détruiront, et vous appellerez là, et vous sacrifierez là un sacrifice de justice, parce que la richesse de la mer vous nourrira, et les commerces côtiers des habitants.

Et à Gad il dit : béni soit celui qui élargit Gad, comme un lion il sest reposé, ayant écrasé le bras et le chef. Et il vit ses prémices, car là fut divisée la terre des dirigeants rassemblés ensemble avec les chefs des peuples, le Seigneur fit justice, et son jugement avec Israël.

Et à Dan il dit : Dan est un petit de lion, et il sautera depuis Bashan. Et à Nephtali il dit : Nephtali, plénitude de choses acceptables, et quil soit rempli de la bénédiction du Seigneur, il héritera de la mer et du Sud. Et à Asher il dit : béni soit Asher parmi les enfants, et il sera agréable à ses frères, il trempera son pied dans lhuile. Fer et bronze sera sa sandale, comme tes jours, ta force.

Il nest personne comme le Dieu du bien-aimé, celui qui marche sur le ciel, ton secours, et le magnifique du firmament. Et Dieu te couvrira dès le commencement, et par la force de ses bras éternels, et il chassera lennemi de devant ta face, en disant : puisses-tu périr. Et Israël demeurera en confiance, seul sur la terre de Jacob, avec du grain et du vin, et le ciel sera pour toi nuageux de rosée. Béni sois-tu Israël, qui est semblable à toi, peuple sauvé par le Seigneur? Ton aide te protégera, lépée est ta gloire, tes ennemis te mentiront, et tu marcheras sur leur cou.

34

Et Moïse monta depuis Araboth de Moab sur la montagne de

Nabau, sur le sommet de Phasga, qui est en face de Jéricho, et le Seigneur lui montra toute la terre de Galaad jusquà Dan, et toute la terre de Nephtali, et toute la terre dEphraim, et Manassé, et toute la terre de Juda jusquà la mer la plus éloignée, et le désert, et la région environnante de Jéricho, ville des palmiers, jusquà Zoar. Et le Seigneur dit à Moïse : Cette terre que jai jurée à Abraham, à Isaac et à Jacob, en disant : Je la donnerai à votre descendance, je lai montrée à tes yeux, mais tu ny entreras pas.

Et Moïse, le serviteur du Seigneur, mourut dans la terre de Moab par la parole du Seigneur. Et ils lenterrèrent à Ai près de la maison de Peor, et personne ne vit sa sépulture jusquà ce jour. Moïse avait cent vingt ans au moment de mourir, ses yeux ne furent pas obscurcis, ni ses tortoises ne furent détruites.

Et les fils dIsraël pleurèrent Moïse en Araboth de Moab, sur le Jourdain, en face de Jéricho, pendant trente jours, et les jours de deuil et de pleurs pour Moïse furent accomplis. Et Josué, fils de Nun, était rempli dun esprit de compréhension, car Moïse avait placé ses mains sur lui, et les fils dIsraël lécoutèrent, et ils firent comme le Seigneur avait commandé à Moïse.

Et il ne sest plus levé de prophète en Israël comme Moïse, que le Seigneur a connu face à face. Dans tous les signes et prodiges que le Seigneur lenvoya faire en terre dÉgypte à Pharaon, et à ses serviteurs, et à toute sa terre, Les grandes merveilles et la main forte que Moïse accomplit devant tout Israël.

Épître de Jean

1

Ce qui était depuis le commencement, ce que nous avons entendu, ce que nous avons vu de nos yeux, ce que nous avons contemplé et que nos mains ont touché, concernant la parole de la vie, Et la vie fut manifestée, et nous avons vu et nous témoignons et nous vous déclarons la vie éternelle, laquelle était auprès du Père et nous fut manifestée, Ce que nous avons vu et entendu, nous vous le déclarons, afin que vous aussi ayez communion avec nous, et notre communion est avec le Père et avec son Fils Jésus Christ. Et nous vous écrivons ces choses, afin que notre joie soit remplie.

Et ceci est le message que nous avons entendu de lui et que nous vous annonçons, que Dieu est lumière et quen lui il ny a aucunes ténèbres. Si nous disons que nous avons communion avec lui et que nous marchons dans les ténèbres, nous mentons et nous ne faisons pas la vérité, Si nous marchons dans la lumière, comme lui-même est dans la lumière, nous avons communion les uns

avec les autres, et le sang de Jésus Christ son fils nous purifie de tout péché. Si nous disons que nous navons pas de péché, nous nous trompons nous-mêmes et la vérité nest pas en nous. Si nous confessons nos péchés, il est fidèle et juste, afin quil nous pardonne les péchés et nous purifie de toute injustice. Si nous disons que nous navons pas péché, nous faisons de lui un menteur, et sa parole nest pas en nous.

2

Mes petits enfants, je vous écris ces choses afin que vous ne péchiez pas, et si quelquun pèche, nous avons un avocat auprès du Père, Jésus-Christ le juste, Et lui-même est lexpiation concernant nos péchés, non seulement concernant les nôtres, mais aussi concernant le monde entier. Et par ceci nous savons que nous lavons connu, si nous gardons ses commandements. Celui qui dit : Je lai connu , et ne garde pas ses commandements, est un menteur, et la vérité nest pas en lui. Mais qui garderait sa parole, vraiment en celui-ci lamour de Dieu a été perfectionné. En ceci nous savons que nous sommes en lui. Celui qui dit rester en lui doit marcher lui-même ainsi, comme celui-là a marché.

Frères, ce nest pas un commandement nouveau que je vous écris, mais un commandement ancien, que vous aviez depuis le commencement, le commandement ancien est la parole que vous avez entendue depuis le commencement. Encore, je vous

écris un commandement nouveau, lequel est vrai en lui et en vous, parce que les ténèbres passent et la lumière véritable brille déjà. Celui qui dit être dans la lumière, et qui hait son frère, est dans les ténèbres jusquà maintenant. Celui qui aime son frère demeure dans la lumière, et il ny a pas en lui de pierre dachoppement. Mais celui qui hait son frère est dans les ténèbres et marche dans les ténèbres, et il ne sait pas où il va, parce que les ténèbres ont aveuglé ses yeux.

Je vous écris, petits enfants, parce que vos péchés vous sont pardonnés à cause de son nom. Je vous écris, pères, parce que vous avez connu celui qui est dès le commencement. Je vous écris, jeunes hommes, parce que vous avez vaincu le mauvais. Jai écrit pour vous, enfants, parce que vous avez connu le Père. Jai écrit pour vous, pères, parce que vous avez connu celui qui est depuis le commencement. Jai écrit pour vous, jeunes hommes, parce que vous êtes forts et la parole de Dieu demeure en vous et vous avez vaincu le mauvais.

Naimez pas le monde ni les choses dans le monde. Si quelquun aime le monde, lamour du Père nest pas en lui, Parce que tout ce qui est dans le monde, le désir de la chair et le désir des yeux et lorgueil de la vie, nest pas du Père, mais est du monde. Et le monde passe et son désir, mais celui qui fait la volonté de Dieu demeure pour léternité.

Enfants, cest la dernière heure, et comme vous avez entendu que lantichrist vient, et maintenant de nombreux antichrists

sont apparus, doù nous savons que cest la dernière heure. Ils sont sortis de chez nous, mais ils nétaient pas des nôtres, car sils avaient été des nôtres, ils seraient demeurés avec nous, mais cela afin quil soit révélé quils ne sont pas tous des nôtres. Et vous, vous avez lonction du Saint, et vous savez tout. Je ne vous ai pas écrit parce que vous ne connaissez pas la vérité, mais parce que vous la connaissez, et parce quaucun mensonge ne vient de la vérité. Qui est le menteur sinon celui qui nie que Jésus est le Christ? Celui-ci est lantichrist, celui qui nie le père et le fils. Tout celui qui nie le fils na pas non plus le père. Vous donc, ce que vous avez entendu depuis le commencement, quil demeure en vous. Si demeure en vous ce que vous avez entendu depuis le commencement, vous aussi vous demeurerez dans le Fils et dans le Père. Et cest la promesse quil nous a lui-même promise, la vie éternelle. Je vous ai écrit ces choses au sujet de ceux qui vous trompent. Et vous, lonction que vous avez reçue de lui demeure en vous, et vous navez pas besoin que quelquun vous enseigne, mais comme la même onction vous enseigne concernant tout, et elle est vraie et nest pas mensonge, et comme elle vous a enseigné, vous demeurerez en lui. Et maintenant, petits enfants, demeurez en lui, afin que lorsquil sera révélé nous ayons de lassurance et que nous ne soyons pas honteux devant lui lors de sa venue. Si vous savez quil est juste, vous savez que quiconque pratique la justice est né de lui.

3

Voyez quel amour le Père nous a donné, afin que nous soyons appelés enfants de Dieu. Cest pourquoi le monde ne vous connaît pas, parce quil ne la pas connu. Bien-aimés, nous sommes maintenant enfants de Dieu, et ce que nous serons na pas encore été révélé, mais nous savons que si cela est révélé, nous serons semblables à lui, parce que nous le verrons tel quil est. Et quiconque a cette espérance en lui se purifie lui-même, comme celui-là est pur.

Quiconque commet le péché commet aussi liniquité, et le péché est liniquité. Et vous savez que celui-là fut manifesté afin quil enlève nos péchés, et quil ny a pas de péché en lui. Tout celui qui demeure en lui ne pèche pas, tout celui qui pèche ne la pas vu ni ne la connu. Petits enfants, que personne ne vous trompe : celui qui pratique la justice est juste, comme celui-là est juste, Celui qui fait le péché est du diable, parce que depuis le commencement le diable pèche. Cest pour cela que le fils de Dieu fut manifesté, afin quil détruise les œuvres du diable. Tout celui qui est né de Dieu ne commet pas le péché, parce que la semence de Dieu demeure en lui, et il ne peut pas pécher, parce quil est né de Dieu. En ceci sont manifestes les enfants de Dieu et les enfants du diable. Quiconque ne fait pas justice nest pas de Dieu, et celui qui naime pas son frère. Car ceci est le message que vous avez entendu depuis le commencement, afin que nous nous aimions les uns les autres, Pas comme Caïn qui était du mauvais et égorgea son frère, et à cause de quoi légorgea-t-il? Parce que ses œuvres étaient mauvaises, mais celles de son frère justes. Ne vous émerveillez pas, mes frères, si le monde vous

hait. Nous savons que nous sommes passés de la mort à la vie, parce que nous aimons les frères. Celui qui naime pas son frère demeure dans la mort. Quiconque hait son frère est meurtrier, et vous savez quaucun meurtrier na la vie éternelle demeurant en lui. En ceci nous avons connu lamour, que celui-là a placé son âme pour nous, et nous devons placer nos âmes pour les frères. Mais celui qui possède les biens de ce monde et voit son frère dans le besoin et lui ferme ses entrailles, comment lamour de Dieu demeure-t-il en lui ? Mes petits enfants, naimons pas en parole ni par la langue, mais en actes et en vérité. Et par ceci nous savons que nous sommes de la vérité, et nous persuaderons nos cœurs devant lui, Car si notre cœur nous condamne, Dieu est plus grand que notre cœur et il connaît tout. Bien-aimés, si notre cœur ne nous condamne pas, nous avons de la franchise envers Dieu, Et ce que nous demandons, nous le recevons de lui, parce que nous gardons ses commandements et nous faisons ce qui est agréable devant lui. Et ceci est son commandement : que nous croyions au nom de son fils Jésus-Christ et que nous nous aimions les uns les autres, comme il nous en a donné le commandement. Et celui qui garde ses commandements demeure en lui et lui-même en lui. Et par ceci nous savons quil demeure en nous, par lEsprit quil nous a donné.

4

Bien-aimés, ne croyez pas à tout esprit, mais éprouvez les esprits

pour savoir sils sont de Dieu, parce que beaucoup de faux prophètes sont sortis dans le monde. En ceci vous connaissez lesprit de Dieu : tout esprit qui confesse Jésus Christ venu en chair est de Dieu. Et tout esprit qui ne confesse pas Jésus Christ venu en chair, nest pas de Dieu, et ceci est celui de lantichrist dont vous avez entendu quil vient, et maintenant il est déjà dans le monde. Vous êtes de Dieu, petits enfants, et vous les avez vaincus, parce que celui qui est en vous est plus grand que celui qui est dans le monde. Eux-mêmes sont du monde, à cause de cela ils parlent du monde et le monde les entend. Nous sommes de Dieu, celui qui connaît Dieu nous écoute. Celui qui nest pas de Dieu ne nous écoute pas. De ceci nous connaissons lesprit de la vérité et lesprit de lerreur.

Bien-aimés, aimons-nous les uns les autres, parce que lamour vient de Dieu, et quiconque aime est né de Dieu et connaît Dieu. Celui qui naime pas na pas connu Dieu, parce que Dieu est amour. En ceci a été révélé lamour de Dieu en nous, parce que Dieu a envoyé son fils unique engendré dans le monde afin que nous puissions vivre par lui. En ceci est lamour : non pas que nous ayons aimé Dieu, mais que lui-même nous a aimés et a envoyé son fils en expiation pour nos péchés. Bien-aimés, si Dieu nous a ainsi aimés, nous devons aussi nous aimer les uns les autres. Personne na jamais vu Dieu ; si nous nous aimons les uns les autres, Dieu demeure en nous et son amour est perfectionné en nous. En ceci nous savons que nous demeurons en lui et lui en nous : parce quil nous a donné de son Esprit. Et nous avons vu et nous témoignons que le Père a envoyé le Fils sauveur du

monde. Quiconque confesse que Jésus est le fils de Dieu, Dieu demeure en lui et lui-même en Dieu. Et nous avons connu et avons cru lamour que Dieu a en nous. Dieu est amour, et celui qui demeure dans lamour demeure en Dieu et Dieu en lui. En ceci lamour a été perfectionné avec nous, afin que nous ayons franchise au jour du jugement, parce que comme celui-là est, nous aussi nous sommes en ce monde. La peur nest pas dans lamour, mais lamour parfait chasse la peur, car la peur implique un châtiment, et celui qui craint na pas été rendu parfait dans lamour. Nous laimons, parce que lui-même nous a aimés le premier. Si quelquun dit quil aime Dieu, et quil hait son frère, cest un menteur, car celui qui naime pas le frère quil a vu, comment peut-il aimer Dieu quil na pas vu? Et nous avons ce commandement de lui, afin que celui qui aime Dieu aime aussi son frère.

5

Tout celui qui croit que Jésus est le Christ, est né de Dieu, et tout celui qui aime celui qui a engendré aime aussi celui qui est né de lui. En ceci nous savons que nous aimons les enfants de Dieu, quand nous aimons Dieu et que nous gardons ses commandements. Car ceci est lamour de Dieu : que nous gardions ses commandements, et ses commandements ne sont pas lourds. Parce que tout ce qui est né de Dieu conquiert le monde, et cette victoire qui a conquis le monde, cest notre foi. Qui est celui qui conquiert le monde, sinon celui qui croit que

Jésus est le fils de Dieu ? Cest lui qui est venu par leau et le sang, Jésus Christ, non par leau seulement, mais par leau et le sang, et lEsprit est celui qui rend témoignage, parce que lEsprit est la vérité. parce que trois sont ceux qui témoignent dans le ciel, le Père, la Parole et le Saint Esprit, et ces trois sont un, et trois sont ceux qui témoignent sur la terre, LEsprit, leau et le sang, et les trois sont un. Si nous recevons le témoignage des hommes, le témoignage de Dieu est plus grand, parce que ceci est le témoignage de Dieu quil a rendu concernant son fils. Celui qui croit au fils de Dieu a le témoignage en lui, celui qui ne croit pas en Dieu a fait de lui un menteur, parce quil na pas cru au témoignage que Dieu a rendu concernant son fils. Et ceci est le témoignage : que Dieu nous a donné la vie éternelle, et cette vie est dans son fils. Celui qui a le Fils a la vie, celui qui na pas le Fils de Dieu na pas la vie.

Jai écrit ces choses à vous qui croyez au nom du Fils de Dieu, afin que vous sachiez que vous avez la vie éternelle, et afin que vous croyiez au nom du Fils de Dieu. Et voici la confiance que nous avons envers lui : si nous demandons quelque chose selon sa volonté, il nous écoute. Et si nous savons quil nous entend dans ce que nous demandons, nous savons que nous avons les demandes que nous lui avons faites. Si quelquun voit son frère commettre un péché qui ne mène pas à la mort, il demandera, et il lui donnera la vie, à ceux qui commettent un péché qui ne mène pas à la mort. Il y a un péché qui mène à la mort, ce nest pas au sujet de celui-là que je dis de demander. Toute injustice est péché, et il est un péché qui ne mène pas à la mort. Nous

savons que quiconque est né de Dieu ne pèche pas, mais celui qui est né de Dieu se garde lui-même, et le méchant ne le touche pas. Nous savons que nous sommes de Dieu, et le monde entier gît dans le mal. Nous savons que le fils de Dieu est venu et nous a donné lintelligence afin que nous connaissions le vrai, et nous sommes dans le vrai, dans son fils Jésus Christ. Celui-ci est le vrai Dieu et la vie éternelle.

Petits enfants, gardez-vous des idoles, amen.

Josué

1

Et il arriva après la mort de Moïse, que le Seigneur dit à Josué, fils de Nun, lassistant de Moïse, en disant, Moïse, mon serviteur, est mort. Maintenant donc, lève-toi, traverse le Jourdain, toi et tout ce peuple, vers la terre que je leur donne. Tout le lieu sur lequel vous foulerez la plante de vos pieds, je vous le donnerai, de la manière que jai dit à Moïse, Le désert et lAnti-Liban, jusquau fleuve, le grand fleuve Euphrate, et jusquà la mer la plus lointaine, depuis le couchant du soleil, seront vos frontières. Aucun homme ne se tiendra contre toi tous les jours de ta vie, et tout comme jétais avec Moïse, ainsi je serai avec toi, et je ne tabandonnerai pas ni ne te négligerai. Sois fort et courageux, car cest toi qui partageras à ce peuple la terre que jai juré à vos pères de leur donner. Sois donc fort et courageux pour garder et faire comme ta commandé Moïse mon serviteur, et tu ne técarteras pas deux vers la droite ni vers la gauche, afin que tu prospères en toutes choses que tu fasses. Et le livre de cette loi ne séloignera pas de ta bouche, et tu méditeras en lui jour et

nuit, afin que tu saches faire tout ce qui est écrit, alors tu prospéreras, et tu rendras prospères tes voies, et alors tu comprendras. Voici, je te lai commandé : sois fort et courageux, ne sois pas terrifié et ne crains pas, car le Seigneur ton Dieu est avec toi partout où tu iras. Et Josué commanda aux scribes du peuple, en disant, Entrez au milieu du camp du peuple, et commandez au peuple, en disant : préparez des provisions, parce que dans trois jours encore vous traverserez ce Jourdain, pour entrer et saisir la terre que le Seigneur, le Dieu de vos pères, vous donne.

Et à Reuben, et à Gad, et à la moitié de la tribu de Manassé, Joshua dit, Souvenez-vous de la parole que Moïse, le serviteur du Seigneur, vous a commandée, en disant : Le Seigneur votre Dieu vous a donné du repos, et vous a donné cette terre. Vos femmes et vos enfants et votre bétail demeureront dans la terre quil vous a donnée, mais vous, vous traverserez armés en premiers devant vos frères, tous les forts, et vous les aiderez, Jusquà ce que le Seigneur notre Dieu donne du repos à vos frères, tout comme à vous, et queux aussi héritent de la terre que le Seigneur notre Dieu leur donne, vous partirez alors chacun vers son héritage que Moïse vous a donné au-delà du Jourdain, vers le levant. Et ayant répondu à Joshua, ils dirent : Tout ce que tu nous commanderas, nous le ferons, et en tout lieu où tu nous enverras, nous irons. Selon tout ce que nous avons entendu de Moïse, nous tentendrons, pourvu que le Seigneur notre Dieu soit avec toi, de la manière dont il était avec Moïse. Mais lhomme qui te désobéirait, et quiconque nécoutera pas tes paroles selon ce

que tu lui commanderas, quil meure ; mais sois fort et courageux.

2

Et Josué, fils de Nun, envoya de Shittim deux jeunes hommes pour espionner, en disant : Montez et voyez la terre et Jéricho. Et étant partis, les deux jeunes hommes entrèrent dans Jéricho, et entrèrent dans la maison dune femme prostituée, dont le nom était Rahab, et ils logèrent là.

Et il a été rapporté au roi de Jéricho en disant : des hommes des fils dIsraël sont entrés ici pour espionner la terre. Et le roi de Jéricho envoya et dit à Rahab, en disant : Fais sortir les hommes qui sont entrés dans ta maison cette nuit, car ils sont venus pour espionner le pays. Et la femme, ayant pris les deux hommes, les cacha, et leur dit : Les hommes sont entrés chez moi, Comme la porte se fermait dans lobscurité, les hommes sont sortis. Je ne sais pas où ils sont allés. Poursuivez-les, si vous pouvez les rattraper. Celle-ci les fit monter sur le toit et les cacha dans la paille de lin quelle avait entassée sur le toit. Et les hommes les poursuivirent sur le chemin du Jourdain vers les gués, et la porte fut fermée.

Et il arriva que lorsque les poursuivants sortirent après eux, et avant queux ne dorment, celle-ci monta vers eux sur le toit, Et elle leur dit : Je sais que le Seigneur vous a donné la terre, car

votre crainte est tombée sur nous. Nous avons entendu que le Seigneur Dieu a asséché la mer Rouge devant vous, quand vous sortiez de la terre dÉgypte, et tout ce quil a fait aux deux rois des Amorites qui étaient au-delà du Jourdain, à Sihon et à Og, que vous avez détruits. Et nous ayant entendu, nous avons été stupéfaits dans notre cœur, et il ne resta plus desprit en aucun de nous devant vous, parce que le Seigneur votre Dieu est Dieu dans le ciel en haut et sur la terre en bas. Et maintenant, jurez-moi par le Seigneur Dieu, que je vous fais miséricorde, et faites vous aussi miséricorde à la maison de mon père, Et épargnez la maison de mon père, ma mère, et mes frères, et toute ma maison, et tout ce qui est à eux, et vous délivrerez mon âme de la mort.

Et les hommes lui dirent : Notre âme à la place de la vôtre dans la mort , et elle dit : Lorsque le Seigneur vous livrera la ville, vous exercerez envers moi miséricorde et vérité. Et elle les fit descendre par la fenêtre Et elle leur dit : Allez dans la montagne, de peur que les poursuivants ne vous rencontrent, et vous vous cacherez là trois jours jusquà ce que les poursuivants sen retournent, et après cela vous partirez sur votre chemin.

Et les hommes lui dirent : nous sommes innocents de ton serment. Voici, nous entrons dans une partie de la ville, et tu placeras le signe, ce cordon écarlate, tu le laisseras descendre par la fenêtre par laquelle tu nous as fait descendre, et tu rassembleras vers toi dans ta maison ton père, ta mère, tes frères et toute la maison de ton père. Et quiconque sortira par la

porte de ta maison dehors sera coupable pour lui-même, mais nous serons innocents de ce serment que tu nous fais prêter, et tous ceux qui seront avec toi dans ta maison, nous en serons coupables. Si quelquun nous fait tort ou révèle ces paroles qui sont les nôtres, nous serons innocents de ton serment. Et il leur dit : Quil en soit selon votre parole , et il les renvoya, et ils sen allèrent. Et ils vinrent dans la région montagneuse, et ils restèrent là trois jours, et les poursuivants cherchèrent tous les chemins, et ne les trouvèrent pas.

Et les deux jeunes hommes retournèrent, et descendirent de la montagne, et traversèrent vers Josué fils de Nun, et lui racontèrent tous les événements qui leur étaient arrivés. Et ils dirent à Josué que le Seigneur a livré toute la terre en notre main, et tous les habitants de cette terre ont fondu devant nous.

3

Et Josué se leva tôt le matin, et il partit de Sattim, et ils vinrent jusquau Jourdain, et ils logèrent là avant de traverser. Et il arriva quaprès trois jours, les scribes passèrent à travers le camp. Et ils commandèrent au peuple, en disant : Quand vous verrez larche de lalliance du Seigneur notre Dieu, et nos prêtres et les Lévites la portant, vous partirez de vos lieux, et vous irez après elle. Mais quil y ait une distance entre vous et celle-là : vous vous tiendrez à environ deux mille coudées, ne vous en approchez pas, afin que vous connaissiez le chemin que vous

devrez parcourir, car vous navez pas parcouru ce chemin auparavant.

Et Josué dit au peuple : purifiez-vous pour demain, car demain le Seigneur fera parmi vous des merveilles. Et Josué dit aux prêtres : Levez larche de lalliance du Seigneur, et allez devant le peuple. Et les prêtres levèrent larche de lalliance du Seigneur, et ils allaient devant le peuple. Et le Seigneur dit à Josué : En ce jour, je commence à texalter devant tous les fils dIsraël, afin quils sachent que, comme jétais avec Moïse, ainsi je serai avec toi. Et maintenant, commande aux prêtres qui portent larche de lalliance, en disant : Lorsque vous entrerez dans une partie de leau du Jourdain, vous vous tiendrez dans le Jourdain.

Et Josué dit aux fils dIsraël : Amenez-vous ici, et écoutez la parole du Seigneur notre Dieu. Par ceci vous saurez que le Dieu vivant est en vous, et quil détruira de devant notre face le Cananéen, le Hittite, le Perizzite, le Hivite, lAmorite, le Gergesite et le Jébusite. Voici larche de lalliance du Seigneur de toute la terre qui traverse le Jourdain. Choisissez douze hommes parmi les fils dIsraël, un de chaque tribu. Et il arrivera que lorsque les pieds des prêtres portant larche de lalliance du Seigneur de toute la terre se reposeront dans leau du Jourdain, leau du Jourdain manquera, et leau qui descend sarrêtera.

Et le peuple partit de leurs tentes pour traverser le Jourdain, et les prêtres portèrent larche de lalliance du Seigneur en avant du peuple. Comme les prêtres portant larche de lalliance entraient

dans le Jourdain, et que les pieds des prêtres portant larche de lalliance du Seigneur furent plongés dans une partie de leau du Jourdain, le Jourdain était rempli sur toute sa rive, comme aux jours de la moisson du blé, Et les eaux descendant den haut se tinrent, se tint une masse congelée se tenant loin, très loin, extrêmement, jusquà la partie de Kariathiarim, mais celle descendant descendit dans la mer dAraba, mer de sel, jusquà la fin elle cessa, et le peuple se tenait en face de Jéricho. Et les prêtres portant larche de lalliance du Seigneur se tinrent sur le sec au milieu du Jourdain, et tous les fils dIsraël traversaient à sec, jusquà ce que tout le peuple eut achevé de traverser le Jourdain.

4

Et lorsque tout le peuple eut achevé de traverser le Jourdain, le Seigneur dit à Josué : ayant pris des hommes du peuple, un de chaque tribu, Commande-leur, et prenez du milieu du Jourdain douze pierres prêtes, et en transportant celles-ci avec vous, placez-les dans votre camp, là où vous camperez pour la nuit.

Et Josué ayant convoqué douze hommes distingués parmi les fils dIsraël, un de chaque tribu, Il leur dit : Amenez-vous devant moi, devant la face du Seigneur, au milieu du Jourdain, et que chacun, ayant pris de là une pierre, la prenne sur ses épaules selon le nombre des douze tribus dIsraël, Afin que ceux-ci existent pour vous comme un signe établi continuellement, afin

que lorsque ton fils te questionne demain en disant, que sont ces pierres pour nous? Et tu feras connaître à ton fils, en disant, que le fleuve Jourdain a cessé devant larche de lalliance du Seigneur de toute la terre, comme il le traversait, et ces pierres seront pour vous un mémorial aux fils dIsraël jusquà léternité.

Et les fils dIsraël firent ainsi, comme le Seigneur lavait commandé à Josué, et ayant pris douze pierres du milieu du Jourdain, comme le Seigneur lavait commandé à Josué à la fin de la traversée des fils dIsraël, ils les transportèrent avec eux dans le camp, et ils les placèrent là. Josué dressa aussi douze autres pierres dans le Jourdain même, à lendroit où sétaient tenus les pieds des prêtres qui portaient larche de lalliance du Seigneur, et elles sont là jusquà ce jour.

Les prêtres portant larche de lalliance se tenaient debout dans le Jourdain, jusquà ce que Josué achevât tout ce que le Seigneur avait commandé dannoncer au peuple, et le peuple se hâta, et ils traversèrent. Et il arriva que lorsque tout le peuple eut fini de traverser, larche de lalliance du Seigneur traversa, ainsi que les pierres devant eux. Et les fils de Reuben traversèrent, et les fils de Gad, et la moitié de la tribu de Manasseh, préparés, devant les fils dIsraël, tout comme Moïse le leur avait commandé. Quarante mille hommes armés pour la bataille traversèrent devant le Seigneur pour la guerre vers la ville de Jéricho. En ce jour-là, le Seigneur éleva Josué devant toute la race dIsraël, et ils le craignaient, comme Moïse, tout le temps quil vécut.

Et le Seigneur dit à Josué, en disant : Commande aux prêtres qui portent larche de lalliance du témoignage du Seigneur de sortir du Jourdain. Et Josué commanda aux prêtres, en disant : sortez du Jourdain. Et il arriva que lorsque les prêtres portant larche de lalliance du Seigneur sortirent du Jourdain et placèrent les pieds sur la terre, leau du Jourdain se précipita selon son cours, et elle allait comme hier et avant-hier à travers toute la berge.

Et le peuple monta du Jourdain le dixième du premier mois, et les fils dIsraël campèrent à Gilgal, du côté de lorient, de Jéricho. Et ces douze pierres quil prit du Jourdain, Josué les établit à Galgala, disant : Quand vos fils vous demanderont : Que sont ces pierres ? Annoncez à vos fils quIsraël a traversé ce Jourdain à sec. Le Seigneur notre Dieu ayant asséché leau du Jourdain devant eux jusquà ce quils la traversèrent, tout comme le Seigneur notre Dieu fit pour la mer Rouge quil avait asséchée devant nous jusquà ce que nous la passions, Afin que toutes les nations de la terre sachent que la puissance du Seigneur est forte, et afin que vous adoriez le Seigneur notre Dieu en toute œuvre.

5

Et il arriva que lorsque les rois des Amorites qui étaient au-delà du Jourdain, et les rois de la Phénicie qui étaient près de la mer, entendirent que le Seigneur Dieu avait asséché le fleuve Jourdain devant les fils dIsraël pendant quils le traversaient,

leurs esprits fondirent, et ils furent frappés de crainte, et il ny avait en eux aucune prudence devant les fils dIsraël.

En ce temps-là, le Seigneur dit à Josué : fais-toi des couteaux de pierre de roche tranchante, et assieds-toi pour circoncire les fils dIsraël une seconde fois. Et Josué fit des épées de pierre tranchantes, et circoncit les fils dIsraël sur le lieu appelé Colline des prépuces. La manière dont Josué purifia les fils dIsraël, tous ceux qui étaient nés en chemin, et tous ceux qui étaient incirconcis parmi ceux qui étaient sortis dÉgypte, Josué circoncit tous ceux-ci, car Israël avait erré quarante-deux années dans le désert de Mabaritidt. Donc incirconcis étaient la plupart dentre eux, des guerriers qui étaient sortis de la terre dÉgypte, ceux qui avaient désobéi aux commandements de Dieu, à qui il décréta de ne pas voir la terre que le Seigneur avait juré à leurs pères de donner, une terre coulant de lait et de miel. Mais à la place de ceux-ci, il substitua leurs fils, que Josué circoncit, parce quils étaient nés incirconcis pendant le voyage. Ayant été circoncis, ils restèrent tranquilles, assis là dans le camp, jusquà ce quils fussent guéris. Et le Seigneur dit à Josué, fils de Noun : aujourdhui, jai enlevé de vous le reproche dÉgypte, et il appela ce lieu Galgala.

Et les fils dIsraël firent la pâque le quatorzième jour du mois, le soir, à louest de Jéricho, au-delà du Jourdain, dans la plaine. Et ils mangèrent du grain de la terre, du pain sans levain et du grain nouveau. En ce jour, la manne cessa après quils eurent mangé du grain de la terre, et il ny eut plus de manne pour les

fils dIsraël, et ils récoltèrent la terre des Palmiers en cette année-là.

Et il arriva, comme Josué était à Jéricho, quayant levé les yeux il vit un homme se tenant debout devant lui, et lépée tirée dans sa main, et Josué, sétant approché, lui dit : Es-tu des nôtres, ou des adversaires ? Il lui dit : Je suis le commandant en chef de larmée du Seigneur, je suis arrivé maintenant. Et Josué tomba le visage contre terre et lui dit : Maître, que commandes-tu à ton serviteur ? Et le commandant en chef du Seigneur dit à Josué : Délie la sandale de tes pieds, car le lieu sur lequel tu te tiens maintenant est saint.

6

Et Jéricho était fermée et fortifiée, et personne nen sortait, ni ny entrait. Et le Seigneur dit à Josué : Jai vu, je livre sous ton contrôle Jéricho, et son roi qui sy trouve, les puissants hommes de force. Mais toi, stationne les guerriers autour delle en cercle. Et il sera que lorsque vous sonnerez de la trompette, tout le peuple criera ensemble, et quand ils auront crié, les murs de la ville tomberont deux-mêmes, et tout le peuple entrera en se précipitant, chacun droit devant lui, dans la ville.

Et Josué, le fils de Nun, entra vers les prêtres, Et il leur dit, en disant : Commandez au peuple daller autour et dencercler la ville, et que les guerriers marchent armés devant le Seigneur. Et

que sept prêtres ayant sept trompettes sacrées passent pareillement devant le Seigneur, et quils sonnent vigoureusement, et que larche de lalliance du Seigneur suive. Que les guerriers marchent devant, et les prêtres fermant la marche après larche de lalliance du Seigneur en sonnant de la trompette. Mais Josué commanda au peuple, disant : Ne criez pas, ni que personne nentende votre voix, jusquau jour où lui-même annoncera de crier, et alors vous crierez. Et larche de lalliance de Dieu, ayant fait le tour, partit immédiatement pour le camp et y demeura.

Et le second jour, Josué se leva le matin, et les prêtres prirent larche de lalliance du Seigneur. Et les sept prêtres portant les sept trompettes marchaient devant le Seigneur, et après cela venaient les guerriers, et la foule restante suivait derrière larche de lalliance du Seigneur. Et les prêtres sonnèrent des trompettes, et toute la foule restante encercla la ville six fois de près, et sen alla de nouveau au camp ; ainsi fit-on pendant six jours.

Et le septième jour, ils se levèrent à laube, et ils marchèrent autour de la ville ce jour-là sept fois. Et il arriva à la septième période que les prêtres sonnèrent, et Josué dit aux fils dIsraël : criez, car le Seigneur vous a livré la ville. Et la ville sera une chose maudite, elle et tout ce qui est en elle, au Seigneur des armées, excepté Rahab la prostituée, épargnez-la, et tout ce qui est dans sa maison. Mais vous vous garderez très soigneusement de la chose dévouée, de peur quayant considéré, vous-mêmes vous ne preniez de la chose dévouée, et que vous ne fassiez du

camp des fils dIsraël une chose maudite, et que vous ne nous détruisiez. Et tout argent ou or, ou bronze ou fer, sera saint au Seigneur, il sera apporté dans le trésor du Seigneur.

Et les prêtres sonnèrent des trompettes, et lorsque le peuple entendit les trompettes, tout le peuple poussa ensemble un grand et fort cri de guerre, et tout le mur tomba tout autour, et tout le peuple monta dans la ville. Et Josué la dévoua, ainsi que tout ce qui était dans la ville, depuis lhomme jusquà la femme, depuis le jeune homme jusquau vieil homme, et jusquau veau et à la bête de somme, par le tranchant de lépée.

Et aux deux jeunes hommes qui avaient espionné, Josué dit : entrez dans la maison de la femme, amenez-la dehors de là, avec tout ce qui lui appartient. Et les deux jeunes hommes qui avaient espionné la ville entrèrent dans la maison de la femme, et ils firent sortir Rahab la prostituée, et son père, et sa mère, et ses frères, et sa parenté, et tout ce qui était à elle, et ils la placèrent en dehors du camp dIsraël. Et la ville fut brûlée par le feu avec tout ce qui sy trouvait, excepté largent et lor et le bronze et le fer quils donnèrent pour être apportés dans le trésor du Seigneur.

Et Josué sauva vivante Rahab la prostituée, ainsi que toute sa maison paternelle, et létablit en Israël jusquà ce jour, parce quelle avait caché les espions que Josué avait envoyés pour espionner Jéricho. Et Josué fit jurer en ce jour-là devant le Seigneur, disant : Maudit soit lhomme qui bâtira cette ville ; il en posera les fondations au prix de son premier-né, et il en dressera

les portes au prix de son plus jeune fils. Et ainsi fit Uzzen de Béthel : il en posa les fondations au prix dAbiron son premier-né, et il en dressa les portes au prix de son plus jeune fils qui fut épargné.

Et le Seigneur était avec Josué, et son nom était dans toute la terre.

7

Et les fils dIsraël ont commis une grande transgression, et ils se sont approprié des choses vouées, et Achar, fils de Charmi, fils de Zambri, fils de Zara, de la tribu de Juda, a pris des choses vouées, et le Seigneur sest mis en colère avec fureur contre les fils dIsraël.

Et Josué envoya des hommes à Aï, qui est près de Béthel, en disant : Espionnez Aï. Et les hommes montèrent et espionnèrent Aï. Ils retournèrent vers Josué et lui dirent : Que tout le peuple ne monte pas, mais quenviron deux mille ou trois mille hommes montent et assiègent la ville ; ne conduis pas là-bas tout le peuple, car ils sont peu nombreux. Et environ trois mille hommes montèrent, et ils senfuirent devant les hommes dAï. Et les hommes dAï tuèrent dentre eux environ trente-six hommes, et ils les poursuivirent depuis la porte, et ils les écrasèrent sur la descente, et le cœur du peuple fut terrifié, et il devint comme de leau.

Et Josué déchira ses vêtements, et Josué tomba sur la terre face contre terre devant le Seigneur jusquau soir, lui et les anciens dIsraël, et ils mirent de la poussière sur leurs têtes. Et Josué dit : Je ten supplie, Seigneur, pourquoi ton serviteur a-t-il fait traverser ce peuple le Jourdain pour le livrer à lAmorite, pour nous détruire ? Et si nous étions restés et nous nous étions établis auprès du Jourdain. Et que dirai-je puisquIsraël a tourné la nuque devant son ennemi? Et le Cananéen ayant entendu, et tous ceux qui demeurent dans la terre, ils nous entoureront, et ils nous détruiront de la terre, et que feras-tu de ton grand nom?

Et le Seigneur dit à Josué : lève-toi, pourquoi es-tu tombé ainsi sur ta face ? Le peuple a péché et il a transgressé lalliance que jai établie avec eux ; ayant volé des choses consacrées, ils les ont mises dans leurs propres vases. Et les fils dIsraël ne pourront pas résister face à leurs ennemis, ils tourneront la nuque devant leurs ennemis, parce quils sont devenus une chose maudite, je ne continuerai plus à être avec vous, si vous nenlevez pas la chose maudite dentre vous. Lève-toi, sanctifie le peuple, et dis quil soit sanctifié demain. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu dIsraël : la chose maudite est parmi vous, vous ne pourrez pas résister devant vos ennemis, jusquà ce que vous enleviez la chose maudite dentre vous. Et vous serez tous rassemblés le matin selon les tribus, et la tribu que le Seigneur aura montrée, vous lapporterez selon les clans, et le clan que le Seigneur aura montré, vous lapporterez selon la maison, et la maison que le Seigneur aura reçue, vous lapporterez selon lhomme. Et celui qui sera montré sera brûlé au feu, ainsi que tout ce qui est à lui,

parce quil a transgressé lalliance du Seigneur et quil a commis une transgression en Israël.

Et Josué se leva tôt, et amena le peuple selon les tribus, et la tribu de Juda fut désignée. Et il fut amené selon les clans, et le clan de Zaraï fut désigné. Et il fut amené selon lhomme, Et Achar, fils de Zambri, fils de Zara, fut désigné.

Et Josué dit à Achar : Rends gloire aujourdhui au Seigneur Dieu dIsraël, et fais confession, et rapporte-moi ce que tu as fait, et ne me le cache pas. Et Achar répondit à Josué, et dit : Vraiment, jai péché devant le Seigneur, le Dieu dIsraël, et voici ce que jai fait. Jai vu dans le butin une étoffe fine brodée, deux cents didrachmes dargent et un lingot dor de cinquante didrachmes ; les ayant désirés, je les ai pris, et voici, ils sont cachés dans ma tente, et largent est caché dessous eux. Et Josué envoya des messagers, et ils coururent à la tente dans le camp, et ces choses étaient cachées dans sa tente, et largent en dessous delles. Et ils les apportèrent hors de la tente, et ils les apportèrent vers Josué et les anciens dIsraël, et ils les placèrent devant le Seigneur.

Et Josué prit Achar, fils de Zara, et le conduisit dans le ravin dAchor, ainsi que ses fils, ses filles, ses veaux, ses bêtes de somme, tous ses moutons, sa tente et tous ses biens, et tout le peuple avec lui, et il les conduisit à Emekachor. Et Josué dit à Achar : Pourquoi nous as-tu détruits ? Que le Seigneur te détruise comme aujourdhui. Et ils le lapidèrent avec des pierres, tout Israël, et ils dressèrent sur lui un grand tas de pierres, et le

Seigneur cessa de sa colère et de sa fureur. À cause de cela, il le nomma Emek achor jusquà ce jour.

8

Et le Seigneur dit à Josué : Ne crains pas et ne sois pas effrayé, prends avec toi tous les hommes de guerre, et lève-toi, monte vers Aï ; voici, jai livré entre tes mains le roi dAï et sa terre. Et tu feras à Aï de la manière dont tu as fait à Jéricho et à son roi, et tu pilleras pour toi-même le butin du bétail ; établis pour toi-même une embuscade contre la ville par derrière.

Et Josué se leva, ainsi que tout le peuple guerrier, pour monter vers Aï. Josué choisit trente mille hommes puissants et vigoureux, et les envoya de nuit. Et il leur commanda, en disant : Vous vous embusquerez derrière la ville, ne vous tenez pas loin de la ville, et vous serez tous prêts. Et moi et tous ceux qui sont avec moi, nous nous approcherons de la ville, et il arrivera que lorsque les habitants dAï sortiront à notre rencontre, tout comme récemment, nous fuirons devant eux. Et lorsquils sortiront après nous, nous les attirerons loin de la ville, et ils diront : ceux-ci fuient devant nous, de la même manière quauparavant. Vous, vous vous lèverez de lembuscade et vous irez dans la ville. Selon cette parole vous agirez, voici, je vous lai commandé. Et Josué les envoya, et ils allèrent à lembuscade, et ils sinstallèrent entre Béthel et Aï, à louest dAï.

Et Josué, sétant levé tôt le matin, passa en revue le peuple, et ils montèrent, lui-même et les anciens, à la tête du peuple, vers Aï. Et tout le peuple guerrier avec lui monta, et en marchant ils arrivèrent en face de la ville depuis lest. Et lembuscade de la ville depuis la mer, Et il arriva que lorsque le roi dAi vit, il se hâta et sortit à leur rencontre directement pour la guerre, lui-même et tout le peuple qui était avec lui, et il ne savait pas quune embuscade lattendait derrière la ville. Et il vit, et Josué et Israël se retirèrent de devant eux. Et ils poursuivirent les fils dIsraël, et eux-mêmes se retirèrent de la ville. Personne ne fut laissé à Ai qui ne poursuivît Israël, et ils laissèrent la ville ouverte, et ils poursuivirent Israël.

Et le Seigneur dit à Josué : Étends ta main avec le javelot qui est dans ta main vers la ville, car je lai livrée entre tes mains, et lembuscade se lèvera rapidement de leur lieu. Et Josué étendit sa main avec le javelot vers la ville, Et les embusqués se levèrent rapidement de leur lieu, et ils sortirent quand il étendit la main, et ils entrèrent dans la ville, et ils sen emparèrent, et se hâtant, ils brûlèrent la ville par le feu. Et les habitants dAï, ayant regardé derrière eux, virent la fumée qui montait de la ville vers le ciel, et ils navaient plus où fuir, ni dun côté ni de lautre. Et Josué et tout Israël virent que les embuscades avaient pris la ville et que la fumée de la ville montait vers le ciel, et faisant demi-tour, ils frappèrent les hommes dAï. Et ceux-ci sortirent de la ville à leur rencontre, et ils furent pris entre le camp, ceux-ci dun côté et ceux-ci de lautre, et ils les frappèrent jusquà ce quil ne reste deux ni survivant ni fugitif. Et ils saisirent vivant le roi

dAi, et ils lamenèrent à Josué.

Et lorsque les fils dIsraël eurent cessé de tuer tous ceux qui étaient dans Aï, et ceux qui étaient dans les plaines, et sur la montagne à la descente, où ils les poursuivirent depuis celle-ci jusquà la fin, alors Josué retourna à Aï, et la frappa au fil de lépée. Et ceux qui tombèrent en ce jour-là, depuis lhomme jusquà la femme, furent douze mille, tous les habitants dAï. Excepté les dépouilles de la ville, tout ce quils pillèrent pour eux-mêmes, les fils dIsraël, selon le commandement du Seigneur, de la manière dont le Seigneur commanda à Josué.

Et Josué brûla la ville par le feu, il en fit un monceau inhabité pour toujours jusquà ce jour. Et il pendit le roi dAï sur un arbre fourchu, et il resta sur larbre jusquau soir, et au coucher du soleil Josué commanda, et ils descendirent son corps de larbre, et ils le jetèrent dans la fosse, et ils dressèrent sur lui un tas de pierres, jusquà ce jour.

9

Lorsque les rois des Amorites qui étaient au-delà du Jourdain entendirent, ceux qui étaient dans la région montagneuse, et ceux qui étaient dans la plaine, et ceux qui étaient dans toute la région côtière de la grande mer, et ceux qui étaient vers lAnti-Liban, et les Hittites, et les Cananéens, et les Perizzites, et les Hivites, et les Amorites, et les Girgashites, et les Jébusites,

Ils vinrent tous ensemble pour faire la guerre à Josué et à Israël en même temps.

Et les habitants de Gabaon entendirent tout ce que le Seigneur avait fait à Jéricho et à Aï. Et ils agirent eux-mêmes avec ruse, et étant venus ils se provisionnèrent et se préparèrent, et ayant pris de vieux sacs de toile sur leurs épaules, et de vieilles outres de vin déchirées et recousues, Et les semelles creuses de leurs chaussures, et leurs sandales vieilles et rapiécées à leurs pieds, et leurs vêtements usés sur eux, et leur pain de provisions sec, moisi et émietté.

Et ils vinrent vers Josué dans le camp dIsraël à Gilgal, et ils dirent à Josué et à Israël : Nous sommes venus dune terre lointaine, et maintenant faites alliance avec nous. Et les fils dIsraël dirent au Horite : Vois, ne demeures-tu pas parmi nous ? Et comment ferais-je alliance avec toi ? Et ils dirent à Josué : Nous sommes tes serviteurs. Et Josué leur dit : Doù êtes-vous, et doù êtes-vous venus ? Et ils dirent : De très loin, dune terre lointaine, vos serviteurs sont venus au nom du Seigneur votre Dieu, car nous avons entendu parler de son nom et de tout ce quil a fait en Égypte, Et tout ce quil fit aux rois des Amorites, qui étaient au-delà du Jourdain, à Sihon roi des Amorites, et à Og roi de Bashan, qui habitait à Ashtaroth et à Edrei. Et ayant entendu, nos anciens et tous les habitants de notre terre nous dirent : prenez pour vous-mêmes des provisions pour la route, et allez à leur rencontre, et vous leur direz : nous sommes vos serviteurs, et maintenant faites alliance avec nous. Ces pains, nous les

avons provisionnés chauds le jour où nous sommes sortis pour venir vers vous, mais maintenant ils se sont desséchés et sont devenus moisis. Et ces outres de vin que nous avons remplies neuves, et celles-ci ont éclaté, et nos vêtements et nos sandales se sont usés à cause de la très longue route.

Et les chefs prirent de leurs provisions, et ils ne consultèrent pas le Seigneur. Et Josué fit la paix avec eux, et ils établirent avec eux une alliance pour les sauver, et les chefs de la congrégation le leur jurèrent.

Et il arriva trois jours après avoir conclu une alliance avec eux, quils entendirent quils étaient près deux, et quils habitaient parmi eux. Et les fils dIsraël partirent, et ils vinrent dans leurs villes ; et leurs villes étaient Gabaon, Kephira, Beeroth et les villes de Iarim. Et les fils dIsraël ne combattirent pas contre eux, parce que tous les chefs leur avaient juré par le Seigneur, le Dieu dIsraël, et toute la congrégation murmura contre les chefs.

Et les chefs dirent à toute lassemblée : nous leur avons juré par le Seigneur, le Dieu dIsraël, et maintenant nous ne pourrons pas les toucher. Nous ferons ceci : nous les capturerons vivants, et nous les préserverons, et il ny aura pas de colère contre nous à cause du serment que nous leur avons juré. Ils vivront, et seront bûcherons et porteurs deau pour toute la congrégation, tout comme les chefs le leur dirent.

Et Josué les appela ensemble et leur dit : Pourquoi mavez-vous

trompé en disant : Nous sommes très loin de vous, alors que vous êtes des voisins de ceux qui demeurent parmi nous ? Et maintenant vous êtes maudits, il ne cessera pas dy avoir parmi vous desclave, ni de coupeur de bois, ni de porteur deau pour moi et pour mon Dieu. Et ils répondirent à Josué, en disant : Il nous fut annoncé tout ce que le Seigneur ton Dieu commanda à Moïse son serviteur, de vous donner cette terre, et de nous détruire ainsi que tous les habitants qui y demeurent devant vous, et nous craignîmes grandement pour nos vies devant vous, et nous fîmes cette chose. Et maintenant, voici, nous sommes sujets à vous ; comme il vous plaît et comme il vous semble bon, faites-nous.

Et ils leur firent ainsi, et Josué les délivra en ce jour-là des mains des fils dIsraël, et ils ne les tuèrent pas. Et Josué les nomma en ce jour-là coupeurs de bois et porteurs deau pour toute la congrégation, et pour lautel de Dieu ; à cause de ceci les habitants de Gabaon devinrent coupeurs de bois et porteurs deau de lautel de Dieu jusquau jour daujourdhui, et vers le lieu que le Seigneur choisirait.

10

Lorsque Adonibezek, roi de Jérusalem, entendit que Josué avait pris Aï et lavait entièrement détruite, de la même manière quils avaient fait à Jéricho et à son roi, ainsi ils avaient fait à Aï et à son roi, et que les habitants de Gabaon avaient déserté vers

Josué et vers Israël, Et ils craignirent deux très grandement, car il savait que Gabaôn était une grande ville, comme lune des villes royales, et que tous ses hommes étaient forts. Et Adonibezek, roi de Jérusalem, envoya vers Elam, roi dHébron, et vers Pidon, roi de Jarmuth, et vers Jephtha, roi de Lachish, et vers Dabir, roi dOdollam, disant, Venez, montez vers moi et aidez-moi, et combattons Gabaon, car ils ont déserté vers Josué et vers les fils dIsraël. Et les cinq rois des Jébusites montèrent : le roi de Jérusalem, le roi dHébron, le roi de Jarmuth, le roi de Lakis et le roi dOdollam, eux et tout leur peuple. Et ils campèrent autour de Gabaon et lassiégèrent.

Et les habitants de Gabaon envoyèrent vers Josué dans le camp dIsraël à Galgala, disant : Ne retire pas tes mains de tes serviteurs, monte vers nous rapidement, et aide-nous, et délivre-nous, parce que tous les rois des Amorréens qui habitent la région montagneuse sont rassemblés contre nous. Et Josué monta de Gilgal, lui et tout le peuple guerrier avec lui, tous capables en force.

Et le Seigneur dit à Josué, ne les crains pas, car je les ai livrés dans tes mains, personne deux ne sera laissé devant vous.

Et Josué vint sur eux soudainement, toute la nuit il marcha depuis Galgala. Et le Seigneur les jeta dans la confusion devant les fils dIsraël, et le Seigneur les écrasa dun grand écrasement à Gabaon, et ils les poursuivirent par le chemin de la montée de Horonin, et ils les frappaient jusquà Azéka et jusquà Makkéda.

Et pendant quils fuyaient devant les fils dIsraël sur la descente de Horoneim, le Seigneur jeta sur eux des pierres de grêle du ciel jusquà Azéka, et ceux qui moururent à cause des pierres de grêle furent plus nombreux que ceux que les fils dIsraël tuèrent par lépée dans la guerre.

Alors Josué parla au Seigneur, le jour où Dieu livra lAmorite sous le contrôle dIsraël, quand il les écrasa à Gabaon, et ils furent écrasés devant les fils dIsraël, et Josué dit : que le soleil sarrête sur Gabaon, et la lune sur le ravin dAilon. Et le soleil se tint et la lune en station, jusquà ce que Dieu défendît leurs ennemis, et le soleil se tint au milieu du ciel, il nallait pas vers le couchant jusquà la fin dun jour. Et il ny eut pas de jour tel, ni avant ni après, de sorte que Dieu entendit lhomme, parce que le Seigneur combattit avec Israël.

Et ces cinq rois senfuirent et se cachèrent dans la caverne de Makkedah. Et il fut rapporté à Josué, en disant : Les cinq rois ont été trouvés cachés dans la caverne de Makéda. Et Josué dit : roulez des pierres sur lentrée de la caverne, et établissez des hommes pour les garder. Vous, ne restez pas immobiles, poursuivant vos ennemis par derrière, et saisissez leur arrière-garde, et ne permettez pas quils entrent dans leurs cités, car le Seigneur notre Dieu les a livrés entre nos mains. Et il arriva que lorsque Josué et tous les fils dIsraël cessèrent de les frapper dune très grande frappe jusquà la fin, les survivants furent sauvés dans les cités fortifiées.

Et tout le peuple retourna vers Josué à Makkéda sain et sauf, et personne des fils dIsraël ne grogna de sa langue.

Et Josué dit : ouvrez la caverne et faites sortir ces cinq rois de la caverne. Et ils firent sortir les cinq rois de la caverne : le roi de Jérusalem, le roi dHébron, le roi dIérimuth, le roi de Lachis et le roi dOdollam. Et depuis quils les amenèrent vers Josué, Josué appela tout Israël ensemble, et les chefs de la guerre qui laccompagnaient, leur disant : avancez et mettez vos pieds sur leurs cous, et sétant approchés ils placèrent leurs pieds sur leurs cous. Et Josué leur dit : ne les craignez pas, ni ne soyez effrayés, soyez courageux et soyez forts, parce quainsi le Seigneur fera à tous vos ennemis, contre lesquels vous combattez. Et Josué les tua, et il les pendit sur cinq poteaux, et ils restèrent pendus sur les poteaux jusquau soir. Et il arriva vers le coucher du soleil que Josué donna lordre, et ils les descendirent des bois, et ils les jetèrent dans la caverne dans laquelle ils sétaient réfugiés, et ils roulèrent des pierres sur la caverne jusquà ce jour.

Et ils prirent Makkedah en ce jour-là, et ils la tuèrent au fil de lépée, et ils détruisirent tout être respirant qui était en elle, et il ne fut laissé personne en elle de sauvé ni déchappé, et ils firent au roi de Makkedah de la même manière quils avaient fait au roi de Jéricho.

Et Josué partit, et tout Israël avec lui, de Makkéda vers Lebna, et il assiégea Lebna. Et le Seigneur la livra entre les mains dIsraël, et ils la prirent, ainsi que son roi, et ils la massacrèrent au fil de

lépée, ainsi que tout être respirant en elle, et il ne fut laissé en elle ni survivant ni fugitif, et ils firent à son roi de la même manière quils avaient fait au roi de Jéricho.

Et Josué sen alla, et tout Israël avec lui, de Lebna vers Lakis, et il lassiégea, et il lassiégeait. Et le Seigneur livra Lachis dans les mains dIsraël. Et il la prit le second jour, et ils la massacrèrent par le tranchant de lépée, et ils la détruisirent entièrement, de la même manière quils avaient fait à Libna. Alors Elam, roi de Gazer, monta pour aider Lachis, et Josué le frappa du tranchant de lépée, ainsi que son peuple, jusquà ce quil ne reste deux ni survivant ni rescapé.

Et Josué partit, et tout Israël avec lui, de Lakis vers Odollam, et il lassiégea et la prit dassaut. Et le Seigneur la livra entre les mains dIsraël, et il la prit ce jour-là, et il la massacra par le tranchant de lépée, et ils massacrèrent tout être respirant en destruction, de la manière quils avaient fait à Lachish.

Et Josué sen alla, et tout Israël avec lui, vers Hébron, et il lassiégea. Et ils la frappèrent au fil de lépée, et tout être respirant qui était en elle, il ny eut aucun survivant, de la manière dont ils avaient traité Odollam, ils la détruisirent entièrement, et tout ce qui était en elle.

Et Josué et tout Israël retournèrent à Dabir, et layant assiégée, Ils la prirent, ainsi que son roi et ses villages, et il la frappa du tranchant de lépée, et ils la détruisirent complètement, ainsi que

tout être respirant en elle, et ils ne laissèrent en elle aucun survivant, de la manière dont ils avaient traité Hébron et son roi, ainsi traitèrent-ils Dabir et son roi.

Et Josué frappa toute la terre montagneuse, et le Négev, et la plaine, et lAsedoth, et leurs rois, ils ne laissèrent aucun survivant, et il détruisit tout être respirant, de la manière que le Seigneur, le Dieu dIsraël, avait commandé, de Kadesh Barnea jusquà Gaza, toute la Goshen jusquà Gibeon. Et Josué frappa dun seul coup tous leurs rois et leur terre, parce que le Seigneur, le Dieu dIsraël, combattait avec Israël.

11

Lorsque le roi Jabis dAsor eut entendu, il envoya vers le roi Jobab de Maron, et vers le roi de Symoon, et vers le roi dAziph, Et vers les rois selon Sidon la grande, dans la région montagneuse et dans lArabah en face de Keneroth, et dans la plaine, et dans Phenaeddor, Et vers les Cananéens côtiers depuis lest, et vers les Amorites côtiers, et les Hittites, et les Perizzites, et les Jébusites dans la montagne, et les Hivites, et ceux sous lHermon dans la terre de Massyma. Et ils sortirent, eux et leurs rois avec eux, comme le sable de la mer en multitude, et des chevaux et des chars très nombreux. Et tous les rois eux-mêmes se rassemblèrent et arrivèrent ensemble, et ils campèrent près des eaux de Maron pour faire la guerre à Israël.

Et le Seigneur dit à Josué : Ne crains pas devant eux, car demain à cette heure je les livrerai mis en déroute devant Israël ; tu couperas les jarrets de leurs chevaux, et tu brûleras leurs chars au feu. Et Josué vint, et tout le peuple guerrier avec lui, sur eux, près de leau de Maron, soudainement, et ils tombèrent sur eux dans la région montagneuse. Et le Seigneur les livra sous lautorité dIsraël, et les frappant, ils les poursuivaient jusquà Sidon la grande, et jusquà Maseron, et jusquaux plaines de Massoch à lest, et ils les frappèrent jusquà ce quil ne reste aucun survivant dentre eux. Et Josué leur fit de la manière que le Seigneur lui avait commandée : il mutila les jarrets de leurs chevaux et il brûla leurs chars par le feu.

Et Josué retourna en ce temps-là, et il saisit Asor et son roi, et Asor régnait auparavant sur tous ces royaumes. Et ils tuèrent tout être respirant dans cette ville par lépée, et ils les détruisirent tous, et aucun être respirant ne fut laissé dans cette ville, et ils brûlèrent Hazor par le feu. Et toutes les villes des royaumes, et leurs rois, Josué les prit, et il les tua par le tranchant de lépée, et ils les détruisirent entièrement, de la manière que Moïse, le serviteur du Seigneur, avait commandé. Mais Israël ne brûla pas toutes les villes fortifiées, sauf Asor seule que brûla Israël. Et tous les butins de celle-ci, les fils dIsraël les pillèrent pour eux-mêmes, mais eux tous, ils les exterminèrent par le tranchant de lépée, jusquà ce quils les eussent détruits, ils ne laissèrent deux rien qui respirât. De la manière dont le Seigneur commanda à Moïse son serviteur, et Moïse pareillement commanda à Josué, et ainsi fit Josué, il ne

transgessa rien de tout ce que Moïse lui commanda.

Et Josué prit toute la terre montagneuse, et toute la terre du Négeb, et toute la terre de Goshen, et la plaine, et celle vers louest, et la montagne dIsraël, et les basses terres. Les régions vers la montagne depuis le mont Chelcha, et celle qui monte vers Seir, et jusquà Balagad, et les plaines du Liban sous le mont Hermon, et tous leurs rois, il les prit, les détruisit et les tua. Et Josué fit la guerre pendant plusieurs jours contre ces rois.

Et il ny avait pas de ville quIsraël ne prit, ils prirent toutes en guerre. Que cest à cause du Seigneur quil arriva de fortifier leur cœur pour rencontrer Israël en guerre, afin quils soient détruits, de sorte que la miséricorde ne leur soit pas donnée, mais afin quils soient détruits, de la manière que le Seigneur dit à Moïse.

Et Josué vint en ce temps-là, et il détruisit les Anakim de la région montagneuse, dHébron, et de Dabir, et dAnaboth, et de tout Juda avec leurs cités, et Josué les détruisit. Il ne resta pas dAnakim parmi les fils dIsraël, excepté à Gaza, à Gath et à Ashdod où il en resta.

Et Josué prit toute la terre, comme le Seigneur lavait commandé à Moïse, et Josué la donna en héritage à Israël en distribution selon leurs tribus, et la terre cessa dêtre en guerre.

12

Et voici les rois de la terre que les fils dIsraël tuèrent, et dont ils héritèrent la terre au-delà du Jourdain, depuis le levant du soleil, depuis la vallée dArnon jusquà la montagne dHermon, et toute la terre dArabah à lest. Sihon, le roi des Amorites, qui habitait à Heshbon, régnant depuis Arnon, qui est dans la vallée, selon une partie de la vallée, et la moitié de Gilead jusquà Jabbok, les frontières des fils dAmmon. Et lArabah jusquà la mer de Chinnereth à lest, et jusquà la mer de lArabah, la mer des sels, à lest par le chemin de Beth-jeshimoth, depuis Teman qui est sous Asedoth Phasga. Et Og, roi de Bashan, était resté des géants, lui qui demeurait en Ashtaroth et en Edrei, Souverain depuis la montagne Hermon et depuis Secchai, et toute la Bashan jusquaux frontières de Gergesi, et la Machi, et la moitié de Gilead, aux frontières de Sihon, roi de Heshbon. Moïse, le serviteur du Seigneur, et les fils dIsraël les frappèrent, et Moïse la donna en héritage à Ruben, et à Gad, et à la moitié de la tribu de Manassé.

Et voici les rois des Amorites que Josué et les fils dIsraël tuèrent au-delà du Jourdain, près de la mer de Balagad dans la plaine du Liban, et jusquà la montagne de Chelcha en montant vers Seir, et Josué la donna aux tribus dIsraël pour quelles lhéritent selon leur lot, Dans la montagne et dans la plaine, et dans lArabah et dans Asedoth, et dans le désert et le Negev, le Hittite et lAmorite et le Canaanite et le Perizzite et le Hivite et le Jebusite.

Le roi de Jéricho, et le roi dAï, qui est près de Béthel, roi de Jérusalem, roi dHébron, Roi de Hierimouth, roi de Lachis, roi de

Porch, roi de Gezer, le roi de Dabir, le roi de Gader, roi Hermath, roi Ader, roi de Lebna, roi dOdollam, Le roi alla, roi Taphout, roi Opher, roi Ophek de lArok, Roi Asom, roi Syméon, roi Mambroth, roi Aziph, roi de Kadesh, roi Zahhak, roi Maredoth, roi Iekom du Carmel, le roi dOdollam du Pheneador, le roi de Gei de la Galilée, le roi de Tirzah, tous ces rois : vingt-neuf.

13

Et Josué était âgé, avancé en jours, et le Seigneur dit à Josué : tu es avancé en jours, et il reste beaucoup de terre en héritage. Et cette terre abandonnée : les frontières des Philistins, le Geshurite et le Cananéen, Depuis la région inhabitée qui est en face de lÉgypte jusquaux frontières dEkron, à gauche des Cananéens, cela est compté parmi les cinq satrapies des Philistins : celle du Gazan, celle de lAshdodite, celle de lAshkélonite, celle du Gittite, celle de lEkronite, et celle de lEuaion. de Teman et toute la terre de Canaan devant Gaza, et les Sidoniens jusquà Aphek, jusquaux frontières des Amorites, et toute la terre de Galiath des Philistins, et tout le Liban depuis lest du soleil depuis Gilgal par la montagne dHermon jusquà lentrée dHamath, Tous ceux qui demeurent dans la région montagneuse depuis le Liban jusquà Masereth Memphomaim. Tous les Sidoniens, je les détruirai de devant Israël, mais distribue-la en héritage à Israël, de la manière que je tai commandée.

Et maintenant, divise cette terre en héritage aux neuf tribus et à la moitié de la tribu de Manassé. Depuis le Jourdain jusquà la grande mer, selon le couchant du soleil, tu la donneras, la grande mer marquera la limite. Aux deux tribus, et à la demi-tribu de Manassé, à Ruben et à Gad, Moïse donna au-delà du Jourdain, selon les levants du soleil ; Moïse, le serviteur du Seigneur, a donné à lui. Depuis Aroer, qui est sur le bord du torrent dArnon, et la ville qui est au milieu du ravin, et toute la Misor depuis Medeba, Toutes les villes de Sihon, roi des Amorites, qui régna dans Heshbon jusquaux frontières des fils dAmmon, Et la Galaaditis, et les frontières de Gesiri, et les Machati, toute la montagne dHermon, et toute la Basanitis jusquà Acha, Tout le royaume dOg en Bashan, qui régna à Ashtaroth et à Edrei, celui-ci fut laissé des géants, et Moïse le frappa et le détruisit. Et les fils dIsraël ne détruisirent pas le Geshurite, et le Maachathite, et le Canaanite, et le roi Geshurite et le Maachathite habitaient parmi les fils dIsraël jusquà ce jour.

Excepté pour la tribu de Lévi, aucun héritage ne fut donné, le Seigneur le Dieu dIsraël, celui-ci est leur héritage, comme le Seigneur leur dit, et ceci est la distribution que Moïse distribua aux fils dIsraël dans Araboth de Moab, au-delà du Jourdain, selon Jéricho.

Et Moïse donna à la tribu de Ruben selon leurs clans. Et leurs frontières sétendirent depuis Aroër, qui est en face du ravin dArnon, et la ville qui est dans le ravin dArnon, et toute la Misor, jusquà Heshbon, et toutes les villes se trouvant dans le Misor, et

Dibon, et Bamoth Baal, et la maison de Meelboth, et Bashan, et Bamoth, et Mephaath, et Kiriathaim, Et Sebama, et Serada, et Sion dans la montagne dEnab, et Beth-Péor, et Asédoth-Phasga, et Baiththaseinoth, Et toutes les villes du Misor, et tout le royaume de Sihon, roi des Amorites, que Moïse frappa, lui et les chefs de Midian : Evi, Rekem, Zur, Hur et Reba, chef tué de Sion, ainsi que les habitants de Sion.

Et ils tuèrent Balaam, le devin, fils de Beor, au moment décisif.

Il arriva que les frontières de Ruben furent le Jourdain comme frontière, ceci est lhéritage des fils de Ruben selon leurs clans, leurs villes et leurs fermes.

Moïse donna aux fils de Gad selon leurs clans. Et leurs frontières furent Jazer, toutes les villes de Galaad, et la moitié de la terre des fils dAmmon jusquà Araba, qui est en face dArad. Et de Heshbon jusquà Araboth selon la Mizpah, et Botanim, et Maan jusquaux frontières de Daibon, Et Enadom, et Othargai, et Bainthanabra, et Sokchotha, et Saphan, et le reste du royaume de Sihon, roi dHeshbon, et le Jourdain marquera la limite jusquà une partie de la mer de Chinnereth, au-delà du Jourdain, à lest. Ceci est lhéritage des fils de Gad selon leurs clans et selon leurs villes ; selon leurs clans, ils retourneront la nuque devant leurs ennemis, parce quil arriva selon leurs clans leurs villes et leurs fermes.

Et Moïse donna à la demi-tribu de Manassé selon leurs clans. Et

leurs frontières sétendirent depuis Maan, et tout le royaume de Basan, et tout le royaume dOg roi de Basan, et tous les villages de Jair, qui sont dans la Basanitis, soixante villes. Et la moitié de Gilead, et en Ashtaroth, et en Edrei, villes du royaume dOg en Bashan, aux fils de Machir, fils de Manasseh, et aux moitiés des fils de Machir, fils de Manasseh, selon leurs clans. Ce sont ceux dont Moïse hérita au-delà du Jourdain dans Araboth de Moab, au-delà du Jourdain qui est près de Jéricho, à lest.

14

Et voici ceux qui distribuèrent lhéritage aux fils dIsraël dans la terre de Canaan : Éléazar le prêtre, Josué fils de Noun, et les chefs des familles des tribus des fils dIsraël leur distribuèrent leur héritage. Selon les lots ils héritèrent, de la manière que le Seigneur commanda par la main de Josué aux neuf tribus et à la demi-tribu de lau-delà du Jourdain. Et aux Lévites, il ne donna pas de part parmi eux, Parce que les fils de Joseph formaient deux tribus, Manassé et Ephraïm, et quaucune portion ne fut donnée dans la terre aux Lévites, mais seulement des villes pour habiter, et les territoires qui leur étaient réservés pour leurs troupeaux, et leurs troupeaux. De la manière que le Seigneur commanda à Moïse, ainsi firent les fils dIsraël, et ils divisèrent la terre.

Et les fils de Juda sapprochèrent de Josué à Gilgal, et Caleb, fils de Jephunné le Kenizzite, lui dit : Tu connais la parole que le

Seigneur a dite à Moïse, homme de Dieu, me concernant et te concernant à Kadesh Barnéa. Javais quarante ans quand Moïse, le serviteur de Dieu, menvoya de Kadesh Barnea pour espionner la terre, et je lui ai répondu une parole selon son esprit. Mes frères qui sont montés avec moi ont changé le cœur du peuple, mais moi jai été pleinement déterminé à suivre le Seigneur mon Dieu. Et Moïse jura en ce jour-là, disant : la terre sur laquelle tu as marché sera à toi en héritage et à tes enfants pour toujours, parce que tu as été dévoué à suivre le Seigneur notre Dieu. Et maintenant le Seigneur ma nourri de la manière quil la dit, ceci la quarante-cinquième année depuis que le Seigneur a parlé cette parole à Moïse, et Israël alla dans le désert, et maintenant voici, jai aujourdhui quatre-vingt-cinq ans, Encore aujourdhui je suis fort, comme lorsque Moïse menvoya ; pareillement je suis fort maintenant pour sortir et entrer dans la guerre. Et maintenant je te demande cette montagne, comme le Seigneur la dit ce jour-là, parce que tu as entendu cette parole en ce jour-là. Maintenant les Anakim sont là, avec des villes fortifiées et grandes, mais si le Seigneur est avec moi, je les détruirai, de la manière que le Seigneur me la dit.

Et Joshua le bénit, et donna Hébron à Caleb, fils de Jephunné, fils de Kenaz, en héritage. À cause de ceci, Hébron devint la possession de Caleb, fils de Jephunné le Kenizzite, en héritage jusquà ce jour, parce quil avait suivi le commandement du Seigneur Dieu dIsraël. Le nom dHébron était auparavant ville dArgob, métropole des Anakim, et la terre cessa la guerre.

15

Et il arriva que les frontières de la tribu de Juda, selon leurs clans, sétendaient depuis les frontières de lIdumée, depuis le désert de Sin jusquà Kadès, vers le Sud.

Et leurs frontières sétendirent du Sud jusquà une partie de la mer de sel, depuis la crête qui mène vers le Sud. Et elle passe en face de la montée dAkrabbim, et contourne Zina, et monte du Sud vers Kadesh Barnea, et sort dHezron, et monte vers Addar, et sort vers louest de Kadesh. Et elle procède sur Salmona, et passe à travers jusquà la vallée dÉgypte, et sa sortie des frontières sera sur la mer ; ceci est leurs frontières depuis le Sud.

Et les frontières depuis lest, toute la mer salée jusquau Jourdain. Et leurs frontières depuis le Nord, et depuis la crête de la mer et depuis la partie du Jourdain. La frontière monte vers Bethaglaim, passe au nord de Betharabah, et monte vers la pierre de Baion, fils de Ruben. Et la frontière monte vers le quatrième de la vallée dAchor, et descend vers Gilgal, qui est en face de la montée dAdummim, qui est au sud de la vallée, et elle traverse vers leau de la source du soleil, et sa sortie sera la source de Rogel. Et la frontière monte dans le ravin de Hinnom, sur le dos du Jébusite au sud, cest Jérusalem, et la frontière passe sur le sommet de la montagne, qui est en face du ravin de Hinnom vers la mer, qui est dans la partie de la terre de

Rephaïm au nord, Et la frontière passe depuis le sommet de la montagne jusquà la source deau de Nephtoah, et passe vers la montagne dEphron, et la frontière conduira vers Baal, celle-ci est la ville de Jarim. Et la frontière ira autour depuis Baal sur la mer, et passera dans la montagne dAssar sur le dos de la ville de Jarin depuis le Nord, celle-ci est Chaslon, et descendra sur la ville du soleil, et passera sur le Sud, Et la frontière passe par le dos dEkron vers le nord, puis elle sétendra vers les frontières de Succoth, passera par les frontières vers le Sud, sétendra vers Libnah, et la sortie des frontières sera vers la mer, Et leurs frontières depuis la mer, la grande mer marquera la limite. Telles sont les frontières des fils de Juda tout autour selon leurs clans.

Et à Caleb, fils de Jephunneh, il donna une portion au milieu des fils de Juda à cause du commandement de Dieu, et Josué lui donna la ville dArboc, métropole dAnak ; celle-ci est Hébron. Et Caleb, fils de Jephunneh, détruisit de là les trois fils dAnak : Sheshai, Talmai et Ahiman. Et Caleb monta de là contre les habitants de Debir, et le nom de Debir était auparavant Ville des Lettres.

Et Caleb dit : qui prendra et capturera la ville des Lettres et en prendra possession, je lui donnerai ma fille Achsah pour femme. Et Othniel, fils de Kenaz, frère de Caleb, la prit, et il lui donna Achsah, sa fille, pour femme. Et il arriva quen sortant, elle lui conseilla en disant : Je demanderai à mon père un champ , et elle cria de lâne, et Caleb lui dit : Quest-ce qui tarrive ? Et elle

lui dit : Donne-moi une bénédiction, car tu mas donné une terre du Négeb, donne-moi la Bothanis. Et il lui donna la Gonathlah den haut et la Gonathlah den bas.

Ceci est lhéritage de la tribu des fils de Juda. Devinrent alors leurs villes, des villes vers la tribu des fils de Juda sur les frontières dÉdom dans le désert, et Baseeleel, et Ara, et Hazor, Et Ikam, et Regma, et Arouel. et Kadesh, et Asorionain, et Mainam, et Balmaana, et leurs villages, et les villes dAsheron, celle-ci Asor, et Sèn, et Salma, et Moladah, et Séri, et Baalath, Et Cholasheola, et Beersheba, et leurs villages, et leurs fermes, Béla, et Bakok, et Asom, et Elboudad, et Bethel, et Hormah, et Ziklag, et Macharim, et Sethennak, Et Labos, et Salè, et Eromoth, vingt-neuf villes, et leurs villages.

Dans la plaine : Ashtaol, et Zorah, et Eshtaol. Et Cousu, et Étendu, et Iluthoth, et Sage-femme, et Jermouth, et Odollam, et Membra, et Saocho, et Iazeka, et Sakarim, et Gadera, et ses fermes, quatorze villes, et leurs villages. Senna, Adasan et Magadalgad, et Dalad, et Maspha, et Iachareel, et Basedoth, et Ideadalea, et Chabra, Maches et Maachos, Et Gedor, et Bagadiel, et Noman, et Machedan, seize villes, et leurs villages, Lebna, et Ithak, et Enoch, Et Iana et Nasib, Et Keilam, et Akiezi, et Kezib, et Bathesar, et Ailom, dix villes, et leurs villages, Ekron, et ses villages, et leurs fermes, DEkron à Gemna, et toutes celles qui sont voisines dAsedoth, et leurs villages, Asiedoth, et ses villages, et ses fermes, Gaza, et ses villages, et ses fermes jusquau torrent dÉgypte, et la grande mer divise.

Et dans la région montagneuse : Samir, Jether et Socoh, Et Renna, et la ville des Lettres, cest-à-dire Debir, et Anon, et Es, et Man, et Aisam, et Gosem, et Halu, et Hanna, et Gilom, onze villes, et leurs villages, Airem, et Remna, et Soma, Et Jemain, et Baethachu, et Phakoua. Et Euma, et la ville dArbok, cest-à-dire Hébron, et Sorath, neuf villes, et leurs fermes, Maon, et Carmel, et Ziph, et Juttah, et Jariel, et Arikam, et Zakanaim, et Gibeah, et Timnah, neuf villes, et leurs villages, Ailoua, Beth zur et Geddon, et Magaroth, et Bethanam, et Thekoum, six villes, et leurs villages, Kiriath-Baal, cest-à-dire la ville de Jarim, et Sotheba, deux villes, et leurs fermes, et Baddargeis, et Tharabaam, et Ainon, Et Aiochioza, et Naflazon, et les villes de Sadon, et Arcades, sept villes, et leurs villages.

Et le Jébusite habitait à Jérusalem, et les fils de Juda ne furent pas capables de les détruire, et les Jébusites habitèrent à Jérusalem jusquà ce jour.

16

Et les frontières des fils de Joseph sétendirent depuis le Jourdain près de Jéricho à lest, et elles monteront depuis Jéricho vers la région montagneuse du désert, vers Béthel Louza. Et elle sortira vers Bethel, et passera sur les frontières dAhatarthi. Et elle passera sur la mer, sur les frontières dAptalim jusquaux frontières de Baithoron la basse, et leur sortie sera sur la mer. Et les fils de Joseph, Éphraïm et Manassé, ont hérité.

Et les frontières des fils dEphraim furent établies selon leurs clans, et les frontières de leur héritage furent depuis lest Ataroth et Eroch jusquà Beth-Horon la haute, et Gazara. Et les frontières viendront sur la mer jusquà Icasmon depuis le Nord, Chaudes, elles iront autour vers lest jusquà Thenasa et Selles, et passeront depuis lest jusquà Ianoka, Et dans Macho et Ataroth, et leurs villages, et il viendra sur Jéricho, et il sortira sur le Jourdain. Et depuis Taphon, les frontières iront vers la mer jusquà Chelkana, et leur sortie sera vers la mer ; ceci est lhéritage de la tribu dÉphraïm selon leurs clans.

Et les villes ayant été mises à part pour les fils dEphraïm au milieu de lhéritage des fils de Manassé, toutes les villes et leurs villages. Et Ephraim ne détruisit pas le Cananéen habitant dans Gazer, et le Cananéen habitait dans Ephraim jusquà ce jour, jusquà ce que Pharaon roi dÉgypte montât, et prit celle-ci, et la brûla par le feu, et ils percèrent les Cananéens, et les Perizzites, et les habitants dans Gazer, et Pharaon la donna en dot à sa fille.

17

Et il arriva que les frontières de la tribu des fils de Manassé, parce que celui-ci était le premier-né de Joseph, furent données à Machir, premier-né de Manassé, père de Galaad, car il était un homme guerrier, dans la Galaaditis et dans la Basanitis. Et il arriva aux fils restants de Manassé selon leurs clans, aux fils dIézi, et aux fils de Kéléz, et aux fils dIéziêl, et aux fils de

Sychém, et aux fils de Symarim, et aux fils dOphér, ces mâles selon leurs clans.

Et à Salpaad, fils dOpher, il ny avait pas de fils mais des filles, et voici les noms des filles de Salpaad : Maala, et Noua, et Egla, et Melcha, et Thersa. Et elles se tinrent devant Éléazar le prêtre, et devant Josué, et devant les chefs, disant : Dieu a commandé par la main de Moïse de nous donner un héritage au milieu de nos frères , et il leur fut donné, par commandement du Seigneur, un lot parmi les frères de leur père. Et leur cordage tomba depuis Anassa, et la plaine de Labek, de la terre de Gilead, qui est au-delà du Jordan. Parce que les filles des fils de Manassé héritèrent dun lot au milieu de leurs frères, mais la terre de Galaad revint aux fils de Manassé restants.

Et il arriva que les frontières des fils de Manassé furent Delehanath, laquelle est en face des fils dAnath, et elle va sur les frontières vers Jamin et Jassib jusquà la source de Taphthoth. À Manassé sera, et Taphath sur les frontières de Manassé, aux fils dÉphraïm. Et les frontières descendront sur le ravin de Charan au sud, selon le ravin de Jariel, le térébinthe dEphraim entre la ville de Manassé, et les frontières de Manassé au nord vers le torrent, et sa sortie sera la mer. Depuis le Sud à Ephraim, et au Nord à Manasseh, et la mer sera leurs frontières, et ils rejoindront Asher au Nord, et Issachar à lest. Et Manassé aura en Issachar et en Asher Baitan et leurs villages, et les habitants de Dor et ses villages, et les habitants de Megiddo et ses villages, et le troisième de Mapheta et ses villages.

Et les fils de Manassé ne purent pas détruire ces villes, et le Cananéen commença à demeurer dans cette terre. Et il arriva que, puisque les fils dIsraël lemportèrent, ils firent des Canaanites des sujets, mais ils ne les détruisirent pas.

Les fils de Joseph répondirent à Josué, disant : Pourquoi nous as-tu donné en possession un seul lot et une seule portion mesurée ? Je suis un peuple grand et Dieu ma béni. Et Josué leur dit : Si tu es un peuple nombreux, monte dans la forêt et défriche pour toi-même, si la montagne dÉphraïm te confine. Et ils dirent : La montagne dÉphraïm ne nous plaît pas, et le Cananéen qui habite en elle à Beth-Shean et dans ses villages, dans la vallée de Jezréel, a des chevaux choisis et du fer. Et Josué dit aux fils de Joseph : si tu es un peuple nombreux et si tu as une grande force, tu nauras pas quun seul lot, La forêt sera pour toi, parce que cest une forêt et tu la débroussailleras, et elle sera à toi, et quand tu détruiras le Cananéen, parce quil a des chevaux choisis, car tu lemportes sur lui.

18

Et toute la congrégation des fils dIsraël fut assemblée à Shiloh, et ils y plantèrent la tente du témoignage, et la terre fut soumise par eux.

Et furent laissés les fils dIsraël qui navaient pas hérité, sept tribus. Et Josué dit aux fils dIsraël : Jusquà quand vous lasserez-

vous dhériter la terre que le Seigneur notre Dieu a donnée ? Donnez trois hommes de votre tribu, et quils se lèvent et parcourent la terre, et quils la décrivent devant moi, comme il sera nécessaire de la diviser. Et ils allèrent vers lui, Et il leur divisa sept portions, Juda établira pour eux une frontière au Sud, et les fils de Joseph établiront pour eux au Nord. Vous, divisez la terre en sept portions et apportez-les ici vers moi, et je tirerai au sort pour vous devant le Seigneur notre Dieu. Car il ny a pas de portion pour les fils de Lévi parmi vous, la prêtrise du Seigneur est sa portion, et Gad et Ruben et la demi-tribu de Manassé ont pris leur héritage au-delà du Jourdain à lest, que Moïse, le serviteur du Seigneur, leur a donné.

Et les hommes sétant levés, ils partirent, et Josué commanda aux hommes qui partaient surveiller la terre, en disant : Allez et surveillez la terre, et venez vers moi, et ici je tirerai au sort pour vous devant le Seigneur à Silo. Et ils allèrent, et ils traversèrent la terre, et ils la virent, et ils lécrivirent selon les villes, en sept portions dans un livre, et ils lapportèrent à Josué. Et Josué jeta le sort pour eux à Silo devant le Seigneur.

Et le sort de la tribu de Benjamin sortit le premier selon leurs clans, et les frontières de leur sort sortirent entre les fils de Juda et entre les fils de Joseph.

Et leurs frontières furent depuis le Nord, depuis le Jourdain les frontières monteront le long du dos de Jéricho depuis le Nord, et monteront sur la montagne vers la mer, et sa sortie sera

Mabdaritis Bethon. Et de là, les frontières passeront par Luz, sur le dos de Luz, depuis le sud de celle-ci, cest-à-dire Bethel, et les frontières descendront vers Matarot Orech, sur la région montagneuse qui est au sud de Beth horon la basse.

Et la frontière passera et traversera la partie qui regarde vers la mer depuis le Sud, depuis la montagne en face de Beth-horon au Sud, et sa sortie sera vers Kiriath-Baal, cest-à-dire Kiriath-jearim, ville des fils de Juda ; ceci est la partie vers la mer.

Et la partie vers le Sud, de la partie de Kariath Baal, et la frontière passera dans Gasin, sur la source deau de Naphto. Et les frontières descendront sur une partie, cest-à-dire en face de la vallée de Sonnam, qui est de la partie dEmek Rephaim au nord, et descendront à Gaienna sur le dos de Jebousai au sud, et descendront à la source de Rogel, Et elle passera sur la source de Beth-Shemesh, et passera par Galiloth, laquelle est opposée à la montée dEtham, et descendra sur la pierre de Baion des fils de Ruben, Et elle passera par le dos de Betharabah depuis le Nord, et descendra vers les frontières jusquau dos de la mer depuis le Nord. Et la sortie des frontières sera sur la crête de la mer des sels au Nord, vers la partie du Jourdain depuis le Sud, ces frontières sont depuis le Sud.

Et le Jourdain marquera la frontière depuis la partie orientale, ceci est lhéritage des fils de Benjamin, ses frontières tout autour selon leurs clans.

Et les villes des fils de Benjamin devinrent selon leurs clans Jéricho, et Bethegai, et Amekasis, et Baithabara, et Saraï, et Besana, Et Aien, et Phara, et Ephrathah, Et Caraphah, et Chephirah, et Moni, et Gibeah, douze villes, et leurs villages, Gibeon, et Ramah, et Beeroth, Et Mass, et Miron, et Amok, Et Phira, et Kaphan, et Nakan, et Zelekan, et Thareela. Et Jebus, cest-à-dire Jérusalem, et Gabaoth, Jarim, treize cités, et leurs villages, tel est lhéritage des fils de Benjamin selon leurs clans.

19

Et le second lot sortit pour les fils de Siméon, et leur héritage se trouva au milieu des portions des fils de Juda. Et il arriva que leur lot fut Beersheba, Samaa et Moladah. et Arsola, et Bola, et Jason, Et Erthoula, et Boula, et Herma, et Sicelac, et Baithmachereb, et Sarsusin, Et Batharoth, et leurs champs, treize villes, et leurs villages. Quiet, et Warm, et Jether, et Dry, quatre cités et leurs villages, Autour de leurs villes jusquà Balek, allant vers Bameth selon le Sud, ceci est lhéritage de la tribu des fils de Siméon selon leurs clans. De la part du lot de Judah vint lhéritage de la tribu des fils de Siméon, parce que la portion des fils de Judah était plus grande que la leur, et les fils de Siméon héritèrent au milieu de leur lot.

Et le troisième lot sortit pour Zebulun selon leurs clans, les frontières de leur héritage seront Eshedekgola, leurs frontières, la mer et Magelda, et rejoindra Betharabah dans la vallée qui est

en face de Jeknam. Et il retourna de Seddouk, depuis lopposé de lest de Beth shemesh, sur les frontières de Chaseloth aith, et il passera par Dabiroth, et il montera sur Phanggai. Et de là, il fera le tour depuis en face vers lest, sur Gébéré, sur la ville de Katasém, et il passera par Remmônaa Matharaoza. Et les frontières iront autour vers le Nord jusquà Hamath, et leur sortie sera vers Ziphron, et Katanath, et Nabaal, et Syméon, et Jéricho, et Baithman. Ceci est lhéritage de la tribu des fils de Zebulun selon leurs clans, les cités et leurs villages.

Et le sort quatrième sortit pour Issachar. Et leurs frontières furent Iaziel, Chasaloth et Sunam, Et Agis, et Siona, et Reeroth, et Anachereth, Et Dabiron, et Kishon, et Rebes, Remmas, Ieon, Tomman, Aimarek et Bersaphes. Et les frontières rejoindront Gathbor et Salim selon la mer, et Beth shemesh, et la sortie de ses frontières sera le Jourdain. Ceci est lhéritage de la tribu des fils dIssachar selon leurs clans, les cités et leurs villages.

Et le cinquième sort sortit pour Asher selon leurs clans. Et leurs frontières furent Exeleketh, et Aleph, et Baithok, et Keaph, et Elimelech, et Ammiel, et Maasah, et rejoindra le Carmel vers la mer, et le Zion, et Labanath. Et il retournera de lorient du soleil et de Baithegéneth, et rejoindra le Zabulon et Ekgaï, et Phthaièl selon le Nord, et il entrera dans les frontières de Saphthaïbaïthmé et dInaèl, et il passera à travers Chobamasomel. Et Elbon, et Rahab, et Emamaon, et Kanthan jusquà Sidon la grande. Et la frontière retournera vers Ramah, et jusquà la source de Masphassat, et des Tyriens, et la frontière

retournera sur Jasiph, et sa sortie sera la mer, et Apoleb, et Echozob, et Archob, et Aphek, et Rhaau. Ceci est lhéritage de la tribu des fils dAsher selon leurs clans, les villes et leurs villages.

Et à Naphtali sortit le sort, le sixième. Et leurs frontières furent Moolam, et Mola, et Besemiin, et Arme, et Nabok, et Iephthamai, jusquà Dodam, et ses passages furent le Jourdain. Et les frontières retourneront vers la mer à Aththabor, et passeront de là à Iakana, et rejoindront Zebulun depuis le Sud, et Asher rejoindra selon la mer, et le Jourdain depuis le levant du soleil.

Et les cités fortifiées des Tyriens : Tyre, Omathadaketh et Cenereth, et Armath, et Arael, et Asor, et Cadès, et Assari, et la source dAsor, Et Keroe, et Megalaarim, et Baiththame, et Thessamys. Ceci est lhéritage de la tribu des fils de Nephtali.

Et le sort septième échut à Dan, Et leurs frontières furent Sarath, Asa, et les villes de Sammaus, et Salamis, et Ammon, et Silatha, et Elon, et Timnatha, et Akkaron, et Alcatha, et Begeton, et Gebeelan, et Azor, et Banaibakat, et Gethremmon, Et de la mer des Hawks, frontière voisine de Joppa. Ceci est lhéritage de la tribu des fils de Dan selon leurs clans, leurs villes et leurs villages.

Et les fils de Dan allèrent et combattirent Lachish, et ils la capturèrent, et ils la frappèrent au fil de lépée, et ils sy établirent et ils appelèrent son nom Lasendán.

Et ils allèrent prendre possession de la terre selon leur frontière, et les fils dIsraël donnèrent un lot à Josué, le fils de Nun, parmi eux. Par commandement de Dieu, et ils lui donnèrent la ville quil demanda, Thamnasarach, qui est dans la montagne dEphraïm, et il bâtit la ville, et il y habita.

Ce sont les divisions quÉléazar le prêtre, et Josué fils de Nun, et les chefs des familles assignèrent comme héritage dans les tribus dIsraël selon les lots à Silo devant le Seigneur, auprès des portes de la tente du témoignage, et ils allèrent prendre possession de la terre.

20

Et le Seigneur parla à Joshua, disant, Parle aux fils dIsraël, en disant : donnez les villes de refuge dont je vous ai parlé par Moïse. Refuge au meurtrier ayant frappé une âme involontairement, et les villes seront pour vous un refuge, et le meurtrier ne mourra pas par le vengeur du sang, jusquà ce quil se tienne devant la congrégation pour le jugement.

Et il a réparti Kadesh en Galilée dans la montagne de Naphtali, et Sichem dans la montagne dEphraïm, et la ville dArbok, celle-ci est Hébron, dans la montagne de Juda.

Et au-delà du Jourdain, il donna Bosor dans le désert, dans la plaine, de la tribu de Ruben, et Aremoth dans le Galaad, de la

tribu de Gad, et Gaulon dans le Basanitis, de la tribu de Manassé.

Ces villes désignées aux fils dIsraël et à létranger résidant parmi eux, pour fuir là tout frappant une âme involontairement, afin quil ne meure pas dans la main du vengeur du sang, jusquà ce quil se tienne devant la congrégation pour le jugement.

21

Et les chefs des pères des fils de Lévi sapprochèrent dÉléazar le prêtre, et de Josué fils de Nun, et des chefs des familles des tribus dIsraël, Et je leur dis à Shiloh en terre de Canaan, en disant : Le Seigneur a commandé par la main de Moïse de nous donner des villes pour y habiter, et les pâturages pour notre bétail. Et les fils dIsraël donnèrent aux Lévites, lors du partage par commandement du Seigneur, les cités et leurs terres de pâturage.

Et le sort échut au peuple de Kaath, et il advint aux fils dAaron, aux prêtres, aux Lévites, de la tribu de Juda et de la tribu de Siméon et de la tribu de Benjamin, par le sort, treize villes.

Et aux fils de Kohath restants, de la tribu dEphraïm et de la tribu de Dan et de la moitié de la tribu de Manassé, par lot, dix villes.

Et aux fils de Gershon, de la tribu dIssachar et de la tribu dAsher et de la tribu de Naphtali et de la demi-tribu de Manassé en

Basan, treize villes.

Et aux fils de Merari, selon leurs clans, de la tribu de Ruben, et de la tribu de Gad, et de la tribu de Zabulon, par lot, douze villes.

Et les fils dIsraël donnèrent aux Lévites les villes et leurs pâturages, de la manière que le Seigneur avait commandé à Moïse, par tirage au sort.

Et la tribu des fils de Judah et la tribu des fils de Siméon et de la tribu des fils de Benjamin donnèrent ces cités, et elles furent appelées Aux fils dAaron, du peuple de Kohath, des fils de Lévi, parce quà ceux-ci échut le sort. Et il leur donna Kariatharbok, la métropole des Anak, cest-à-dire Hébron, dans la montagne de Juda, et les pâturages autour delle, Et Josué donna les champs de la ville et ses villages aux fils de Caleb, fils de Jephunné, en possession.

Et aux fils dAaron il donna la ville de refuge pour le meurtrier, Hébron, et les terres séparées avec elle, et Lemna, et les terres séparées près delle, Et Aïlom, et les territoires qui lui sont séparés, et Téma, et les territoires qui lui sont séparés, Et le Rire, et ses territoires mis à part, et Debir, et ses territoires mis à part, Et Asa, et les terres qui lui sont séparées, et Tanu, et les terres qui lui sont séparées, et Bethshemesh, et les terres qui lui sont séparées, neuf villes de ces deux tribus. Et de la tribu de Benjamin, Gibeon et ses terres mises à part, et Gath et ses terres mises à part, Et Anathoth, et les terres qui lui sont séparées, et

Gamala, et les terres qui lui sont séparées, quatre villes. Toutes les cités des fils dAaron, les prêtres, treize.

Et aux peuples des fils de Kohath, aux Lévites restants des fils de Kohath, et il arriva que la cité de leurs prêtres fut de la tribu dÉphraïm, Et ils leur donnèrent la ville de refuge du meurtrier, Sichem, et les terres qui lui étaient rattachées, et Gazara et les terres qui lui appartenaient, et les terres qui lui étaient rattachées, Et Beth-Horon, et ses villes séparées, quatre villes. Et de la tribu de Dan, Elkothaim et ses territoires séparés, et Gethedan et ses territoires séparés, Et Aijalon, et ses terres séparées, et Getheremmon, et ses terres séparées, quatre villes. Et de la moitié de la tribu de Manassé, Taanach et ses territoires séparés, et Iebatha et ses territoires séparés, deux villes. Toutes les villes, au nombre de dix, et les territoires qui leur étaient séparés, pour les peuples des fils de Kohath qui restaient.

Et aux fils de Gershon, aux Lévites, de la demi-tribu de Manassé, les villes définies pour ceux qui ont tué : Gaulon en Bashan et ses dépendances, et Bezer et ses dépendances, deux villes. Et de la tribu dIssachar, Kishon et ses dépendances, et Debba et ses dépendances, Et Ramoth avec ses dépendances, et la Source des lettres avec ses dépendances, quatre villes. Et de la tribu dAsher, Basellath et ses dépendances, et Dabbon et ses dépendances, Et Chelkat, et ses terres séparées, et Rahab, et ses terres séparées, quatre villes. Et de la tribu de Nephtali, la ville mise à part pour le meurtrier, Kadesh en Galilée, et les territoires mis à part pour elle, et Nemmath, et les territoires mis à part pour elle, et

Themmon, et les territoires mis à part pour elle, trois villes. Toutes les villes de Gershon selon leurs clans, treize villes.

Et au peuple des fils de Merari, aux Lévites restants, de la tribu de Zabulon : Maan et ses pâturages, et Kadesh et ses pâturages, Et Sella, et ses terres de pâturage, trois villes. Et au-delà du Jourdain, selon Jéricho, de la tribu de Ruben, la ville de refuge pour lassassin, Bosor dans le désert, Misor, et ses pâturages, et Jazer, et ses pâturages, Et Dekmon avec ses pâturages, et Mapha avec ses pâturages, quatre villes. Et de la tribu de Gad, la ville de refuge pour lassassin, et Ramoth en Gilead, et ses pâturages, Mahanaïm, et ses pâturages, Et Heshbon avec ses pâturages, et Jazer avec ses pâturages, toutes les villes au nombre de quatre. Toutes les villes des fils de Merari selon leurs clans, parmi les restants de la tribu de Levi, et les frontières furent douze villes.

Toutes les villes des Lévites au milieu de la possession des fils dIsraël, quarante-huit villes, et leurs terres de pâturage. Autour de ces villes, chaque ville et les terres de pâture autour de la ville pour toutes ces villes,

Et le Seigneur donna à Israël toute la terre quil avait juré de donner à leurs pères, et ils en héritèrent, et ils y habitèrent. Et le Seigneur leur donna le repos tout autour, comme il lavait juré à leurs pères. Personne ne se leva devant eux parmi tous leurs ennemis, le Seigneur livra tous leurs ennemis entre leurs mains. Rien na manqué de toutes les bonnes paroles que le Seigneur avait dites aux fils dIsraël, tout sest accompli.

22

Alors Josué convoqua les fils de Ruben, et les fils de Gad, et la demi-tribu de Manassé, Et il leur dit : vous avez entendu tout ce que Moïse, le serviteur du Seigneur, vous a commandé, et vous avez obéi à ma voix selon tout ce quil vous a commandé. Vous navez pas abandonné vos frères pendant ces nombreux jours, jusquà ce jour vous avez gardé le commandement du Seigneur votre Dieu. Maintenant le Seigneur notre Dieu a donné du repos à nos frères, de la manière quil le leur a dit ; maintenant donc, vous étant retournés, allez vers vos maisons et vers la terre de votre possession, que Moïse vous a donnée au-delà du Jourdain. Mais gardez très soigneusement à faire les commandements et la loi que Moïse, le serviteur du Seigneur, nous a commandé de faire : aimer le Seigneur notre Dieu, marcher dans toutes ses voies, garder ses commandements, être attachés à lui, et le servir de toute votre pensée et de toute votre âme. Et Joshua les bénit, et il les envoya, et ils allèrent dans leurs maisons.

Et à la demi-tribu de Manassé, Moïse donna en Bashan, et à lautre demi-tribu, Josué donna avec ses frères au-delà du Jourdain près de la mer, et quand Josué les envoya vers leurs maisons, il les bénit. Et avec de nombreuses richesses, ils partirent vers leurs maisons, et du bétail très nombreux, et de largent, et de lor, et du fer, et beaucoup de vêtements ; ils divisèrent le butin des ennemis avec leurs frères.

Et les fils de Ruben, et les fils de Gad, et la demi-tribu de Manassé sen allèrent dauprès des fils dIsraël à Silo, dans la terre de Canaan, pour aller vers Galaad, vers la terre de leur possession, laquelle ils avaient héritée par le commandement du Seigneur, par la main de Moïse.

Et ils vinrent à Galaad du Jourdain, qui est dans la terre de Canaan, et les fils de Ruben, et les fils de Gad, et la moitié de la tribu de Manassé bâtirent là un autel sur le Jourdain, un grand autel à voir.

Et les fils dIsraël ont entendu dire : Voici, les fils de Ruben, les fils de Gad et la moitié de la tribu de Manassé ont construit un autel sur les frontières de la terre de Canaan, près du Galaad du Jourdain, au-delà des fils dIsraël. Et tous les fils dIsraël furent rassemblés à Shiloh, de sorte quils montèrent pour leur faire la guerre.

Et les fils dIsraël envoyèrent vers les fils de Ruben et vers les fils de Gad et vers les fils de la demi-tribu de Manassé dans la terre de Galaad, Phinées fils dÉléazar, fils dAaron, le grand prêtre, Et dix des dirigeants avec lui, un dirigeant de chaque maison familiale de toutes les tribus dIsraël ; les dirigeants des maisons familiales sont des commandants de milliers dIsraël. Et ils arrivèrent vers les fils de Reuben, et vers les fils de Gad, et vers les moitiés de la tribu de Manasseh dans la terre de Gilead, et ils leur parlèrent, disant : Voici ce que dit toute la congrégation du Seigneur : quelle est cette transgression que vous avez commise

devant le Dieu dIsraël, en vous détournant aujourdhui du Seigneur, ayant bâti pour vous-mêmes un autel, pour devenir apostats du Seigneur ? Nest-il pas petit pour nous le péché de Peor, dont nous navons pas été purifiés jusquà ce jour? Et il arriva un fléau dans la congrégation du Seigneur. Et vous vous êtes détournés aujourdhui du Seigneur, et il arrivera que si vous vous éloignez aujourdhui du Seigneur, demain la colère sera sur tout Israël. Et maintenant, si votre terre de possession est petite, traversez dans la terre de possession du Seigneur, où demeure là la tente du Seigneur, et vous hériterez parmi nous, et ne devenez pas rebelles à Dieu, et vous, ne vous écartez pas du Seigneur, à cause de vous avoir construit un autel en dehors de lautel du Seigneur notre Dieu. Nest-ce pas quAchar, fils de Zara, a commis une transgression au sujet de la chose dévouée, et la colère est venue sur toute la congrégation dIsraël? Et lui seul nest-il pas mort pour son propre péché?

Et les fils de Ruben, et les fils de Gad, et la demi-tribu de Manassé répondirent, et parlèrent aux commandants de milliers dIsraël, en disant, Le Dieu Dieu Seigneur est, et le Dieu Dieu lui-même sait, et Israël lui-même saura, si en apostasie nous avons transgressé devant le Seigneur, quil ne nous délivre pas en ce jour. Et si nous avons construit pour nous-mêmes un autel, afin de nous éloigner du Seigneur notre Dieu, afin doffrir sur lui un sacrifice dholocaustes, afin de faire sur lui un sacrifice de salut, le Seigneur recherchera.

Mais par précaution, nous avons fait ceci en disant, afin que

demain vos enfants ne disent pas à nos enfants : Quavez-vous à faire avec le Seigneur, le Dieu dIsraël ? Et le Seigneur a placé des frontières entre nous et vous, le Jourdain, et il ny a pas pour vous de portion du Seigneur, et vos fils aliéneront nos fils, afin quils nadorent pas le Seigneur. Et nous avons dit de faire ainsi, de bâtir cet autel non à cause doffrandes ni à cause de sacrifices, Mais afin que ceci soit un témoignage entre nous et vous, et entre nos générations après nous, pour servir le service du Seigneur devant lui, par nos offrandes et par nos sacrifices et par nos sacrifices de salut, et que vos enfants ne disent pas demain à nos enfants : vous navez pas de part au Seigneur. Et nous avons dit : si jamais ils nous parlent, ou à nos générations demain, et ils diront : voyez la ressemblance de lautel du Seigneur, que nos pères ont fait non à cause doffrandes ni à cause de sacrifices, mais cest un témoignage entre vous et nous, et entre nos fils. Quil ne nous advienne donc pas de nous détourner du Seigneur en ce jour daujourdhui, de nous séparer du Seigneur, de sorte que nous construisions un autel pour les offrandes de fruits, et pour les sacrifices de Salamine, et pour le sacrifice du salut, excepté lautel du Seigneur qui est devant sa tente.

Et Phinéès le prêtre et tous les chefs de la congrégation dIsraël qui étaient avec lui ayant entendu les paroles que prononcèrent les fils de Ruben et les fils de Gad et la demi-tribu de Manassé, cela leur plut. Et Phinéès le prêtre dit aux fils de Ruben et aux fils de Gad et à la demi-tribu de Manassé : Aujourdhui nous avons connu que le Seigneur est avec nous, parce que vous

navez pas commis de transgression devant le Seigneur, et que vous avez délivré les fils dIsraël de la main du Seigneur. Et Phinéès le prêtre et les chefs des fils de Ruben et des fils de Gad et de la demi-tribu de Manassé se détournèrent de Galaad vers la terre de Canaan vers les fils dIsraël, et ils leur répondirent les paroles. Et cela plut aux fils dIsraël, et ils parlèrent aux fils dIsraël, et ils bénirent le Dieu des fils dIsraël, et ils dirent de ne plus monter contre eux en guerre pour détruire la terre des fils de Ruben et des fils de Gad et de la demi-tribu de Manassé, et ils habitèrent sur elle.

Et Josué nomma lautel des Ruben et des Gad et de la demi-tribu de Manassé, et il dit que cest un témoignage entre eux, que le Seigneur leur Dieu existe.

23

Et il arriva après plusieurs jours, après que le Seigneur eut donné le repos à Israël de tous ses ennemis dalentour, et Josué était âgé, avancé en jours. Et Josué convoqua tous les fils dIsraël et leur conseil des anciens et leurs chefs et leurs juges et leurs scribes, et il leur dit : Moi, jai vieilli et jai avancé en jours, Vous avez vu tout ce qua fait le Seigneur notre Dieu à toutes ces nations devant nous, car le Seigneur votre Dieu a combattu pour vous. Voyez que je vous ai attribué les nations qui vous sont restées, ces territoires par héritage à vos tribus, depuis le Jourdain toutes les nations que jai détruites, et depuis la grande

mer il marquera la limite à louest.

Le Seigneur notre Dieu détruira ceux-ci de devant nous, jusquà ce quils périssent, et il enverra contre eux les bêtes sauvages, jusquà ce quil détruise eux et leurs rois de devant vous, et vous hériterez de leur terre, comme le Seigneur notre Dieu vous la dit. Soyez donc très forts pour garder et faire toutes les choses écrites dans le livre de la loi de Moïse, afin que vous ne vous tourniez ni vers la droite ni vers la gauche, Afin que vous nentriez pas parmi les nations qui sont restées, et que les noms de leurs dieux ne soient pas prononcés parmi vous, et que vous ne les serviez pas, et que vous ne les adoriez pas, Mais vous vous attacherez au Seigneur notre Dieu, tout comme vous lavez fait jusquà ce jour. Et le Seigneur détruira devant vous des nations grandes et fortes, et personne na résisté devant nous jusquà ce jour. Un de vous poursuivit mille, parce que le Seigneur notre Dieu combattit pour vous, tout comme il nous lavait dit.

Et gardez très soigneusement daimer le Seigneur notre Dieu. Si en effet vous vous détournez et vous vous joignez à ces nations restantes qui sont avec vous, et vous contractez des mariages avec eux, et vous vous mêlez à eux et eux à vous, Sachez que le Seigneur najoutera pas à détruire ces nations de devant votre face, et elles seront pour vous des pièges, et des pierres dachoppement, et des clous dans vos talons, et des flèches dans vos yeux, jusquà ce que vous périssiez de cette bonne terre que le Seigneur votre Dieu vous a donnée.

Je men vais sur le chemin, comme tous ceux qui sont sur la terre, et vous saurez dans votre cœur et dans votre âme, que pas un seul mot nest tombé de toutes les paroles que le Seigneur notre Dieu a dites concernant tout ce qui nous appartient, aucune delles na échoué. Et il sera que de la manière dont sont venues vers nous toutes les bonnes paroles que le Seigneur a prononcées sur vous, ainsi le Seigneur Dieu amènera sur vous toutes les mauvaises paroles jusquà ce quil vous détruise de cette bonne terre que le Seigneur vous a donnée, Dans le fait que vous transgressiez lalliance du Seigneur notre Dieu, laquelle il nous a commandée, et quétant allés vous serviez dautres dieux et vous les adoriez.

24

Et Josué rassembla toutes les tribus dIsraël à Silo, et il convoqua leurs anciens et leurs scribes et leurs juges, et il les établit devant Dieu.

Et Josué dit à tout le peuple : Ainsi parle le Seigneur, le Dieu dIsraël : Au-delà du fleuve habitèrent vos pères depuis les origines, Térah le père dAbraham et le père de Nahor, et ils servirent dautres dieux. Et je pris votre père Abraham dau-delà du fleuve, et je le guidai dans toute la terre, et je multipliai sa semence, et je lui donnai Isaac, Et à Isaac, Jacob et Esau, et jai donné à Esau la montagne de Seir pour quil lhérite, et Jacob et ses fils descendirent en Egypte, et ils devinrent là une nation

grande et nombreuse et forte, et les Egyptiens les maltraitèrent. Et jai frappé lÉgypte par les signes que jai faits parmi eux. Et après ces choses, il fit sortir nos pères dÉgypte, et vous entrâtes dans la mer Rouge, et les Égyptiens poursuivirent nos pères en chars et en chevaux dans la mer Rouge. Et nous avons crié vers le Seigneur, et il a donné un nuage et des ténèbres entre nous et entre les Égyptiens, et il a amené sur eux la mer, et elle les a couverts, et vos yeux ont vu tout ce que le Seigneur a fait en terre dÉgypte, et vous étiez dans le désert de nombreux jours.

Et il nous a menés dans la terre des Amorites qui demeuraient au-delà du Jourdain, et le Seigneur les a livrés entre nos mains, et vous avez hérité leur terre, et vous les avez détruits devant vous.

Et Balak, le roi de Moab, fils de Zippor, se leva et se rangea en bataille contre Israël, et ayant envoyé, il appela Balaam pour nous maudire. Et le Seigneur ton Dieu na pas voulu te détruire, et il nous a béni de bénédictions, et il nous a délivrés de leurs mains, et il les a livrés. Et vous avez traversé le Jourdain et vous êtes venus à Jéricho, et ils ont combattu contre nous, les habitants de Jéricho, lAmorite, et le Cananéen, et le Perizzite, et le Hivite, et le Jébusite, et le Hittite, et le Girgashite, et le Seigneur les a livrés entre nos mains. Et il a envoyé avant vous le frelon, et il a chassé devant nous douze rois des Amorites, non par ton épée ni par ton arc.

Et il vous a donné une terre sur laquelle vous navez pas labouré,

et des cités que vous navez pas bâties, et vous vous êtes établis dans celles-ci, et des vignobles et des oliveraies que vous navez pas plantés, vous en mangez.

Et maintenant, craignez le Seigneur et servez-le en droiture et en justice, et enlevez les dieux étrangers que nos pères ont servis au-delà du fleuve et en Égypte, et servez le Seigneur. Mais sil ne vous plaît pas de servir le Seigneur, choisissez vous-mêmes aujourdhui qui vous servirez, soit les dieux de vos pères qui sont au-delà du fleuve, soit les dieux des Amorites dans le pays desquels vous habitez ; moi et ma maison, nous servirons le Seigneur, parce quil est saint.

Et le peuple répondit et dit : Quil ne nous arrive pas de laisser le Seigneur, de sorte que nous servions dautres dieux. Le Seigneur notre Dieu, lui-même est Dieu, lui-même nous a fait monter ainsi que nos pères dÉgypte, et il nous a gardés dans tout le chemin par lequel nous sommes allés, et parmi toutes les nations que nous avons traversées. Et le Seigneur chassa lAmorite et toutes les nations qui demeuraient dans la terre devant nous, mais nous aussi, nous servirons le Seigneur, car celui-ci est notre Dieu.

Et Josué dit au peuple : Vous ne pouvez pas servir le Seigneur, parce que Dieu est saint, et celui-ci est jaloux, il ne laissera pas vos péchés et vos actes sans loi. Quand vous auriez abandonné le Seigneur et vous auriez servi dautres dieux, alors ayant attaqué il vous nuira et il vous consumera au lieu du bien quil

vous a fait. Et le peuple dit à Josué : Non, mais nous servirons le Seigneur.

Et Josué dit au peuple : Vous êtes témoins contre vous-mêmes que vous avez choisi le Seigneur pour le servir. Et maintenant, enlevez les dieux étrangers qui sont en vous, et rendez droit votre cœur vers le Seigneur Dieu dIsraël. Et le peuple dit à Josué : Nous servirons le Seigneur et nous écouterons sa voix.

Et Josué fit alliance avec le peuple en ce jour-là, et il lui donna loi et jugement à Shiloh devant la tente du Dieu dIsraël. Et il écrivit ces paroles dans le livre des lois de Dieu, et il prit une grande pierre, et Josué létablit sous le térébinthe devant le Seigneur. Et Josué dit au peuple : Voici, cette pierre sera parmi vous en témoignage, parce quelle-même a entendu toutes les paroles qui lui ont été dites par le Seigneur, parce quil vous a parlé aujourdhui, et elle sera parmi vous en témoignage dans les derniers jours, quand vous agirez faussement envers le Seigneur mon Dieu. Et Josué renvoya le peuple, et chacun alla dans son lieu. Et Israël servit le Seigneur tous les jours de Josué, et tous les jours des anciens qui prolongèrent leur vie après Josué, et qui virent toutes les œuvres que le Seigneur fit pour Israël.

Et il arriva après cela que mourut Josué, fils de Noun, serviteur du Seigneur, âgé de cent dix ans. Et ils lenterrèrent vers les frontières de son lot dans Thamnasaarch, dans la montagne dEphraïm, au nord de la montagne de Galaad,

Et les fils dIsraël amenèrent les os de Joseph dÉgypte, et les enterrèrent à Sichem, dans la portion du champ que Jacob acquit des Amorites habitant à Sichem pour cent agneaux, et il la donna à Joseph en portion.

Et il arriva après ces choses quÉléazar, fils dAaron, le grand prêtre, mourut, et il fut enterré à Guibéa de Phinées, son fils, laquelle il lui avait donnée dans la montagne dÉphraïm.